

referencia del usuario

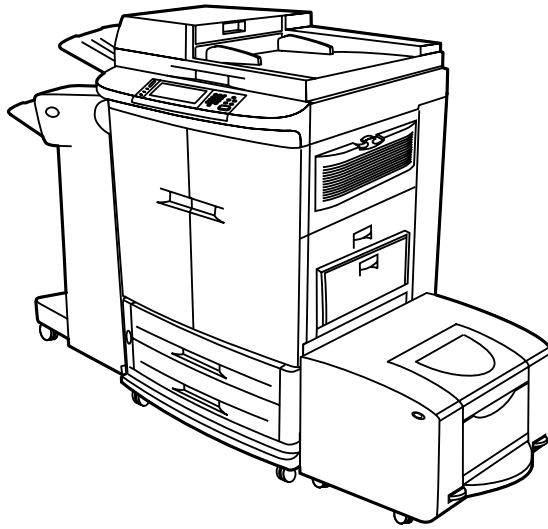


**hp** color LaserJet 9500mfp





# HP Color LaserJet 9500mfp



## guía de referencia del usuario

## Copyright y licencia

© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P

Prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin autorización previa y por escrito, salvo lo permitido por las leyes de propiedad intelectual (copyright).

Edition 2, 10/2004

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios HP se detallan en las declaraciones de garantía expresas que acompañan a dichos productos y servicios. Nada de lo que aquí se incluya debe considerarse como una garantía adicional. HP no será responsable de los errores u omisiones técnicos o editoriales aquí contenidos.

## Avisos de marcas comerciales

Acrobat®, Adobe®, Adobe Photoshop® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Corel® es una marca comercial o marca comercial registrada de Corel Corporation y Corel Corporation Limited.

HP-UX® Versión 10.20 y posterior y HP-UX Versión 11.00 y posterior (en configuraciones de 32 y 64 bits) en todos los equipos HP 9000 son productos de la marca Open Group UNIX 95.

Linux es una marca comercial registrada en EE.UU. de Linus Torvalds.

Microsoft®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

PANTONE®\* es una marca comercial para el estándar de comprobación en la reproducción de colores de Pantone, Inc.

UNIX® es una marca comercial registrada de The Open Group.

ENERGY STAR® es una marca de servicio registrada en Estados Unidos de la Agencia de Protección Ambiental (EPA).





# Contenido

## 1 Conceptos básicos del MFP

Componentes del MFP	2
Panel de control	4
Funciones y ventajas	6
Copia	6
Correo electrónico	6
Fax	6
Impresión	6
Soporte	7
Cartuchos de impresión y tambores de imágenes	8
Conectividad	9
Configuración de los valores predeterminados del MFP	10
Configuración de los valores predeterminados del dispositivo MFP	10
Configuración de los valores predeterminados del controlador del MFP	11
Controladores de impresora y software	13
Controladores de impresora y software para Windows	13
Controladores de impresora y software para equipos Macintosh	14
Controladores de impresora adicionales	18
Sistema de ayuda	19
Ayuda “¿Qué es esto?”	19
Ayuda “Mostrar cómo...”	19
Ayuda para “Error”	19
Información adicional	20
Cómo cargar las bandejas de entrada	21
Cómo cargar las bandejas 2 y 3	25
Cómo cambiar y configurar el tamaño y el tipo de soporte para una bandeja	32
Cómo cargar el cartucho de grapas (dispositivo de acabado multifunción)	34
Cómo cargar el cartucho de grapas (grapadora/apiladora para 3.000 hojas)	36

## 2 Copia

Diseño de la pantalla de copia	38
Instrucciones para copiar	39
Copia con la configuración predeterminada	39
Copia con la configuración definida por el usuario	41
Copia desde el cristal del escáner	43
Copia con el ADF	43
Uso del Modo trabajo	43
Copia de libros	44
Cómo crear un trabajo que se va a copiar más tarde	44
Configuración de copia	45
Copias en color o en blanco y negro	45
Reducción o ampliación	45
Ajuste de claridad u oscuridad	45
Mejora del documento	45
Copia de originales de varios tamaños	46
Configuración predeterminada de copia	46

### 3 Correo electrónico

Envío de documentos . . . . .	49
Pasos para realizar los envíos . . . . .	49
Configuración de exploración . . . . .	50
Autenticación . . . . .	51
Uso de la función auto completar . . . . .	51
Uso de la libreta de direcciones . . . . .	52
Cómo crear una lista de destinatarios . . . . .	53

### 4 Envío de faxes

Conexión del fax a una línea telefónica . . . . .	57
Verificación del funcionamiento del fax . . . . .	58
Establecimiento de la configuración de fax necesaria . . . . .	58
Uso del menú Configuración de fax . . . . .	58
Configuración o verificación de fecha y hora . . . . .	59
Configuración o verificación de la ubicación . . . . .	60
Configuración o verificación del encabezado del fax . . . . .	60
Pantalla de la función de fax . . . . .	61
Barra de mensajes de estado . . . . .	61
Envío de faxes . . . . .	62
Envío de un fax introduciendo el número manualmente . . . . .	62
Envío de un fax utilizando marcado rápido . . . . .	63
Envío de un fax utilizando los números de la libreta de teléfonos . . . . .	64
Cancelación de un fax . . . . .	65
Cancelación de la transmisión de fax actual . . . . .	65
Cancelación de todos los faxes pendientes . . . . .	65
Cambio de la configuración de notificación . . . . .	66
Marcado rápido . . . . .	67
Cambio de la configuración de nitidez . . . . .	68
Cambio de la configuración de fondo . . . . .	68
Cambio de la configuración de claro/oscuro . . . . .	69
Recepción de faxes . . . . .	69
Configuración de fax remoto . . . . .	70
Navegador web . . . . .	70
HP Web Jetadmin . . . . .	71
HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility . . . . .	72
Establecimiento de una configuración de fax opcional . . . . .	72
Configuración del volumen del módem . . . . .	73
Configuración del volumen de llamada . . . . .	73
Configuración del modo de corrección de errores . . . . .	73
Configuración del modo de compresión JBIG . . . . .	74
Configuración de la resolución del fax saliente . . . . .	74
Configuración del encabezado de la plantilla . . . . .	75
Configuración del modo de marcado . . . . .	75
Configuración de las opciones de marcado y detección . . . . .	76
Configuración de un prefijo de marcado . . . . .	76
Configuración de la función de rellamada si el número comunica . . . . .	76
Configuración de la función de rellamada si el número no responde . . . . .	77
Configuración del intervalo de rellamada . . . . .	77
Configuración de la detección de tonos de marcado . . . . .	77
Configuración de los códigos de facturación . . . . .	78
Configuración de los tonos para contestar . . . . .	78
Sellado de faxes recibidos . . . . .	79
Configuración de la opción Ajustar a página . . . . .	79

Configuración de la bandeja de papel . . . . .	80
Configuración de la bandeja de destino . . . . .	80
Bloqueo de faxes entrantes . . . . .	80
Configuración segura. . . . .	82
Cambio del PIN. . . . .	82
Configuración de reenvío de faxes . . . . .	83
Programación de la impresión de faxes. . . . .	83
Inicio de recepción de sondeo. . . . .	85
Impresión de informes de llamadas de fax . . . . .	85
Programación de la impresión de un informe de llamadas de fax. . . . .	86
Impresión del registro de actividades del fax. . . . .	87
Impresión del informe de códigos de facturación . . . . .	87
Eliminación del registro de actividades de fax y el informe de códigos de facturación . . . . .	88
Impresión del informe de lista de faxes bloqueados . . . . .	88
Impresión del informe de lista de marcados rápidos . . . . .	88
¿Se ha instalado el fax correctamente? . . . . .	89
¿Qué tipo de línea telefónica utiliza? . . . . .	89
¿Utiliza un separador de líneas telefónicas? . . . . .	89
¿Utiliza un dispositivo protector contra sobretensiones? . . . . .	89
¿Utiliza un servicio de mensajes de voz de una compañía telefónica o un contestador? . . . . .	90
Comprobación del estado del fax . . . . .	90
La función de fax no está operativa. . . . .	91
Problemas de fax generales . . . . .	92
Problemas de recepción de faxes . . . . .	94
Problemas de envío de faxes. . . . .	96
Códigos de error . . . . .	97
Configuración de servicios . . . . .	98
Atención al cliente . . . . .	98
World Wide Web . . . . .	98
Correo electrónico. . . . .	98
Especificaciones del producto de fax . . . . .	99
Piezas y accesorios de repuesto. . . . .	99
Información sobre normativas y garantías. . . . .	99

## 5 Impresión

Uso del controlador de impresora . . . . .	102
Apertura del controlador de impresora . . . . .	102
Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo. . . . .	102
Cambio de los valores predeterminados . . . . .	102
Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex) . . . . .	104
Impresión en soportes de impresión especiales . . . . .	105
Selección e impresión de sobres . . . . .	105
Impresión en sobres . . . . .	107
Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara). . . . .	108
Impresión en etiquetas . . . . .	108
Impresión en transparencias. . . . .	109
Impresión en papel pesado y en cartulina . . . . .	110
Creación del efecto de imagen a página completa. . . . .	111
Impresión de filigranas. . . . .	111
Impresión de tapas o una primera página diferente . . . . .	112

Cómo añadir una página en blanco (separador de páginas de trabajos) o una tapa posterior al final del trabajo de impresión (sólo equipos informáticos) . . . . .	114
Cómo añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión (separador de páginas de trabajos). . . . .	115
Impresión de varias imágenes de páginas en una cara de una hoja de papel . . . . .	116
Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1 . . . . .	117
Impresión desde la bandeja 1 cuando se ha solicitado el papel cargado. . . . .	117
Alimentación manual del papel desde la bandeja 1 . . . . .	117
Funciones de almacenamiento de trabajos. . . . .	118
Trabajos privados . . . . .	119
Trabajos almacenados . . . . .	120
Trabajos de copia rápida . . . . .	121
Trabajos de impresión de prueba . . . . .	123
Impresión de un folleto . . . . .	125
Selección de una bandeja de salida para trabajos de impresión . . . . .	127
Apiladora para 3.000 hojas y grapadora/apiladora para 3.000 hojas . . . . .	128
Dispositivo de acabado multifunción. . . . .	129
Buzón de 8 bandejas . . . . .	130
Selección de una ubicación de salida en el panel de control . . . . .	130
Selecione la grapadora para un trabajo de impresión . . . . .	131
Selección de la grapadora . . . . .	131
Configuración básica para imprimir en red . . . . .	132

## 6 Menús del panel de control

Menú Recuperar trabajo . . . . .	138
Menú Información . . . . .	139
Menú Manejo del papel . . . . .	141
Menú Configurar dispositivo . . . . .	143
Submenú Originales . . . . .	143
Submenú Copiado . . . . .	144
Submenú Mejora. . . . .	146
Submenú Envío. . . . .	146
Submenú Impresión . . . . .	148
Submenú PCL. . . . .	151
Submenú Calidad de impresión . . . . .	153
Submenú Configuración del sistema . . . . .	155
Submenú E/S . . . . .	161
Submenú Restablecimiento . . . . .	166
Menú Diagnóstico . . . . .	167

## 7 Uso del color y las fuentes

HP ImageREt 4800 . . . . .	169
Administración del color . . . . .	171
Coincidencia de colores . . . . .	174
Muestras de color . . . . .	175
Impresión de muestras de color . . . . .	175
Impresión en cuatro colores (CMYK) . . . . .	175
Uso de las fuentes. . . . .	177
Instalación de fuentes . . . . .	177
Descripción de las fuentes del MFP predeterminadas . . . . .	177
Selección de fuentes. . . . .	178
Selección de fuentes PCL en el panel de control del MFP. . . . .	178
Impresión de una lista de fuentes de MFP disponibles. . . . .	179
Uso de fuentes PostScript. . . . .	179

Uso de fuentes en una red . . . . .	179
Incorporación de soporte para fuentes al disco duro o la tarjeta de memoria flash de la impresora. . . . .	180
Uso de efectos especiales con tipos de letra (sólo Windows) . . . . .	180

## 8 Selección y uso de los soportes

Selección de soportes de alta calidad . . . . .	183
Uso de soportes que no sean de HP . . . . .	184
Solicitud de soportes admitidos . . . . .	184
Configuración del tamaño y tipo de soporte . . . . .	185
Tipos de soportes admitidos. . . . .	192
Selección del soporte para el documento. . . . .	195
Impresión por tipo y tamaño de soporte . . . . .	209
Configuración avanzada . . . . .	210
Modos de impresión . . . . .	210
Almacenamiento de soportes . . . . .	216
Problemas de calidad de copia y de impresión relacionados con los soportes . . . . .	217

## 9 Administración y mantenimiento

Uso de la memoria del MFP . . . . .	222
Uso de la Caja de herramientas de HP . . . . .	226
Sistemas operativos compatibles . . . . .	226
Navegadores compatibles. . . . .	226
Para ver la Caja de herramientas de HP. . . . .	227
Secciones de la Caja de herramientas de HP . . . . .	227
Otros enlaces . . . . .	227
Ficha Estado. . . . .	227
Ficha Alertas. . . . .	228
Botón Configuración del dispositivo . . . . .	228
Enlaces de la Caja de herramientas de HP . . . . .	228
Uso del servidor web incorporado. . . . .	229
Administración de consumibles . . . . .	232
Comprobación de los niveles de consumibles . . . . .	232
Pedido de consumibles . . . . .	235
Almacenamiento de consumibles . . . . .	236
Sustitución y reciclaje de los consumibles . . . . .	236
Uso de los tambores de imágenes . . . . .	240
Kit de transferencia de imágenes . . . . .	244
Kit de limpieza de imágenes . . . . .	250
Kit de fusor de imágenes . . . . .	254
Procedimientos de limpieza. . . . .	257
Limpieza del ADF . . . . .	257
Limpieza del cargador posterior . . . . .	261
Limpieza de la entrada del fusor. . . . .	263
Instalación de actualizaciones de firmware . . . . .	265
Descarga del nuevo firmware en el MFP . . . . .	265
Actualización remota del firmware a través de un puerto local Windows. . . . .	266
Actualización remota del firmware a través de una red de Windows . . . . .	267
Actualización remota del firmware para sistemas UNIX. . . . .	268
Actualización remota de firmware mediante FTP en una conexión directa de red . . . . .	268
Actualización remota del firmware mediante FTP a través de un navegador. . . . .	270

Actualización remota del firmware mediante la utilidad HP LaserJet (sólo Mac OS 8.6 y 9.x) . . . . .	270
Actualización remota del firmware mediante el comando LPR . . . . .	271
Uso de HP Web Jetadmin para descargar el firmware al MFP . . . . .	272
Mensajes del MFP durante la actualización del firmware . . . . .	273
Solución de problemas relacionados con una actualización de firmware . . . . .	274
Administración y configuración de los controladores de impresora . . . . .	275
Uso del complemento de software de HP Web Jetadmin . . . . .	276
Uso de la utilidad de personalización . . . . .	276
Reubicación del MFP . . . . .	277
Antes de mover el MFP . . . . .	277
Una vez que el MFP está en su nueva ubicación . . . . .	279

## 10 Solución de problemas

Eliminación de atascos . . . . .	283
Áreas de eliminación de atascos . . . . .	283
Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada . . . . .	285
Eliminación de atascos en la unidad dúplex . . . . .	295
Eliminación de atascos en el área de salida . . . . .	297
Solución de atascos frecuentes . . . . .	316
Explicación de los mensajes del MFP . . . . .	317
Utilización del sistema de Ayuda del MFP . . . . .	317
Si un mensaje persiste . . . . .	317
Interpretación de los mensajes del panel de control . . . . .	318
Solución de problemas de calidad de salida . . . . .	347
Procedimientos para solucionar los problemas de calidad de salida . . . . .	348
Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión . . . . .	349
Solución de problemas persistentes de calidad de salida . . . . .	350
Solución de problemas con el MFP . . . . .	364
Problemas del hardware del MFP . . . . .	364
Problemas del panel de control del MFP . . . . .	366
Problemas de manejo de soportes . . . . .	367
Problemas de salida del MFP . . . . .	370
Problemas de PostScript . . . . .	373
Problemas de software . . . . .	373
Problemas de comunicación . . . . .	374
Problemas de la unidad dúplex . . . . .	377
Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh) . . . . .	378
Comunicación con un servidor de impresión HP Jetdirect . . . . .	379
Comprobación de la configuración del MFP . . . . .	380
Mapa de menús . . . . .	381
Página de configuración . . . . .	382
Página de Jetdirect . . . . .	384
Páginas de estado de consumibles . . . . .	385
Página de uso . . . . .	388
Lista de fuentes PCL o PS . . . . .	389
Imprimir una página de demostración . . . . .	390
Impresión de muestras RGB . . . . .	391
Impresión de muestras CMYK . . . . .	392
Página de directorio de archivos . . . . .	393
Página de registro de eventos . . . . .	394
Impresión de una prueba de ruta del papel . . . . .	395
Establecimiento del registro . . . . .	395

## A Especificaciones

Especificaciones físicas . . . . .	397
Requisitos de alimentación eléctrica y capacidad de circuitos . . . . .	398
Consumo de energía . . . . .	398
Especificaciones acústicas <sup>1</sup> . . . . .	399
Entorno operativo y de almacenamiento . . . . .	399

## B Información sobre asistencia técnica

Información del MFP . . . . .	401
Servicio de atención al cliente y asistencia para reparaciones del MFP . . . . .	402
Garantías y licencia . . . . .	402
Garantía ampliada . . . . .	402
Garantía de los cartuchos de impresión en color y los tambores de imágenes . . . . .	402
Términos de la licencia de software de HP . . . . .	403

## C Normativa

Programa de administración medioambiental de productos . . . . .	405
Protección del medio ambiente . . . . .	405
Declaración de la FCC . . . . .	407
Declaraciones sobre normativas . . . . .	408
Declaración de conformidad . . . . .	408
Declaración de la UE sobre el funcionamiento de las telecomunicaciones . . . . .	409
Normas DOC de Canadá . . . . .	409
Declaración VCCI (Japón) . . . . .	409
Declaración EMI de Corea . . . . .	410
Declaración láser para Finlandia . . . . .	410
Declaración de clase A de Taiwán . . . . .	411
Declaración sobre baterías de Taiwán . . . . .	411
Hoja de información del producto . . . . .	411

## D Configuración del MFP

Preparación de una ubicación para el MFP . . . . .	414
Desembalaje e instalación del MFP . . . . .	415
Cómo retirar y cargar los consumibles . . . . .	420
Instalación del dispositivo de acabado . . . . .	423
Desembalaje e instalación de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) . . . . .	424
Configuración del idioma del MFP . . . . .	426
Carga de soportes en las bandejas 2 y 3 . . . . .	428
Cómo cargar soportes en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) . . . . .	429
Uso del panel de control . . . . .	430
Configuración del correo electrónico . . . . .	431
Instalación del software de impresión . . . . .	432

## Índice





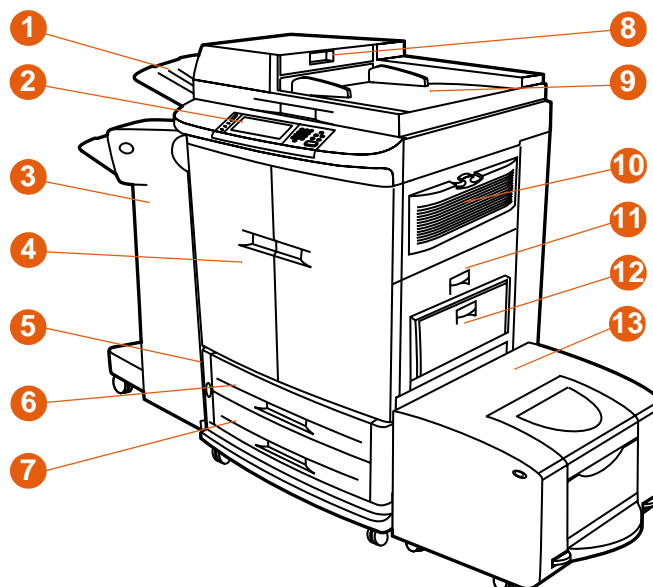
# 1 Conceptos básicos del MFP

Una vez que el MFP (periférico multifuncional) esté instalado, tómese tiempo para establecer la configuración predeterminada y para familiarizarse con él. Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:

- Componentes del MFP
- Funciones y ventajas
- Configuración de los valores predeterminados del MFP
- Controladores de impresora y software
- Sistema de ayuda
- Cómo cargar las bandejas de entrada
- Cómo cargar el cartucho de grapas (dispositivo de acabado multifunción)
- Cómo cargar el cartucho de grapas (grapadora/apiladora para 3.000 hojas)

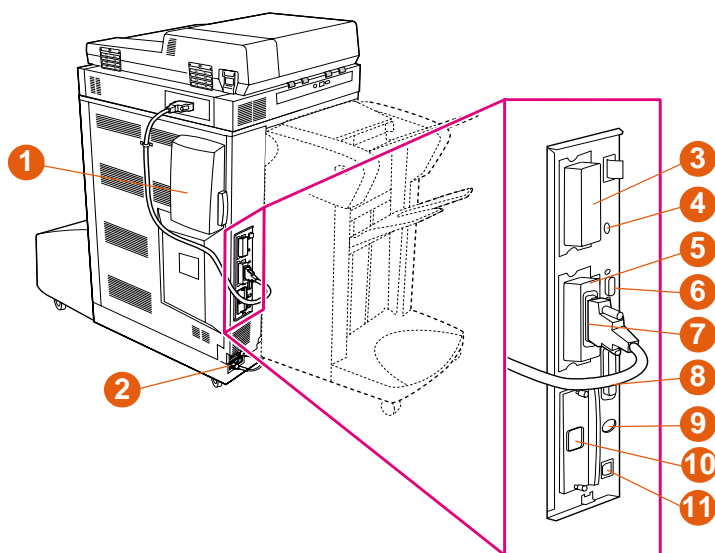
## Componentes del MFP

Las siguientes ilustraciones muestran los componentes del HP Color LaserJet 9500mfp.



**Figura 1: Componentes del MFP (vista frontal)**

- |   |                                  |   |
|---|----------------------------------|---|
| <b>1</b> bandeja de salida del alimentador automático de documentos (ADF)   | <b>4</b> puertas frontales       | <b>9</b> ADF  |
| <b>2</b> panel de control (incluido el visor gráfico de pantalla táctil)  | <b>5</b> conmutador de encendido | <b>10</b> ventilador y filtro de ozono                            |
| <b>3</b> dispositivo de acabado (apiladora/grapadora para 3.000 hojas, apiladora para 3.000 hojas, dispositivo de acabado multifunción o buzón de 8 bandejas) | <b>6</b> bandeja 2               | <b>11</b> puerta derecha  |
|   | <b>7</b> bandeja 3               | <b>12</b> bandeja 1   |
|   | <b>8</b> alimentador ADF         | <b>13</b> bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) |



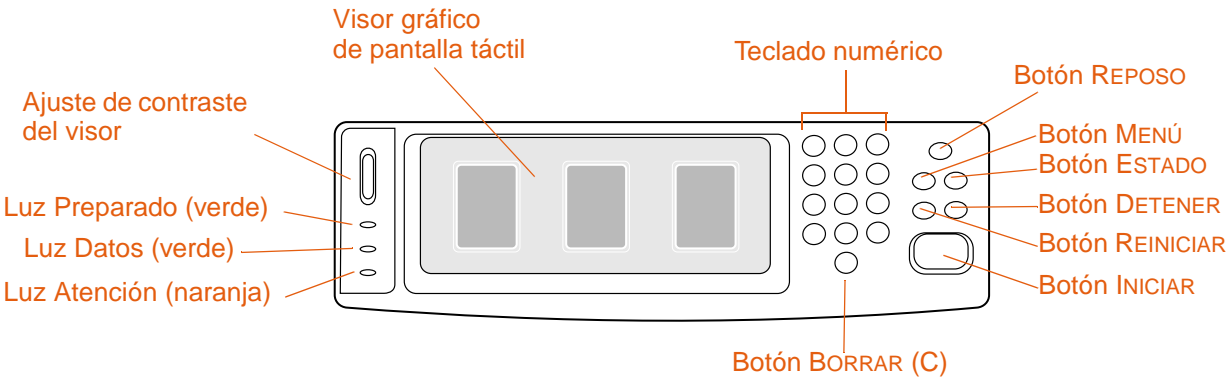
**Figura 2: Componentes del MFP (vista posterior)**

<b>1</b> filtro de aire	<b>5</b> conector RJ11 (para línea externa de fax)	<b>9</b> conector FIH (arnés de interfaz exterior)
<b>2</b> conector de cable de alimentación eléctrica	<b>6</b> conector HP JetLink	<b>10</b> tarjeta de red ethernet (EIO)
<b>3</b> disco duro (EIO)	<b>7</b> tarjeta de conexión de copia (entrada/salida mejorada [EIO])	<b>11</b> puerto USB
<b>4</b> bloqueo de seguridad de la unidad de disco	<b>8</b> puerto paralelo	

## Panel de control

El panel de control incluye un visor gráfico de pantalla táctil, tres botones de control de trabajo, un teclado numérico y tres indicadores luminosos de diodos (LED).

Para obtener más información sobre los menús del panel de control, consulte [“Menús del panel de control”](#) en la página 135.



Funciones y botones	Función
AJUSTE DE CONTRASTE DEL VISOR	Utilice esta función para ajustar la cantidad de contraste del visor del panel de control.
VISOR GRÁFICO TÁCTIL	Este visor táctil proporciona al usuario información de texto y gráficos sobre la configuración y el estado del MFP. El visor táctil permite controlar todas las funciones y características del MFP.
REPOSO	Utilice este botón para establecer el MFP en modo de reposo.
MENÚ	Utilice este botón para abrir los menús del MFP <b>Información</b> y <b>Configuración</b> , entre otros.
ESTADO	Este botón muestra los trabajos actuales y su progreso, así como el estado de las bandejas y los consumibles.
REINICIAR	Utilice este botón para restablecer la configuración del trabajo en los valores predeterminados definidos por el usuario.
DETENER	Utilice este botón para cancelar el trabajo activo.
INICIAR	Utilice este botón para empezar la copia de un trabajo, iniciar un envío digital o de fax o continuar un trabajo interrumpido.
C	Éste es el botón <b>Borrar</b> , que restablece el número de copias en una.
TECLADO NUMÉRICO	Utilice el teclado para introducir valores numéricos para el número de copias deseado y para especificar otros valores numéricos.

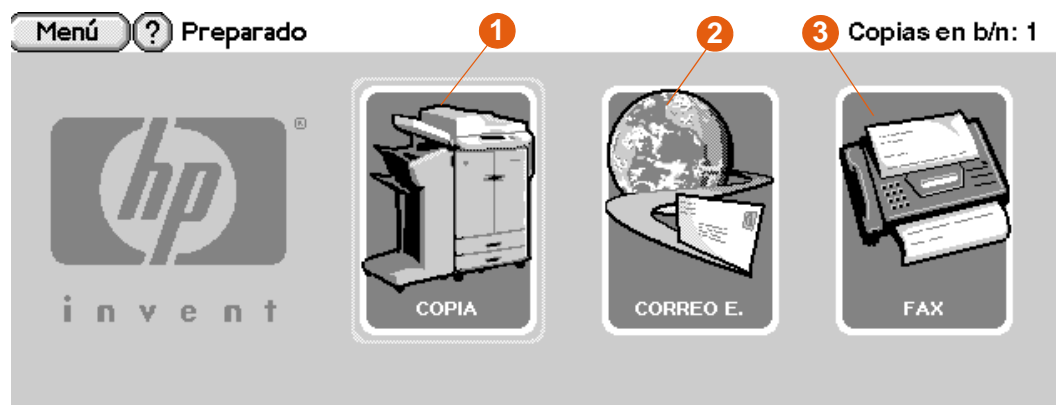
## Interpretación de las luces del panel de control

Utilice la siguiente tabla para interpretar las luces del panel de control.

Luz	Estado	Indicación
Preparado (verde)	Desactivada	El MFP está apagado, fuera de línea o se ha producido un error.
	Encendida	El MFP está preparado para imprimir.
	Parpadeante	El MFP se va a quedar fuera de línea.
Datos (verde)	Desactivada	El MFP no tiene datos para imprimir.
	Encendida	El MFP tiene datos para imprimir, pero no está preparado o está fuera de línea.
	Parpadeante	El MFP está procesando o imprimiendo los datos.
Atención (naranja)	Desactivada	El MFP funciona sin errores.
	Encendida	Se ha producido un error crítico en el MFP. Consulte el mensaje de error y, a continuación, apague el MFP y vuelva a encenderlo.
	Parpadeante	Es necesario realizar la acción indicada en el visor del panel de control.

## Pantalla de inicio del panel de control

La pantalla de inicio o el menú principal muestran las tres funciones básicas del MFP. Toque el icono correspondiente para copiar, enviar un correo electrónico o un fax. Si está instalada una funcionalidad opcional adicional (como el envío a red), esos iconos también aparecen en la pantalla de inicio.



- 1 Tóquelo para utilizar la pantalla de copia.
- 2 Tóquelo para utilizar la pantalla de correo electrónico.
- 3 Tóquelo para utilizar la pantalla de fax.

## Funciones y ventajas

El HP Color LaserJet 9500mfp (C8549A) está diseñado para ser compartido por un grupo de trabajo y se puede utilizar para copiar, enviar de forma digital y por fax documentos en blanco y negro o en color. El MFP puede funcionar como un dispositivo independiente y no requiere la conexión a un equipo. A excepción de la impresión en red, puede seleccionar todas las funciones desde el panel de control.

### Copia

- color o blanco y negro
- modos para originales de texto, foto, foto satinada o mezcla
- una función de interrupción de un trabajo (en límites de copias)
- varias páginas por hoja (diseño de n páginas por hoja)
- animaciones de asistencia al funcionamiento (por ejemplo, recuperación de atasco de papel)
- función de configuración automática que equipara el resultado a la configuración del MFP
- capacidad de copiar libros
- función de reposo para ahorrar energía
- exploración dúplex de una sola pasada
- modos para originales de soportes pesados

### Correo electrónico

- compatibilidad con correo electrónico
- libreta de direcciones

### Fax

- accesorio de fax analógico 300 del MFP HP LaserJet (estándar en algunos países/regiones)
- marcado rápido
- libreta de teléfonos (cuando HP MFP Digital Sending Configuration Utility está configurada)
- configuración de fax remoto

### Impresión

- impresión en color de hasta 24 páginas por minuto (ppm)
- procesador de 533 MHz
- impresión automática dúplex (impresión en ambas caras del papel)

## Soporte

- tamaños de soporte admitidos:
  - Carta
  - Carta-R
  - Legal
  - Ejecutivo
  - Declaración
  - 8,5 x 13
  - 11 x 17
  - 12 x 18
  - A3
  - A4
  - A4-R
  - A5
  - RA3
  - B5
  - Ejecutivo
  - Postal
  - 8 K
  - 16 K
  - Sobre nº 10
  - Sobre monarca (sólo bandeja 1)
  - Sobre C5 (sólo bandeja 1)
  - Sobre DL (sólo bandeja 1)
  - Sobre B5 (sólo bandeja 1)
  - Personalizado
- Peso de soporte admitido de 64 gramos por metro cuadrado (g/m<sup>2</sup>) a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 60 libras)
- **Entrada**
  - **Bandeja 1 (multipropósito para 100 hojas):** utilice esta bandeja multipropósito para papel, transparencias, etiquetas y sobres. La bandeja 1 tiene capacidad para un máximo de 100 hojas de 75 g/m<sup>2</sup> (bond de 20 libras), 20 transparencias o 10 sobres. Esta bandeja también admite soporte pesado y tiene un diseño que permite imprimir el soporte más estrecho y el más ancho que admite el MFP.
  - **Bandejas 2 y 3 (bandejas de entrada para 500 hojas):** estas bandejas detectan automáticamente varios tamaños de papel estándar hasta el tamaño Ledger o A3 y permiten imprimir en papel de tamaño personalizado y en transparencias.
  - **Bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4):** esta bandeja detecta tamaños de soporte estándar automáticamente. Utilice esta bandeja sólo para soportes de tamaño Carta o A4.
  - **Impresión dúplex (unidad dúplex):** permite la impresión en las dos caras del papel para todos los tipos de papel admitidos.
  - **ADF:** esta bandeja puede contener un máximo de 50 hojas de soporte de tamaño A3 o Ledger o un máximo de 100 hojas de soporte de tamaño A4 o Carta.

- **Salida**

- **Bandeja de salida del ADF:** tiene capacidad para un máximo de 100 hojas de soporte.
- El HP Color LaserJet 9500mfp requiere uno de los siguientes dispositivos de acabado:
  - **Apiladora para 3.000 hojas:** este dispositivo de acabado apila un máximo de 3.000 hojas de papel en el orden en el que se han impreso. La bandeja 1 (bandeja boca arriba) tiene capacidad para un máximo de hasta 125 hojas de papel y la bandeja 2 (bandeja boca abajo) tiene capacidad para un máximo de 3.000 hojas de papel.
  - **Grapadora/apiladora para 3.000 hojas:** además de apilar, este dispositivo de acabado realiza grapado multiposición de hasta 50 hojas de 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras) por grapa o un equivalente de 5,5 mm (0,22 pulgadas) de grosor. La bandeja 1 (bandeja boca arriba) tiene capacidad para un máximo de 125 hojas de papel y la bandeja 2 (bandeja boca abajo) tiene capacidad para un máximo de 3.000 hojas de papel.
  - **Dispositivo de acabado multifunción:** este dispositivo de acabado produce libros y folletos de aspecto profesional mediante las opciones de acabado como, por ejemplo, grapado multiposición, apilado y separación de trabajos. Proporciona una capacidad de apilamiento de hasta 1.000 hojas (bandeja apiladora), consiguiendo grapar hasta 50 hojas de papel por documento, además de doblar y encuadernar los folletos que contengan hasta 10 hojas de papel. La bandeja de folletos para un máximo de 50 folletos.
  - **Buzón de 8 bandejas:** Este dispositivo de acabado proporciona una salida de gran capacidad que aumenta hasta 2.000 hojas de soporte estándar la capacidad de salida del MFP. Cada una de las ocho bandejas tiene capacidad para un máximo de 250 hojas de soporte. El buzón de 8 bandejas también puede proporcionar un completo conjunto de opciones de apilamiento en cuatro modos operativos diferentes: buzón, apiladora, separador de trabajos y clasificador/organizador (separador de copias).

## Cartuchos de impresión y tambores de imágenes

- La separación entre los cartuchos de impresión y los tambores de imágenes disminuye el coste por página.
- Los indicadores de estado de consumibles aparecen en el panel de control.
- Una página de estado de consumibles (que se puede imprimir mediante el panel de control) muestra el medidor de tóner, el recuento de páginas y la información sobre los tamaños de papel que se han utilizado.
- El cartucho no agitable simplifica la instalación y la sustitución.
- El MFP autentica los cartuchos de impresión y los tambores de imágenes HP.

Cada uno de los cuatro cartuchos de impresión contiene tóner de un color diferente: cian, magenta, amarillo y negro. Cada cartucho funciona con un tambor de imágenes que contiene el color correspondiente.



## Conectividad

- Tres ranuras de entrada/salida mejorada (EIO) que admiten las siguientes tarjetas:
  - Tarjetas EIO de HP Jetdirect (Fast Ethernet 10/100TX, LocalTalk e inalámbricas, entre otras)
  - Tarjeta de conexión de copia
  - Disco duro (20 gigabytes [GB])
- Conexión en paralelo tipo C IEEE 1284
- Conexión del arnés de interfaz exterior (FIH)
- Placa de conexión de copia
- HP Jet-Link (para dispositivos para manejo del papel)
- Fax
- Bus serie universal (USB)

---

### Nota

Las tarjetas EIO adicionales, incluidas las EIO con USB e IEEE 1394, están disponibles en Hewlett-Packard ([www.hp.com](http://www.hp.com)) o en otros proveedores. Para obtener más información sobre cómo instalar y conectar las tarjetas EIO, consulte la documentación que se proporciona con estas tarjetas.

---

# Configuración de los valores predeterminados del MFP

Determinadas funciones y hardware de la impresora (como, por ejemplo, el accesorio de impresión dúplex o un dispositivo de acabado) se deben configurar mediante el software del sistema de impresión.

## Configuración de los valores predeterminados del dispositivo MFP

Puede crear valores predeterminados del dispositivo MFP para varias funciones de impresión, copia, envío de fax, correo electrónico y red.

### Para establecer la configuración predeterminada del dispositivo desde el panel de control

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Desplácese y toque el elemento de configuración que desee. Estos elementos incluyen lo siguiente:
  - copia
  - mejora
  - envío
  - impresión
  - configuración de sistema

### Para establecer la configuración predeterminada del dispositivo mediante eToolbox (sólo Windows)

- 1 Haga clic en **Inicio**.
- 2 Haga clic en **Programas**.
- 3 Haga clic en **HP Color LaserJet 9500mfp**.
- 4 Haga clic en **HP LaserJet Toolbox**.
- 5 Haga clic en el elemento de configuración que desee.

#### Nota

Sólo puede configurar alertas de estado. Pulse la ficha **Alertas** para realizar esta función.

### Para establecer la configuración predeterminada mediante HP Web Jetadmin

- 1 Descárguese HP Web Jetadmin en [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin).
- 2 Instale HP Web Jetadmin y siga las instrucciones para configurar el MFP mediante HP Web Jetadmin.
- 3 Consulte la guía del administrador de HP Jetdirect para obtener más información.

## Configuración de los valores predeterminados del controlador del MFP

Puede configurar el MFP para utilizar la configuración predeterminada del controlador.

### Para establecer la configuración predeterminada del controlador en Microsoft® Windows 98, Windows Millennium Edition (Me), Windows NT® 4.0 y Windows 2000

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.
- 3 En la ficha **Configuración del dispositivo** o **Configurar**, seleccione el **modelo de MFP** y asegúrese de que los elementos de configuración del MFP son correctos.
- 4 Haga clic en **Más** para ver y cambiar otras opciones de configuración.
- 5 Haga clic en **Aceptar** para volver a la ficha **Configurar**.
- 6 Haga clic en **Aceptar** para guardar la configuración y cerrar el controlador de impresora.

### Para establecer la configuración predeterminada del controlador en Windows 98 y Windows Me

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Destino**, **Conceptos básicos** y **Color** (el controlador PostScript (PS) también incluye la ficha **PS**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados del MFP.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

### Para establecer los valores predeterminados del controlador en Windows NT 4.0

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y haga clic en **Impresoras y faxes**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Valores predeterminados del documento**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Salida**, **Conceptos básicos**, **Almacenamiento de trabajos**, **Color**, **Configurar** y **Hojas de NT** (el controlador PS también incluye las fichas **PS** y **Estado**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados del MFP.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y la configuración y cerrar el controlador de impresora.

## Para establecer los valores predeterminados del controlador en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras** (Windows 2000) o en **Impresoras y faxes** (Windows XP).
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Preferencias de impresión**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Avanzado**, **Papel/Calidad**, **Efectos**, **Acabado**, **Salida**, **Almacenamiento de trabajos** y **Color**. Estos valores serán ahora los valores predeterminados del MFP.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

## Para establecer los valores predeterminados del controlador en Macintosh (OS 9.2 a 9.2.x)

- 1 En el menú **Archivo**, haga clic en **Imprimir**.
- 2 Cambie los valores que desee en los distintos menús emergentes.
- 3 Haga clic o seleccione **Guardar configuración** en la esquina inferior izquierda.

## Para establecer los valores predeterminados del controlador en Macintosh (OS 10.1 y superior)

- 1 En el menú **Archivo**, haga clic en **Imprimir**.
- 2 Cambie los valores que desee en los distintos menús emergentes.
- 3 Seleccione la ficha desplegable **Preajustes** y, a continuación, seleccione **Guardar como**.

# Controladores de impresora y software

Los controladores de impresora proporcionados en este CD-ROM deben estar instalados para aprovechar al máximo las funciones de la impresora. El resto de los programas de software del CD-ROM son recomendables, pero no son necesarios para el funcionamiento. Consulte el archivo Léame del CD-ROM para obtener más información.

El CD-ROM incluye software diseñado para usuarios finales y para administradores de la red que utilizan los siguientes sistemas operativos:

- Windows NT 4.0, Windows 95, Windows 98 y Windows Me
- Windows 2000 y Windows XP
- Mac OS 7.5 o superior
- Mac OS 8.6 a 9.x
- Mac OS X (10.1 o superior)

El software del sistema de impresión más reciente y el resto de utilidades de software están disponibles en Internet. Consulte [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin) para obtener más información.

## Controladores de impresora y software para Windows

Esta sección contiene información sobre los controladores y el software de impresora HP disponibles para MFP que se ejecutan en sistemas operativos Windows.

### Controladores de impresora disponibles

- PCL 5c
- PCL 6
- PS

### Seleccione el controlador de impresora que mejor se adapta a su trabajo

- Utilice el controlador de impresora PCL 6 para aprovechar al máximo las funciones de la impresora. Se recomienda utilizar el controlador de impresora PCL 6, a menos que requiera compatibilidad con versiones anteriores de controladores PCL o impresoras más antiguas.
- Utilice el controlador de impresora PS si requiere compatibilidad con emulación HP postscript 3 o para admitir módulos DIMM de memoria en línea dual de fuentes PS.
- Utilice el controlador PCL 5c si desea equiparar los resultados de impresión con los resultados obtenidos en impresoras más antiguas.

---

#### Nota

La impresora cambia automáticamente entre los lenguajes de impresora PostScript (PS) y Printer Control Language (PCL).

---

## Ayuda del controlador de impresora

Cada controlador de impresora cuenta con sus propias pantallas de ayuda contextual, que pueden activarse mediante el botón Ayuda, la tecla **F1** o el símbolo de interrogación situado en la esquina superior derecha del controlador de impresora (esto dependerá del sistema operativo Windows que se utilice). Estas pantallas de ayuda le ofrecen información detallada sobre el controlador de impresora en cuestión y la tarea que está realizando. La ayuda del controlador de impresora es independiente de la ayuda del programa de software.

## Controladores de impresora y software para equipos Macintosh

Esta sección contiene información sobre los controladores y el software de impresora HP disponibles para MFP que se ejecutan en sistemas operativos Macintosh.

Controlador de impresora	Software del cliente
<ul style="list-style-type: none"><li>• PS</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Archivos PPD de PS y PDE (Printer Dialog Extension)</li><li>• Utilidad HP LaserJet* (8.6 a 9.2)</li><li>• Fuentes*</li><li>• Archivos de ayuda* (sólo en inglés)</li></ul>

\* Estos productos de software no son compatibles con el chino tradicional, chino simplificado, coreano, japonés, checo, ruso y turco.

## Componentes de software del sistema de impresión

Los controladores permiten acceder a las funciones de impresión y establecer la comunicación entre la impresora y el equipo (mediante un lenguaje de impresora). Utilice el controlador LaserWriter 8.6 o posterior, que son controladores PS. El controlador de impresora LaserWriter 8.6 está incluido en el sistema operativo Mac OS o se puede obtener directamente de Apple. Sólo se incluyen los PPD de PS.

Los PPD de PS para Mac OS 9 y versiones anteriores, junto con el controlador de impresora LaserWriter 8.6, proporcionan acceso a las funciones de la impresora y permiten al equipo comunicarse con ésta. Utilice el controlador de impresora Apple LaserWriter 8 proporcionado con el equipo. El CD incluye un programa de instalación para los PPD y otro software.

Utilice PDE y PPD para Mac OS X.

### Para instalar controladores de impresora desde Mac OS 8.6 a 9.2

- 1 Conecte el cable de red entre el servidor de impresión HP Jetdirect y un puerto de red.
- 2 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM. El menú del CD-ROM se ejecuta automáticamente. Si no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio y, a continuación, en el icono del instalador. Este icono está en la carpeta Instalador/<idioma> del CD-ROM de inicio (donde <idioma> es su preferencia de idioma). (Por ejemplo, la carpeta Instalador/Inglés contiene el icono del instalador para el software de impresora en inglés.)
- 3 Siga las instrucciones de la pantalla del equipo.
- 4 Abra el **Selector** en el menú **Apple** (esquina superior izquierda).
- 5 Haga clic en **LaserWriter 8**.
- 6 Si es necesario, haga clic en la zona correspondiente.
- 7 Haga clic en el nombre de impresora y, a continuación, seleccione **Crear o Configurar**.

#### Nota

El icono del escritorio aparecerá como genérico. Todos los paneles de impresión aparecerán en el cuadro de diálogo de impresión.

### Para instalar controladores de impresora desde Mac OS 10.1 y superior

- 1 Conecte el cable de red entre el servidor de impresión HP Jetdirect y un puerto de red.
- 2 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM. El menú del CD-ROM se ejecuta automáticamente. Si no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio y, a continuación, en el icono del instalador. Este icono está en la carpeta Instalador/<idioma> del CD-ROM de inicio (donde <idioma> es su preferencia de idioma). (Por ejemplo, la carpeta Instalador/Inglés contiene el icono del instalador para el software de impresora en inglés.)
- 3 Haga doble clic en la carpeta **HP LaserJet Installers**.
- 4 Siga las instrucciones de la pantalla del equipo.
- 5 Haga doble clic en el icono del Instalador del idioma que desee.
- 6 En el disco duro del equipo, haga doble clic en **Aplicaciones**, en **Utilidades** y, a continuación, en **Centro de impresión**.
- 7 Haga clic en **Agregar impresora**.
- 8 Seleccione la red adecuada.
- 9 Seleccione el nombre de la impresora.
- 10 Haga clic en **Agregar impresora**.
- 11 Cierre el Centro de impresión (10.1 y 10.2) o la Utilidad de configuración de la impresora (10.3) haciendo clic en el botón de cierre en la esquina superior izquierda.

## Instalación del software del sistema de impresión Macintosh para conexiones directas (USB)

### Nota

Los equipos Macintosh no admiten conexiones de puerto paralelo.

En esta sección se explica cómo instalar el software del sistema de impresión para Mac OS 8.6, Mac OS 9.x y Mac OS 10.1 y superior.

Es necesario instalar el controlador Apple LaserWriter para utilizar archivos PPD con Mac OS 8.6 a 9.x. Utilice el controlador Apple LaserWriter 8 proporcionado con el equipo Macintosh.

### Para instalar el software del sistema de impresión

- 1 Conecte un cable USB entre el puerto USB de la impresora y el puerto USB del equipo. Utilice un cable USB estándar de 2 metros.
- 2 Cierre todos los programas de software abiertos o en ejecución.
- 3 Inserte el CD-ROM de la impresora en la unidad de CD-ROM y ejecute el instalador.

El menú del CD-ROM se ejecuta automáticamente. Si no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio y, a continuación, en el icono del instalador. Este icono está en la carpeta Instalador/<idioma> del CDROM de inicio (donde <idioma> es su preferencia de idioma).

- 4 Siga las instrucciones de la pantalla del equipo.
- 5 Reinicie el equipo.
- 6 *Para Mac OS 8.6 a 9.x*
  - En HD/Aplicaciones/Utilidades, abra la utilidad de impresora de escritorio de Apple.
  - Haga doble clic en **Impresora (USB)** y, a continuación, en **Aceptar**.
  - Junto a **Selección de impresora USB**, haga clic en **Cambiar**.
  - Seleccione la impresora y haga clic en **Aceptar**.
  - Junto a **Archivos de descripción de impresora Postscript® (PPD)**, haga clic en **Configuración automática** y seleccione **Crear**.
  - Guarde la configuración de la impresora.
  - Haga clic en el icono de la impresora de escritorio que se acaba de crear.
  - En el menú **Impresión**, haga clic en **Establecer impresora predeterminada**.

*Para Mac OS X*

### Nota

Si los OS X y 9x (Classic) están instalados en el mismo equipo, el instalador mostrará las dos opciones de instalación, Classic y OS X.

- En HD/Aplicaciones/Utilidades/Centro de impresión o Utilidad de configuración de la impresora, inicie el Centro de impresión.
- Si la impresora aparece en la lista de impresoras, elimínela.
- Haga clic en **Añadir**.
- En el menú desplegable en la parte superior, seleccione **USB**.
- En la lista de modelo de impresora, seleccione **HP**.
- En **Nombre de modelo**, seleccione **HP Color Laserjet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Añadir**.



- 7 Imprima una página o una página de prueba desde cualquier programa de software para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si falla la instalación, vuelva a instalar el software. Si éste falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM de la impresora, la octavilla que venía en la caja de la impresora o vaya a [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener ayuda o más información.

El icono del escritorio aparecerá como genérico. Todos los paneles de impresión aparecerán en el cuadro de diálogo de impresión de una aplicación.

## Ayuda para los controladores de impresora

Utilice los siguientes pasos para abrir la ayuda del controlador de impresora.

- 1 Abra el menú **Ayuda**.
- 2 Seleccione **Centro de ayuda**.
- 3 Haga clic en **Ayuda de la impresora HP LaserJet**.

Estas pantallas de ayuda le ofrecen información detallada sobre la impresora. La ayuda del controlador de impresora es independiente de la ayuda del programa de software.

## Utilidad HP LaserJet (sólo OS 8.6 a 9.x)

La utilidad HP LaserJet proporciona acceso a las funciones que no están disponibles en el controlador de impresora. Las pantallas ilustradas simplifican la selección de las funciones de impresora. Utilice la utilidad HP LaserJet para realizar las siguientes tareas:

- Personalizar los mensajes del panel de control de la impresora.
- Dar un nombre a la impresora, asignarla a una zona de la red, descargar archivos y fuentes, y cambiar la mayor parte de los valores de la impresora.
- Establecer la contraseña de la impresora.
- Desde el equipo, bloquear funciones del panel de control de la impresora para impedir el acceso no autorizado. (Consulte la ayuda del controlador de impresora.)
- Configurar y establecer la impresora para impresión con protocolo de Internet (IP) o AppleTalk.
- Inicializar el disco o la memoria flash (no disponible en el controlador de impresora PS).
- Administrar fuentes en RAM, disco o memoria flash.
- Administrar las funciones de retención de trabajos.

### Nota

La utilidad HP LaserJet no es compatible con el coreano, japonés, chino simplificado y chino tradicional.

Consulte la ayuda sobre la utilidad HP LaserJet en el equipo para obtener más información.

## Fuentes

Hay instaladas ochenta fuentes que se corresponden con las fuentes PS de la impresora. Además, hay 136 fuentes disponibles en el módulo de memoria en línea dual (DIMM) de fuentes de Adobe®.

## Controladores de impresora adicionales

Los controladores de impresora adicionales siguientes se pueden obtener descargándolos de Internet o solicitándolos a un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener más información.)

- Controlador de impresora OS/2 PCL 5c y PCL 6
- Controlador de impresora OS/2 PS2
- Linux\*
- UNIX®\*

\* La instalación de la impresora de red para UNIX y para el resto de sistemas operativos de red está disponible en Internet o en un distribuidor autorizado de HP.


---

### Nota


Si el CD-ROM no incluye el controlador de impresora que desea o si el controlador de impresora no aparece en esta tabla, consulte los archivos Léame para comprobar si está disponible el controlador de impresora adecuado. Si no lo está, póngase en contacto con el fabricante del sistema operativo o con el distribuidor del software y solicite un controlador para la impresora.

---

## Sistema de ayuda


En cualquier momento, puede acceder al sistema de ayuda en la pantalla táctil del visor gráfico pulsando  en la esquina superior izquierda o derecha de cada pantalla.

### Ayuda “¿Qué es esto?”

El MFP proporciona información sobre cualquier tema en la pantalla táctil del visor gráfico. En la pantalla de nivel superior, toque  y, a continuación, **¿Qué es esto?**. Después de tocar **¿Qué es esto?**, aparece un cuadro de diálogo emergente que le pide que “Toque un elemento para ayuda”. Después de tocar un elemento, se abre un cuadro de diálogo que muestra información sobre el elemento que ha tocado. Tras leer la información, toque un espacio libre en la pantalla para eliminar el cuadro de diálogo emergente **¿Qué es esto?**.

### Ayuda “Mostrar cómo...”


Mediante la ayuda **Mostrar cómo...** el MFP muestra cómo utilizar las funciones del MFP.

- 1 Toque .
- 2 Toque **MOSTRAR CÓMO...** Puede elegir un tema de la pantalla Índice Mostrar cómo... utilizando la barra de desplazamiento para ver y tocar el tema deseado.

**Mostrar cómo...** también aparece en un cuadro de diálogo emergente **¿Qué es esto?** si el elemento elegido es una función que incluye instrucciones.

### Imprimir este tema

Puede imprimir cualquiera de las instrucciones de Mostrar cómo... tocando el botón **Imprimir este tema** en la parte superior de la pantalla Mostrar cómo...

- 1 Toque .
- 1 Toque **MOSTRAR CÓMO...**
- 2 Desplácese por los temas disponibles y seleccione el tema que desee imprimir.

### Ayuda para “Error”

Existen algunos mensajes de error que proporcionan información de ayuda adicional. Algunos de estos incluyen gráficos que ayudan a solucionar problemas.

## Información adicional

### Funciones medioambientales

Consulte “Protección del medio ambiente” en la página 405.

### Actualizaciones de firmware

El firmware está compuesto por las instrucciones o datos programados directamente en el sistema de circuitos del MFP. El firmware controla el funcionamiento del MFP. Las actualizaciones del firmware incluyen nuevas funciones o soluciones de errores existentes. El MFP puede utilizar versiones más recientes del firmware cuando estén disponibles. Para obtener el firmware más reciente, vaya a [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) y siga las instrucciones de la pantalla. Para descargar las actualizaciones del firmware de forma sencilla en un MFP o en varios, utilice el software de HP Web Jetadmin (vaya a [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin)).

### Disco duro EIO de HP

El disco duro EIO se puede utilizar para almacenar los trabajos de impresión seleccionados, admitir la tecnología RIP Once (capacidad de imprimir, a máxima velocidad, varias copias de páginas complejas) y almacenar de forma permanente las fuentes y formatos descargados en el MFP. A diferencia de la memoria estándar, la mayoría de los elementos del disco duro EIO permanecen en el MFP, incluso cuando está apagado. Las fuentes descargadas en el disco duro EIO están disponibles para todos los usuarios del MFP.

Por seguridad, el disco duro EIO se puede proteger contra escritura con el software y se puede bloquear utilizando la ranura de bloqueo de seguridad.

### Ranura de bloqueo de seguridad

La ranura de bloqueo de seguridad impide el robo del disco duro del MFP y de los datos que contiene bloqueando la ranura con un cable de seguridad que puede adquirir en cualquier proveedor. Para obtener más información sobre la unidad de disco compatible y los bloqueos de formato disponibles en otros proveedores, consulte HP Global Solutions Catalog en [www.hpgsc.com](http://www.hpgsc.com) o HP Secure Print Solutions Data Sheet en [www.hp.com](http://www.hp.com).

### Usuarios de Windows

Hewlett-Packard introduce a veces nuevas herramientas de software para utilizarlas con el MFP y los accesorios. Estas herramientas están disponibles en Internet. Para obtener más información sobre las direcciones de los sitios web de HP, vaya a [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

### Usuarios de Macintosh

Utilice la utilidad HP LaserJet para descargar fuentes y archivos.

Para obtener más información, consulte “Utilidad HP LaserJet (sólo OS 8.6 a 9.x)” en la página 17 o la ayuda sobre la utilidad HP LaserJet incluida en la utilidad HP LaserJet.

# Cómo cargar las bandejas de entrada

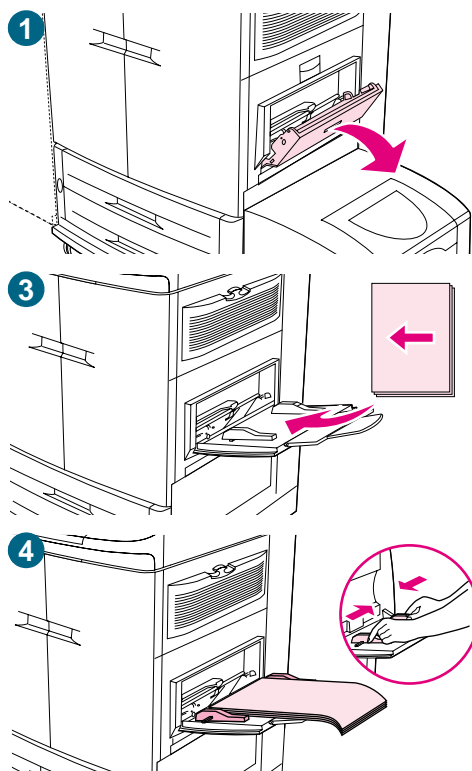
Esta sección contiene información sobre cómo cargar soportes de tamaño estándar y personalizado en las bandejas 1, 2, 3 y en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4). Consulte [Selección y uso de los soportes](#) en el capítulo 8 para obtener más información sobre soportes.

## PRECAUCIÓN

Para evitar un atasco, no añada ni quite nunca papel de la bandeja 1 ni abra las bandejas 2, 3 o la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) mientras imprime o copia desde ella.

Para evitar dañar el MFP, imprima etiquetas y sobres sólo desde la bandeja 1. Envíe etiquetas y sobres a la bandeja boca arriba. Imprima en una sola cara de las etiquetas y los sobres.

Para obtener especificaciones sobre el papel, consulte ["Soporte recomendado"](#) en la [página 192](#).



## Para cargar soporte en la bandeja 1

La bandeja 1 es una bandeja multipropósito que contiene una pila de soportes de hasta 5 mm (0,2 pulgadas) de altura, lo que equivale aproximadamente a 100 hojas de papel de 75 g/m<sup>2</sup> (papel de 20 libras), 10 sobres o 20 transparencias. (Consulte ["Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida"](#) en la [página 200](#).) Si el soporte se carga en la bandeja 1, el MFP imprimirá primero el soporte de la bandeja 1 de forma predeterminada.

La bandeja 1 es de gran utilidad para imprimir sobres, transparencias, tamaños de papel personalizados u otros tipos de soportes sin tener que descargar el resto de las bandejas. También se puede utilizar cómodamente como bandeja de entrada adicional.

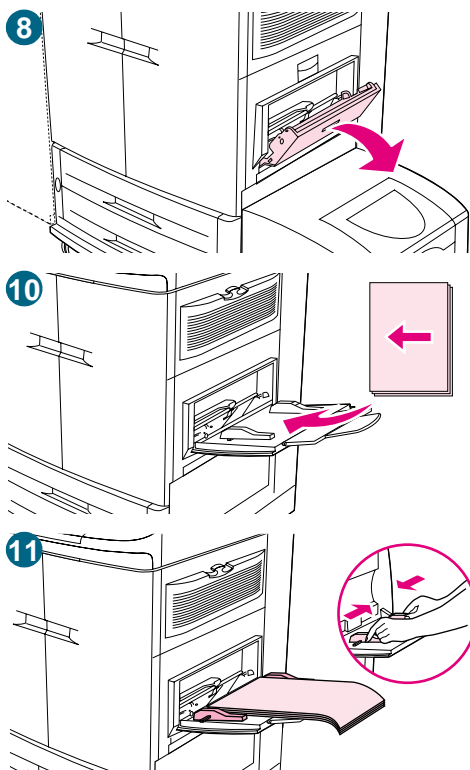
Utilice este procedimiento para cargar soporte en la bandeja 1.

- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Saque el primer extensor de la bandeja hasta que se detenga. Si va a imprimir en un soporte grande, extienda también el segundo extensor de la bandeja hasta que se detenga.
- 3 Cargue (oriente) el soporte según el tamaño y las opciones de acabado. Para realizar impresiones en una sola cara de papel preimpreso, cargue el lado que se vaya a imprimir boca arriba. Para realizar impresiones por las dos caras (impresión dúplex) de papel preimpreso, cargue el primer lado que se vaya a imprimir boca abajo. Para obtener más información sobre cómo orientar el tamaño del soporte que está utilizando, consulte ["Orientación de los soportes"](#) en la [página 188](#).

## Nota

Para evitar atascos, imprima las hojas de etiquetas una por una.

- 4 Ajuste las guías del papel para que toquen ligeramente la pila de papel, pero sin llegar a doblarlo. Asegúrese de que el papel cabe debajo de las lengüetas de las guías y de que no se extiende por encima de los indicadores de nivel de carga.
- 5 Mire el visor del panel de control unos segundos después de cargar el papel. (Retire y vuelva a cargar el soporte si ha transcurrido ese tiempo.)
- 6 Si en el panel de control *no* aparece el mensaje BANDEJA 1 <TIPO> <TAMAÑO>, la bandeja está preparada para su uso.
- 7 Si en el panel de control aparece BANDEJA 1 <TIPO> <TAMAÑO>, toque **ACEPTAR** para cambiar la configuración de tamaño y tipo. Aparece el menú de tamaño.
- 8 Toque **CUALQUIER TAMAÑO**. El panel de control muestra CONFIGURACIÓN GUARDADA.
- 9 Toque **CUALQUIER TIPO**. El panel de control muestra CONFIGURACIÓN GUARDADA.
- 10 Si en el panel de control aparece BANDEJA 1 CUALQUIER TAMAÑO CUALQUIER TIPO, la bandeja está preparada para usos únicos ocasionales y papel de varios tamaños.
- 11 Toque **SALIR** para aceptar la configuración de tamaño y tipo.



## Para cargar la bandeja 1 cuando el mismo papel se utiliza para varios trabajos

Utilice el siguiente procedimiento si la bandeja 1 se suele cargar con el mismo tipo de papel y éste no se suele retirar de la bandeja 1 entre trabajos de impresión. Los siguientes procedimientos también pueden aumentar el rendimiento del MFP al imprimir desde la bandeja 1.

### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga papel de una bandeja mientras imprime desde ella.

- 1 Toque **MENÚ**.
- 2 Toque **MANEJO DEL PAPEL**.
- 3 Toque **TAMAÑO BANDEJA 1**.
- 4 Toque el tamaño de papel correcto. El panel de control muestra **CONFIGURACIÓN GUARDADA**.

### Nota

Si selecciona **PERSONALIZADO** como tamaño de papel, seleccione también la unidad de medida (dimensiones X e Y).

- 5 Toque **TIPO BANDEJA 1**.
- 6 Toque el tipo de papel correcto. El panel de control muestra **CONFIGURACIÓN GUARDADA**.
- 7 Toque **SALIR** para salir de los menús.
- 8 Abra la bandeja 1.
- 9 Saque el primer extensor de la bandeja hasta que se detenga. Si va a imprimir en un soporte grande, extienda también el segundo extensor de la bandeja hasta que se detenga.
- 10 Cargue (oriente) el soporte según el tamaño y las opciones de acabado. Para realizar impresiones en una sola cara de papel preimpreso, cargue el lado que se vaya a imprimir boca arriba. Para realizar impresiones por las dos caras (impresión dúplex) de papel preimpreso, cargue el primer lado que se vaya a imprimir boca abajo.

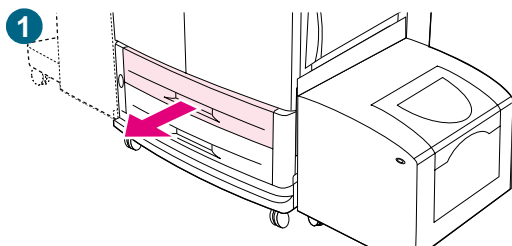
### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, imprima las hojas de etiquetas una por una.

- 11 Ajuste las guías del papel para que toquen ligeramente la pila de papel, pero sin llegar a doblarlo. Asegúrese de que el papel cabe debajo de las lengüetas de las guías y de que no se extiende por encima de los indicadores de nivel de carga.

- 12 Mire el visor del panel de control unos segundos después de cargar el papel. Aparecerá la configuración de la bandeja. (Retire y vuelva a cargar el soporte si ha transcurrido ese tiempo.)
- 13 Toque **SALIR** para salir de los menús. La bandeja está preparada para su uso.





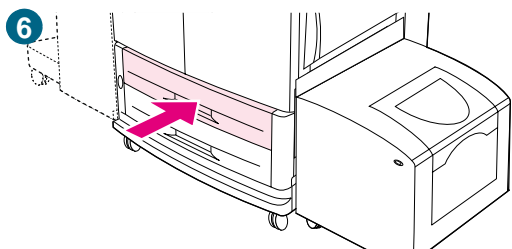
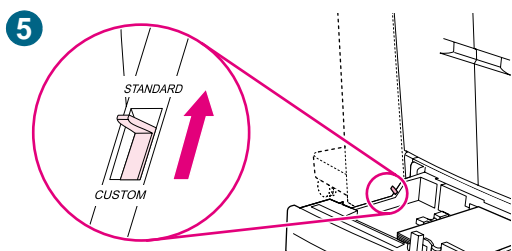
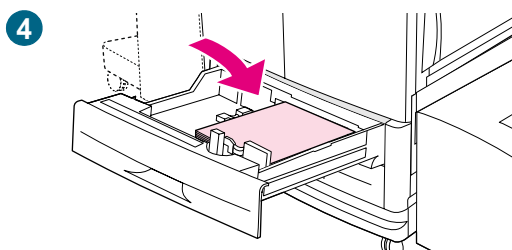
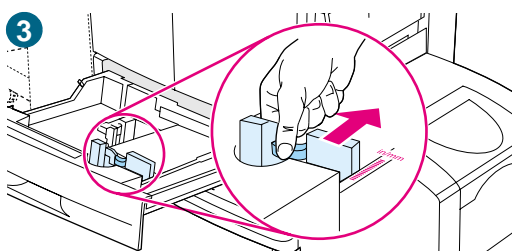
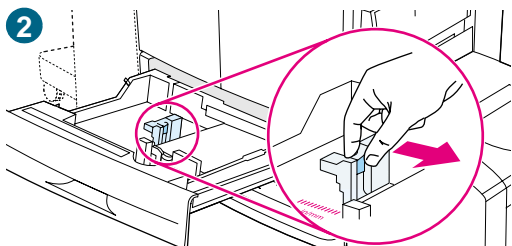
## Cómo cargar las bandejas 2 y 3

Las bandejas 2 y 3 tienen capacidad para un máximo de 500 hojas de soporte estándar.

### Para cargar soporte de tamaño estándar detectable en las bandejas 2 y 3

Utilice este procedimiento para cargar soporte de tamaño estándar detectable en la bandeja. A continuación se enumeran los tamaños detectables, que están marcados dentro de la bandeja:

- A4
- Carta
- A3
- Legal
- Ejecutivo
- 11 x 17
- B4
- B5
- A4-R
- Carta-R



### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga soporte de una bandeja mientras imprime desde ella.

- 1 Tire de la bandeja hasta que se detenga.
- 2 Ajuste la guía de soporte izquierda (Y) pulsando la lengüeta y coloque la guía en el tamaño de soporte correcto.
- 3 Ajuste la guía de soporte delantera (X) pulsando la lengüeta y coloque la guía en el tamaño de soporte correcto.
- 4 Cargue (oriente) el soporte según el tamaño.

### PRECAUCIÓN

No cargue más soporte del máximo indicado por los triángulos de carga de soporte de la parte posterior de la bandeja.

- 5 Establezca el conmutador personalizado/estándar en Estándar.
- 6 Introduzca la bandeja en el MFP.

- 7 Mire el panel de control unos segundos después de cerrar la bandeja. (Abra y cierre la bandeja si ha transcurrido ese tiempo.) El panel de control muestra la configuración de tamaño y tipo de bandeja. Realice una de las siguientes acciones:
- Si la configuración de tamaño y tipo es correcta, toque **SALIR** para aceptar la configuración.
  - Si la configuración de tamaño y tipo no es correcta, toque **ACEPTAR**. Aparece el menú `TAMAÑO BANDEJA N=*<TAMAÑO>`.
- 8 Para cambiar la configuración de tamaño, toque el tamaño de papel correcto. Durante un momento se muestra el mensaje `CONFIGURACIÓN GUARDADA` y, a continuación, se muestra el menú de tipo de bandeja.

---

#### Nota

Según el tamaño que elija, puede que el MFP le pida que mueva el conmutador Personalizado/Estándar a otra posición. Puede que el MFP también le pida que mueva las guías del papel. Siga las instrucciones del panel de control, cierre la bandeja y repita este procedimiento a partir del paso 7.

---

- 9 Para cambiar la configuración de tipo, toque el tipo de papel correcto. Durante un momento se muestra el mensaje `CONFIGURACIÓN GUARDADA` y, a continuación, se muestra la configuración de tamaño y tipo.

---

#### Nota

Si está utilizando un soporte con un peso inferior a 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras) o superior a 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras), un soporte recubierto o transparencias, establezca el tipo de soporte para la bandeja.

---

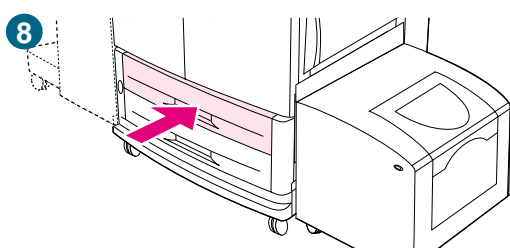
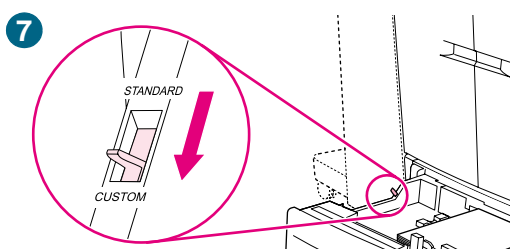
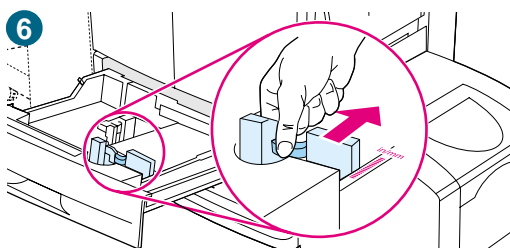
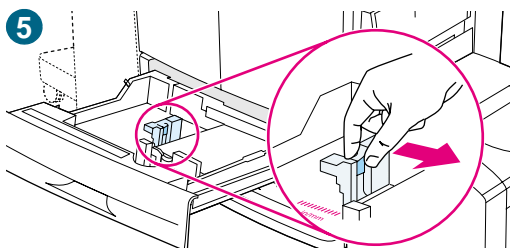
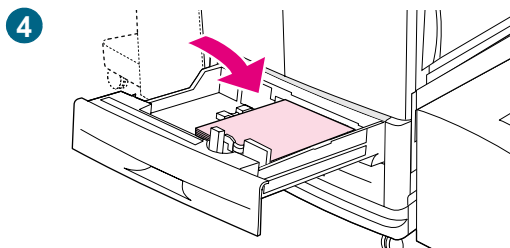
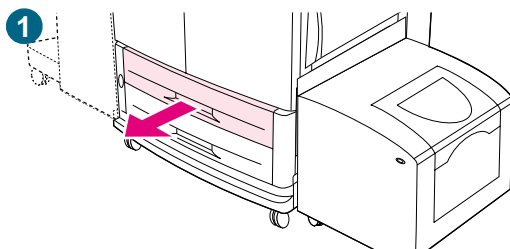
- 10 Si la configuración de tamaño y tipo es correcta, toque **SALIR** para aceptar la configuración. La bandeja está preparada para su uso.

---

#### Nota

Consulte **“Selección del soporte para el documento” en la página 195** para obtener más información sobre cómo seleccionar los tipos de soporte.

---



## Para cargar soporte de tamaño estándar no detectable en las bandejas 2 y 3

Utilice este procedimiento para cargar soporte de tamaño estándar no detectable en la bandeja. A continuación se enumeran los tamaños no detectables, que están marcados dentro de la bandeja:

- 8 K
- 16 K
- A5
- Declaración
- Ejecutivo
- 8,5 x 13 (216 x 330 mm)

### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga soporte de una bandeja mientras imprime desde ella.

- 1 Tire de la bandeja hasta que se detenga.
- 2 Pulse la lengüeta de la guía de papel delantera (X) y deslícela hacia fuera.
- 3 Pulse la lengüeta de la guía de papel izquierda (Y) y deslícela hacia fuera.
- 4 Cargue (oriente) el soporte según el tamaño.

### Nota

Para obtener más información sobre cómo orientar el tamaño del soporte que está utilizando, consulte **“Orientación de los soportes”** en la página 188.

- 5 Ajuste la guía de soporte izquierda (Y) pulsando la lengüeta y deslice la guía hasta que toque el papel con suavidad.
- 6 Ajuste la guía de soporte delantera (X) pulsando la lengüeta y deslice la guía hasta que toque el papel con suavidad.
- 7 Cambie el conmutador Personalizado/Estándar a la posición Personalizado.
- 8 Introduzca la bandeja en el MFP.
- 9 Mire el panel de control unos segundos después de cerrar la bandeja. (Abra y cierre la bandeja si ha transcurrido ese tiempo.) El panel de control muestra la configuración de tamaño y tipo de bandeja. Realice una de las siguientes acciones:
  - Si la configuración de tamaño y tipo es correcta, toque **SALIR** para aceptar la configuración.
  - Si la configuración de tamaño y tipo no es correcta, toque **ACEPTAR**. Aparece el menú **TAMAÑO BANDEJA N=\*<TAMAÑO>**.

- 10 Para cambiar la configuración de tamaño, toque el tamaño de papel correcto. Durante un momento se muestra el mensaje CONFIGURACIÓN GUARDADA y, a continuación, se muestra el menú de tipo de bandeja.

---

#### Nota

Según el tamaño que elija, puede que el MFP le pida que mueva el conmutador Personalizado/Estándar a otra posición. Puede que el MFP también le pida que mueva las guías del papel. Siga las instrucciones del panel de control, cierre la bandeja y repita este procedimiento a partir del paso 9.

---

- 11 Para cambiar la configuración de tipo, toque el tipo de papel correcto. Durante un momento se muestra el mensaje CONFIGURACIÓN GUARDADA y, a continuación, se muestra la configuración de tamaño y tipo.

---

#### Nota

Si está utilizando un soporte con un peso inferior a 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras) o superior a 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras), un soporte recubierto o transparencias, establezca el tipo de soporte para la bandeja.

---

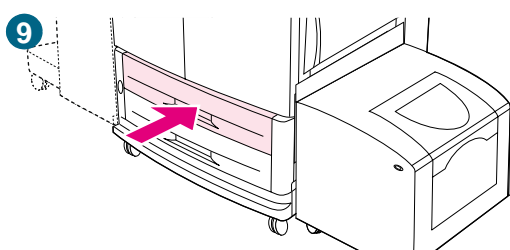
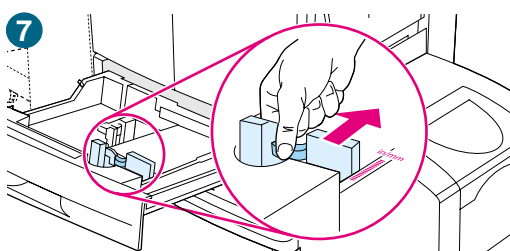
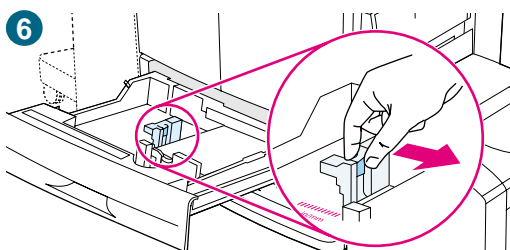
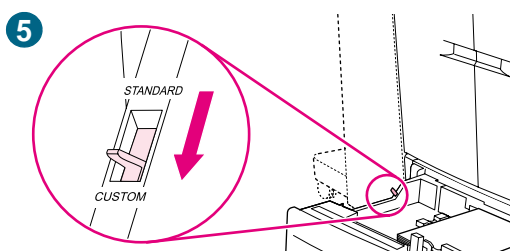
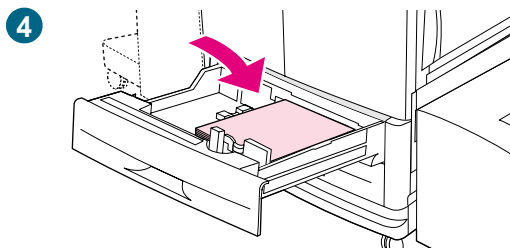
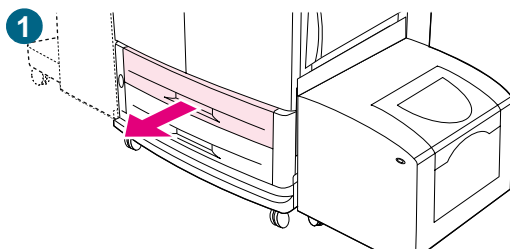
- 12 Si la configuración de tamaño y tipo es correcta, toque **SALIR** para aceptar la configuración. La bandeja está preparada para su uso.

---

#### Nota

Consulte “Selección del soporte para el documento” en la [página 195](#) para obtener más información sobre cómo seleccionar los tipos de soporte.

---



## Para cargar soportes personalizados en las bandejas 2 y 3

Utilice este procedimiento para cargar soporte de tamaño personalizado en la bandeja.

### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga soporte de una bandeja mientras imprime desde ella.

- 1 Tire de la bandeja hasta que se detenga.
- 2 Pulse la lengüeta de la guía de papel delantera (X) y deslícela hacia fuera.
- 3 Pulse la lengüeta de la guía de papel izquierda (Y) y deslícela hacia fuera.
- 4 Cargue (oriente) el soporte según el tamaño.

### Nota

Para obtener más información sobre cómo orientar el tamaño del soporte que está utilizando, consulte **“Orientación de los soportes”** en la página 188.

- 5 Cambie el conmutador Personalizado/Estándar a la posición Personalizado.
- 6 Ajuste la guía de soporte izquierda (Y) pulsando la lengüeta y deslice la guía hasta que toque el papel con suavidad.
- 7 Ajuste la guía de soporte delantera (X) pulsando la lengüeta y deslice la guía hasta que toque el papel con suavidad.
- 8 Tenga en cuenta la orientación del papel, así como los valores de las dimensiones X e Y. Las dimensiones X e Y están marcadas en la bandeja. Necesitará esta información para un paso posterior.
- 9 Introduzca la bandeja en el MFP.
- 10 Mire el panel de control unos segundos después de cerrar la bandeja. (Abra y cierre la bandeja si ha transcurrido ese tiempo.) El panel de control muestra la configuración de tamaño y tipo de bandeja. Realice una de las siguientes acciones:
  - Si la configuración de tamaño y tipo es correcta, toque **SALIR** para aceptar la configuración. La bandeja está preparada para su uso. (No es necesario que realice el resto de este procedimiento a menos que desee configurar la dimensión personalizada exacta. Consulte la siguiente nota para obtener más información.)
  - Para cambiar la configuración de tamaño, toque **ACEPTAR**. Aparece el menú **TAMAÑO BANDEJA N=\*<TAMAÑO>**.

---

#### Nota

Si el tamaño que aparece en el panel de control es **PERSONALIZADO**, el tamaño de la bandeja se establece como **CUALQUIER PERSONALIZADO**. La bandeja coincidirá con cualquier trabajo de impresión de tamaño personalizado, aunque las dimensiones del trabajo sean distintas de las del papel que se carga en la bandeja. Si lo prefiere, puede especificar las dimensiones exactas del papel de tamaño personalizado que se carga en la bandeja. Al especificar las dimensiones exactas, éstas aparecen como el tamaño, más que como **PERSONALIZADO**.

---

- 11 Toque **PERSONALIZADO**. Aparecerá el menú **Unidad de medida**.
- 

#### Nota

Puede que el MFP le pida que mueva el conmutador Personalizado/Estándar de la bandeja a otra posición. Puede que el MFP también le pida que mueva las guías del papel. Siga las instrucciones del panel de control, cierre la bandeja y repita este procedimiento a partir del paso 10.

---

- 12 Toque la unidad de medida (**MILÍMETROS** o **PULGADAS**). (Si utiliza la medida que aparece en la guía de la bandeja, seleccione **MILÍMETROS**.)
  - 13 Utilice el teclado numérico para seleccionar el valor de la dimensión X (de delante hacia atrás).
  - 14 Toque **ACEPTAR**.
  - 15 Utilice el teclado numérico para seleccionar el valor de la dimensión Y (de izquierda a derecha).
  - 16 Toque **ACEPTAR**. El panel de control muestra **CONFIGURACIÓN GUARDADA** durante un momento. A continuación, aparecen las dimensiones del tamaño de la bandeja.
  - 17 Para cambiar la configuración de tipo, toque el tipo de papel correcto. Durante un momento se muestra el mensaje **CONFIGURACIÓN GUARDADA** y, a continuación, se muestra la configuración de tamaño y tipo.
- 

#### Nota

Si está utilizando un soporte con un peso inferior a 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras) o superior a 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras), un soporte recubierto o transparencias, establezca el tipo de soporte para la bandeja.

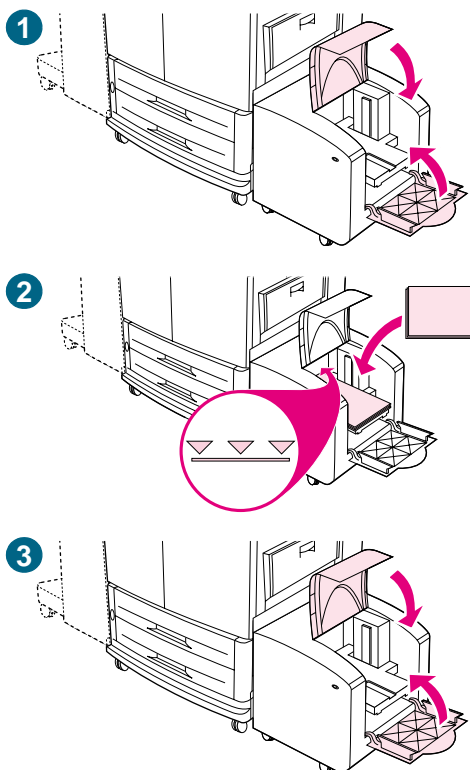
---

- 18 Toque **SALIR** para aceptar la configuración. La bandeja está preparada para su uso.
- 

#### Nota

Consulte **"Selección del soporte para el documento"** en la **página 195** para obtener más información sobre cómo seleccionar los tipos de soporte.

---



## Para cargar la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)

La bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) tiene capacidad para un máximo de 2.000 hojas de soporte. Para obtener especificaciones sobre soportes, consulte **"Soporte recomendado"** en la página 192.

La bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) sólo admite soporte de tamaño A4 o Carta. Si está utilizando un soporte con un peso inferior a 75 g/m<sup>2</sup> (20 libras) o superior a 105 g/m<sup>2</sup> (28 libras) o un soporte recubierto, establezca el tipo de soporte para la bandeja. Para establecer el tipo de soporte para la bandeja o utilizar otros tamaños, consulte **"Configuración del tamaño y tipo de soporte"** en la página 185.

### PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga soportes de la bandeja mientras imprime desde ella.

Utilice este procedimiento para cargar soportes en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).

- 1 Abra la puerta superior y, a continuación, la puerta inferior.
- 2 Cargue el soporte con la cara que se va a imprimir hacia arriba y el borde largo orientado hacia el MFP (el borde corto se orienta hacia el MFP cuando se crean folletos). No cargue más papel del máximo indicado por los triángulos de la parte posterior de la bandeja lateral (bandeja 4).

### Nota

Es posible que el número de hojas que se pueden cargar varíe según el tipo de soporte. Utilice los triángulos de carga de soporte para determinar cuánto soporte se puede cargar.

Asegúrese de que las esquinas del papel no estén dobladas.

La bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) admite los soportes Carta, A4, A4-R y Carta-R.

- 3 Cierre la puerta inferior y, a continuación, la superior.
- 4 El visor del panel de control le pedirá que seleccione el tamaño y el tipo de soporte que desee utilizar.
- 5 Desplácese hasta el tamaño que desee y selecciónelo.
- 6 Desplácese hasta el tipo que desee y selecciónelo.

### Nota

Consulte **"Selección del soporte para el documento"** en la página 195 para obtener más información sobre cómo seleccionar los tipos de soporte.



## Cómo cambiar y configurar el tamaño y el tipo de soporte para una bandeja

Puede configurar las bandejas de entrada del MFP por tipo y tamaño. Puede cargar soportes diferentes en las bandejas de entrada y solicitar los soportes por tipo o tamaño.

### Nota

Si ha utilizado versiones anteriores de las impresoras o MFP HP LaserJet, puede que esté acostumbrado a configurar la bandeja 1 en modo Primera o Casete. Para duplicar los valores para el modo Primera, configure la bandeja 1 con Tamaño = CUALQUIER TAMAÑO y Tipo = CUALQUIER. Para duplicar los valores para el modo Casete, establezca el tamaño o el tipo para la bandeja 1 en un valor que no sea CUALQUIER.

Siga las siguientes instrucciones para configurar las bandejas en el panel de control del MFP. También puede configurar las bandejas desde el equipo con el servidor web incorporado. Para obtener más información, consulte [“Uso del servidor web incorporado” en la página 229](#).

### Para establecer o cambiar el tamaño de soporte para la bandeja 1

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **MANEJO DEL PAPEL**.
- 3 Toque **TAMAÑO BANDEJA 1**.
- 4 Toque el tamaño de papel que está cargado.
- 5 Toque **SALIR** para salir de los menús.

### Para establecer un tamaño estándar para las bandejas 2, 3 y la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)

El MFP detecta el tamaño que está cargado automáticamente, de modo que no es necesario establecerlo manualmente.

### Para establecer o cambiar un tamaño personalizado para las bandejas 2 y 3

- 1 Asegúrese de que el conmutador del interior de la bandeja que desea configurar está en la posición Personalizado.
- 2 Un mensaje en el panel de control le pedirá que especifique el tamaño del papel.
- 3 Toque la unidad de medida adecuada (**MILÍMETROS** o **PULGADAS**). (El valor predeterminado es **MILÍMETROS** ya que las marcas de las guías de la bandeja están en milímetros.)
- 4 Utilice el teclado numérico para especificar el valor de la dimensión X (de delante hacia atrás) de la bandeja.
- 5 Utilice el teclado numérico para seleccionar el valor de la dimensión Y (de izquierda a derecha) de la bandeja.
- 6 Toque **SALIR** para salir de los menús.

### Nota

Consulte [“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185](#) para obtener más información.



## Para establecer o cambiar el tipo de soporte para cualquier bandeja

- 1 Determine la selección de tipo de soporte correcto. Consulte “Tipos de soportes admitidos” en la página 192 para obtener más información.
- 2 Pulse el botón **MENÚ**.
- 3 Toque **MANEJO DEL PAPEL**.
- 4 Toque **TIPO BANDEJA X**.
- 5 Toque la configuración de tipo adecuada para el soporte que esté utilizando.

---

### Nota

El tipo de soporte predeterminado es Normal.

- 6 Toque **SALIR** para salir del menú.

---

### Nota

Para obtener una descripción sobre los tipos de soporte, consulte “Selección y uso de los soportes” en la página 183.

## Para seleccionar el tipo de soporte en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102).
- 2 En la ficha **Papel**, en la lista desplegable **Tipo**, seleccione el tipo que coincida con la configuración del panel de control.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

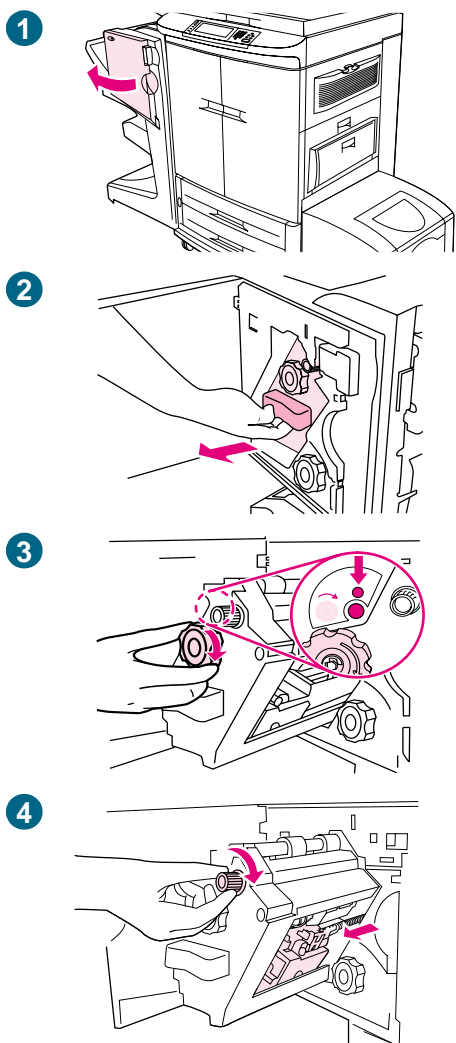
## Para seleccionar el tipo de soporte en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102).
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, en la lista desplegable **Tipo**, seleccione el tipo que coincida con la configuración del panel de control.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

# Cómo cargar el cartucho de grapas (dispositivo de acabado multifunción)

Utilice este procedimiento para cargar grapas en el dispositivo de acabado multifunción.

El mensaje **GRAPADORA BAJA EN GRAPAS** aparece en el panel de control si quedan de 20 a 50 grapas en el cartucho de grapas. El mensaje **GRAPADORA SIN GRAPAS** aparece en el panel de control si el cartucho de grapas está vacío.



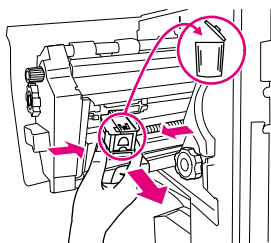
## Para cargar el cartucho de grapas

- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Deslice la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando grande de color verde hasta que vea el punto de color azul (esto indica que la grapadora está completamente abierta).
- 4 Gire el mando pequeño de color verde situado en la parte superior de la grapadora en el sentido de las agujas del reloj hasta que el cartucho de grapas se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

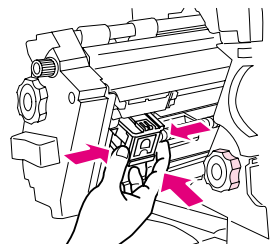
### PRECAUCIÓN

No retire el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto de color azul en la ventana de la grapadora. Si intenta retirar el cartucho de grapas antes de que el punto de color azul aparezca en la ventana, podría dañar el dispositivo de acabado.

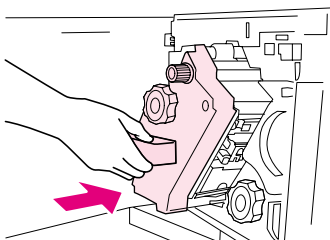
5



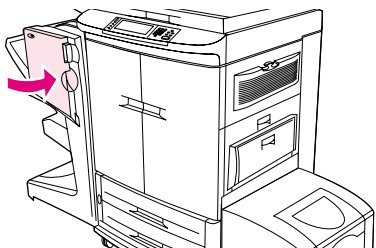
6



7



8



- 5 Junte las lengüetas del cartucho de grapas vacío y tire de él.
- 6 Inserte y encaje el nuevo cartucho de grapas en su sitio.
- 7 Introduzca la grapadora en el dispositivo de acabado.
- 8 Cierre la puerta de la grapadora.

# Cómo cargar el cartucho de grapas (grapadora/apiladora para 3.000 hojas)

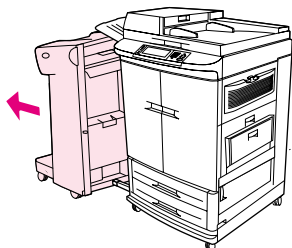
Utilice este procedimiento para cargar grapas en la grapadora/apiladora para 3.000 hojas.

El mensaje **GRAPADORA BAJA EN GRAPAS** aparece en el panel de control si quedan de 20 a 50 grapas en el cartucho de grapas. El mensaje **GRAPADORA SIN GRAPAS** aparece en el panel de control si el cartucho de grapas está vacío.

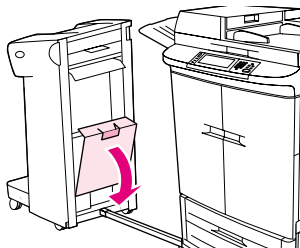
## Para cargar el cartucho de grapas

- 1 Aleje la grapadora/apiladora para 3.000 hojas del MFP.
- 2 Abra la puerta de la grapadora.
- 3 Tire hacia arriba de la lengüeta verde del cartucho de grapas vacío y tire de éste.
- 4 Inserte el nuevo cartucho de grapas y empuje hacia abajo la lengüeta verde para que encaje en su sitio.
- 5 Cierre la puerta de grapadora e inserte la grapadora/apiladora para 3.000 hojas en el MFP.

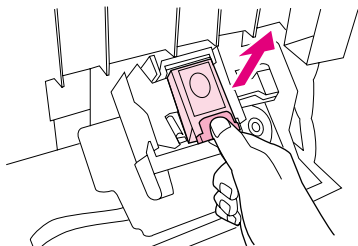
1



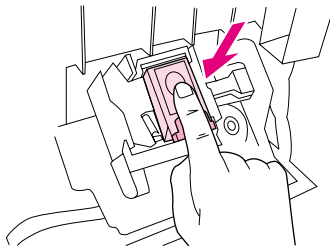
2



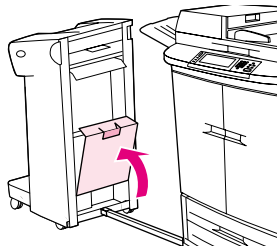
3



4



5



# 2 Copia

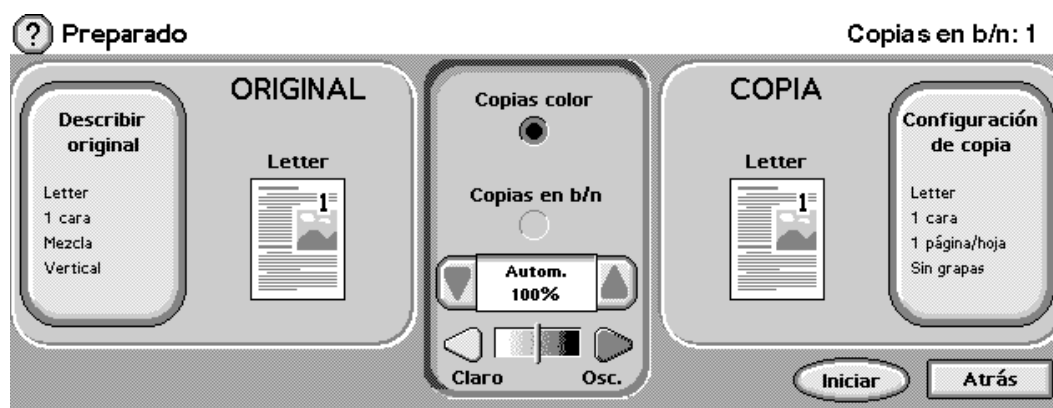
El MFP funciona como una copiadora independiente de alimentación múltiple en blanco y negro o en color. No es necesario tener software instalado ni el equipo encendido para realizar copias. Puede ajustar la configuración de copia fácilmente en el panel de control. Los originales se pueden copiar con el ADF o el cristal del escáner. El MFP puede procesar trabajos de copia, impresión y envío digital simultáneamente.

Este capítulo proporciona información sobre cómo realizar copias en blanco y negro o en color y cómo cambiar la configuración de copia. La revisión de la sección sobre el funcionamiento del panel de control antes de utilizar las funciones de copia del MFP puede ser de ayuda. Consulte ["Panel de control" en la página 4](#) en el capítulo 1. Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:

- [Diseño de la pantalla de copia](#)
- [Instrucciones para copiar](#)
- [Configuración predeterminada de copia](#)

## Diseño de la pantalla de copia

La figura y la tabla que sigue a continuación proporcionan información sobre funciones y botones de la pantalla de copia.



Funciones y botones	Función
<b>?</b> (Ayuda)	Proporciona acceso a “¿Qué es esto?” Ayuda o “Mostrar cómo...”.
<b>PREPARADA</b>	Indica que el MFP está preparado para copiar. (Pueden aparecer mensajes de estado adicionales en esta línea.)
<b>DESCRIBIR ORIGINAL</b>	Permite seleccionar el tamaño, tipo, orientación, contenido de la imagen y funciones adicionales de la copia original.
<b>COPIAS EN COLOR</b>	Permite seleccionar copias en color.
<b>COPIAS EN B/N</b>	Permite seleccionar copias en blanco y negro.
<b>REDUCIR/AMPLIAR</b> 	Reduce o amplía el tamaño de la copia.
<b>CLARO/OSCURO</b> 	Aumenta o disminuye el brillo de la copia.
<b>CONFIGURACIÓN DE COPIA</b>	Muestra la configuración que describe las funciones de salida del documento, tales como tamaño del papel, impresión simplex y dúplex, y grapado.
<b>INICIAR</b>	Inicia la copia del documento.
<b>ATRÁS</b>	Retrocede una pantalla en el visor del panel de control.
<b>CANCELAR</b>	Cada pantalla de nivel inferior (cualquier pantalla por debajo de la pantalla principal) de la pantalla táctil incluye una opción <b>CANCELAR</b> . Al tocar <b>CANCELAR</b> , cancelará los cambios que haya realizado y volverá a la pantalla anterior.
<b>ACEPTAR</b>	Cada pantalla de nivel inferior en la pantalla táctil incluye una opción <b>ACEPTAR</b> . Al tocar <b>ACEPTAR</b> , aceptará los cambios que haya realizado y pasará a la siguiente pantalla.

# Instrucciones para copiar

Para soporte de tamaño estándar, el tamaño del original se detecta automáticamente al colocar el documento en el cristal del escáner o en el ADF y se utiliza el tamaño de soporte correcto para la copia. Puede anular la función de detección automática especificando la entrada (DESCRIBIR ORIGINAL) y la salida deseadas (CONFIGURACIÓN DE COPIA) en el panel de control.

## Nota

Utilice el cristal del escáner para copiar originales pequeños y ligeros (menos de 46 g/m<sup>2</sup>, o 12 libras) o de tamaño irregular, como recibos, recortes de prensa, fotografías o documentos viejos, delicados, valiosos o usados. El cristal del escáner también se utiliza para copiar libros, revistas y manuales.

Utilice el MFP para realizar hasta 999 copias de un documento. El ADF se puede cargar con hasta 50 hojas de soporte de tamaño Ledger/A3 o hasta 100 hojas de soporte de tamaño Carta/A4 (según el grosor de las páginas).

## Nota

Los tamaños de soporte 8,5 x 13 y 12 x 18 *no* se admiten para copiar.

Esta sección proporciona instrucciones para realizar las siguientes tareas de copia:

- [Copia con la configuración predeterminada](#)
- [Copia con la configuración definida por el usuario](#)
- [Copia desde el cristal del escáner](#)
- [Copia con el ADF](#)
- [Copia de libros](#)
- [Cómo crear un trabajo que se va a copiar más tarde](#)

## Copia con la configuración predeterminada

La configuración predeterminada para copiar es la siguiente:

- Una copia
- Original de tamaño Carta- o A4 y copia de tamaño Carta

## Nota

El MFP detecta el tamaño original automáticamente y realiza una copia del mismo tamaño. Sólo si no se detecta el tamaño del soporte, la configuración predeterminada de fábrica del tamaño de papel es Carta o A4.

- Blanco y negro (se pueden seleccionar copias en color)
- Orientación de página: Vertical
- Número de caras: Una
- Contenido de la página: Mezcla (mezcla de texto y gráficos)
- Modo trabajo: Desactivada
- Papel pesado: Desactivada

### **Para realizar copias en color con la configuración predeterminada**

- 1 Coloque el documento boca abajo en el cristal del escáner o en el ADF.
- 2 Toque **COPIA**.
- 3 Seleccione las copias en color.
- 4 Toque **INICIAR**.

### **Para realizar copias en blanco y negro con la configuración predeterminada**

- 1 Coloque el documento boca abajo en el cristal del escáner o en el ADF.
- 2 Toque **COPIA**.
- 3 Seleccione las copias en blanco y negro.
- 4 Toque **INICIAR**.



## Copia con la configuración definida por el usuario

Utilice los siguientes pasos para cambiar la configuración de las copias.

### Para realizar copias con una configuración distinta de la configuración predeterminada

- 1 Coloque el original boca abajo en el cristal del escáner o en el ADF.
- 2 Toque el icono para copiar en el panel de control. La pantalla de copia aparece en el visor gráfico.
- 3 Toque copias en **COLOR** o **BLANCO Y NEGRO**.
- 4 Realice los ajustes necesarios de contraste y reducción o ampliación mediante la barra **CLARO/OSCURO** y la opción **REDUCIR/AMPLIAR** en la sección de modificación de imagen del visor gráfico.
- 5 Toque **DESCRIBIR ORIGINAL** para ver las opciones. Puede seleccionar entre opciones **BÁSICAS** o **AVANZADAS**. Tras realizar las selecciones, toque **ACEPTAR**.

#### Nota

Si selecciona **Mezcla** en la ficha **Contenido de la página**, puede utilizar la ficha **Avanzadas** para seleccionar la preferencia bien para texto o foto, bien para texto o foto satinada.

#### Ficha Básicas

##### TAMAÑO

##### ORIENTACIÓN DE PÁGINA

##### NÚMERO DE CARAS

##### CONTENIDO DE LA PÁGINA

#### ¿Qué seleccionar?

Seleccione **Libro** o el tamaño de soporte del original.

Seleccione **Vertical** u **Horizontal**.

Seleccione **1 cara** o **2 caras**.

Seleccione **Texto**, **Foto**, **Foto satinada** o **Mezcla**.

#### Ficha Avanzadas

##### PAPEL PESADO

##### MODO TRABAJO

#### ¿Qué seleccionar?

Seleccione **Papel pesado** si el original es papel pesado y está utilizando el ADF.

Si combina varias exploraciones planas en un solo trabajo, seleccione **Modo trabajo**.

#### Nota

El menú de configuración del original tiene un botón que permite describir el contenido del original que se va a copiar.

	Descripción de uso
Texto	Optimizar para máxima calidad de texto.
Foto	Optimizar para obtener gráficos originales impresos y de medios tonos.
Foto satinada	Optimizar para obtener fotografías satinadas y originales de fotografías de tonos continuos.
Mezcla	Optimizar para obtener una mezcla de texto y gráficos.
Avanzado (botón)	Ajuste para optimizar hacia texto o gráficos en el modo Mezcla.

- 6 Toque **CONFIGURACIÓN DE COPIA** para ver las opciones. Puede tocar la ficha **Avanzadas** para ver más opciones.

#### Ficha Básicas

##### TAMAÑO

##### NÚMERO DE CARAS

##### ORIENT. DE SEGUNDA CARA

##### PÁGINAS POR HOJA

#### ¿Qué seleccionar?

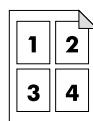
Seleccione **Autom.** (para hacer coincidir el tamaño de papel con el tamaño original) o el tamaño de copia que desea. Asegúrese de que ha cargado el tamaño de soporte correcto en la bandeja.

Seleccione **1 cara** o **2 caras**.

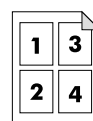
Seleccione **Normal** o **Girar** (se aplica al elegir la copia a **doble cara**).

Seleccione **1, 2, 4** o **Folleto**.

Si selecciona **4** páginas por hoja, el orden en "Z" o "N" se adapta a la orientación de la página y aparece la opción que permite colocar un margen alrededor de cada página más pequeña.



Orden en "Z"



Orden en "N"

##### MÁRGENES

##### GRAPAS

Seleccione **Margen** o **Sin margen** cuando imprima varias páginas por hoja.

Las opciones de grapado dependen del dispositivo de acabado y del tamaño de soporte seleccionado. Las selecciones para la grapadora/apiladora para 3.000 hojas son **Ninguna, Esquina, 1, 2, 3** o **6**. Las selecciones para el dispositivo de acabado multifunción son **Ninguna, 1, 2** o **Folleto**.

#### Ficha Avanzadas

##### CLASIFICAR

##### BJA. SALIDA

##### ALMAC. TRABAJO

##### MEJORAR

##### AJUSTAR AL TAMAÑO

#### ¿Qué seleccionar?

Seleccione **Clasificado** o **Sin clasificar**.

Seleccione el destino de salida para el dispositivo de acabado.

Seleccione **Activ.** para indicar que la copia del trabajo se debe almacenar en el MFP y no imprimirla. Seleccione **Desac.** para copiar el trabajo de manera normal. Consulte "**Cómo crear un trabajo que se va a copiar más tarde**" en la página 44 para obtener más información.

Aumenta o disminuye la nitidez y quita el fondo.

Seleccione **Act.** para disminuir ligeramente la imagen para que se ajuste al área imprimible.

- 7 Cuando termine, toque **ACEPTAR** para volver a la pantalla principal de copia.

#### Nota

El icono de página en la sección **COPIA** del visor gráfico muestra una imagen representativa de la copia.

- 8 Utilice el teclado numérico para especificar el número de copias y pulse **INICIAR**.

## Copia desde el cristal del escáner

Utilice el cristal del escáner para copiar originales pequeños y ligeros (menos de 46 g/m<sup>2</sup> o 12 libras) o de tamaño irregular, como recibos, recortes de prensa, fotografías o documentos viejos o usados. El cristal del escáner también se utiliza para copiar libros, revistas y manuales.

- 1 Coloque el documento boca abajo en el cristal del escáner.
- 2 Si es necesario, realice cualquier modificación y elija una configuración de copia. Consulte **"Copia con la configuración definida por el usuario" en la página 41** para ver la configuración disponible.
- 3 Si va a realizar sólo una copia, pulse **INICIAR**. Si va a realizar varias copias, utilice el teclado numérico para seleccionar el número de copias (hasta 999) y pulse **INICIAR** para empezar a copiar.

## Copia con el ADF

Con el ADF, puede realizar hasta 999 copias de un documento que contenga un máximo de 100 páginas (dependiendo del grosor de las páginas).

- 1 Cargue el documento boca abajo en el ADF. El MFP puede detectar varios tamaños de papel estándar automáticamente.
- 2 Si es necesario, realice cualquier modificación y seleccione una configuración de copia. Consulte **"Copia con la configuración definida por el usuario" en la página 41** para ver la configuración disponible.

Si va a realizar sólo una copia, pulse **INICIAR**. Si va a realizar varias copias, utilice el teclado numérico para especificar el número de copias deseado y pulse **INICIAR**.

## Uso del Modo trabajo

Utilice la función Modo trabajo para construir un solo trabajo de impresión a partir de varias exploraciones. Puede utilizar el ADF o el cristal del escáner. La configuración utilizada para la primera exploración se utiliza para exploraciones posteriores.

- 1 Toque **COPIA**.
- 2 Toque **DESCRIBIR ORIGINAL**.
- 3 Toque **AVANZADAS**.
- 4 En la casilla de verificación **MODO TRABAJO**, toque **ACTIV**.
- 5 Si es necesario, seleccione una configuración de salida.
- 6 Tras la exploración de cada página, el panel de control le pedirá más páginas.
- 7 Realice una de las siguientes acciones:
  - Si el trabajo tiene más páginas, cargue la siguiente página y, a continuación, pulse el botón **INICIAR**.
  - Si el trabajo no tiene más páginas, toque **FINALIZADO** para imprimir.

---

### Nota

En Modo trabajo, si explora la primera página de un documento con el ADF, deberá explorar todas las páginas del documento con él. Si explora la primera página de un documento con el escáner plano, deberá explorar las páginas restantes del documento con él.

## Copia de libros

Puede utilizar el cristal del escáner para copiar libros.

- 1 Coloque el documento boca abajo en el cristal del escáner.
- 2 Alinee el libro. El libro está correctamente alineado si la encuadernación está alineada con el icono de libro de la parte superior del cristal del escáner.
- 3 Toque **COPIA**.
- 4 Toque **DESCRIBIR ORIGINAL**.
- 5 Seleccione el tamaño **Libro**.
- 6 Toque **ACEPTAR**.

### Nota

Puede omitir una página tocando el botón **Saltar página** que se encuentra sobre el icono de página. Toque el botón una vez para omitir la página izquierda y dos veces para omitir la página derecha. Pulse el botón tres veces para cancelar la omisión de páginas. Si no omite una página con el botón **Saltar página**, se copiará la cara izquierda y derecha de las páginas.

- 7 Toque **CONFIGURACIÓN DE COPIA**.
- 8 Seleccione la configuración de salida que desee. Seleccione el tamaño de papel más adecuado para el tamaño real del libro que va a copiar.
- 9 Toque **ACEPTAR**.
- 10 Con el teclado numérico, especifique el número de copias que desee.
- 11 Pulse **INICIAR**.

## Cómo crear un trabajo que se va a copiar más tarde

Al activar la configuración de trabajos almacenados está indicando que desea almacenar el trabajo de copia en el disco duro del MFP e imprimirlo más tarde.

- 1 Seleccione la configuración de copia básica (véase **"Copia con la configuración definida por el usuario" en la página 41**).
- 2 Toque la ficha **Avanzadas**.
- 3 Para la opción **Almacenamiento de trabajos**, seleccione **Act**.

Si es necesario, aparecerá un cuadro de diálogo emergente que solicita el **Nombre de usuario**, **Nombre de trabajo** y el número de identificación personal (**PIN**). El teclado aparece al seleccionar **Nombre de usuario** y **Nombre de trabajo**. El **PIN** es un número de cuatro dígitos que se puede introducir con el teclado numérico.

- 4 Introduzca el **Nombre de usuario**.
- 5 Introduzca el **Nombre de trabajo**.
- 6 Introduzca el **PIN** si desea controlar el acceso a la copia del trabajo almacenada.
- 7 Toque **ACEPTAR**.
- 8 Pulse **INICIAR**.

Si desea obtener más información sobre cómo imprimir un trabajo almacenado, consulte **"Para imprimir un trabajo almacenado" en la página 120**.

# Configuración de copia

El MFP cuenta con las siguientes funciones de modificación de imagen en la pantalla táctil principal.

## Nota

Pulse el botón **RESTABLECER** para devolver los valores predeterminados a la configuración.

## Copias en color o en blanco y negro

En la pantalla de inicio, toque **COPIA** y el círculo debajo de copias en **COLOR** o en **BLANCO Y NEGRO** para seleccionar el tipo de copias adecuado. Si selecciona **COLOR**, aparece **COPIAS COLOR**: en la esquina superior derecha del visor del panel de control. Si selecciona **COPIAS EN B/N**, aparece **COPIAS EN B/N**: en la esquina superior derecha del visor del panel de control.

## Reducción o ampliación

El MFP tiene una función de cambios de escala automáticos. Si el tamaño de papel del original es distinto del tamaño de papel de la copia, el MFP puede detectar la diferencia de tamaño automáticamente. La imagen explorada de la página original se reduce o amplía automáticamente para que coincida con el tamaño de papel de la copia. Puede anular los cambios de escala automáticos mediante la función de reducción o ampliación.

El MFP puede reducir las copias a un 25% del tamaño original y aumentar las copias hasta un 400% del tamaño original (200% con el ADF).

Para reducir o ampliar las copias, toque las flechas en el botón **REDUCIR/AMPLIAR** hasta conseguir el tamaño deseado. El cuadro de porcentaje de escala que aparece en el centro del botón **REDUCIR/AMPLIAR** indica el porcentaje de reducción o ampliación. También puede tocar **100%** para que aparezca el teclado e introducir el número que desee. Toque **ACEPTAR** para guardar los cambios.

## Ajuste de claridad u oscuridad

Puede ajustar la claridad y la oscuridad del documento copiado tocando las flechas **CLARO/OSCURO** en la barra de la pantalla de copia predeterminada.

## Mejora del documento

Toque la ficha **Configuración de copia** y la ficha **Avanzado** para acceder a la pantalla de mejora incorporada que permite ajustar el nivel de eliminación de fondo de la imagen copiada e incrementar o disminuir la nitidez de ésta.

## Eliminación de fondos

Si va a copiar un documento impreso en un papel coloreado o si el original es fino y se muestra la imagen de la cara posterior, puede mejorar la calidad de la copia eliminando el fondo. Ajuste la cantidad de eliminación de fondo tocando las flechas del **CONTROL DE ELIMINACIÓN DE FONDO**. El ajustador se mueve a la zona más clara o más oscura de la barra de **CONTROL DE ELIMINACIÓN DE FONDO** para eliminar el fondo aumentado o disminuido.

## Nitidez

El **CONTROL DE NITIDEZ** especifica la configuración de nitidez que el escáner utiliza cuando el MFP explora el original. La función de nitidez mejora los bordes del original de modo que un texto o gráfico apenas visible se puede reproducir de forma más nítida. Ajuste la cantidad de nitidez tocando las flechas de la barra de **CONTROL DE NITIDEZ**.

## Copia de originales de varios tamaños

Si el documento original contiene originales de varios tamaños, como puede ser el caso de un documento de tamaño Carta con varios gráficos de tamaño legal, consulte **“Uso del Modo trabajo” en la página 43** para obtener más información.

## Configuración predeterminada de copia

El administrador puede controlar los valores predeterminados de varias configuraciones de copia. Para establecer o cambiar los siguientes valores predeterminados de copia, realice los siguientes pasos:

- 1 Toque **MENÚ**.
- 2 Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Toque **COPIADO**.
- 4 Seleccione la configuración de copia que desee cambiar.

Configuración de copia	Descripción
MODO COLOR	Establece como valor predeterminado del MFP las copias en color o en blanco y negro.
NÚMERO DE CARAS	La copia puede tener una cara (impresión simplex) o dos caras (impresión dúplex) impresas en cada página.
CLASIFICAR	Si la opción de clasificación está desactivada, se copia cada página por separado. Si la opción de clasificación está activada, se clasifica el documento.
COPIAS	Indica el número de copias que se van a realizar.
SUBMENÚ GRAPAS	Aparece si se conecta un dispositivo de acabado grapado.
NITIDEZ	Indica la nitidez de la imagen al copiarla.
QUITAR FONDO	Indica la cantidad de fondo eliminada al copiar una imagen.

### Nota

Consulte **“Submenú Copiado” en la página 144** para obtener más información.

# 3

## Correo electrónico

Para configurar la función Enviar a c. electrónico incorporada, debe conocer la dirección de protocolo de Internet (IP) o el nombre del host del servidor SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) o utilizar la opción de menú Buscar servidores para intentar localizar el servidor. El MFP utiliza SMTP para enviar mensajes de correo electrónico con documentos adjuntos que contienen la imagen explorada en el MFP.

Opcionalmente, puede configurar el MFP para utilizar el protocolo LDAP (Lightweight Directory Access Protocol) conectándolo a un servidor del directorio y así poder enviar un correo electrónico fácilmente desde el MFP. Los servidores del directorio contienen nombres de destinatarios (por ejemplo, "Carlos Pérez") y direcciones de correo electrónico asociadas (cperez@hp.com).

Cuando el MFP está configurado para utilizar el LDAP, los usuarios sólo tienen que introducir los primeros caracteres del nombre del destinatario. El MFP busca nombres que coincidan en el servidor del directorio y utiliza el nombre más parecido. En la mayoría de los entornos, se debe utilizar el servidor web incorporado para configurar correctamente el LDAP.

### Nota

Si desconoce la dirección IP o el nombre del host de los servidores SMTP o LDAP de la red, consulte al administrador de la red o del correo electrónico.

- 1 Toque **MENÚ**.
- 2 Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Toque **ENVÍO**.
- 4 Toque **CORREO ELECTRÓNICO**.
- 5 Puede tocar **BUSCAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO** para permitir al MFP buscar la red local para los servidores LDAP y SMTP. Si lo consigue, vaya al paso 8. De lo contrario, vaya al paso 6.
- 6 Toque **PUERTA DE ENLACE DE SMTP** y, a continuación, introduzca la dirección IP o el nombre del host del servidor SMTP. Si está disponible un servidor LDAP, toque **PUERTA DE ENLACE DE LDAP** e introduzca la dirección IP o el nombre del host del servidor LDAP.
- 7 Toque **ACEPTAR**.
- 8 Toque **PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO** para probar la configuración.

El MFP ofrece funciones de exploración en color y envío digital. Mediante el panel de control, puede explorar documentos en blanco y negro o en color y enviarlos a una dirección de correo electrónico como documento adjunto. Para utilizar el envío digital, el MFP debe estar conectado a una red de área local (LAN). El MFP se conecta a la LAN por medio de la tarjeta ethernet Jetdirect. Este capítulo trata de la exploración y el envío, ya que son funciones completamente integradas.

El envío digital ofrece las siguientes ventajas:

- Envía documentos a varias direcciones de correo electrónico, ahorrando tiempo y gastos de envío.
- Entrega archivos en color o en blanco y negro. Los archivos se pueden enviar en diversos formatos que el destinatario puede manipular.
- Verifica que el correo electrónico se ha entregado correctamente.

Con el envío digital, los documentos se exploran en la memoria del MFP y se envían a una o varias direcciones de correo electrónico como archivos adjuntos de correo electrónico. Los documentos digitales se pueden enviar en varios formatos gráficos, como PDF, JPEG y TIFF (consulte ["Uso de la función auto completar" en la página 51](#)), lo que permite a los destinatarios manipular el archivo en varios programas para satisfacer sus necesidades específicas. Los documentos llegan con una calidad parecida a la del original y se pueden imprimir, almacenar o enviar.

El HP Digital Sending Software ofrece las ventajas adicionales del envío a un fax, la autenticación del usuario para garantizar la seguridad y la exploración de una carpeta. Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:

- [Envío de documentos](#)
- [Uso de la libreta de direcciones](#)

The screenshot shows the 'Correo electrónico' (Email) window of the HP Digital Sending Software. The window has a title bar with a question mark icon and the text 'Correo electrónico'. Inside, there is a section labeled 'Correo electrónico' with five input fields: 'De:', 'Para:', 'CC:', 'Asunto:', and 'CCO:'. To the right of these fields is a vertical scrollbar. Below the input fields is a 'Borrar todo' (Clear all) button. To the right of the input fields is a preview of a document titled 'Letter' with a page number '1'. Further right is a 'Configuración correo electr.' (Email configuration) box showing 'PDF', 'Color', 'Estándar', and '150 ppp'. At the bottom right are 'Iniciar' (Start) and 'Atrás' (Back) buttons.



## Envío de documentos

El MFP explora a una resolución de 600 píxeles por pulgada (ppp). El MFP explora tanto originales en blanco y-negro como en color. Puede colocar los originales en el cristal del escáner o en el ADF. El cristal del escáner admite todos los tamaños de soporte, incluidos los documentos de tamaño irregular, libros, documentos grapados, documentos doblados previamente y fotografías.

Puede utilizar los siguientes valores predeterminados o cambiar la preferencia de exploración y los formatos de archivo. Los valores predeterminados son los siguientes:

- Color
- Archivo .PDF (es necesario que el destinatario tenga un visor de Adobe® Acrobat® para ver el archivo adjunto de correo electrónico)

### Pasos para realizar los envíos

- 1 Coloque el documento en el cristal o en el ADF.
- 2 Seleccione el tipo de destino:
  - Correo electrónico
  - Fax
  - Carpeta (se necesita software adicional)
  - Correo electrónico secundario (se necesita software adicional)
  - Flujo de trabajo (se necesita software adicional)
- 3 Si se le solicita, introduzca el nombre de usuario y la contraseña. Para obtener más información, consulte [“Autenticación” en la página 51](#).
- 4 Introduzca la información necesaria para realizar el envío al destino de archivo específico. **Correo electrónico:** Complete los campos **De:**, **Para:**, **CC:**, **CCO:** y **Asunto:**. Puede que su nombre de usuario u otro valor predeterminado aparezcan en el campo **De:**. Si es así, es posible que no pueda modificarlo.
  - **Fax:** Complete el campo **Números de fax:**. Si se le solicita, introduzca el nombre de usuario y la contraseña. Para obtener más información, consulte [“Autenticación” en la página 51](#).
  - **Carpeta** (se necesita software adicional). Seleccione un destino de carpeta de la lista o introduzca una ruta de carpeta, si es un usuario autenticado.
  - **Correo electrónico secundario** (se necesita software adicional): Complete los campos **De:**, **Para:**, **CC:**, **CCO:** y **Asunto:**. Puede que su nombre de usuario u otro valor predeterminado aparezcan en el campo **De:**. Si es así, es posible que no pueda modificarlo.
  - **Flujo de trabajo** (se necesita software adicional): Seleccione un destino para el flujo de trabajo. Introduzca la información solicitada del documento.
- 5 Opcional. Utilice [CONFIGURACIÓN](#) para cambiar la configuración predeterminada para el documento explorado que está creando (por ejemplo, para cambiar el tipo de formato de archivo). Para obtener más información, consulte [“Configuración de exploración” en la página 50](#).
- 6 Opcional. Utilice [DESCRIBIR ORIGINAL](#) para cambiar la configuración predeterminada (por ejemplo, el tamaño del documento) del documento que va a enviar. Si envía un documento a doble cara, debe describir el original como documento a dos caras.
- 7 Pulse [INICIO](#) para comenzar el envío.
- 8 Cuando haya acabado, elimine el documento del MFP.

## Configuración de exploración

Utilice **CONFIGURACIÓN** en el panel de control para cambiar la configuración del documento explorado que está creando (por ejemplo, el tipo de archivo).

### Nota

La configuración de exploración no se aplica a las opciones de envío de fax.

Configuración	Opciones	Descripción
Preferencia de exploración	Blanco y negro	Utilice esta opción cuando el original sea en blanco y negro o cuando desee enviar un original más complejo como blanco y negro para reducir el tamaño del archivo y el tiempo de transmisión.
	Color	Utilice esta opción cuando el original contenga tonos grises, una mezcla de texto e ilustraciones o una mezcla de áreas en color y en blanco y negro. Esta opción aumenta el tamaño de los archivos y el tiempo de transmisión.
Tipo de archivo	.PDF	Esta es la configuración predeterminada, que ofrece la mejor calidad general de texto y gráficos. Los destinatarios deben tener instalado Adobe® Acrobat® Reader en su equipo para leer este tipo de archivo. Cuando se utiliza para el <b>Correo electrónico</b> , esta opción crea un archivo adjunto de correo electrónico que contiene todas las páginas exploradas.
	.TIFF	Se trata de un tipo de archivo estándar que puede importarse a programas de software y ser modificado por el usuario. Cuando se utiliza para el <b>Correo electrónico</b> , esta opción crea un archivo adjunto de correo electrónico por cada página explorada.
	.MTIFF	Se trata de un archivo .TIFF multipágina que guarda varias páginas exploradas como un solo archivo. Los archivos se pueden importar a programas de software y ser modificados por el usuario. Cuando se utiliza para el <b>Correo electrónico</b> , esta opción crea un archivo adjunto de correo electrónico que contiene todas las páginas exploradas.
	.JPEG	Este tipo de archivo es el más adecuado para visualizarse a través de un navegador de Internet. Los archivos se pueden importar a programas de software y ser modificados por el usuario. Cuando se utiliza para el <b>Correo electrónico</b> , esta opción crea un archivo adjunto de correo electrónico por cada página explorada.
Resolución	Están disponibles las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"><li>● 75 ppp</li><li>● 150 ppp</li><li>● 200 ppp</li><li>● 300 ppp</li></ul>	
Tamaño de archivo	Están disponibles las siguientes opciones: <ul style="list-style-type: none"><li>● Pequeño</li><li>● Estándar</li><li>● Grande</li></ul>	

## Autenticación

La autenticación es una función de seguridad. Si el administrador activa la autenticación, deberá introducir sus credenciales de red para utilizar las funciones de envío digital del MFP.

En los sistemas de red de Windows, debe facilitar la siguiente información para proceder a la autenticación:

- Nombre de usuario
- Contraseña
- Dominio

En los sistemas de red de Novell y Novell Bindery, debe facilitar la siguiente información para proceder a la autenticación:

- Nombre de usuario
- Contraseña
- Servidor

Es posible que ciertas funciones de envío digital (correo electrónico, fax) o los destinos de alguna función (carpetas de red, flujos de trabajo) requieran la autenticación del usuario. Una vez realizada la autenticación, no se le solicitará de nuevo durante el resto de la sesión. Si selecciona **Cerrar sesión** en el panel de control, pulsa el botón **RESTABLECER** o deja que el MFP supere el tiempo de espera, deberá volver a realizar la autenticación.

## Uso de la función auto completar

Al abrir las pantallas **Para**, **CC** o **De** en la opción **Enviar a correo electrónico** se invoca la función auto completar. Cuando escribe la dirección o el nombre requeridos en la pantalla del teclado, el MFP busca automáticamente en la lista de la libreta de direcciones e introduce la primera dirección coincidente en la línea de texto de la pantalla. A continuación, puede seleccionar ese nombre tocando **INTRO** o continuar escribiendo el nombre hasta que la función auto completar localice la entrada correcta. Si introduce un carácter que no coincide con ninguna entrada de la lista, el texto de la función auto completar desaparece del visor para indicarle que está introduciendo una dirección que no se encuentra en la libreta de direcciones.

## Uso de la libreta de direcciones

La libreta de direcciones privada y la libreta de direcciones local almacenan las direcciones de correo electrónico que se utilizan frecuentemente. Estas libretas se pueden compartir entre dispositivos MFP que utilizan el mismo servidor para acceder al software de envío digital de MFP de HP.

---

### Nota

Se pueden añadir o eliminar direcciones en las libretas privadas y locales, pero debe realizar una autenticación para poder añadir direcciones a su libreta privada. Si la autenticación no se completa, las direcciones se añaden a la libreta de direcciones local.

La libreta de direcciones se activa al seleccionar el icono de libreta de direcciones del cuadro de diálogo del visor. Cuando se seleccionan los botones **TODAS** o **LOCAL**, aparece el botón **EDITAR**. Utilice el botón **EDITAR** para añadir o eliminar elementos de las libretas de direcciones. Cuando se selecciona el botón **EDITAR**, aparecen las opciones **LIBRETA DIRECCIONES - AÑADIR** y **LIBRETA DIRECCIONES - ELIMINAR** en el visor del panel de control.

El botón **ATRÁS** le devuelve a la pantalla anterior.

Puede enviar una lista de destinatarios utilizando la función de la libreta de direcciones del MFP. Consulte al administrador del sistema para obtener más información acerca de cómo configurar las listas de direcciones.


## Cómo crear una lista de destinatarios

Complete los siguientes pasos en la pantalla táctil del visor gráfico:

- 1 Toque **CORREO ELECTRÓNICO**.
- 2 Toque **PARA:** y accederá a la pantalla del teclado.
- 3 Escriba la primera letra del nombre.

### Nota

El MFP comienza al principio de la lista de direcciones, a menos que escriba la primera letra del nombre.

- 4 Toque  para acceder a la libreta de direcciones.
- 5 Desplácese por la libreta de direcciones por medio de la barra de desplazamiento.
- 6 Resalte el nombre del destinatario que desea seleccionar y, a continuación, toque el botón **AÑADIR**.

También puede seleccionar una lista de distribución tocando los botones **TODAS** o **LOCAL**, o añadiendo un destinatario de una lista local tocando el botón **LOCAL**. Resalte los nombres apropiados y, a continuación, toque el botón **AÑADIR** para añadir los nombres a la lista de destinatarios.

Puede eliminar un destinatario de la lista desplazándose para resaltarlo y tocando el botón **ELIMINAR**.

- 7 Los nombres de la lista de destinatarios aparecen en la línea de texto de la pantalla del teclado. Si lo desea, puede añadir un destinatario que no esté en la libreta de direcciones escribiendo la dirección de correo electrónico en el teclado.
- 8 Toque **ACEPTAR** en la pantalla del teclado.
- 9 Termine de introducir los datos de **CC:** y **ASUNTO:** en la pantalla de Enviar a correo electrónico, si es necesario. Puede comprobar la lista de destinatarios tocando la flecha hacia abajo en la línea de texto de **PARA:**.
- 10 Pulse **INICIAR**.



# 4 Envío de faxes

## Nota

En algunos países/regiones, el accesorio de fax analógico 300 del MFP HP LaserJet es el estándar en el HP Color LaserJet 9500mfp. El accesorio de fax analógico 300 del MFP HP LaserJet necesita los certificados de telecomunicaciones emitidos por cada país/región. Consulte al representante de ventas o [www.hp.com/clj9500mfp/fax/countries-regions](http://www.hp.com/clj9500mfp/fax/countries-regions) para obtener una lista de regiones/países que ofrecen el fax como capacidad estándar.

Al configurar la ubicación del fax, tenga en cuenta que el producto es compatible con algunos países/regiones que no cuentan con una entrada en la lista de configuración Ubicación. Para que el producto sea compatible con estos países/regiones adicionales, seleccione otro país/región de la lista de configuración Ubicación. La tabla siguiente enumera los países/regiones adicionales con los que es compatible y el país/región alternativo que se debe seleccionar en su lugar.

### Asistencia específica para su país/región

Para seleccionar este país/región	Seleccione este país/región de la lista de configuración de ubicaciones
Estonia	Noruega, Suecia o Federación Rusa
Islandia	Dinamarca, Noruega o Suecia
Letonia	Noruega, Suecia o Federación Rusa
Liechtenstein	Austria o Suiza
Lituania	Noruega, Suecia o Federación Rusa
Marruecos	España
Eslovenia	Hungría o Polonia

El MFP puede funcionar como un fax analógico independiente. La información de este capítulo le ayuda a realizar las siguientes tareas:

- Establecer la configuración inicial
- Enviar faxes
- Realizar la configuración de fax
- Realizar funciones de fax avanzadas
- Utilizar registros e informes de fax
- Solucionar problemas

Este capítulo también indica las especificaciones del producto.

---

**Nota**

Aunque el MFP también admite el envío de faxes por LAN mediante HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility, dicha utilidad está disponible como opción y no se discute en este capítulo. Para obtener información sobre el envío de faxes por LAN, consulte la guía *HP MFP Digital Sending Software User Guide* o la guía *HP MFP Digital Sending Software Support Guide*.

---



## Conexión del fax a una línea telefónica

Cuando conecte el fax a una línea telefónica, asegúrese de que la línea telefónica del fax es una línea dedicada no utilizada por ningún otro dispositivo. Esta línea debe ser analógica, ya que el fax no funcionará correctamente si se conecta a algunos sistemas PBX digitales. Si no está seguro de qué tipo de línea tiene, póngase en contacto con el proveedor de telecomunicaciones.

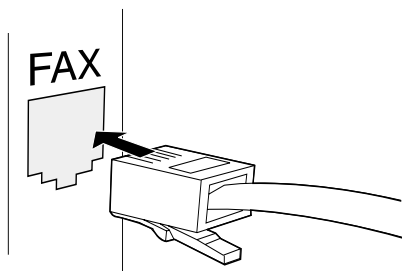
---

### Nota

Utilice el cable del teléfono que viene con el fax para que éste funcione correctamente.

Siga estas instrucciones para conectar el fax a una conexión de teléfono.

- 1 Busque el cable de teléfono que se incluye en el kit de fax. Conecte un extremo del cable a la conexión de teléfono del fax. La conexión está en la parte posterior del MFP en la placa del formateador, junto al resto de conectores. Asegúrese de que el cable se ha conectado completamente y de forma segura a la conexión de teléfono del fax.



- 2 Conecte el otro extremo del cable del teléfono e insértelo completamente en la conexión de teléfono de la pared para terminar la instalación.

---

### Nota

La función de fax del HP Color LaserJet 9500mfp *no* se aplicará hasta que se hayan introducido los elementos necesarios en los menús adecuados del panel de control. Consulte [“Establecimiento de la configuración de fax necesaria” en la página 58](#).

---

## Verificación del funcionamiento del fax

Verifique que el fax del MFP está en funcionamiento comprobando la pantalla del panel de control del MFP. La opción de fax debe aparecer en la pantalla. Sin embargo, hasta que no se haya establecido la configuración necesaria, la opción aparecerá en gris y con el texto “No está configurada” sobre ella. Para utilizar el fax analógico, consulte [Establecimiento de la configuración de fax necesaria](#).

## Establecimiento de la configuración de fax necesaria

Después de instalar el fax, deberá establecer esta configuración para poder utilizarlo:

- Fecha y hora
- Ubicación (país/región)
- Encabezado del fax (número de teléfono y nombre de la empresa)

Esta información se utiliza en el encabezado impreso en todos los faxes salientes.

### Nota

En EE.UU. y otros países/regiones, es un requisito legal configurar la fecha, hora, ubicación, número de teléfono y nombre de la empresa.

Ya que el fax lee parte de esta configuración del MFP, se debe haber establecido un valor con anterioridad. Verifique el valor que aparece para asegurarse de que la información es correcta.

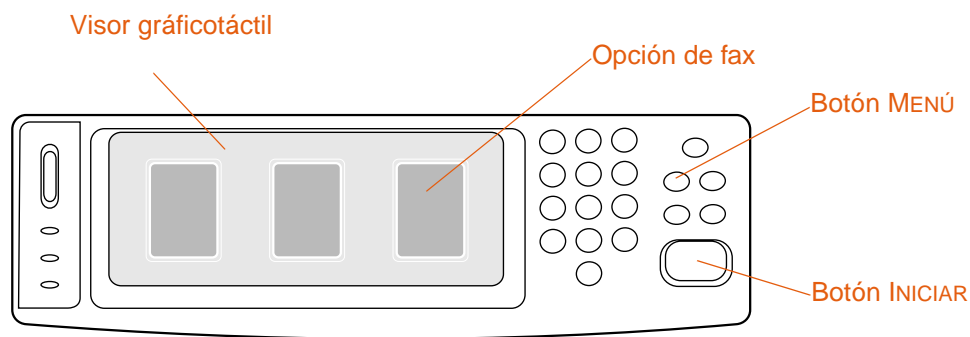
## Uso del menú Configuración de fax

Utilice el menú **Configuración de fax** para establecer la configuración de fax necesaria. Pulse el botón **MENÚ** del panel de control del MFP para abrir el menú **Configuración de fax**.

### Nota

Si tiene HP MFP Digital Sending Software instalado y el fax por LAN está activado, la configuración de fax no aparece en el menú, ya que ésta sólo se utiliza para configurar el fax analógico. Sólo se puede activar un tipo de fax al mismo tiempo y en la pantalla del panel de control únicamente aparecen los controles para ese tipo de fax. Si desea utilizar el fax analógico cuando el fax por LAN está activado, utilice HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility para desactivar el fax por LAN. Consulte [“Para establecer la configuración del fax del MFP desde HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility” en la página 72](#).

La siguiente figura muestra el panel de control con la opción de fax visible.



**Figura 3: Opción de fax**

## Configuración o verificación de fecha y hora

El valor para la configuración de fecha y hora del fax es el mismo que para la configuración de la fecha y la hora del MFP. Si es la primera vez que enciende el MFP, se le solicitará esta información.

### Para verificar o cambiar la configuración de fecha y hora

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OBLIGATORIA**.
- 4 Desplácese y toque **FECHA/HORA**.
- 5 Seleccione los formatos de fecha y hora y, a continuación, introduzca la fecha y la hora.

## Configuración o verificación de la ubicación

La configuración de la ubicación identifica el país/región en la que se encuentra el MFP. Esta configuración selecciona el formato de fecha/hora y el intervalo mínimo y máximo de tonos para contestar para el país/región. Como esta configuración es un requisito legal en algunos países/regiones, se debe establecer antes de poner en funcionamiento el fax. Si es la primera vez que activa el MFP, se le solicitará esta información.

### Para verificar o cambiar la ubicación

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OBLIGATORIA**.
- 4 Desplácese y toque **ENCABEZADO FAX**.
- 5 Desplácese y toque **UBICACIÓN**.
- 6 Desplácese por la lista hasta que aparezca su país/región y, a continuación, tóquelo para seleccionarlo.

## Configuración o verificación del encabezado del fax

La configuración del encabezado del fax se utiliza para establecer el número de teléfono y el nombre de la empresa que desea que aparezca en el encabezado del fax. Esta información es necesaria y se debe establecer.

### Para verificar o cambiar el número de teléfono y el nombre de la empresa

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OBLIGATORIA**.
- 4 Desplácese y toque **ENCABEZADO FAX**.
- 5 Desplácese y toque **NÚMERO DE TELÉFONO**.
- 6 Introduzca un número de teléfono y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 7 Toque **NOMBRE DE LA EMPRESA**.
- 8 Introduzca el nombre de la empresa y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

Si la opción de fax aparece en la pantalla del panel de control y el mensaje "No está configurada" *no* aparece, habrá terminado la configuración y podrá utilizar la función de fax.

## Pantalla de la función de fax

Utilice la pantalla de la función de fax para enviar faxes. Pulse la opción Fax que aparece en la pantalla del panel de control del MFP para acceder a esta pantalla.

### Nota

La opción Libreta telef. sólo aparece si se ha establecido la función en HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility.



## Barra de mensajes de estado

Mientras el MFP está enviando y recibiendo faxes, información de estado como Preparado, Recibiendo página y Página enviada aparece en la barra de estado de la parte superior de algunas pantallas táctiles.

## Envío de faxes

Utilice uno de los tres métodos básicos para especificar números para enviar un fax:

- Introducir el número manualmente
- Especificar el número utilizando marcado rápido
- Especificar el número utilizando la libreta de teléfonos (disponible sólo si se ha instalado HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility y se ha rellenado la libreta de teléfonos)

### Nota

Para obtener información en línea sobre cómo enviar un fax, toque **?** en la pantalla para acceder al menú **Ayuda** y, a continuación, toque **ENVIAR UN FAX** en la lista de temas de ayuda.

Si utiliza el teclado numérico para introducir un número de teléfono, incluya las pausas u otros números necesarios como los códigos de zona, códigos de acceso para números fuera de un sistema PBX (normalmente un 9 o un 0) o prefijos de larga distancia. Se puede incluir una pausa de dos segundos introduciendo una coma (,). Si la configuración del prefijo de fax está establecida para incluir automáticamente el prefijo de marcado, no tendrá que introducirlo. Consulte **“Configuración de los códigos de facturación” en la página 78** para obtener más información.

### Nota

Los faxes que fallan porque, por ejemplo, el número al que se llama está ocupado o porque el fax de recepción no responde, se eliminan de la memoria.

## Envío de un fax introduciendo el número manualmente

Utilice el siguiente procedimiento para enviar un fax introduciendo el número.

- 1 Coloque el documento en el ADF o en el cristal del escáner.
- 2 En la pantalla del panel de control, toque la opción Fax. Se le solicitará que introduzca un nombre de usuario y una contraseña.
- 3 Toque **CONFIGURACIÓN**. Verifique que la configuración **DESCRIBIR ORIGINAL** es la adecuada para su original. Está disponible la siguiente configuración:
  - Tamaño de la página (por ejemplo, carta o A4)
  - Impresión en 1 o 2 caras
  - Contenido de la página (texto, mezcla de texto y gráficos o gráficos y fotos)
  - Orientación (vertical u horizontal)

Si la configuración no coincide, realice los siguientes pasos:

- a Toque **DESCRIBIR ORIGINAL** para abrir la pantalla Configuración original.
- b Realice los cambios necesarios para describir el original.

### Nota

También puede cambiar el modo de notificación del estado de un fax (es decir, si el fax se ha enviado o si se ha producido un error que ha impedido su envío, tocando la opción Configuración de fax para ver la configuración de notificación y poder realizar los cambios necesarios. Esta configuración cambia la notificación sólo del fax actual.

- c Cuando haya terminado de realizar toda la configuración, toque **ACEPTAR** para volver a la pantalla Fax.

- 4 Introduzca un número de teléfono utilizando el teclado que aparece en la pantalla del panel de control.

---

**Nota**

Si necesita introducir una pausa de dos segundos, escriba una coma (,) después del número del prefijo (como "9" o "0") para que el sistema interno del teléfono tenga tiempo para ocupar una línea externa antes de que se marque el resto del número.

- 5 Para especificar números de teléfono adicionales, toque **Nº SIGUIENTE**.

---

**Nota**

Para eliminar un número de la lista, desplácese, resalte el número y, a continuación, toque **ELIMINAR**.

- 6 Toque **INICIAR** para enviar el fax. (Puede tocar **INICIAR** en la pantalla táctil o pulsar el botón **INICIAR** del panel de control.)

---

**Nota**

Cuando el fax se ha enviado, se copia en primer lugar en la memoria. Después de almacenar todo el documento, el fax se envía y, a continuación, se elimina de la memoria.

## Envío de un fax utilizando marcado rápido

Utilice el siguiente procedimiento para enviar un fax utilizando el marcado rápido.

---

**Nota**

Antes de enviar un fax utilizando marcado rápido, deberá crear un marcado rápido. Para crear un único marcado rápido o un grupo de marcados rápidos, consulte "**Para crear un marcado rápido**" en la página 67.

- 1 Siga los pasos 1 al 3 del procedimiento "**Envío de un fax introduciendo el número manualmente**" en la página 62.
- 2 Desplácese hasta la opción **MARCADO RÁPIDO** y tóquela.
- 3 Toque la casilla de verificación situada junto al nombre del marcado rápido al que desea enviar el fax.
- 4 Toque **ACEPTAR**. El nombre del marcado rápido deberá aparecer en la pantalla Destinatarios del fax.
- 5 Toque **INICIAR** para enviar el fax. (Puede tocar **INICIAR** en la pantalla táctil o pulsar el botón **INICIAR** del panel de control.)

## Envío de un fax utilizando los números de la libreta de teléfonos

La función Agenda telefónica de faxes sólo está disponible si el MFP se ha configurado para que utilice HP MFP Digital Sending Configuration Utility.

Si el MFP no se ha configurado para su uso con este software, el botón **Libreta telef.** no aparecerá. Para configurar el MFP para que utilice HP MFP Digital Sending Configuration software, consulte la guía *HP MFP Digital Sending Software User Guide* o la guía *HP MFP Digital Sending Software Support Guide*.

Además, si HP MFP Digital Sending Configuration Utility tiene activada la opción de autenticación, los números de fax personales de la lista de contactos de Microsoft Exchange también aparecerán en la libreta de teléfonos.

### Nota

No puede añadir ni eliminar números de fax de la libreta de teléfonos en este dispositivo. Sólo se pueden añadir o eliminar números de fax mediante Address Book Manager (ABM) en el servidor de envío digital o modificando la lista de contactos.

Si tiene HP MFP Digital Sending Configuration Utility instalada en el MFP, puede utilizar el siguiente procedimiento para enviar un fax utilizando la libreta de teléfonos.

- 1 Siga los pasos 1 al 3 del procedimiento “**Envío de un fax introduciendo el número manualmente**” en la página 62.
- 2 Desplácese y toque **LIBRETA DE TELÉFONOS**.
- 3 Desplácese y resalte un nombre o un número de la lista y, a continuación, toque **AÑADIR** para incluir el nombre o el número en la ventana. Puede añadir todos los nombres y números que desee.
- 4 Toque **DETALLES** para ver el número de fax o la lista de números de fax de la entrada de la libreta de teléfonos seleccionada. La opción **PERSONAL** sólo muestra las entradas de la lista de contactos del usuario en la libreta de teléfonos. La opción **TODAS** proporciona una lista combinada de las entradas de fax públicas y las personales de la lista de contactos.
- 5 Toque **ACEPTAR** para volver a la pantalla Fax. La lista de los nombres de fax aparece en la ventana de destinatarios.
- 6 Toque **INICIAR** para enviar el fax. (Puede tocar **INICIAR** en la pantalla táctil o pulsar el botón **INICIAR** del panel de control.)



# Cancelación de un fax

## Cancelación de la transmisión de fax actual

El menú **Cancelar transmisión actual** sólo aparece si hay alguna llamada de fax saliente en curso.

### Nota

La operación de cancelación tarda 30 segundos en realizarse.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CANCELAR TRANSMISIÓN ACTUAL**.

Mientras se estén eliminando los faxes, aparecerá un mensaje "Cancelando fax" en la barra de estado.

## Cancelación de todos los faxes pendientes

Esta función elimina todos los faxes salientes almacenados en la memoria. Sin embargo, si el fax está en proceso de transmisión, no se elimina.

### Nota

Si los faxes salientes están en espera en la memoria, también se eliminan.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CANCELAR TODAS LAS TRANSMISIONES PENDIENTES**.

## Cambio de la configuración de notificación

Utilice la configuración de notificación para especificar cuándo y cómo desea que se le notifique el estado de un fax saliente. Esta configuración se aplica sólo al fax actual. Para cambiar la configuración permanentemente, cambie la configuración predeterminada. Consulte “Programación de la impresión de un informe de llamadas de fax” en la página 86.

- 1 En la pantalla principal del panel de control, toque la opción **FAX**.
- 2 Toque **CONFIGURACIÓN**.
- 3 Toque **CONFIGURACIÓN DE FAX**.
- 4 Realice una de las siguientes acciones en la ficha **Notificar**:
  - Toque **NINGUNA** para desactivar la notificación y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
  - Toque **ESTE TRABAJO** o **SI ERROR** para activar la notificación y continuar con el siguiente paso.
- 5 Toque **IMPRIMIR** para recibir una notificación impresa o **CORREO ELECTRÓNICO** para que el teclado del panel de control esté disponible.

---

### Nota

La notificación de correo electrónico funciona si tiene configurado el correo electrónico. Si aparece el mensaje “No está configurada” en la opción de correo electrónico, el correo electrónico no estará configurado. Para configurar el correo electrónico, utilice la configuración del menú de correo electrónico del MFP.

---

- 6 Si ha seleccionado el correo electrónico, utilice el teclado del panel de control para introducir la dirección de correo y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Marcado rápido

Utilice el marcado rápido para asignar un nombre de marcado rápido a un único número o a un grupo de números. Podrá enviar un fax al número o números seleccionando el nombre del marcado rápido.

### Para crear un marcado rápido

- 1 Toque la opción **FAX**.
- 2 Toque **MARCADO RÁPIDO**.
- 3 Toque la ficha **Editar**.
- 4 Toque **NUEVO MARCADO RÁPIDO**.
- 5 Introduzca un número utilizando el teclado del panel de control. Si desea especificar más de un número, toque **Nº SIGUIENTE** y, a continuación, especifique otro número. Repita este paso para definir todos los números del marcado rápido.
- 6 Toque **NOMBRE**.
- 7 Introduzca un nombre para el marcado rápido utilizando el teclado del panel de control.
- 8 Toque **ACEPTAR**.

#### Nota

Después de haber creado un grupo de marcado rápido, no podrá añadir ni eliminar números concretos de él.

### Para eliminar un marcado rápido

- 1 Toque la opción **FAX**.
- 2 Toque **MARCADO RÁPIDO**.
- 3 Toque la ficha **Editar**.
- 4 Toque **ELIMINAR MARCADO RÁPIDO**.
- 5 Toque la casilla de verificación situada junto al marcado rápido que desea eliminar. Puede que necesite desplazarse hacia arriba o hacia abajo para buscar el nombre del marcado rápido. Puede eliminar más de un grupo de marcados rápidos señalando los nombres de los mismos con una marca de comprobación.
- 6 Toque **ELIMINAR**.
- 7 Toque **Sí**.
- 8 Toque **ACEPTAR**.

## Cambio de la configuración de nitidez

Utilice el control de nitidez para especificar la resolución que el escáner utiliza cuando el MFP explora el original. La función de nitidez mejora los bordes del original, de modo que un texto o gráfico apenas visible se puede reproducir de forma más nítida.

### Nota

Si aumenta la nitidez, aumentará también la resolución y con ello el tiempo de transmisión.

### Para cambiar la configuración de nitidez

- 1 Toque la opción **FAX**.
- 2 Toque **CONFIGURACIÓN**.
- 3 Toque la opción **CONFIGURACIÓN DE FAX**.
- 4 En la ficha **Mejorar**, toque la flecha izquierda para reducir la nitidez o la derecha para aumentar la nitidez de la imagen.
- 5 Toque **ACEPTAR**.

## Cambio de la configuración de fondo

Si va a enviar por fax un documento que impreso en papel coloreado, puede mejorar la calidad de la copia de fax eliminando cualquier tipo de fondo que pueda causar que la copia aparezca borrosa o con rayas.

### Para cambiar la configuración de fondo

- 1 Toque la opción **FAX**.
- 2 Toque **CONFIGURACIÓN**.
- 3 Toque **CONFIGURACIÓN DE FAX**.
- 4 En la ficha **Mejorar**, toque la flecha izquierda para aumentar el aspecto del fondo o la derecha para reducirlo.
- 5 Toque **ACEPTAR**.

## Cambio de la configuración de claro/oscuro

La configuración de claro/oscuro ajusta la claridad o la oscuridad con la que se mostrará la imagen transmitida al fax del destinatario.

### Para cambiar la configuración de claro/oscuro

- 1 Toque la opción **FAX**.
- 2 Toque **CONFIGURACIÓN**.
- 3 Toque la flecha Claro para aclarar la imagen o toque la flecha Osc. para oscurecerla.
- 4 Toque **ACEPTAR**.

## Recepción de faxes

Cuando el dispositivo de fax recibe faxes entrantes, los almacena en la memoria antes de imprimirlos. Después de almacenar el fax al completo, lo imprime y, a continuación, lo elimina de la memoria. No obstante, si se ha establecido (activado) la impresión de faxes, todos los faxes entrantes se almacenan en la memoria y no se imprime ninguno. Si se establece la impresión de faxes y a continuación se desactiva, se imprimen todos los faxes almacenados. Consulte [“Programación de la impresión de faxes” en la página 83](#).

Puede cambiar la configuración predeterminada de recepción de faxes para modificar el modo de recepción de un fax:

- Seleccione el número de tonos para contestar.
- Imprima la fecha, la hora y el número de página en los faxes (sello).
- Seleccione la bandeja de entrada de papel y la bandeja de salida.
- Reenvíe faxes a otro número.
- Bloquee faxes de ciertos números.
- Impresión de faxes

Para obtener información sobre cómo cambiar esta configuración de menús, consulte [“Configuración de fax remoto” en la página 70](#) y [“Configuración segura” en la página 82](#).

---

### Nota

No puede cancelar los faxes entrantes.

## Configuración de fax remoto

Además de utilizar el panel de control del MFP para la configuración del fax, los administradores de red pueden configurar el fax de forma remota mediante varias herramientas de software. Como el MFP contiene un servidor web incorporado (EWS), los administradores pueden configurar el fax utilizando el servidor web o HP Web Jetadmin. Si se ha instalado en el MFP, los administradores también pueden utilizar HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility para configurar el fax en un equipo conectado a la red. Estas herramientas proporcionan acceso a la mayoría de la configuración de fax disponible en el menú de fax del MFP. Los administradores de red realizan la configuración y, a continuación, los usuarios la cambian en el panel de control del MFP.

### Nota

HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility se puede utilizar para activar o desactivar la función de fax analógico desde el panel de control del MFP. Si se desactiva el fax analógico al poner en uso la utilidad y, a continuación, se desconecta el MFP de dicha utilidad, no podrá ver el menú Enviar a fax en el EWS ni el menú Envío digital de HP Web Jetadmin. Consulte [“Para establecer la configuración del fax del MFP desde HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility” en la página 72](#) para activar el fax analógico para el MFP.

## Navegador web

Utilice EWS del MFP para acceder y establecer la configuración del fax analógico.

### Para utilizar un navegador web para acceder a las pantallas de configuración del fax del EWS

- 1 Introduzca la dirección IP del MFP en la barra de direcciones URL del navegador y pulse **Intro** para abrir la pantalla EWS: Configurar MFP.
- 2 Haga clic en la ficha **Envío digital**.
- 3 Haga clic en la ficha **Enviar a fax**.
- 4 En la pantalla Configuración de fax, realice los cambios adecuados en la configuración y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 5 Haga clic en la ficha **Editar** para abrir la pantalla Configuración avanzada del módem del MFP y establezca la configuración de fax adicional.

## HP Web Jetadmin

Para obtener información detallada sobre HP Web Jetadmin, consulte el manual *HP Web Jetadmin Reference Manual*.

---

### Nota

Para que HP Web Jetadmin pueda abrir las páginas de configuración de envío digital del MFP, debe tener instalado el complemento hpjdigesting.fpm. Si no tiene este complemento instalado, lo puede descargar de [www.hp.com](http://www.hp.com). Consulte el manual *HP Web Jetadmin Reference Manual* para obtener información sobre cómo instalar complementos.

---

### Para establecer la configuración del fax del MFP analógico mediante HP Web Jetadmin

- 1 Inicie HP Web Jetadmin.
- 2 En el cuadro de texto De un vistazo, introduzca la dirección IP del MFP en el cuadro de texto Búsqueda rápida de dispositivos y, a continuación, seleccione **Continuar** para mostrar el estado del dispositivo en el panel derecho. Seleccione **Envío digital** del menú de estado desplegable.
- 3 En el menú Configuración de envíos digitales, seleccione **Enviar a fax**.
- 4 En la pantalla Configuración de fax, realice los cambios adecuados en la configuración y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
- 5 Haga clic en la ficha **Editar** para abrir la pantalla Configuración avanzada del módem del MFP para establecer configuraciones de fax adicionales.

Los administradores pueden configurar un único MFP o realizar varias configuraciones del dispositivo. Utilice el modo Varios dispositivos para configurar varios MFP al mismo tiempo. Para obtener información sobre esta función, consulte *HP Web Jetadmin Reference Manual*.

## HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility

Utilice el siguiente procedimiento para establecer la configuración del fax analógico del MFP.

### Nota

Esta utilidad también contiene todas las configuraciones necesarias para la funcionalidad del fax por LAN.

### Para establecer la configuración del fax del MFP desde HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility

- 1 Inicie la utilidad para acceder a la pantalla principal.
- 2 Seleccione el MFP y, a continuación, toque **CONFIGURAR MFP**.
- 3 Seleccione la ficha **Enviar a fax**.
- 4 Para activar las capacidades de fax en el MFP, active la casilla de verificación **Activar envío a fax**. Para acceder a la configuración del fax analógico, selecciónela **directamente del módem interno del mfp** de la lista desplegable **Enviar faxes...** En la pantalla Configuración de fax, realice los cambios adecuados en la configuración y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 5 Haga clic en la ficha **Editar** para abrir la pantalla Configuración avanzada del módem del MFP y establezca la configuración de fax adicional.

Puede configurar un único MFP o realizar varias configuraciones del dispositivo. Para obtener más información sobre HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility, consulte *HP MFP Digital Sending Software User Guide* o *HP MFP Digital Sending Software Support Guide*.

## Establecimiento de una configuración de fax opcional

Utilice los siguientes procedimientos si desea establecer otra configuración de fax además de la necesaria para que el fax funcione.

### Nota

Según las capacidades y la configuración que haya establecido para el método de fax, puede que alguna de estas opciones no estén disponibles o no se puedan configurar.



## Configuración del volumen del módem

Utilice el siguiente procedimiento para establecer el volumen del módem.

### Para establecer el volumen del módem

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OPCIONAL**.
- 4 Desplácese y toque **VOLUMEN DE MÓDEM**.
- 5 Desplácese y toque **DESACTIVADO**, **MEDIO** (predeterminado) o **ELEVADO**.

## Configuración del volumen de llamada

Utilice el siguiente procedimiento para establecer el volumen de llamada del fax local.

### Para establecer el volumen de la llamada

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OPCIONAL**.
- 4 Desplácese y toque **VOLUMEN DE LLAMADA**.
- 5 Desplácese y toque **DESACTIVADO**, **MEDIO** (predeterminado) o **ELEVADO**.

## Configuración del modo de corrección de errores

Normalmente, el fax controla las señales de la línea telefónica mientras está enviando o recibiendo un fax. Si el fax detecta un error durante la transmisión y la configuración de corrección de errores está activada, el fax puede solicitar que se vuelva a enviar la parte con errores.

Debe desactivar la corrección de errores sólo si tiene problemas para enviar o recibir un fax y desea aceptar los errores de la transmisión. Puede encontrar útil desactivar la configuración si intenta enviar o recibir un fax del extranjero o si está utilizando una conexión telefónica via satélite.

### Para activar o desactivar el modo de corrección de errores

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OPCIONAL**.
- 4 Desplácese y toque **MODO DE CORRECCIÓN DE ERRORES**.
- 5 Toque **ACT.** (predeterminado) para activar el modo de corrección de errores o toque **DEACT.** para desactivarlo.

## Configuración del modo de compresión JBIG

Ya que el uso de la compresión JBIG reduce los gastos telefónicos al disminuir el tiempo de transmisión de fax, este modo de compresión es la configuración preferida. Sin embargo, este modo puede no ser compatible con algunos faxes más antiguos, en cuyo caso deberá desactivarlo.

### Nota

La compresión JBIG sólo funciona si el fax de recepción contiene compresión JBIG.

### Para activar o desactivar la compresión JBIG

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OPCIONAL**.
- 4 Desplácese y toque **COMPRESIÓN JBIG**.
- 5 Toque **ACT.** para activar la compresión JBIG o **DEACT.** (predeterminado) para desactivarla.

## Configuración de la resolución del fax saliente

Utilice esta configuración para establecer la resolución de las transmisiones de faxes salientes. El fax de envío determina la resolución máxima que admite el fax de recepción y, a continuación, utiliza una resolución definida por una combinación de esta configuración y la información sobre el fax de recepción.

### Nota

Si el fax tiene más de 21,59 cm (8,5 pulg) de anchura, el fax seleccionará automáticamente la resolución fina o estándar para reducir el tiempo de transmisión.

### Para establecer la resolución del fax saliente

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **RESOLUCIÓN PREDETERMINADA**.
- 5 Toque **ESTÁNDAR** (200 x 100 ppp), **FINA** (200 x 200 ppp, predeterminada) o **SUPERFINA** (300 x 300 ppp) para seleccionar la resolución.

### Nota

Cuanto mayor sea la resolución, mayor será el tiempo de transmisión necesario.

## Configuración del encabezado de la plantilla

El encabezado de la plantilla, que incluye la fecha, la hora, el nombre de la empresa, el número de teléfono y el número de página, se imprime en la parte superior de la página de los faxes salientes. Esta configuración determina si el encabezado se añade a la parte superior de la página o si se imprime como plantilla. Si se añade a la parte superior de la página, mueve los datos a la parte inferior de la misma, con lo que puede que éstos, al desplazarse hacia abajo, se impriman en una página adicional. Si el encabezado se imprime como una plantilla, no desplaza los datos de página, pero se puede imprimir sobre los datos de la parte superior de la página.

### Nota

Si tiene activado el reenvío de faxes, el encabezado de la plantilla siempre se añade a la parte superior de la página, incluso si está activada la función de plantilla.

### Para seleccionar el modo en el que se imprime el encabezado

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **ENCABEZADO DE LA PLANTILLA**.
- 5 Toque **Sí** para imprimir el encabezado como una plantilla o **No** (predeterminado) para añadir el encabezado a la parte superior de la página.

## Configuración del modo de marcado

La configuración del modo de marcado establece el tipo de marcado que se utiliza para enviar un fax. Especifique tono (teléfono de marcación por tonos) o pulso (teléfonos de marcación por pulsos).

### Para establecer el modo de marcado

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **MODO DE MARCADO**.
- 5 Toque **TONO** (predeterminado) para establecer el fax para el marcado por tonos o **PULSO** para establecer el fax para el marcado por pulsos.

# Configuración de las opciones de marcado y detección

Utilice los siguientes procedimientos para establecer el prefijo de marcado, las opciones de rellamada o la detección de tonos.

## Configuración de un prefijo de marcado

Utilice el prefijo de marcado para especificar un número de prefijo (como, por ejemplo "9", para acceder a una línea externa) que se añada automáticamente a todos los números de teléfono cuando se marquen.

### Para establecer un prefijo de marcado

#### Nota

Puede que necesite introducir una pausa entre el prefijo y el número de teléfono. Para insertar una pausa de dos segundos, introduzca una coma (,).

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **MARCAR PREFIJO**.
- 5 Toque **DESACT.** (predeterminado) para desactivar el prefijo de marcado o **PERSONALIZADO** para acceder al teclado de la pantalla del panel de control e introducir un prefijo.
- 6 Introduzca el número del prefijo y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Configuración de la función de rellamada si el número comunica

La configuración de rellamada si el número comunica especifica el número de veces (de 0 a 9) que el fax vuelve a marcar si el número al que llama está ocupado. El intervalo entre reintentos se establece en la configuración del intervalo de rellamada.

### Para establecer la rellamada si el número comunica

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **RELLAMADA SI EL NÚMERO COMUNICA**.
- 5 Desplácese y toque el número de intentos de rellamada (el valor predeterminado es 3) y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Configuración de la función de rellamada si el número no responde

La configuración de rellamada si el número no responde selecciona el número de veces que el fax vuelve a marcar si el fax de recepción no responde. El número de reintentos puede ser 0 o 1 (en EE.UU) o de 0 a 2, según el país/región. El intervalo entre reintentos se establece en la configuración del intervalo de rellamada.

### Para establecer la rellamada si el número no responde

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **RELLAMADA SI EL NÚMERO NO RESPONDE**.
- 5 Desplácese y toque el número (valor predeterminado=0) y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Configuración del intervalo de rellamada

Utilice la configuración del intervalo de rellamada para especificar el número de minutos que deben transcurrir entre los intentos si el fax de recepción está ocupado o no responde.

### Para establecer el intervalo de rellamada

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **INTERVALO DE RELLAMADA**.
- 5 Desplácese y toque el número (de 1 a 5 minutos; valor predeterminado=5) y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Configuración de la detección de tonos de marcado

Utilice la configuración de detección de tonos de marcado para especificar si el fax comprueba si hay tonos de marcado antes de enviar un fax.

### Para activar o desactivar la detección de tonos de marcado

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **DETECTAR TONO DE MARCADO**.
- 5 Toque **ACT.** (predeterminado) para activar la detección de tonos de marcado o **DESAC.** para desactivar la detección de tonos de marcado.

## Configuración de los códigos de facturación

Si tiene activada la configuración de códigos de facturación, se le solicitará que introduzca un número cuando se envíe un fax. Este número aparece en el informe de códigos de facturación. Para ver el informe de códigos de facturación, imprima el informe (consulte [“Impresión del informe de códigos de facturación” en la página 87](#)) o utilice un programa de software para acceder a él.

### Para establecer los códigos de facturación

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **ENVÍO DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **CÓDIGO FACTURACIÓN**.
- 5 Toque **PERSONALIZADO** para abrir la pantalla de códigos de facturación. Desplácese y toque el número mínimo de dígitos que desea que tenga el código de facturación y, a continuación, toque **ACEPTAR**. Para desactivar la configuración de códigos de facturación, toque **DESACT.** (predeterminado).

## Configuración de los tonos para contestar

Utilice la configuración de tonos para contestar para especificar el número de veces que suena el teléfono antes de que la llamada sea contestada por el fax.

### Para establecer el número de tonos para contestar

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **TONOS PARA CONTESTAR**.
- 5 Desplácese y toque el número de tonos y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

#### Nota

El rango predeterminado de configuración de tonos para contestar es específico de cada país/región en la que se encuentra el MFP.

## Sellado de faxes recibidos

La configuración Sellar faxes recibidos activa o desactiva el sellado de los faxes entrantes. El sello imprime la fecha, la hora, el número de teléfono y el número de página en cada página entrante.

### Para activar o desactivar la función de sellado

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **SELLAR FAXES RECIBIDOS**.
- 5 Toque **No** (predeterminado) para desactivar la función de sellado o toque **Sí** para activarla.

## Configuración de la opción Ajustar a página

Si selecciona un tamaño de página para imprimir un fax, el MFP determinará el tamaño de página más aproximado que coincida con el tamaño indicado y lo seleccionará de los tamaños disponibles en el MFP. Si la configuración Ajustar a página está activada y la imagen recibida es de mayor tamaño que el de la página, el MFP intentará escalar la imagen para que se ajuste a la página. Si la configuración está desactivada y la imagen entrante es de mayor tamaño que la página, la imagen se dividirá en varias páginas.

### Para activar o desactivar la función Ajustar a página

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Toque **AJUSTAR A PÁGINA**.
- 5 Toque **ACT.** para activar Ajustar a página o **DESACT.** (predeterminado) para desactivarla.

## Configuración de la bandeja de papel

La configuración de la bandeja de papel selecciona la bandeja del MFP de la que se debe extraer el papel para imprimir los faxes.

### Para seleccionar la bandeja de papel

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **BANDEJA DE PAPEL DEL FAX**.
- 5 Desplácese y toque el número de la bandeja (predeterminado=0) y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Configuración de la bandeja de destino

La configuración de la bandeja de destino especifica la bandeja de salida de la MFP en la que se recibe el fax impreso.

### Para establecer la bandeja de destino

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **BANDEJA DE DESTINO DEL FAX**.
- 5 Desplácese y toque el número de la bandeja (valor predeterminado=0), y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Bloqueo de faxes entrantes

Utilice la configuración de la lista de faxes bloqueados para bloquear los faxes de los remitentes que especifique. Cree una lista de números de teléfono. Cuando se reciba un fax de cualquiera de estos números, se almacenará en la memoria y se eliminará inmediatamente sin imprimirlo.

### Para crear una lista de faxes bloqueados

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **LISTA DE FAXES BLOQUEADOS**.
- 5 Desplácese y toque **AÑADIR NÚMERO BLOQUEADO**.
- 6 Introduzca un número y toque **ACEPTAR**.
- 7 Para añadir más números, repita los pasos 5 y 6.



## Para eliminar números de la lista de faxes bloqueados

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **LISTA DE FAXES BLOQUEADOS**.
- 5 Desplácese y toque **ELIMINAR NÚMERO BLOQUEADO**.
- 6 Desplácese por los números para resaltar el que desea eliminar y, a continuación, toque el número de teléfono para eliminarlo. Repita este paso para todos los números que desea eliminar.
- 7 Toque **ACEPTAR**.

## Para borrar todos los números de la lista de faxes bloqueados

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **LISTA DE FAXES BLOQUEADOS**.
- 5 Desplácese y toque **SUPRIMIR TODOS LOS NÚMEROS BLOQUEADOS**.
- 6 Toque **Sí** para suprimir todos los números de la lista o **No** para salir y conservar todos los números.

## Configuración segura

El reenvío y la impresión de faxes son funciones seguras y, para acceder a ellas, hace falta un número de identificación personal (PIN). La primera vez que utilice una de estas funciones, deberá crear un PIN. Una vez creado, podrá utilizarlo para acceder a ambas funciones. Es decir, si ha creado un PIN para reenviar faxes, podrá utilizar el mismo para acceder a la impresión de faxes y viceversa. Un usuario puede crear un único PIN para acceder a estas dos funciones de seguridad.

### Cambio del PIN

Utilice este procedimiento para cambiar el PIN existente.

#### Para cambiar el PIN

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese hasta la opción **REENVIAR FAX** o **IMPRESIÓN DE FAXES** y tóquela.
- 5 Desplácese y toque **CAMBIAR PIN**.
- 6 Utilice el teclado del panel de control para introducir el PIN y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 7 Utilice el teclado del panel de control para introducir un nuevo PIN (al menos cuatro dígitos) y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 8 Verifique el PIN introduciéndolo otra vez y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Configuración de reenvío de faxes

Utilice la configuración de reenvío de faxes para reenviar todos los faxes que el MFP reciba a otro número de teléfono. Cuando el reenvío de faxes está activado, el MFP de recepción imprime el fax (si está activada la impresión de faxes, el fax se imprime cuando se desactiva el bloqueo) y reenvía también el fax al número especificado.

### Nota

El reenvío de faxes sólo se puede intentar una vez. No hay ninguna opción para reintentarlo.

### Para establecer el reenvío de faxes

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **RECEPCIÓN DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **REENVIAR FAX**.
- 5 Utilice el teclado del panel de control para introducir el PIN (que debe contener al menos cuatro dígitos) y, a continuación, toque **ACEPTAR**. Si ya tiene un PIN, aparecerá la pantalla **NÚMERO DE REENVÍO**. Si no ha creado ningún PIN con anterioridad, se le pedirá que verifique el nuevo PIN. Vuelva a introducir el PIN y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 6 Desplácese y toque **REENVÍO DE FAX**.
- 7 Desplácese y toque **NÚMERO DE REENVÍO**.
- 8 Introduzca el número de teléfono al que desea reenviar el fax y, a continuación, toque **ACEPTAR** para activar el reenvío de faxes.

## Programación de la impresión de faxes

Utilice la impresión de faxes para especificar el momento en el que desea imprimir los faxes.

Cuando el dispositivo de fax recibe faxes entrantes, los almacena en la memoria antes de imprimirlos. Después de almacenar el fax al completo, lo imprime y, a continuación, lo elimina de la memoria. No obstante, si se ha establecido (activado) la impresión de faxes, todos los faxes entrantes se almacenan en la memoria y no se imprime ninguno. Si se establece la impresión de faxes y a continuación se desactiva, se imprimen todos los faxes almacenados.

También puede utilizar el menú **Recuperar trabajo** para acceder a los trabajos de fax almacenados en la memoria mientras la impresión de faxes esté activada. Consulte **"Menú Recuperar trabajo" en la página 138** para obtener más información.

La impresión de faxes se puede activar y desactivar manualmente o se puede programar para que se active y desactive automáticamente ciertos días de la semana. La programación de la impresión de faxes se puede establecer para estar bloqueada todo un día (24 horas) o un período de tiempo durante el día. Sólo se puede establecer un período de bloqueo, pero éste se puede aplicar a cualquier número de días. Utilice la configuración de impresión de faxes para establecer el período de bloqueo (consulte **"Para crear una programación de impresión de faxes" en la página 84**).

## Para activar o desactivar la impresión de faxes

### Nota

Antes de activar una programación de impresión de faxes, deberá configurarla. Consulte ["Para crear una programación de impresión de faxes" en la página 84.](#)

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese hasta la opción **RECEPCIÓN DE FAX** y tóquela.
- 4 Desplácese hasta la opción **IMPRESIÓN DE FAXES** y tóquela.
- 5 Introduzca su PIN (que debe tener al menos cuatro dígitos) y, a continuación, toque **ACEPTAR**. Si no tiene un PIN, se le pedirá que cree uno.
- 6 Toque **MODO DE IMPRESIÓN DE FAXES**.
- 7 Seleccione un modo de impresión de faxes:
  - Toque **ALMACENAR TODOS LOS FAXES RECIBIDOS** para desactivar la impresión de faxes y almacenar todos los faxes recibidos en la memoria.
  - Toque **IMPRIMIR TODOS LOS FAXES RECIBIDOS** para que se impriman todos los faxes almacenados e imprimir todos los faxes a medida que se reciben.
  - Toque **CREAR PROGRAMA DE IMPRESIÓN DE FAXES** para utilizar la programación de impresión de faxes para activar y desactivar automáticamente la impresión de faxes.
- 8 Toque **ACEPTAR**.

### Nota

La impresión y el reenvío de faxes utilizan el mismo PIN. Si ha creado un PIN para el reenvío de faxes, podrá utilizarlo aquí también.

## Para crear una programación de impresión de faxes

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese hasta la opción **RECEPCIÓN DE FAX** y tóquela.
- 4 Desplácese hasta la opción **IMPRESIÓN DE FAXES** y tóquela.
- 5 Introduzca el PIN y, a continuación, toque **ACEPTAR**. Si no tiene un PIN, se le pedirá que cree uno.
- 6 Toque **CREAR PROGRAMA DE IMPRESIÓN DE FAXES** para que se muestre la configuración de programación.
- 7 Toque **HORA DE FIN DE IMPRESIÓN** para establecer la hora de inicio de la programación cuando los faxes dejarán de imprimirse (comenzar el período de bloqueo cuando los faxes se almacenan en la memoria), seleccione una hora y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 8 Toque **HORA DE INICIO DE IMPRESIÓN** para establecer la hora de inicio de la programación cuando los faxes empezarán a imprimirse (finalizar el período de bloqueo cuando los faxes no se almacenan en la memoria), seleccione una hora y, a continuación, toque **ACEPTAR**.
- 9 Desplácese hasta la opción **DÍAS DE PROGRAMACIÓN**.

- 10 Desplácese hasta un día de la semana y tóquelo para ver la configuración de bloqueo y, a continuación, realice una de las siguientes acciones:
  - Toque **ALMACENAR TODOS LOS FAXES** para bloquear el día.
  - Toque **IMPRIMIR FAXES SEGÚN PROGRAMACIÓN** para utilizar la programación de **HORA DE INICIO DE IMPRESIÓN** u **HORA DE FIN DE IMPRESIÓN** para el día seleccionado.

Repita este paso para cada día que desee bloquear.

- 11 Toque **ACEPTAR**.

## Inicio de recepción de sondeo

Si alguien más ha establecido un fax para que se sondee, puede solicitar que este fax se envíe al MFP. Este procedimiento se denomina “sondeo de otro producto”.

### Para iniciar la recepción de sondeo

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **FUNCIONES DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **INICIAR RECEPCIÓN DE SONDEO**.
- 5 Utilice el teclado para introducir un número de recepción del sondeo y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

## Impresión de informes de llamadas de fax

El informe de llamadas de fax es un breve informe que indica el estado del último fax que se ha enviado o recibido. Puede seleccionar si desea incluir en el informe una representación en miniatura del fax.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **INFORMES**.
- 4 Desplácese y toque **INFORME LLAMADAS FAX**.
- 5 Si desea que la miniatura aparezca en la primera página del fax, toque **MINIATURA DEL INFORME** y, a continuación realice una de las siguientes acciones:
  - Toque **Sí** para incluir una miniatura de la primera página.
  - Toque **No** si no desea que aparezca la miniatura en el informe.
- 6 Toque **IMPRIMIR INFORME DE LLAMADAS DE FAX** para imprimir un informe de la transmisión de fax más reciente.

## Programación de la impresión de un informe de llamadas de fax

Utilice la configuración de cuándo se imprimirá el informe para especificar las condiciones de impresión del informe de llamadas de fax.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **INFORMES**.
- 4 Desplácese y toque **INFORME LLAMADAS FAX**.
- 5 Para incluir la miniatura de cada primera página del fax, toque **MINIATURA DEL INFORME** y, a continuación, realice una de las siguientes acciones:
  - Toque **Sí** para incluir una miniatura de la primera página del informe.
  - Toque **No** si no desea que aparezca la miniatura en el informe.
- 6 Desplácese y toque **CUÁNDO IMPRIMIR EL INFORME** para especificar cuándo se debe imprimir el informe y, a continuación, toque cualquiera de las siguientes opciones:
  - **ERROR DE CADA FAX**
  - **ERROR DE ENVÍO DE FAX**
  - **ERROR DE RECEPCIÓN DE FAX**
  - **CADA FAX**
  - **ENVIAR SÓLO FAX**
  - **NUNCA**

---

### Nota

Si selecciona **NUNCA**, no recibirá ninguna indicación (excepto el mensaje de la barra de estado de la pantalla táctil) de que el fax no se ha transmitido a no ser que imprima el registro de actividades del fax.

---

## Impresión del registro de actividades del fax

El registro de actividades del fax proporciona un historial cronológico de los faxes que se han recibido, enviado o eliminado y de los errores que se han producido. Este registro incluye la siguiente información:

- Fecha y hora de todos los faxes que se han recibido o enviado, o de los que han tenido fallos y no se han transmitido.
- Identificación (número de teléfono, si está disponible)
- Duración (tiempo de desconexión)
- Número de páginas
- Resultado (enviado correctamente, pendiente o fallo al enviar [que incluye el tipo y código de error])

La base de datos almacena los 500 faxes más recientes. Los faxes más antiguos se eliminan del registro. Si desea utilizar el registro para mantenerlo, deberá imprimirlo periódicamente (cada 500 faxes como máximo) y, a continuación, suprimirlo. Consulte [“Eliminación del registro de actividades de fax y el informe de códigos de facturación” en la página 88](#).

### Para imprimir el registro de actividades del fax

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **INFORMES**.
- 4 Desplácese hasta la opción **IMPRIMIR REGISTRO DE ACTIVIDADES DE FAX**.

## Impresión del informe de códigos de facturación

El informe de códigos de facturación es una lista que contiene los 500 faxes más recientes que se han enviado correctamente, ordenados por código de facturación. Este informe incluye la siguiente información:

- Número de código de facturación
- Fecha y hora de todos los faxes que se han enviado correctamente
- Número de identificación
- Duración (tiempo de desconexión)
- Número de páginas enviadas
- Resultado (correcto)

La base de datos almacena los 500 faxes más recientes. Los faxes más antiguos se eliminan de la base de datos. Si desea utilizar el informe para mantenerlo, deberá imprimirlo periódicamente (cada 500 faxes como máximo) y, a continuación, suprimirlo. Consulte [Eliminación del registro de actividades de fax y el informe de códigos de facturación](#) para obtener más información.

### Para imprimir el informe de códigos de facturación

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **INFORMES**.
- 4 Desplácese y toque **IMPRIMIR INFORME DE CÓDIGOS DE FACTURACIÓN**.

## Eliminación del registro de actividades de fax y el informe de códigos de facturación

El registro de actividades de fax y el informe de códigos de facturación utilizan la misma base de datos. Como esta configuración borra la base de datos, suprime también los datos del registro de actividades y del informe de facturación.

### Para borrar la base de datos del fax

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **FUNCIONES DE FAX**.
- 4 Desplácese y toque **BORRAR REGISTRO ACTIVIDADES**.
- 5 Toque **Sí** para borrar todas las entradas o toque **No** para conservarlas y salir.

## Impresión del informe de lista de faxes bloqueados

Puede imprimir una lista de faxes que se han bloqueado del MFP

### Para imprimir el informe de lista de faxes bloqueados

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **INFORMES**.
- 4 Desplácese y toque **IMPRIMIR LISTA DE FAXES BLOQUEADOS**.

## Impresión del informe de lista de marcados rápidos

Una lista de marcados rápidos muestra los números de fax que se han asignado a nombres de marcado rápido.

### Para imprimir el informe de lista de marcados rápidos

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **FAX**.
- 3 Desplácese y toque **INFORMES**.
- 4 Desplácese y toque **IMPRIMIR LISTA DE MARCADOS RÁPIDOS**.



## ¿Se ha instalado el fax correctamente?

Utilice la siguiente lista de comprobación para ayudar a identificar la causa de cualquier problema relacionado con el fax que se pueda producir.

- **¿Está utilizando el cable de teléfono que incluye el MFP?**  
La funcionalidad del fax se ha probado con el cable de teléfono proporcionado para que cumpla las especificaciones RJ11. No lo sustituya por otro cable de teléfono. El fax analógico necesita un cable de teléfono analógico. También necesita una conexión telefónica analógica.
- **¿Está el conector de la línea telefónica/fax colocado en el enchufe del fax?**  
Asegúrese de que la conexión de teléfono está bien fijada al enchufe. El conector se debe insertar completamente en el enchufe hasta que esté fijado.
- **¿Funciona la conexión telefónica de la pared?**  
Compruebe que hay tono de marcado conectando un teléfono a la conexión de la pared. ¿Puede oír el tono de marcado y realizar una llamada?

## ¿Qué tipo de línea telefónica utiliza?

- **Línea dedicada:** número de fax/teléfono estándar asignado para recibir o enviar faxes.
- **Sistema PBX:** sistema telefónico para entornos empresariales. Los teléfonos y faxes particulares estándar utilizan señal telefónica analógica. Algunos sistemas PBX son digitales y pueden no ser compatibles con el fax. Debe acceder a una línea telefónica analógica para poder enviar y recibir faxes.
- **Líneas rotativas:** función del sistema telefónico mediante la cual una nueva llamada “rota” a la siguiente línea disponible si la primera línea entrante está ocupada. Intente conectar el fax a la primera línea telefónica entrante. El fax contestará el teléfono después de que suene el número de veces que se haya establecido en la configuración de tonos para contestar (consulte [“Configuración de los tonos para contestar” en la página 78](#)).

### Nota

Las líneas rotativas pueden producir problemas en la recepción de faxes. HP recomienda no utilizarlas.

## ¿Utiliza un separador de líneas telefónicas?

Los separadores de línea telefónica en “T” o paralelos no se deben utilizar con el fax, ya que pueden disminuir la calidad de la señal telefónica.

## ¿Utiliza un dispositivo protector contra sobretensiones?

Se puede utilizar un dispositivo contra sobretensiones entre el conector de la pared y el fax para protegerlo de subidas de tensión que se produzcan en las líneas telefónicas. Estos dispositivos pueden producir problemas de comunicación del fax, disminuyendo la calidad de la señal telefónica. Si tiene problemas para enviar o recibir faxes y está utilizando uno de estos dispositivos, conecte el fax directamente a la conexión telefónica de la pared para determinar si el problema se debe al dispositivo protector contra sobretensiones.

## ¿Utiliza un servicio de mensajes de voz de una compañía telefónica o un contestador?

Si la configuración de tonos para contestar del servicio de mensajes es inferior a la configuración de tonos para contestar del fax, el servicio de mensajes contestará a la llamada y el fax no podrá recibir faxes. Si la configuración de tonos para contestar del fax es inferior a la del servicio de mensajes, el fax contestará todas las llamadas y ninguna de ellas se direccionarán al servicio de mensajes.

## Comprobación del estado del fax

Si el fax analógico no funciona, imprima una página de accesorios de fax para comprobar su estado. Realice los siguientes pasos para imprimir esta página:

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **PÁGINA DE INFORMACIÓN**.
- 3 Desplácese y toque **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.
- 4 En la cabecera de la página de accesorios del fax, Información sobre el hardware, compruebe el estado del módem.

La siguiente tabla identifica las condiciones de estado y las posibles soluciones.

OPERATIVO / HABILITADO <sup>1</sup> -	El fax analógico está instalado y listo.
OPERATIVO / INHABILITADO <sup>1</sup> -	El fax está instalado y operativo. Pero, HP Digital Sending utility ha desactivado la función de fax del MFP o ha activado el fax LAN. Si el fax LAN está activado, la función de fax analógico está desactivada. Sólo se puede tener activada una función de fax al mismo tiempo (fax LAN o fax analógico).
NO OPERATIVO / HABILITADO/INHABILITADO <sup>1</sup>	Se ha identificado un fallo del firmware. Se debe cargar el firmware. Consulte <b>"Atención al cliente" en la página 98</b> .
DAÑADO / HABILITADO/INHABILITADO <sup>1</sup>	Se ha producido un fallo en el fax. Vuelva a colocar la tarjeta de fax y examínela para ver si tiene las clavijas dobladas. Si el estado sigue siendo DAÑADO, sustituya la tarjeta de fax analógico.

1 - HABILITADO indica que el fax analógico está habilitado (activado). INHABILITADO indica que el fax LAN está activado y el fax analógico desactivado.

## La función de fax no está operativa

Utilice esta tabla para identificar y resolver los posibles fallos del fax.

Problema	Causa	Solución
El fax está instalado pero la opción no aparece en la pantalla del panel de control del MFP.	HP Digital Sending Software utility ha desactivado la función de fax analógico.	Utilice HP Digital Sending Software utility para activar la función de fax analógico.
	El fax no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe el estado del fax. Consulte <a href="#">“Comprobación del estado del fax” en la página 90</a>. Si el estado es NO OPERATIVO, puede que necesite instalar nuevo firmware.</li><li>● Si el estado es DAÑADO y acaba de instalar la tarjeta, intente volver a colocar la tarjeta y compruebe si tiene alguna clavija doblada.</li><li>● Si el estado es DAÑADO y la tarjeta se ha instalado correctamente, puede que necesite sustituir la tarjeta.</li></ul>
	La placa del formateador tiene algún defecto.	Póngase en contacto con el representante de servicio técnico de HP. Consulte <a href="#">“Atención al cliente” en la página 98</a> .
Los menús del fax no aparecen en la pantalla del panel de control del MFP.	El fax por LAN está activado.	Es normal. Si HP Digital Sending Software activa el fax por LAN, el fax analógico se desactiva y el menú de fax, que se utiliza sólo para el fax analógico, no aparece.

## Problemas de fax generales

Utilice esta tabla para resolver los problemas de fax.

Problema	Causa	Acción recomendada
No se ha transmitido el fax.	El modo JBIG está activado y el fax de recepción no tiene la capacidad JBIG.	Desactive la capacidad JBIG. Consulte <a href="#">"Configuración del modo de compresión JBIG"</a> en la página 74.
Aparece el mensaje SIN MEMORIA en la barra de mensajes de estado.	El disco de almacenamiento del MFP está lleno.	Elimine algunos archivos del disco.
La calidad de impresión de la fotografía es mala o imprime con bandas grises.	La configuración del modo <b>Contenido de la página</b> no es la correcta.	Intente establecer el modo <b>Contenido de la página</b> en <b>Gráficos</b> o <b>Texto y gráfico</b> . Consulte <a href="#">"Envío de un fax introduciendo el número manualmente"</a> en la página 62.
Incluso después de pulsar el botón <b>CANCELAR</b> del teclado del MFP, el fax se sigue enviando.	El botón <b>CANCELAR</b> del teclado no cancela las transmisiones de fax.	Cancele los faxes utilizando el menú <b>Fax</b> . Consulte <a href="#">"Cancelación de un fax"</a> en la página 65.
No aparece la opción Libreta telef.	La opción Libreta telef. no se ha activado.	Utilice HP Digital Sending Software Configuration utility para activar la función de libreta telefónica.
La configuración de fax no parece estar disponible en HP Web Jetadmin.	La configuración de fax en HP Web Jetadmin está en el menú <b>Configuración de envíos digitales</b>	Haga clic en el menú <b>Configuración de envíos digitales</b> y, a continuación, en <b>Enviar a fax</b> . Consulte <a href="#">"HP Web Jetadmin"</a> en la página 71.
La cabecera se añade a la parte superior de la página si está activada la plantilla.	Si se ha reenviado el fax, éste añadirá la cabecera de plantilla a la parte superior de la página cuando se haya establecido la plantilla.	No se precisa ninguna acción.
En el cuadro de destinatarios aparece una mezcla de nombres y números.	Es normal que aparezcan nombres y números, según de donde provengan. La libreta de teléfonos muestra los nombres y el resto de bases de datos los números.	No se precisa ninguna acción.
El informe de llamadas de fax se imprime a destiempo, incluso si está activada la impresión de faxes.	La impresión de faxes no controla la impresión del informe de llamadas de fax. Se debe cambiar la configuración del informe de llamadas de fax.	Especifique cuándo desea imprimir el informe de llamadas de fax. Consulte <a href="#">"Programación de la impresión de un informe de llamadas de fax"</a> en la página 86.

Problema	Causa	Acción recomendada
Un fax de una página se imprime en dos páginas.	La cabecera del fax se añade a la parte superior del fax, desplazando el texto a una segunda página.	Si desea que todos los faxes de una página se impriman en una página, establezca la cabecera de plantilla en modo de plantilla. Consulte <a href="#">“Configuración del encabezado de la plantilla” en la página 75.</a>
La alimentación del documento se detiene en la mitad del proceso de envío de faxes.	Puede que se haya producido un atasco en el ADF.	Consulte <a href="#">“Atasco en la cubierta del alimentador automático de documentos (ADF)” en la página 284.</a>
El fax emite un sonido demasiado alto o demasiado bajo.	Se debe ajustar la configuración del volumen.	Consulte <a href="#">“Configuración del volumen del módem” en la página 73</a> y <a href="#">“Configuración del volumen de llamada” en la página 73</a> si desea obtener más información sobre cómo cambiar la configuración de volumen de sonido.

## Problemas de recepción de faxes

Utilice esta tabla para resolver los problemas que se puedan producir al recibir faxes.

Problema	Causa	Solución
El fax no responde las llamadas de fax entrantes (no se detecta ningún fax).	Puede que la configuración de tonos para contestar no se haya establecido correctamente.	Compruebe la configuración de tonos para contestar. Consulte <a href="#">"Configuración de los tonos para contestar" en la página 78</a> .
	Puede que el cable del teléfono no se haya conectado correctamente o que no funcione.	Consulte <a href="#">"Conexión del fax a una línea telefónica" en la página 57</a> para comprobar la instalación. Asegúrese de que está utilizando el cable de teléfono que incorpora el fax.
	Puede que la línea telefónica no funcione.	Desconecte el fax de la conexión telefónica de la pared y conecte un teléfono. Intente realizar una llamada telefónica para verificar que la línea funciona.
	Puede que el servicio de mensajes por voz interfiera la capacidad del fax para responder llamadas.	Realice una de las siguientes acciones: <ul style="list-style-type: none"><li>● Desconecte el servicio de mensajes</li><li>● Obtenga una línea telefónica que pueda dedicar a las llamadas de fax</li><li>● Disminuya el número de tonos para contestar del fax para que sea inferior al número de tonos para contestar del correo de voz (consulte <a href="#">"Configuración de los tonos para contestar" en la página 78</a>).</li></ul>
Los faxes se transmiten o reciben con demasiada lentitud.	Puede que esté enviando o recibiendo un fax muy complejo, como uno que contenga muchos gráficos.	Los faxes complejos tardan más en enviarse o en recibirse.

Problema	Causa	Solución
	Puede que el fax de recepción tenga una velocidad de módem lenta.	El fax sólo envía el fax a la velocidad de módem más rápida que el fax de recepción puede utilizar.
	La resolución del fax enviado o recibido es muy alta. Con una mayor resolución normalmente se obtiene una mejor calidad, pero también se necesita más tiempo para la transmisión.	<p>Si va a recibir un fax, llame y pida al remitente que disminuya la resolución y vuelva a enviar el fax.</p> <p>Si va a enviar un fax, disminuya la resolución (consulte <a href="#">“Configuración de la resolución del fax saliente” en la página 74</a>) y cambie la configuración del modo <b>Contenido de la página</b> (consulte <a href="#">“Envío de un fax introduciendo el número manualmente” en la página 62</a>).</p>
	Si la conexión de la línea telefónica es mala, el fax de recepción y el de envío ralentizan la transmisión para solucionar los errores.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cancele y vuelva a enviar el fax.</li> <li>2 Pida a la compañía telefónica que compruebe la línea.</li> </ol>
Los faxes no se imprimen en el MFP.	La bandeja de entrada especificada para la alimentación del fax no contiene ningún tipo de soporte.	Cargue el soporte. Los faxes recibidos mientras la bandeja de entrada está vacía se almacenan y se imprimen cuando se vuelve a rellenar la bandeja.
	Se ha establecido la impresión de faxes.	Si la impresión de faxes está activada, los faxes no se imprimirán hasta que se desactive el bloqueo. Si desea imprimir los faxes, consulte <a href="#">“Para activar o desactivar la impresión de faxes” en la página 84</a> .
	El MFP no tiene tóner.	El MFP deja de imprimir en cuanto se queda sin tóner. Los faxes recibidos se almacenan en la memoria y se imprimen cuando se sustituye el tóner.

## Problemas de envío de faxes

Utilice esta tabla para resolver los problemas que se puedan producir al enviar faxes.

Problema	Causa	Solución
Los faxes se detienen durante su envío.	Puede que el fax al que está enviando no funcione correctamente.	Intente enviarlo a otro fax.
	Puede que la línea telefónica no funcione.	Desconecte el fax de la conexión telefónica de la pared y conecte un teléfono. Intente realizar una llamada telefónica para verificar que la línea funciona.
El MFP recibe faxes pero no puede enviarlos.	Si el fax está en un sistema PBX, puede que éste genere un tono de marcado que el fax no puede detectar.	Desactive la configuración Detectar tono de marcado (consulte <a href="#">"Configuración de la detección de tonos de marcado" en la página 77</a> ).
	Puede que la conexión telefónica tenga mala calidad.	Vuelva a intentarlo más tarde.
	Puede que el fax al que está enviando no funcione correctamente.	Intente enviarlo a otro fax.
	Puede que la línea telefónica no funcione.	Desconecte el fax de la conexión telefónica de la pared y conecte un teléfono. Intente realizar una llamada telefónica para verificar que la línea funciona.
Las llamadas de fax saliente se repiten varias veces.	El fax vuelve a marcar automáticamente el número de fax si la opción Rellamada si el número comunica está establecida en Activado o si Rellamada si el número no responde está establecida en Activado.	Es normal. Si no desea que el fax vuelva a intentar enviar faxes, establezca Rellamada si el número comunica en 0 (consulte <a href="#">"Para establecer la rellamada si el número comunica" en la página 76</a> ) y Rellamada si el número no responde en 0 (consulte <a href="#">"Para establecer la rellamada si el número no responde" en la página 77</a> ).
Los faxes enviados no llegan al fax de recepción.	Puede que el fax de recepción esté desactivado o que tenga alguna condición de error, como, por ejemplo, que no tenga papel.	Llame al receptor para asegurarse de que el fax está activado y listo para recibir faxes.
	Puede que haya un fax en la memoria porque esté esperando a volver a marcar un número que estaba ocupado o que otros trabajos estén en espera para ser enviados.	Si el fax está en la memoria por alguna de estas razones, aparecerá una entrada para el trabajo en el registro de faxes. Imprima el registro de actividades del fax (consulte <a href="#">"Impresión del registro de actividades del fax" en la página 87</a> ) y compruebe la columna Resultado de los trabajos marcados con Pendiente.



## Códigos de error

Esta tabla muestra los códigos de error identificados en el registro de actividades de fax.

Valor	Descripción
<b>0-15</b>	<b>Errores de activación de conexión</b>
0	Fin de conexión normal y correcta
1	Detección de tonos sin acuse de recibo
2	Llamada anulada, desde +FKS o <CAN>
3	No hay corriente de bucle
4	Se ha devuelto la llamada, sin respuesta (tiempo de espera)
5	Se ha devuelto la llamada, respuesta sin CED
<b>16-31</b>	<b>Errores de establecimiento de llamada</b>
16	Error de fase A no especificado
17	Sin respuesta (T3.0 T1 tiempo de espera)
<b>32-63</b>	<b>Errores de negociación de transmisión</b>
32	Error de Fase B de transmisión no especificado
33	El servidor remoto no puede recibir ni enviar
34	Error COMREC en Fase B de transmisión
35	Comando COMREC recibido no válido
36	Error RSPREC
37	DCS enviado 3 veces sin respuesta
38	DIS/DTC recibido 3 veces; DCS no reconocido
39	Fallo al transmitir a 2400 bits/s o valor +FMS
40	Respuesta RSPREC no válida recibida
<b>64-79</b>	<b>Errores de transmisión de datos</b>
64	Error de Fase C de transmisión no especificado
65	Error de formato de imagen no especificado
66	Error de conversión de imágenes
67	Subdesbordamiento de datos DTE a DCE
68	Comando de datos transparente no reconocido
69	Error de imagen, longitud de línea no válida
70	Error de imagen, longitud de página no válida
71	Error de imagen, código de compresión no válido
<b>80-111</b>	<b>Errores de terminación de transmisión</b>
80	Error de Fase D de transmisión no especificado
81	Error RSPREC
82	Sin respuesta a MPS repetida 3 veces
83	Respuesta no válida a MPS
84	Sin respuesta a EOP repetida 3 veces
85	Respuesta no válida a EOP
86	Sin respuesta a EOM repetida 3 veces
87	Respuesta no válida a EOM
88	No se puede continuar después de PIN o PIP

Valor	Descripción
<b>112-143</b>	<b>Errores de negociación de recepción</b>
112	Error de Fase B de recepción no especificado
113	Error RSPREC
114	Error COMREC
115	T.30 T2 tiempo de espera, página esperada no recibida
116	T.30 T1 tiempo de espera después de recibir EOM
<b>144-159</b>	<b>Errores de recepción de datos</b>
144	Error de Fase C de recepción no especificado
145	Falta EOL después de 5 segundos (3.2/T.4)
146	CRC o marco erróneo (modo ECM)
147	Desbordamiento de búfer DCE a DTE
<b>160-191</b>	<b>Errores de terminación de recepción</b>
160	Errores de Fase D de recepción no especificados
161	Respuesta RSPREC no válida recibida
162	Respuesta COMREC no válida recibida
163	No se puede continuar después de PIN o PIP
192-223	No definido
224-255	No definido

## Configuración de servicios

Hay disponibles dos configuraciones de servicios desde el menú de configuración del fax del MFP: Imprimir informe T.30 y Transmitir pérdida de señal. Estas configuraciones sólo las pueden utilizar los representantes de la atención al cliente de HP y no se deben utilizar.

## Atención al cliente

### World Wide Web

Las soluciones a la mayor parte de problemas de fax se pueden encontrar en [www.hp.com](http://www.hp.com). Vaya al sitio Web de soporte y busque el fax analógico 1.1 del MFP HP (el software que controla la función de fax en este MFP). Este sitio Web incluye ayuda para la solución de problemas, información sobre el mantenimiento y el uso del fax, manuales, preguntas frecuentes, actualizaciones del software y otra información.

### Correo electrónico

Para obtener una respuesta más rápida, vaya a [www.hp.com](http://www.hp.com) y haga clic en el enlace de servicio de asistencia. La asistencia técnica mediante correo electrónico se proporciona sólo en inglés.

## Especificaciones del producto de fax

### Especificaciones ambientales

Entorno de funcionamiento	Temperatura: de 10 a 32,5°C (de 50 a 91°F) Humedad relativa: del 20% al 80% (sin condensación)
---------------------------	---

Entorno de almacenamiento	Temperatura: de -20 a 40°C (de -4°F a 104°F) Humedad relativa: inferior al 95% (sin condensación)
---------------------------	--

### Especificaciones de fax

Compatibilidad de fax	CCIT/ITU-T Grupo 3, EIA/TIA Clase 1, Clase 2.1
-----------------------	--

Conector telefónico	RJ11
---------------------	------

Métodos de compresión	MH, MR, MMR y JBIG
-----------------------	--------------------

Velocidades de transmisión y estándares admitidos	V.17 14.400, 12.000, 9.600, 7.200 bps V.33 a 14.400, 12.000 bps V.29 a 9.600, 7.200 bps V.27ter a 4.800 y 2.400 bps V.34 a 16.800, 19.200, 21.600, 24.000, 26.400, 28.800, 31.200, 33.600 bps
---	---

Velocidad de módem	Hasta 33,6 Kb por segundo (bps)
--------------------	---------------------------------

Marcado rápido	Sí
----------------	----

Resolución de fax, (enviar y recibir)	Estándar: 200 x 100 puntos por pulgada (ppp) Fina: 200 x 200 ppp Superfina: 300 x 300 ppp Ultrafina: 200 x 400 (sólo recibir) Ultrafina: 400 x 400 (sólo recibir)
---------------------------------------	---

## Piezas y accesorios de repuesto

Puede obtener piezas de repuesto poniéndose en contacto con el representante de ventas o con el distribuidor de Hewlett-Packard.

## Información sobre normativas y garantías

La función de fax de este MFP cumple varias normativas estándar y de seguridad. Consulte los apéndices si desea obtener información sobre este tema y sobre la garantía de Hewlett-Packard.



# 5 Impresión

Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:

Tema	Tareas	Página
Controlador de impresora	Uso del controlador de impresora	página 102
	Apertura del controlador de impresora	página 102
Tareas de impresión	Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)	página 104
	Impresión de filigranas	página 111
	Impresión de tapas o una primera página diferente	página 112
	Cómo añadir una página en blanco (separador de páginas de trabajos) o una tapa posterior al final del trabajo de impresión (sólo equipos informáticos)	página 114
	Impresión de varias imágenes de páginas en una cara de una hoja de papel	página 116
	Funciones de almacenamiento de trabajos	página 118
	Impresión de un folleto	página 125
Personalización del trabajo de impresión	Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)	página 104
	Seleccione la grapadora para un trabajo de impresión	página 131
	Impresión en soportes de impresión especiales	página 105
	Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1	página 117
Acabado	Selección de una bandeja de salida para trabajos de impresión	página 127

## Nota

Para obtener más información sobre la carga de papel, consulte “Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21.

## Uso del controlador de impresora

El controlador de impresora proporciona acceso a las funciones del MFP y permite al equipo comunicarse con el MFP. Esta sección proporciona instrucciones de impresión cuando las opciones se establecen en el controlador de impresora. Si es posible, debe intentar establecer las opciones del MFP en el programa de software que esté utilizando o el cuadro de diálogo **Imprimir**. Puede establecer las opciones del MFP de esta forma para la mayor parte de los programas de software de Windows y Macintosh. Si algún valor no está disponible en el programa de software o en el controlador de impresora, debe establecerlo en el panel de control del MFP.

Para obtener más información sobre las funciones del controlador de impresora, consulte la ayuda en línea del controlador de impresora. Para obtener más información sobre cómo imprimir en un programa de software concreto, consulte la documentación de dicho programa de software.

## Apertura del controlador de impresora

### Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores del programa de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

## Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo

Si desea que los valores de impresión se utilicen sólo en el programa de software que está utilizando, cambie los valores de éste. Cuando salga del programa de software, los valores del MFP volverán a los valores predeterminados configurados en el controlador de impresora.

### Para cambiar los valores de impresión de un trabajo

- 1 En el programa de software, haga clic en el menú **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Configurar** o en **Propiedades**. (Puede que las opciones sean diferentes para el programa.)
- 3 Cambie los valores de impresión que desee y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

## Cambio de los valores predeterminados

Si desea que los valores de impresión se utilicen en todas los programas de software que utilice en el equipo, cambie los valores predeterminados en el controlador de impresora.

### Para cambiar los valores predeterminados en Windows 98 y Windows Me

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración e Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.

- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado, Efectos, Papel, Destino, Conceptos básicos y Color** (el controlador PostScript® [PS] también incluye la ficha **PS**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados del MFP.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

#### **Para cambiar los valores predeterminados en Windows NT 4.0**

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración e Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Valores predeterminados del documento**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado, Efectos, Papel, Salida, Conceptos básicos, Almacenamiento de trabajos, Color, Configurar y Hojas de NT** (el controlador PostScript [PS] también incluye las fichas **PS y Estado**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados del MFP.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

#### **Para cambiar los valores predeterminados en Windows 2000 y Windows XP**

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras** (Windows 2000) o en **Impresoras y faxes** (Windows XP).
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Preferencias de impresión**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Avanzado, Papel/Calidad, Efectos, Acabado, Salida, Almacenamiento de trabajos y Color**. Estos valores serán ahora los valores predeterminados del MFP.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

#### **Para cambiar los valores predeterminados en Macintosh (OS 9.2 a 9.2.x)**

- 1 En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**.
- 2 Cambie los valores que desee en los distintos menús emergentes.
- 3 Haga clic o seleccione **Guardar configuración** en la esquina inferior izquierda.

#### **Para cambiar los valores predeterminados en Macintosh (OS 10.1 y superior)**

- 1 En el menú **Archivo**, seleccione **Imprimir**.
- 2 Cambie los valores que desee en los distintos menús emergentes.
- 3 Seleccione la ficha desplegable **Preajustes** y, a continuación, seleccione **Guardar como**.

# Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)

el MFP puede imprimir automáticamente en ambas caras del papel si se ha instalado y configurado la unidad dúplex. En la documentación de la unidad dúplex encontrará todas las instrucciones de instalación.

## PRECAUCIÓN

No imprima a doble cara en papel que pese más de 199 g/ m<sup>2</sup> (bond de 53 libras). Se pueden producir atascos o daños en el MFP.

## Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores del programa de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

## Para realizar impresiones dúplex en Windows (todas las versiones)

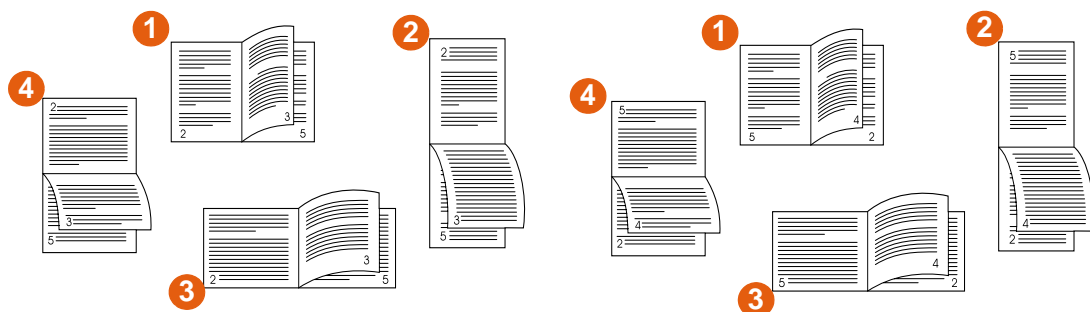
- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102).
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas** caras y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

## Opciones de diseño para imprimir en ambas caras del papel

Las cuatro opciones de diseño de la impresión disponibles se detallan a continuación. Seleccione las opciones de encuadernación y de orientación del trabajo de impresión en el cuadro de diálogo **Configurar página** del programa de software, si es posible. Los términos utilizados en el cuadro de diálogo **Configurar página** para el borde de encuadernación pueden ser diferentes de los descritos aquí.

Si no puede establecer estas opciones en el cuadro de diálogo **Configurar página**, establézcalas en las propiedades de la impresora. Para ver y cambiar las propiedades de la impresora, haga clic en **Archivo**, **Imprimir** y **Propiedades**. En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas caras** y seleccione un diseño de la lista desplegable **Diseño de folletos**.

La impresión dúplex proporciona un método de impresión económico y respetuoso con el medio ambiente.



Impresión de izquierda a derecha

Impresión de derecha a izquierda

- 1 Vertical por el borde largo (predeterminado)
- 2 Vertical por el borde corto
- 3 Horizontal por el borde corto
- 4 Horizontal por el borde largo



# Impresión en soportes de impresión especiales

Esta sección contiene las instrucciones para imprimir en soportes especiales (sobres, membretes, transparencias, postales y papel pesado) y para imprimir imágenes a página completa.

## Selección e impresión de sobres

Puede imprimir en sobres de la bandeja 1, que contiene como máximo 10 sobres, y enviarlos a la bandeja boca arriba. Se pueden imprimir muchos tipos de sobres desde la bandeja 1.

El rendimiento de la impresión depende del tipo de sobre. Siempre conviene hacer pruebas con algunas muestras de sobres antes de adquirir grandes cantidades.

### Estructura del sobre

La estructura del sobre es esencial. Las líneas de los pliegues de un sobre pueden variar considerablemente, no sólo entre fabricantes, sino también en una caja del mismo fabricante.

- **Estructura:** antes de imprimirse, los sobres deben aplanarse para que el enrollamiento no supere los 6 mm (0,25 pulgadas), y no deben contener aire. (El aire atrapado en un sobre puede causar problemas de impresión.)
- **Estado:** Asegúrese de que los sobres no estén arrugados, cortados o dañados de ninguna otra manera.

### Sobres con tiras o solapas adhesivas

Los sobres que tienen una tira adhesiva o más de una solapa que se dobla para cerrarlos deben emplear adhesivos que aguanten el calor y la presión generados en el MFP. Las solapas adicionales pueden causar arrugas, pliegues o atascos.

### Sobres con dobleces en los dos extremos

En lugar de tener dobleces diagonales, los sobres de este tipo tienen dobleces verticales en los dos extremos. Este estilo es más propenso a arrugarse. Asegúrese de que los dobleces lleguen hasta la esquina del sobre.

### Almacenamiento de los sobres

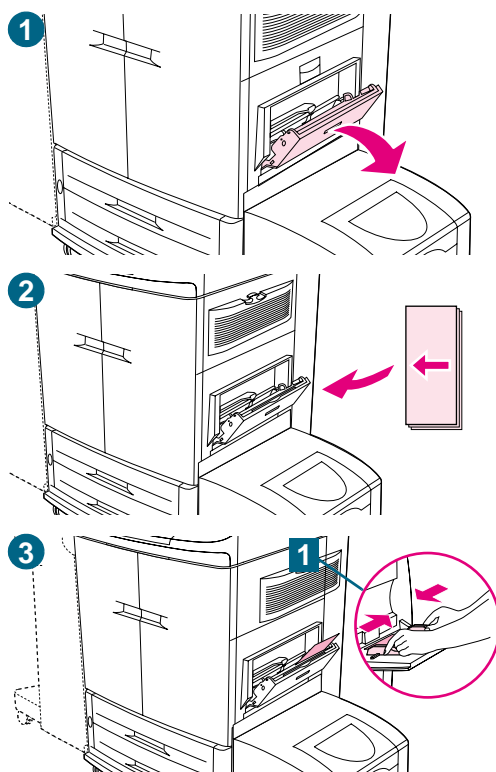
Un almacenamiento adecuado de los sobres repercutirá en la calidad de la impresión. Los sobres se deben almacenar planos. Si queda atrapado aire dentro, formando una burbuja, es posible que el sobre se arrugue al imprimirlo.

## Márgenes de los sobres

La tabla siguiente indica los márgenes que se suelen dejar en un sobre de formato Comercial nº 10 o DL.

Tipo de dirección	Margen superior	Margen izquierdo
Nombre y dirección del remitente	15 mm (0,6 pulgadas)	15 mm (0,6 pulgadas)
Nombre y dirección del destinatario	51 mm (2 pulgadas)	85 mm (3,5 pulgadas)

Para obtener los mejores resultados de impresión, ajuste los márgenes de modo que queden a una distancia mínima de 15 mm (0,6 pulgadas) de los bordes del sobre.



## Impresión en sobres

### Nota

No utilice sobres provistos con material adhesivo sensible a la presión, grapas, broches, ventanas, forros couché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos.

- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Cargue hasta 10 sobres en el centro de la bandeja 1, orientando la cara que se desea imprimir hacia arriba y el extremo del sello en la esquina superior derecha. Introduzca los sobres en el MFP hasta donde entren, sin forzarlos.
- 3 Ajuste las guías de modo que toquen la pila de sobres, sin llegar a doblarlos (1). Asegúrese de que los sobres quepan debajo de las lengüetas de las guías. Cargue los sobres en la bandeja 1.
- 4 En el panel de control, establezca el tamaño y tipo de sobre adecuado para la bandeja 1.
- 5 En el programa de software, haga clic en el menú **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 6 Haga clic en **Propiedades** (puede que esta opción varíe según el programa de software).
- 7 En la ficha **Papel/Calidad** (o **Papel**), especifique tanto la bandeja 1 como el origen del papel y, a continuación, haga clic en **Imprimir**.

### PRECAUCIÓN

No imprima en las dos caras de los sobres. Se pueden producir atascos o daños en el MFP.

Para evitar atascos, no quite ni inserte nunca sobres durante la impresión.

## Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)

- Para imprimir en papel con membrete, preperforado o preimpreso, es importante cargarlo correctamente. Consulte [“Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21](#) para obtener instrucciones.
- Si el papel pesa entre 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 53 libras) y 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 58 libras), cárguelo sólo en la bandeja 1. (Consulte [“Soporte recomendado” en la página 192.](#))
- Cuando se imprime en ambas caras del papel con membrete, preperforado o preimpreso, debe seleccionar el tipo de papel adecuado (**MEMBRETE**, **PREPERFORA.** o **PREIMPRESO**) en el panel de control y seleccione el tipo de papel correspondiente en el controlador de impresora.

## Impresión en etiquetas

- Cargue las etiquetas según las instrucciones en [“Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21.](#)
- Para evitar atascos, imprima las hojas de etiquetas una por una.
- Utilice sólo las etiquetas recomendadas para impresoras láser. Asegúrese de que las etiquetas cumplan con las especificaciones debidas. (Consulte [“Soporte recomendado” en la página 192.](#))

### PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar el MFP.

### Precauciones especiales para imprimir en etiquetas

- Cargue las etiquetas sólo en la bandeja 1.
- No cargue la bandeja 1 completamente, porque las etiquetas son más pesadas que el papel.
- No utilice etiquetas arrugadas, dañadas o que se estén desprendiendo de su hoja protectora.
- No utilice etiquetas cuya hoja protectora esté expuesta. (Las etiquetas deben cubrir por completo la hoja protectora, sin dejar ningún espacio.)
- No pase una hoja de etiquetas por el MFP más de una vez. La superficie adhesiva de las etiquetas está diseñada para tolerar una sola pasada por el MFP.

### PRECAUCIÓN

No imprima en los dos lados de las etiquetas. Se pueden producir atascos o daños en el MFP.

## Impresión en transparencias

- Utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser en color. Las transparencias utilizadas en el MFP deben soportar temperaturas de hasta 200 °C (392 °F), la temperatura máxima del MFP.
- No mezcle transparencias y papel en la misma bandeja.
- En el panel de control, establezca el tipo de papel en **TRANSPARENCIAS** y asegúrese de seleccionar **Transparencias** en el controlador de impresora.
- Para obtener los mejores resultados, utilice transparencias HP Color LaserJet (C2934A)

---

### PRECAUCIÓN

Utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser en color. Las transparencias que no cumplan estos requisitos pueden producir daños en el MFP; la garantía no cubre dichos daños.

No imprima en las dos caras de las transparencias. Se pueden producir atascos o daños en el MFP.

---

## Impresión en papel pesado y en cartulina

- Para obtener un rendimiento óptimo del MFP, no utilice papel con un peso superior al de los pesos que aparecen en la bandeja. Cuando se utiliza papel excesivamente pesado, existe la posibilidad de que se produzcan fallos de alimentación del papel, problemas de apilamiento, atascos, fusión inadecuada del tóner, mala calidad de impresión o se desgasten excesivamente los componentes mecánicos. Para obtener especificaciones sobre el papel, consulte [“Soporte recomendado” en la página 192](#).
- En el panel de control, establezca el tipo de papel en **TARJETAS** y asegúrese de seleccionar **Cartulina** en el controlador de impresora.

### Nota

Antes de cargar la cartulina en la bandeja, asegúrese de que no esté deformada ni dañada. Compruebe también que las hojas de cartulina no estén pegadas unas a otras.

La siguiente tabla muestra las dimensiones y pesos máximos y mínimos del soporte que se puede utilizar en cada bandeja.

Bandeja	Imprime en tamaño personalizado	Peso máximo	Dimensiones máximas y mínimas
<b>bandeja 1</b>	Sí	220 g/m <sup>2</sup> (bond de 58 libras)	El borde frontal del soporte que se introduce en el MFP debe tener un mínimo de 98 mm (3,9 pulgadas) de ancho para que los rodillos del MFP puedan tomar el papel y un máximo de 306 mm (12 pulgadas).  La longitud total del soporte debe tener un mínimo de 191 mm (7,5 pulgadas).
<b>bandeja 2 o bandeja 3</b>	Sí	200 g/m <sup>2</sup> (bond de 53 libras)	El borde frontal del soporte que se introduce en el MFP debe tener un mínimo de 148 mm (5,8 pulgadas) de ancho para que los rodillos del MFP puedan tomar el papel y un máximo de 297 mm (11,7 pulgadas).  La longitud total del soporte debe tener un mínimo de 210 mm (8,3 pulgadas) y un máximo de 432 mm (17 pulgadas).
<b>bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)</b>	No	200 g/m <sup>2</sup> (bond de 53 libras)	Sólo soportes Carta y A4.

## Creación del efecto de imagen a página completa

El MFP no puede imprimir hasta el borde del soporte de impresión. Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la imagen en una página de mayor tamaño y, a continuación, recorte la página para crear el efecto de una imagen a página completa.

### Para crear el efecto de imagen a página completa

- 1 Utilice un tamaño de papel de al menos 25 mm (1 pulgada) más ancho y largo que la imagen que desea imprimir. Por ejemplo, si desea imprimir una imagen a página completa que mide 215 mm (8,5 pulgadas) de ancho y 279 mm (11 pulgadas) de largo, utilice un papel que mida al menos 240 mm (9,5 pulgadas) de ancho y 304 mm (12 pulgadas) de largo.

#### Nota

El MFP puede imprimir en papel cortado especialmente que tenga un tamaño de hasta 306 mm x 470 mm (12,3 x 18,5 pulgadas).

Desde la bandeja 1, la impresora puede imprimir imágenes con un tamaño de hasta 297 mm x 450 mm (11,7 x 17,7 pulgadas).

- 2 Imprima la imagen con marcas de recorte. Consulte la ayuda en línea del programa de software para obtener instrucciones sobre cómo hacerlo. La opción para imprimir una imagen con marcas de recorte está normalmente en el cuadro de diálogo **Imprimir**.

#### Nota

Puesto que el MFP imprime imágenes que no miden más de 297 x 450 mm (11,7 x 17,7 pulgadas), la imagen debería medir 284 x 437 mm (11,2 x 17,2 pulgadas) o menos para que aparezcan marcas de recorte.

- 3 Utilice las marcas de recorte como guía y corte el papel de acuerdo con el tamaño de la imagen.

## Impresión de filigranas

Una filigrana es una marca, como, por ejemplo, "Confidencial", "Borrador" o el nombre de alguien, impresa en el fondo de las páginas seleccionadas de un documento.

### Para imprimir una filigrana en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte "[Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo](#)" en la página 102.)
- 2 En la ficha **Efectos**, seleccione una filigrana de la lista **Filigranas**. Para editar o crear una filigrana, haga clic en **Editar** y, a continuación, en **Aceptar**.

#### Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores del MFP para un trabajo de impresión.

## Para imprimir una filigrana en Macintosh

Para Mac OS 9.2 y versiones anteriores, seleccione **Plantilla 1** o **Plantilla 2** de la lista de **Filigranas**. Especifique el texto que desee, según la versión del controlador de impresora-. Para utilizar esta función en versiones posteriores de Mac OS, visite [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener la información más actualizada sobre soporte para la función de filigranas.

### Nota

Las filigranas no están disponibles para Mac OS X.

## Impresión de tapas o una primera página diferente

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la primera página de un documento en un tipo de soporte diferente al resto del documento (por ejemplo, para imprimir la primera página de un documento en papel con membrete y el resto en papel normal o para imprimir una tapa en cartulina y las páginas siguientes en papel normal).

### Para imprimir una tapa o una primera página diferente en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “**Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo**” en la página 102).
- 2 En la ficha **Papel**, seleccione **Utilizar otro papel para primera página**. Aparecerán las fichas **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior**.

### Nota

La ficha **Tapa posterior** no está disponible en el controlador PS.

- 3 Seleccione **Tamaño**, **Origen** y **Tipo** para la primera página y el resto y, a continuación, haga clic en **Cancelar**. La primera página es la tapa del documento. El resto son las páginas interiores del documento.

### Para imprimir una tapa o una primera página diferente en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “**Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo**” en la página 102).
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Utilizar otro papel**. Las opciones **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior** estarán disponibles (no aparecerán atenuadas).
- 3 Seleccione **Primera página**.
- 4 Seleccione **Origen** y **Tipo** para la primera página.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para **Otras páginas**. La primera página es la tapa del documento. El resto son las páginas interiores del documento.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

### Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores del MFP para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados del MFP, consulte “**Cambio de los valores predeterminados**” en la página 102.



### Para imprimir una primera página diferente en Mac OS 9

- 1 En el programa de software, haga clic en **Imprimir** en el menú **Archivo**.
- 2 Seleccione una bandeja en el campo **Primera de**.
- 3 Seleccione una bandeja en el campo **Restantes de** y, a continuación, haga clic en **Imprimir**.

### Para imprimir una primera página diferente en Mac OS X

- 1 En el programa de software, haga clic en **Imprimir** en el menú **Archivo**.
- 2 En la ficha **Copias y páginas**, seleccione **Alimentación de papel**.
- 3 Seleccione una bandeja en el campo **Primera de**.
- 4 Seleccione una bandeja en el campo **Restantes de** y, a continuación, haga clic en **Imprimir**.

## Cómo añadir una página en blanco (separador de páginas de trabajos) o una tapa posterior al final del trabajo de impresión (sólo equipos informáticos)

Utilice esta opción para añadir una página en blanco al final de un trabajo de impresión.

### Para imprimir una página en blanco en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0 (sólo PCL)

#### Nota

Esta opción no está disponible para el controlador PS.

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102).
- 2 En la ficha **Papel**, seleccione **Utilizar otro papel para primera página**. Aparecerán las fichas **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior**.
- 3 Seleccione **Tamaño**, **Origen** y **Tipo** para la tapa posterior y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

### Para imprimir una página en blanco en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102).
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Utilizar otro papel**. Estarán disponibles las fichas **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior**.
- 3 Seleccione **Tapa posterior**.
- 4 Seleccione **Añadir una tapa posterior en blanco**.
- 5 Seleccione **Origen** y **Tipo** para la tapa posterior y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

#### Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores del MFP para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados del MFP, consulte “Cambio de los valores predeterminados” en la página 102.

## Cómo añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión (separador de páginas de trabajos)

Utilice esta opción para añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión. De este modo, separará los trabajos de impresión, facilitando la búsqueda de los mismos.

### Para añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración e Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.
- 3 En la ficha **General**, haga clic en **Separador de páginas**.
- 4 Busque un separador de páginas. Se puede utilizar cualquier documento como separador.
- 5 Haga clic en **Aceptar** para seleccionar un separador de páginas.
- 6 Haga clic en **Aceptar** para volver a la ficha **General**.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores.

### Para añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión en Windows 2000 y Windows XP

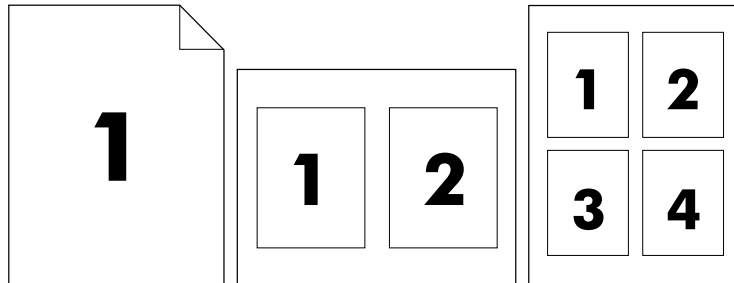
- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras** (Windows 2000) o en **Impresoras y faxes** (Windows XP).
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono **HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.
- 3 En la ficha **Avanzado**, haga clic en **Separador de páginas**.
- 4 Busque un separador de páginas. Se puede utilizar cualquier documento como separador.
- 5 Haga clic en **Aceptar** para seleccionar un separador de páginas.
- 6 Haga clic en **Aceptar** para volver a la ficha **Avanzado**.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores.

Los procedimientos anteriores cambian los valores predeterminados del MFP y afectan a todos los trabajos de impresión.

# Impresión de varias imágenes de páginas en una cara de una hoja de papel

Utilice la opción Páginas por hoja para imprimir más de una página de un documento en una única hoja de papel (a este proceso se le suele llamar impresión de 2, 4 o n páginas por hoja). Esta función proporciona un método de impresión económico y respetuoso con el medio ambiente para imprimir páginas de borrador, en especial cuando se combina con la impresión dúplex (consulte “[Impresión en ambas caras del papel \(impresión dúplex\)](#)” en la página 104).

Impresión  
de izquierda  
a derecha



## Cómo imprimir varias imágenes de páginas en una cara de una hoja de papel en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “[Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo](#)” en la página 102.)
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione el número de **Páginas por hoja**.
- 3 Si desea bordes alrededor de las páginas, seleccione **Imprimir bordes de página**.
- 4 Seleccione el orden de las páginas de la lista **Orden de páginas** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

### Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores del MFP para el trabajo de impresión actual.

## Cómo imprimir varias imágenes de páginas en una cara de una hoja de papel en Macintosh OS X

- 1 Abra el controlador de impresora.
- 2 Seleccione **Diseño** del menú desplegable.
- 3 Si desea bordes en las páginas, seleccione **Bordes** en el menú desplegable.
- 4 Seleccione la dirección del diseño para el pedido de la página.
- 5 Seleccione **Imprimir**.

## Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1

Personalice la bandeja 1 para que se ajuste a sus necesidades de impresión mediante la selección de una de estas opciones:

- Siempre que la bandeja tenga soporte cargado en ella. Si `TAMAÑO BANDEJA 1=CUALQUIER TAMAÑO` y `TIPO BANDEJA 1=CUALQUIER TIPO` (anteriormente denominado modo **Primera**), la impresora imprime desde la bandeja 1 independientemente del tamaño o del tipo de soporte que esté establecido en el programa de software. Es posible que la velocidad de impresión sea más lenta de lo normal si se ha configurado la bandeja para un tamaño de papel específico.
- Sólo si el tipo de papel cargado en la bandeja 1 se solicita de forma específica. Si `TAMAÑO BANDEJA 1=un tamaño distinto de CUALQUIER TAMAÑO` o `TIPO BANDEJA 1=un tipo distinto de CUALQUIER TIPO` (anteriormente denominado modo **Casete**), la impresora imprime desde la bandeja 1 sólo si el tipo o tamaño de soporte especificado en la bandeja 1 está establecido en el programa de software.

### Impresión desde la bandeja 1 cuando se ha solicitado el papel cargado

Cuando `TAMAÑO BANDEJA 1=cualquier tamaño` excepto `CUALQUIER TAMAÑO` y `TIPO BANDEJA 1=Cualquier tipo` excepto `CUALQUIER TIPO`, la impresora trata a la bandeja 1 como a la bandeja 2, la bandeja 3 o la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4). En lugar de buscar el soporte en la bandeja 1 primero, la impresora coge el papel empezando por la bandeja que coincide con el valor de tipo o de tamaño seleccionado en el programa de software. Establezca el tipo y el tamaño de la bandeja en el controlador de impresora.

Si `TAMAÑO BANDEJA 1=cualquier tamaño` y `TIPO BANDEJA 1=cualquiera` excepto `CUALQUIER TIPO`, aparecerá una opción en el menú `MANEJO DE PAPEL` para configurar los valores de tamaño y tipo de la bandeja 1.

### Alimentación manual del papel desde la bandeja 1

La función de alimentación manual es otra forma de impresión en papel especial desde la bandeja 1, como sobres o membrete. Si `CONFIGURAR DISPOSITIVO, IMPRIMIR` y `ALIMENTACIÓN MANUAL` está establecido en `Sí`, la impresora sólo imprime desde la bandeja 1.

Si el papel está cargado en la bandeja 1, establezca `MODO BANDEJA 1` en el menú **Manejo del papel** en `TAMAÑO BANDEJA 1=CUALQUIER TAMAÑO` y `TIPO BANDEJA 1=CUALQUIER TIPO`.

## Funciones de almacenamiento de trabajos

Puede almacenar un trabajo en el disco duro e imprimirlo más tarde. Para utilizar el almacenamiento de trabajos, debe tener una unidad de disco duro instalada en el MFP y configurar el controlador de impresora correctamente.

### Nota

En el controlador de impresora, asegúrese de proporcionar una identificación exclusiva para los trabajos antes de imprimirlos. Al utilizar los nombres predeterminados puede que se sobrescriban los trabajos anteriores con el mismo nombre predeterminado o que se elimine el trabajo.

### Nota

Si apaga el MFP, se borrarán todos los trabajos de copia rápida, los trabajos de impresión de prueba y los trabajos privados.

## Cómo acceder a las funciones de almacenamiento del trabajo

### Para Windows (todas las versiones)


- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “**Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo**” en la página 102.)
- 2 Haga clic en **Almacenamiento de trabajos**.
- 3 Modifique los valores de almacenamiento de trabajos según sea necesario y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

### Para Macintosh (nuevos controladores OS 9)

En los controladores de impresora OS 9 más recientes: seleccione **Retención de trabajos** desde el menú desplegable del cuadro de diálogo de impresión. En controladores de impresora OS 8.6 más antiguos, seleccione **Opciones específicas de la impresora**.

Para utilizar esta función en versiones posteriores de Mac OS, visite [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener la información más actualizada sobre el soporte para la función de almacenamiento de trabajos.

## Trabajos privados

Utilice la función de impresión privada para especificar que no se puede imprimir un trabajo hasta que éste no se libere, introduciendo un número de identificación personal (PIN) en el panel de control del MFP. El PIN se especifica en el controlador de impresora y éste se envía al MFP como parte del trabajo de impresión. Un símbolo de bloqueo  junto al nombre de un trabajo indica que el trabajo es privado. El trabajo privado se elimina después de imprimirlo.

### Nota

El MFP debe tener un disco duro instalado para poder utilizar esta función.


### Para crear un trabajo privado (XP y 2000)

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “**Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo**” en la página 102.)
- 2 Haga clic en **Almacenamiento de trabajos**.
- 3 Seleccione **Trabajo privado**.
- 4 Introduzca el nombre del usuario, el nombre del trabajo y el PIN.

El trabajo no se desbloqueará (imprimirá) hasta que se introduzca el PIN en el panel de control del MFP.

### Para imprimir un trabajo privado

Puede imprimir un trabajo privado sólo desde el panel de control del MFP.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Toque **IMPRIMIR**, seleccione un número de copias con el teclado numérico o Flecha arriba y Flecha abajo y, a continuación, toque **ACEPTAR**. (Debe aparecer  al lado del icono **IMPRIMIR**).
- 6 Utilice el teclado numérico para introducir el PIN y, a continuación, pulse **ACEPTAR**.

### Para eliminar un trabajo privado

Un trabajo privado se elimina automáticamente del disco duro después de imprimirlo. Si desea eliminar el trabajo sin imprimirlo, utilice este procedimiento.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Toque **ELIMINAR** para eliminar el archivo.
- 6 Utilice el teclado numérico para introducir el PIN y, a continuación, pulse **ACEPTAR**.

## Trabajos almacenados

Puede descargar un trabajo de impresión en el disco duro e imprimirlo más tarde. Por ejemplo, puede descargar un formulario de personal, un calendario, una tarjeta de registro horario o un formulario de contabilidad que otros usuarios puedan abrir e imprimir. Podrá imprimir el trabajo cuando lo desee desde el panel de control del MFP.

Para almacenar un trabajo de impresión en el disco duro, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador de impresora.

### Nota

EL MFP debe tener un disco duro instalado para poder utilizar esta función.

### Para crear un trabajo de impresión almacenado

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102.](#))
- 2 Haga clic en **Almacenamiento de trabajos**.
- 3 Seleccione **Trabajo almacenado**.
- 4 Escriba el nombre del usuario y del trabajo.

El trabajo no se imprime hasta que alguien lo solicite en el MFP. Consulte [“Para imprimir un trabajo almacenado” en la página 120.](#)

### Para imprimir un trabajo almacenado

Puede imprimir un trabajo que se ha almacenado en el disco duro desde el panel de control del MFP.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Para imprimir un número predeterminado de copias, toque **CONTINUAR**. Cuando la pantalla cambie, se le pedirá que introduzca el número de copias que desee imprimir. Para cambiar el número, utilice el teclado numérico o desplácese para seleccionar un número nuevo y toque **ACEPTAR**.


Si junto a **IMPRIMIR** aparece **1**, se trata de un trabajo privado y es necesario un PIN. Consulte [“Trabajos privados” en la página 119.](#)



## Para eliminar un trabajo almacenado

Un trabajo almacenado en el disco duro se puede eliminar desde el panel de control del MFP.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Desplácese hasta **ELIMINAR** y, a continuación, toque **ACEPTAR**.

Si junto a **ELIMINAR** aparece , es necesario un PIN para eliminar el trabajo. Consulte **“Trabajos privados” en la página 119**.

## Trabajos de copia rápida

La función de copia rápida imprime el número solicitado de copias de un trabajo y almacena una copia en el disco duro. Se pueden imprimir copias adicionales del trabajo más tarde. Esta función se puede desactivar desde el controlador de impresora.

El número predeterminado de distintos trabajos de copia rápida que se pueden almacenar en el disco duro del MFP es de 32. En el panel de control puede definir un número predeterminado distinto. Consulte **“Submenú Configuración del sistema” en la página 155**.

### PRECAUCIÓN

Si el MFP necesita más espacio para almacenar trabajos de copia rápida más recientes, éste eliminará otros trabajos, empezando por el más antiguo. Para almacenar de forma permanente el trabajo y evitar que el MFP lo elimine cuando se necesite espacio, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en lugar de la opción **Copia rápida**.

### Nota

El MFP debe tener un disco duro instalado para poder utilizar esta función.

## Para crear un trabajo de copia rápida

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte **“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102**.)
- 2 Haga clic en **Almacenamiento de trabajos**.
- 3 Seleccione **Copia rápida**.
- 4 Introduzca el nombre de usuario y del trabajo.


Cuando se envía el trabajo a imprimir, el MFP imprime el número de copias que se establecen en el controlador de impresora. Para imprimir más copias rápidas en el MFP, consulte **“Para imprimir copias adicionales de un trabajo de copia rápida” en la página 122**.

## Para imprimir copias adicionales de un trabajo de copia rápida

Esta sección describe cómo imprimir copias adicionales de un trabajo almacenado en el disco duro desde el panel de control.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Desplácese y toque **IMPRIMIR** o toque **ELIMINAR**. Si selecciona imprimir, introduzca el número de copias que desee imprimir.

### Nota

Si junto a **IMPRIMIR** aparece , es necesario un PIN para imprimir el trabajo. Consulte “Trabajos privados” en la página 119.

- 6 Toque **ACEPTAR** para iniciar la impresión.


## Para eliminar un trabajo de copia rápida

Elimine un trabajo de copia rápida en el MFP cuando ya no lo necesite. Si el MFP necesita más espacio para almacenar nuevos trabajos de copia rápida, el MFP eliminará automáticamente otros trabajos, empezando por el más antiguo.

### Nota

Los trabajos de copia rápida se pueden eliminar en el panel de control o en HP Web Jetadmin.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Desplácese y toque **ELIMINAR**.

Si junto a **ELIMINAR** aparece , es necesario un PIN para eliminar el trabajo. Consulte “Trabajos privados” en la página 119.

## Trabajos de impresión de prueba

La función de impresión de prueba proporciona una manera rápida y fácil de imprimir una copia como prueba antes de imprimir copias adicionales.

Para almacenar de forma permanente el trabajo y evitar que el MFP lo elimine cuando se necesite espacio para algún otro trabajo, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador de impresora.

### Nota

Si el MFP necesita más espacio para almacenar trabajos de impresión de prueba, eliminará otros trabajos, empezando por el más antiguo. Para almacenar de forma permanente el trabajo y evitar que el MFP lo elimine cuando se necesite espacio, seleccione la opción **Trabajo almacenado** del controlador de impresora en lugar de la opción **Impresión de prueba**.

### Nota

EL MFP debe tener un disco duro instalado para poder utilizar esta función.

### Para crear un trabajo de impresión de prueba


- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102.](#))
- 2 Haga clic en la ficha **Almacenamiento de trabajos**.
- 3 Seleccione **Impresión de prueba**.
- 4 Introduzca el nombre de usuario y del trabajo.

El MFP imprime una copia del trabajo como prueba.

### Para imprimir un trabajo de impresión de prueba

Puede imprimir las copias restantes de un trabajo retenido en el panel de control.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Introduzca el número de copias que desee imprimir.


Si junto a **IMPRIMIR** aparece , es necesario un PIN para imprimir el trabajo. Consulte [“Trabajos privados” en la página 119](#).

- 6 Toque **ACEPTAR** para iniciar la impresión.

## Para eliminar un trabajo de impresión de prueba

Cuando se envía un trabajo de impresión de prueba, el MFP elimina automáticamente el trabajo de prueba anterior. Si no hay ningún trabajo de impresión de prueba y espera para el nombre del trabajo y el MFP necesita espacio adicional, éste puede eliminar otros trabajos de este tipo, comenzando por el más antiguo.

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **RECUPERAR TRABAJO**.
- 3 Desplácese y toque **NOMBRE DE USUARIO**.
- 4 Desplácese y toque el nombre de su trabajo.
- 5 Toque **ELIMINAR**.

Si junto a **ELIMINAR** aparece , es necesario un PIN para eliminar el trabajo. Consulte **“Trabajos privados” en la página 119**.

- 6 Toque **SÍ** para eliminar este archivo cuando en el panel de control aparezca **ELIMINAR NOMBRE DE ARCHIVO XXX**.

## Impresión de un folleto

Puede acceder a la función de impresión de folletos automática por medio de algunos programas como, por ejemplo, los programas de autoedición. Consulte la guía del usuario que incluye el programa para obtener información sobre cómo crear folletos.

Si utiliza un programa que no admita la creación de folletos, puede crear folletos con los controladores de impresora de HP.

---

### Nota

Hewlett-Packard recomienda que se utilice el programa para preparar y previsualizar el documento para su impresión y, a continuación, utilizar el controlador de impresora para imprimir y encuadernar el folleto.

El proceso de creación de un folleto en el controlador de impresora consta de tres pasos:

- **Preparación del folleto:** organice las páginas en una hoja (imposición de un folleto) para crear un folleto. Puede imponer el documento en el programa de software o utilizar la función de impresión de folletos desde el controlador de impresora de HP.
- **Adición de una tapa:** añada una tapa al folleto seleccionando una primera página diferente con un tipo de papel distinto. También puede añadir una tapa del mismo tipo de papel que el folleto. Las tapas del folleto deben tener el mismo tamaño que el resto de las hojas. Sin embargo, las tapas pueden tener un peso diferente del resto del folleto.
- **Encuadernación:** el soporte se debe introducir en el MFP por el borde corto primero. El dispositivo de acabado grapa el centro del folleto (encuadernación) y, a continuación, dobla el folleto. Si el folleto tiene sólo una hoja de papel, el dispositivo de acabado doblará la hoja, pero no la grapará. Si el folleto tiene más de una hoja de papel, el dispositivo de acabado grapará y doblará hasta 10 hojas de un bond de 20 libras o 4 hojas de un bond de 32 libras en un folleto.

---

### Nota

Para poder encuadernar un folleto tiene que tener instalado un dispositivo de acabado multifunción.

Utilice la función de impresión de folletos del dispositivo de acabado multifunción para encuadernar y doblar folletos con los siguientes tamaños de soporte:

- A3
- A4-R
- Carta-R
- Legal
- Ledger

Consulte la guía del usuario del dispositivo de acabado multifunción en [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener información más detallada sobre la creación de folletos.

## Cómo imprimir un folleto (Windows XP y 2000)

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102.)
- 2 Haga clic en la ficha **Acabado**.
- 3 Haga clic en **Imprimir en ambas caras**.
- 4 Seleccione el diseño de folleto del menú desplegable **Diseño de folletos**.
- 5 Haga clic en la ficha **Efectos**.
- 6 Haga clic en **Imprimir en tamaño del soporte**.
- 7 Seleccione **Opciones de grapado** del menú desplegable.

## Para imprimir un folleto con Macintosh (sólo 8.6 a 9X)

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102.)
- 2 Seleccione **Diseño** del menú desplegable.
- 3 Haga clic en **Imprimir en ambas caras**.
- 4 Seleccione **Preferencias del complemento, Filtros de tiempo de impresión y Folleto**.
- 5 Haga clic en **Guardar configuración**.
- 6 Haga clic en **Impresión de folletos**.
- 7 Haga clic en **Formato de folleto**.
- 8 Seleccione el **Tamaño de papel** del menú desplegable.

---

### Nota

Para utilizar esta función en versiones posteriores de Mac OS X, visite [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener la información más reciente.

## Selección de una bandeja de salida para trabajos de impresión

Seleccione una bandeja de salida con el programa de software o el controlador de impresora. También puede seleccionar una bandeja de salida en el panel de control. Esta selección sólo se utiliza cuando el programa de software y el controlador de impresora no especifican una bandeja de salida.

---

### Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores del programa de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

---

### Para seleccionar una bandeja de salida en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102](#)).
- 2 Seleccione la ficha **Destino** para Windows 2000 y XP.
- 3 En la ficha **Salida**, seleccione la bandeja de salida para el trabajo de impresión y haga clic en **Aceptar**.

---

### Nota

Si no puede seleccionar una ubicación de salida en el programa o en el controlador de impresora, establezca la ubicación de salida del MFP predeterminada desde el panel de control. Para obtener más información, consulte [“Para seleccionar una ubicación de salida en el panel de control” en la página 130](#).

---

## Apiladora para 3.000 hojas y grapadora/apiladora para 3.000 hojas

Si selecciona la apiladora para 3.000 hojas o la grapadora/apiladora para 3.000 hojas, las bandejas de salida son la bandeja 1 (boca arriba) y la bandeja 2 (boca abajo).

### Nota

La apiladora para 3.000 hojas y la grapadora/apiladora para 3.000 hojas sólo puede admitir 1.500 hojas de soporte de impresión tamaño Ledger.

- La **bandeja 1** tiene capacidad para un máximo de 125 hojas de soporte. Un sensor detiene el MFP cuando la bandeja está llena. El funcionamiento del MFP continúa cuando se vacía o reduce la cantidad de soporte en la bandeja.
- La **bandeja 2** tiene capacidad para un máximo de 3.000 hojas de soporte y le permite apilar o grapar trabajos. Esta bandeja es la bandeja de salida predeterminada.

Bandeja 1 (boca arriba)  
puede contener hasta  
125 hojas

Bandeja 2 (boca arriba)  
puede contener hasta  
3.000 hojas



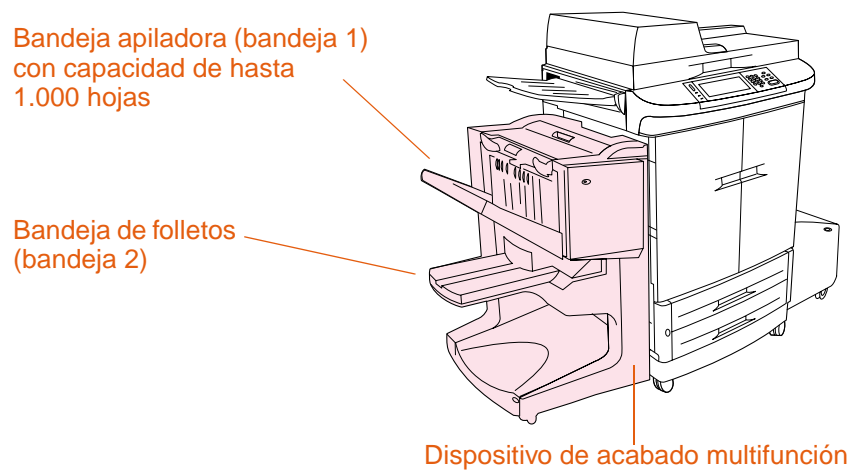
Apiladora para 3.000 hojas o  
grapadora/apiladora para 3.000 hojas



## Dispositivo de acabado multifunción

Si selecciona el dispositivo de acabado multifunción, las bandejas de salida son la bandeja apiladora y la bandeja de folletos.

- La **bandeja apiladora** (bandeja 1) es la bandeja superior del dispositivo de acabado multifunción. La bandeja apiladora proporciona 1.000 hojas de capacidad de apilamiento y puede desplazar cada trabajo a medida que se apila, proporcionando trabajos no grapados boca arriba y boca abajo. Esta bandeja también ofrece grapado de hasta 50 hojas de soporte por documento. La bandeja apiladora es la bandeja de salida predeterminada, cuando está instalado el dispositivo de acabado multifunción (capacidad de hasta 500 hojas tamaño Ledger).
- La **bandeja de folletos** (bandeja 2) es la bandeja inferior del dispositivo de acabado multifunción. Esta bandeja proporciona la capacidad de doblar y encuadernar folletos de hasta 10 hojas de papel.



## Buzón de 8 bandejas

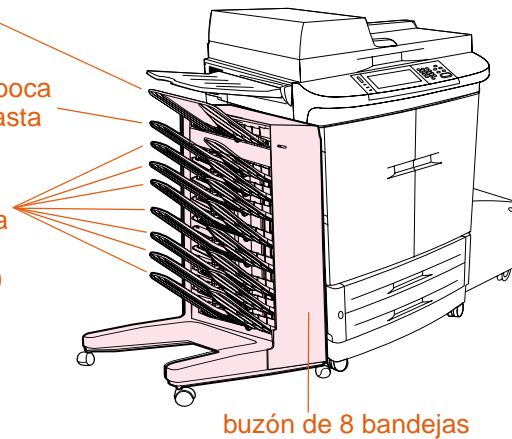
Si selecciona el buzón de 8 bandejas, las bandejas de salida son la bandeja boca arriba y ocho bandejas boca abajo.

- La **bandeja boca arriba** es la bandeja superior del buzón de 8 bandejas. La bandeja boca arriba puede apilar hasta 125 hojas boca arriba y sirve de bandeja copiadora para proporcionar copias de un trabajo.
- Las ocho **bandejas boca abajo** proporcionan soportes boca abajo y cada bandeja puede apilar hasta 250 hojas. Sólo las bandejas 2-8 se pueden utilizar como buzón.

bandeja boca arriba  
(puede contener hasta  
125 hojas)

una bandeja para copias boca  
abajo (puede contener hasta  
250 hojas)

siete bandejas para  
trabajos de impresión boca  
abajo (cada una puede  
contener hasta 250 hojas)



## Selección de una ubicación de salida en el panel de control

Puede seleccionar una ubicación de salida (bandeja) por medio del programa de software o del controlador. (El sitio y la forma de hacer las selecciones varían según el programa o el controlador). Si no puede seleccionar una ubicación de salida en el programa o en el controlador de impresora, establezca la ubicación de salida del MFP predeterminada desde el panel de control.

### Para seleccionar una ubicación de salida en el panel de control

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Desplácese y toque **IMPRIMIR**.
- 4 Desplácese hasta **DESTINO PAPEL** y toque **DESTINO PAPEL** para visualizar las opciones de las bandejas de salida.
- 5 Desplácese a la bandeja de salida o al dispositivo que desee y, a continuación, toque **ACEPTAR**. Aparecerá un asterisco (\*) junto a la selección.

## Seleccione la grapadora para un trabajo de impresión

### Nota

Para grapar un documento es necesario el dispositivo de acabado multifunción (C8088A) o la grapadora/apiladora de 3.000 hojas (C8085A).

La grapadora/apiladora de 3.000 hojas o el dispositivo de acabado multifunción pueden grapar documentos que comprendan un mínimo de dos hojas de papel y un máximo de 50 hojas (papel de 20 libras ) o el equivalente a no más de 5,5 mm (0,22 pulgadas) en altura. Las páginas deben tener entre 64 y 199 g/m<sup>2</sup> (17 y 53 libras) de peso para los tamaños que admita el MFP.

No olvide las notas adicionales sobre la grapadora/apiladora y el dispositivo de acabado multifunción:

- En la grapadora/apiladora, la bandeja de la grapadora (bandeja 1) puede contener un máximo de 3.000 hojas de Carta/A4 y 1.500 hojas de Ledger/A3.
- En el dispositivo de acabado multifunción, la bandeja apiladora puede contener un máximo de 1.000 hojas, apiladas (no grapadas).
- Los soportes de impresión más pesados y satinados pueden tener un límite de grapado inferior a las 50 páginas.
- Si el trabajo que desea grapar tiene una única hoja o más de 50, el MFP imprimirá el trabajo pero no lo grapará.

### Nota

Para obtener más información sobre la carga de grapas, consulte [“Cómo cargar el cartucho de grapas \(dispositivo de acabado multifunción\)” en la página 34.](#)

## Selección de la grapadora

Puede seleccionar la grapadora en el programa de software. Puede que algunas opciones sólo estén disponibles en el controlador de impresora. El sitio y la forma de hacer las selecciones varían según el programa de software o el controlador de impresora.

### Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores del programa de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

### Para seleccionar la grapadora en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102.](#)
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione la opción **Grapado** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

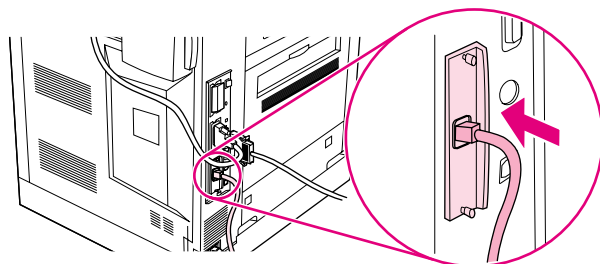
### Para seleccionar la grapadora en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102.](#)
- 2 En la ficha **Salida**, seleccione la opción para el trabajo de impresión de la lista de **Opciones de grapado** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

## Configuración básica para imprimir en red

El procedimiento para configurar la impresión en red básica depende de la configuración de la red. Los pasos siguientes son una visión general de la aproximación básica para una red TCP/IP donde la configuración IP automática *no* está disponible:

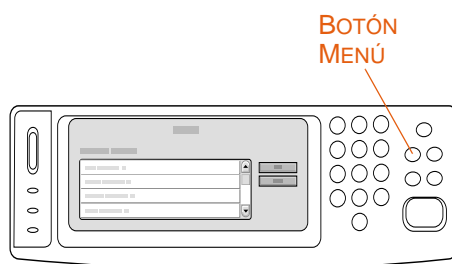
- 1 Conecte el cable de red al conector RJ-45 del servidor de impresión HP Jetdirect, situado en la parte posterior del MFP y, una vez conectado, encienda el MFP.



- 2 Algunas redes tienen DHCP, BOOTP, o servicios TCP/IP similares que proporcionan una dirección IP e información adicional como, por ejemplo, una puerta de enlace predeterminada y máscara de subred después de conectar el MFP a la red. Si su red cuenta con uno de estos servicios, no será necesaria ninguna otra configuración del MFP.

Si un servicio del tipo DHCP o BOOTP no está disponible en la red, el administrador de la red tendrá que asignarle una dirección IP y otra información para el MFP. Esto se puede realizar de diferentes formas, pero la más fácil es especificar la información utilizando los menús del panel de control.

- 3 Abra los menús pulsando el botón **MENÚ**.



- 4 Desplácese y toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 5 Toque **E/S**.
- 6 Toque **JETDIRECT EIO 1**.
- 7 Toque **TCP/IP**.
- 8 Toque **MÉTODO CONFIG**.
- 9 Toque **SELECCIONAR MANUAL**. (El mensaje **CONFIGURACIÓN GUARDADA** aparece en el panel de control).
- 10 Toque **CONFIGURACIÓN MANUAL** cuando aparezca en el panel de control.

- 11 Seleccione la dirección IP, máscara de subred y puerta de enlace predeterminada e introduzca las direcciones que se apliquen a su red. Si no sabe qué valores se aplican a su red, consulte al administrador de la red.
- 12 Toque **SALIR**.
- 13 Imprima una página de configuración para comprobar las entradas. Para imprimir una página de configuración, pulse el botón **MENÚ**, toque **INFORMACIÓN** y, a continuación, toque **IMPRIMIR PÁGINA DE CONFIGURACIÓN**.



# 6 Menús del panel de control

El diseño de menús del panel de control muestra los menús que utilizan todos los usuarios, pero se protegen los menús que utilizan los administradores. Normalmente, los usuarios utilizan los tres primeros menús de la lista: Los administradores y los técnicos de servicio utilizan los demás elementos, que se pueden proteger mediante un número de identificación personal (PIN).

La mayoría de las tareas de impresión de rutina se pueden realizar desde el equipo mediante el controlador de impresora o el programa de software. Esta configuración prevalece sobre la del panel de control del MFP. Consulte los archivos de ayuda asociados al software o el apartado [“Apertura del controlador de impresora” en la página 102](#) para obtener información adicional sobre el controlador de impresora. Si no puede abrir un menú o utilizar un elemento, puede que no haya una opción para el MFP o que el administrador de la red haya bloqueado la función (aparecerá el mensaje ACCESO DENEGADO MENÚS BLOQUEADOS en el panel de control). Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

---

## Nota

Los comandos del controlador o del software prevalecen sobre la configuración del panel de control.

Desde el panel de control, puede imprimir un diagrama de menús que indique la disposición y configuración actuales de los elementos de los menús del panel de control (consulte [“Menú Información” en la página 139](#)).

Algunos menús presentan elementos adicionales en el panel de control según las opciones que estén instaladas en el MFP.

Este capítulo contiene información sobre todos los elementos y los valores posibles que están disponibles en el MFP. (Los valores predeterminados se indican en la columna “Elemento”.)

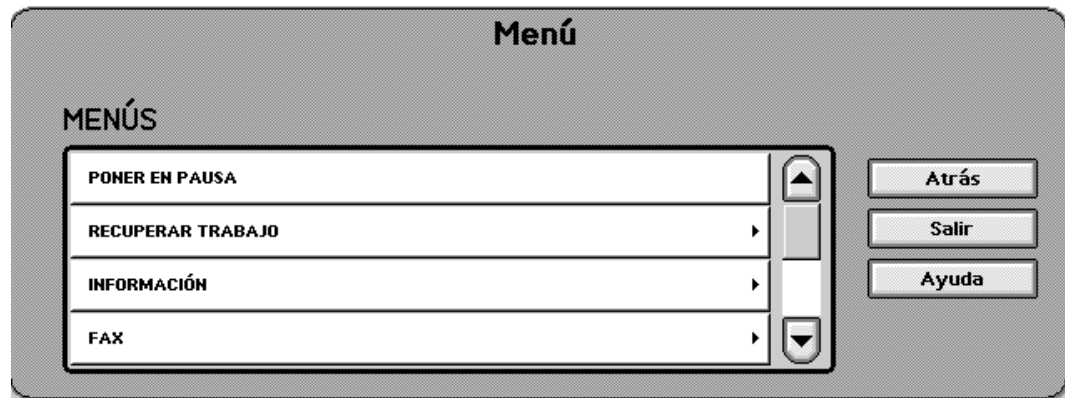
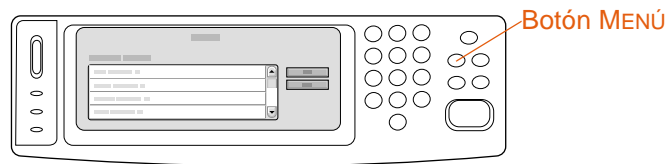
---

## Nota

Para obtener más información sobre los dispositivos de acabado de HP, consulte la guía del usuario que viene con el dispositivo.

## Para desplazarse por los menús del panel de control

- 1 Pulse el botón **MENÚ** para abrir los menús del panel de control.



- 2 Desplácese y toque el elemento de menú que desee. (Si necesita seleccionar un submenú, utilice las flechas para volver a desplazarse y, a continuación, toque el submenú.)

### Nota

Una flecha junto a un elemento de menú indica que hay un submenú disponible.

- 3 Desplácese y toque el valor que desee. En la pantalla aparecerá un asterisco (\*) al lado de la selección, para indicar que ahora es el valor predeterminado.
- 4 Toque **ATRÁS** en cualquier momento para retroceder un nivel en el árbol de menús o para borrar un valor numérico.
- 5 Toque **SALIR** para cerrar el menú.



Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:

- El **Menú Recuperar trabajo** muestra los trabajos almacenados en el dispositivo. Los trabajos se muestran por usuario y nombre de trabajo. Consulte "**Funciones de almacenamiento de trabajos**" en la **página 118** para obtener más información sobre cómo almacenar trabajos.
- El **Menú Información** proporciona un diagrama de menús que se puede imprimir y otras páginas de información.
- El **Menú Manejo del papel** se utiliza para establecer el tipo de soporte (y el tamaño, si no se detecta) para cada bandeja.
- El **Menú Configurar dispositivo** permite a los administradores establecer configuraciones predeterminadas, puertos de entrada/salida (E/S), ejecutar diagnósticos y restablecer el MFP.
- El **Menú Diagnóstico** proporciona información sobre el MFP que los administradores y técnicos de servicio pueden utilizar para definir la configuración, consultar la información de uso y resolver problemas.


Los siguientes submenús están disponibles en el menú Configurar dispositivo:

- **Submenú Impresión**
- **Submenú PCL**
- **Submenú Configuración del sistema**
- **Submenú E/S**
- **Submenú Restablecimiento**


## Menú Recuperar trabajo

### Nota

Si no hay trabajos privados, almacenados, de copia rápida o de impresión de prueba en el disco duro del MFP o en la memoria de acceso aleatorio (RAM), aparecerá el mensaje `NO HAY TRABAJOS ALMACENADOS` cuando se seleccione el menú.

- 1 Aparecerá una lista de nombres de usuario.
- 2 Seleccione un nombre de usuario y aparecerá una lista de trabajos almacenados para ese usuario.
- 3 Seleccione un nombre de trabajo e imprima o elimine ese trabajo. Si, para imprimirlo o eliminarlo, el trabajo requiere un PIN, aparecerá  junto al comando `IMPRIMIR` o `ELIMINAR` y se deberá proporcionar el PIN.
- 4 Si el usuario selecciona **IMPRIMIR**, el MFP le pedirá que especifique el número de copias que desea imprimir (de 1 a 32.000).

Los siguientes elementos están disponibles en el menú **Recuperar trabajo**.

Elemento	Explicación
USUARIO 1 (X1) USUARIO 2 (X2) USUARIO 3 (X3) USUARIO 4 (X4) USUARIO 5 (X5) USUARIO 6 (X6)	Utilice este elemento para ver los nombres de los trabajos privados, almacenados, de copia rápida y de impresión de prueba para el nombre de usuario que seleccione. La anotación (X1) indica el número de trabajos de impresión almacenados para ese usuario.
<NOMBRE USUARIO> TODOS TRAB. PRIV. TRABAJO 1 TRABAJO 2 TRABAJO 3 TRABAJO 4	Utilice este elemento para seleccionar los trabajos de impresión con los que se va a trabajar. Seleccione la opción <code>TODOS TRAB. PRIV.</code> para ver una lista de todos los trabajos de impresión para ese usuario que necesitan un PIN.
<NOMBRE TRABAJO> IMPRIMIR ELIMINAR	<p>Utilice este elemento para imprimir o eliminar el trabajo seleccionado.</p> <p>Si, para imprimirlo o eliminarlo, el trabajo requiere un PIN, aparecerá  junto al comando <code>IMPRIMIR</code> o <code>ELIMINAR</code> y se deberá proporcionar el PIN.</p> <p>Si el usuario selecciona <code>IMPRIMIR</code>, la impresora le pedirá que especifique el número de copias que desea imprimir (de 1 a 32.000).</p>

## Menú Información

Para imprimir una página de información, desplácese a la página de información deseada y toque ACEPTAR.

Elemento	Explicación
IMPRIMIR MAPA DE MENÚS	Utilice este elemento para generar un mapa de menús de la disposición y la configuración actual del menú del panel de control. Consulte <a href="#">“Mapa de menús” en la página 381</a> si desea obtener más información.
IMPRIMIR PÁGINA DE CONFIGURACIÓN	Utilice este elemento para generar una página que indique el estado de todos los consumibles. Cuando la página se complete, el MFP volverá al estado PREPARADO. Consulte <a href="#">“Página de configuración” en la página 382</a> si desea obtener más información.
IMPRIMIR PAG. DE ESTADO CONSUMIBLE.	Utilice este elemento para generar una página que indique el número de páginas restantes para los consumibles del MFP. Cuando la página se complete, el MFP volverá al estado PREPARADO.
ESTADO DE CONSUMIBLES	Utilice este elemento para generar una página que indique la disponibilidad y el estado de todos los consumibles. Consulte <a href="#">“Páginas de estado de consumibles” en la página 385</a> si desea obtener más información.
IMPRIMIR PÁGINA DE USO	Utilice este elemento para generar una página que contenga información que pueda utilizarse para la contabilidad de gastos. Este elemento sólo se encuentra disponible si hay instalado un disco duro. Cuando la página se complete, el MFP volverá al estado PREPARADO. Consulte <a href="#">“Página de uso” en la página 388</a> si desea obtener más información.
IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN	Utilice este elemento para generar una página de prueba de demostración que describa las características de la impresora. Consulte <a href="#">“Imprimir una página de demostración” en la página 390</a> si desea obtener más información.
IMPRIMIR MUESTRAS RGB	Utilice este elemento para generar una paleta de colores con los valores RGB asociados. Consulte <a href="#">“Impresión de muestras RGB” en la página 391</a> si desea obtener más información.
IMPRIMIR MUESTRAS CMYK	Utilice este elemento para generar una paleta de colores con los valores CMYK asociados. Consulte <a href="#">“Impresión de muestras CMYK” en la página 392</a> si desea obtener más información.
IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS	Utilice este elemento para generar una página de directorio que contenga información acerca de todos los dispositivos de almacenamiento masivo instalados. Cuando la página se complete, el MFP volverá al estado PREPARADO. Consulte <a href="#">“Página de directorio de archivos” en la página 393</a> si desea obtener más información.

Elemento	Explicación
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL	<p>Utilice este elemento para generar una lista de los tipos de letra PCL disponibles en el MFP.</p> <p>Cuando la página se complete, el MFP volverá al estado PREPARADO.</p>
IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS	<p>Utilice este elemento para generar una lista de los tipos de letra PS disponibles en el MFP.</p> <p>Cuando la página se complete, el MFP volverá al estado PREPARADO.</p>

## Menú Manejo del papel

Si la configuración de manejo del papel se ha establecido correctamente desde el panel de control, podrá imprimir seleccionando el tipo y tamaño del soporte desde el controlador o el programa de software. Para obtener más información, consulte [“Impresión por tipo y tamaño de soporte” en la página 209](#).

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú (como impresión dúplex y alimentación manual) desde los programas de software específicos o desde el controlador (si está instalado el controlador adecuado). La configuración del controlador y del programa de software prevalece sobre la del panel de control. Para obtener más información, consulte [“Uso del controlador de impresora” en la página 102](#).

### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
TAMAÑO EN BANDEJA<N>	*CUALQUIER TAMAÑO CARTA CARTA-GIRADO LEGAL EJECUTIVO DECLARACIÓN 8½ X 13 11 X 17 12 X 18 A3 A4 A4-GIRADO A5 RA3 B5<ISO> B5<JIS> B4<JIS> EJECUTIVO<JIS> DPOSTCARD<JIS> 8K 16K SOBRE N° 10 SOBRE MONARCA SOBRE C5 SOBRE DL SOBRE B5 PERSONALIZADO CUALQUIER PERSONALIZADO	Utilice este elemento para establecer el tamaño del papel para la bandeja 1, 2, 3 y la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4). Sustituya el número de la bandeja por <N>.  <b>Nota</b> SOBRE N° 10, SOBRE MONARCA, SOBRE C5, SOBRE DL, DECLARACIÓN, 12 X 18, RA3 y SOBRE B5 aparecen sólo para la bandeja 1.  <b>Nota</b> La bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) sólo admite los tamaños CARTA, CARTA-GIRADO, A4 y A4-GIRADO.

Elemento	Valores	Explicación
TIPO EN BANDEJA <N>	*CUALQUIER NORMAL PREIMPRESO MEMBRETE TRANSPARENCIAS PREPERFORADO ETIQUETAS BOND RECICLADO COLOR LIGERO<75 G/M2 PES. 105-119 G/M2 CARTULINA>163 SATINADO 75-105 G/M <sup>2</sup> SATINADO PESADO SATINADO PESADO NO HP IMÁGENES EXTRASATINADAS PAPEL RESISTENTE SOBRE	<p>Utilice este elemento para especificar el tipo de soporte de cada bandeja. Sustituya el número de la bandeja por &lt;N&gt;.</p> <p>Consulte <b>“Soporte recomendado”</b> en la <b>página 192</b> si desea obtener más información.</p>
BANDEJA <N> PERSONALIZADO	UNIDAD DE MEDIDA DIMENSIÓN X DIMENSIÓN Y	<p>Este mensaje aparece cuando el conmutador personalizado está en la posición PERSONALIZADO y selecciona PERSONALIZADO de la lista de tamaño de soporte.</p> <p>Los valores que aparecen están disponibles en un menú emergente en el que se puede seleccionar milímetros o pulgadas como unidad de medida, así como establecer las dimensiones X e Y del tamaño de papel personalizado.</p>

## Menú Configurar dispositivo

Este menú permite controlar todas las funciones administrativas del MFP.

### Submenú Originales

Este submenú permite controlar la configuración predeterminada de varias funciones de copia relacionadas con el tipo de originales que se van a copiar.

#### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
TAMAÑO DEL PAPEL	*AUTOM. CARTA LEDGER LEGAL EXEC A3 A4 A5 B4 B5 LIBRO	Utilice este elemento para especificar el tamaño de soporte del documento original. El MFP utiliza sensores de soporte para detectar automáticamente el tamaño del documento original. Si no se detecta, puede seleccionar un valor en la lista de tamaños de soportes admitidos.
NOM. DE CARAS	*1 2	Utilice este elemento para determinar si se explora una cara del documento original o las dos. Si se selecciona 2 y se coloca el original en el cristal del escáner, el MFP avisa al usuario para que le dé la vuelta a la página.
ORIENTACIÓN	*VERTICAL HORIZONTAL	Utilice este elemento para determinar si la orientación del original es vertical (borde corto en la parte superior) u horizontal (borde largo en la parte superior).
CONTENIDO	TEXTO FOTO FOTO SATINADA MEZCLA	Utilice este elemento para describir el tipo de imagen que contiene el original. Seleccione TEXTO para obtener la mejor calidad de texto, FOTO para gráficos de medios tonos impresos, FOTO SATINADA para fotografías o MEZCLA si el original está formado por texto y gráficos.
MEZCLA TEXTO/GRÁFICOS	0-8	Utilice este elemento para determinar la prioridad de texto y gráficos si CONTENIDO se define como MEZCLA. (Este elemento sólo aparece si MEZCLA se establece como valor predeterminado.) Puede seleccionar de entre nueve valores. 0=preferencia en texto 8=preferencia en gráficos

Elemento	Valores	Explicación
PAPEL PESADO	ACTIV. *DESAC.	Utilice este elemento para determinar si se está explorando el soporte pesado. Si se ha establecido PAPEL PESADO en ACTIV., el escáner ajustará la tensión en el soporte cuando se mueva a lo largo del área de exploración. La configuración puede afectar a la calidad de salida en los soportes que pesen más de 100 g/m <sup>2</sup> (bond de 26 libras).

## Submenú Copiado

Este submenú permite controlar la configuración predeterminada de varias funciones de copia relacionadas con las características del documento copiado.

### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
MODO COLOR	*COPIAS EN B/N COPIAS EN COLOR	Utilice este elemento para especificar el valor predeterminado de alimentación múltiple de copias sólo en negro o en color.
NÚMERO DE CARAS	*1 2	Utilice este elemento para especificar si las imágenes se deben imprimir en una o en las dos caras de la copia.
CLASIFICAR	*ACTIV. DESAC.	Utilice este elemento para especificar si las copias se deben clasificar o no.
COPIAS	1-999	Utilice este elemento para indicar el número de copias que se realizan al pulsar <b>INICIAR</b> sin seleccionar el número de copias.  La configuración predeterminada de fábrica es 1.



Elemento	Valores	Explicación
GRAPAS	Los valores varían dependiendo del dispositivo de acabado conectado	<p>Si es necesario utilizar grapas, utilice este elemento para indicar cuántas grapas se colocan y dónde.</p> <p>Si se coloca una apiladora o un buzón de 8 bandejas en el dispositivo, el grapado no es una opción.</p> <p>Si se coloca una grapadora/apiladora, puede seleccionar los siguientes valores:</p> <p>*NINGUNA</p> <p>UNA (esquina superior izquierda)</p> <p>ESQUINA (esquina superior izquierda)</p> <p>DOS</p> <p>TRES</p> <p>SEIS</p> <p>PERSONALIZADA (sólo está disponible si la grapadora/apiladora tiene definición para "personalizada")</p> <p>ESQUINA OPUESTA</p> <p><b>Nota</b></p> <p>Debido al tamaño, la orientación y la dirección de alimentación del soporte, se recomienda experimentar con las distintas opciones de grapado para encontrar los resultados que desee.</p> <p>Si se coloca un dispositivo de acabado multifunción, puede seleccionar los siguientes valores:</p> <p>*NINGUNA</p> <p>UNA</p> <p>DOS</p> <p>ENCUADERNACIÓN</p>

## Submenú Mejora

Este submenú controla la configuración predeterminada para las funciones de mejora de copia.

Elemento	Valores	Explicación
NITIDEZ	0-4	Utilice este término para especificar la configuración de nitidez. 0=nitidez mínima 4=nitidez máxima  La configuración predeterminada de fábrica es 2.
QUITAR FONDO	0-8	Utilice este elemento para controlar la cantidad de fondo del original que se elimina en la copia. La eliminación de fondo es útil cuando se copia un original de dos caras y no se desea que el material de la primera cara se pueda ver en la segunda cara de la copia o cuando los originales con soporte de color producen una mala calidad de copia. 0=quitar el mínimo fondo (más fondo visible) 8=quitar el máximo fondo (menos fondo visible)  La configuración predeterminada de fábrica es 2.

## Submenú Envío

Este submenú permite controlar las funciones de envío.

Elemento	Valores	Explicación
CORREO ELECTRÓNICO	PREFERENCIA DE EXPLORADO=COLOR	Toque este elemento para establecer la configuración predeterminada de correo electrónico. Consulte el submenú de correo electrónico en la siguiente tabla.
DUPLICAR MFP		
CONFIGURACIÓN LDAP		

## Submenú Correo electrónico

Este submenú permite controlar la configuración de correo electrónico.

### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
PREFERENCIA DE EXPLORACIÓN	BLANCO Y NEGRO *COLOR	Utilice este elemento para especificar si el documento se debe explorar en color o en blanco y negro.
TIPO DE ARCHIVO	*PDF MTIFF TIFF JPEG	Utilice este elemento para especificar el formato de archivo del documento adjunto al correo electrónico.
TAMANO DE ARCHIVO	PEQUEÑO *ESTANDAR GRANDE	Utilice este elemento para especificar el valor comprimido de un documento.
RESOLUCIÓN	75 PPP *150 PPP 200 PPP 300 PPP	Utilice este elemento para especificar el valor de resolución de una imagen explorada.
CORREO E.	BUSCAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO	Utilice este elemento para buscar automáticamente en la red las puertas de enlace SMTP y LDAP que se puedan utilizar para enviar correos electrónicos.
	PUERTA DE ENLACE DE SMTP	Utilice este elemento para especificar la dirección IP de la puerta de enlace de SMTP que se utiliza para enviar correos electrónicos.
	PUERTA DE ENLACE DE LDAP	Utilice este elemento para especificar la dirección IP de la puerta de enlace de LDAP que se utiliza para enviar correos electrónicos.
	PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO	Utilice este elemento para probar las puertas de enlace configuradas y comprobar que funcionan correctamente. Si las puertas de enlace configuradas funcionan correctamente, aparecerá PUERTAS DE ENLACE CORRECTAS en el visor del panel de control.

## Submenú Impresión

Algunos de los elementos de este menú se encuentran disponibles desde el programa de software o el controlador (si está instalado el controlador adecuado). La configuración del controlador y del programa prevalece sobre la del panel de control. Para obtener más información, consulte ["Uso del controlador de impresora" en la página 102](#).

### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
COPIAS	1 a 32.000	<p>Utilice este elemento para establecer el número predeterminado de copias especificando cualquier número entre 1 y 32.000. Utilice el teclado numérico para especificar el número de copias.</p> <p>La configuración predeterminada de fábrica es 1.</p>
TAMAÑO DE PAPEL PREDETERMINADO	*CARTA CARTA-GIRADO LEGAL EJECUTIVO DECLARACIÓN 8,5 X 13 11 X 17 12 X 18 A3 A4 A4-GIRADO A5 RA3 B5(JIS) B4(JIS) EJECUTIVO(JIS) DPOSTCARD(JIS) 8K 16K SOBRE N° 10 SOBRE MONARCA SOBRE C5 SOBRE DL SOBRE B5 PERSONALIZADO	<p>Utilice este elemento para establecer el tamaño del soporte o sobres en los que se va a imprimir como predeterminado si no se ha seleccionado ningún tamaño para el trabajo de impresión. (El nombre del elemento cambiará de soporte a sobre a medida que se desplace por los tamaños disponibles.)</p> <p><b>Nota</b> Este valor sólo se utiliza si no se ha enviado ningún tamaño de papel con el trabajo.</p>
TAMAÑO DE PAPEL PERSONALIZADO PREDETERMINADO	UNIDAD DE MEDIDA DIMENSIÓN X DIMENSIÓN Y	<p>Permite al usuario establecer un tamaño de soporte personalizado para cualquiera de las bandejas instaladas. Sustituya el número de la bandeja por &lt;N&gt;. Este menú sólo aparece cuando el conmutador del tamaño de papel de la bandeja seleccionada está en la posición de tamaño "personalizado". El usuario selecciona las dimensiones X e Y del tamaño de soporte personalizado mediante las reglas en forma de etiqueta de las bandejas.</p>

Elemento	Valores	Explicación
DESTINO DEL PAPEL	BANDEJA SUPERIOR BANDEJA INFERIOR BANDEJA 1 BANDEJA 2 BANDEJA 3 BANDEJA 4 BANDEJA 5 BANDEJA 6 BANDEJA 7 BANDEJA 8 BANDEJA DE FOLLETOS	<p>Utilice este elemento para establecer el destino de salida. Sólo aparecen en el menú las bandejas instaladas y el valor depende del dispositivo de acabado instalado.</p>
DÚPLEX	*DESAC. ACTIV.	<p>Este elemento sólo aparece si hay una unidad dúplex instalada. Establezca el valor en ACTIV. para imprimir en ambas caras del papel (dúplex), o bien en DESAC. para imprimir en una sola cara (símplex) de la hoja.</p> <p><b>Nota</b>            Conviene establecer la opción de impresión dúplex en el controlador de impresora o el programa de software. (La configuración del controlador de impresión y del programa de software prevalece sobre la del panel de control.)</p>
ENCUADERNACIÓN DE IMPRESIÓN DÚPLEX	*BORDE LARGO BORDE CORTO	<p>Utilice este elemento para cambiar el borde de encuadernación para la impresión dúplex. El elemento de menú aparece si hay una unidad dúplex instalada en la impresora y DÚPLEX=ACTIVADO.</p> <p><b>Nota</b>            Conviene establecer el número de copias mediante el controlador de impresora o el programa de software. (La configuración del controlador de impresora y del programa de software prevalece sobre la del panel de control.)</p>
SUSTITUCIÓN A4/CARTA	*Sí NO	<p>Este comando se utiliza para imprimir en soportes de impresión de tamaño Carta cuando se envía un trabajo para un papel A4 y éste no está cargado en el MFP (o para imprimir en soportes de impresión de tamaño A4 si se envía un trabajo para un papel de tamaño Carta y éste no está cargado en el MFP).</p> <p><b>Nota</b>            Este elemento también se aplica a soportes de tamaño A3 y 11 x 17.</p>

Elemento	Valores	Explicación
ALIMENTACIÓN MANUAL	*DESAC. ACTIV.	Permite introducir el soporte de forma manual desde la bandeja 1, en vez de dejar que la impresora lo tome automáticamente de una bandeja. Si ALIMENTACIÓN MANUAL=ACTIVADO y la bandeja 1 está vacía, el MFP se detiene y muestra ALIMENTE MANUALMENTE [TIPO TAMAÑO DE PAPEL].
FUENTE COURIER	*NORMAL OSCURO	Utilice este elemento para seleccionar la versión que se va a utilizar de la fuente Courier: NORMAL: fuente Courier interna que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet 4. OSCURO: fuente Courier interna que está disponible en las impresoras HP de la serie LaserJet III.
A4 ANCHO	*NO Sí	Utilice la configuración A4 ancho para cambiar la cantidad de caracteres que se pueden imprimir en una línea de un soporte A4. Sí: se pueden imprimir hasta 80 caracteres de paso 10 en una línea. NO: se pueden imprimir hasta 78 caracteres de paso 10 en una línea.
IMPRESIÓN DE ERRORES PS	*DESAC. ACTIV.	Seleccione ACTIV. para imprimir la página de errores PS cuando se produzca un error de este tipo.
IMPRESIÓN DE ERRORES PDF	*DESAC. ACTIV.	Seleccione ACTIV. para imprimir la página de errores PDF cuando se produzca un error de este tipo.

## Submenú PCL

Utilice este submenú para especificar la configuración de la impresión de PCL.

### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
NÚMERO DE LÍNEAS POR PÁGINA	60	Utilice este elemento para establecer el interlineado vertical entre 5 y 128 líneas para el tamaño de soporte predeterminado. Especifique el valor con el teclado numérico.
ORIENTACIÓN	*VERTICAL HORIZONTAL	Utilice este elemento para seleccionar la orientación de página predeterminada.  <b>Nota</b> Conviene establecer la orientación de página mediante el controlador o el programa de software. La configuración del controlador y del software prevalece sobre la del panel de control.
ORIGEN DE FUENTES	INTERNA RANURA TARJETA 1 RANURA TARJETA 2 RANURA TARJETA 3 DISCO INTERNO DISCO EIO 1 DISCO EIO 2 DISCO EIO 3	INTERNA: fuentes internas. RANURA TARJETA X: tipos de letra almacenados en la memoria compact flash. DISCO INTERNO: disco duro no extraíble (no un EIO). DISCO DURO EN EIO X: disco duro extraíble instalado en una ranura EIO.
NÚMERO DE FUENTE	0-999	El MFP asigna un número a cada tipo de letra y lo presenta en la lista de tipos de letra PCL (consulte <a href="#">"Lista de fuentes PCL o PS" en la página 389</a> ). El número asignado a la fuente aparece en la columna Fuente n.º de la copia impresa.  La configuración predeterminada de fábrica es 0.
PASO DE FUENTE	0.44-99.99	Utilice este elemento para seleccionar un paso predeterminado para un tipo de letra de espaciado fijo.  La configuración predeterminada de fábrica es 10,00.
TAMAÑO DE FUENTE EN PUNTOS	4.00 a 999.75	Utilice el teclado numérico o desplácese y toque para especificar un valor. Según la fuente que esté seleccionada, es posible que este elemento no aparezca.  La configuración predeterminada de fábrica es 12,00.

Elemento	Valores	Explicación
CONJUNTO DE CARACTERES	*PC-8 ROMAN-8 ROMAN-9 ISO L1 ISO L2 ISO L5 ISO L6 ISO L9 PC-775 PC-8 DN PC-850 PC-852 PC-858 PC-8TK PC-1004 WIN L1 WIN L2 WIN L5 WINBALT ESCRITORIO PS TEXT0 LEGAL ISO-4 ISO-6 ISO-11 ISO-15 ISO-17 ISO-21 ISO-60 ISO-69 WIN 3.0 MC TEXT UCS-2	<p>Utilice el teclado numérico o desplácese y toque para especificar un valor. Según la fuente que esté seleccionada, es posible que este elemento no aparezca.</p> <p>Seleccione cualquiera de los varios conjuntos de caracteres disponibles desde el panel de control. Un conjunto de caracteres es un agrupamiento de todos los caracteres que forman parte de un tipo de letra. Para los caracteres de dibujo lineal, recomendamos utilizar PC-8 o PC-850.</p>
ADJUNTAR RETORNO A SALTO DE LÍNEA	*NO Sí	<p>Seleccione <b>Sí</b> para añadir un retorno de carro a cada salto de línea que se encuentre en los trabajos PCL compatibles con los formatos anteriores (puro texto, sin control de trabajo). En algunos entornos, como UNIX, para indicar una nueva línea se utiliza sólo el código de control de salto de línea. Utilice este elemento para añadir a cada salto de línea el retorno de carro necesario.</p>
ELIMINAR PÁGINAS EN BLANCO	*NO Sí	<p>Es posible que algunos flujos de datos PCL contengan caracteres de alimentación de papel adicionales. Establezca este valor en <b>Sí</b> para omitir la alimentación de papel cuando la página esté en blanco.</p>



## Submenú Calidad de impresión

Algunos de los elementos de este menú se encuentran disponibles desde el programa de software o el controlador (si está instalado el controlador adecuado). La configuración del controlador y del programa de software prevalece sobre la del panel de control. Para obtener más información, consulte [“Uso del controlador de impresora” en la página 102.](#)

Elemento	Valores	Explicación
AJUSTAR COLOR	ZONAS LUMINOSAS MEDIOS TONOS SOMBRA RESTAURAR VALORES DE COLOR	Utilice este elemento para modificar la configuración de medios tonos para la densidad de cada color (cian, magenta, amarillo y negro). El rango de valor de la densidad del color se encuentra entre -5 y +5. Los ajustes negativos aclaran la curva del tono y los ajustes positivos oscurecen la curva del tono. La configuración predeterminada de fábrica es 0.
DEFINIR REGISTRO	IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA ORIGEN AJUSTAR BANDEJA 1 AJUSTAR BANDEJA 2 AJUSTAR BANDEJA 3 AJUSTAR BANDEJA 4	Desplace la alineación del margen para centrar la imagen de la página de arriba a abajo y de izquierda a derecha. También puede alinear la imagen de la parte delantera con respecto a la imagen impresa en la parte trasera.  Algunas instrucciones adicionales se imprimen en la página de prueba cuando se selecciona el origen e IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA.
MODOS DE IMPRESIÓN	MODO DETECCIÓN AUTOMÁTICA DETECCIÓN AUTOMÁTICA DESACTIVADA MODO LIGERO MODO PESADO MODO CARTULINA MODO TRANSPARENCIA MODO SOBRE MODO ETIQUETA MODO SATINADO MODO IMAGEN MODO SATINADO PESADO MODO SATINADO PESADO NO HP MODO SATINADO ÓPTIMO MODO SATINADO PESADO ÓPTIMO HP MODO SATINADO PESADO ÓPTIMO NO HP MODO PAPEL RESISTENTE ÓPTIMO MODO TÓNER MODO PAPEL RESISTENTE MODO AMPOLLAS	Utilice este elemento para configurar el modo asociado con el tipo de soporte que desea utilizar. Para cada uno de los siguientes tipos, se puede establecer cualquier modo enumerado en la columna de valores.  NORMAL PREIMPRESO MEMBRETE TRANSPARENCIA PREPERFORADO ETIQUETAS BOND RECICLADO COLOR LIGERO<75 G/M2 PESADO 106-163 CARTULINA>163 G/M2 SATINADO 75-105 G/M2 SATINADO PESADO PESADO NO HP SATINADO PESADO IMÁGENES EXTRASATINADAS PAPEL RESISTENTE SOBRE RESTAURAR MODOS

Elemento	Valores	Explicación
OPTIMIZAR	TRANSF. ARRIBA 1 TRANSF. ARRIBA 2 TRANSF. ABAJO 1 TRANSF. ABAJO 2 ALTA COBERTURA 1 ALTA COBERTURA 2 ALTA COBERTURA 3 BORDE FRNT ARRIBA BORDE FRNT ABAJO RESTAURAR OPTIMIZAR	Utilice este elemento para optimizar una serie de parámetros del motor de impresión para todos los trabajos en lugar de por tipo de soporte. Cada elemento puede establecerse en DESAC. o ACTIV. El valor predeterminado para cada elemento es DESAC. Con la opción RESTAURAR OPTIMIZAR se restablecen todas las opciones en la posición predeterminada de fábrica (DESAC.). Para obtener más información sobre los valores de optimización, consulte <a href="#">“Optimizar” en la página 213.</a>
CALIBRADO RÁPIDO AHORA	No hay valores para seleccionar.	Utilice este elemento para realizar sólo ajustes del tono de color DMax y DHalf.
CALIBRADO TOTAL AHORA	No hay valores para seleccionar.	Utilice este elemento para realizar ajustes de registro del plano de color (CPR), DMax y DHalf.
PROCESAR PÁGINA DE LIMPIEZA	No hay valores para seleccionar.	Este elemento aparece sólo después de generar una página de limpieza. Toque <a href="#">CONTINUAR</a> para procesar la página de limpieza. La barra de progreso muestra el tiempo que falta para que el proceso termine.

## Submenú Configuración del sistema

Los elementos de este menú afectan al funcionamiento del MFP. Configure el MFP de acuerdo con sus necesidades.

### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
FECHA/HORA	FECHA FORMATO DE FECHA HORA FORMATO DE HORA	Utilice este elemento para establecer el día, mes, año y hora mediante los controles del visor del panel de control.
NÚMERO LÍMITE DE TRABAJ. GUARDADOS=32	1 a 100	Utilice este elemento para especificar el número de trabajos que se pueden almacenar en el disco duro.  La configuración predeterminada de fábrica es 32.
TIEMPO DE ESPERA RETENCIÓN TRABAJO	*DESAC. 1 HORA 4 HORAS 1 DÍA 1 SEMANA	Utilice este elemento para establecer el tiempo que los trabajos de copia rápida, privados, de impresión de prueba y almacenados se guardan antes de eliminarse automáticamente de la cola de impresión.
MOSTRAR DIRECCIÓN	*AUTOM. DESAC.	Utilice este elemento para determinar si aparece o no la dirección IP de la impresora en el panel de control con el mensaje PREPARADO. Si se selecciona AUTOM., aparece la dirección IP del dispositivo si éste está conectado a una red.
OPTIMIZACIÓN DE VELOCIDAD/COSTO	*AUTOM. VELOC. COSTE POR PÁGINA	Utilice este elemento para controlar cómo cambia el MFP del modo de color al modo monocromo. Con AUTOM. se cambia entre los modos según el tipo de trabajo que se imprima. Con VELOC. se aumenta la velocidad de impresión, pero no es tan eficaz cuando se cambia de modo. Con COSTE POR PÁGINA se ralentiza la velocidad de impresión, pero es la opción más rentable para cambiar de modo.

Elemento	Valores	Explicación
COMPORTAM. BANDEJA	*USAR BANDEJA SOLICITADA INDICACIÓN ALIM MANUAL SELEC SOPORT PS	<p>Utilice este elemento para especificar el comportamiento de las bandejas. Cada una de las opciones abre su propio submenú:</p> <p>USAR BANDEJA SOLICITADA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● EXCLUSIVAMENTE. La impresora no selecciona automáticamente otra bandeja si se le indica que se debe utilizar una bandeja concreta.</li> <li>● PRIMERA. La impresora carga soporte de otra bandeja si la bandeja especificada está vacía.</li> </ul> <p>INDICACIÓN ALIM MANUAL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● SIEMPRE. Recibe instrucciones para que cargue soporte, incluso si la bandeja ya está cargada.</li> <li>● EXCEPTO CARGADO. Recibe instrucciones sólo si la bandeja 1 está vacía.</li> </ul> <p>SOPORTES DE SELECCIÓN PS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● HABILITADO. No utilice la función de manejo del papel de PostScript.</li> <li>● INHABILITADO. Utilice la función de manejo del papel de PostScript.</li> </ul>
RETRASO DE REPOSO	1 MINUTO 15 MINUTOS 30 MINUTOS *45 MINUTOS 60 MINUTOS 90 MINUTOS 2 HORAS 4 HORAS	<p>Utilice este elemento para establecer el tiempo de espera del MFP antes de que entre en el modo de reposo. El modo de reposo minimiza el consumo eléctrico del MFP mientras está inactivo y reduce el desgaste de sus componentes electrónicos (se apaga la retroiluminación del visor).</p> <p>Si envía un trabajo de impresión, pulse una tecla del panel de control, abra una bandeja o abra la cubierta superior y el MFP saldrá automáticamente del modo de reposo.</p> <p><b>Nota</b> El modo de reposo apaga la retroiluminación del visor, pero éste todavía se puede leer.</p>

Elemento	Valores	Explicación
CONFIGURACIÓN PARA COPIAR/ENVIAR	TIEMPO DE ESPERA DE INACTIVIDAD	TIEMPO DE ESPERA DE INACTIVIDAD: tiempo que la configuración de copia, envío o fax se guarda antes de restablecerse en la configuración definida. El rango de valor, en segundos, se encuentra entre 10 y 300 y el valor restablecido es 60.
	RESTABLECIMIENTO AUTOM. DE CONFIG.	RESTABLECIMIENTO AUTOM. DE CONFIG.: esta opción restablece la configuración de copia, envío y fax cuando se pulsa el botón <b>INICIAR</b> . Los valores son DESAC. y ACTIV. y el valor predeterminado es DESAC.
	TIEMPO DE ESPERA TRAS ENVÍO	TIEMPO DE ESPERA TRAS ENVÍO: tiempo que se guarda la configuración de envío antes de restablecerse en la configuración predeterminada de fábrica. El rango de valor se encuentra entre 10 y 300 y el valor predeterminado es 10.
	DETENER TRABAJO DE IMPRESIÓN	DETENER TRABAJO DE IMPRESIÓN: si este valor se establece en ACTIV., los trabajos de impresión se retendrán mientras esté utilizando el panel de control del MFP.
	TIEMPO QUE SE DETIENE	TIEMPO QUE SE DETIENE: este valor controla el tiempo de retención de un trabajo de impresión una vez que se ha completado el trabajo de copia/envío.
	CONTINUAR EXPLORACIÓN	CONTINUAR EXPLORACIÓN: Un trabajo de copia se puede explorar incluso cuando el MFP esté imprimiendo otro trabajo. El trabajo se explora y se retiene hasta que pueda imprimirse. Si CONTINUAR EXPLORACIÓN=DESACTIVADO, el trabajo no se explorará hasta que se termine el trabajo de impresión.
	INTERRUPCIÓN AUT. DEL TRABAJO	INTERRUPCIÓN AUT. DEL TRABAJO: Un trabajo de copia puede interrumpir automáticamente cualquier trabajo de impresión en red que se esté realizando actualmente mientras se estén imprimiendo las copias. Si se establece como DESAC., el trabajo de copia esperará hasta que finalice el trabajo de impresión en red.

Elemento	Valores	Explicación
	INTERRUMPIR TRABAJO DE COPIA	INTERRUMPIR TRABAJO DE COPIA: interrumpe el trabajo de copia actual para realizar una copia diferente. Al pulsar el botón <b>INICIAR</b> , el MFP muestra un mensaje que le pregunta si desea interrumpir el trabajo de copia actual. Cuando se establece en <b>DESAC.</b> , el trabajo de copia actual no se puede interrumpir para realizar otro trabajo de copia.
	SEÑAL SONORA	SEÑAL SONORA: proporciona una indicación sonora cuando se pulsa una tecla o cuando se toca un área interactiva de la pantalla táctil.
LENGUAJE	*AUTOM. PCL PDF XHTML MIME PS	Utilice este elemento para seleccionar el lenguaje predeterminado de impresión. Los valores posibles vienen determinados por los lenguajes válidos que estén instalados en el MFP. Normalmente no debería cambiarse el lenguaje del producto (el valor predeterminado es <b>AUTOM.</b> ). Si lo cambia a un lenguaje de producto determinado, el MFP no realizará el cambio automáticamente a menos que reciba unos comandos de software específicos.
ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES	*TRABAJO ACTIV.	Utilice este elemento para establecer el tiempo que aparece una advertencia suprimible en el panel de control. <b>ACTIV.</b> : aparecerán mensajes de advertencia en el panel de control hasta que toque <b>CONTINUAR</b> . <b>TRABAJO</b> : aparecerán mensajes de advertencia en el panel de control hasta que termine el trabajo desde el cual se originaron.

Elemento	Valores	Explicación
CONTINUAR AUTO.	*ACTIV. DESAC.	<p>Determina cómo reacciona el MFP a los errores.</p> <p>ACTIVADO: si se produce un error que impide la impresión, aparecerá el mensaje y el MFP estará fuera de línea durante 10 segundos antes de volver a estar en línea.</p> <p>DESACTIVADO: si se produce un error que impide la impresión, el mensaje permanecerá en la pantalla y el MFP no imprimirá hasta que se toque CONTINUAR.</p> <p><b>Nota</b> Para detener la impresión cuando no queden grapas en el MFP, establezca CONTINUAR AUTO.=DESACTIVADO en el menú <b>Configuración del sistema</b> del panel de control.</p>
CONSUMIBLES BAJOS	*CONTINUAR DETENER	<p>Utilice este elemento para determinar el comportamiento del MFP cuando el tóner está bajo. Aparece el mensaje CARTUCHO BAJO cuando el cartucho de tóner está casi vacío. (Después de aparecer el mensaje, todavía se pueden imprimir 2.400 páginas con una cobertura del 5%.)</p> <p>CONTINUAR: el MFP continuará imprimiendo mientras muestra el mensaje CARTUCHO BAJO.</p> <p>DETENER: el MFP se pondrá fuera de línea y esperará a que se lleve a cabo una acción.</p> <p>Para obtener más información, consulte <a href="#">"Administración de consumibles" en la página 232.</a></p>
CONSUMIBLE DE COLOR VACÍO	*DETENER CONTIN. AUT. NEGRO	<p>Utilice este elemento para establecer el comportamiento del MFP cuando se agota un consumible de color.</p>
RECUPERACIÓN DE ATASCOS	*AUTOM. DESAC. ACTIV.	<p>Utilice este elemento para determinar el comportamiento del MFP cuando se produce un atasco.</p> <p>AUTOM.: el MFP selecciona automáticamente el modo óptimo para la recuperación de atascos (normalmente ACTIV.). Este es el valor predeterminado.</p> <p>ACTIV.: el MFP vuelve a imprimir las páginas automáticamente después de solucionar el atasco.</p> <p>DESACTIVADO: el MFP no vuelve a imprimir las páginas después del atasco. El rendimiento de impresión puede aumentar con este valor.</p>

Elemento	Valores	Explicación
IDIOMA	*INGLÉS CHECO DANÉS HOLANDÉS FINÉS FRANCÉS ALEMÁN HÚNGARO ITALIANO NORUEGO POLACO PORTUGUÉS RURO ESPAÑOL SUECO TURCO	<p>Los valores disponibles incluyen todos los idiomas de la lista y aparecen todos los idiomas admitidos.</p> <p>Desplácese por los valores de idioma hasta que aparezca el idioma que desee. Toque el idioma que desee.</p>



## Submenú E/S

Los elementos del menú **E/S** (entrada/salida) afectan a la comunicación entre el MFP y el equipo.

### Nota

Cuando se especifica un valor con un ( \* ), ese valor es el predeterminado de fábrica.

Elemento	Valores	Explicación
TIEMPO DE ESPERA DE E/S	5 a 300	Utilice este elemento para seleccionar el tiempo de espera para E/S en segundos. (El intervalo de E/S son los segundos que el MFP espera antes de finalizar un trabajo de impresión.) Utilice este valor para ajustar el tiempo de espera con el fin de obtener el máximo rendimiento. Si aparecen datos de otros puertos en medio del trabajo de impresión, aumente el valor de tiempo de espera indicado.  La configuración predeterminada de fábrica es 15.
SUBMENÚ ENTRADA PTO. PARAL.	VELOCIDAD ALTA FUNCIONES AVANZADAS	Utilice este elemento para especificar los atributos de una conexión en paralelo. VELOCIDAD ALTA: acepta comunicaciones en paralelo más rápidas, que se utilizan para las conexiones con los nuevos equipos. Los valores para VELOCIDAD ALTA incluyen Sí y NO. FUNCIONES AVANZADAS: Activa o desactiva la comunicación bidireccional en paralelo. El valor predeterminado se define para un puerto paralelo bidireccional (IEEE-1284). Los valores para FUNCIONES AVANZADAS incluyen ACTIV. y DESAC. y el valor predeterminado es ACTIV. Utilice este valor para permitir al MFP enviar al equipo mensajes de respuesta de las peticiones de estado. (Si se activan las características avanzadas en paralelo se reducirá la velocidad de cambio de idioma.)
BUSCAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO	No hay valores para seleccionar.	Utilice este elemento para iniciar una búsqueda de un servidor SMTP y un servidor LDAP válidos en la red. DESCUBRIR AUTOM. también configura las dos direcciones después de buscar los servidores válidos.
PUERTA DE ENLACE DE SMTP	No hay valores para seleccionar.	Proporciona la dirección de protocolo de Internet (IP) del servidor SMTP que procesa el correo electrónico enviado desde el MFP. Esta dirección se debe configurar para utilizar la función de correo electrónico.

Elemento	Valores	Explicación
PUERTA DE ENLACE DE LDAP	No hay valores para seleccionar.	Proporciona la dirección IP del servidor LDAP que proporciona la libreta de direcciones para el correo electrónico enviado desde el MFP. Esta dirección IP es opcional.
PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO	No hay valores para seleccionar.	Realiza una prueba de las puertas de enlace configuradas para obtener la funcionalidad correcta. Si las puertas de enlace configuradas funcionan correctamente, aparecerá PUERTAS DE ENLACE CORRECTAS en el visor del panel de control.

## Submenú EIO

El submenú EIO (entrada/salida mejorada) aparece sólo cuando hay instalado un dispositivo EIO en una ranura EIO del MFP (como, por ejemplo, un servidor de impresión HP Jetdirect). Los elementos del menú dependen del MFP concreto. Si el MFP contiene una tarjeta EIO de servidor de impresión HP Jetdirect, pueden configurarse parámetros de red básicos con el menú **EIO**. Estos y los demás parámetros se pueden configurar también mediante HP Web Jetadmin o mediante otras herramientas de configuración de red (como, por ejemplo, Telnet o el servidor web incorporado).

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
DLC/LLC	ACTIVAR	ACTIV. DESAC.	Utilice este elemento para especificar si la pila del protocolo DLC/LLC está activada (ACTIV.) o desactivada (DESAC.).
IPX/SPX	ACTIVAR	ACTIV. DESAC.	Utilice este elemento para especificar si la pila del protocolo IPX/SPX está activada (ACTIV.) o desactivada (DESAC.).
	TIPO DE TRAMA	AUTOMATICO EN_8023 EN_II EN_8022 EN_SNAP	Utilice este elemento para especificar el valor de tipo de trama para la red. AUTOM. (valor predeterminado): establece y limita automáticamente el tipo de trama a la primera trama detectada. Sólo para una red Ethernet, las selecciones de tipo de trama incluyen EN_8023, EN_II, EN_8022 y EN_SNAP.

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
TCP/IP	ACTIVAR	ACTIV. DESAC.	Utilice este elemento para especificar si la pila del protocolo TCP/IP está activada (ACTIV.) o desactivada (DESAC.).
	NOMBRE DE HOST		Utilice este elemento para especificar una cadena alfanumérica de hasta 32 caracteres. El nombre de host predeterminado es NPIXXXXXX, donde XXXXXX son las seis últimas cifras de la dirección de hardware LAN (MAC).
	MÉTODO CONFIG.	BOOTP DHCP IP AUTOMÁTICO MANUAL	Utilice este elemento para especificar si los parámetros de la configuración TCP/IP se establecen de forma automática desde un servidor de red con BootP (Bootstrap Protocol), DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), Auto IP, o bien de forma manual desde el submenú <b>EIO</b> .
	LIBERAR DHCP	NO SI	Este elemento aparece si Método Config. se establece para que exista un cliente DHCP y una concesión de DHCP para el servidor de impresión.
	RENOVACIÓN DHCP	NO SI	Este elemento aparece si Método Config. se establece para que exista un cliente DHCP y una concesión de DHCP para el servidor de impresión.
	CONFIGURACIÓN MANUAL	DIRECCIÓN IP N.N.N.N	Utilice este elemento para proporcionar acceso a parámetros que se pueden configurar de forma manual desde el panel de control. Para realizar la configuración manual, MÉTODO CONFIG. se debe establecer en MANUAL. El valor representa la única dirección IP del MFP, donde N es un valor entre 0 y 255.
		MÁSCARA DE SUBRED M.M.M.M	El valor representa la máscara de subred del MFP, donde M es un valor entre 0 y 255. La máscara se aplica a las direcciones IP para identificar subredes y modos de forma excepcional.
		SERVIDOR SYSLOG N.N.N.N	El valor representa la dirección IP del servidor syslog utilizada para recibir y registrar mensajes syslog.

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
		PUERTA DE ENLACE PREDETERMINADA N.N.N.N	El valor representa la dirección IP de la puerta de enlace o del enrutador utilizados para comunicarse con otras redes.
		TIEMPO DE ESPERA INACTIV. XX	El valor representa el valor de tiempo de espera (en segundos) después de cerrarse una conexión de datos de impresión TCP automáticamente. El valor predeterminado es 270 segundos y 0 desactiva el tiempo de espera.
	IP PREDETERMINADO	IP AUTOMATICO HEREDADO	Utilice este elemento para especificar que desea que la dirección IP sea la predeterminada cuando el servidor de impresión no pueda obtener una dirección IP de la red durante una reconfiguración de TCP/IP forzada.
	DNS PRIMARIO		Utilice este elemento para especificar la dirección IP del servidor DNS primario.
	DNS SECUNDARIO		Utilice este elemento para especificar la dirección IP del servidor DNS secundario.
	SERVIDOR PROXY		Utilice este elemento para especificar el servidor proxy que utilizarán los programas de software incorporados.
	PUERTO PROXY		Utilice este elemento para introducir el número de puerto utilizado por el servidor proxy para la asistencia a clientes. El número de puerto identifica el puerto reservado para la actividad del proxy en la red. El valor puede estar entre 0 y 65.535.
APPLTALK	ACTIVAR	ACTIV. DESAC.	Utilice este elemento para activar o desactivar el protocolo AppleTalk.
DLC/LLC	ACTIVAR	ACTIV. DESAC.	Utilice este elemento para activar o desactivar el protocolo DLC/LLC.
SECURE WEB (WEB SEGURA)		HTTPS OBLIGATORIO HTTPS OPCIONALES	Utilice este elemento para especificar si el servidor Web incorporado aceptará las comunicaciones sólo con HTTPS (HTTP seguro) o tanto con HTTP como con HTTPS.

Elemento	Opciones	Valores	Explicación
ESTABLECER SEGURIDAD		NO SI	Utilice este elemento para especificar si el valor de seguridad actual del servidor de impresión se guardará o se restablecerá en los valores predeterminados de fábrica.
VELOCIDAD DE ENLACE		AUTOM. 10T MEDIA 10T COMPLETO 100T MEDIA 100T COMPLETO	Utilice este elemento para seleccionar la velocidad de enlace de red y el modo de comunicación del servidor de impresión.

## Submenú Restablecimiento

### Nota

Tenga cuidado al utilizar este menú. Cuando se seleccionan estos elementos, se pueden perder los datos de página que están en el búfer o la configuración del MFP. Restablezca el MFP con **RESTABL. VALORES DE FABRICA** sólo en las siguientes circunstancias:

- Para restaurar la configuración predeterminada del MFP.
- Si se ha interrumpido la comunicación entre el MFP y el equipo.
- Si tiene problemas con un puerto.

Los elementos del submenú **Restablecimientos** vaciarán toda la memoria del MFP, mientras que **RESTABLECER** sólo borra el trabajo en curso.

Elemento	Explicación
RESTABL. VALORES DE FABRICA	Seleccione este elemento para realizar un restablecimiento sencillo y restaurar la mayoría de los valores (predeterminados) de fábrica. Este elemento también borra el búfer de entrada del puerto E/S activo. Las puertas de enlace de correo electrónico no se cambian y la libreta de direcciones local no se borra. El restablecimiento de la memoria durante un trabajo de impresión puede provocar la pérdida de datos.
CARGADOR LIMPIO	Utilice este elemento para verificar que el cargador posterior se ha limpiado.
MODO REPOSO	Utilice este elemento para activar y desactivar el MODO REPOSO. Si el MODO REPOSO está desactivado, el MFP nunca entra en modo de reposo y no aparece ningún asterisco junto a los elementos al abrir el elemento de menú RETRASO DE REPOSO. Los valores para MODO REPOSO son ACTIV., DESAC., BAJO y ALTO y el valor predeterminado es ACTIV. Cuando el MFP está en MODO REPOSO, la retroiluminación del visor se apaga y aparece el mensaje REPOSO ACTIVADO en el visor del panel de control.
BLOQUEAR CARRO	Utilice este elemento para mover el cabezal del escáner a la posición de bloqueo apagando el MFP y antes de transportar el MFP.  Consulte "Antes de mover el MFP" en la página 277 para obtener más información sobre cómo utilizar el bloqueo del cabezal del escáner mecánico y algunos pasos adicionales para utilizarlo al mover el MFP.
BORRAR LIBRETA DE DIRECCIONES	Utilice este elemento para eliminar todas las entradas de la libreta de direcciones local.
RESTABL. CONSUMIBLES	Utilice este elemento para indicar que se ha instalado un nuevo consumible en el MFP.

## Menú Diagnóstico

Los administradores y los técnicos de servicio pueden utilizar las funciones disponibles en este menú para obtener información sobre el MFP y solucionar problemas. Consulte el Manual de servicio técnico del HP Color LaserJet 9500mfp para obtener más información sobre diagnósticos.

Elemento	Valores	Explicación
IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS		Utilice este elemento para generar una lista FIFO (primero dentro, primero fuera) de las 50 entradas más recientes en el registro de errores. El registro de eventos impreso muestra el número de error, el número de página, el código de error y la descripción o lenguaje.
MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS		Permite al usuario desplazarse por el contenido del registro de eventos desde el panel de control y muestra los 50 eventos más recientes. Utilice la flecha hacia arriba y la flecha hacia abajo para desplazarse por el contenido del registro de eventos.
SOLUC. PROBLEMAS CAL. IMPR.		Utilice este elemento para imprimir ocho páginas que le ayuden a identificar los problemas de calidad de impresión. Las ocho páginas incluyen dos páginas de instrucciones, una página para cada color (cian, magenta, amarillo y negro), una página de demostración y otra de configuración.
DESACTIVAR COMPROB. CARTUCHO		Utilice este elemento para aislar los cartuchos defectuosos quitando cartuchos concretos y, a continuación, imprimiendo páginas internas o creando un trabajo de impresión con los demás cartuchos.
PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL	ORIGEN DESTINO DÓPLEX COPIAS SENSORES	Utilice este elemento para generar una página de prueba que resulte útil para solucionar los problemas de las funciones de manejo del papel del MFP. Para definir la prueba, seleccione una de las opciones e IMPRIMIR PÁGINA PRUEBA para realizar la prueba.
PRUEBA MANUAL DEL SENSOR	A A P 0 0 1	Utilice este elemento para probar los sensores de ruta del papel y los conmutadores. La prueba de sensor revisa cinco áreas: ruta del papel, bandejas, puertas, entorno y densidad del tóner.

Elemento	Valores	Explicación
PRUEBA DE COMPONENTES	MOTORES DE TRANSFERENCIA SÓLO CORREA MOTORES DE DESARROLLADOR MOTORES DE CARTUCHO ESCÁNER LASER AMARILLO ESCÁNER LASER MAGENTA ESCÁNER LASER CIAN ESCÁNER LASER NEGRO MOTOR DEL FUSOR RETIRADA DE BANDEJA PRERREGISTRO REGISTRO SOLENOIDE HACIA ARRIBA	<p>Utilice esta prueba para comprobar las partes individuales de forma independiente y aislar más fácilmente ruidos, fugas y otros problemas. Los resultados de la prueba dependen de la observación que realice de la impresora durante la prueba para determinar el origen del problema.</p> <p>Al seleccionar uno de los componentes para la prueba, la impresora se queda fuera de línea y ejecuta la prueba según el valor REPETIR. Según el componente seleccionado, puede que se le solicite que extraiga partes de la impresora. Si no extrae las partes correctas o si pulsa el botón <b>DETENER</b>, vuelve a aparecer el menú <b>Diagnóstico</b> en el visor. Cuando termina la prueba, en el panel de control también vuelve a aparecer el menú <b>Diagnósticos</b>.</p>
IMPRIMIR/DETENER PRUEBA	DETENER TIEMPO=0 MILISEGUNDOS	<p>Utilice este elemento para aislar fallos deteniendo la impresora en la mitad de un ciclo de impresión con el fin de observar en qué punto del proceso se degrada la imagen. El rango oscila entre 0 y 60.000 milisegundos, en incrementos de 10.</p>
PRUEBA DE BANDA COLOR	IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA COPIAS	<p>Utilice este elemento para identificar discontinuidades en los suministros de alimentación de alto voltaje. La prueba incluye la impresión de un patrón de barras que contiene colores concretos. La página PRUEBA DE BANDA COLOR se debe imprimir en papel de tamaño 11 x 17 o A3, si está disponible. En caso contrario, se debe utilizar papel de tamaño Carta o A4.</p> <p>Es posible que las discontinuidades no se detecten hasta que haya una serie de páginas impresas. Utilice la opción COPIAS para controlar el número de copias que se van a imprimir de la página interna. El rango oscila entre 1 y 30.</p>
PRUEBAS DE ESCÁNER	LÁMPARA INFERIOR LÁMPARA SUPERIOR SOLENOIDE DE OBTURACIÓN SOLENOIDE DE PESO SENSORES MOTOR DE SALIDA DEL ADF MOTOR DE ENTRADA DEL ADF INVERTIR ENTRADA DEL ADF MOTOR DE SUPERFICIE PLANA	<p>Utilice este elemento para comprobar los componentes nombrados del escáner y del área del ADF del MFP.</p>
PANEL DE CONTROL	LED PANTALLA BOTONES PANTALLA TÁCTIL	<p>Utilice este elemento para comprobar la funcionalidad de los componentes principales del panel de control del MFP.</p>



# 7 Uso del color y las fuentes

El MFP tiene una combinación de funciones automáticas de color que los usuarios con conocimientos básicos pueden utilizar para generar excelentes resultados de impresión en color. También incluye herramientas sofisticadas para usuarios experimentados.

Las tablas de color del MFP, cuidadosamente diseñadas y probadas, proporcionan una reproducción suave y precisa de todos los colores imprimibles. El MFP también ofrece estas funciones para ayudar a administrar el color:

- HP ImageREt 4800
- Opciones de administración del color
- Coincidencia de colores
- Impresión en cuatro colores

## Nota

Para obtener una calidad de imagen y de color óptima, asegúrese de seleccionar el tipo de papel más adecuado para sus necesidades de impresión. La selección de sustratos se puede realizar en el controlador de impresora o en el panel de control.

## HP ImageREt 4800

HP ImageREt 4800 es una tecnología que proporciona la mejor calidad de impresión en color sin necesidad de cambiar los valores del controlador o realizar intercambios entre la calidad de impresión, el rendimiento y la memoria. La tecnología produce imágenes reales como fotografías.

HP ImageREt 4800 proporciona una alta calidad de impresión a través de un proceso de impresión de varios niveles. Este proceso controla de forma precisa el color mediante la combinación de hasta cuatro colores en un solo punto y la variación de la cantidad de tóner en un área determinada. Como resultado, HP ImageREt 4800, junto con la resolución del mecanismo de 600 x 600 ppp, crea millones de colores uniformes.

Por el contrario, el proceso de impresión de un solo nivel del modo predeterminado de otras impresoras láser en color no permite que los colores se mezclen en un mismo punto. Este proceso, denominado oscilación, dificulta de forma significativa la creación de una amplia gama de colores sin disminuir la nitidez ni la estructura de puntos visible.

## La mejor impresión de imágenes

Para obtener la mejor calidad de impresión de imágenes desde el HP Color LaserJet 9500mfp, utilice papel láser satinado HP en el modo especial de imágenes. Para seleccionar el modo imagen, establezca el tipo de soporte a extrasatinado HP (imágenes). Consulte [“Impresión en soportes de impresión especiales” en la página 105](#) en el capítulo 5.

## Selección del papel

Para obtener la mejor calidad de imagen y de color, es *muy* importante seleccionar el tipo de soporte adecuado en el controlador de impresora y en el panel de control.

## Opciones de color

Las opciones de color permiten la salida automática de colores óptima para distintos tipos de documentos.

Las opciones de color utilizan la referencia a objetos, lo que permite utilizar valores óptimos de color y medios tonos para los distintos objetos (texto, gráficos y fotografías) de una página. El controlador de impresora determina los objetos que aparecerán en una página y, a continuación, utiliza los valores de color y medios tonos que proporcionan la mejor calidad de impresión para cada objeto. La referencia a objetos, en conjunto con los valores óptimos predeterminados, le permitirá obtener la mejor gama de colores.

En el entorno Windows, las opciones de color **Automática** y **Manual** están en la ficha **Color** del controlador de impresora.

## sRGB

El estándar sRGB (rojo, verde, azul) es un estándar cromático universal creado originalmente por HP y Microsoft como un lenguaje de color común para monitores, dispositivos de entrada (escáneres, cámaras digitales) y dispositivos de acabado (impresoras, plotters). Es el espacio de color predeterminado que se utiliza en los MFP de HP, sistemas operativos de Microsoft, el consorcio de World Wide Web y la mayor parte del software de oficina vendido en la actualidad. El estándar sRGB representa al típico monitor de equipo para Windows de hoy en día y constituye el estándar de convergencia para la televisión de alta definición.

---

### Nota

Tenga en cuenta que factores tales como el tipo de monitor que utiliza y la iluminación ambiente pueden influir en el aspecto de los colores que se ven en pantalla. Para obtener más información, consulte [Coincidencia de colores](#).

Las versiones más recientes de Adobe PhotoShop®, CorelDRAW®, Microsoft Office y muchos otros programas utilizan sRGB para representar su gama de colores. Lo que es más importante, como espacio de color predeterminado en sistemas operativos de Microsoft, sRGB ha obtenido una gran aceptación como medio para intercambiar información de color entre programas y dispositivos que utilizan una definición común, lo que garantiza que los usuarios típicos experimentarán una coincidencia de colores notablemente mejorada. sRGB mejora la capacidad para hacer coincidir los colores automáticamente entre el MFP y el monitor del PC y otros dispositivos de entrada (escáner, cámara digital), sin necesidad de ser un experto en colores.

## Administración del color

Si las opciones de color se establecen en Automática, normalmente se obtiene la mayor calidad de impresión posible para los documentos en color. Sin embargo, en algunos casos puede que desee imprimir un documento en color en escala de grises (blanco y negro) o cambiar alguna de las opciones de color del MFP.

- Con Windows, puede imprimir en escala de grises o cambiar las opciones de color mediante los valores de la ficha **Color** del controlador de impresora.
- Con un equipo Macintosh, puede imprimir en escala de grises o cambiar las opciones de color mediante el menú emergente **Coincidencia de colores** del cuadro de diálogo **Imprimir**.

### Impresión en escala de grises

Si selecciona la opción **Imprimir en escala de grises** desde el controlador de impresora, se imprime el documento en blanco y negro. Esta opción es útil para obtener una vista preliminar de las copias de diapositivas y documentos impresos o para la impresión de documentos en color que se fotocopiarán o se enviarán por fax.

### Ajuste manual o automático del color

La opción de ajuste de color **Automática** optimiza el tratamiento del color gris neutral, semitonos y mejoras de bordes utilizados para cada elemento del documento. Encontrará más información en la ayuda en línea del controlador de impresora.

#### Nota

Automática es el valor (predeterminado) de fábrica, recomendado para imprimir todos los documentos en color.

La opción de ajuste de color **Manual** permite ajustar el tratamiento del color gris neutral, semitonos y mejoras de bordes utilizados para texto, gráficos y fotografías. Para utilizar las opciones de color manuales, en la ficha **Color**, seleccione **Manual** y, a continuación, seleccione **Configuración**.

### Opciones manuales de color

Utilice el ajuste de color manual para ajustar las opciones Color (o Mapa de colores) y Semitonos individualmente para texto, gráficos y fotografías.

#### Cuadro de diálogo de ayuda de semitonos Texto

La opción de semitonos se lleva a cabo cuando el MFP mezcla los cuatro colores primarios (cian, magenta, amarillo y negro) en diferentes proporciones para crear millones de colores. Las opciones de medios tonos afectan a la resolución y claridad de la salida en color. Se pueden seleccionar valores de semitonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente.

- La opción de medios tonos **Texto normal** está optimizada para obtener la mejor legibilidad y nitidez para el texto de tamaño pequeño y normal.
- La opción de medios tonos **Texto grande** está optimizada para obtener la mejor reproducción de texto con grandes áreas de relleno, tales como el texto de un póster que se vaya a leer a más distancia de lo normal. La opción de medios tonos aumenta la saturación de color.

### Cuadro de diálogo de ayuda de medios tonos Gráficos

La opción de medios tonos se lleva a cabo cuando el MFP mezcla los cuatro colores primarios (cian, magenta, amarillo y negro) en diferentes proporciones para crear millones de colores. Las opciones de medios tonos afectan a la resolución y claridad de la salida en color. Se pueden seleccionar valores de semitonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente.

- La opción de medios tonos **Rellenos** está optimizada para obtener la mayor precisión y saturación de color en las áreas de relleno en gráficos.
- La opción de medios tonos **Líneas/texto vectoriales** está optimizada para obtener la mayor claridad y nitidez de líneas y texto normal en forma vectorial. Algunos programas de software convierten texto en vectores para conseguir efectos especiales o una mayor compatibilidad.

### Cuadro de diálogo de ayuda de medios tonos Fotografías

La opción de medios tonos se lleva a cabo cuando el MFP mezcla los cuatro colores primarios (cian, magenta, amarillo y negro) en diferentes proporciones para crear millones de colores. Las opciones de medios tonos afectan a la resolución y claridad de la salida en color. Se pueden seleccionar valores de semitonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente.

- La opción de medios tonos **Imágenes** está optimizada para obtener la mejor reproducción del color fotográfico.
- La opción de medios tonos **Líneas/texto convertidos en imagen** está optimizada para obtener la mayor claridad y nitidez de líneas y texto normal en forma de imágenes. Algunos programas de software convierten texto o gráficos en imágenes de trama para conseguir efectos especiales o una mayor compatibilidad.

## Grises neutrales

El valor **Grises neutrales** determina el método para crear los colores grises utilizados en texto, gráficos y fotografías.

Hay dos valores disponibles para el valor **Grises neutrales**:

- **Sólo en negro** genera colores neutrales (grises y negro) utilizando sólo tóner negro. Esto garantiza que los colores neutrales se generarán sin desajuste cromático.
- **4 colores** genera colores neutrales (grises y negro) combinando los cuatro colores de tóner. Este método produce degradaciones y transiciones más suaves a colores no neutrales y genera el negro más oscuro.

---

### Nota

Algunos programas convierten texto o gráficos en imágenes de trama. En estos casos, los valores de la opción **Fotografías** controlan también el texto y los gráficos.

---

## Control de bordes

El valor **Control de bordes** determina cómo se representarán los bordes. El control de bordes tiene dos componentes: captura y semitonos adaptables. Los semitonos adaptables aumentan la nitidez de los bordes. La captura reduce el efecto de registro incorrecto del plano de color al superponer ligeramente los bordes de los objetos adyacentes.

Hay cuatro niveles de control de bordes disponibles:

- **Máximo** es el mayor valor de captura. Los semitonos adaptables están activados para este valor.
- **Normal** es el valor de captura predeterminado. La captura está a un nivel medio y los semitonos adaptables están activados.
- **Claro** establece la captura a un nivel mínimo y los semitonos adaptables están activados.
- **Desactivado** desactiva tanto los semitonos de captura como los adaptables.

## Color RGB

Hay tres valores disponibles para el valor **Color RGB**:

- **Predeterminado** indica al MFP que interprete el color RGB como sRGB. sRGB es el estándar aceptado para Microsoft y el consorcio de World Wide Web (www).
- **Dispositivo** indica al MFP que imprima los datos RGB en modo de dispositivo sin procesar. Para representar correctamente las fotografías con esta selección, debe administrar el color de la imagen en el programa o el sistema operativo.
- **Intenso** indica al MFP que aumente la saturación de color en los medios tonos. Los objetos de colores más débiles se representan con colores más intensos. Este valor es el recomendado para imprimir gráficos de negocio.

## Coincidencia de colores

El proceso de equiparar los colores de la salida a los de la pantalla del equipo es muy complicado debido a que los MFP y los monitores de los equipos utilizan distintos métodos para producir color. Los monitores *muestran* los colores con píxeles de luz mediante un proceso cromático RGB (rojo, verde, azul), mientras que los MFP *generan* colores mediante un proceso CMYK (cian, magenta, amarillo y negro).

Diversos factores pueden influir en la capacidad de obtener colores impresos que coincidan con los del monitor. Se incluyen los siguientes factores:

- sustratos de impresión
- colorantes de la impresora (por ejemplo, tintas o tóner)
- proceso de impresión (por ejemplo, tecnología de inyección de tinta, imprenta o láser)
- iluminación ambiente
- diferencias personales en la percepción de colores
- programas de software
- controladores de impresora
- sistema operativo del equipo
- monitores
- tarjetas y controladores de vídeo
- entorno operativo (por ejemplo, humedad)

Tenga en cuenta los factores anteriores cuando los colores en la pantalla no sean idénticos a los colores impresos.

Para la mayoría de los usuarios, el mejor método de equiparar los colores en la pantalla con los del MFP es imprimir en sRGB (rojo-verde-azul estándar).

Para obtener más información sobre la solución de problemas relacionados con la salida en color, consulte “[Solución de problemas de calidad de salida](#)” en la [página 347](#).

## Coincidencia de colores PANTONE®\*

PANTONE®\* dispone de varios sistemas de coincidencia de colores. El sistema de coincidencia PANTONE®\* es muy conocido y utiliza tintas sólidas para generar una amplia gama de tonos y tintas. Consulte [www.hp.com](http://www.hp.com) para obtener detalles sobre cómo utilizar el sistema de coincidencia PANTONE®\* con este MFP.

## Libro de muestras de coincidencia de colores

El proceso de equiparar los colores de la salida a las referencias de color estándar y de los libros de muestras preimpresos es complejo. En general, puede obtener una coincidencia bastante aceptable con el libro de muestras si las tintas utilizadas para crear el libro de muestras son cian, magenta, amarillo y negro. Normalmente, se denominan libros de muestras de color de proceso.

Algunos libros de muestras se crean a partir de colores planos. Los colores planos son colorantes creados especialmente. Muchos de estos colores planos están fuera del espectro del MFP. La mayoría de los libros de muestras de color contienen libros de muestras de proceso complementarios que proporcionan aproximaciones CMYK al color plano.

La mayoría de los libros de muestras de proceso incluyen una nota en la que se indican los estándares de proceso que se han utilizado para imprimir el libro de muestras. En la mayoría de los casos, serán SWOP, EURO o DIC. Para obtener una coincidencia de colores óptima con el libro de muestras de proceso, seleccione la emulación de tinta correspondiente en el menú de la impresora. Si no puede identificar el estándar de proceso, utilice la emulación de tinta SWOP.

## Muestras de color

Para imprimir libros de muestras RGB y CMYK desde el panel de control, abra el menú **Información** y seleccione **IMPRIMIR MUESTRAS RGB** o **IMPRIMIR MUESTRAS CMYK**. (Consulte “Menús del panel de control” en la página 135 en el capítulo 6 para obtener más información.) Las muestras se pueden utilizar para realizar la coincidencia de colores. Seleccione la muestra del color que más coincida con el color que desee imprimir. Utilice el valor del color asociado del programa de software para el objeto que desee hacer coincidir. Los colores de las muestras son representativos de la impresora en su condición predeterminada.

## Impresión de muestras de color

Para imprimir muestras de color desde el panel de control, abra el menú **Información** y seleccione **IMPRIMIR MUESTRAS CMYK** o **IMPRIMIR MUESTRAS RGB**. Seleccione la muestra del color que más coincida con el color que desee imprimir. Utilice el valor del color asociado del programa de software para el objeto que desee hacer coincidir. Es posible que los colores varíen según el tipo de papel y el programa de software que utilice. Para obtener más información sobre cómo utilizar las muestras de color, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Impresión en cuatro colores (CMYK)

Una imprenta utiliza cuatro colores de tinta: cian, magenta, amarillo y negro (CMYK). Normalmente, el proceso se denomina impresión en cuatro colores. Los archivos de datos CMYK generalmente se originan y utilizan en entornos de artes gráficas (prensa escrita y publicidad).

## Emulación de tintas CMYK (sólo PS)

Se puede realizar la representación del color del MFP de CMYK para emular varias tintas de impresión offset estándar.

- **Predeterminado.** Esta selección es útil para la representación multipropósito de datos CMYK. Está diseñada para obtener una buena representación de las fotografías, ofreciendo colores saturados brillantes para texto y gráficos.
- **SWOP.** Estándar de tinta común en EE.UU. y otros países/regiones.
- **EuroScale.** Estándar de tinta común en Europa y otros países/regiones.
- **DIC** (Dainippon Ink and Chemical). Estándar de tinta común en Japón y otros países/regiones.
- **Dispositivo.** La emulación está desactivada en esta selección. Para representar correctamente las fotografías con esta selección, es necesario administrar el color de las imágenes en el programa o el sistema operativo.

## Para cambiar la emulación de tintas CMYK en Windows (todas las versiones de PS)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102).
- 2 En la ficha **Color**, seleccione la emulación de la lista desplegable **Emulación de tintas CMYK** y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

## Para cambiar la emulación de tintas CMYK en Macintosh (todas las versiones de PS)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102).
- 2 En Macintosh OS X, seleccione la ficha **Opciones de color** y seleccione las **tintas CMYK** que desee en la lista desplegable. En Mac OS 8.6 a 9X, seleccione las **tintas CMYK** que desee en la lista desplegable y seleccione las opciones mediante el botón radial delante de cada opción.



# Uso de las fuentes

## Instalación de fuentes

Si está utilizando un sistema operativo Windows, utilice el controlador de impresora para descargar fuentes TrueType y PostScript en la memoria RAM del MFP o en el disco duro.

Si está utilizando Mac OS, use la utilidad HP LaserJet para descargar fuentes TrueType y PostScript en la memoria RAM del MFP o en el disco duro.

## Uso de fuentes TrueType internas

TrueType es una tecnología de escala de fuentes. Hewlett-Packard ha añadido 15 fuentes TrueType al MFP para que coincidan con las fuentes TrueType de Microsoft Windows. Si utiliza estas fuentes TrueType en programas de Windows, no se descargará ninguna fuente de impresora de mapa de bits porque las fuentes TrueType ya están instaladas en el MFP. Lo cual mejora el rendimiento de la impresión.

En la documentación de Microsoft Windows encontrará instrucciones específicas sobre cómo utilizar las fuentes TrueType con Microsoft Windows. Consulte ["Uso de fuentes PostScript" en la página 179](#) para obtener instrucciones específicas sobre fuentes PostScript.

## Descripción de las fuentes del MFP predeterminadas

La fuente PCL predeterminada para este MFP es la fuente Courier de 12 puntos, en el conjunto de caracteres PC-8. Ésta es la fuente que utiliza el MFP, a menos que cambie la fuente predeterminada. Utilice uno de estos dos métodos para cambiar la fuente predeterminada:

- Seleccione una fuente predeterminada en el programa y ésta sustituirá a la fuente predeterminada del MFP.
- Seleccione una fuente predeterminada diferente en el panel de control del MFP.

## Prioridad en la selección de fuentes

Éste es el orden en el que el MFP selecciona las fuentes:

- 1 El MFP busca una fuente descargada basada en host o una "fuente en disco" en la memoria RAM del MFP.
- 2 El MFP comprueba las fuentes en el módulo DIMM, dispositivo flash o disco duro.
- 3 El MFP comprueba las fuentes internas (el conjunto de fuentes estándar de HP LaserJet, incluidas las fuentes TrueType internas).

Si selecciona una fuente, ésta debe estar disponible en uno de los orígenes mostrados. Si la fuente especificada no está disponible, el MFP selecciona una cuyas características individuales sean las más parecidas.

Si en el mismo origen hay disponibles una fuente de escala variable y una fuente de mapa de bits, obtendrá mejores resultados si selecciona la fuente de mapa de bits.

## Selección de fuentes

Puede seleccionar fuentes de dos formas: en un programa o en el panel de control del MFP.

### Selección de fuentes en un programa

Para obtener información sobre la selección de fuentes en un programa de software, busque temas como, por ejemplo, “selección de fuentes”, “fuente base”, “configuración de la impresora”, “opciones de impresión”, “aspecto de la fuente”, “cambio de fuente” o “selección de tipo” en la documentación del software. Normalmente, puede especificar un conjunto de caracteres al ejecutar el programa de configuración de la impresora para el programa de software.

### Inserción de símbolos en el texto

La documentación del programa de software contiene instrucciones para insertar símbolos especiales en el texto. Los símbolos especiales también se denominan “caracteres compuestos”, “conjuntos de caracteres”, “páginas de códigos” o “caracteres ampliados”. El proceso para insertar estos caracteres también se denomina “característica de composición”.

## Selección de fuentes PCL en el panel de control del MFP

Si el programa de software no permite la selección de fuentes a través de sus menús, seleccione la fuente PCL predeterminada en el panel de control del MFP. Cuando seleccione la fuente PCL predeterminada en el panel de control del MFP, especifique los siguientes elementos:

- origen de fuente
- número de fuente
- tamaño en puntos o paso
- conjunto de caracteres

Estos elementos están en la lista de fuentes PCL.

---

#### Nota

Una fuente seleccionada en el programa de software anula otra fuente seleccionada en el panel de control del MFP.

---

## Impresión de una lista de fuentes de MFP disponibles

Utilice las listas de fuentes para averiguar las fuentes que están instaladas actualmente en el MFP. (La lista contiene además las fuentes residentes en el disco duro o módulo DIMM).

### Para imprimir una lista de fuentes desde el panel de control del MFP

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque el **MENÚ INFORMACIÓN**.
- 3 Desplácese y toque **IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL** o **IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS** para imprimir las listas de fuentes.

Los usuarios de Microsoft Windows también pueden utilizar HP Web Jetadmin y los usuarios de Mac OS pueden usar la utilidad HP LaserJet para imprimir una lista de fuentes disponibles. Para obtener más información sobre cómo utilizar HP Web Jetadmin o la utilidad HP LaserJet, consulte la ayuda en línea de esas utilidades.

## Uso de fuentes PostScript

El MFP contiene 35 fuentes PostScript de escala variable de 11 familias de fuentes. En Adobe Type Library hay disponibles más de 650 fuentes adicionales que son compatibles con el MFP. Estas fuentes se pueden adquirir y utilizar en el MFP.

Ya que las fuentes PS requieren un programa de software admitido, consulte la documentación del software para obtener más información sobre el uso de fuentes PostScript.

En un trabajo de impresión, *no puede* utilizar las fuentes PostScript junto con las fuentes PCL que residen en el MFP o con otras fuentes que admite PCL. La conmutación de lenguaje permite utilizar fuentes PostScript o PCL admitidas, pero no ambas simultáneamente.

## Uso de fuentes en una red

Compruebe con el administrador del sistema si el MFP está conectado a una red antes de realizar cualquiera de las siguientes acciones:

- Cambiar la fuente predeterminada en el panel de control del MFP.
- Descargar o eliminar las fuentes en disco y tipos de letra.
- Apagar el MFP, lo que eliminará las fuentes en disco (fuentes que se han descargado en la memoria RAM del MFP).

Siga estas normas para conservar la memoria del MFP y evitar resultados inesperados. El sistema operativo de la red puede proteger automáticamente el trabajo de impresión de cada usuario de los efectos de otros trabajos de impresión del sistema. Compruébelo con el administrador del sistema.

Para optimizar el rendimiento del entorno de impresión al utilizar fuentes y tipos de letra diferentes, tenga en cuenta las siguientes opciones:

- Fomentar el uso de la extensa selección de fuentes de escala variable internas del MFP. Las fuentes PCL y TrueType están disponibles en modo PCL y las fuentes PostScript lo están en modo PS.
- Adquirir memoria adicional en un distribuidor local autorizado de HP.

## Incorporación de soporte para fuentes al disco duro o la tarjeta de memoria flash de la impresora

Al utilizar las fuentes almacenadas en el disco duro o la tarjeta de memoria flash de la impresora, el controlador de impresora debe contener información sobre el tamaño, la forma y el estilo de estas fuentes, de manera que pueda formatear el texto correctamente. Por lo tanto, las fuentes se deben instalar en el equipo y en el disco duro o la tarjeta de memoria flash de la impresora antes de poder utilizarlas.

### Instalación de fuentes en un equipo

- Para Microsoft Windows, instale las fuentes con las opciones de la ficha **Fuentes** del controlador de impresora.
- Para Mac OS8.6 a 9.X, utilice la utilidad HP LaserJet para instalar las fuentes.

Cuando las fuentes están instaladas, el controlador de impresora las reconoce y las muestra en los programas.

### Instalación de fuentes en el disco duro o la tarjeta de memoria flash de la impresora

Instale las fuentes en el disco duro o en la tarjeta de memoria flash de la impresora con uno de los siguientes elementos:

- La ficha **Fuentes** del controlador de impresora (sólo Windows)
- Utilidad HP LaserJet para Mac OS 8.6 a 9X
- Otras utilidades de descarga de fuentes

#### Nota

Aunque el programa de software puede mostrar una nueva fuente en sus menús, puede que ésta no esté instalada en el MFP. El controlador de impresora descarga fuentes en la memoria RAM del MFP según sea necesario para cada trabajo de impresión, pero éstas se eliminan cuando se ha terminado el trabajo. Para obtener más información sobre la instalación de la fuente en el disco duro o en el módulo DIMM flash de la impresora, consulte la ayuda en línea incluida con la fuente.

## Uso de efectos especiales con tipos de letra (sólo Windows)

El MFP admite efectos de fuentes especiales como, por ejemplo, patrones, impresión invertida, texto reflejado y rotación de fuentes avanzada. Consulte la documentación del programa para ver si admite estas funciones. Los programadores pueden encontrar instrucciones completas para utilizar efectos de fuentes especiales en el documento *PCL 5 Technical Reference Manual*.

## Servicios de fuentes personalizadas de HP para Microsoft Windows

Ya están disponibles las fuentes en disco personalizadas de HP. Diseñe un paquete de fuentes en disco personalizadas que se adapte a sus necesidades concretas. A continuación aparecen varios ejemplos de servicios de fuentes personalizadas:

- cualquier fuente o tipo de letra de cualquier producto de fuente o colección de tipos de letra estándar de HP
- códigos de barras, incluidos 3 de 9, Codeabar, UPC y otros
- asignaciones de juegos de caracteres personalizados
- firmas y logotipos
- macros para imprimir datos automáticamente en formularios estándar

Para obtener información sobre estos servicios, póngase en contacto con el Centro de servicio de HP de Corvallis en el número 541-715-5757. Fuera de EE.UU., póngase en contacto con un distribuidor local autorizado de HP.



# 8

## Selección y uso de los soportes

Son necesarias dos condiciones para que el MFP produzca la mejor calidad de impresión posible:

- utilizar soportes de buena calidad admitidos por el MFP
- establecer el tipo adecuado para dicho soporte

### Selección de soportes de alta calidad

El MFP acepta varios tipos de soportes, como hojas sueltas (incluyendo papel reciclado), sobres, etiquetas, transparencias y papel de tamaño personalizado. Propiedades tales como el peso, el grano y la humedad son factores importantes que afectan al rendimiento del MFP y a la calidad de impresión.

Al seleccionar el tipo y tamaño de soporte en el panel de control y en el controlador de impresora se obtiene una calidad de impresión significativamente mejor para papel pesado y satinado. El uso de un valor incorrecto puede proporcionar una calidad de impresión insatisfactoria. Imprima siempre por tipo en el caso de soportes de impresión especiales como, por ejemplo, etiquetas o transparencias. Imprima siempre por tamaño cuando se trate de sobres.

El MFP puede utilizar papel y otros soportes de impresión de varios tamaños, los cuales deben ajustarse a las recomendaciones indicadas en esta guía. Si el papel no cumple con estos requisitos, es posible que experimente problemas tales como:

- mala calidad de impresión
- atascos y arrastre de varias hojas
- desgaste prematuro del MFP, lo cual puede implicar reparaciones

Se han probado varios tipos de soportes y se ha comprobado que son de buena calidad y que funcionan bien con la configuración del MFP. Para obtener una lista de estos tipos de soportes y de la configuración utilizada para lograr la mejor calidad, consulte **“Soporte recomendado” en la página 192**. Para obtener los mejores resultados, utilice soportes de la marca HP, que están diseñados para proporcionar un rendimiento óptimo con los MFP de HP.

Es posible que, a pesar de que cumpla con todas las recomendaciones indicadas en esta guía, el papel no produzca los resultados de impresión esperados. Esto puede deberse a un uso indebido, un nivel inaceptable de temperatura o humedad, u otras variables ajenas al control de HP.

Antes de comprar soportes de impresión en grandes cantidades, asegúrese de que cumplen con las directrices indicadas en esta guía del usuario ("**Selección y uso de los soportes**" en la página 183). Recomendamos que pruebe siempre el soporte antes de comprarlo en grandes cantidades. Para obtener más información, consulte [www.hp.com/go/ljpaper](http://www.hp.com/go/ljpaper).

## Uso de soportes que no sean de HP

El MFP también puede utilizar soportes que no sean de la marca HP y que cumplan las especificaciones del soporte admitido (consulte "**Tipos de soportes admitidos**" en la página 192 y "**Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida**" en la página 200). El uso de soportes que no sea de la marca HP no dañará el MFP ni anulará la garantía si cumple dichas especificaciones.

### PRECAUCIÓN

El uso de soportes que no cumplan las especificaciones de HP puede causar problemas que hagan necesaria la reparación del MFP. Estas reparaciones no están cubiertas ni por la garantía ni por los contratos de servicio técnico de HP.

## Solicitud de soportes admitidos

Todos los soportes de la marca HP están disponibles en <http://www.hpshopping.com> o en el distribuidor de consumibles de su oficina local.



## Configuración del tamaño y tipo de soporte

Siempre que cargue una bandeja de entrada, asegúrese de que establece el tipo y tamaño del soporte en esa bandeja (consulte [“Para establecer o cambiar el tipo de soporte para cualquier bandeja” en la página 33](#)). El MFP cambia automáticamente sus valores internos para proporcionar la mejor calidad de impresión para el tipo de soporte establecido. Asegúrese de establecer el tipo y el tamaño del soporte en el panel de control del MFP y en el controlador de impresora. (Para obtener información sobre el uso del controlador de impresora, consulte [“Controladores de impresora y software” en la página 13](#).)

### Tipo de soporte estándar

Los tamaños de soporte estándar son los tamaños marcados en las bandejas de entrada o enumerados en el menú **Manejo del papel** del panel de control. Los tamaños estándar son también las opciones que puede seleccionar al establecer el tipo de soporte en el panel de control o en el controlador de impresora. Los tamaños de soporte que no están marcados en las bandejas de entrada o que no aparecen en el menú **Manejo del papel** se consideran tamaños personalizados. Éstos son los tamaños de soporte estándar:

- |               |          |   |
|---------------|----------|---|
| • Carta       | • A4-R   | • JIS B5                                  |
| • Carta-R     | • A3     | • JPostD                                  |
| • 11 x 17     | • A5     | • Monarca (sobre, sólo bandeja 1)         |
| • Ejecutivo   | • B4     | • C5 (sobre, sólo bandeja 1)              |
| • Legal       | • JIS B4 | • DL (sobre, sólo bandeja 1)              |
| • A4          | • B5     | • Comercial nº 10 (sobre: sólo bandeja 1) |
| • Declaración | • RA3    | • B5 (sobre, sólo bandeja 1)              |
| • 8.5 x 13    | • 8 K    |   |
| • 12 x 18     | • 16 K   |   |

#### Nota

**Bandeja 2 y bandeja 3.** Si utiliza soportes de tamaño estándar en estas bandejas, asegúrese de que el conmutador Personalizado/Estándar de la bandeja (consulte la ilustración de la página 186) está establecido en Estándar. Para el resto, establezca el conmutador en Personalizado.

### Tamaño de soporte personalizado

Los tamaños de soporte personalizados no son compatibles con los marcados en las bandejas de entrada y no aparecen en los menús del panel de control ni en el controlador de impresora.

#### Nota

**Bandeja 1.** Si utiliza el soporte de tamaño personalizado, seleccione **PERSONALIZADO** en el menú **Tamaño Bandeja 1**.

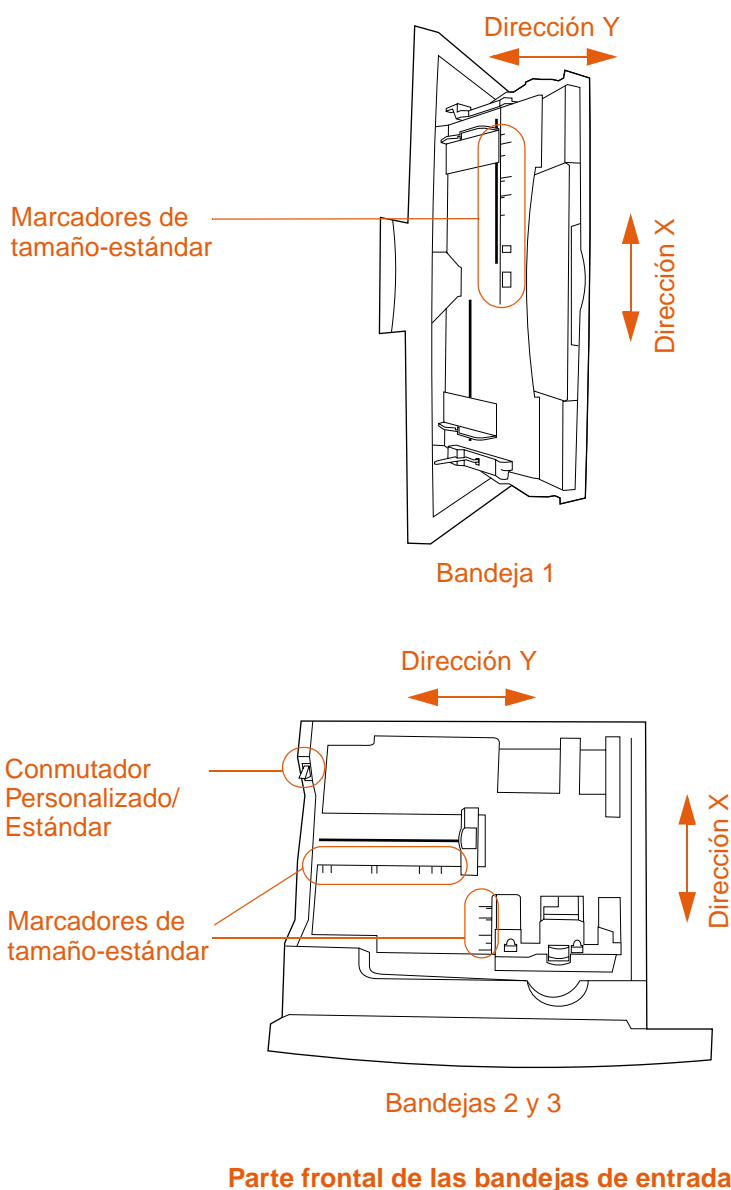
**Bandeja 2 y bandeja 3.** Si utiliza soportes de tamaño personalizado en estas bandejas, asegúrese de que el conmutador Personalizado/Estándar de la bandeja (consulte la ilustración de la en la página 186) está establecido en Personalizado.

**Bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).** Esta bandeja *no* admite soportes de tamaño personalizado.

Las dimensiones del soporte de tamaño personalizado se deben introducir en el panel de control. Si está utilizando la bandeja 1, aparecerá el menú **Personalizado** cuando seleccione **PERSONALIZADO** en el menú **Tamaño Bandeja 1**. Si está utilizando la bandeja 2 o 3, aparecerá el menú **Personalizado** cuando establezca el conmutador Personalizado/ Estándar en Personalizado y cierre la bandeja.

Asegúrese de introducir las dimensiones X e Y del soporte. La ilustración de la página 186 muestra la dirección de las dimensiones X e Y en relación con cada una de las bandejas de entrada. La dimensión X se mide desde la parte frontal de la bandeja hasta la parte posterior. La dimensión Y se mide desde la parte izquierda de la bandeja hasta la parte derecha.

Para obtener más información sobre cómo establecer los tamaños de soporte personalizado, consulte ["Para cargar soportes personalizados en las bandejas 2 y 3"](#) en la [página 29](#).



## Tipo de soporte

El tipo de soporte determina la temperatura del fusor del MFP y el tiempo que el soporte pasa en el fusor, así como otros factores. Para obtener una lista de los soportes recomendados y de los tipos de soporte asociados, consulte [“Soporte recomendado” en la página 192](#).

Cada vez que cierre la bandeja 2, la bandeja 3 o la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4), tendrá la oportunidad de establecer el tipo de soporte para esa bandeja. Establezca el tipo de soporte para la bandeja 1 mediante los menús del panel de control. Para obtener más información, consulte [“Para establecer o cambiar el tipo de soporte para cualquier bandeja” en la página 33](#) y [“Tipos de soportes admitidos” en la página 192](#).

Al imprimir un documento, también debe establecer el tipo de soporte en el controlador de impresora.

### Para seleccionar el tipo de soporte en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102](#)).
- 2 En la ficha **Papel**, seleccione el tipo de la lista desplegable **Tipo**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

### Para establecer el tipo de soporte en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102](#)).
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione el tipo de la lista desplegable **Tipo**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

### Para establecer el tipo de soporte en Macintosh (OS X)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102](#)).
- 2 Seleccione la ficha **Características de la impresora** en la lista desplegable.
- 3 Seleccione el soporte deseado en el menú **Tipo de soporte**.

### Para establecer el tipo de soporte en Macintosh (OS 8.6 a 9X)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión utilizando un equipo” en la página 102](#)).
- 2 Seleccione la ficha **General** en la lista desplegable.
- 3 Seleccione el soporte deseado en el menú **Origen del papel**.

## Orientación de los soportes

Orientar los tipos y tamaños de los soportes según la bandeja desde la que se imprimirán y en función de si se va a realizar o no una impresión dúplex (impresión a doble cara). Es muy importante saber si se realizará una impresión dúplex en los soportes tipo membrete, soportes satinados por una cara o soportes preimpresos.

En la siguiente tabla se muestra la orientación de los soportes. Tenga en cuenta las consideraciones especiales sobre el papel preperforado (consulte la [página 190](#)).

### Nota

La orientación de los soportes depende del tipo de soporte. Asegúrese de establecer el tipo correcto para los soportes que esté usando. Para obtener más información, consulte “Tipos de soportes admitidos” en la [página 192](#).

**Tabla 1. Orientación de los soportes**

Soporte	Bandeja	Dúplex	Orientación
Tamaños estándar distintos de A4 o Carta y tamaños personalizados de hasta 306 mm de largo (12 pulgadas). (pesos hasta 220 g/m <sup>2</sup> ; bond de 58 libras)	1	No	Borde largo hacia el MFP, parte superior de la página hacia la parte posterior del MFP y la cara que se desea imprimir hacia arriba.  <b>Nota</b> El borde corto debe ser de 210 mm (8,25 pulgadas) como mínimo.
Tamaños estándar (por ejemplo, A4 o Carta) y personalizados de hasta 306 mm de largo (12 pulgadas). (pesos hasta 220 g/m <sup>2</sup> ; bond de 58 libras).  Normalmente, los tamaños estándar que utilizan esta orientación son Carta y A4.	1	Sí	Borde largo hacia el MFP, parte superior de la página hacia la parte posterior del MFP y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo.
Tamaños estándar distintos de A4 o Carta y tamaños personalizados, borde largo entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 470 mm (18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm (3,9 pulgadas) y 306 mm (12 pulgadas). (pesos hasta 220 g/m <sup>2</sup> ; bond de 58 libras).	1	No	Parte superior de la página hacia el MFP y la cara que se desea imprimir hacia arriba.

**Tabla 1. Orientación de los soportes**

Suporte	Bandeja	Dúplex	Orientación
Tamaños estándar (como por ejemplo Legal, 11 x 17 y A3) y tamaños personalizados, borde largo entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 470 mm (18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm (3,9 pulgadas) y 306 mm (12 pulgadas) (pesos hasta 220 g/m <sup>2</sup> ; bond de 58 libras).	1	Sí	Parte superior de la página hacia el MFP y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo.
Tamaños estándar (como por ejemplo Carta o A4) y tamaños personalizados, bordes largos o cortos entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 297 mm (11,75 pulgadas) (pesos hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2 o 3	No	Parte superior de la página hacia la parte posterior de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo.
Tamaños estándar (como por ejemplo Carta o A4) y tamaños personalizados, bordes largos o cortos entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 297 mm (11,75 pulgadas) (pesos hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2 o 3	Sí	Parte superior de la página hacia la parte posterior de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia arriba.
Tamaños estándar (por ejemplo, Legal, 11 x 17 y A3) y tamaños personalizados, borde largo entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 432 mm (17 pulgadas), borde corto entre 148 mm (5,9 pulgadas) y 297 mm (11,75 pulgadas) (pesos hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2 o 3	No	Parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo.

**Tabla 1. Orientación de los soportes**

Soporte	Bandeja	Dúplex	Orientación
Tamaños estándar (por ejemplo, Legal, 11 x 17 y A3) y tamaños personalizados, borde largo entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 432 mm (17 pulgadas), borde corto entre 148 mm (5,9 pulgadas) y 297 mm (11,75 pulgadas) (pesos hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2 o 3	Sí	Parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia arriba.
<b>Nota</b> Utilice esta orientación si imprime un folleto en papel tamaño A4 o Carta mediante el dispositivo de acabado multifunción.			
Carta o A4 preperforados (pesos hasta 220 g/m <sup>2</sup> ; bond de 58 libras).	1	No	Borde largo con orificios hacia el MFP, parte superior de la página hacia la parte posterior del MFP y la cara que se desea imprimir hacia arriba.
<b>Nota</b> Si está utilizando un soporte preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en <b>PREIMPRESO</b> .			
Carta o A4 preperforados (pesos hasta 220 g/m <sup>2</sup> ; bond de 58 libras).	1	Sí	Borde largo con orificios hacia el MFP, parte superior de la página hacia la parte posterior del MFP y la cara que se desea imprimir hacia abajo.
<b>Nota</b> Si está utilizando un soporte preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en <b>PREIMPRESO</b> .			
Carta o A4 preperforados (pesos hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2 o 3	No	Borde largo con orificios hacia el lado derecho de la bandeja, la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo.
<b>Nota</b> Si está utilizando un soporte preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en <b>PREIMPRESO</b> .			

**Tabla 1. Orientación de los soportes**

Soporte	Bandeja	Dúplex	Orientación
Carta o A4 preperforados (pesos hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2 o 3	Sí	Borde largo con orificios hacia el lado derecho de la bandeja, la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia arriba.
<b>Nota</b> Si está utilizando un soporte preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en <b>PREIMPRESO</b> .			
Tamaño personalizado preperforado o método alternativo para papel Carta o A4 preperforados (pesos hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2 o 3	Sí	Borde largo con orificios hacia la parte frontal de la bandeja, la parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo.
<b>Nota</b> Utilice esta orientación para soportes preperforados de tamaño personalizado o si no se han alineado correctamente otras orientaciones para soportes de tamaño Carta y A4 preperforados (orificios en el lado incorrecto). El MFP imprime a la mitad de velocidad con esta orientación.			
Etiquetas (hojas de tamaño Carta o A4) o transparencias.	Sólo bandeja 1	No (nunca dúplex)	Borde largo hacia el MFP, parte superior de la página hacia la parte posterior del MFP y la cara que se desea imprimir hacia arriba.
Sobres.	Sólo bandeja 1	No (nunca dúplex)	Borde corto hacia el MFP (borde del sello fuera del MFP) y la cara que se desea imprimir hacia arriba. Si la altura del sobre es mayor que 8,25 pulgadas, introduzca el sobre con el borde de la solapa hacia el MFP. De lo contrario, introduzca el sobre con el borde de la solapa hacia la parte posterior del MFP.
A4/Carta estándar.	Bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)	No	Borde largo hacia el MFP; primer lado que se vaya a imprimir hacia arriba.  <b>Nota</b> Para Carta-R o A4-R, los soportes se pueden cargar con el borde corto hacia el MFP. Esto es necesario al imprimir folletos de tamaño Carta o A4 mediante el dispositivo de acabado multifunción.

**Tabla 1. Orientación de los soportes**

Soporte	Bandeja	Dúplex	Orientación
A4/Carta estándar.	Bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)	Sí	<p>Borde largo hacia el MFP; primer lado que se vaya a imprimir hacia abajo.</p> <p><b>Nota</b> Para Carta-R o A4-R, los soportes se pueden cargar con el borde corto hacia el MFP. Esto es necesario al imprimir folletos de tamaño Carta o A4 mediante el dispositivo de acabado multifunción.</p>

## Tipos de soportes admitidos

Puede seleccionar los siguientes tipos de soportes en el panel de control y el controlador de impresora:

- normal
- preimpreso
- membrete
- transparencia
- preperforado
- bond
- reciclado
- color
- ligero < 75 g/m<sup>2</sup>
- pes. 106-163 g/m<sup>2</sup>
- cartulina
- satin. 75-105 g/m<sup>2</sup>
- satinado pesado
- satinado pesado no HP
- imágenes extrasatinadas
- papel resistente

### Nota

El MFP funde el tóner sobre el papel mediante el calor y la presión. La tinta de los papeles coloreados o los formularios preimpresos debe ser compatible con la temperatura que alcanza el fusor del MFP (200 °C o 392 °F durante 0,1 segundos).

## Soporte recomendado

Los tipos de soportes mostrados en la tabla siguiente cumplen estos criterios:

- Se han probado en el MFP.
- Han demostrado una buena calidad.
- Funcionan bien con la configuración del MFP.

### Solicitud de soportes recomendados

Los números de producto de los soportes aparecen entre paréntesis después de los tamaños de éstos. Utilice los números de producto para pedir los soportes.

Todos los soportes de la marca HP están disponibles en <http://www.hpshopping.com> o en el distribuidor de consumibles de su oficina local.

### Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas (**“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185**) y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo (**“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185**).



**Tabla 2. Soporte recomendado**

Soporte recomendado	Tipo	Características
<b>Papel láser satinado HP</b>  Carta (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	SATINADO PESADO o IMÁGENES EXTRASATINADAS	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 95  Utilizar para: folletos, catálogos, planes de negocios, fotografías e imágenes
<b>Papel para portadas HP Premium</b>  Carta (Q2413A) A4 (Q2414A)	CARTULINA >164 G/M <sup>2</sup>	200 g/m <sup>2</sup> (tapa de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate supersuave en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: postales y cubiertas de documentos
<b>Papel láser color HP</b>  Carta (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417)	NORMAL	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, acabado mate suave en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: boletines y documentos en color
<b>Papel láser color HP</b> 105 g/m <sup>2</sup> ; bond de 28 libras)  Carta (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	NORMAL	105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras), 500 hojas, acabado mate suave en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: boletines y documentos en color
<b>Papel láser satinado suave HP</b>  Carta (C4179A) A4 (C4179B)  <b>Nota</b> El papel láser satinado suave HP está diseñado específicamente para utilizarse con las impresoras y los MFP de HP color LaserJet serie 9500.	SATINADO PESADO	120 g/m <sup>2</sup> (32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: octavillas, documentos, resúmenes de ventas, propuestas e imágenes en color
<b>Papel láser satinado suave HP</b> 105 g/m <sup>2</sup> ; bond de 28 libras)  Carta (Q2415A) 11 x 17 (tabloide) (Q2416A) A4 (Q2417A) A3 (Q2418A)	SATIN. 75-105 g/m <sup>2</sup>	105 g/m <sup>2</sup> (28 libras), 500 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: octavillas, documentos, resúmenes de ventas, propuestas e imágenes en color

**Tabla 2. Soporte recomendado**

Soporte recomendado	Tipo	Características
<b>Papel HP Premium Choice LaserJet</b>  Carta (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A)	PES. 106-163 g/m <sup>2</sup>	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 500 hojas (250 hojas de 11 x 17), acabado mate en ambas caras, brillo de 98  Utilizar para: propuestas y diagramas
<b>Papel HP Premium Choice LaserJet</b> 160 g/m <sup>2</sup> ; bond de 42 libras)  A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	PES. 106-163 g/m <sup>2</sup>	160 g/m <sup>2</sup> (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98  Utilizar para: propuestas y diagramas
<b>Papel HP LaserJet</b>  Carta (HPJ1124) preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	NORMAL	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, acabado mate en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: informes, manuales del usuario, membretes y correspondencia
<b>Papel reciclado de oficina HP</b>  Carta (HPE1120) preperforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	NORMAL	75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye un 30% de contenido en papel usado (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101), brillo de 87  Utilizar para: manuales de formación e impresión general
<b>Papel resistente HP</b>  Carta (Q1298A) A4 (Q1298B)	PAPEL RESISTENTE	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivale a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, resistente al agua, resistente a las roturas  Utilizar para: anuncios, mapas, menús de restaurante, documentos resistentes al agua y documentos resistentes a las roturas
<b>Transparencias HP Color LaserJet</b>  Carta (C2934A) A4 (C2936A)	TRANSPARENCIA	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor, 50 hojas, Premium recubierto en ambas caras  Utilizar para: transparencias

## Selección del soporte para el documento

La siguiente tabla muestra una serie de documentos y el soporte recomendado para cada uno de ellos. El MFP admite todos los tipos de soporte de la lista. Tenga en cuenta que en la lista sólo se ofrecen sugerencias; en la mayoría de los casos se puede utilizar otro soporte admitido.

### Solicitud de soportes admitidos

Todos los soportes de la marca HP están disponibles en <http://www.hpshopping.com> o en el distribuidor de consumibles de su oficina local.

El MFP admite el papel StoraEnso que se muestra en la tabla. Está disponible en el proveedor de productos de su oficina local.

#### Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo.

**Tabla 3. Documentos y soporte**

Documento	Soporte sugerido y número de producto	Características	Tipo
<b>Copia e impresión de documentos generales de oficina</b>	HP Papel reciclado de oficina HP Carta (HPE1120) preperforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye un 30% de contenido en papel usado (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101)	NORMAL
<b>Documento en color</b>	Papel láser color HP Carta (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417) Carta (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	HPL245R y HPL2417: 90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras  HPL285R y HPL2817: 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
<b>Fotografía/imagen</b>	Papel láser satinado HP Carta (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulgadas), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
<b>Correspondencia</b>	Papel HP LaserJet Carta (HPJ1124) preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL

**Tabla 3. Documentos y soporte**

Documento	Soporte sugerido y número de producto	Características	Tipo
<b>Membrete</b>	Papel HP LaserJet Carta (HPJ1124) preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
<b>Transparencia</b>	HP Color LaserJet Transparencias Carta (C2934A) A4 (C2936A)	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosos, 50 hojas	TRANSPARENCIA
<b>Informe</b>	Papel HP LaserJet Carta (HPJ1124) preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
<b>Tapa</b>	Papel para portadas HP Premium Carta (Q2413A) A4 (Q2414A)  11 x 17 (01109)	Q2413A y Q2414A: 200 g/m <sup>2</sup> (tapa de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate supersuave en ambas caras  01109: 163 g/m <sup>2</sup> (tapa de 60 libras), 250 hojas, recubierto, premium blanco	CARTULINA >164 g/m <sup>2</sup>
<b>Plan de negocios</b>	Papel láser satinado HP Carta (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO NO HP o IMÁGENES EXTRASATINADAS
<b>Propuesta</b>	Papel HP Premium Choice LaserJet Carta (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A) A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	HPU1132, HPU1732, CHP410, Q2397A y Q2396A: 120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98  CHP413 y CHP421: 160 g/m <sup>2</sup> (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98	PES. 106-163 g/m <sup>2</sup>
<b>Folleto</b>	Papel láser satinado HP Carta (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO o IMÁGENES EXTRASATINADAS

**Tabla 3. Documentos y soporte**

Documento	Soporte sugerido y número de producto	Características	Tipo
<b>Documento, propuesta, resumen de ventas, octavilla e imagen en color</b>	Papel láser satinado suave HP Carta (C4179A) A4 (C4179B) Carta (Q2415A) 11 x 17 (tabloide) (Q2416A) A4 (Q2417A) A3 (Q2418A)	C4179A y C4179B: 120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras  Q2415A, Q2416A, Q2417A y Q2418A: 105 g/m <sup>2</sup> (28 libras), 500 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 96	SATINADO PESADO o IMÁGENES EXTRASATINADA S
<b>Catálogo</b>	Papel láser satinado HP Carta (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP o IMÁGENES EXTRASATINADA S
<b>Postal</b>	Papel para portadas HP Premium Carta (Q2413A) A4 (Q2414A)	200 g/m <sup>2</sup> (bond de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate en ambas caras	CARTULINA >164 g/m <sup>2</sup>
<b>Diagrama</b>	Papel HP Premium Choice LaserJet Carta (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A) A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	HPU1132, HPU1732, CHP410, Q2397A y Q2396A: 120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98  CHP413 y CHP421: 160 g/m <sup>2</sup> (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98	PES. 106-163 g/m <sup>2</sup>
<b>Señal</b>	Papel resistente HP Carta (Q1298A) A4 (Q1298B)	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
<b>Mapa</b>	Papel resistente HP Carta (Q1298A) A4 (Q1298B)	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE

**Tabla 3. Documentos y soporte**

Documento	Soporte sugerido y número de producto	Características	Tipo
<b>Boletín</b>	Papel láser color HP Carta (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417) Carta (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	HPL245R y HPL2417: 90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras  HPL285R y HPL2817: 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
<b>Menú de restaurante</b>	Papel resistente HP Carta (Q1298A) A4 (Q1298B)	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
<b>Documento resistente al agua</b>	Papel resistente HP Carta (Q1298A) A4 (Q1298B)	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
<b>Documento resistente a las roturas</b>	Papel resistente HP Carta (Q1298A) A4 (Q1298B)	0.127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
<b>Manual de formación</b>	Papel de oficina reciclado HP Carta (HPE1120) preperforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye un 30% de contenido en papel usado (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101)	NORMAL
<b>Manual del usuario</b>	Papel HP LaserJet Carta (HPJ1124) preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL

## Determinación del tipo de soporte

Si dispone de algún soporte que no se menciona en [tabla 3 en la página 195](#), puede determinar el valor de tipo con los siguientes criterios.

### Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo. Consulte [“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185](#) para obtener más información.

Peso	Acabado	Tipo
Menos de 75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras)	cualquier	LIGERO < 75 g/m <sup>2</sup>
75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras) a 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras)	mate	NORMAL
75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras) a 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras)	satinado	SATIN. 75-105 g/m <sup>2</sup>
106 g/m <sup>2</sup> (bond de 29 libras) a 163 g/m <sup>2</sup> (bond de 43 libras)	mate	PESADO 106-163 g/m <sup>2</sup>
106 g/m <sup>2</sup> (bond de 29 libras) a 163 g/m <sup>2</sup> (bond de 43 libras)	satinado	SATINADO PESADO (si se utilizan soportes de marca HP) SATINADO PESADO NO HP (si se utiliza soporte que no sea de la marca HP)
164 g/m <sup>2</sup> (bond de 44 libras) y más pesado	cualquier	CARTULINAS > 164 g/m <sup>2</sup>

### Determinación del peso

Para determinar el peso del soporte, consulte la etiqueta del embalaje de éste. Si en la etiqueta no se especifica, tenga en cuenta el grosor y la flexibilidad del soporte. Por lo general, cuanto más grueso y menos flexible sea el soporte, mayor será su peso. Consulte [“Equivalencia de pesos de papel” en la página 204](#).

### Mate o satinado

Para determinar el acabado del soporte, consulte la etiqueta del embalaje de éste. Si en la etiqueta no se especifica, intente ver si el soporte es suave y brillante. Si es así, la mejor calidad de impresión se consigue con uno de los tipos satinados (según su peso). Si el soporte no es suave ni brillante, es probable que tenga un acabado mate.

## Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida

### Nota

Para obtener más información sobre los dispositivos de acabado de HP, consulte la guía del usuario que viene con el dispositivo.

**Tabla 4. Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida**

Bandeja	Capacidad	Soporte	Peso
Bandeja de entrada del ADF	hasta 100 hojas (10 mm de pila para Carta/A4, 5 mm de pila para Ledger/A3)	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar: Carta, Carta-R, Legal, Ejecutivo, Declaración, 8,5 x 13, 11 x 17, A3, A4, A4-R, A5, B5, B4, JPostD, 8 K, 16 K, Sobre nº 10, Sobre Monarca, Sobre C5, Sobre DL, Sobre B5, Personalizado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras)</li> </ul>
Bandeja 1	hasta 100 hojas (10 mm de altura total, 5 mm de altura total para soportes de 200 g/m <sup>2</sup> [bond de 53 libras] o con un peso superior)	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar: Carta, Legal, Ejecutivo, A3, A4, A5, 11 x 17, B5, B4, JpostD, 8 K, 16 K</li> <li>tamaños personalizados: mínimo: 98 mm x 210 mm (3,9 pulgadas x 8,25 pulgadas) máximo: 306 mm x 470 mm (12 pulgadas x 18,5 pulgadas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras)</li> <li>impresión dúplex: de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)</li> </ul>
	hasta 10 sobres (10 mm de altura total)	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños de sobres: Comercial n.º 10, C5, DL, Monarca, B5</li> <li>tamaño personalizado mínimo: 98 mm x 210 mm (3,85 pulgadas x 8,25 pulgadas)</li> <li>tamaño personalizado máximo: 254 mm x 330 mm (10 pulgadas x 13 pulgadas)</li> </ul>	
<b>Nota</b> Imprima sobres y etiquetas sólo en la bandeja 1.			
Bandeja 2 y bandeja 3	hasta 500 hojas	tamaños estándar: Carta, Carta-R, Legal, Ejecutivo, Declaración, 8,5 x 13, 11 x 17, A3, A4, A4-R, A5, B5, B4, JPostD, 8 K, 16 K, Sobre nº 10, Sobre Monarca, Sobre C5, Sobre DL, Sobre B5, Personalizado	de 64 a 200 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)



**Tabla 4. Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida**

Bandeja	Capacidad	Soporte	Peso
Bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)	hasta 2.000 hojas	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar: Carta y A4 solamente</li> </ul>	de 64 a 200 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)
Unidad dúplex	no corresponde	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar: Carta, Legal, Ejecutivo, A3, A4, A5, 11 x 17, B5, B4, 8 K, 16 K</li> <li>impresión dúplex <i>no</i> admitida para sobres, etiquetas o transparencias</li> </ul>	de 64 a 200 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)
Apiladora para 3.000 hojas	<p>hasta 3.000 hojas tamaño Carta o A4</p> <p>hasta 1.500 hojas de tamaño Ledger o A3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Carta, Legal, Ejecutivo, A3, A4, A5, 11 x 17, B5, B4, 8 K, 16 K</li> <li>tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Carta, Carta-R, Legal, Ejecutivo, Declaración, 8,5 x 13, 11 x 17, A3, A4, A4-R, A5, B5, B4, JPostD, 8 K, 16 K, Sobre nº 10, Sobre Monarca, Sobre C5, Sobre DL, Sobre B5, Personalizado</li> <li>tamaños personalizados (boca arriba): borde largo entre 210 mm y 470 mm (8,25 pulgadas y 18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm y 306 mm (3,9 pulgadas y 12 pulgadas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja boca abajo</li> <li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja boca arriba</li> </ul>

**Tabla 4. Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida**

Bandeja	Capacidad	Soporte	Peso
Grapadora/ apiladora para 3.000 hojas	hasta 3.000 hojas apiladas (hasta 50 hojas grapadas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Carta, Legal, Ejecutivo, A3, A4, A5, 11 x 17, B5, B4, 8 K, 16 K</li> <li>tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Carta, Carta-R, Legal, Ejecutivo, Declaración, 8,5 x 13, 11 x 17, A3, A4, A4-R, A5, B5, B4, JPostD, 8K, 16K, Sobre nº 10, Sobre Monarca, Sobre C5, Sobre DL, Sobre B5, Personalizado</li> <li>tamaños personalizados (boca arriba): borde largo entre 210 mm y 470 mm (8,25 pulgadas y 18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm y 306 mm (3,9 pulgadas y 12 pulgadas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja boca abajo</li> <li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja boca arriba</li> </ul>
Dispositivo de acabado multifunción	hasta 1.000 hojas apiladas (hasta 50 hojas grapadas)	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Carta, Legal, Ejecutivo, A3, A4, A5, 11 x 17, B5, B4, 8 K, 16 K</li> <li>tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Carta, Carta-R, Legal, Ejecutivo, Declaración, 8,5 x 13, 11 x 17, A3, A4, A4-R, A5, B5, B4, JPostD, 8K, 16K, Sobre nº 10, Sobre Monarca, Sobre C5, Sobre DL, Sobre B5, Personalizado</li> <li>tamaños personalizados (boca arriba): borde largo entre 210 mm y 470 mm (8,25 pulgadas y 18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm y 306 mm (3,9 pulgadas y 12 pulgadas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja boca abajo</li> <li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja boca arriba</li> </ul>

**Tabla 4. Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida**

Bandeja	Capacidad	Soporte	Peso
Buzón de 8 bandejas	Hasta 2.000 hojas apiladas (hasta 250 hojas por bandeja)	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Carta, Legal, Ejecutivo, A3, A4, A5, B5, B4, Ledger</li> <li>tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Carta, Carta-R, Legal, Ejecutivo, Declaración, 8,5 x 13, 11 x 17, A3, A4, A4-R, A5, B5, B4, JPostD, 8 K, 16 K, Sobre nº 10, Sobre Monarca, Sobre C5, Sobre DL, Sobre B5, Personalizado</li> <li>tamaños personalizados (boca arriba): mínimo: 98 mm x 210 mm (3,9 pulgadas x 8,25 pulgadas) como máximo: 305 mm x 470 mm (12 pulgadas x 18,5 pulgadas)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 135 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 36 libras) en la bandeja boca abajo</li> <li>de 64 a 216 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja boca arriba</li> </ul>

## Equivalencia de pesos de papel

Utilice la siguiente tabla para determinar el peso equivalente aproximado para las especificaciones de peso que no sean bond EE.UU. Por ejemplo, para determinar el equivalente de papel de 20 libras Bond EE.UU. en papel Cubierta EE.UU., busque el peso para papel Bond (en la fila dos, primera columna) y luego recorra la fila hasta encontrar el peso métrico (en la última columna). El equivalente es 75 g/m<sup>2</sup>.

### PRECAUCIÓN

No utilice soportes de peso inferior a 64 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 libras) o superior a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 58 libras). El uso de soportes con un peso que no aparezca en la tabla de equivalencias de peso del papel puede provocar atascos.

**Tabla 5. Equivalencia de pesos de papel**

Peso Bond EE.UU. (libras)	Peso Texto/ libro EE.UU. (libras)	Peso Cubierta EE.UU. (libras)	Peso Bristol EE.UU. (libras)	Peso Ficha EE.UU. (libras)	Peso Distintivo EE.UU. (libras)	Peso métrico (g/m <sup>2</sup> )
17	43	24	29	35	39	64
20	50	28	34	42	46	75
21	54	30	36	44	49	80
22	56	31	38	46	51	81
24	60	33	41	50	55	90
27	68	37	45	55	61	100
28	70	39	49	58	65	105
32	80	44	55	67	74	120
34	86	47	58	71	79	128
36	91	50	62	75	83	135
39	100	55	67	82	91	148
42	107	58	72	87	97	157
43	110	60	74	90	100	163
47	119	65	80	97	108	176
53	134	74	90	110	122	200
58	146	80	98	120	133	220

## Sobres

La impresión correcta de los sobres depende de la calidad de los mismos. En el momento de seleccionar los sobres, tenga en cuenta las características siguientes:

### Nota

Al imprimir sobres, asegúrese de establecer el tipo **SOBRE** en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

### Estructura del sobre

La estructura de los sobres es un factor de suma importancia. Las líneas de los pliegues de un sobre pueden variar considerablemente, no sólo entre fabricantes, sino también en una caja del mismo fabricante.

- **Estructura:** Antes de imprimirse, los sobres deben aplanarse para que el abarquillado no supere los 6 mm (0,25 pulgadas), y no deben contener aire. (El aire atrapado en un sobre puede causar problemas de impresión.)
- **Estado:** Asegúrese de que los sobres no estén arrugados, cortados o dañados de ninguna otra manera.

### Sobres con tiras o varias solapas adhesivas

Los sobres que tienen una tira adhesiva o más de una solapa que se dobla para cerrarlos deben emplear adhesivos que aguanten el calor y la presión generados en el MFP. Las solapas adicionales pueden causar arrugas, pliegues o atascos.

### Sobres con pliegues en los dos extremos

En lugar de tener pliegues diagonales, los sobres de este tipo tienen pliegues verticales en los dos extremos. Es más probable que estos sobres queden arrugados. Asegúrese de que los dobleces lleguen hasta la esquina del sobre.

### Almacenamiento de los sobres

Un almacenamiento adecuado de los sobres repercutirá en la calidad de la impresión. Los sobres se deben almacenar planos. Si queda atrapado aire dentro, formando una burbuja, es posible que el sobre se arrugue al imprimirlo.

### Márgenes de los sobres

La tabla siguiente indica los márgenes que se suelen dejar en un sobre de formato Comercial nº 10 o DL.

Tipo de dirección	Margen superior	Margen izquierdo
Nombre y dirección del remitente	15 mm (0,6 pulgadas)	15 mm (0,6 pulgadas)
Nombre y dirección del destinatario	51 mm (2 pulgadas)	85 mm (3,5 pulgadas)

Para obtener los mejores resultados de impresión, ajuste los márgenes de modo que queden a una distancia mínima de 15 mm (0,6 pulgadas) de los bordes del sobre.

### PRECAUCIÓN

No utilice sobres provistos con material adhesivo sensible a la presión, grapas, broches, ventanas, forros couché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos.

## Estructura de las etiquetas

En el momento de seleccionar las etiquetas, tenga en cuenta la calidad de todos sus componentes:

- **Disposición:** las etiquetas con espacios entre sí podrían despegarse provocando atascos graves. *Utilice sólo hojas de etiquetas completas.*
- **Material adhesivo:** el material adhesivo debe ser estable a 200 °C (392 °F), que es la temperatura máxima que alcanza el fusor del MFP.
- **Abarquillado:** antes de imprimirlas, las etiquetas deben aplanarse para que el abarquillado no supere los 13 mm (0,5 pulgadas) en ninguna dirección.
- **Estado:** no utilice etiquetas con arrugas, burbujas u otros indicios de deslaminación. No utilice hojas en las que falten etiquetas.

---

### Nota

Al imprimir etiquetas, asegúrese de establecer el tipo **ETIQUETA** en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

## Estructura de las cartulinas

En el momento de seleccionar las cartulinas, tenga en cuenta la calidad de todos sus componentes:

- **Suavidad:** las cartulinas de 135 a 220-g/m<sup>2</sup> (de 36 a 58 libras) deben tener un rango de suavidad Sheffield de 100 a 180.
- **Abarquillado:** las cartulinas deben aplanarse para que el abarquillado no supere los 5 mm (0,2 pulgadas).
- **Estado:** asegúrese de que la cartulina no esté arrugada, no tenga muescas ni presente ningún otro tipo de desperfecto.
- **Tamaño:** consulte los tamaños descritos para la “**Selección y uso de los soportes**” en la **página 183**.
- **Peso:** las cartulinas de 200 g/m<sup>2</sup> (53 libras) o menos se pueden cargar en cualquier bandeja. Las cartulinas de más de 200 g/m<sup>2</sup> (53 libras) se deben imprimir desde la bandeja 1.

---

### Nota

Al imprimir en cartulina, asegúrese de establecer el tipo **CARTULINA** en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

La siguiente tabla muestra las dimensiones y pesos máximos y mínimos del soporte que se puede utilizar en cada bandeja.

Bandeja	Imprime en tamaño personalizado	Peso máximo	Dimensiones máximas y mínimas
<b>bandeja 1</b>	Sí	220 g/m <sup>2</sup> (bond de 58 libras)	El borde frontal del soporte que se introduce en el MFP debe tener un mínimo de 98 mm (3,9 pulgadas) y un máximo de 306 mm (12 pulgadas) de ancho para que los rodillos del MFP puedan tomar el papel.  La longitud total del soporte debe tener un mínimo de 191 mm (7,5 pulgadas).
<b>bandeja 2 o bandeja 3</b>	Sí	199 g/m <sup>2</sup> (bond de 53 libras)	El borde frontal del soporte que se introduce en el MFP debe tener un mínimo de 148 mm (5,8 pulgadas) y un máximo de 297 mm (11,7 pulgadas) de ancho para que los rodillos del MFP puedan tomar el papel.  La longitud total del soporte debe tener un mínimo de 210 mm (8,3 pulgadas) y un máximo de 432 mm (17 pulgadas).
<b>bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)</b>	No	199 g/m <sup>2</sup> (bond de 53 libras) (sólo Carta o A4)	Sólo soportes de tamaño Carta y A4.

#### PRECAUCIÓN

No imprima a doble cara en papel que pese más de 199 g/ m<sup>2</sup> (bond de 53 libras). Se pueden producir atascos o daños en el MFP.

#### Nota

Consulte [“Tamaños de soportes admitidos para entrada y salida” en la página 200](#) para conocer los límites de tamaño y peso admitidos por los dispositivos de acabado.

## Soporte satinado

Tenga en cuenta estas consideraciones al seleccionar o imprimir en soporte satinado:

- La calidad de impresión puede variar según el soporte utilizado. Para obtener los mejores resultados, utilice soporte satinado de la marca HP.
- Si utiliza soportes que sólo tienen una cara satinada, asegúrese de orientarlos de forma que el MFP imprima en dicha cara (consulte [“Orientación de los soportes” en la página 188](#)).

---

### Nota

Si imprime en soportes satinados con un peso comprendido entre 75 g/m<sup>2</sup> (bond de 20 libras) y 105 g/m<sup>2</sup> (bond de 28 libras), asegúrese de establecer el tipo **SATINADO** en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Si imprime en un soporte satinado de la marca HP con un peso entre 106 g/m<sup>2</sup> (bond de 29 libras) y 163 g/m<sup>2</sup> (bond de 43 libras), asegúrese de establecer el tipo **SATINADO PESADO** en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Si imprime en un soporte satinado que no sea de la marca HP con un peso entre 106 g/m<sup>2</sup> (bond de 29 libras) y 163 g/m<sup>2</sup> (bond de 43 libras), asegúrese de establecer el tipo **SATINADO PESADO NO HP** en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

---



## Impresión por tipo y tamaño de soporte

Es posible configurar el MFP para que seleccione el soporte según su **Tipo** (por ejemplo, normal, satinado o con membrete) y **Tamaño** (por ejemplo, Carta o A4) en lugar de basarse en el **Origen** (es decir, una bandeja).

### Ventajas de la impresión por tipo y tamaño de soporte

La impresión por tipo o tamaño significa que el usuario desea que el MFP tome el papel o imprima el soporte de la primera bandeja que se ha cargado con el tipo o el tamaño seleccionado. La selección del soporte por tipo y tamaño mejora de forma significativa la calidad de impresión en papel pesado y satinado. El uso de la configuración incorrecta puede dar como resultado una calidad de impresión no satisfactoria. Imprima siempre por tipo en el caso de soportes de impresión especiales como, por ejemplo, etiquetas o transparencias en escala de grises. Imprima siempre por tamaño cuando se trate de sobres.

Si desea imprimir por tipo o tamaño y las bandejas no se han configurado para un tipo o tamaño determinado, cargue el papel o soporte de impresión en la bandeja 1 y, a continuación, seleccione el tipo o tamaño en los cuadros de diálogo **Configurar página**, **Imprimir** o **Propiedades**.

#### Nota

Para los MFP conectados en red, la configuración de tipo y tamaño también se puede configurar desde el software HP Web Jetadmin. Para sistemas operativos Macintosh, esta configuración se puede configurar con la utilidad HP LaserJet.

### Personalizado o Todos personalizados

Si establece el conmutador Personalizado/Estándar de una bandeja como Personalizado, puede seleccionar **PERSONALIZADO** o **TODOS PERSON.** como tamaño del soporte.

Si establece el tamaño del soporte como **PERSONALIZADO**, se le solicitarán la altura (dimensión X) y anchura (dimensión Y) exactas del soporte. Al imprimir por tamaño y tipo y solicitar un soporte de tamaño personalizado, la impresora imprime desde esa bandeja sólo si el controlador de impresora solicita ese mismo tamaño personalizado. Si el controlador de impresora solicita un tamaño personalizado que no sea el tamaño establecido y no hay ninguna bandeja establecida como **TODOS PERSON.**, aparecerá un mensaje de carga de bandeja.

Si establece el tamaño del soporte como **TODOS PERSON.**, no se le solicitarán las dimensiones del soporte. Al imprimir por tamaño y tipo, el MFP busca primero una bandeja establecida en **PERSONALIZADO** que contenga el soporte del tamaño personalizado que se ha solicitado. Si ninguna bandeja establecida como **PERSONALIZADO** contiene el soporte de tamaño personalizado, el MFP imprime desde la bandeja establecida como **TODOS PERSON.** *sin tener en cuenta el tamaño del soporte de esa bandeja.*

**TODOS PERSON.** supone un ahorro de tiempo si sólo utiliza un soporte de tamaño personalizado en el MFP. Si utiliza más de un soporte de tamaño personalizado en el MFP, HP le recomienda que utilice la opción **PERSONALIZADO** para diferenciar las bandejas personalizadas.

# Configuración avanzada

## Modos de impresión

### PRECAUCIÓN

Esta sección está indicada sólo para usuarios avanzados. Si configura de forma incorrecta los modos de impresión, se puede dañar el MFP.

Al seleccionar un tipo de soporte, en realidad está indicando al MFP que utilice un grupo de valores de la impresora (como la temperatura del fusor, la velocidad de impresión y la tabla de colores) para conseguir la mejor calidad de impresión posible. Este grupo de valores se conoce como modo o modo de impresión y cada modo de impresión está asociado a cada uno de los tipos de soporte. Estas asociaciones se establecen en la fábrica, pero es posible asociar un tipo de soporte a un modo de impresión diferente.

**Tabla 6. Modos de impresión**

Tipo	Modo de impresión predeterminado	Imprimir velocidad	Descripción	Cuándo utilizarlo
NORMAL	MOD0 DETEC AUTOMAT	Total	Optimizado para soporte normal y manejo automático de transparencias de retroproyector.	En condiciones normales.
PREIMPRESO MEMBRETE PREPERFORADO BOND RECICLADO COLOR	DETEC AUTOM DESACT	Total	Imprime en cualquier soporte que esté en la bandeja (si se detecta una transparencia, la impresión se detiene y aparece el mensaje TIPO INESPER. EN BANDEJA X).	Si se utilizan transparencias frecuentemente en el MFP. Este modo minimiza que se imprima por error en transparencias.
TRANSPARENCIA	MOD0 TRANSPARENCIA	Un cuarto	Optimizado para transparencias.	En condiciones normales.
ETIQUETA	MOD0 ETIQUETA	Mitad	Optimizado para etiquetas.	En condiciones normales.
LIGERO	MOD0 LIGERO	Total	Optimizado para soportes ligeros.	En condiciones normales.
PESADO	MOD0 PESADO	Mitad	Optimizado para soportes pesados.	En condiciones normales.
CARTULINA	MOD0 CARTULINAS	Mitad	Optimizado para tarjetas.	En condiciones normales.
SOBRE	MOD0 SOBRE	Total	Optimizado para sobres.	En condiciones normales.
SATINADO	MOD0 SATINADO	Total	Optimizado para soporte satinado (de 75 a 105 g/m <sup>2</sup> [bond de 20 a 28 libras]).	En condiciones normales.

**Tabla 6. Modos de impresión**

Tipo	Modo de impresión predeterminado	Imprimir velocidad	Descripción	Cuándo utilizarlo
SATINADO PESADO	MODO SATINADO PESADO	Mitad	Optimizado para soportes satinados pesados de HP (de 105 a 163 g/m <sup>2</sup> [bond de 28 a 43 libras]).	En condiciones normales.
SATINADO PESADO NO HP	MODO SATINADO PESADO NO HP	Mitad	Optimizado para soportes satinados pesados que no sean de HP (de 105 a 163 g/m <sup>2</sup> [bond de 28 a 43 libras]).	En condiciones normales.
PAPEL RESISTENTE	MODO PAPEL RESISTENTE	Mitad	Optimizado para soportes de película satinada.	En condiciones normales.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO SATIN ÓPTIMO	Mitad	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor constante. Proporciona el satinado más homogéneo de una página a otra.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar soportes satinados, asocie el tipo SATINADO a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO SATINADO PESADO ÓPTIMO HP	Mitad	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor constante.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar soporte satinado pesado HP, asocie el tipo SATINADO PESADO HP a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO SATINADO PESADO ÓPTIMO NO HP	Mitad	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor constante.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar soporte satinado pesado no HP, asocie el tipo SATINADO PESADO NO HP a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO PAPEL ÓPTIMO	Mitad	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor constante.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar papel resistente, asocie el tipo PAPEL RESISTENTE a este modo de impresión.

**Tabla 6. Modos de impresión**

Tipo	Modo de impresión predeterminado	Imprimir velocidad	Descripción	Cuándo utilizarlo
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO TÓNER	Total	Utiliza menos tóner para reducir su dispersión.	Si utiliza soportes resistentes o de mala calidad y no ha advertido que se produzca dispersión del tóner en los trabajos de impresión, asocie el tipo de soporte a este modo.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO AMPOLLAS	Total	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor constante.	<i>Sólo se utiliza con soporte normal.</i> Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar soportes estándar, asocie el tipo NORMAL a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	RESTAURAR MODOS	No corresponde	Restaura todos los modos de impresión a sus valores predeterminados de fábrica.	Para restaurar todos los modos de impresión a sus valores predeterminados de fábrica.

### Para cambiar el modo de impresión

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Desplácese y toque **CALIDAD DE IMPRESIÓN**.
- 4 Desplácese y toque **MODOS DE IMPRESIÓN**.
- 5 Desplácese hasta el tipo que desea cambiar.
- 6 Desplácese y toque el modo que desea asignar.
- 7 Toque **SALIR** para cerrar los menús.

## Optimizar

### PRECAUCIÓN

Esta sección está indicada sólo para usuarios avanzados. Si configura de forma incorrecta los valores optimizados, se puede dañar el MFP.

Los valores del menú **Optimizar** se aplican a toda la impresión, independientemente del tipo de soporte seleccionado. Estos valores son ajustes basados en condiciones (como humedad extremadamente elevada) que pueden afectar negativamente a todos los tipos de soportes. Todos los valores del menú **Optimizar** se pueden establecer en **ACTIVADO** o **DESACTIVADO**. De forma predeterminada, todos los valores del menú **Optimizar** se establecen en **DESACTIVADO**.

**Tabla 7. Valores del menú Optimizar**

Configuración	Descripción	Cuándo utilizarlo
TRANSF. ARRIBA 1	Aumenta la corriente de transferencia un nivel para conseguir una mejor adhesión del tóner.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si todos los soportes utilizados en el MFP son rugosos o de baja calidad.</li><li>• Si todos los soportes utilizados en el MFP tienen tóner disperso.</li><li>• Si los soportes se utilizan en un entorno muy húmedo (más del 80% de humedad relativa).</li></ul>
TRANSF. ARRIBA 2	Aumenta la corriente de transferencia dos niveles para conseguir una mejor adhesión del tóner.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si todos los soportes utilizados en el MFP son rugosos o de baja calidad.</li><li>• Si todos los soportes utilizados en el MFP tienen tóner disperso.</li><li>• Si los soportes se utilizan en un entorno muy húmedo (más del 80% de humedad relativa).</li><li>• Si el valor de optimización TRANSF. ARRIBA 1 no resuelve el problema de calidad de impresión.</li></ul>
TRANSFER. ABAJO 1	Disminuye la corriente de transferencia un nivel para conseguir una mejor adhesión del tóner.	Si los soportes se utilizan en un entorno poco húmedo (menos del 10% de humedad relativa).
TRANSFER. ABAJO 2	Disminuye la corriente de transferencia dos niveles para conseguir una mejor adhesión del tóner.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si los soportes se utilizan en un entorno poco húmedo (menos del 10% de humedad relativa).</li><li>• Si el valor de optimización TRANSF. ABAJO 1 no resuelve el problema de calidad de impresión.</li></ul>
BORDE FRNT ARRIBA	Ajusta la forma en que el soporte recorre la cinta de transferencia de imágenes.	Si el borde frontal de todos los soportes utilizados en el MFP tiene tóner disperso.
BORDE FRNT ABAJO	Ajusta la forma en que el soporte recorre la cinta de transferencia de imágenes.	Si en el borde frontal de todos los soportes utilizados en el MFP falta tóner.

**Tabla 7. Valores del menú Optimizar**

Configuración	Descripción	Cuándo utilizarlo
ALTA COBERTURA 1	Controla la configuración del patrón del punto amarillo diseñado para eliminar determinados tipos de bandas (47 mm) en alta cobertura.	Para optimizar una serie de parámetros del motor de impresión para todos los trabajos en lugar de por tipo de soporte.
ALTA COBERTURA 2	Controla la configuración del patrón de los puntos amarillos diseñado para eliminar determinados tipos de bandas (47 mm) en alta cobertura.	Para optimizar una serie de parámetros del motor de impresión para todos los trabajos en lugar de por tipo de soporte.
ALTA COBERTURA 3	Se utiliza con las bandas o la banda de cartulina de 50 mm a 100 mm (37 mm desde el borde mínimo de 11 x 17 [A3] o de 115 mm de Carta [A4] en soporte que pese más de 120 g/m²).	Para optimizar una serie de parámetros del motor de impresión para todos los trabajos en lugar de por tipo de soporte.
RESTAURAR OPTIMIZAR	Establece todos los valores de optimización en DESAC.	Para establecer todos los valores de optimización en DESAC.

## Para cambiar el valor de optimización

Utilice este elemento para optimizar una serie de parámetros del motor de impresión para todos los trabajos en lugar de por tipo de soporte. Cada elemento puede establecerse en **DESAC.** o **ACTIV.** El valor predeterminado para cada elemento es **DESAC.** Utilice la opción **RESTAURAR OPTIMIZAR** para restablecer todas las opciones en la posición predeterminada de fábrica (**DESAC.**).

- **TRANSF. ABAJO 1, TRANSF. ABAJO 2, TRANSF. ARRIBA 1 y TRANSF. ARRIBA 2:** estos valores controlan la corriente T2 para corregir los tipos de soporte que muestran una transferencia secundaria de mala calidad al utilizar una configuración de tipo de soporte predefinida. En primer lugar, pruebe los valores **ABAJO 1** y **ABAJO 2**. Se podría producir una imagen más oscura. Si no se produce, algunos soportes requieren que el valor se establezca en **ARRIBA 1** o **ARRIBA 2**. Es posible establecerlos en **ACTIV.** a la vez. Si se establecen varios bits, se utiliza el valor predeterminado (todos **DESAC.**). El uso de soportes más suaves produce una mejor transferencia; de manera excepcional, los soportes rugosos pueden causar problemas que no se deban a estos valores.
- **BORDE FRNT ABAJO y BORDE FRNT ARRIBA:** utilice estos valores para compensar la transferencia de mala calidad, la falta de tóner, las marcas de descarga y la apariencia moteada en el borde frontal de las páginas impresas. Para resolver estos problemas, primero pruebe a establecer **BORDE FRNT ABAJO**; sin embargo, según el tipo de soporte, es posible que obtenga mejores resultados con **BORDE FRNT ARRIBA**. Al establecer **BORDE FRNT ARRIBA** en **ACTIV.**, aumenta la polarización de la transferencia secundaria del borde frontal. Al establecer **BORDE FRNT ABAJO** en **ACTIV.**, disminuye la polarización de la transferencia secundaria del borde frontal. Si los valores **ARRIBA** y **ABAJO** están establecidos en **ACTIV.**, se establecen en **DESAC.**

### Nota

En primer lugar, pruebe los demás valores de tipos de soporte, porque es un valor universal y se aplica a todas las páginas impresas, independientemente del tipo de soporte seleccionado.

- **ALTA COBERTURA 1, ALTA COBERTURA 2 y ALTA COBERTURA 3:** **ALTA COBERTURA 1** y **ALTA COBERTURA 2** controlan la configuración del patrón del punto amarillo diseñado para eliminar determinados tipos de bandas (47 mm) en alta cobertura.
  - **ALTA COBERTURA 1:** los puntos amarillos aparecen en un patrón de 10 x 10 mm para impresión a la mitad de la velocidad y en un patrón de 8 x 8 mm para impresión a la velocidad total. El valor predeterminado es **DESAC.**; cuando está establecido en **ACTIV.**, no aparecen los puntos amarillos. Si los puntos amarillos no son aceptables y la banda de 47 mm sí lo es (una línea o banda es visible a partir de 47 mm desde el inicio hasta el fin de una cadena de color), establezca este elemento en **ACTIV.** De lo contrario, deje establecido este elemento en **DESAC.**
  - **ALTA COBERTURA 2:** los puntos amarillos aparecen en un patrón de 8 x 8 mm para impresión a la velocidad total y en 10 x 10 mm para impresión a la mitad de la velocidad. El valor predeterminado es **DESAC.**; cuando está establecido en **ACTIV.**, los puntos amarillos se encuentran en un patrón de 8 x 8 mm para impresión a la mitad de la velocidad y a la velocidad total. Si una línea se repite cada 47 mm desde el principio de una cadena en los modos de impresión a la mitad de la velocidad, establezca este elemento en **ACTIV.** De lo contrario, deje establecido este elemento en **DESAC.**
- **Alta cobertura 3** se utiliza con las bandas o la banda de cartulina de 50 mm a 100 mm (37 mm desde el borde mínimo de 11 x 17 [A3] o de 115 mm de Carta [A4] en soporte que pese más de 120 g/m²).

- **ALTA COBERTURA 3:** esto cambia la diferencia de velocidad de OPC ITB (101,5% [DESAC.] a 102% [ACTIV.]). El valor predeterminado es DESAC. Si una línea o banda se repite en intervalos de 50 o 100 mm (37 mm desde el borde mínimo de 11 x 17 [A3] y de 115 mm de Carta [A4] en soporte que pesa más de 120 g/m<sup>2</sup>), establezca este elemento en ACTIV. para tipos de soporte a la mitad de la velocidad. No cambie este valor a ACTIV. a menos que las bandas no sean aceptables. Si lo hace, es posible que aumenten las bandas de 47 mm.

## Almacenamiento de soportes

Siga estas instrucciones para apilar y almacenar soportes de impresión:

- Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar.
- No almacene cajas ni resmas directamente en el suelo. Coloque las cajas en una plataforma o estanterías.
- No almacene resmas individuales de forma que se puedan abarquillar o romper.
- Vuelva a empaquetar parcialmente los paquetes de soportes utilizados antes de almacenarlos.
- No coloque nada sobre los soportes, independientemente de si el papel está o no empaquetado.
- Almacene los sobres en una caja protectora para evitar que se dañen los bordes.
- No exponga los soportes almacenados a cambios de temperatura y humedad extremos.
- No apile más de seis cajas.
- Apile cada caja en la misma orientación que la caja situada debajo.
- Apile las cajas hacia arriba.
- No almacene documentos impresos en carpetas de vinilo (que pueden contener elementos plásticos) y no exponga los documentos a disolventes con componentes derivados del petróleo.

## Consideraciones ambientales

Para obtener el mejor rendimiento, almacene y utilice soportes a una temperatura entre 20 °C y 24 °C (entre 68 °F y 75 °F), con una humedad relativa de entre el 45% y el 55%. Si utiliza soportes en un entorno que no se encuentre en estos rangos de temperaturas y de humedad, siga estas instrucciones:

- Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar. Si el soporte no se va a utilizar durante un período prolongado, vuelva a colocarlo en su embalaje. Si el soporte se deja fuera del embalaje o en la bandeja de entrada del MFP, los cambios extremos en las condiciones ambientales harán que éste adquiera características no deseadas.
- En el caso de humedad extrema, mantenga el papel y los sobres totalmente envueltos en plástico.

Si se produce una diferencia de temperatura significativa, deje transcurrir el tiempo necesario para que el soporte se ajuste a la temperatura del entorno de funcionamiento del MFP antes de desembalarlo. Cuanto mayor sea la diferencia de temperatura y mayor la cantidad de soporte que se deba aclimatar, más largo será este período. Deje transcurrir un día para cada 10 °C (20 °F) de diferencia de temperatura entre el entorno de almacenamiento y el de impresión.



## Problemas de calidad de copia y de impresión relacionados con los soportes

En la tabla se enumeran los problemas de calidad de copia y de impresión que pueden estar relacionados con los soportes utilizados. Si detecta un problema de calidad de copia o de impresión que no aparece aquí o las acciones recomendadas no solucionan el problema, consulte [“Solución de problemas de calidad de salida” en la página 347](#).

**Tabla 8. Problemas de calidad de copia y de impresión relacionados con los soportes**

Problema	Acción recomendada
Marcas en el borde del soporte	<p>Puede deberse a determinados soportes finos y rugosos y ciertos efectos de soportes satinados (o muy suaves). Las marcas pueden ser oscuras o claras.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice.</li> <li>● Asegúrese de que el tipo de soporte utiliza el modo de impresión adecuado (consulte <a href="#">“Modos de impresión” en la página 210</a>).</li> </ul>
Cobertura de color desigual	<p>Puede deberse a soportes rugosos o al uso de un tipo de soporte incorrecto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto. Si tiene dudas, utilice un tipo de soporte más pesado (consulte <a href="#">“Determinación del tipo de soporte” en la página 199</a>).</li> <li>● Si el problema continúa, puede que sea necesario ajustar la velocidad de transferencia (consulte <a href="#">“Optimizar” en la página 213</a>).</li> </ul>
Falta tóner	<p>Se suele producir porque se ha establecido un tipo de soporte incorrecto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte <a href="#">“Determinación del tipo de soporte” en la página 199</a>).</li> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar.</li> <li>● Si el problema continúa, puede que sea necesario ajustar la velocidad de transferencia (consulte <a href="#">“Optimizar” en la página 213</a>).</li> </ul>
Ampollas en los soportes	<p>La humedad atrapada bajo la cobertura del soporte satinado se puede escapar y distorsionar el soporte cuando pasa por el fusor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice.</li> </ul>

**Tabla 8. Problemas de calidad de copia y de impresión relacionados con los soportes**

Problema	Acción recomendada
Marcas en la página	<p>Estas marcas suelen ser más habituales en colores oscuros en áreas de mucha densidad. Esto se suele producir en condiciones ambientales extremadamente secas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte <a href="#">“Determinación del tipo de soporte” en la página 199</a>).</li> <li>● Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice.</li> </ul>
Ampollas de tóner	<p>El tóner no se adhiere correctamente al soporte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte <a href="#">“Determinación del tipo de soporte” en la página 199</a>).</li> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Asegúrese de que el tipo de soporte utiliza el modo de impresión adecuado (consulte <a href="#">“Modos de impresión” en la página 210</a>).</li> </ul>
Tóner en la parte posterior de la página	<p>Se puede producir en estas condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Se utiliza papel preperforado y el tóner ha traspasado los orificios. Asegúrese de que la cobertura de tóner en la página no solapa los orificios preperforados.</li> <li>● Se ha establecido un tamaño de soporte personalizado incorrecto. Mida el soporte y establezca el tamaño en el panel de control (consulte <a href="#">“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185</a>).</li> <li>● Después de un atasco, puede que haya quedado en el MFP tóner del soporte atascado. Imprima unas cuantas páginas más para eliminar el exceso de tóner.</li> </ul>
Tóner manchado	<p>Esto se produce porque se ha establecido un tipo incorrecto de soporte o porque la tinta del formulario preimpreso se ha fundido con la temperatura del fusor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte <a href="#">“Determinación del tipo de soporte” en la página 199</a>).</li> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Asegúrese de que el soporte y las tintas de los formularios preimpresos utilizados en este MFP pueden soportar temperaturas de 200 °C (392 °F), la temperatura máxima del MFP.</li> </ul>
Grado excesivo de abarquillado	<p>Tenga en cuenta que la cobertura de tóner elevada puede hacer que la página se abarquille. Este abarquillado se reducirá transcurridos unos cuantos minutos. En condiciones húmedas, el abarquillado puede que tarde hasta 60 minutos en eliminarse por completo. Si no desaparece transcurrido este período, asegúrese de que está utilizando soporte que admite el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</p>

**Tabla 8. Problemas de calidad de copia y de impresión relacionados con los soportes**

Problema	Acción recomendada
Líneas o rayas blancas	<p>El soporte pesa más que el tipo establecido para el mismo o es rugoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte <a href="#">“Determinación del tipo de soporte” en la página 199</a>).</li> <li>● Imprima el soporte en la bandeja izquierda.</li> <li>● Si el problema continúa, consulte <a href="#">“Solución de problemas de calidad de salida” en la página 347</a>.</li> </ul>
Se cargan varias hojas en el MFP	<p>Las hojas de soporte satinado en ocasiones se pueden adherir las unas a las otras, lo que hace que se cargue más de una hoja en el MFP. Esto también se puede producir si la carga de la bandeja de entrada supera la capacidad máxima admitida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice.</li> <li>● Asegúrese de que la carga de la bandeja de entrada no sobrepasa la capacidad máxima (consulte <a href="#">“Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21</a>).</li> <li>● Airee el soporte para separar las distintas hojas.</li> <li>● Asegúrese de que no mezcla tamaños o tipos de soporte distintos en una bandeja.</li> </ul>
Atascos	<p>Se pueden producir atascos de soportes si se utilizan soportes no admitidos en el MFP o si el soporte se ha dañado antes de su uso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilice soportes que admita el MFP (consulte <a href="#">“Tipos de soportes admitidos” en la página 192</a>).</li> <li>● Mantenga los soportes en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar.</li> <li>● No cargue soportes doblados, arrugados, rotos o dañados.</li> <li>● Consulte <a href="#">“Eliminación de atascos” en la página 283</a>.</li> </ul>
Mensajes de error	<p>El mensaje de error en el panel de control del MFP indica una discrepancia en los valores de los soportes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte <a href="#">“Determinación del tipo de soporte” en la página 199</a>).</li> <li>● Asegúrese de que las guías del soporte de la bandeja de entrada tocan los bordes de la pila del soporte. Si utiliza soportes de tamaño personalizado, compruebe que el tamaño del soporte está establecido correctamente en el panel de control (consulte <a href="#">“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185</a>).</li> <li>● Para obtener más información sobre los mensajes de error, consulte <a href="#">“Explicación de los mensajes del MFP” en la página 317</a>.</li> </ul>



# 9 Administración y mantenimiento

Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:

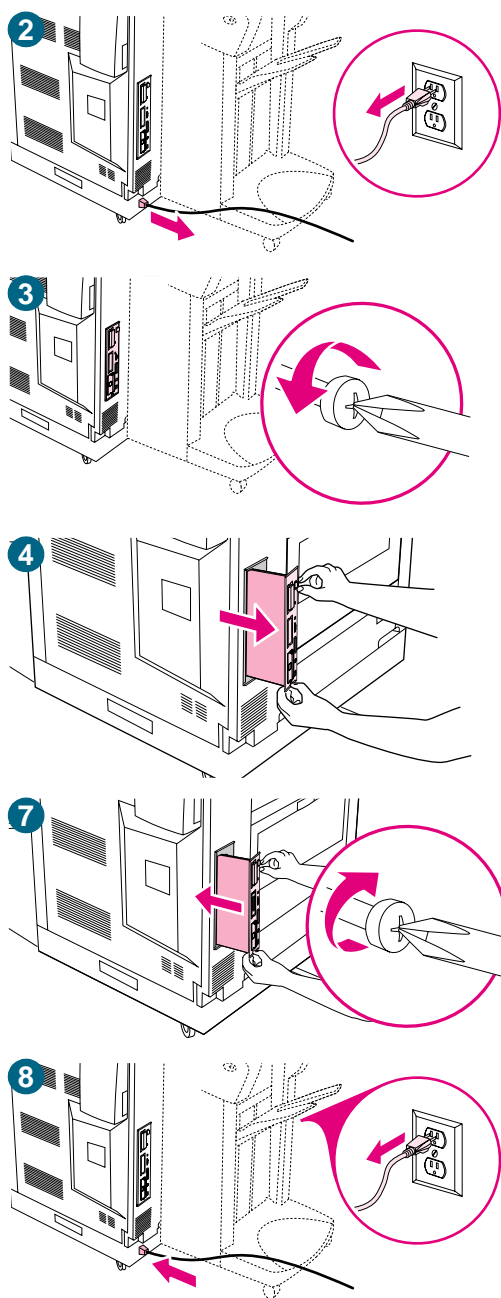
Tema	Tarea y ampliación	Página
Administración del MFP	Uso de la memoria del MFP	página 222
	Uso de la Caja de herramientas de HP	página 226
	Uso del servidor web incorporado	página 229
	Administración de consumibles	página 232
	Instalación de actualizaciones de firmware	página 265
	Reubicación del MFP	página 277
Administración de consumibles	Comprobación de los niveles de consumibles	página 232
	Pedido de consumibles	página 235
	Sustitución y reciclaje de los consumibles	página 236
	Sustitución de los cartuchos de impresión	página 238
	Sustitución de los tambores de imágenes	página 241
	Sustitución del kit de transferencia de imágenes	página 245
	Sustitución del kit de limpieza de imágenes	página 251
	Sustitución del kit de fusor de imágenes	página 255
Limpieza del MFP	Limpieza del ADF	página 257
	Limpieza del cargador posterior	página 261
	Limpieza de la entrada del fusor	página 263
Administración y configuración de los controladores de impresora	Uso del complemento de software de HP Web Jetadmin	página 276
	Uso de la utilidad de personalización	página 276

## Uso de la memoria del MFP

El MFP tiene dos ranuras para módulos DIMM de memoria DDR de 200 pines. Una ranura contiene un módulo DIMM estándar de 512 MB y la otra ranura está abierta. El MFP sólo reconoce el módulo DIMM estándar de 512 MB y la ranura para módulo DIMM abierta debe continuar de ese modo, ya que *no* es necesario ampliar la memoria. El MFP ignorará la memoria añadida.

El MFP también tiene tres ranuras de memoria flash. Una ranura contiene una tarjeta de memoria flash con el firmware del MFP. Las dos ranuras de memoria flash disponibles proporcionan la posibilidad de ampliación de fuentes y programas de software adicionales.

Para solicitar información, consulte “Información del MFP” en la página 401 o vaya a [www.hp.com/support/](http://www.hp.com/support/).



## Para instalar tarjetas de memoria flash

- 1 Si todavía no lo ha hecho, imprima una página de configuración para ver cuánta memoria hay en el MFP antes de instalar más. (Pulse **22** en el teclado numérico cuando el MFP esté inactivo.)
- 2 Apague el MFP y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- 3 Retire los ocho tornillos de la parte posterior de la placa del formateador del MFP.
- 4 Sujete el asa y extraiga la placa del formateador del MFP. Colóquela en una superficie plana no conductora.
- 5 Retire la tarjeta de memoria flash de la bolsa antiestática. La manera correcta de sujetar la tarjeta de memoria flash consiste en poner los pulgares apoyados en el borde posterior de la tarjeta y los otros dedos a los lados. Alinee las muescas de la tarjeta con las de la ranura.
- 6 Introduzca la tarjeta de memoria flash en la ranura y apriétela firmemente.
- 7 Sostenga la lengüeta negra cerca de la parte superior, introduzca la placa del formateador en el MFP y apriete los ocho tornillos.
- 8 Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente y encienda el MFP.

## Comprobación de la instalación de la memoria

Para verificar si ha instalado las tarjetas de memoria flash correctamente, siga este procedimiento:

- 1 Asegúrese de que **PREPARADO** aparece en el visor del panel de control del MFP cuando se encienda el MFP. Si aparece un mensaje de error, es posible que una de las tarjetas de memoria flash no esté instalada correctamente.
- 2 Imprima una página de configuración. Consulte [“Comprobación de la configuración del MFP” en la página 380](#) para obtener instrucciones acerca de cómo imprimir una página de configuración.
- 3 Fíjese en la información de la sección de memoria de la página de configuración y compárela con la de la página de configuración que imprimió antes de instalar la tarjeta de memoria flash. Si la cantidad de memoria no ha aumentado, puede que se haya producido alguna de estas situaciones:
  - Quizá la tarjeta de memoria flash no esté instalada correctamente. Repita el procedimiento de instalación.
  - La tarjeta de memoria flash puede estar defectuosa. Pruebe con una tarjeta nueva o intente instalarla en una ranura diferente.

---

### Nota

Si ha instalado un idioma de impresora, compruebe la sección Lenguajes y opciones instalados en la página de configuración. Esta área mostrará el nuevo idioma de la impresora.

---



## Para extraer o sustituir tarjetas EIO o almacenamiento masivo

El MFP tiene tres ranuras EIO que contienen las siguientes tarjetas EIO:

- unidad de disco duro
- tarjeta de conexión de copia
- tarjeta de red ethernet

### Nota

La tarjeta de conexión de copia y la unidad de disco duro son necesarias para la funcionalidad de copia del MFP. Si lo desea, puede sustituir la tarjeta de red ethernet por una tarjeta EIO diferente.

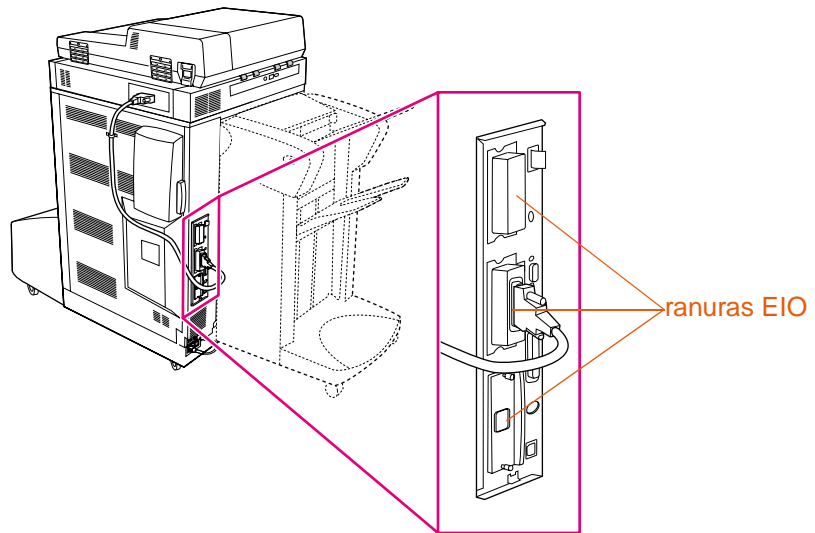
Siga este procedimiento para extraer o sustituir una tarjeta EIO o un dispositivo de almacenamiento masivo:

- 1 Apague el MFP y extraiga el cable de alimentación eléctrica antes de extraer las tarjetas EIO o el dispositivo de almacenamiento masivo.

### PRECAUCIÓN

Espere a que los ventiladores del MFP se paren antes de extraer el cable de alimentación (es posible que tenga que esperar unos 30 minutos).

- 2 Utilice el gráfico que aparece a continuación para ubicar las ranuras de las tarjetas EIO o el dispositivo de almacenamiento masivo como, por ejemplo, un disco duro.



- 3 Afloje los tornillos, extraiga la tarjeta EIO existente y sustitúyala por la tarjeta que desee.

### Nota

Si el disco duro está bloqueado, utilice la tecla para desbloquearlo.

- 4 Apriete los tornillos.
- 5 Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
- 6 Encienda el MFP.
- 7 Cuando se complete la instalación, imprima una página de configuración. (Consulte ["Comprobación de la configuración del MFP" en la página 380](#) para imprimir una página de configuración.)

- 8 Utilice HP Web Jetadmin para administrar las fuentes en un dispositivo de almacenamiento masivo; utilice la utilidad HPLaserJet en un equipo Macintosh.
- 9 Utilice HP Web Jetadmin para configurar y administrar una tarjeta EIO de red.

## Uso de la Caja de herramientas de HP

La Caja de herramientas de HP es un programa de software basado en web que se puede utilizar para realizar las siguientes tareas:

- comprobar el estado de la impresora
- imprimir páginas de información interna de la impresora
- recibir mensajes de estado emergentes

Puede ver la Caja de herramientas de HP cuando la impresora esté conectada directamente al equipo. Si la impresora está conectada a una red, utilice el **Instalador personalizado**. El software de la Caja de herramientas de HP se instala automáticamente como parte de la instalación típica del software.

### Nota

No es necesario tener acceso a Internet para abrir y utilizar la Caja de herramientas de HP. Sin embargo, si hace clic en un enlace del área **Otros enlaces**, debe tener acceso a Internet para ir al sitio asociado con el enlace.

## Sistemas operativos compatibles

La Caja de herramientas de HP es compatible con los siguientes sistemas operativos:

- Windows 98, 2000, Me, Server 2003 y XP
- Mac OS 10.2 o posterior

## Navegadores compatibles

Para utilizar la Caja de herramientas de HP, debe disponer de uno de los siguientes navegadores:

- Microsoft Internet Explorer 5.5 o posterior (Internet Explorer 5.2 o posterior para Macintosh)
- Netscape Navigator 7.0 o posterior (Netscape Navigator 7.0 o posterior para Macintosh)
- Opera Software ASA Opera 6.05 y 7.0 para Windows
- Software Safari 1.0 para Macintosh

Todas las páginas de la Caja de herramientas de HP se pueden imprimir desde el navegador.

## Para ver la Caja de herramientas de HP

En el menú **Inicio**, seleccione **Programas, HP Color LaserJet 9500mfp** y, a continuación, **Caja de herramientas de HP LaserJet**.

### Nota

También puede ver la Caja de herramientas de HP haciendo clic en el icono de la bandeja del sistema o en el icono del escritorio.

La Caja de herramientas de HP se abre en un navegador web. Después de abrir la URL, puede marcarla de forma que pueda volver a ella rápidamente más adelante.

## Secciones de la Caja de herramientas de HP

El software de la Caja de herramientas de HP contiene las siguientes secciones:

- Ficha **Estado**
- Ficha **Alertas**
- Botón **Configuración del dispositivo**

## Otros enlaces

Cada página de la Caja de herramientas de HP contiene enlaces al sitio web de HP para obtener la siguiente información:

- Registro de productos
- Asistencia del producto
- Pedidos de consumibles
- Asistencia instantánea de HP

Debe tener acceso a Internet para utilizar cualquiera de estos enlaces. Si utiliza una conexión de acceso telefónico y no se ha establecido la conexión al abrir por primera vez la Caja de herramientas de HP, debe conectarse para poder visitar los sitios web.

## Ficha Estado

La ficha **Estado** dispone de enlaces a las principales páginas que se indican a continuación:

- **Estado del dispositivo.** Permite ver la información de estado de la impresora. Esta página indica estados de la impresora, como un atasco de papel o una bandeja vacía. Los botones del panel de control virtual de esta página permiten cambiar la configuración de la impresora. Después de solucionar un problema con la impresora, haga clic en el botón **Actualizar** para actualizar el estado del dispositivo.
- **Estado de consumibles.** Permite ver el estado detallado de los consumibles, como el porcentaje de tóner restante en los cartuchos de impresión y el número de páginas que se ha impreso con los cartuchos de impresión actuales. Esta página también dispone de enlaces para pedir consumibles y buscar información sobre reciclaje.
- **Imprimir páginas de info.** Para imprimir la página de configuración y otras páginas de información disponibles para la impresora, como las páginas **Estado de consumibles**, **Demostración** y **Mapa de menús**.

## Ficha Alertas

La ficha **Alertas** permite configurar la impresora para que le notifique automáticamente las alertas. La ficha **Alertas** dispone de enlaces a las principales páginas que se indican a continuación:

- **Configurar alertas de estado**
- **Configuración administrativa**

En la página **Configurar alertas de estado**, puede activar y desactivar las alertas, especificar cuándo debe enviar una alerta la impresora y seleccionar entre los siguientes tipos de alertas:

- Un mensaje emergente
- Un icono en la barra de tareas

Haga clic en **Aplicar** para activar la configuración.

En la página **Configuración administrativa**, puede establecer la frecuencia con la que la Caja de herramientas de HP comprobará si existen alertas de la impresora. Hay disponibles tres valores:

- **Menos frecuencia:** cada 15.000 milisegundos
- **Normal:** cada 8.000 milisegundos
- **Más frecuencia:** cada 4.000 milisegundos

Si desea reducir el tráfico de E/S de la red, reduzca la frecuencia con la que la impresora comprueba las alertas.

## Botón Configuración del dispositivo

Al hacer clic en el botón **Configuración de dispositivo** se conecta al servidor web incorporado de la impresora. Consulte [“Uso del servidor web incorporado” en la página 229](#) para obtener más información.

## Enlaces de la Caja de herramientas de HP

Los enlaces de la Caja de herramientas de HP en el lado izquierdo de la pantalla proporcionan acceso a las siguientes opciones:

- **Seleccionar dispositivo.** Seleccione el dispositivo que desee de entre todos los activados en la Caja de herramientas de HP.
- **Ver alertas actuales.** Vea las alertas actuales para todas las impresoras instaladas. (La impresora debe estar en funcionamiento para ver las alertas actuales.)
- **Página Sólo texto.** Consulte la Caja de herramientas de HP como un mapa del sitio con enlaces a páginas de sólo texto.

## Uso del servidor web incorporado

El servidor web incorporado de HP permite ver el estado de la tarjeta de red y el MFP, así como administrar las funciones de impresión desde el equipo, en lugar de desde el panel de control del MFP. Con el servidor web incorporado, puede completar las siguientes tareas:

- ver información del estado del MFP.
- establecer el tipo de soporte cargado en cada bandeja.
- determinar la vida restante de todos los consumibles y solicitar nuevos.
- ver y cambiar la configuración de las bandejas.
- ver y cambiar la configuración del menú del panel de control del MFP.
- ver e imprimir páginas internas.
- recibir notificaciones sobre eventos del MFP y de los consumibles.
- añadir o personalizar enlaces a otros sitios web.
- seleccionar el idioma en el cuál aparecerán las páginas del servidor web incorporado.
- ver y cambiar la configuración de la red.

Para utilizar el servidor web incorporado, debe tener Microsoft Internet Explorer 5.01 o posterior o Netscape 6.2 o posterior para Windows, Mac OS y Linux (Linux funciona sólo con Netscape). Netscape Navigator 4.7 es necesario para HP-UX Versión 10 y HP-UX Versión 11.

El servidor web incorporado funciona cuando el MFP está conectado a una red IP. Este servidor no admite conexiones con el MFP basadas en IPX. No es necesario tener acceso a Internet para abrir y utilizar el servidor web incorporado. El servidor web incorporado está disponible automáticamente.

Cuando el MFP está conectado directamente a un equipo, el servidor web incorporado es compatible con Windows 95 y posterior. Para utilizar el servidor web incorporado con una conexión directa, debe seleccionar la opción de instalación Personalizada al instalar el controlador de impresora y la opción para cargar alertas y el estado de la impresora. El servidor proxy se instala como parte del software Estado de la impresora y alertas.

### Para utilizar al servidor web incorporado

En un navegador web compatible con su equipo, introduzca la dirección IP del MFP. (Para buscar la dirección IP, imprima una página de configuración. Para obtener más información sobre cómo imprimir una página de configuración, consulte [“Para imprimir las páginas de información” en la página 380](#)).

#### Nota

Después de abrir la URL, puede marcarla de forma que pueda volver a ella rápidamente más adelante.

1. El servidor web incorporado tiene tres fichas que contienen valores e información sobre el MFP: la ficha **Información**, la ficha **Configuración** y la ficha **Red**. Haga clic en la ficha que desee ver.
2. Si desea más información sobre cada una de las fichas, consulte las siguientes secciones.

## Ficha Información

El grupo Información contiene las siguientes páginas:

- **Estado del dispositivo.** Esta página muestra el estado del MFP y la vida útil restante de los consumibles de HP, donde 0% representa que el consumible está vacío. También muestra el tipo y tamaño del soporte de impresión establecido para cada una de las bandejas. Para cambiar la configuración predeterminada, haga clic en **Cambiar configuración**.
- **Página de configuración.** Esta página muestra la misma información que aparece en la página de configuración del MFP.
- **Estado de consumibles.** Esta página muestra la vida útil restante de los consumibles de HP, donde 0% representa que el consumible está vacío. También muestra los números de referencia de los consumibles. Para solicitar nuevos consumibles, haga clic en **Pedir suministros** en el área **Otros enlaces** en el lado izquierdo de la ventana. Para visitar cualquier sitio web, debe tener acceso a Internet.
- **Registro de eventos.** Esta página muestra una lista de todos los errores y eventos del MFP.
- **Página de uso.** Esta página muestra un resumen del número de páginas impresas por el MFP, agrupadas por tamaño y tipo.
- **Información de dispositivo.** Esta página también muestra el nombre de red del MFP, la dirección e información sobre el modelo. Para cambiar estas entradas, haga clic en **Información de dispositivo** en la ficha **Configuración**.
- **Panel de control.** Haga clic en este botón para ver el estado real del panel de control del MFP.

## Ficha Configuración

La ficha Configuración permite configurar el MFP desde el equipo. La ficha **Configuración** puede estar protegida por una contraseña. Si este MFP está conectado en red, consulte siempre al administrador de la red antes de cambiar la configuración de esta ficha.

La ficha **Configuración** contiene las siguientes páginas.

- **Configurar dispositivo.** En esta página es posible configurar todos los valores del MFP. Esta página contiene los menús tradicionales utilizados en los MFP que contienen un visor en el panel de control. Estos menús incluyen **Información**, **Manejo del papel** y **Configurar dispositivo**.
- **Alertas.** Sólo red. Permite establecer la configuración para recibir alertas de correo electrónico para distintos eventos de consumibles y del MFP.
- **Correo electrónico.** Sólo red. Se utiliza junto con la página Alertas para configurar el correo electrónico entrante y saliente.
- **Seguridad.** Permite establecer una contraseña que se debe introducir para acceder a las fichas **Configuración** y **Redes**. Se pueden activar y desactivar determinadas funciones del servidor web incorporado.
- **Otros enlaces.** Permite añadir o personalizar enlaces a otros sitios web. Este enlace aparece en el área **Otros enlaces** de todas las páginas del servidor web incorporado. Estos enlaces permanentes siempre aparecen en el área **Otros enlaces: Asistencia instantánea de HP, Pedir suministros y Asistencia para productos**.
- **Información de dispositivo.** Permite asignarle un nombre y un número de activo al MFP. Introduzca el nombre y la dirección de correo electrónico para el contacto principal que recibirá información sobre el MFP.

- **Idioma.** Permite determinar el idioma en el cuál aparecerá la información del servidor web incorporado.
- **Servicios de tiempo.** Permite establecer que el MFP recupere la fecha y la hora de un servidor de red a intervalos regulares.

## Ficha Redes

El administrador de la red puede utilizar esta ficha para controlar la configuración relacionada con la red para el MFP cuando está conectado a una red IP. Esta ficha no aparecerá si el MFP está conectado directamente a un equipo o a una red que utilice una tarjeta que no sea una tarjeta de servidor de impresión HP Jetdirect.

## Otros enlaces

Esta sección contiene enlaces que le conectan a Internet. Debe tener acceso a Internet para utilizar cualquiera de estos enlaces. Si utiliza una conexión de acceso telefónico y no se ha establecido la conexión al abrir por primera vez el servidor web incorporado, debe conectarse para poder visitar los sitios web. Es posible que para conectarse tenga que cerrar el servidor web incorporado y volverlo a abrir.

- **Asistencia instantánea de HP.** Le conecta al sitio web de HP para ayudarle a encontrar soluciones. Este servicio analiza el registro de errores del MFP y la información de configuración para proporcionar información de asistencia y diagnósticos concretos del MFP.
- **Pedir suministros.** Haga clic en este enlace para conectarse al sitio web de HP y pedir consumibles genuinos de HP, como cartuchos y soportes de impresión.
- **Asistencia del producto.** Le conecta al sitio web de asistencia del HP Color LaserJet 9500mfp. A continuación, puede buscar ayuda sobre temas generales.

# Administración de consumibles

## Comprobación de los niveles de consumibles

Puede revisar el nivel de consumibles con el panel de control del MFP, el servidor web incorporado, HP Web Jetadmin o con la Caja de herramientas de HP.

### Uso del panel de control del MFP

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR PÁG. DE ESTADO CONSUMIBL**.
- 4 Consulte **"Páginas de estado de consumibles" en la página 385** para obtener información sobre la página de estado de consumibles.

-O-

Pulse el botón **ESTADO**.

### Uso del servidor web incorporado para ver la página de estado de consumibles

- 1 En el navegador web, introduzca la dirección IP del MFP. De esta forma, obtendrá la página de estado del MFP. Aparece la dirección IP del MFP en el visor del panel de control.
- 2 En la parte izquierda de la pantalla, haga clic en **Estado de consumibles**. De esta forma obtendrá la página de estado de consumibles, en la que se muestra información sobre los niveles de consumibles. Consulte **"Páginas de estado de consumibles" en la página 385** para obtener información sobre la página de estado de consumibles.

Para obtener más información sobre cómo utilizar el servidor Web incorporado, consulte **"Uso del servidor web incorporado" en la página 229**.

---

#### Nota

Si desea pedir consumibles, haga clic en **Pedir suministros**. De esta forma, se abre el navegador y se conecta a la característica Pedido de consumibles por Internet activado que puede utilizar para adquirir consumibles en línea. Seleccione los consumibles que desea pedir y finalice el proceso de petición.

---

### Uso de HP Web Jetadmin

En HP Web Jetadmin, seleccione el MFP. La página de estado del dispositivo muestra información sobre el nivel de tóner.



## Uso de Estado de la impresora y alertas para ver la página de estado de consumibles

- 1 Abra Estado de la impresora y alertas con uno de estos métodos:
  - Haga doble clic en el icono de la bandeja Estado de la impresora y alertas, que está cerca del reloj del administrador de bandejas.
  - En el menú **Inicio**, señale **Programas**, **Estado de la impresora y alertas** y haga clic en **Estado de la impresora y alertas**.
- 2 En la parte izquierda de la ventana, seleccione el producto del que desea ver la información.
- 3 Haga clic en el icono **Estado de consumibles**.

## Duración esperada de los consumibles

En las siguientes tablas se muestra el posible calendario de sustitución de los consumibles y kits y el número de referencia de cada uno de ellos. Para pedir consumibles, consulte ["Pedido de consumibles" en la página 235](#).

### Nota

La duración esperada real puede variar significativamente según la cobertura de impresión, el tipo de soporte, la longitud del trabajo de impresión y las condiciones ambientales, como la temperatura y humedad.

La duración esperada estimada de cada consumible y kit se basará en el uso de papel normal o láser de tamaño Carta o A4.

Consumibles o kit		Número de referencia	Contenido	Duración esperada estimada
Cartuchos de impresión	Negro	C8550A	Un cartucho de impresión negro	25.000 páginas*
	Cian	C8551A	Un cartucho de impresión cian	25.000 páginas*
	Amarillo	C8552A	Un cartucho de impresión amarillo	25.000 páginas*
	Magenta	C8553A	Un cartucho de impresión magenta	25.000 páginas*
Tambores de imágenes	Negro	C8560A	Un tambor de imágenes negro	40.000 páginas**
	Cian	C8561A	Un tambor de imágenes cian	40.000 páginas**
	Amarillo	C8562A	Un tambor de imágenes amarillo	40.000 páginas**
	Magenta	C8563A	Un tambor de imágenes magenta	40.000 páginas**
Kit de transferencia de imágenes		C8555A	Nueve rodillos, un rodillo y una cinta de transferencia, un filtro y un limpiador de tóner	200.000 páginas**
Kit de fusor de imágenes		C8556A	Un fusor	100.000 páginas**
Kit de limpieza de imágenes		C8554A	Un limpiador de transferencia, un filtro, un limpiador de tóner y una botella de recogida del tóner	50.000 páginas‡

\* Basado en una cobertura aproximada del 5% por color en un papel de tamaño Carta o A4, las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden causar variaciones en los resultados.

\*\* Las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden causar variaciones en los resultados.

‡ Las coberturas que son considerablemente superiores o inferiores al 5% podrían disminuir la duración del kit de limpieza.

## Factores que pueden reducir la duración esperada de los consumibles

Existen varios factores que pueden reducir la duración de un consumible o kit:

- El trabajo contiene menos de tres páginas.
- El MFP se enciende y apaga varias veces al día.
- El MFP está inactivo durante mucho tiempo entre trabajos de impresión o copia.

## Pedido de consumibles

Puede pedir los consumibles a HP para el HP Color LaserJet 9500mfp. Consulte la tabla en “**Duración esperada de los consumibles**” en la **página 234** para obtener números de referencia y descripciones.

Puede pedir los consumibles en línea en [www.hp.com/go/ljsupplies](http://www.hp.com/go/ljsupplies) o mediante una de las siguientes opciones.

### Petición directa mediante el servidor web incorporado

En un entorno de red, realice los siguientes pasos para pedir consumibles de impresión directamente a través del servidor web incorporado. (Consulte “**Uso del servidor web incorporado**” en la **página 229**.)

- 1 En el navegador web, escriba la dirección IP para la página principal del MFP. De esta forma, obtendrá la página de estado del dispositivo.
- 2 En la sección **Otros enlaces**, haga clic en **Pedir suministros**. Se abre una nueva ventana de navegador y aparece un acuerdo de privacidad. Si acepta el acuerdo, aparece el sitio web de pedido de consumibles.
- 3 Seleccione los números de referencia que desee pedir y siga las instrucciones de la pantalla.

### Petición mediante la función Pedido de consumibles por Internet activado

Puede pedir consumibles mediante la función Pedido de consumibles por Internet activado (IESO). Utilice la dirección URL más cercana al lugar desde el que realiza el pedido:

- Norteamérica: [www.hp.com/sbso/product/supplies](http://www.hp.com/sbso/product/supplies)
- Canadá: [www.hp.ca/catalog/supplies](http://www.hp.ca/catalog/supplies)
- Europa y Oriente Medio: [www.hp.com/go/supplies](http://www.hp.com/go/supplies)
- Asia Pacífico: [www.hp.com/paper](http://www.hp.com/paper)

## Almacenamiento de consumibles

### Almacenamiento de los cartuchos de impresión

Siga estas instrucciones para almacenar los cartuchos de impresión:

- No extraiga el cartucho de impresión del paquete a no ser que vaya a utilizarlo en un corto espacio de tiempo.
- Almacene el cartucho en posición horizontal.

Almacene el cartucho en una ubicación que tenga una temperatura que oscile entre 0 °C y 35 °C (32 °F y 95 °F) y un rango de humedad relativa de entre el 35% y el 85%.

### Almacenamiento de los tambores de imágenes

Siga estas instrucciones para almacenar los tambores de imágenes:

- No extraiga el tambor del paquete a no ser que vaya a utilizarlo en un corto espacio de tiempo.

#### PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el tambor de imágenes, *no* lo exponga a la luz más de unos minutos.

- Almacene el tambor en posición horizontal.
- Almacene el tambor en una ubicación oscura y seca que tenga una temperatura que oscile entre 0 °C y 35 °C (32 °F y 95 °F) y un rango de humedad relativa de entre el 35% y el 85%.
- Evite exponer el tambor a fuentes magnéticas.

### Almacenamiento del kit de transferencia de imágenes

- No extraiga el kit de transferencia de imágenes a no ser que vaya a utilizarlo en un corto espacio de tiempo. Si toca la cinta puede degradar la calidad de impresión.
- Guarde el kit en un lugar fresco y seco. Los cambios repentinos de temperatura y humedad pueden producir condensación en la cinta, lo cual degrada la calidad de impresión.
- Guarde el kit en posición horizontal.

## Sustitución y reciclaje de los consumibles

Las siguientes secciones contienen información sobre el uso, sustitución y reciclaje de los consumibles.

### Cartuchos de impresión

Cuando utilice un cartucho de impresión HP auténtico, podrá obtener la siguiente información sobre los consumibles durante la vida útil del cartucho:

- Duración restante del cartucho.
- Número estimado de páginas restantes.
- Número de páginas impresas.
- Otra información sobre los consumibles.

Los cartuchos de impresión HP auténticos para el HP Color LaserJet 9500mfp tienen los siguientes números de referencia:

Cartucho de impresión	Número de referencia
Negro	C8550A
Cian	C8551A
Amarillo	C8552A
Magenta	C8553A

La duración del cartucho de impresión es directamente proporcional a la cobertura del tóner en la página. Cada cartucho de impresión imprime aproximadamente 25.000 páginas de tamaño Carta o A4 con un 5% de cobertura del tóner (una página completa de texto), 50.000 páginas con el 2,5% de cobertura (página parcialmente cubierta de texto) y 12.500 páginas con el 10% de cobertura (una página con texto e imágenes).

Hewlett-Packard Company recomienda pedir un cartucho de impresión de sustitución cuando aparece por primera vez el mensaje `PIDA CARTUCHO <COLOR>` en el visor del panel de control.

## Cartuchos de impresión no fabricados por HP

Hewlett-Packard Company no puede recomendar el uso de cartuchos de impresión nuevos o reacondicionados de otros fabricantes. Puesto que se trata de productos que no son de HP, HP no ha intervenido en su diseño ni puede controlar su calidad. Cualquier reparación o servicio debido a la utilización de un cartucho de impresión que no sea Hewlett-Packard *no* será cubierto por la garantía del MFP.

Si está instalado un cartucho que no sea de HP, aparece el mensaje `INSTALADO CONSUMIBLE QUE NO ES DE HP` en el panel de control del MFP. Debe tocar **ACEPTAR** para continuar imprimiendo. El mensaje permanecerá en el visor del panel de control hasta que se reemplacen todos los cartuchos que no sean de HP por otros de HP auténticos. El cartucho que no está fabricado por HP no puede informar sobre el estado del cartucho de impresión, por ejemplo, sobre la cantidad de vida útil restante, el número estimado de páginas restantes, el número de páginas impresas, así como otra información sobre consumibles. Los cartuchos que no son de HP no muestran los mensajes `PIDA CARTUCHO < COLOR>` ni `SUSTITUYA CARTUCHO <COLOR>`.

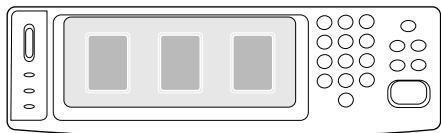
Para pedir cartuchos de impresión, consulte [“Pedido de consumibles” en la página 235](#).

## Autenticación de cartuchos de impresión

Al insertar un cartucho de impresión en el MFP, el MFP le informa de si el cartucho de impresión no es un cartucho de HP auténtico. Si inserta un cartucho de HP usado de otro producto HP, el MFP puede imprimir hasta 40 páginas antes de identificarlo como cartucho de HP auténtico y, a continuación, vuelve a activar las funciones de estado de consumible. Puede anular el mensaje `INSTALADO CONSUMIBLE QUE NO ES DE HP` tocando **ACEPTAR** en el visor del panel de control.

Si el mensaje del panel de control del MFP certifica que no es un cartucho de impresión auténtico de HP y lo ha adquirido como tal, llame a la línea especializada en fraudes de HP, en el número (887) 219-3183 (llamada gratuita en Norteamérica).

1



## Sustitución de los cartuchos de impresión

El MFP utiliza cuatro cartuchos de impresión en color: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice este procedimiento para instalar los cartuchos de impresión. En este ejemplo se muestra cómo sustituir el cartucho de impresión amarillo.

- 1 Sustituya el cartucho de impresión cuando el visor del panel de control muestre el mensaje **SUSTITUYA CARTUCHO (COLOR)**.
- 2 Abra las puertas frontales del MFP y busque la palanca azul que corresponde al cartucho vacío que va a sustituir. Gire la palanca hacia la derecha.
- 3 Extraiga el cartucho de impresión vacío del MFP.

### Nota

Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, límpielas con un paño seco y lave la ropa con agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.

- 4 Extraiga el nuevo cartucho del embalaje.

### Nota

No es necesario quitar ningún precinto del cartucho.

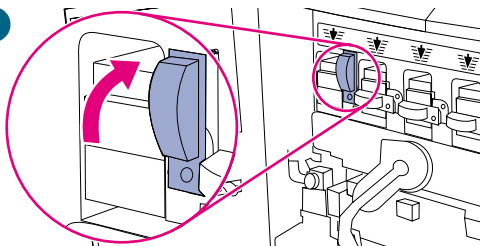
- 5 Alinee la etiqueta de la flecha que se encuentra en la parte superior del cartucho con la etiqueta de la flecha que se encuentra sobre la ranura vacía. Introduzca el cartucho en la ranura hasta que escuche un clic.

### Nota

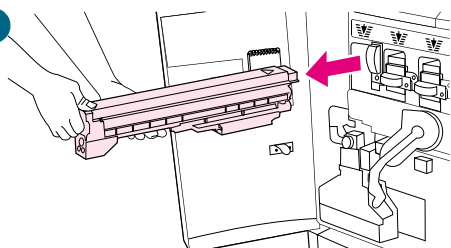
Es posible que deba presionar con firmeza hasta que el cartucho encaje en su sitio.

Si el cartucho no encaja, asegúrese de que esté instalando el color correcto en la ranura correcta.

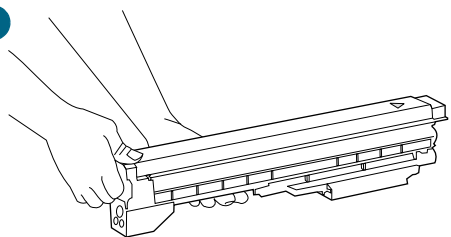
2



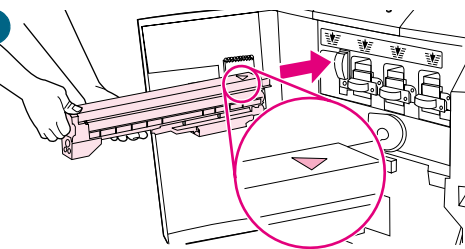
3

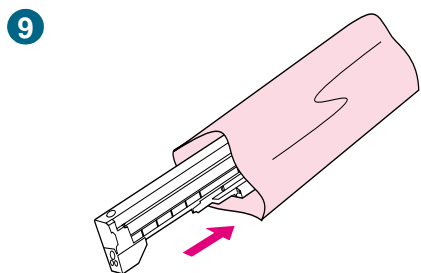
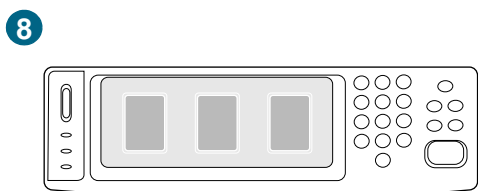
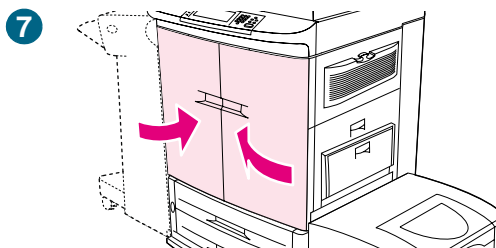
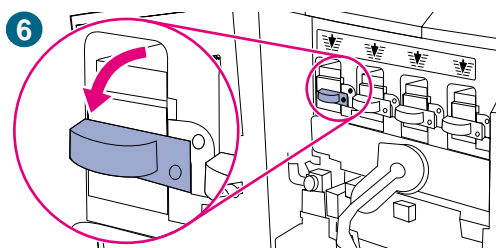


4



5





- 6 Gire la palanca azul hacia la izquierda hasta que quede bien encajada.
- 7 Repita los pasos del 2 al 6 para cada cartucho que deba sustituir y, a continuación, cierre las puertas frontales.
- 8 Asegúrese de que el mensaje **PREPARADO** aparece en el visor del panel de control.
- 9 Guarde y selle el cartucho usado en el embalaje del cartucho nuevo. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclaje que se incluye con el nuevo cartucho.

## Uso de los tambores de imágenes

Cada tambor de imágenes de color imprime aproximadamente 40.000 páginas de tamaño Carta o A4. Cuando utilice un tambor de imágenes de HP nuevo, podrá obtener la siguiente información sobre los consumibles durante su vida útil:

- Duración restante del tambor de imágenes.
- Número estimado de páginas restantes.
- Número de páginas impresas.
- Otra información sobre los consumibles.

Los tambores de imágenes HP auténticos para el HP Color LaserJet 9500mfp tienen los siguientes números de referencia:

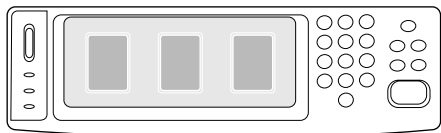
Tambor de imágenes	Número de referencia
Negro	C8560A
Cian	C8561A
Amarillo	C8562A
Magenta	C8563A

Hewlett-Packard Company recomienda pedir un tambor de imágenes cuando aparece por primera vez el mensaje PEDIR <TAMBOR> COLOR en el panel de control.

Para pedir tambores de imágenes, consulte [“Pedido de consumibles” en la página 235](#).



1



## Sustitución de los tambores de imágenes

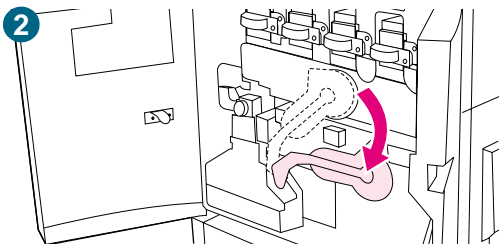
Hay cuatro tambores de imágenes en color: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice este procedimiento para instalar los tambores. En este ejemplo se muestra cómo sustituir el tambor amarillo.

- 1 Sustituya el tambor de imágenes cuando el visor del panel de control muestre **SUST. <COLOR> TAMBOR.**
- 2 Abra las puertas frontales del MFP y baje la palanca verde grande.

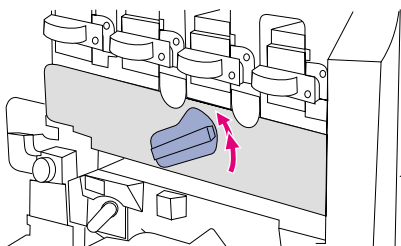
### Nota

Antes de empezar este procedimiento, es conveniente que se quite cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas del MFP.

2



3

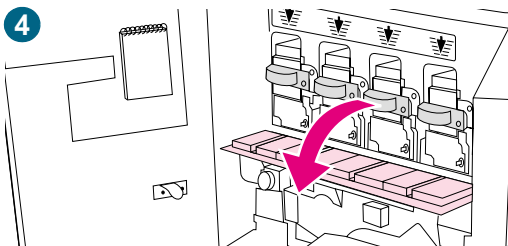


- 3 Gire el pestillo azul hasta que haga clic y se abrirá la compuerta donde se encuentra el tambor de imágenes.
- 4 Abra la puerta completamente.
- 5 Extraiga parcialmente el tambor usado del MFP. Sujete el asa azul de la parte superior del tambor y, a continuación, extráigalo.

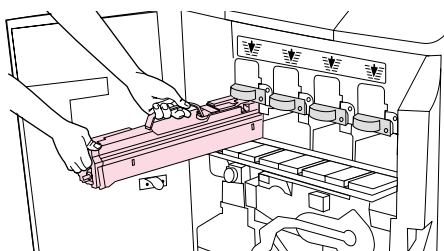
### Nota

Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua fría.

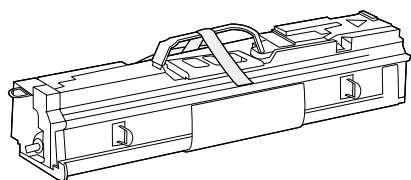
4



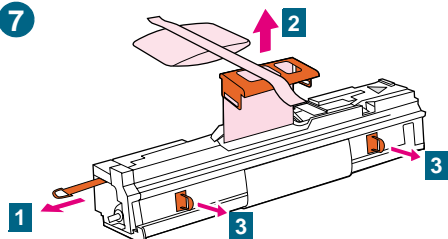
5



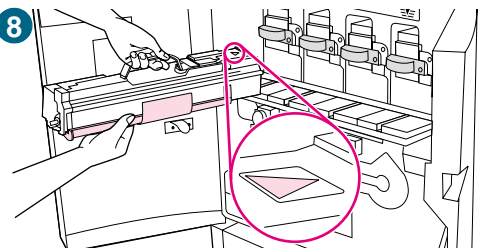
6



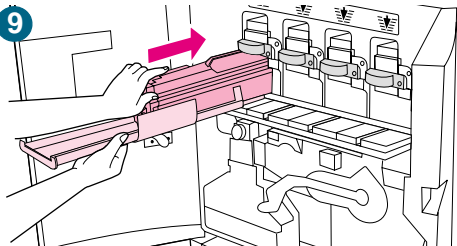
7



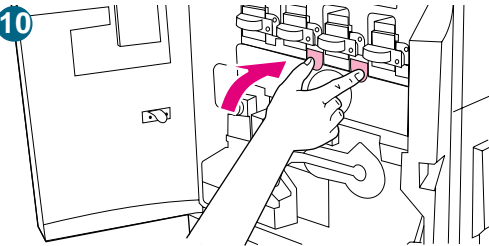
8



9



10



6 Extraiga el nuevo tambor del embalaje y guarde el embalaje.

### PRECAUCIÓN

Todavía *no* retire la cubierta protectora deslizante de la parte inferior de la unidad del tambor y no toque el componente verde que hay dentro del cartucho.

7 Coloque el tambor sobre una superficie nivelada. Tire de la anilla naranja del extremo para quitar el precinto (1). Haga lo mismo con la tira naranja de la parte superior para quitar la lámina protectora (2). Tire de las dos anillas naranjas de los lados (3).

### Nota

No agite el tambor.

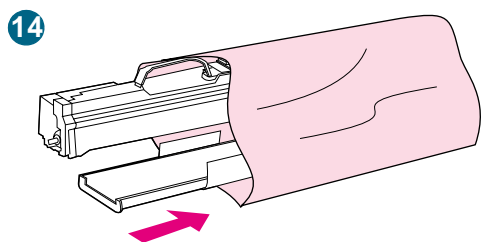
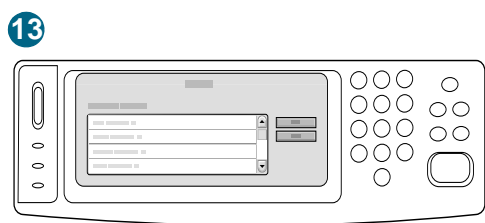
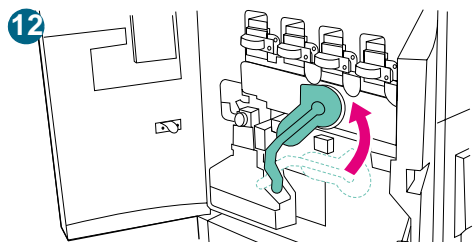
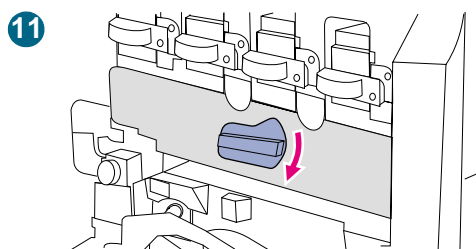
8 Asegúrese de que las cuatro palancas azules que se encuentran encima de la puerta estén en posición horizontal. Alinee el nuevo tambor con la ranura vacía, primero el extremo de la flecha. Apoye el extremo del tambor plano sobre la puerta.

9 Sujete la cubierta protectora gris firmemente con una mano y deslice el tambor en el MFP con la palma de la otra mano.

### Nota

Si el tambor no entra en la ranura, compruebe si está instalando el color correcto en la ranura correcta.

10 Repita los pasos del 5 al 9 para cada cartucho que deba sustituir. Cierre la puerta del tambor de imágenes presionando las lengüetas que se encuentran en la parte superior de la puerta hasta que hagan clic.



- 11 Gire el marcador azul hacia abajo hasta que se detenga.
- 12 Levante la palanca verde grande. Cierre las puertas frontales.
- 13 El mensaje **PREPARADO** aparece en el visor del panel de control.
- 14 Guarde y selle el tambor usado y la funda protectora en el embalaje del nuevo tambor. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclaje que se incluye con el nuevo tambor.

## Kit de transferencia de imágenes

El kit de transferencia de imágenes contiene las piezas siguientes: rodillo de transferencia, cinta de transferencia, un filtro, un limpiador de tóner, dos rodillos de bandeja pequeños y siete rodillos de bandeja grandes.

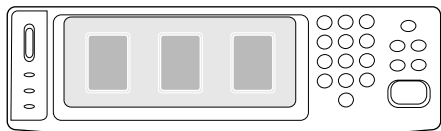
El kit de transferencia de imágenes se debe sustituir cada 200.000 páginas impresas. Cuando el contador alcanza las 200.000 páginas, el MFP deja de imprimir hasta que se sustituye el kit y se restablece el contador en el panel de control.

Hewlett-Packard recomienda pedir un kit de transferencia de imágenes cuando aparece por primera vez el mensaje `PEDIR KIT DE TRANSF.` en el visor del panel de control.

El número de referencia del kit de transferencia de imágenes del HP Color LaserJet 9500mfp es C8555A.

Para pedir un kit de transferencia de imágenes, consulte [“Pedido de consumibles” en la página 235](#).

1



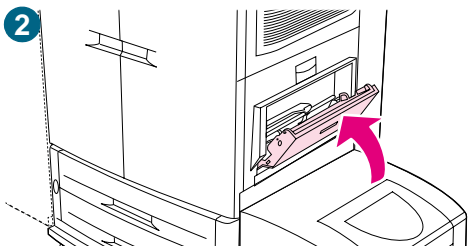
## Sustitución del kit de transferencia de imágenes

Utilice este procedimiento para instalar el kit de transferencia de imágenes.

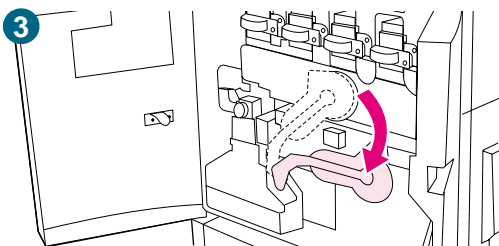
### Nota

Quítese cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas del MFP.

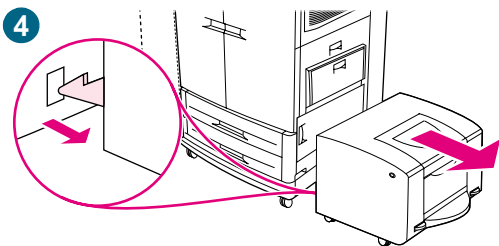
2



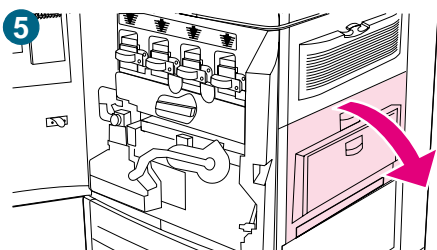
3



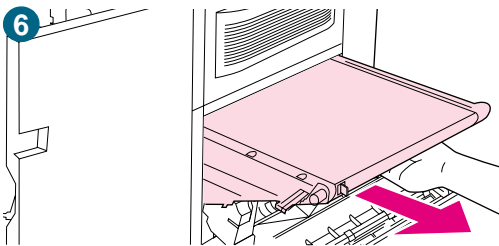
4



5



6



- 1 Sustituya el kit de transferencia de imágenes cuando el visor del panel de control muestre **SUST. KIT DE TRANSFERENCIA**.
- 2 Si la bandeja 1 está abierta, retire cualquier papel de la bandeja y ciérrela.
- 3 Abra las puertas frontales del MFP y, a continuación, baje la palanca verde grande.
- 4 Deslice la bandeja de entrada lateral de 2.000 hojas (bandeja 4) fuera del MFP.
- 5 Abra la puerta superior del lado derecho del MFP.

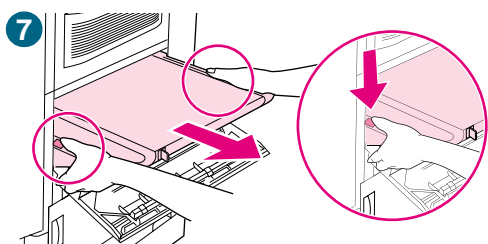
### Nota

Puede que haya quedado algo de tóner en la cinta de transferencia. Antes de quitar la cinta, prepare una superficie cubierta con papel para colocarla. Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lávela con agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.

- 6 Tire del asa azul en la parte inferior de la cinta hasta que se detenga.

### ADVERTENCIA

La cinta de transferencia es pesada.

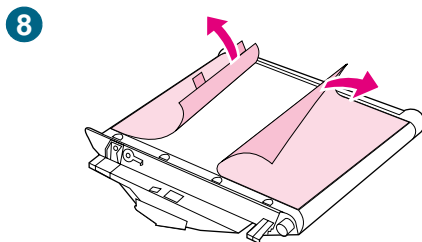


**7** Sujete ambos lados de la cinta, presione las palancas azules de cada lado y, a continuación, extraiga la cinta del MFP.

**8** Extraiga la nueva cinta del embalaje y guarde el embalaje. Retire con cuidado el soporte de la cinta de transferencia.

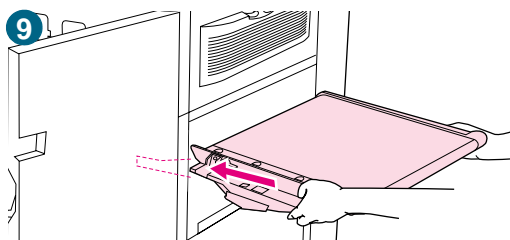
### PRECAUCIÓN

No toque la superficie negra brillante de la nueva cinta de transferencia.



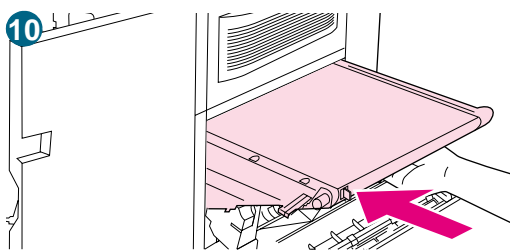
**9** Sujete ambos lados de la cinta y alinee las flechas azules de la cinta con las flechas azules que se encuentran en el interior del MFP. Inserte la cinta hasta la mitad en el MFP.

**10** Ponga una mano en la parte frontal central de la cinta y, a continuación, deslice la cinta completamente en el MFP. Cierre la puerta derecha.



### Nota

Si no se cierra la puerta derecha, asegúrese de que la cinta de transferencia haya encajado completamente en el MFP.

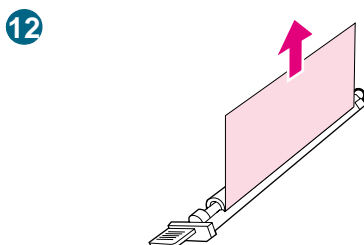
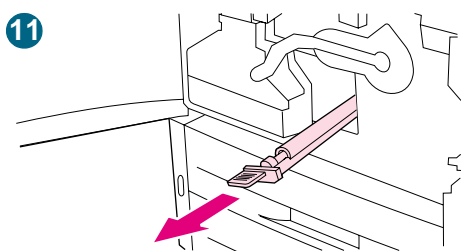


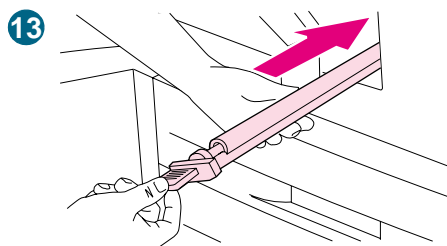
**11** En la parte frontal del MFP, busque el asa del rodillo de transferencia azul situado debajo de la palanca verde grande. Sujete el asa y extraiga el rodillo usado del MFP.

**12** Desembale el nuevo rodillo y colóquelo en una superficie plana y limpia. Retire con cuidado la lámina protectora.

### PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negra y evite rayar la parte inferior de la cinta al insertar el rodillo en el MFP.



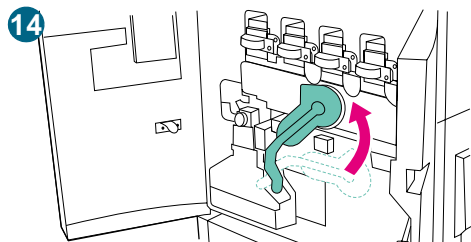


- 13** Con una mano, sujete la parte inferior del rodillo, gírelo unos 45° y alinéelo con la ranura. Deslice el rodillo en la ranura hasta que encaje.

- 14** Levante la palanca verde. Cierre todas las puertas.

#### Nota

Si la palanca no se mueve libremente, asegúrese de que el rodillo de transferencia y la cinta de transferencia estén encajados correctamente en el MFP.

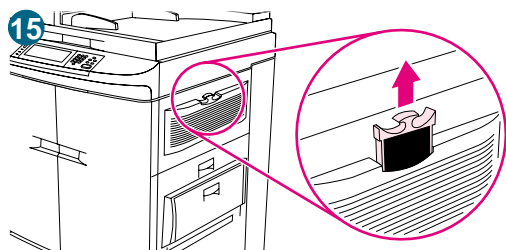


- 15** En la parte derecha del MFP, tire de la lengüeta azul para extraer el filtro de la ranura.

- 16** Extraiga el nuevo filtro del embalaje e insértelo en la ranura.

#### Nota

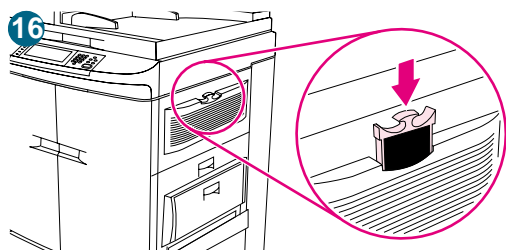
No imprima sin filtro.



- 17** Extraiga los nuevos rodillos de la bandeja del embalaje. No toque la superficie de goma de los rodillos.

#### Nota

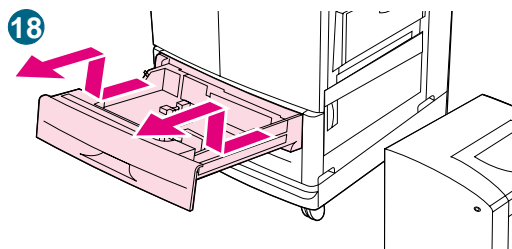
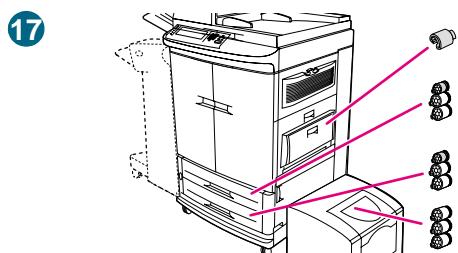
Sustituya todos los rodillos de una bandeja al mismo tiempo.

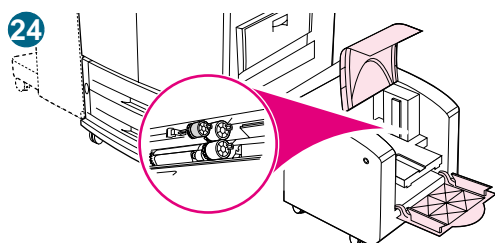
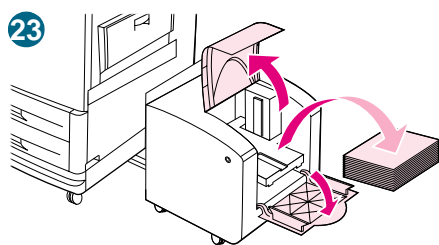
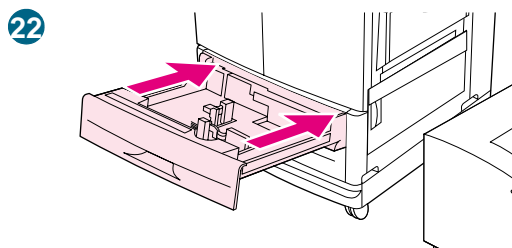
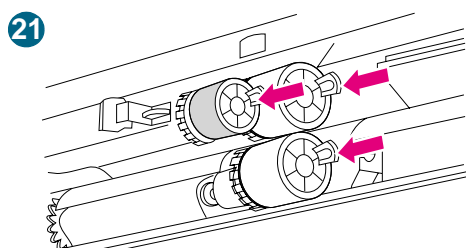
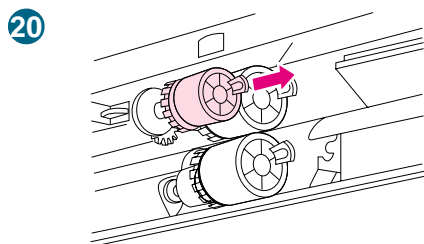
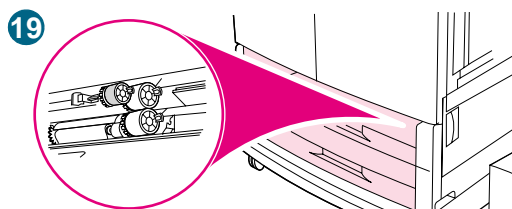


- 18** Tire de la bandeja 2 del MFP hasta que se detenga. Levántela con cuidado y extraíga. Extraiga la bandeja 3. Recuerde en qué posición va cada una de ellas.

#### Nota

No mueva el conmutador azul que se encuentra en la parte posterior izquierda de la bandeja. No es necesario sacar el papel de la bandeja.





- 19** En la bandeja 3, busque el rodillo pequeño y dos rodillos grandes en la parte interior derecha de la abertura.
- 20** Apriete la lengüeta de plástico situada en el extremo de cada rodillo para extraerlo. Extraiga los tres rodillos.
- 21** Sujete cada rodillo nuevo por ambos lados y deslícelo en la varilla correspondiente hasta que el rodillo encaje en su sitio. Sustituya los rodillos de la bandeja 2 mediante los pasos del 18 al 20.

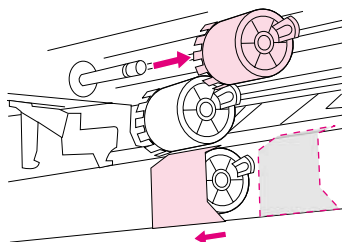
#### Nota

Asegúrese de que el rodillo pequeño está a la izquierda de ambas bandejas.

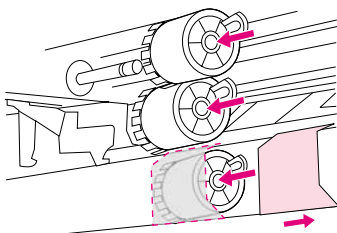
- 22** Alinee la bandeja 2 con los raíles del interior del MFP y, a continuación, inserte la bandeja en el MFP. Alinee la bandeja 3 con los raíles del interior del MFP y, a continuación, inserte la bandeja en el MFP.
- 23** Retire todo el soporte de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).
- 24** Busque los tres rodillos grandes en el interior de la apertura.



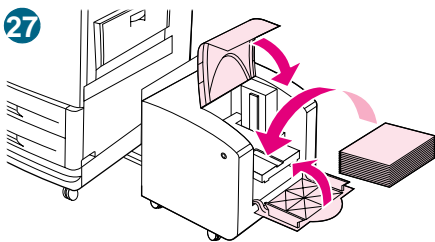
25



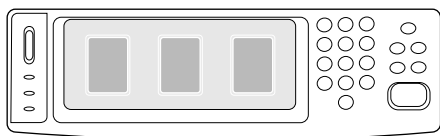
26



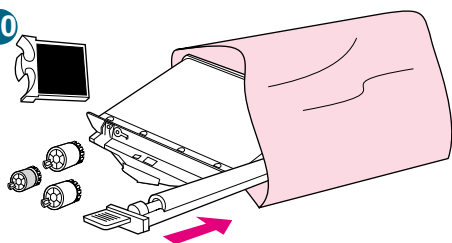
27



28



30



- 25 Apriete la lengüeta de liberación situada en el rodillo izquierdo y extraiga el rodillo de la varilla. Extraiga el rodillo del lado derecho. Deslice la cubierta azul hacia la izquierda y, a continuación, extraiga el rodillo inferior.
- 26 Sujete el nuevo rodillo inferior por ambos lados y deslícelo en la varilla hasta que encaje en su sitio. Instale el rodillo en el lado derecho y, a continuación, instale el rodillo izquierdo. Deslice la cubierta azul hacia la derecha.
- 27 Vuelva a colocar el soporte en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4), asegúrese de que las guías estén firmemente ajustadas contra él y deslice la bandeja hacia el MFP. Los dos ganchos de plástico de la bandeja se encajan en la base.
- 28 Si el visor del panel de control muestra el mensaje **NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA**, toque **Sí**. El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.
- 29 Si no aparece **NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA**, pulse el botón **MENÚ** para abrir los menús. Desplácese hasta **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **RESTABLECIMIENTOS** y, a continuación, **RESTABLECER CONSUMIBLES**. Desplácese hasta **NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA** y, a continuación, toque **Sí** para restablecer el recuento.

#### Nota

Si selecciona **NO** o no realiza ninguna selección, el MFP permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione **Sí**.

- 30 Guarde las piezas usadas en el embalaje de las nuevas. Para obtener información sobre reciclaje, consulte la guía de reciclaje que se incluye con el nuevo kit de transferencia de imágenes.

## Kit de limpieza de imágenes

El kit de limpieza de imágenes contiene un limpiador de transferencia, un filtro, un limpiador de tóner y una botella de recogida del tóner.

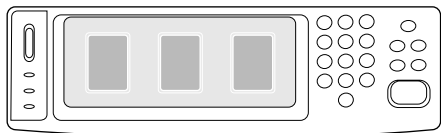
El kit de limpieza de imágenes completo se debe sustituir después de imprimir 50.000 páginas. Es posible que deba sustituir el kit de limpieza antes de las 50.000 páginas, si imprime con una cobertura de tóner bastante superior o inferior al 5% por color y por página.

Hewlett-Packard Company recomienda pedir un kit de limpieza cuando aparece por primera vez PEDIR KIT DE LIMPIEZA en el visor del panel de control. Para conseguir el máximo rendimiento del kit de limpieza de imágenes, no lo sustituya hasta que aparezca el mensaje SUSTIT. KIT DE LIMPIEZA en el visor del panel de control.

El número de referencia del kit de limpieza del HP Color LaserJet 9500mfp es C8554A.

Para pedir un kit de limpieza de imágenes, consulte [“Pedido de consumibles” en la página 235](#).

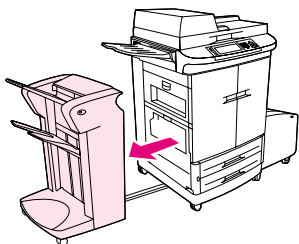
1



## Sustitución del kit de limpieza de imágenes

Utilice este procedimiento para instalar el kit de limpieza de imágenes.

2

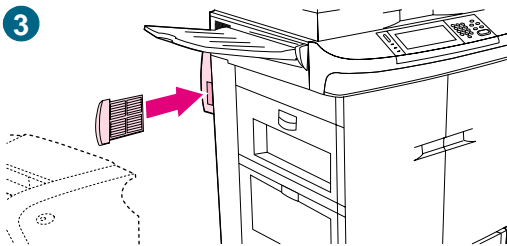


- 1 Sustituya el kit de limpieza cuando el visor del panel de control muestre **SUSTIT. KIT DE LIMPIEZA**.
- 2 Extraiga las nuevas piezas del embalaje y guarde el embalaje. Extraiga cualquier dispositivo de acabado instalado en el lado izquierdo del MFP.
- 3 En la parte izquierda del MFP, utilice la lengüeta azul del extremo posterior del MFP para extraer el filtro de la ranura.
- 4 Extraiga el nuevo filtro del embalaje e insértelo en la ranura.

### Nota

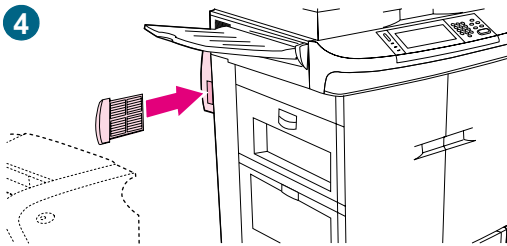
No imprima sin filtro.

3



- 5 Abra las puertas frontales.
- 6 Sujete la parte superior limpia de la botella de recogida del tóner, tire de ella hacia fuera y hacia arriba y extraígalas del contenedor. Aparte la botella para reciclarla.

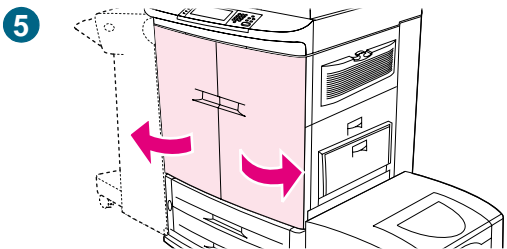
4



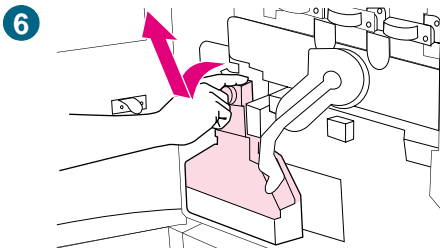
### Nota

Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua fría.

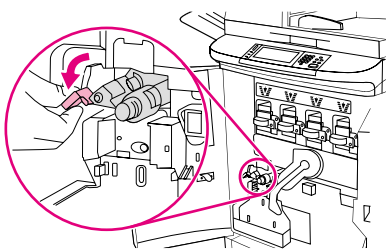
5



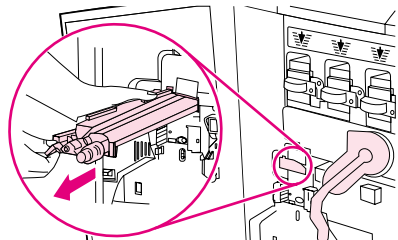
6



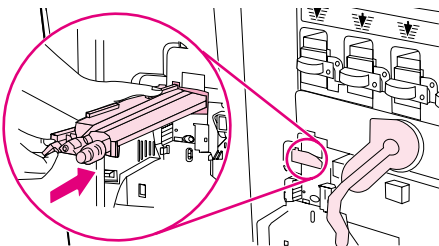
7



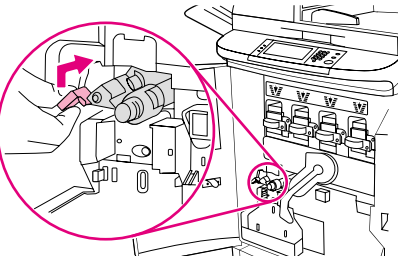
8



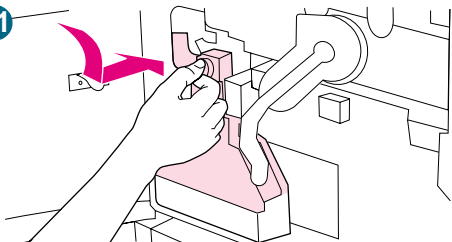
9



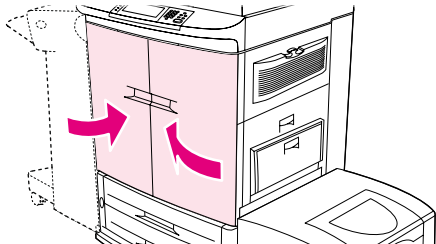
10



11



12



7 Gire el asa del limpiador de transferencia azul hacia la izquierda y hacia abajo.

8 Tire del asa azul para extraer el limpiador del MFP.

9 Alinee la guía de la parte superior del nuevo limpiador con la muesca del MFP. Asegúrese de que la palanca verde está levantada. Inserte el limpiador con firmeza en el MFP hasta que encaje y se detenga.

10 Gire el asa azul del limpiador de transferencia hacia arriba y empújela con firmeza hacia la derecha hasta que *encaje en su sitio*.

#### Nota

Si el asa no encaja en su sitio, asegúrese de que el limpiador de transferencia está totalmente insertado.

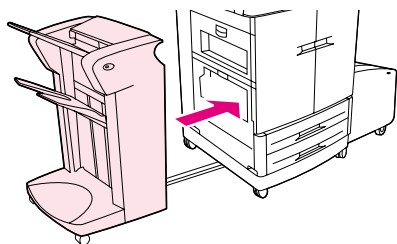
11 Deslice la nueva botella de recogida del tóner hacia abajo hasta que encaje en su sitio en el MFP.

#### Nota

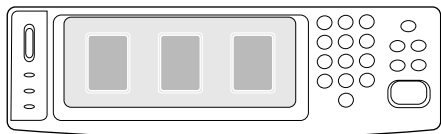
Si la botella no encaja, asegúrese de que el asa del limpiador de transferencia azul y la palanca verde están levantadas.

12 Cierre las puertas frontales.

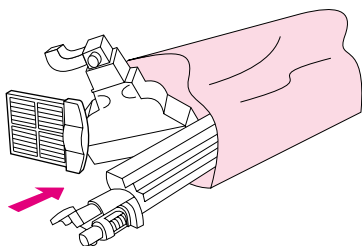
13



14



15



13 Vuelva a colocar el dispositivo de acabado.

14 Realice una de las siguientes acciones:

Si el visor del panel de control muestra el mensaje **NUEVO KIT DE LIMPIEZA**, toque **Sí**. El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.

Si no aparece **NUEVO KIT DE LIMPIEZA**, pulse el botón **MENÚ**. Desplácese hasta **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **RESTABLECIMIENTOS** y, a continuación, **RESTABLECER CONSUMIBLES**. Desplácese hasta **NUEVO KIT DE LIMPIEZA** y, a continuación, toque **Sí** para restablecer el recuento.

#### Nota

Si selecciona **No** o no realiza ninguna selección y el kit de limpieza está completo, el MFP permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione **Sí**.

15 Guarde y selle las piezas usadas en el embalaje de las nuevas. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclaje que se incluye con el nuevo kit de limpieza de imágenes.

## Kit de fusor de imágenes

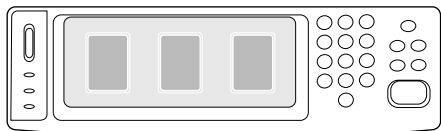
El kit de fusor de imágenes se debe sustituir cada 100.000 páginas impresas. Cuando el contador alcanza las 100.000 páginas, el MFP deja de imprimir hasta que se sustituye el kit y se restablece el contador en el panel de control.

Hewlett-Packard Company recomienda pedir un kit de fusor de imágenes cuando aparece por primera vez el mensaje PEDIR KIT DE FUSORES en el visor del panel de control.

El número de referencia del kit de fusor de imágenes del HP Color LaserJet 9500mfp es C8556A.

Para pedir un kit de fusor de imágenes, consulte [“Pedido de consumibles” en la página 235](#).

1



## Sustitución del kit de fusor de imágenes

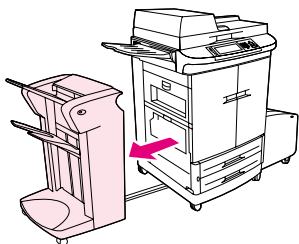
Este kit de fusor de imágenes contiene un fusor.

- 1 Sustituya el fusor de imágenes cuando el visor del panel de control muestre **SUST. KIT FUSORES**.
- 2 En el lado izquierdo del MFP, retire el dispositivo de acabado del MFP.
- 3 Abra la puerta inferior del lado izquierdo del MFP.
- 4 Si está instalada la unidad dúplex, presione la lengüeta de liberación verde de esta unidad. Sujete el asa central y tire de la unidad dúplex hasta que se detenga. No es necesario extraer completamente la unidad dúplex.
- 5 Gire la palanca azul de cada fusor hacia dentro hasta que esté en posición horizontal, asegurándose de que los dedos no queden atrapados al liberar las palancas.
- 6 Mediante las asas negras del fusor, extráigalo parcialmente del MFP. Sujete las asas con firmeza y extraiga el fusor hasta que se detenga. A continuación, extraiga el fusor del MFP.

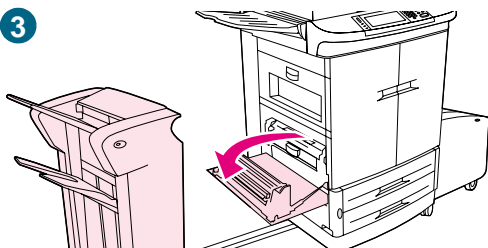
### ADVERTENCIA

El fusor puede ser pesado y podría estar caliente.

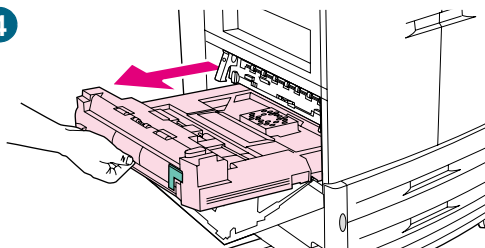
2



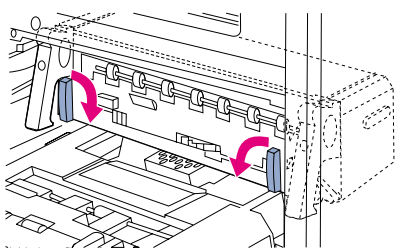
3



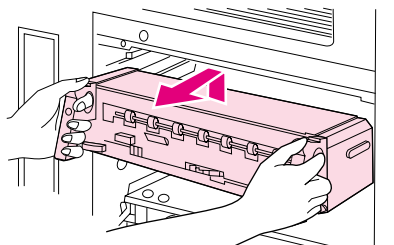
4

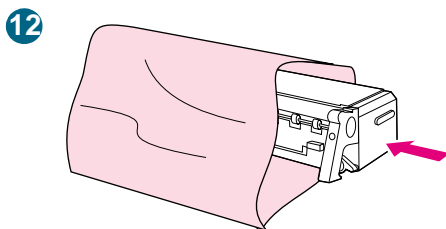
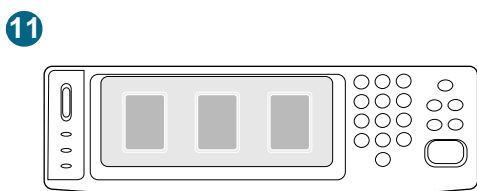
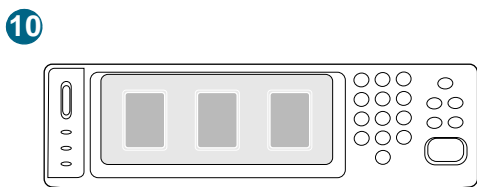
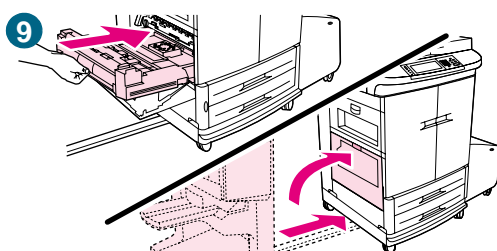
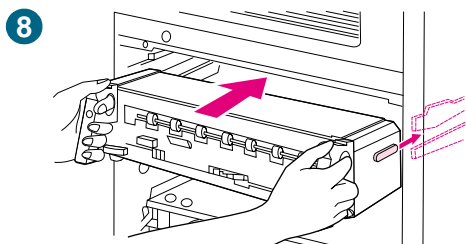
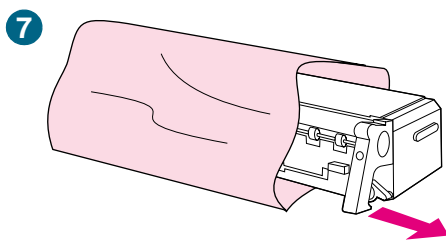


5



6





7 Extraiga el nuevo fusor del embalaje.

8 Alinee el fusor con los raíles de las guías negras del interior del MFP. Empuje ambos extremos del fusor e insértelo completamente en el MFP. Gire las palancas azules hacia fuera hasta que encajen en su sitio.

9 Deslice la unidad dúplex en el MFP hasta que encaje en su sitio con un clic. Cierre la puerta izquierda. Vuelva a colocar cualquier dispositivo de acabado retirado anteriormente.

#### Nota

Si no se cierra la puerta, asegúrese de que las palancas azules del fusor están en posición vertical.

10 Si el visor del panel de control muestra el mensaje **NUEVO KIT DE FUSORES**, toque **Sí** y, a continuación, **ACEPTAR**. El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.

11 Si no aparece **NUEVO KIT DE FUSORES**, pulse el botón **MENÚ** para abrir los menús. Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **RESTABLECIMIENTOS** y **RESTABLECER CONSUMIBLES**. Desplácese hasta **NUEVO KIT DE FUSORES** y, a continuación, toque **Sí** para restablecer el recuento.

#### Nota

Si selecciona **No** o no realiza ninguna selección, el MFP permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione **Sí**.

12 Guarde el fusor usado en el embalaje del nuevo. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclaje que se incluye con el nuevo kit de fusor.



## Procedimientos de limpieza

Algunos problemas de calidad de impresión y copia se pueden resolver limpiando determinados componentes del MFP en lugar de sustituyendo una pieza del MFP.

### Limpieza del ADF

Limpe el ADF sólo si se aprecian marcas o suciedad o si detecta una disminución de la calidad de las copias (si aparecen rayas, por ejemplo).

#### Para limpiar el cristal

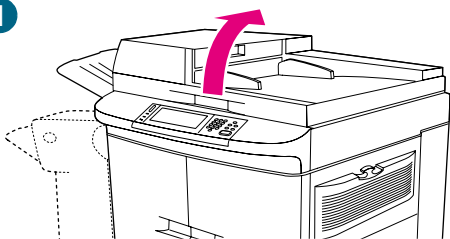
- Limpie el cristal sólo si se aprecia suciedad o si detecta una baja calidad de las copias (si aparecen rayas, por ejemplo).
- Limpie la superficie del cristal con un paño limpio, humedecido y que no desprenda pelusa. Utilice un limpiador de superficies que contenga amoníaco para humedecer el paño.

#### PRECAUCIÓN

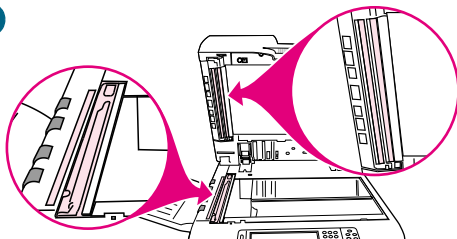
No vierta ni pulverice líquidos directamente sobre el cristal.

No presione fuertemente sobre la superficie del cristal. Podría romperlo.

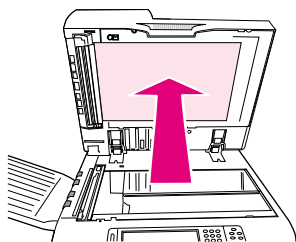
1



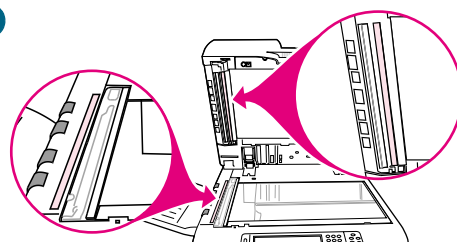
2



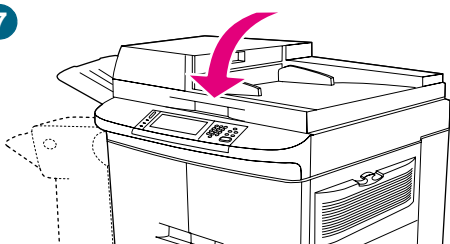
4



5

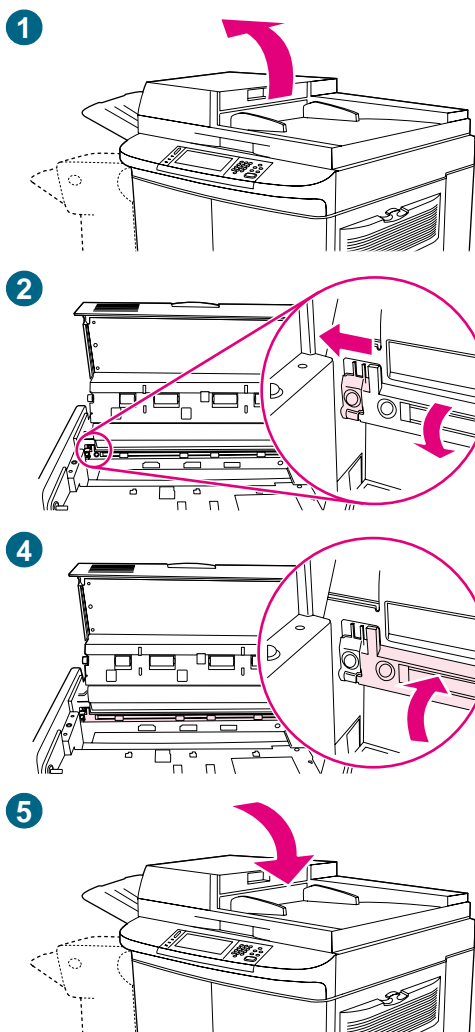


7



## Para limpiar el sistema de suministro del ADF

- 1 Abra el ADF.
- 2 Localice las tiras del cristal de la parte superior e inferior del ADF.
- 3 Limpie las tiras del cristal con un paño limpio, humedecido y que no desprenda pelusa. Utilice un limpiador de superficies que contenga amoníaco para humedecer el paño.
- 4 Localice la superficie protectora blanca de vinilo.
- 5 Localice las tiras de calibración blancas de vinilo.
- 6 Limpie la superficie protectora del ADF y las tiras de calibración con un paño limpio, humedecido y que no desprenda pelusa. Utilice un limpiador de superficies que contenga amoníaco para humedecer el paño.
- 7 Cierre el ADF.



## Para limpiar la tira de cristal superior del ADF

Si aún detecta una baja calidad de las copias, es posible que deba limpiar la tira de cristal superior del ADF.

### PRECAUCIÓN

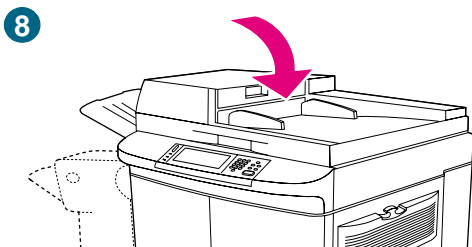
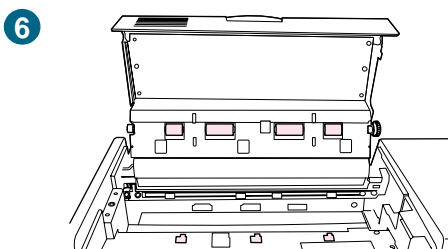
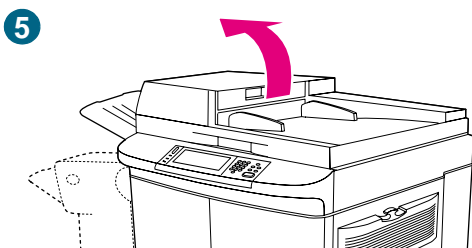
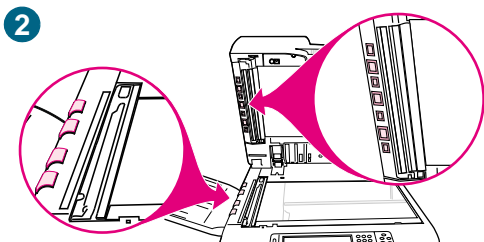
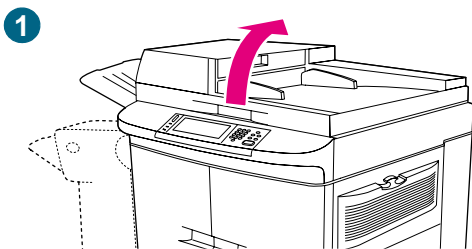
Limpie esta área sólo si observa defectos en las copias, tales como rayas y aprecia polvo dentro de la tira de cristal. Si limpia esta área con frecuencia, el polvo podría entrar en el MFP.

- 1 Abra la cubierta del ADF.
- 2 Localice el pestillo que libera la tira de cristal superior del ADF. Empuje el pestillo hacia la izquierda y bájelo para ver el interior de la tira.
- 3 Limpie el cristal con cuidado con un paño seco que no desprenda pelusa.

### PRECAUCIÓN

Para limpiar esta área sólo debe utilizar un paño seco. *No* utilice disolventes, productos de limpieza, agua, ni aire comprimido. Si lo hace, podría producir serios daños al MFP.

- 4 Levante el pestillo para devolver la tira de cristal a su posición normal.
- 5 Cierre la cubierta del ADF.



## Para limpiar los rodillos del ADF

Deberá limpiar los rodillos del ADF si detecta fallos de alimentación o si los originales contienen marcas al salir del ADF.

- 1 Abra el ADF.

### PRECAUCIÓN

Limpie los rodillos si detecta fallos de alimentación o marcas en los originales y aprecia polvo en los rodillos. Si limpia los rodillos con frecuencia, el polvo podría entrar en el MFP.

- 2 Los rodillos se encuentran cerca de las tiras del cristal.

- 3 Limpie los rodillos con cuidado con un paño limpio, humedecido en agua y que no desprenda pelusa.

### PRECAUCIÓN

No vierta agua directamente sobre los rodillos. Si lo hace, podría producir daños al MFP.

- 4 Cierre el ADF.

- 5 Abra la cubierta del ADF.

- 6 Localice los rodillos.

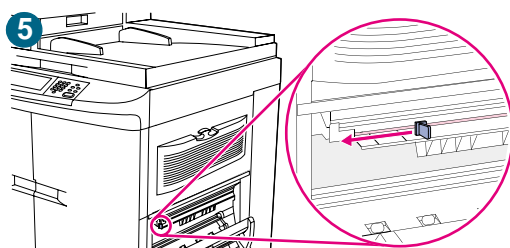
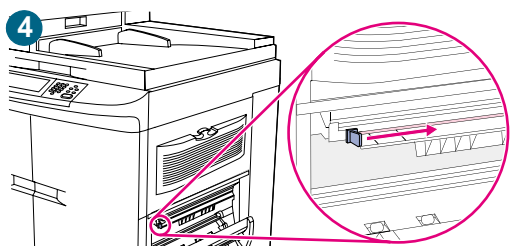
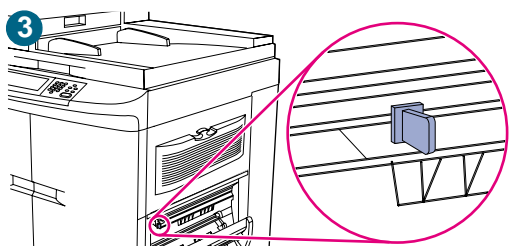
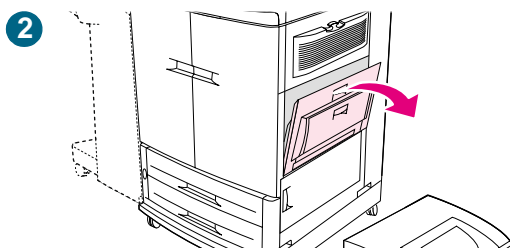
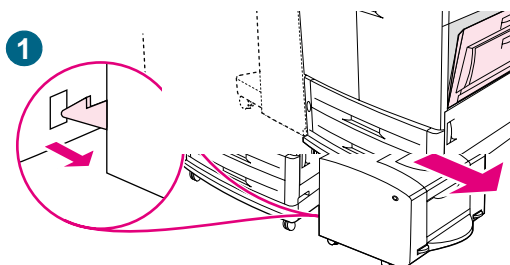
- 7 Limpie los rodillos con un paño limpio, humedecido en agua y que no desprenda pelusa.

### PRECAUCIÓN

No vierta agua directamente sobre los rodillos. Si lo hace, podría producir daños al MFP.

- 8 Cierre la cubierta del ADF.

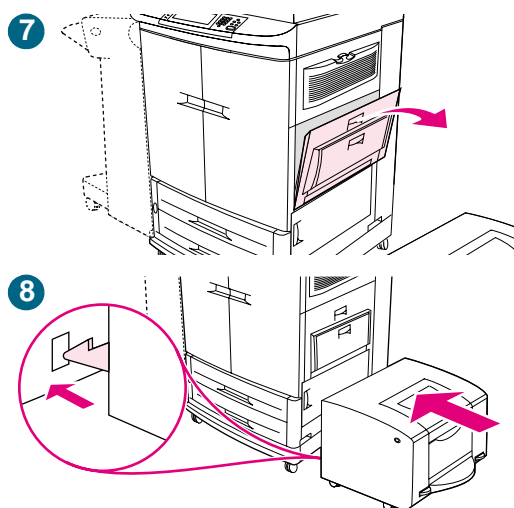
- 9 Cierre la guía de suministro y limpie la superficie exterior con el paño.



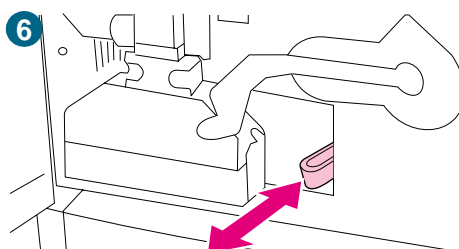
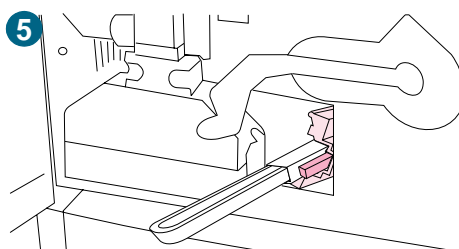
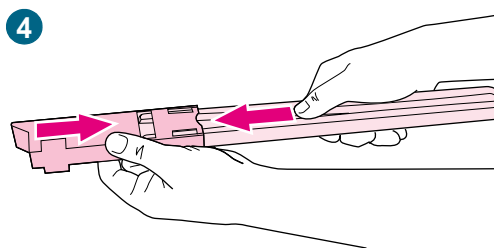
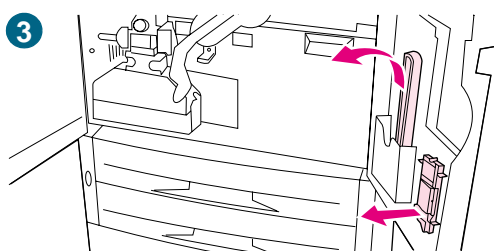
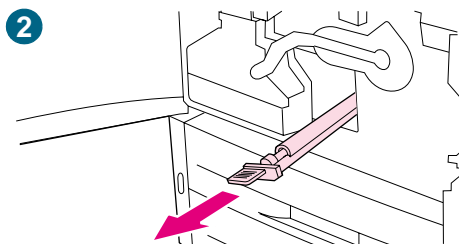
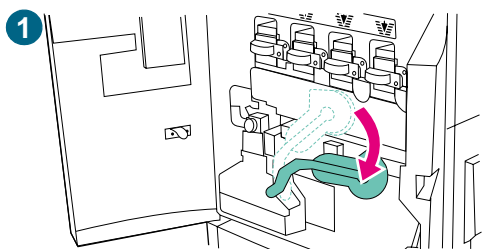
## Limpieza del cargador posterior

Limpe el cargador posterior de la cinta de transferencia si aparecen rayas claras en áreas de medios tonos de las páginas impresas.

- 1 Deslice la bandeja de entrada lateral de 2.000 hojas (bandeja 4) fuera del MFP.
- 2 Abra la puerta superior derecha.
- 3 Busque el asa azul del limpiador del cargador posterior en la parte frontal izquierda de la cinta de transferencia de imágenes.
- 4 Deslice con cuidado el limpiador del cargador posterior hacia la derecha hasta que se detenga. Se debe comprimir el muelle.
- 5 Deslice el limpiador hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio.



- 6 Repita los pasos 3 y 4 para limpiar el cargador posterior por segunda vez.
- 7 Cierre la puerta superior derecha. Si la puerta no se cierra, asegúrese de que el asa azul del limpiador del cargador posterior está situada en el extremo izquierdo de la cinta de transferencia de imágenes.
- 8 Introduzca la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) en el MFP. Los dos ganchos de plástico de la bandeja se encajan en la base.



## Limpeza de la entrada del fusor

A veces, el polvo de t  n y del papel se acumula en la entrada del fusor y puede afectar a la calidad de impresión. Utilice el siguiente procedimiento para limpiar la entrada del fusor.

- 1 Abra las puertas frontales del MFP y, a continuación, baje la palanca verde grande.
- 2 En la parte frontal del MFP, busque el asa del rodillo de transferencia azul situado debajo de la palanca verde grande. Sujete el asa y extraiga el rodillo del MFP. Coloque el rodillo en una superficie limpia y plana.

### PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negra y evite rayar la parte inferior de la cinta de transferencia de imágenes al extraer el rodillo del MFP.

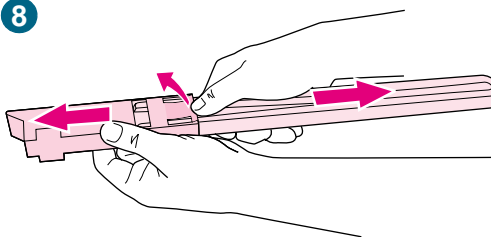
- 3 Retire las pinzas verdes y el cepillo azul montado en el interior de la puerta frontal derecha.
- 4 Deslice el extremo abierto del cepillo hacia las pinzas hasta que encaje en su posición.
- 5 Sujete las pinzas de forma que el cepillo forme un ángulo de 45   y alinéelo con la ranura del rodillo de transferencia. Inserte el cepillo en la ranura.
- 6 Deslice el cepillo hacia la ranura del rodillo de transferencia hasta que se detenga y, a continuación, deslícelo hacia usted hasta que est   casi fuera de la ranura.

### PRECAUCIÓN

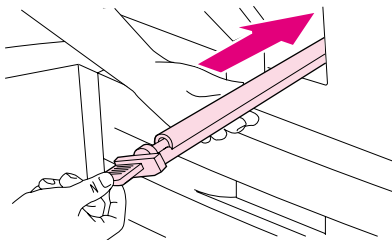
No tire del cepillo hacia arriba ni hacia los lados. Empuje y tire del cepillo hacia dentro y hacia afuera del MFP.

- 7 Repita el paso 6 tres veces y, a continuación, extraiga el cepillo del MFP.

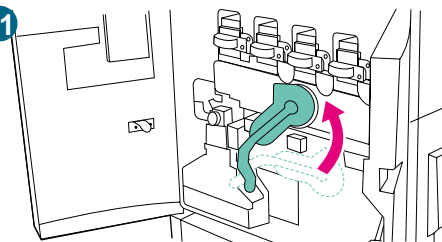
8



10



11



- 8 Extraiga el cepillo de las pinzas levantando la solapa de la parte posterior del cepillo y tirando de él.
- 9 Vuelva a colocar las pinzas y el cepillo en el interior de la puerta derecha.
- 10 Con una mano, sujete la parte inferior del rodillo de transferencia, gírelo unos 45° y alinéelo con la ranura. Deslice el rodillo en la ranura hasta que se detenga.

#### PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negro y evite rayar la parte inferior de la cinta de transferencia de imágenes al insertar el rodillo en el MFP.

- 11 Levante la palanca verde y cierre las puertas frontales.

#### Nota

Si la palanca no se mueve libremente, asegúrese de que el rodillo de transferencia esté completamente encajado en el MFP. Consulte también [“Problemas del hardware del MFP” en la página 364.](#)



# Instalación de actualizaciones de firmware

El MFP puede utilizar versiones más recientes del firmware cuando estén disponibles. Para obtener el firmware más reciente, vaya a [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) y siga las instrucciones de la pantalla. Para descargar las actualizaciones del firmware de forma sencilla en una o en varias impresoras y MFP, utilice el software de HP Web Jetadmin (vaya a [www.hp.com/go/webjetadmin](http://www.hp.com/go/webjetadmin)).

## Descarga del nuevo firmware en el MFP

El MFP podrá recibir una actualización del archivo .RFU cuando el MFP esté en el estado PREPARADO. El MFP esperará a que todos los canales de E/S se encuentren activos para realizar la actualización.

### Nota

La actualización del firmware implica un cambio del formato de la memoria de acceso aleatorio no volátil (NVRAM). Cualquier configuración de menú que se cambie en la configuración predeterminada volverá a ser configuración predeterminada y se deberá cambiar de nuevo si se desea una configuración diferente de los valores predeterminados. Algunos ejemplos de valores afectados de esta forma son tipos de bandeja, conjuntos de caracteres predeterminados y alertas de acceso a Internet.

El tiempo transcurrido para una actualización depende del tiempo de transferencia de E/S, así como del tiempo que necesita el MFP para reiniciarse. El tiempo de transferencia de E/S depende de varios factores, incluidos la velocidad del equipo host que envía la actualización y el método de E/S (Conexión rápida de infrarrojos [FIR], paralelo o red). El tiempo de reinicialización depende de la configuración específica del hardware del MFP, como el número de dispositivos EIO instalados, la presencia de dispositivos con manejo de papel externo y la cantidad de memoria instalada.

Si el proceso de actualización remota del firmware se interrumpe antes de que se descargue el firmware (cuando aparece `RECIBIENDO ACTUALIZACIÓN` en el panel de control), se deberá volver a enviar el archivo de firmware. En caso de perder la alimentación durante la actualización de los módulos DIMM de memoria flash (cuando aparece `ACTUALIZANDO IMPRESORA` en el panel de control), se interrumpe la actualización y aparece el mensaje `REENVIAR ACTUALIZACIÓN` (sólo en inglés) en el panel de control. La actualización sólo se debe enviar a través de un equipo conectado al puerto paralelo del MFP.

Por último, los trabajos de impresión por delante del trabajo .RFU en la cola se imprimen antes de que se procese la actualización.

### Nota

El MFP se apaga y se vuelve a encender automáticamente después de procesar la actualización.

## Actualización remota del firmware a través de un puerto local Windows

Si el MFP está conectado a través de un puerto local (USB o paralelo), puede enviar el archivo .RFU directamente al MFP mediante un comando de **Copia** desde un indicador de comandos o una ventana de MS-DOS. En el indicador de comandos, realice los pasos siguientes para el sistema operativo.

### Windows 95, Windows 98 y Windows Me

- 1 Desde un indicador de comandos o en una ventana de MS-DOS, introduzca:  
Mode lpt1:.,,p

#### Nota

Si el MFP está conectado a un puerto paralelo distinto del LPT1, sustitúyalo por el número de puerto LPT correcto en el comando Mode.

- 2 Pulse **INTRO**.
- 3 La respuesta que reciba será similar a estos ejemplos:
  - LPT1 no desviado.
  - Parte residente de MODE cargada.
  - Reintento infinito en impresora en paralelo en tiempo de espera.
- 4 En un indicador de comandos, introduzca:  
copy /b <NOMBRE DE ARCHIVO> <NOMBRE DE PUERTO>

donde <NOMBRE DE ARCHIVO> es el nombre del archivo .RFU (incluida la ruta) y <NOMBRE DE PUERTO> es el nombre del puerto MFP correcto (como, por ejemplo, LPT1). Por ejemplo, C:\>COPY/b c:\9500MFPFW.RFU" LPT1

#### Nota

Si el nombre del archivo o la ruta incluye un espacio, el nombre del archivo o la ruta debe ir entre comillas. Por ejemplo, introduzca C:\>COPY/b "c:\Mis documentos\9500MFPFW.RFU" LPT1

- 5 Pulse **INTRO**. Aparecerá un mensaje en el panel de control. Consulte **"Mensajes del MFP durante la actualización del firmware" en la página 273**. Al final del proceso de actualización, aparecerá **PREPARADO** en el panel de control.
- 6 Imprima la página de configuración y verifique que el número de revisión del firmware coincide con la revisión de la actualización actual.
- 7 Introduzca la palabra "salir" en el indicador de comandos para cerrar la ventana de comandos.

## Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP o Windows Server 2003

El archivo .RFU se puede enviar directamente al MFP introduciendo un comando de copia en el indicador de comandos o en una ventana de MS-DOS.

- 1 En un indicador de comandos, introduzca:  
copy /b <NOMBRE DE ARCHIVO> <NOMBRE DE PUERTO>

donde <NOMBRE DE ARCHIVO> es el nombre del archivo .rfu (incluida la ruta) y <NOMBRE DE PUERTO> es el nombre del puerto MFP correcto (como, por ejemplo, LPT1). Por ejemplo, C:\>COPY/b c:\9500MFPFW.RFU" LPT1

### Nota

Si el nombre del archivo o la ruta incluye un espacio, el nombre del archivo o la ruta debe ir entre comillas. Por ejemplo, introduzca: C:\>COPY/b "c:\Mis documentos\9500MFPFW.RFU" LPT1

- 2 Pulse **INTRO**. Aparecerá un mensaje en el panel de control. Consulte [“Mensajes del MFP durante la actualización del firmware” en la página 273](#). Al final del proceso de actualización, aparecerá **PREPARADO** en el panel de control.
- 3 En el indicador de comandos, introduzca la palabra “salir” para cerrar la ventana de comandos.

## Actualización remota del firmware a través de una red de Windows

Si el MFP se comparte en una red de Windows, siga estas instrucciones:

- 1 Desde un indicador de comandos o en una ventana de MS-DOS, introduzca:  
copy /B <NOMBRE DE ARCHIVO> \\<NOMBRE DE EQUIPO>\<DIRECTORIO COMPARTIDO>

donde <NOMBRE DE ARCHIVO> es el nombre del archivo .rfu (incluida la ruta), <NOMBRE DE EQUIPO> es el nombre del equipo desde el cual se comparte el MFP y <DIRECTORIO COMPARTIDO> es el nombre compartido del MFP. Por ejemplo, C:\>COPY /B c:\9500MFPFW.RFW \\your\_server\your\_computer

### Nota

Si el nombre del archivo o la ruta incluye un espacio, el nombre del archivo o la ruta debe ir entre comillas. Por ejemplo, introduzca C:\>COPY/b "c:\Mis documentos\9500MFPFW.RFU" \\su\_servidor\su\_equipo

- 2 Pulse **INTRO**. Aparecerá un mensaje en el panel de control. Consulte [“Mensajes del MFP durante la actualización del firmware” en la página 273](#). Al final del proceso de actualización, aparecerá **PREPARADO** en el panel de control. Aparecerá el mensaje “1 archivo(s) copiado(s)” en la pantalla del equipo.

## Actualización remota del firmware para sistemas UNIX

Para sistemas UNIX, se permite cualquier método de comando que proporcione el archivo .RFU al MFP, incluido el siguiente procedimiento:

En el indicador de comandos, introduzca:

```
$cp </inicio/su máquina/NOMBRE DE ARCHIVO/dev/paralelo>
```

donde </inicio/su máquina/NOMBRE DE ARCHIVO> contiene el archivo .rfu.

## Actualización remota de firmware mediante FTP en una conexión directa de red

Si el HP Color LaserJet 9500mfp utiliza una conexión directa de red, utilice el protocolo de transferencia de archivos (FTP) para actualizar el firmware de HP LaserJet. Complete los siguientes pasos para el sistema operativo.

### Sistemas operativos Windows

- 1 Tome nota de la dirección TCP/IP en la página de EIO de Jetdirect. La página HP Jetdirect es la segunda página de la impresión de la página de configuración.

#### Nota

Antes de conectar el MFP, asegúrese de que éste no se encuentra en el modo PowerSave. Asegúrese de que no hay ningún mensaje de error en el panel de control.

- 2 Abra una ventana de comandos en el equipo.

- 3 Introduzca:  
ftp <DIRECCIÓN TCP/IP DE IMPRESORA>

Por ejemplo, si la dirección TCP/IP es 192.168.0.90, introduzca ftp 192.168.0.90

- 4 Pulse **INTRO**.

- 5 Cuando se le solicite el nombre de usuario, pulse **INTRO**.

- 6 Cuando se le solicite la contraseña, pulse **INTRO**.

- 7 Introduzca la palabra "bandeja" en el indicador de comandos.

- 8 Pulse **INTRO**. Aparecerá el mensaje "200 Tipos establecidos en I. Usando modo binario para transferir archivos" en la ventana de comandos.

- 9 Introduzca:  
put <NOMBRE DE ARCHIVO>

donde <NOMBRE DE ARCHIVO> es el nombre del archivo .RFU descargado del sitio web, incluida la ruta. Por ejemplo, introduzca:  
put C:\LJ\9500FW.RFU

y, a continuación, pulse **INTRO**.

#### Nota

Si el nombre del archivo o la ruta incluye un espacio, el nombre del archivo o la ruta debe ir entre comillas. Por ejemplo, introduzca put "c:\My Documents\LJ\9500MFPFW.RFU"

**10** Los siguientes mensajes aparecen en la ventana de comandos:

- 200 comando PORT con éxito
- 150 Abriendo conexión de datos en modo BINARIO
- 226 Preparado
- 226 Procesando trabajo
- 226 Transferencia completa

Aparecerá un mensaje que contiene información sobre la velocidad de la transferencia.

**11** El proceso de descarga comienza y el firmware se actualiza en el MFP. Puede tardar unos cinco minutos. Deje que el proceso finalice sin interactuar con el MFP o el equipo.

---

#### Nota

El MFP se apaga y se vuelve a encender automáticamente después de procesar la actualización.

**12** En el indicador de comandos, introduzca la palabra “adiós” para salir del comando ftp.

**13** En el indicador de comandos, introduzca la palabra “salir” para volver a la interfaz de Windows.

### Sistemas operativos Mac (OS X)

**1** Tome nota de la dirección TCP/IP en la página de EIO de Jetdirect. La página de Jetdirect es la segunda página de la impresión de la página de configuración.

**2** Abra una ventana de terminal en Macintosh. Puede encontrar el programa de terminal en el disco duro del equipo, en la carpeta Programas/Utilidades.

**3** Introduzca:  
FTP <DIRECCIÓN TCP/IP DE IMPRESORA>

Por ejemplo, si la dirección TCP/IP es 192.168.0.90, introduzca FTP 192.168.0.90.

**4** Pulse **INTRO**.

**5** Cuando se le solicite un nombre de usuario y una contraseña, pulse **INTRO**.

**6** Introduzca put:  
<ruta>

donde <ruta> es el ubicación donde se descargó el archivo .RFU desde el sitio web, incluida la ruta. Por ejemplo, introduzca usuarios/nombre de equipo/escritorio/LaserJet/FW.RFU y, a continuación, pulse **INTRO**.

---

#### Nota

Si el nombre del archivo o la ruta incluye un espacio, el nombre del archivo o la ruta debe ir entre comillas. Por ejemplo, introduzca \Mis documentos\LJFW.RFU

---

#### Nota

Para verificar que la ruta completa correcta del archivo .RFU se coloca en el comando **Put**, introduzca la palabra “put”, introduzca un espacio y haga clic y arrastre el archivo .rfu a la ventana de terminal. La ruta completa al archivo aparecerá automáticamente después del comando **Put**.

- 7 El proceso de descarga comienza y el firmware se actualiza en el MFP. Puede tardar unos cinco minutos. Deje que el proceso finalice sin interactuar con el MFP o el equipo.

---

**Nota**

El MFP se apaga y se vuelve a encender automáticamente para activar la actualización.

## Actualización remota del firmware mediante FTP a través de un navegador

Siga las instrucciones que aparecen a continuación para utilizar el FTP a través de un navegador y actualizar el firmware de forma remota.

---

**Nota**

Las instrucciones que aparecen a continuación se pueden utilizar en sistemas operativos Windows y Mac, y entre los navegadores compatibles se incluyen Microsoft Internet Explorer 5.5 y 6.0 (sólo Windows) y Netscape 7.0 (Inglés) para todos los sistemas operativos.

- 1 Abra una ventana del navegador.
- 2 En la línea de dirección del navegador, introduzca:  
ftp://<DIRECCIÓN IP>  
  
donde <DIRECCIÓN IP> es la dirección TCP/IP del MFP. Por ejemplo, si la dirección TCP/IP es 192.168.0.90, introduzca FTP 192.168.0.90
- 3 Localice el archivo .RFU para el MFP.
- 4 Arrastre y suelte el archivo .RFU en el icono PORT1 de la ventana del navegador.

## Actualización remota del firmware mediante la utilidad HP LaserJet (sólo Mac OS 8.6 y 9.x)

Siga estas instrucciones para actualizar el firmware mediante la utilidad HP LaserJet.

- 1 En primer lugar, asegúrese de que dispone de las herramientas y los archivos necesarios para la actualización. Necesitará la utilidad HP LaserJet y el archivo 9500MFPFW.RFU, que es el archivo del firmware para el MFP.

La utilidad HP LaserJet se encuentra en el CD-ROM de software del sistema de impresión del HP Color LaserJet 9500mfp suministrado con el MFP. Si no dispone del CD-ROM de software, puede obtener la utilidad HP LaserJet descargando el instalador del MFP más reciente desde [www.hp.com](http://www.hp.com)

El archivo del firmware (9500FW.RFU) se puede descargar desde:  
[www.hp.com/go/clj9500mfp\\_firmware](http://www.hp.com/go/clj9500mfp_firmware)

Una vez que disponga del archivo del firmware y la utilidad HP LaserJet, puede comenzar el proceso de actualización.

- 2 Inicie la utilidad HP LaserJet.
- 3 Haga clic en **Seleccionar impresora** y localice el MFP que desea actualizar en la red.
- 4 Seleccione el MFP en el lado derecho del cuadro de diálogo y haga clic en **Aceptar**. Aparecerá un cuadro de diálogo de información del HP Color LaserJet 9500mfp.

- 5 En el lado izquierdo del cuadro de diálogo de información, haga clic en **Archivos**. Aparece un cuadro de diálogo en el que puede seleccionar el archivo que desea descargar al MFP.
- 6 Haga clic en **Seleccionar archivo**.
- 7 Localice el archivo 9500MFPFW.RFU en el disco duro y haga clic en el nombre del archivo para resaltarlo. A continuación, haga clic en **Seleccionar**. El cuadro de diálogo **Archivos** se actualiza y muestra el archivo 9500MFP.RFU en **Archivo de descarga**.
- 8 Haga clic en **Descargar**.

La utilidad HP LaserJet inicia la descarga del archivo al MFP. Una barra de progreso le mantendrá informado de la cantidad de archivo que ya se ha descargado. Cuando el archivo se está descargando, aparece el mensaje RECIBIENDO ACTUALIZACIÓN en el panel de control. Una vez que el archivo se ha descargado al MFP, aparece REALIZANDO ACTUALIZACIÓN en el panel de control.

#### Nota

El MFP se apaga y se vuelve a encender automáticamente después de procesar la actualización.

- 9 Cuando el MFP se vuelva a encender y termine de inicializarse, imprima la página de configuración para asegurarse de que el nuevo firmware está instalado. Pulse 22 en el panel de control para imprimir la página de configuración.

## Actualización remota del firmware mediante el comando LPR

#### Nota

Este método de actualización remota del firmware se puede utilizar en Windows NT 4.0, Windows 2000, Windows XP y Windows Server 2003.

Siga estas instrucciones para actualizar el software del MFP de forma remota mediante el comando LPR.

- 1 En una ventana de comandos, introduzca:  
lpr -P <DIRECCIÓN IP> -S <DIRECCIÓN IP> -o l <NOMBRE DE ARCHIVO>  
o  
lpr -S <DIRECCIÓN IP> -Pbinps <NOMBRE DE ARCHIVO>

donde <DIRECCIÓN IP> puede ser la dirección TCP/IP o el nombre del host del MFP y donde <NOMBRE DE ARCHIVO> es el nombre del archivo .rfu.

#### Nota

El parámetro (-o l) consiste en una "O" minúscula, no un cero y una "L" minúscula, no el número 1. Este parámetro establece el protocolo de transporte a modo binario.

- 2 Pulse **INTRO**. Aparecerá un mensaje en el panel de control. Consulte **"Mensajes del MFP durante la actualización del firmware" en la página 273**. Al final del proceso de actualización, aparecerá PREPARADO en el panel de control.
- 3 Introduzca la palabra "salir" en el indicador de comandos para cerrar la ventana de comandos.

## Uso de HP Web Jetadmin para descargar el firmware al MFP

Este procedimiento requiere la instalación de HP Web Jetadmin versión 7.0 o posterior en el equipo. Complete los siguientes pasos para actualizar un solo MFP a través de HP Web Jetadmin después de descargar el archivo .RFU desde el sitio web de HP.

- 1 Inicie HP Web Jetadmin.
- 2 Introduzca la dirección TCP/IP o el nombre de host IP del MFP en el campo **Búsqueda rápida de dispositivos** y, a continuación, haga clic en **Ir**. Aparecerá la ventana de estado del MFP.
- 3 Abra la carpeta de administración de dispositivos de la lista desplegable en el panel de navegación. Navegue hasta la carpeta Listas de dispositivos.
- 4 Amplíe la carpeta Listas de dispositivos y seleccione Todos los dispositivos. Localice el MFP que desea actualizar en la lista de MFP y haga clic para seleccionarlo.
- 5 Localice el cuadro desplegable de **Herramientas del dispositivo** en la esquina superior derecha de la ventana. Seleccione **Actualizar firmware de impresora** en la lista **Elegir acción**.
- 6 Si el nombre del archivo .RFU no aparece en la lista del cuadro **Todas las imágenes disponibles**, haga clic en **Examinar** en el cuadro de diálogo **Cargar nueva imagen de firmware** y navegue hasta la localización del archivo .RFU descargado del sitio web al comienzo de este procedimiento. Si el nombre del archivo aparece en la lista, selecciónelo.
- 7 Haga clic en **Cargar** para mover el archivo .RFU del disco duro al servidor HP Web Jetadmin.
- 8 Actualice el navegador.
- 9 Seleccione el archivo .RFU del menú desplegable **Actualización de firmware de impresora**.
- 10 Haga clic en **Actualizar firmware**. HP Web Jetadmin envía el archivo .RFU seleccionado al MFP. Aparecerá un mensaje en el panel de control. Consulte **"Mensajes del MFP durante la actualización del firmware" en la página 273**. Al final del proceso de actualización, aparecerá **PREPARADO** en el panel de control.

HP Web Jetadmin 6.5 se puede utilizar para realizar instalaciones múltiples o numerosas. Utilice los siguientes procedimientos.

- 1 Inicie HP Web Jetadmin.
- 2 Cree un grupo de dispositivos. Los siguientes pasos proporcionan una manera sencilla de hacerlo:
  - a Haga clic en **Administración de dispositivos** y, a continuación, en **Todos los dispositivos**.
  - b Haga clic manteniendo pulsada la tecla mayúscula para seleccionar los MFP que desee incluir en el grupo y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.
  - c Cuando se le solicite, introduzca un nombre para el nuevo grupo de dispositivos y haga clic en **Aceptar**.
- 3 Para modificar varios MFP en un grupo, haga clic en el nombre del grupo y en **Abrir**.



- 4 Aparecerá el menú desplegable de **Herramientas del grupo de dispositivos** en el lado derecho de la ventana. Si es necesario, desplácese para verlo.
- 5 En el cuadro desplegable **Herramientas del grupo de dispositivos**, elija una acción. Introduzca la información correcta y haga clic en **Volver a grupo de dispositivos** cuando termine.

## Mensajes del MFP durante la actualización del firmware

El MFP muestra tres mensajes durante un proceso de actualización normal.

Mensaje del MFP	Explicación
RECIBIENDO ACTUALIZACIÓN	Aparece cuando el MFP reconoce el inicio de la actualización de un .RFU hasta que el MFP verifica la validez e integridad de la actualización del .RFU.
ACTUALIZANDO MFP	Aparece cuando el MFP esta reprogramando el firmware
ESPERE A QUE SE REINICIE EL MFP	Aparece cuando el MFP finaliza la reprogramación de la memoria compact flash y se reinicia.

### Nota

Para verificar que la actualización del firmware se ha realizado correctamente, imprima una nueva página de configuración desde el panel de control y asegúrese de que el código de datos del firmware en la página de configuración ha cambiado.

## Solución de problemas relacionados con una actualización de firmware

La siguiente tabla enumera las causas y los resultados de las posibles interrupciones en la actualización de firmware.

Causa	Resultados
El panel de control ha cancelado un trabajo.	No se ha producido la actualización.
Se ha producido un fallo en el flujo de E/S durante un envío.	No se ha producido la actualización.
Se ha apagado y encendido durante la aparición de RECIBIENDO ACTUALIZACIÓN.	No se ha producido la actualización.
Se ha apagado y encendido durante la aparición de ACTUALIZANDO IMPRESORA.	No se ha producido la actualización (reenviar la actualización a través de un puerto paralelo).
Se ha apagado y encendido durante la aparición de ESPERE A QUE SE REINICIE EL MFP.	La actualización se ha completado.

### Nota

Los trabajos de impresión enviados al MFP no interrumpirán una actualización aunque esté en proceso.

La siguiente tabla enumera las posibles razones del fallo de una actualización remota de firmware y la acción correctiva necesaria para cada situación.

Causa	Acción
El archivo .RFU está corrupto.	El MFP detecta el archivo corrupto y rechaza la actualización. Vuelva a descargar el archivo y envíelo al MFP. Descargue el archivo desde: <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp_firmware">www.hp.com/go/clj9500mfp_firmware</a>
El archivo .RFU contiene el modelo de MFP erróneo.	El MFP detecta la diferencia de modelo y rechaza la actualización. Descargue el archivo correcto y envíelo al MFP. Descargue el archivo desde: <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp_firmware">www.hp.com/go/clj9500mfp_firmware</a>
La actualización se ha interrumpido.	Consulte la tabla anterior.
Se ha producido un fallo en el hardware de la memoria flash.	Es posible que el MFP tenga un fallo de hardware.

# Administración y configuración de los controladores de impresora

El administrador de la red o del sistema puede utilizar la solución de administración y configuración de controladores para preconfigurar los controladores de impresora antes de la instalación y desarrollo de los mismos en el entorno. Esto es útil al configurar controladores de impresora para varias estaciones de trabajo o productos que comparten la misma configuración.

Al preconfigurar el controlador de impresora para que coincida con el hardware de MFP, puede acceder a todos los accesorios del MFP mediante el controlador. También puede configurar la mayoría de los valores de funciones del controlador. Se pueden "bloquear" cinco de las funciones del controlador. Esto significa que puede prohibir a los usuarios cambiar la configuración de impresión dúplex, impresión del color como gris, la bandeja de entrada, la bandeja de salida y el tipo de soporte. (Algunas funciones no se pueden aplicar a todos los productos. Por ejemplo, algunos productos no incluyen impresión en color ni dúplex.)

La solución de configuración y administración del controlador ahorra tiempo y reduce los costes de administración. Anteriormente, si un administrador deseaba configurar los controladores de impresora, la configuración se tenía que realizar en la estación de trabajo de cada cliente. Debido a que la solución de configuración y administración ofrece numerosas opciones de configuración, los administradores pueden crear una sola configuración, en una ubicación central, que se ajuste mejor a su estrategia de desarrollo e instalación de software.

La solución de configuración y administración del controlador también proporciona a los administradores más control sobre su entorno de impresión, porque pueden desarrollar controladores que comparten la misma configuración en toda la organización. Pueden utilizar la función de "bloqueo" para admitir iniciativas de la organización. Por ejemplo, si un producto incluye una unidad dúplex, el bloqueo del valor de impresión dúplex asegura que todos los trabajos de impresión se imprimen en las dos caras para ahorrar papel. Todos los controles se pueden administrar desde un solo equipo.

Hay tres métodos disponibles:

- Complemento de software de HP Web Jetadmin.
- Utilidad de personalización.
- Instalador silencioso.

Independientemente del método de configuración utilizado, se puede compartir una configuración en todos los controladores de impresora para un modelo de producto concreto con una sola pasada por el complemento o la utilidad. La configuración única admite numerosos sistemas operativos, lenguajes de controlador de impresora y versiones de idioma.

Un solo archivo de configuración se asocia a todos los controladores admitidos y se puede modificar utilizando el complemento o la utilidad.

## Uso del complemento de software de HP Web Jetadmin

Hay disponible un complemento de configuración y administración de controladores para el software de HP Web Jetadmin. Puede utilizar el complemento para configurar los controladores de impresora antes de la instalación. Este método para controlar y administrar los controladores de impresora proporciona una solución completa que puede utilizar para configurar el MFP, la ruta de impresión (cola) y los equipos o estaciones de trabajo cliente. En el flujo de trabajo se incluyen las siguientes actividades:

- Detección y configuración de las impresoras o los MFP.
- Detección y configuración de la ruta de impresión en los servidores. Puede configurar varios servidores en un lote o varias impresoras (del mismo tipo de modelo) y varios MFP (del mismo número de modelo) con un solo servidor.
- Obtención de los controladores de impresora. Puede instalar varios controladores para cada cola de impresión conectada a un servidor en entornos compatibles con varios sistemas operativos.
- Ejecución del editor de configuración (el editor no es compatible con algunos controladores más antiguos).
- Instalación de los controladores de impresora configurados en los servidores.
- Indicación a los usuarios finales sobre cómo conectarse al servidor de impresión. El controlador configurado para sus sistemas operativos se instala automáticamente en sus equipos.

Los administradores pueden utilizar el complemento de software de HP Web Jetadmin para instalar los controladores de impresora configurados con un proceso remoto, por lotes o silencioso. Obtenga el complemento de software de HP Web Jetadmin en [www.hp.com/go/webjetadmin\\_software](http://www.hp.com/go/webjetadmin_software).

## Uso de la utilidad de personalización

Los administradores pueden utilizar una utilidad de personalización para crear un paquete de instalación personalizado que incluya sólo los componentes necesarios en una organización o entorno operativo concreto. La utilidad de personalización está disponible en dos ubicaciones:

- En el CD-ROM que se incluye con el producto (la utilidad es una de las opciones del instalador).
- En el software del sistema de impresión que se puede descargar desde [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

El procedimiento de instalación solicita al administrador que seleccione componentes del contenido del sistema de impresión. Durante este proceso, al administrador se le solicita que configure los valores del controlador de impresora, si los controladores seleccionados admiten la preconfiguración. El proceso produce un paquete de instalación personalizado que el administrador puede desarrollar para instalar los controladores de impresora configurados en las estaciones de trabajo y equipos del cliente. La utilidad de personalización admite operaciones silenciosas y por lotes.

## Reubicación del MFP

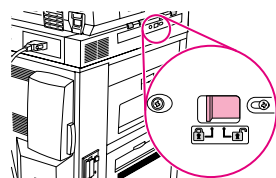
Esta sección contiene información importante para evitar que se produzcan daños al mover el MFP. Antes de mover el MFP dentro de la habitación o a otra ubicación cercana, asegúrese de eliminar cualquier soporte atascado. Antes de mover el MFP a largas distancias, incluidos movimientos que requieren un ascensor o un vehículo, utilice la siguiente lista de comprobación como guía general.

No desconecte el cable de alimentación eléctrica del MFP mientras esté encendido o los ventiladores internos estén funcionando. Es necesario dejar que el MFP se enfríe hasta que dejen de funcionar los ventiladores (aproximadamente 30 minutos) antes de desconectar el cable de alimentación eléctrica. Si el cable de alimentación eléctrica del MFP se desconecta mientras está encendida o mientras están funcionando los ventiladores internos, se pueden producir graves daños en el fusor del MFP y la cinta de transferencia de imágenes.

### Antes de mover el MFP

Antes de mover el MFP a otra ubicación, complete la siguiente lista de comprobación:

- ☐ Asegúrese de que la nueva ubicación del MFP cumple los requisitos de funcionamiento y ubicación. Consulte [“Especificaciones físicas” en la página 397](#).
- ☐ Extraiga cualquier soporte atascado. Consulte [“Eliminación de atascos” en la página 283](#).
- ☐ Mueva el cabezal del escáner a la posición de “bloqueo” mediante el panel de control. Pulse el botón **MENÚ** y toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **RESTABLECIMIENTOS** y, a continuación, **BLOQUEAR CARRO**.
- ☐ Bloquee el cabezal del escáner mediante el bloqueo de carro en el lado izquierdo del MFP.



- ☐ Apague el MFP y deje que se enfríe durante al menos 30 minutos.
- ☐ Desconecte todos los cables de alimentación y los cables Jetdirect una vez que el MFP se haya enfriado.
- ☐ Desconecte los cables USB, paralelo y de red del MFP.
- ☐ Extraiga el soporte de las bandejas de entrada.
- ☐ Extraiga los cartuchos de impresión y embálelos con cuidado (consulte [“Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 238](#)). Hágalo en su embalaje original, si es posible.
- ☐ Extraiga los tambores de imágenes y embálelos con cuidado (consulte [“Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241](#)). Hágalo en su embalaje original, incluidas las cubiertas protectoras, si es posible. No agite ni incline los tambores.
- ☐ Extraiga la botella de recogida del tóner y embálela con cuidado (consulte [“Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 251](#), paso 6). Hágalo en su embalaje original, si es posible. No agite ni coloque del revés la botella de recogida del tóner.

- ☐ Extraiga el limpiador de transferencia de imágenes y embálelo con cuidado (consulte “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 251, pasos 8 y 9). Hágalo en su embalaje original, si es posible. No agite ni coloque del revés el limpiador de transferencia de imágenes.
- ☐ Reúna la documentación (CD-ROM, guía del usuario, guía de inicio).
- ☐ Retire el dispositivo de acabado.
- ☐ Retire la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).

## Una vez que el MFP está en su nueva ubicación

Complete las siguientes tareas, en orden.

Tarea	Información adicional
<input type="checkbox"/> Desbloquee el cabezal del escáner mediante el bloqueo de carro.	Consulte “Configuración del MFP” en la página 413.
<input type="checkbox"/> Instale la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).	Consulte “Configuración del MFP” en la página 413.
<input type="checkbox"/> Instale el dispositivo de acabado.	Consulte “Configuración del MFP” en la página 413.
<input type="checkbox"/> Instale el limpiador de transferencias de imágenes.	Consulte “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 251.
<input type="checkbox"/> Instale la botella de recogida de tóner.	Consulte “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 251, paso 11.
<input type="checkbox"/> Instale los tambores de imágenes.	Consulte la sección “Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241.
<input type="checkbox"/> Instale los cartuchos de impresión.	Consulte “Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 238.
<input type="checkbox"/> Cargue las bandejas de entrada.	Consulte “Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21.
<input type="checkbox"/> Conecte los cables paralelo y de red.	Consulte “Configuración del MFP” en la página 413.
<input type="checkbox"/> Conecte el cable de alimentación eléctrica y encienda el MFP.	Consulte “Configuración del MFP” en la página 413.
<input type="checkbox"/> Imprima una página de configuración.	Consulte “Página de configuración” en la página 382.
<input type="checkbox"/> Si es posible, instale el software del MFP.	Consulte “Configuración del MFP” en la página 413.
<input type="checkbox"/> Asegúrese de que el MFP se ha instalado correctamente.	Verifique la configuración del MFP realizando una copia, enviando un documento a una dirección de correo electrónico e imprimiendo un documento.





# 10 Solución de problemas

Utilice este capítulo para solucionar los problemas del MFP.

Tema	Tareas	Página
Eliminación de atascos	Atasco en la cubierta del alimentador automático de documentos (ADF)	página 284
	Atasco en la bandeja 1	página 285
	Atasco en bandeja 2 o 3	página 286
	Atascos en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)	página 288
	Atasco en el interior de la puerta superior derecha	página 290
	Atasco en la puerta superior derecha o en las puertas frontales	página 292
	Atasco en la unidad dúplex	página 295
	Atasco en el área del fusor de la puerta inferior izquierda	página 297
	Atasco en la puerta superior izquierda	página 299
	Atascos en la apiladora o en la grapadora/apiladora	página 300
	Atasco en el buzón de 8 bandejas (bandeja boca arriba)	página 302
	Atasco en el dispositivo de acabado multifunción	página 307
	Atasco de grapas en la grapadora/apiladora	página 309
	Atasco de grapas en el dispositivo de acabado multifunción	página 311
	Atasco de grapas en la parte superior del cabezal de la grapadora (dispositivo de acabado multifunción)	página 314
Explicación de los mensajes del MFP	Interpretación de los mensajes del panel de control	página 318
Solución de problemas de calidad de salida y de calidad de la copia	Procedimientos para solucionar los problemas de calidad de salida	página 348
	Solución de problemas persistentes de calidad de salida	página 350
	Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión	página 349

Tema	Tareas	Página
Solución de problemas con el MFP	Problemas del hardware del MFP	página 364
	Problemas del panel de control del MFP	página 366
	Problemas de manejo de soportes	página 367
	Problemas de salida del MFP	página 370
	Problemas de PostScript	página 373
	Problemas de software	página 373
	Problemas de comunicación	página 374
	Problemas de la unidad dúplex	página 377

## Eliminación de atascos

### Nota

Los atascos frecuentes están causados a menudo por la utilización de soportes no admitidos. Consulte [“Tipos de soportes admitidos” en la página 192](#) para obtener más información.

Si aparece un mensaje de atasco de soportes en el panel de control del MFP, busque los soportes en las áreas indicadas en la pantalla del panel de control. Es posible que tenga que buscar los soportes en otras áreas además de las indicadas en el mensaje.

Cuando se ha eliminado el atasco, el MFP se calienta y automáticamente expulsa todas las páginas restantes. Si el MFP no puede expulsar alguna de estas páginas, el panel de control del MFP indica el área donde se encuentran las páginas restantes que se deben retirar.

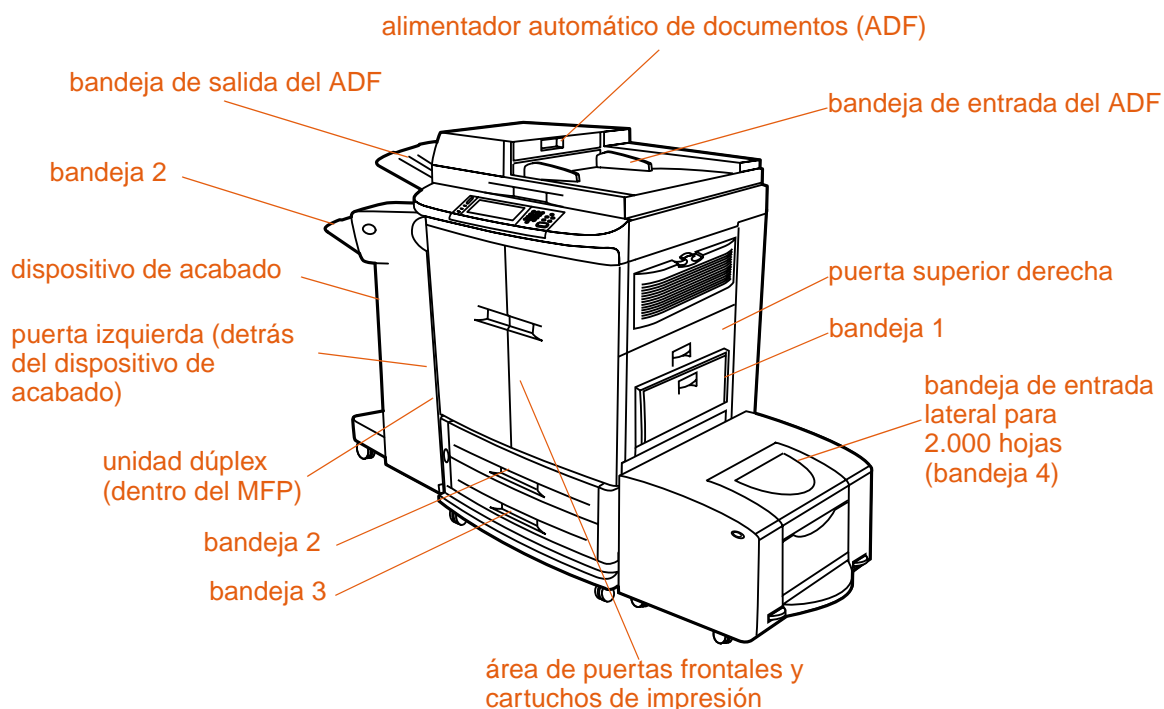
Después de consultar el gráfico, puede iniciar el procedimiento de eliminación de atascos. Procure no rasgar los soportes al eliminar atascos. Si se queda un trozo pequeño de soporte en el MFP, podría provocar más atascos. Si este problema se repite con frecuencia, consulte [“Solución de atascos frecuentes” en la página 316](#).

### Nota

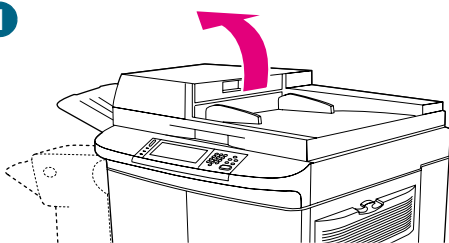
Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área inferior detrás de la puerta izquierda), el MFP envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

Después de producirse un atasco de papel, es posible que quede algo de tóner suelto en el MFP y surjan problemas con la calidad de impresión. Estos problemas desaparecerán después de imprimir varias páginas.

## Áreas de eliminación de atascos



1

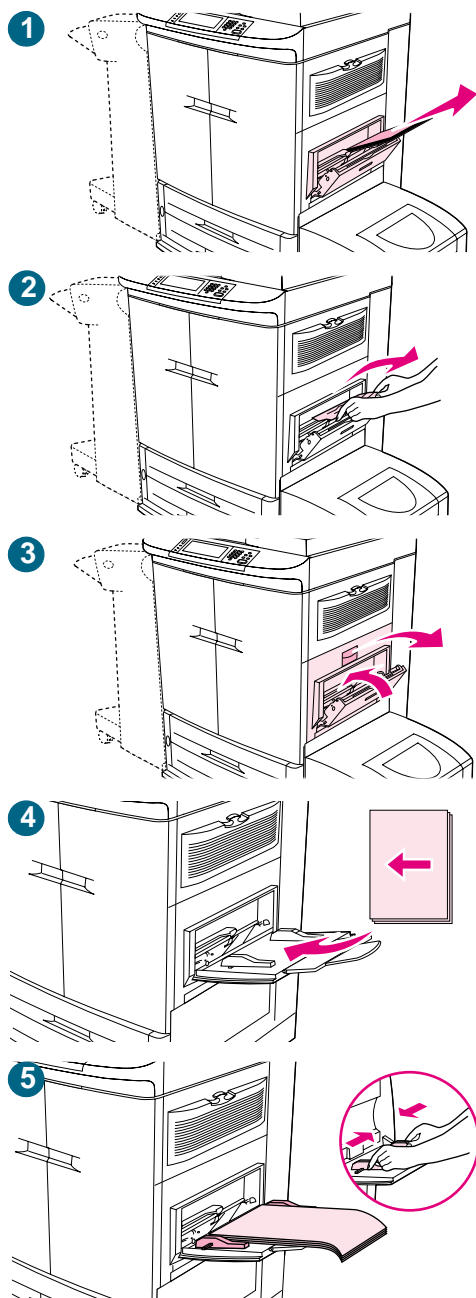


3



### Atasco en la cubierta del alimentador automático de documentos (ADF)

- 1 Abra la cubierta del ADF.
- 2 Retire cualquier soporte atascado de esta área. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.
- 3 Cierre la cubierta del ADF.



## Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada

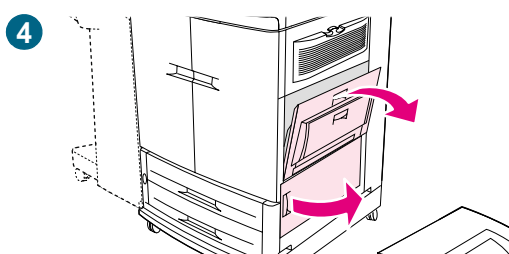
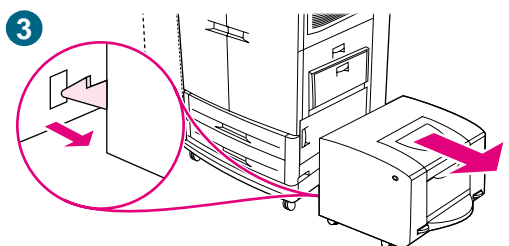
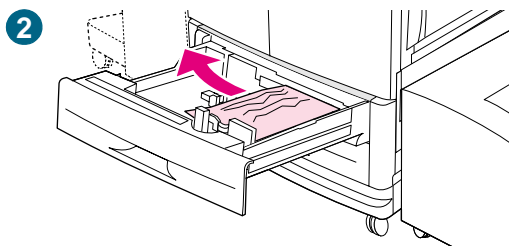
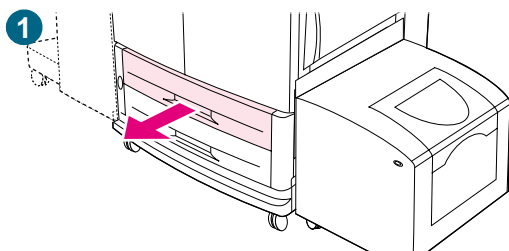
### Atasco en la bandeja 1

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 1.

- 1 Retire todo el soporte cargado en la bandeja 1.
- 2 Tire del soporte atascado hacia usted para extraerlo de la bandeja 1. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.
- 3 Abra y cierre la puerta superior derecha para restablecer el MFP.
- 4 Cargue el soporte en la bandeja 1.
- 5 Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja. (Consulte **"Para cargar soporte en la bandeja 1" en la página 21.**)

#### Nota

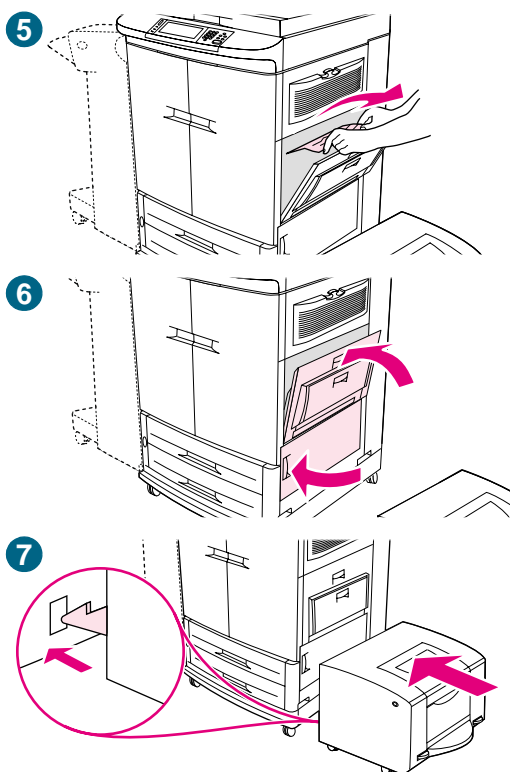
Si se producen problemas durante la alimentación desde la bandeja 1, asegúrese de que el soporte cumple las especificaciones admitidas, que está en buen estado y que se ha cargado en la bandeja correctamente. Si el problema persiste, alimente el soporte desde las bandejas 2 o 3.



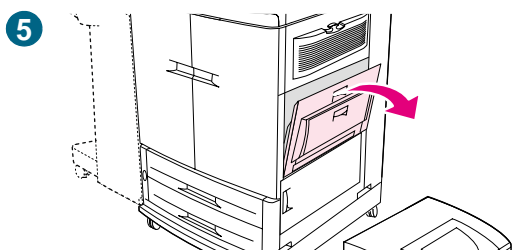
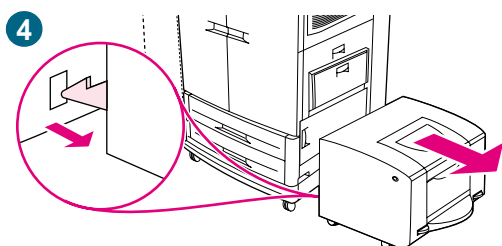
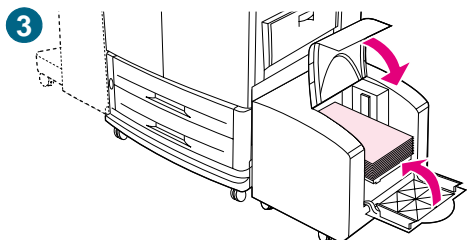
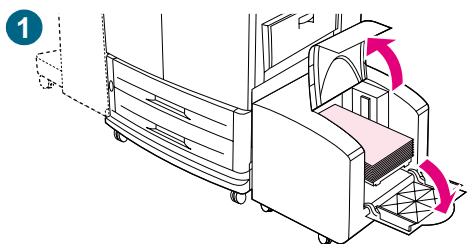
## Atasco en bandeja 2 o 3

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 2 o 3.

- 1 Abra la bandeja hasta que se detenga. Si se rasga el soporte, deténgase y busque el soporte atascado. Compruebe el lado superior derecho de la cavidad trasera de la bandeja. Para que el soporte se rasgue lo menos posible, retírelo tirando de él hacia la izquierda.
- 2 Retire cualquier otro soporte atascado de esta área tirando del papel hacia la izquierda. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.
- 3 Deslice la bandeja de entrada lateral de 2.000 hojas (bandeja 4) fuera del MFP.
- 4 Abra la puerta superior derecha y la puerta inferior derecha.



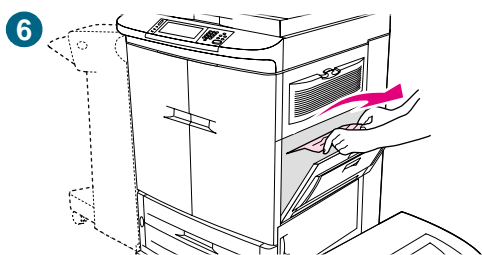
- 5 Compruebe que no hay soporte atascado en esta área. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.
- 6 Cierre la puerta superior derecha y la puerta inferior derecha.
- 7 Introduzca la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) en el MFP. Los dos ganchos de plástico de la bandeja se encajan en la base.



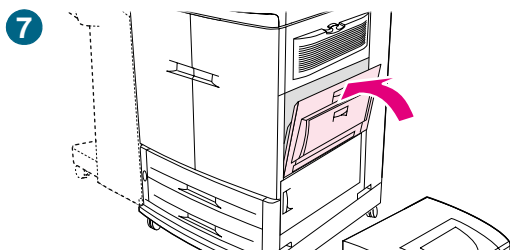
## Atascos en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)

- 1 Abra la puerta superior y, a continuación, la puerta inferior de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).
- 2 Retire cualquier soporte atascado de esta área. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.
- 3 Cierre la puerta inferior y, a continuación, la superior.
- 4 Deslice la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) fuera del MFP. Compruebe si hay soporte atascado entre la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) y el MFP.
- 5 Abra la puerta superior derecha.

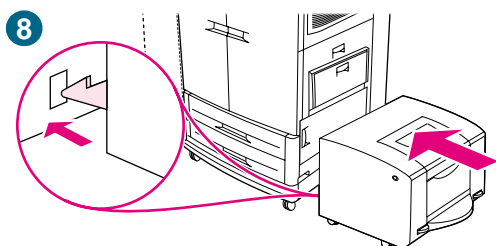




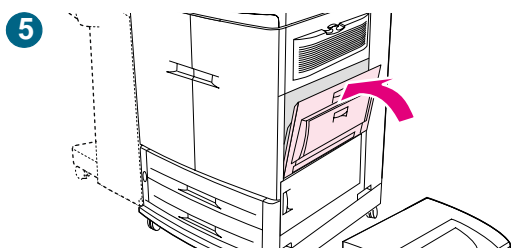
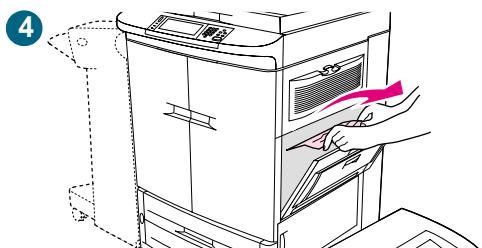
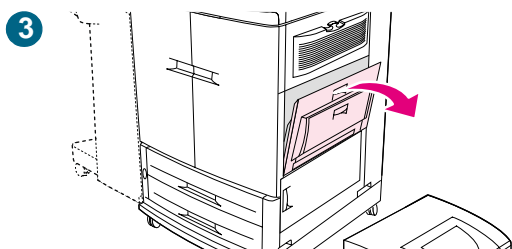
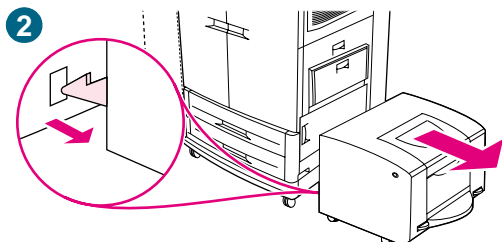
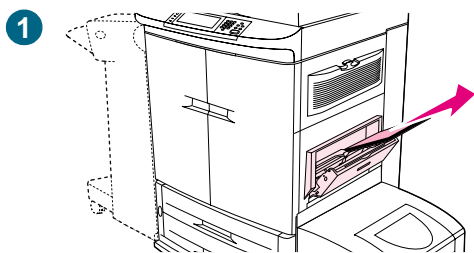
**6** Si el soporte atascado está visible, tire de él hacia arriba para extraerlo del MFP. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.



**7** Cierre la puerta superior derecha.



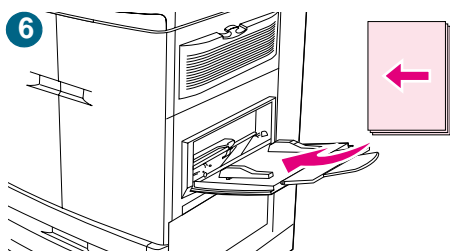
**8** Introduzca la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) en el MFP. Los dos ganchos de plástico de la bandeja se encajan en la base.



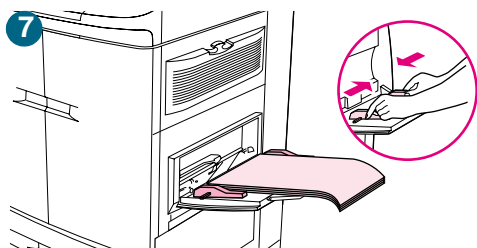
## Atasco en el interior de la puerta superior derecha

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la puerta superior derecha.

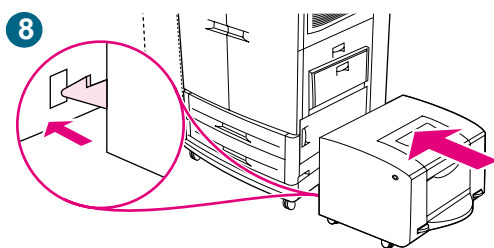
- 1 Retire todo el soporte cargado en la bandeja 1.
- 2 Deslice la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) fuera del MFP.
- 3 Abra la puerta superior derecha.
- 4 Si el soporte atascado está visible, tire de él hacia arriba para extraerlo del MFP. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.
- 5 Cierre la puerta superior derecha.



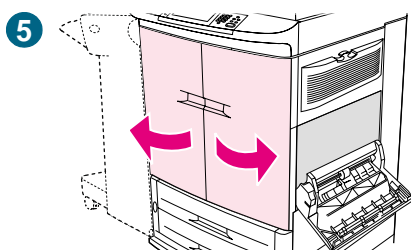
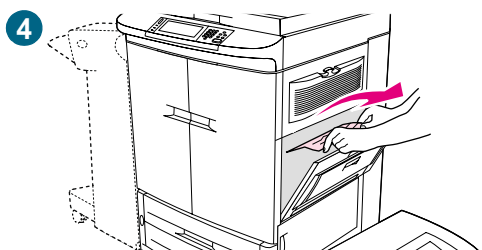
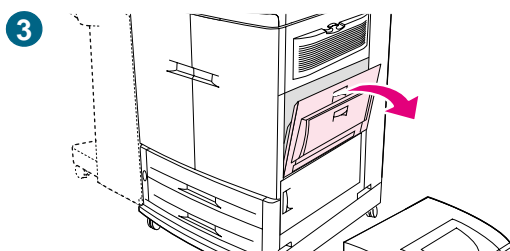
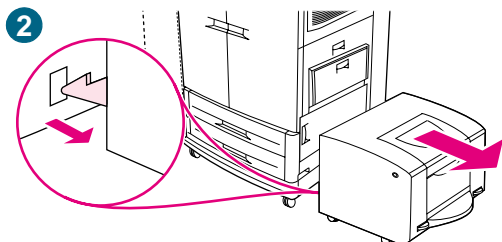
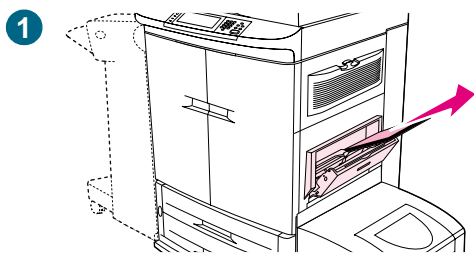
6 Vuelva a cargar el soporte en la bandeja 1.



7 Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja. (Consulte "**Para cargar soporte en la bandeja 1**" en la página 21.)



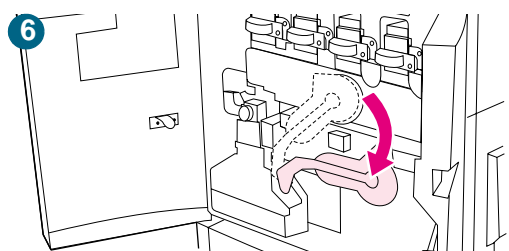
8 Introduzca la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) en el MFP. Los dos ganchos de plástico de la bandeja se encajan en la base.



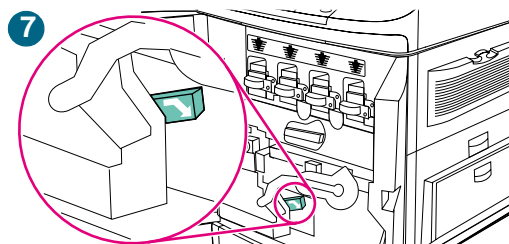
## Atasco en la puerta superior derecha o en las puertas frontales

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la puerta superior derecha o en el área de la puerta frontal.

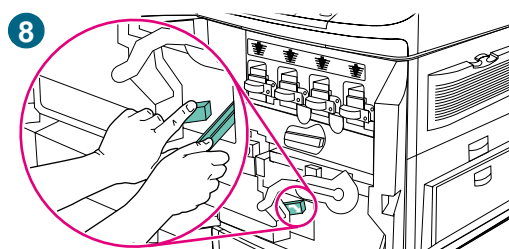
- 1 Retire todo el soporte cargado en la bandeja 1.
- 2 Deslice la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) fuera del MFP.
- 3 Abra la puerta superior derecha.
- 4 Si el soporte atascado está visible, tire de él hacia arriba para extraerlo del MFP. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto y continúe con el paso 9. Si no puede ver el soporte atascado, deje la puerta superior derecha abierta y continúe con el paso 5.
- 5 Abra las puertas frontales.



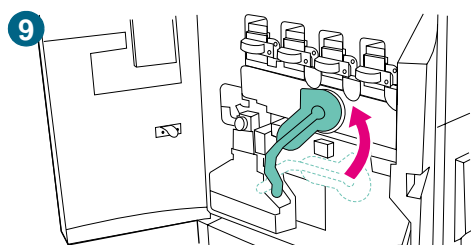
**6** Baje la palanca verde.



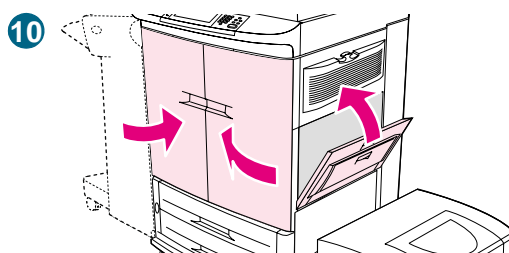
**7** Presione la lengüeta que tiene la flecha blanca.



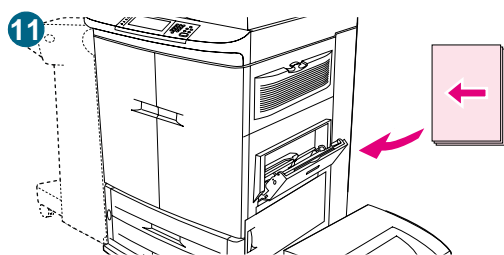
**8** Mantenga presionada la lengüeta y utilice las pinzas (que se encuentran en el bolsillo interior de la puerta frontal derecha) para acceder al MFP y retirar el soporte atascado. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de soporte roto.



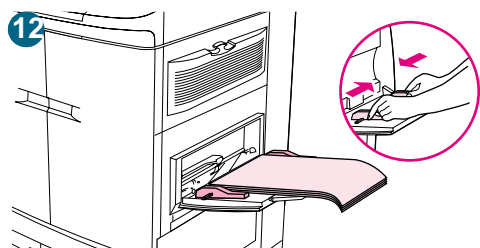
**9** Levante la palanca verde hasta su posición original.



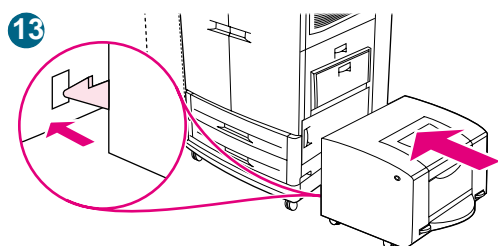
**10** Cierre todas las puertas.



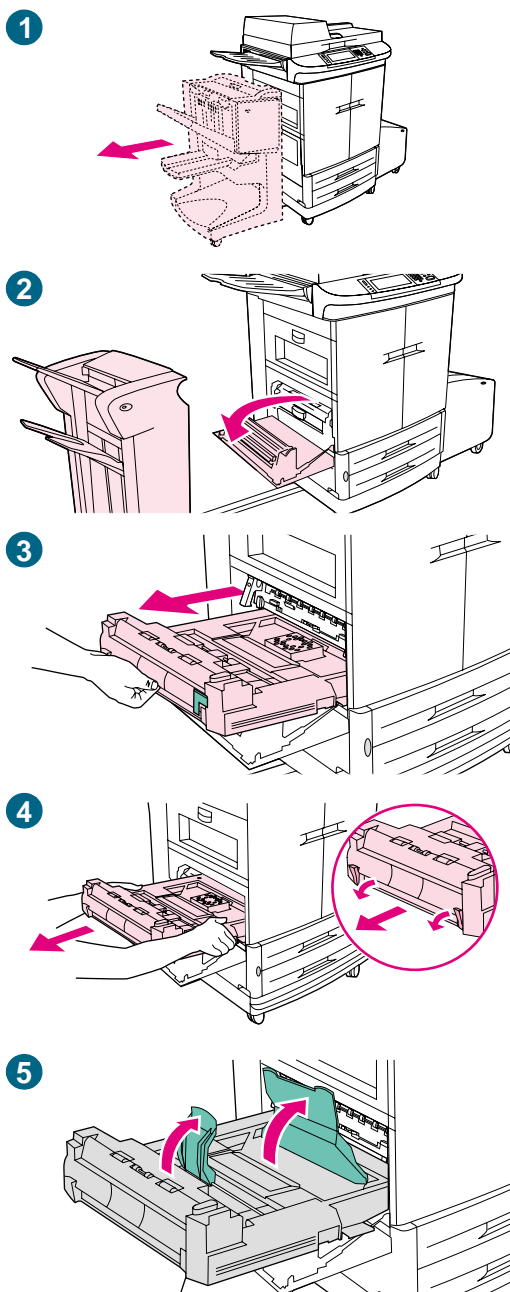
**11** Vuelva a cargar el soporte en la bandeja 1.



**12** Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja. (Consulte "Para cargar soporte en la bandeja 1" en la página 21.)



**13** Introduzca la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) en el MFP. Los dos ganchos de plástico de la bandeja se encajan en la base.



## Eliminación de atascos en la unidad dúplex

### Atasco en la unidad dúplex

Siga estas instrucciones para eliminar atascos en la unidad dúplex.

- 1 Retire el dispositivo de acabado del MFP para poder acceder a la puerta inferior izquierda. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.

#### PRECAUCIÓN

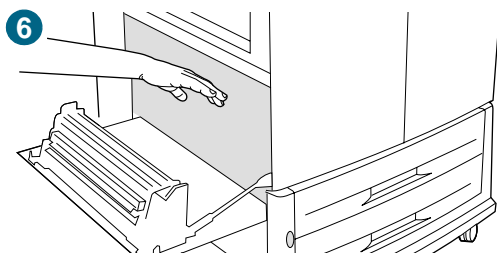
No empuje el dispositivo de acabado de la bandeja boca arriba cuando esté desmontando o montando el dispositivo de acabado.

- 2 Abra la puerta inferior izquierda.

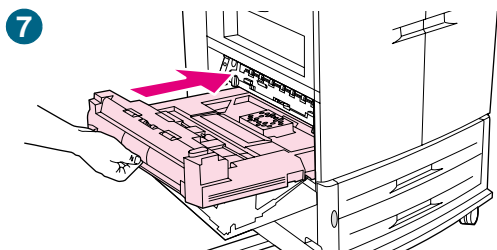
#### ADVERTENCIA

Evite tocar el área del fusor situada en la parte superior de la unidad dúplex. Puede que esté *caliente*.

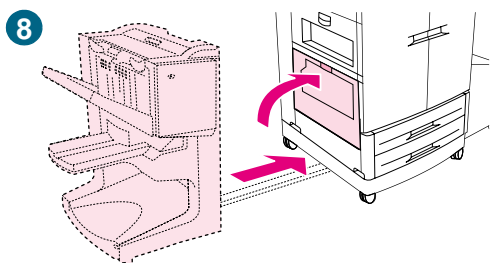
- 3 Retire la unidad dúplex pulsando la palanca verde hacia abajo y tirando de la unidad hasta que se detenga.
- 4 Retire completamente la unidad dúplex.
- 5 Levante las dos palancas verdes de la unidad dúplex y retire cualquier soporte restante.



**6** Examine cuidadosamente la unidad dúplex y retire cualquier soporte restante en esa área.



**7** Vuelva a instalar la unidad dúplex deslizándola en el MFP hasta que se encaje en su sitio.



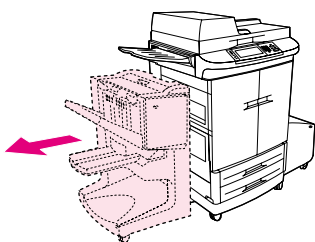
**8** Cierre la puerta inferior izquierda. Vuelva a colocar en su sitio el dispositivo de acabado.

#### Nota

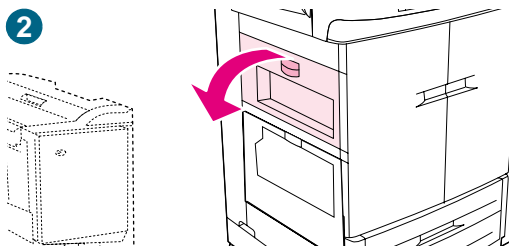
Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), el MFP envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.



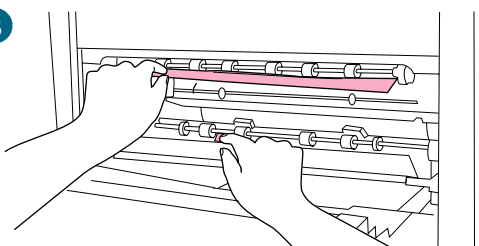
1



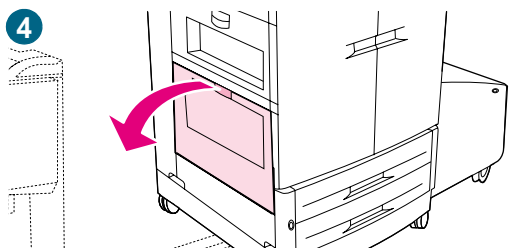
2



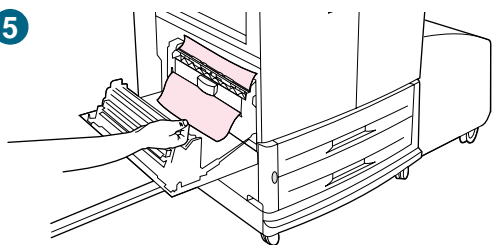
3



4



5



## Eliminación de atascos en el área de salida

### Atasco en el área del fusor de la puerta inferior izquierda

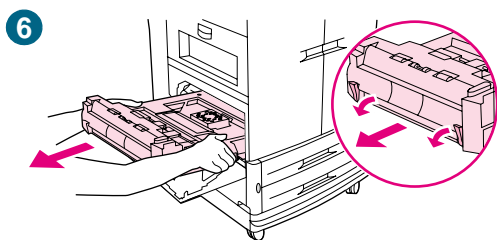
Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la puerta inferior izquierda (área del fusor).

- 1 Retire el dispositivo de acabado del MFP para poder acceder a la puerta inferior izquierda. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 2 Abra la puerta superior izquierda.
- 3 Si el soporte atascado está visible, retírelo del MFP. A continuación, cierre la puerta superior izquierda y continúe imprimiendo. Si éste no está visible, vaya al paso 4.
- 4 Abra la puerta inferior izquierda.

#### ADVERTENCIA

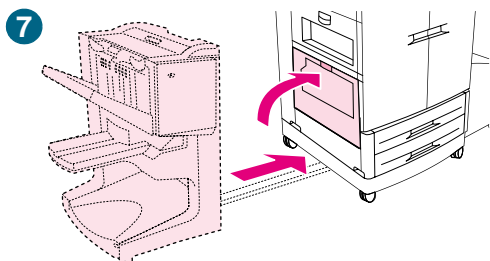
Evite tocar el área del fusor adyacente. Puede que esté *caliente*.

- 5 Levante las lengüetas verdes y retire cualquier soporte atascado o dañado. Asegúrese de retirar todos los trozos del soporte roto.



**6** Presione la lengüeta verde y retire la unidad dúplex parcialmente del MFP. Retire cualquier otro soporte atascado o dañado de esta área tirando del él fuera del MFP.

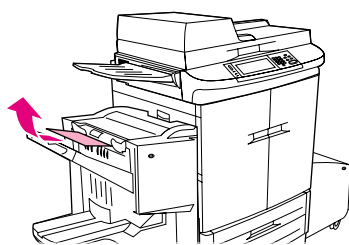
**7** Cierre la puerta inferior izquierda. Empuje el dispositivo de acabado para colocarlo de nuevo en su sitio.



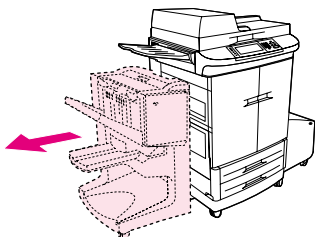
#### Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), el MFP envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

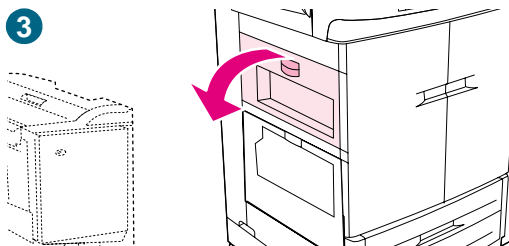
1



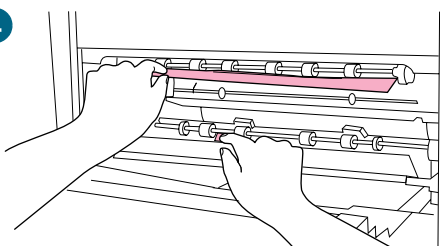
2



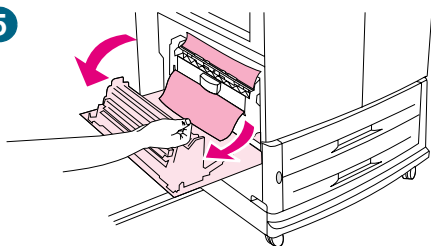
3



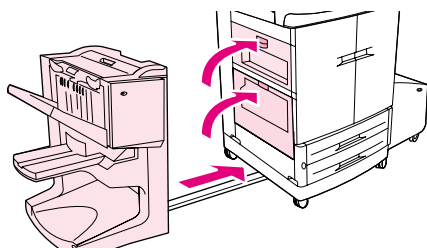
4



5



6



## Atasco en la puerta superior izquierda

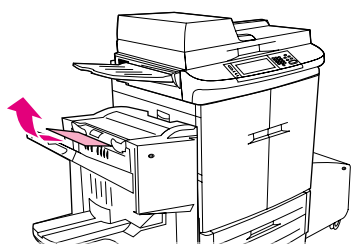
Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la bandeja de salida superior.

- 1 Si el atasco se extiende hasta el área de salida, retire el soporte despacio y con cuidado fuera del MFP para que no se rasgue. Si no puede visualizar los soportes atascados en el área de salida, vaya al paso 2.
- 2 Retire el dispositivo de acabado del MFP para poder acceder a la puerta inferior izquierda. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 3 Abra la puerta superior izquierda.
- 4 Si el soporte atascado está visible, retírelo despacio y con cuidado tirando hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, continúe con el paso 6. Si éste no está visible, continúe con el paso 5.
- 5 Abra la puerta inferior izquierda y retire cualquier soporte atascado de esta área.
- 6 Cierre todas las puertas abiertas. Empuje el dispositivo de acabado para colocarlo de nuevo en su sitio.

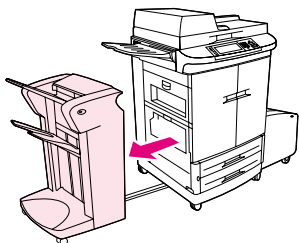
### Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), el MFP envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

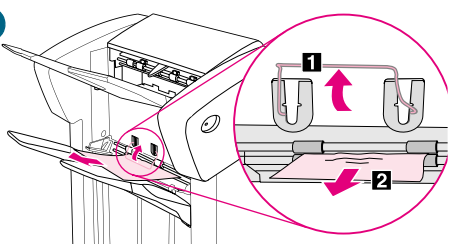
1



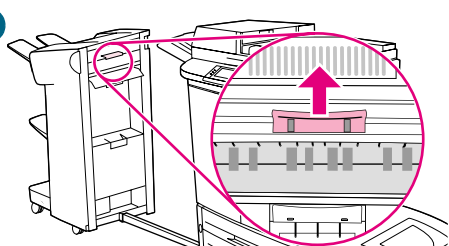
2



4



5



## Atascos en la apiladora o en la grapadora/apiladora

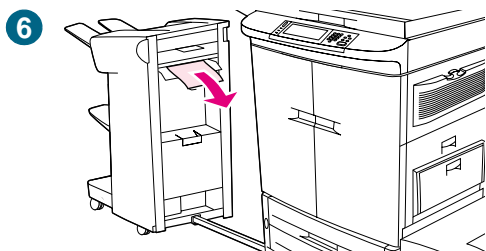
- 1 Si el atasco se extiende hasta las bandejas de salida, retire el soporte despacio y con cuidado fuera del MFP para que no se rasgue.
- 2 Aleje el dispositivo de acabado del MFP. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 3 Retire cualquier soporte atascado de esta área.
- 4 En la apiladora, levante el alambre de la bandeja 2 del dispositivo y cuidadosamente retire cualquier tipo de soporte de esta área. Si dispone de una grapadora/apiladora, retire cuidadosamente cualquier soporte que pueda sobresalir del área del acumulador.

### Nota

Sólo la apiladora tiene el alambre en la bandeja 2.

Retire todas las hojas del soporte de la ruta del papel; puede que haya algún atasco de soportes en la ruta del papel.

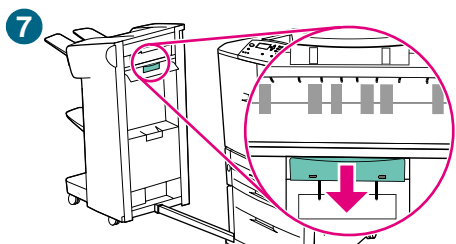
- 5 Busque el asa verde en el área de giro y levántela.



- 6 Retire cuidadosamente cualquier soporte del área de giro.

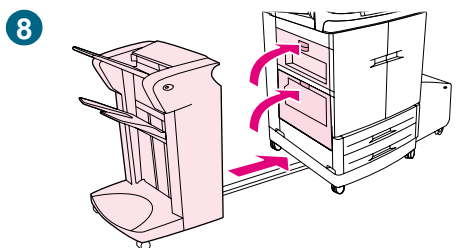
#### ADVERTENCIA

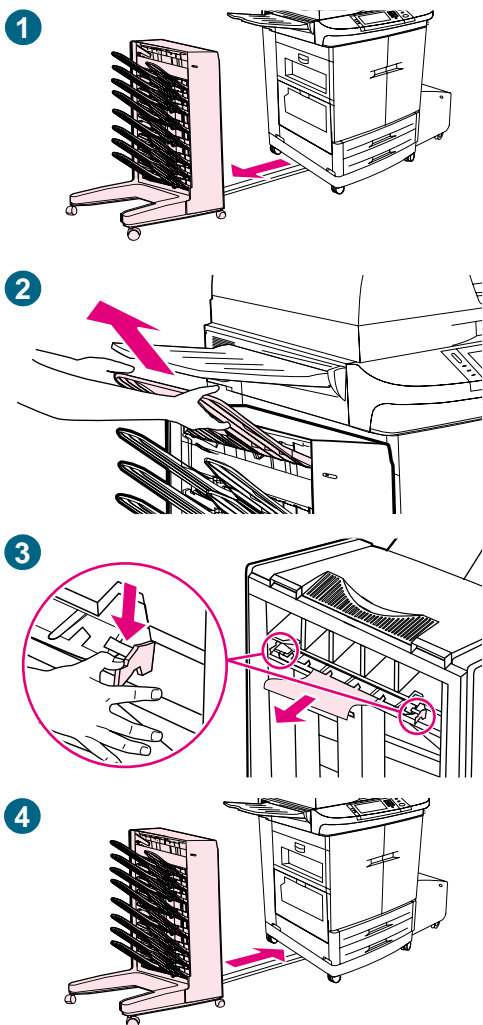
Evite tocar el área de giro. Puede que esté *caliente*.



- 7 Busque el asa verde en el módulo de la ruta del papel y, a continuación, empújela hacia abajo.

- 8 Retire cuidadosamente cualquier soporte del área de la ruta del papel. Cierre todas las puertas abiertas. Empuje el dispositivo de acabado para colocarlo de nuevo en su sitio.



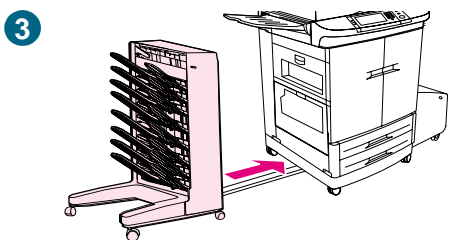
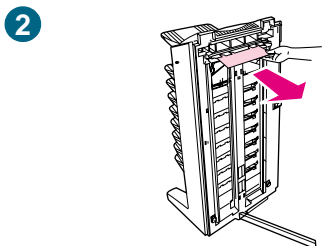
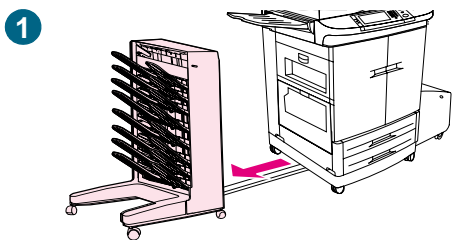


### Atasco en el buzón de 8 bandejas (bandeja boca arriba)

- 1 Aleje el dispositivo de acabado del MFP. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 2 Retire con cuidado la bandeja boca arriba.
- 3 Tire hacia abajo del asa verde del módulo de la ruta del papel y, a continuación, retire el soporte atascado de esta área.
- 4 Coloque de nuevo el buzón de 8 bandejas en su lugar y, a continuación, vuelva a colocar la bandeja superior.

#### Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que acompaña al dispositivo de acabado.



### Atasco en el buzón de 8 bandejas (bandejas boca abajo)

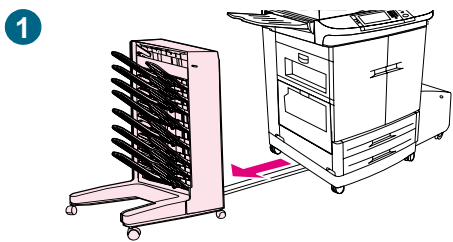
- 1 Aleje el dispositivo de acabado del MFP. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 2 Retire con cuidado cualquier soporte atascado en la cinta.
- 3 Coloque de nuevo el buzón de 8 bandejas en su sitio.

---

#### Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que acompaña al dispositivo de acabado.

---



### Atasco en el buzón de 8 bandejas (cinta)

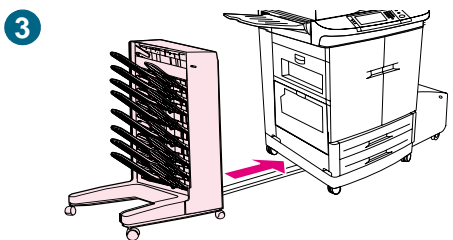
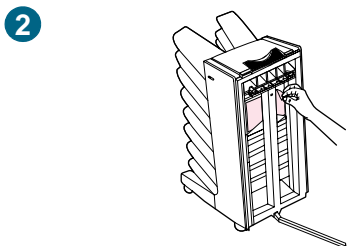
- 1 Aleje el dispositivo de acabado del MFP. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 2 Retire con cuidado cualquier soporte atascado en la cinta.
- 3 Coloque de nuevo el buzón de 8 bandejas en su sitio.

---

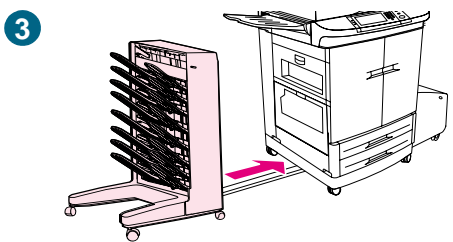
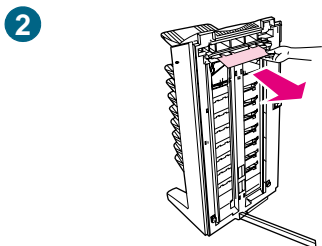
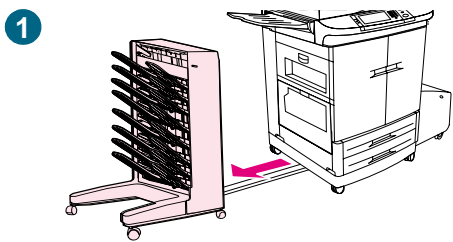
#### Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que acompaña al dispositivo de acabado.

---







### Atasco en el buzón de 8 bandejas (entrada giratoria)

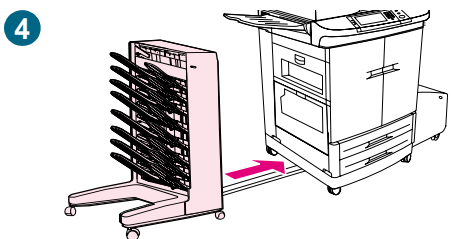
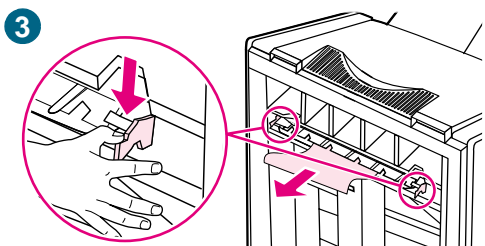
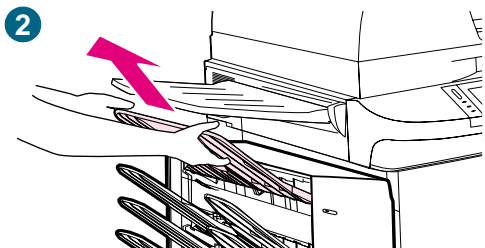
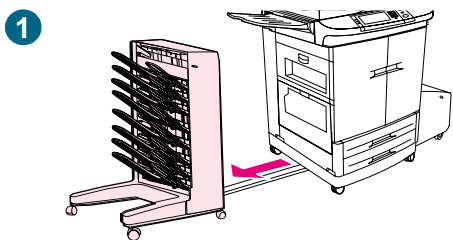
- 1 Aleje el dispositivo de acabado del MFP. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 2 Retire con cuidado cualquier soporte atascado en la entrada giratoria o en el área de salida del MFP.
- 3 Coloque de nuevo el buzón de 8 bandejas en su sitio.

---

#### Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que acompaña al dispositivo de acabado.

---



## Atasco en el buzón de 8 bandejas (salida giratoria)

- 1 Aleje el dispositivo de acabado del MFP. Para ello, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.
- 2 Retire con cuidado la bandeja boca arriba.
- 3 Tire hacia abajo del asa verde del módulo de la ruta del papel y, a continuación, retire el soporte atascado de esta área.
- 4 Coloque de nuevo el buzón de 8 bandejas en su lugar y, a continuación, vuelva a colocar la bandeja superior.

### Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que acompaña al dispositivo de acabado.

1



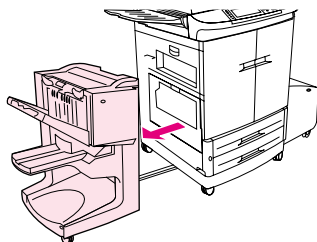
2



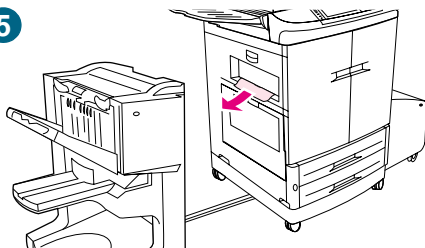
3



4



5



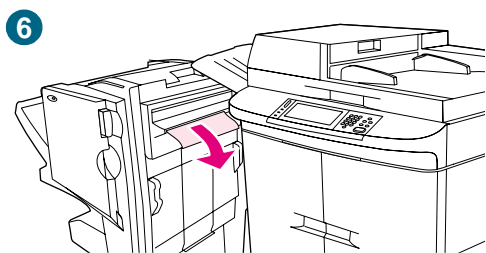
## Atasco en el dispositivo de acabado multifunción

- 1 Abra la cubierta del dispositivo de acabado multifunción.
- 2 Retire el soporte, despacio y con cuidado, del dispositivo de acabado multifunción para que no se rasgue.
- 3 Cierre la cubierta del dispositivo de acabado multifunción.
- 4 Aleje el dispositivo de acabado multifunción del MFP. Para hacerlo, empuje a la flecha que aparece en la parte frontal derecha del dispositivo de acabado multifunción para abrirlo. A continuación, colóquese en la parte izquierda del MFP y tire del mismo hacia usted.

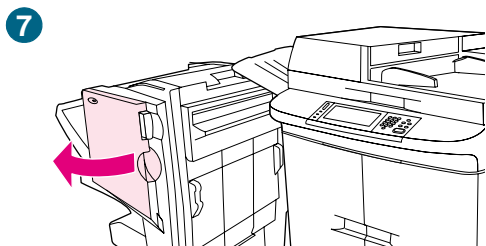
### PRECAUCIÓN

No empuje el dispositivo de acabado de la bandeja boca arriba cuando esté desmontando o montando el dispositivo de acabado.

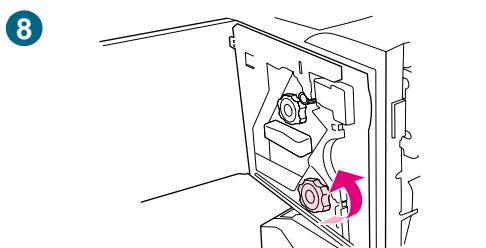
- 5 Retire cuidadosamente cualquier soporte del área de salida del MFP.



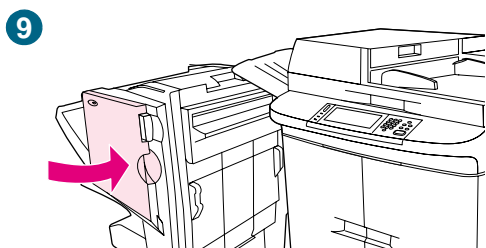
**6** Retire cuidadosamente cualquier soporte del área del dispositivo de acabado multifunción.



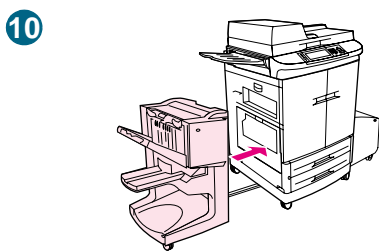
**7** Abra la puerta de la grapadora.



**8** Para eliminar un atasco de folletos, gire el mando inferior de color verde hacia la derecha para retirar el libro.

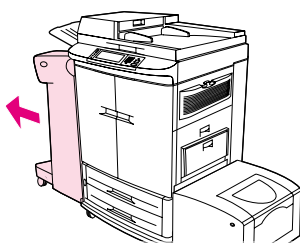


**9** Cierre la puerta de la grapadora.

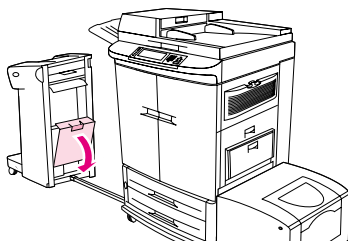


**10** Empuje el dispositivo de acabado multifunción para colocarlo de nuevo en su sitio.

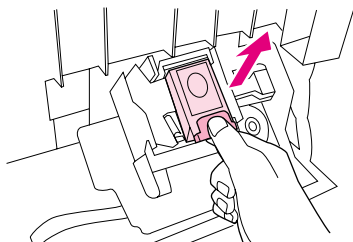
1



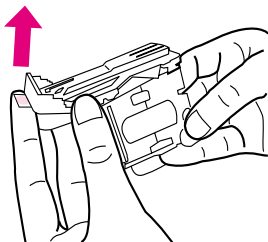
2



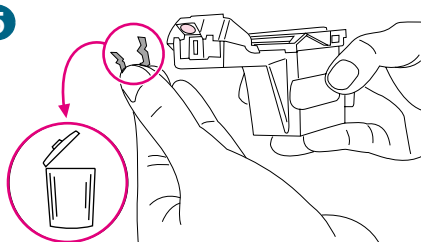
3



4



5



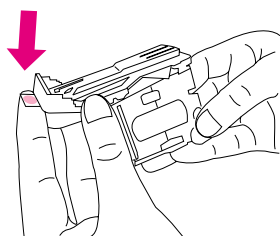
## Atasco de grapas en la grapadora/apiladora

### Nota

El mensaje **ATASCO EN GRAPADORA** aparece en el panel de control.

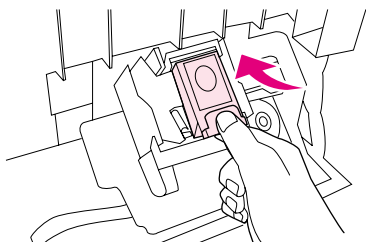
- 1 Aleje la grapadora/apiladora del MFP.
- 2 Abra la puerta de la grapadora.
- 3 Retire el cartucho.
- 4 Tire hacia arriba de la palanca con el punto de color verde.
- 5 Retire la grapa dañada.

6



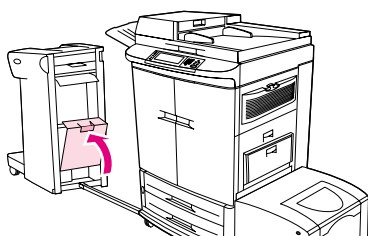
6 Presione hacia abajo la palanca con el punto de color verde.

7



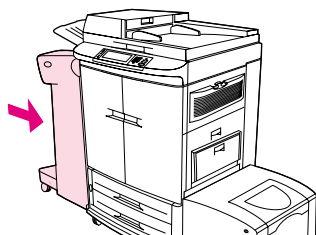
7 Vuelva a instalar el cartucho de grapas.

8

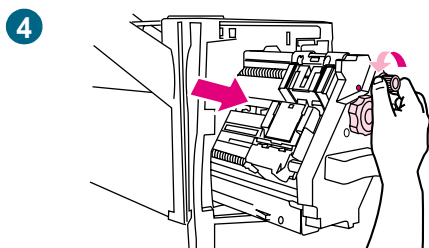
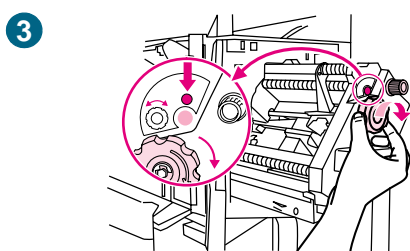
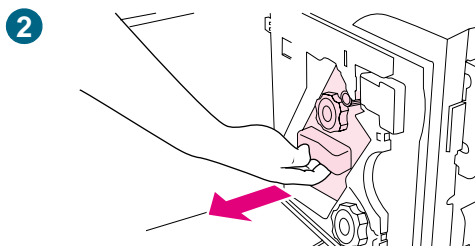
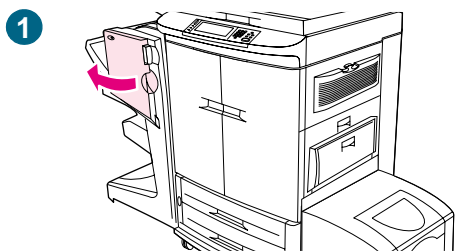


8 Cierre la puerta de la grapadora.

9



9 Empuje la grapadora/apiladora para colocarla de nuevo en su sitio.



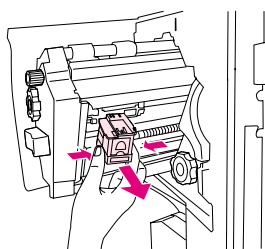
## Atasco de grapas en el dispositivo de acabado multifunción

- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Deslice la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando grande de color verde hasta que vea el punto de color azul (esto indica que la grapadora está completamente abierta).
- 4 Gire el mando pequeño de color verde situado en la parte superior de la grapadora en el sentido inverso a las agujas del reloj hasta que el cartucho de grapas se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

### PRECAUCIÓN

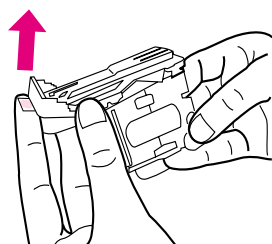
No retire el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto de color azul en la ventana de la grapadora. Si intenta retirar el cartucho de grapas antes de que el punto de color azul aparezca en la ventana, puede dañar el dispositivo.

5



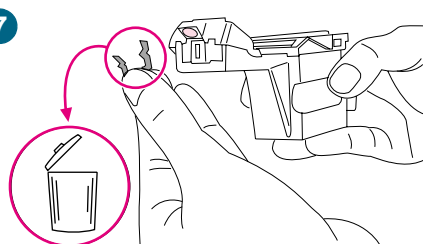
5 Extraiga el cartucho de grapas.

6



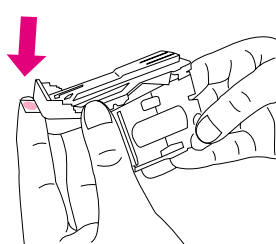
6 Tire hacia arriba de la palanca con el punto de color verde.

7



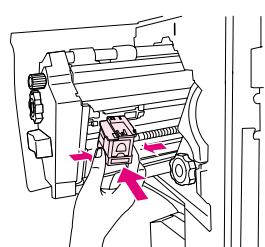
7 Retire la grapa dañada.

8



8 Presione hacia abajo la palanca con el punto de color verde.

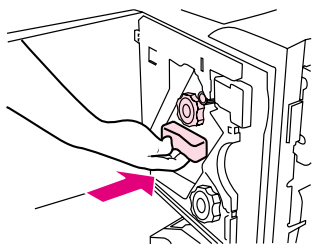
9



9 Vuelva a instalar el cartucho de grapas.



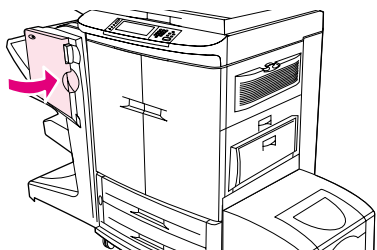
10

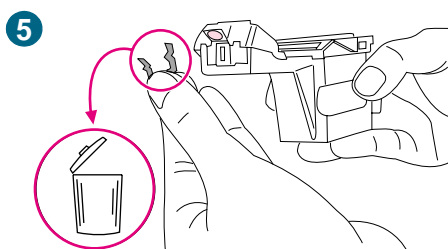
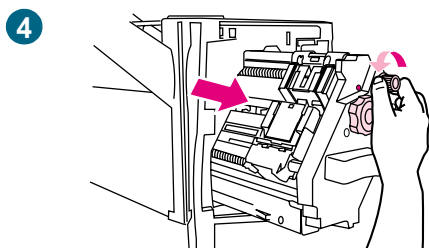
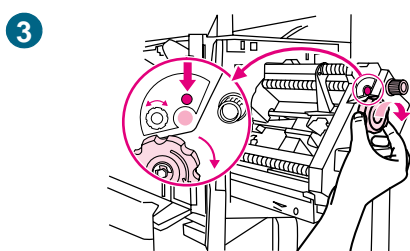
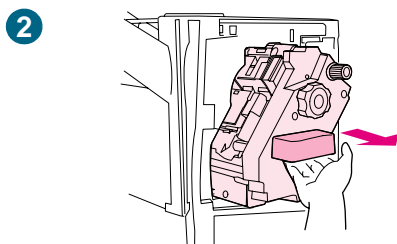
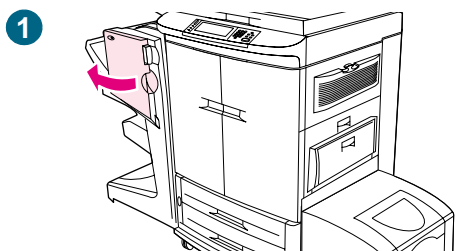


10 Introduzca la grapadora en el dispositivo de acabado multifunción.

11 Cierre la puerta de la grapadora.

11





## Atasco de grapas en la parte superior del cabezal de la grapadora (dispositivo de acabado multifunción)

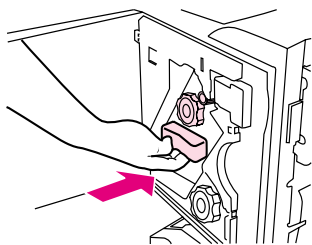
- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Deslice la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando grande de color verde hasta que vea el punto de color azul (esto indica que la grapadora está completamente abierta).
- 4 Gire el mando pequeño de color verde situado en la parte superior de la grapadora en el sentido inverso a las agujas del reloj hasta que el cartucho de grapas se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

### PRECAUCIÓN

No retire el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto de color azul en la ventana de la grapadora. Si intenta retirar el cartucho de grapas antes de que el punto de color azul aparezca en la ventana, puede dañar el dispositivo.

- 5 Coloque la grapa dañada en la parte posterior del cabezal de la grapadora y retire la grapa.

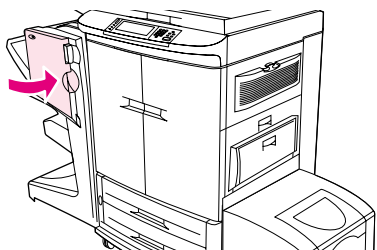
6



6 Introduzca la grapadora en el dispositivo de acabado multifunción.

7 Cierre la puerta de la grapadora.

7



## Solución de atascos frecuentes

Problema	Solución
Problemas ocasionados por atascos frecuentes en el MFP	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Compruebe las especificaciones de los soportes. (Consulte <a href="#">“Soporte recomendado” en la página 192.</a>) Si los soportes no cumplen las especificaciones recomendadas, se pueden producir problemas.</li> <li>2 Asegúrese de que el soporte está cargado correctamente en las bandejas y de que todas guías de anchura están definidas correctamente. (Consulte <a href="#">“Selección y uso de los soportes” en la página 183.</a>)</li> <li>3 Asegúrese de que la bandeja de papel está establecida para el tamaño de los soportes colocados y que la bandeja no está sobrecargada.</li> <li>4 Gire la pila de soportes en la bandeja. Si está utilizando soporte preperforado o con membrete, intente imprimir desde la bandeja 1.</li> <li>5 No utilice soportes gastados, rotos, irregulares o que se hayan impreso con anterioridad. Consulte el tipo de soporte recomendado y otros soportes en <a href="#">“Soporte recomendado” en la página 192.</a></li> <li>6 Retire el soporte atascado o dañado del MFP.</li> <li>7 Los atascos frecuentes que se producen cuando el soporte de impresión se traslada entre el MFP y el dispositivo de acabado se pueden producir porque el MFP y el dispositivo están situados en una superficie desigual. Utilice los niveladores de color azul situados encima de las ruedas del dispositivo de acabado para nivelarlo. Consulte la guía de instalación del dispositivo de acabado para obtener más información.</li> </ol>
Problemas ocasionados por atascos frecuentes en el ADF	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asegúrese de que se han cargado menos de 50 hojas en el ADF.</li> <li>2 Asegúrese de que las copias originales se encuentran en buenas condiciones.</li> <li>3 Asegúrese de que las copias originales están cargadas correctamente en el ADF y de que todas guías de anchura están definidas correctamente.</li> <li>4 Utilice el cristal del escáner para copiar.</li> </ol>

### Nota

Si se siguen produciendo atascos en la bandeja 1, alimente el soporte por las bandejas 2 o 3. Algunos soportes, como sobres, sólo se pueden cargar en la bandeja 1.

Si continúan los atascos, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de HP. (Consulte [“Información del MFP” en la página 401](#), o [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp)).

## Explicación de los mensajes del MFP

Los mensajes del MFP aparecen en el panel de control para mostrar el estado normal del MFP (por ejemplo, PROCESANDO TRABAJO) o una condición de error (como CIERRE PUERTA DELANTERA) a la que necesita prestar atención. “Interpretación de los mensajes del panel de control” en la página 318 muestra los mensajes que necesitan atención o que pueden plantear dudas. Los mensajes que empiezan en la página 318 aparecen por orden alfabético, con mensajes numéricos al final de la lista. No aparecen todos los mensajes, porque algunos de ellos (como, por ejemplo, PREPARADO) no requieren explicación. Puede acceder a la ayuda completa disponible en el panel de control del MFP pulsando ?.

### Nota

Algunos mensajes del MFP se ven afectados por los valores CONTINUAR AUTO. y ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES del menú **Configurar dispositivo** y del submenú **Config. Sistema**, situados en el panel de control de la impresora (Consulte “Submenú Configuración del sistema” en la página 155).

## Utilización del sistema de Ayuda del MFP

Este MFP cuenta con un sistema de ayuda, accesible mediante el panel de control, que proporciona instrucciones para resolver la mayoría de los errores. Algunos mensajes que aparecen en el panel de control se alternan con las instrucciones sobre cómo acceder al sistema de ayuda.

Siempre que aparezca una ? en un mensaje de error o un mensaje se alterne con PARA OBTENER AYUDA PULSE ?, toque ? para visualizar la ayuda.

Para salir del sistema de ayuda, pulse SALIR.

## Si un mensaje persiste

- Cuando aparezcan mensajes (por ejemplo, solicitudes para cargar una bandeja o un mensaje que indique que un trabajo de impresión anterior todavía está en la memoria del MFP), puede pulsar CONTINUAR para imprimir o pulsar CANCELAR para eliminar el trabajo y el mensaje.
- Si se trata de un mensaje que persiste a pesar de haberse tomado todas las medidas recomendadas, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. Para obtener más información, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).)

## Interpretación de los mensajes del panel de control

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
ACCESO DENEGADO MENÚS BLOQUEADOS	El elemento de menú está bloqueado.	Hable con el administrador de la red.
ACCIÓN ACTUALMENTE NO DISPONIBLE EN BANDEJA X CUALQ. TAM./PERSON. NO ES UN TAMAÑO VÁLIDO PARA LA BANDEJA	El MFP está intentando seleccionar registro para una impresión dúplex en una bandeja que está configurada para CUALQUIER TAMAÑO o CUALQUIER PERSONALIZADO. El registro de una impresión dúplex no está disponible cuando el tamaño establecido es CUALQUIER.	Configure la bandeja para un tamaño específico.
LA LIBRETA DE DIRECCIONES ESTÁ LLENA	La libreta de direcciones está llena.	Para eliminar direcciones que no se necesiten de la libreta.
CUBIERTA ADF ABIERTA	La cubierta del alimentador automático de documentos está abierta.	Cierre la cubierta del ADF. Siga las instrucciones del cuadro de diálogo.
ADF VACÍO	El alimentador automático de documentos está vacío.	Retire los originales del ADF y vuelva a cargarlos.
MOTOR ENTRADA ADF ACTIVADO	El MFP está realizando un procedimiento de diagnóstico.	No se precisa ninguna acción.
MOTOR SALIDA ADF ACTIVADO	El MFP está realizando un procedimiento de diagnóstico.	No se precisa ninguna acción.
AT. PAPEL EN ADF	Se ha producido un atasco en el alimentador automático de documentos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra la cubierta del ADF.</li> <li>2 Extraiga el soporte atascado.</li> <li>3 Cierre la cubierta del ADF.</li> <li>4 Sustituya el soporte en el ADF.</li> <li>5 Pulse el botón <b>INICIAR</b>.</li> </ol>
ERROR DE ALIMENTACIÓN EN ADF	No se está alimentando correctamente el soporte original en el ADF.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra la cubierta del ADF.</li> <li>2 Extraiga el soporte atascado.</li> <li>3 Cierre la cubierta del ADF.</li> <li>4 Sustituya el soporte en el ADF.</li> <li>5 Pulse el botón <b>INICIAR</b>.</li> </ol> <p><b>Nota</b> Compruebe que el ADF no está sobrecargado.</p>
ERROR DE INCLINACIÓN EN ADF	El papel está alineado correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra la cubierta del ADF.</li> <li>2 Extraiga el soporte atascado.</li> <li>3 Cierre la cubierta del ADF.</li> <li>4 Sustituya el soporte en el ADF.</li> <li>5 Pulse el botón <b>INICIAR</b>.</li> </ol>
INFORMACIÓN DE AUTENTICACIÓN INCORRECTA	Se ha introducido información de autenticación incorrecta.	Compruebe la información de autenticación e introdúzcala de nuevo.
CONEXIÓN ERRÓNEA CON UNIDAD DÚPLEX	La unidad dúplex no está conectada correctamente al MFP.	Apague el MFP y vuelva a instalar la unidad dúplex. Encienda el MFP.
FUSOR DE LÁMPARA QUEMADO	El fusor de lámpara está quemado.	Sustituya el fusor de lámpara.
FUSOR DE MOTOR QUEMADO	El fusor de motor está quemado.	Sustituya el fusor de motor.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
CANCELANDO TRABAJO DE COPIA	El MFP está cancelando un trabajo de copia. El mensaje sigue apareciendo mientras se detiene el trabajo, la ruta del papel se nivela y se descartan los datos restantes.	No se precisa ninguna acción.
CANCELANDO TRABAJO DE ENVÍO	El MFP está cancelando un trabajo de correo electrónico. El mensaje sigue apareciendo mientras se detiene el trabajo, la ruta del papel se nivela y se descartan los datos restantes.	No se precisa ninguna acción.
ERROR EN DISPOSITIVO RANURA TARJ. X	La tarjeta de memoria flash de la ranura X no está funcionando correctamente.	Si no se ha cargado la tarjeta de memoria flash, sustituya la memoria e intente cargarla de nuevo.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO RANURA TARJ. X	No se puede realizar la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida, como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
SISTEMA DE ARCHIVOS RANURA TARJ. X LLENO	El sistema de archivos en la ranura de la tarjeta X está lleno.	Elimine los archivos de la ranura de la tarjeta y vuelva a intentarlo. HP Web Jetadmin se puede utilizar para eliminar archivos y fuentes. Utilice el panel de control para eliminar los trabajos almacenados que no se necesiten.
LA RANURA DE LA TARJETA X ESTÁ PROTEGIDA CONTRA ESCRITURA	El sistema de archivos de la ranura de la tarjeta X está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en ellos.	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el sistema de archivos cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice la utilidad HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.
RANURA TARJ.<X> NO FUNCIONA	La tarjeta de memoria flash de la ranura X no está funcionando correctamente.	Si no se ha cargado la tarjeta de memoria flash, sustitúyala e intente cargarla de nuevo.
COMPR. BLOQUEO ESCÁNER.	El bloqueo de transporte del escáner está puesto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Cambie el bloqueo del escáner a la posición de desbloqueo. Consulte <a href="#">“Antes de mover el MFP” en la página 277</a> para obtener más información.</li> <li>3 Encienda el MFP.</li> </ol>
COMPRUEBE SI HAY PAPEL EN EL CRISTAL Y RETÍRELO	El MFP detecta cualquier soporte que haya quedado en el cristal del escáner.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra el ADF.</li> <li>2 Compruebe que no han quedado restos de soporte en el cristal del escáner y, en caso contrario, retírelos.</li> <li>3 Cierre el ADF.</li> </ol>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
COMPROBANDO RUTA DEL PAPEL PUEDE QUE SE EXPULSEN ALGUNAS PAGINAS	El mecanismo de impresión mueve los rodillos para revisar si hay algún atasco de papel y para eliminarlo automáticamente.	No se precisa ninguna acción.
COMPROBANDO IMPRESORA	El mecanismo de impresión está ejecutando una prueba interna.	No se precisa ninguna acción.
EL LENGUAJE ELEGIDO NO ESTÁ DISPONIBLE PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El trabajo de impresión ha solicitado un lenguaje de impresora que no está disponible en este MFP. El trabajo no se imprimirá y se eliminará de la memoria.	Imprima el trabajo utilizando un controlador de impresora para un lenguaje de impresora diferente o añada el lenguaje solicitado al MFP (si se encuentra disponible).
LIMPIAR POST DEL CARGADOR	El cargador posterior se debe limpiar.	Limpie el cargador posterior. Consulte <a href="#">"Limpieza del cargador posterior" en la página 261.</a>
ERROR DE LIMPIEZA DE DISCO	No ha funcionado la limpieza de un disco duro o disco de memoria flash.	Intente limpiar el disco de nuevo.
BORRANDO REGISTRO DE ACTIVIDAD	El menú fax correspondiente está activado.	No se precisa ninguna acción.
BORRANDO NÚMEROS BLOQUEADOS	El menú fax correspondiente está activado.	No se precisa ninguna acción.
BORRAR REGISTRO DE EVENTOS	Se ha borrado el registro de eventos. La pantalla del panel de control del MFP retrocede una pantalla hasta el menú Servicio cuando se borra el registro de eventos.	No se precisa ninguna acción.
SUPRIMIENDO PAPEL	El MFP se ha atascado o se ha encendido y se ha detectado el soporte en una ubicación errónea. El MFP está intentando expulsar las páginas automáticamente.	No se precisa ninguna acción.
CIERRE CUB. SUPERFICIE PLANA DURANTE INICIALIZACIÓN	El alimentador automático está abierto durante la inicialización.	Cierre el ADF, apague el MFP y vuelva a encenderlo.
CIERRE PTA. FRONTAL O INFERIOR IZQDA PARA CONTINUAR; APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	La puerta frontal o la puerta inferior izquierda está abierta. El MFP no se puede iniciar cuando alguna puerta está abierta.	Apague y encienda la impresora.
CIERRE PTA. FRONTAL O SUPERIOR DERECHA PARA CONTINUAR; APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	La puerta frontal o la puerta superior derecha está abierta. El MFP no se puede iniciar cuando alguna puerta está abierta.	Apague y encienda la impresora.
CERRAR PUERTA DERECHA	La puerta derecha está abierta.	Cierre la puerta derecha para continuar con la impresión.
ACONDICIONANDO... TAMBOR DE IMÁGENES	Se ha instalado un tambor de imágenes nuevo o el MFP está saliendo del modo de reposo.	No se precisa ninguna acción.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
ACONDICIONANDO... TRANSFERENCIA	Se ha instalado un rodillo de transferencia nuevo o el MFP está saliendo del modo de reposo.	No se precisa ninguna acción.
FIRMWARE DAÑADO EN ACCESORIO EXTERNO	Se ha detectado firmware corrupto en el accesorio de entrada o salida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP y vuelva a encenderlo.</li> <li>2 Si el mensaje persiste, puede que sea necesario actualizar el firmware. Consulte <a href="#">"Instalación de actualizaciones de firmware"</a> en la página 265.</li> </ol>
DATOS RECIBIDOS	El MFP está esperando el comando para imprimir la última página.	Pulse el botón <b>INICIAR</b> o el botón <b>BORRAR</b> para borrar el búfer de la impresora.
FECHA/HORA= AAAA/MM/DD HH:MM PARA CAMBIAR, TOQUE ACEPTAR. PARA SALTAR, TOQUE SALIR.	El MFP está pidiendo la fecha y hora actuales.	Establezca la fecha y hora actuales.
AVERÍA EN DISCO RAM	El disco duro EIO contiene un error importante y ya no se puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Extraiga el disco duro y vuelva a instalarlo.</li> <li>3 Encienda el MFP.</li> <li>4 Si el mensaje sigue apareciendo, sustituya el disco por un disco duro EIO nuevo.</li> </ol>
SISTEMA DE ARCHIVOS DE ARCHIVO EN DISCO RAM	No se ha podido realizar la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO RAM LLENO	El sistema de archivos del disco ha alcanzado su capacidad máxima.	Elimine los archivos del disco duro EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. HP Web Jetadmin se puede utilizar para eliminar archivos y fuentes. Utilice el panel de control para eliminar los trabajos almacenados que ya no sean necesarios.
DISCO PROTEG. CONT. ESCR.	El dispositivo del disco está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice la utilidad HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.
DISCO NO INICIALIZADO	El sistema de archivos del disco no se ha inicializado.	Inicialice el sistema de archivos del disco utilizando HP Web Jetadmin.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
ERROR DE UNIDAD DÚPLEX RETIRE LA UNIDAD DÚPLEX INSTALE UNIDAD DÚPLEX CON DISP. APAGADO	La unidad dúplex no está funcionando correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Retire la unidad dúplex.</li> <li>3 Compruebe si quedan restos de soporte de impresión en la unidad dúplex y en la cavidad de la misma.</li> <li>4 Instale de nuevo la unidad dúplex y asegúrese de que está colocada de forma segura.</li> <li>5 Encienda el MFP.</li> </ol>
LA PUERTA DE ENLACE DE CORREO ELECTRÓNICO NO ACEPTÓ EL TRABAJO PORQUE EL ARCHIVO ADJUNTO ERA DEMASIADO GRANDE	El servidor rechazó un correo electrónico.	Asegúrese de que está introduciendo el correo electrónico correcto.
LA PUERTA DE ENLACE DE CORREO ELECTRÓNICO NO RESPONDIÓ	La conexión con el servidor de correo electrónico ha finalizado.	Asegúrese de que la dirección de correo electrónico del servidor es correcta.
EIO X	El disco duro EIO de la ranura X está inicializando.	No se precisa ninguna acción.
ERROR EN OPERACIÓN DE ARCHIVO EN DISCO EIO	No se ha podido realizar la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
DISCO EIO NO FUNCIONA	El disco duro EIO de la ranura X no funciona correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Extraiga el disco duro EIO de la ranura indicada con una X.</li> <li>3 Vuelva a instalar el disco duro EIO.</li> <li>4 Encienda el MFP.</li> <li>5 Si el mensaje sigue apareciendo, sustituya el disco por un disco duro EIO nuevo.</li> </ol>
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO EIO X LLENO	El sistema de archivos de disco de la ranura del disco duro X está lleno.	Elimine los archivos del disco duro EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. HP Web Jetadmin se puede utilizar para eliminar archivos y fuentes.
EL DISCO EIO X ESTÁ PROTEGIDO CONTRA ESCRITURA	El dispositivo del disco de la ranura X está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice la utilidad HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.
INICIALIZACIÓN DISPOSITIVO EXTERNO	Un dispositivo de entrada o salida externo conectado al MFP se está inicializando.	No se precisa ninguna acción.
FALLO EN OPERACIÓN DE ARCHIVO FLASH	No se ha podido realizar la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación no válida como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
CUBI. PLANA ABIERTA	La cubierta del alimentador automático de documentos está abierta.	Cierre la cubierta del ADF.
LA LISTA DE CARPETAS ESTÁ LLENA. PARA AÑADIR OTRA CARPETA, ELIMINE ANTES ALGUNA CARPETA.	Se han añadido demasiadas carpetas.	Quite una o varias carpetas.
HP GENUINOS	Se han instalado los cartuchos de impresión y los tambores de imágenes HP.	No se precisa ninguna acción.
ENTREGA DE HP DIGITAL SENDING	Ha fallado el trabajo de envío digital.	Intente enviar de nuevo el trabajo de envío digital.
INCORRECTO	Se ha introducido un PIN incorrecto.	Introduzca el PIN correcto.
INICIALIZANDO ESCANER; POR FAVOR, ESPERE	El MFP se está inicializando.	No se precisa ninguna acción.
RUTA PAPEL ENTRADA ABIERTA	La ruta del papel entre el MFP y la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) está abierta.	Introduzca la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) de forma segura en el MFP para cerrar la ruta del papel.
INSERTE O CIERRE LA BANDEJA X	Falta la bandeja especificada o está abierta.	Cierre o inserte la bandeja especificada para continuar con la impresión.
INSTALE EL CARTUCHO	Se ha quitado un cartucho de impresión o se ha instalado incorrectamente.	Sustituya el cartucho o instélelo de nuevo correctamente para continuar imprimiendo.
INSTALE EL LIMPIADOR	El limpiador no está instalado o no está instalado correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asegúrese de que el limpiador de transferencia está instalado.</li> <li>2 Abra las puertas frontales y presione suavemente la botella de recogida del tóner. Cierre las puertas frontales y compruebe si ha desaparecido el mensaje de error.</li> <li>3 Retire la botella de recogida del tóner y coloque de nuevo la hoja limpiadora. Asegúrese de que la hoja está bloqueada en su posición.</li> <li>4 Sustituya la botella de recogida del tóner y compruebe si ha desaparecido el mensaje de error.</li> <li>5 Si sigue apareciendo, sustituya el kit de limpieza. Consulte <a href="#">"Sustitución del kit de limpieza de imágenes"</a> en la página 251.</li> </ol>
INSTALE EL CARTUCHO NEGRO	El cartucho de impresión no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el cartucho de impresión indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">"Sustitución de los cartuchos de impresión"</a> en la página 238.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
INSTALE EL CARTUCHO CIAN	El cartucho de impresión no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el cartucho de impresión indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">“Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 238.</a>
INSTALE EL CARTUCHO MAGENTA	El cartucho de impresión no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el cartucho de impresión indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">“Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 238.</a>
INSTALE EL CARTUCHO AMARILLO	El cartucho de impresión no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el cartucho de impresión indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">“Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 238.</a>
INSTALE EL TAMBOR NEGRO	El tambor de imágenes no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el tambor de imágenes indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">“Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241.</a>
INSTALE EL TAMBOR CIAN	El tambor de imágenes no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el tambor de imágenes indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">“Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241.</a>
INSTALE EL TAMBOR MAGENTA	El tambor de imágenes no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el tambor de imágenes indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">“Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241.</a>
INSTALE EL TAMBOR AMARILLO	El tambor de imágenes no está instalado o está instalado de forma incorrecta.	Retire el tambor de imágenes indicado y vuelva a instalarlo. Consulte <a href="#">“Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241.</a>
ERROR EN OPERACIÓN DE ARCHIVO DE DISCO INTERNO	No se ha podido realizar la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación no válida como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO INT. LLENO	El sistema de archivos de disco interno está lleno.	Elimine los archivos del disco duro EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. HP Web Jetadmin se puede utilizar para eliminar archivos y fuentes.
INICIALIZACIÓN DISCO INTERNO	El disco duro interno se está inicializando.	No se precisa ninguna acción.
DISCO INTERNO PROTEGIDO CONTRA ESCRITURA	El dispositivo del disco está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice la utilidad HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.
DISCO INTERNO NO INICIALIZADO	El archivo del disco interno no se ha inicializado.	Inicialice el sistema de archivos del disco utilizando HP Web Jetadmin.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
CARGUE BANDEJA 1 [TIPO] [TAMAÑO]	El MFP está esperando a que se cargue el soporte en la bandeja 1.	Cargue el soporte solicitado en la bandeja.
CARGUE BANDEJA 1 [TIPO] [TAMAÑO] PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	El MFP está esperando a que se cargue el soporte en la bandeja 1.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo si el papel que se ha cargado en la bandeja es del tipo y tamaño correctos. Si no es del tipo y tamaño correctos, retire el soporte de la bandeja y cargue el soporte correcto.
CARGUE BANDEJA 1 [TIPO] [TAMAÑO] PARA USAR OTRA BANDEJA TOQUE ACEPTAR	El MFP está esperando a que se cargue el soporte en la bandeja 1. Puede que el soporte introducido en la bandeja no se corresponda con el tamaño o tipo necesarios para el trabajo especificado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cargue el soporte solicitado en la bandeja.</li> <li>2 Para usar otra bandeja, toque <b>ACEPTAR</b>, <b>SIGUIENTE</b> y, a continuación, desplácese hasta la bandeja que desee utilizar.</li> <li>3 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee.</li> </ol>
CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO]	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño de soporte específicos que no está cargado en la bandeja y que ninguna otra bandeja puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cargue el soporte solicitado en la bandeja.</li> <li>2 En el panel de control se le pedirá que seleccione el tamaño y el tipo de soporte que desee utilizar.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p> <p><b>Nota</b> Al tocar <b>IGNORAR</b> se retrasará temporalmente un trabajo de impresión para permitir que se copie un trabajo.</p>
CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] PARA USAR OTRA BANDEJA TOQUE ACEPTAR	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño de soporte específicos, que no está cargado en la bandeja y que por lo menos otra bandeja puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Para utilizar un soporte cargado en otra bandeja, toque <b>ACEPTAR</b>, <b>SIGUIENTE</b> y, a continuación, desplácese por los tamaños y tipos de soportes cargados.</li> <li>2 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p> <p><b>Nota</b> Al tocar <b>IGNORAR</b> se retrasará temporalmente un trabajo de impresión para permitir que se copie un trabajo.</p>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] MUEVA EL CONMUTADOR A PERSONALIZADO. PARA USAR CUALQUIER OTRA BANDEJA, TOQUE ACEPTAR	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño de soporte específicos, que no está cargado en la bandeja y que por lo menos otra bandeja puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Para utilizar un soporte cargado en otra bandeja, toque <b>ACEPTAR</b>, <b>SIGUIENTE</b> y, a continuación, desplácese por los tamaños y tipos de soportes cargados.</li> <li>2 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee.</li> <li>3 Cargue el soporte solicitado en la bandeja.</li> <li>4 Mueva el conmutador a <b>PERSONALIZADO</b>.</li> <li>5 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee en el panel de control.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p> <p><b>Nota</b> Al tocar <b>IGNORAR</b> se retrasará temporalmente un trabajo de impresión para permitir que se copie un trabajo.</p>
CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] MUEVA EL CONMUTADOR DE BANDEJA A PERSONALIZADO.	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño de soporte específicos que no está cargado en la bandeja y que ninguna otra bandeja puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cargue el soporte solicitado en la bandeja.</li> <li>2 Mueva el conmutador de bandeja a <b>PERSONALIZADO</b>.</li> <li>3 En el panel de control se le pedirá que seleccione el tamaño y el tipo de soporte que desee utilizar.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p> <p><b>Nota</b> Al tocar <b>IGNORAR</b> se retrasará temporalmente un trabajo de impresión para permitir que se copie un trabajo.</p>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] SE RECOMIENDA MOVER EL CONMUTADOR DE BANDEJA A ESTÁNDAR. PARA USAR CUALQUIER OTRA BANDEJA, TOQUE ACEPTAR.	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño de soporte específicos, que no está cargado en la bandeja y que por lo menos otra bandeja puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Para utilizar un soporte cargado en otra bandeja, toque <b>ACEPTAR</b>, <b>SIGUIENTE</b> y, a continuación, desplácese por los tamaños y tipos de soportes cargados.</li> <li>2 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee.</li> <li>3 Cargue el soporte solicitado en la bandeja.</li> <li>4 Mueva el conmutador a ESTÁNDAR.</li> <li>5 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee en el panel de control.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p> <p><b>Nota</b> Al tocar <b>IGNORAR</b> se retrasará temporalmente un trabajo de impresión para permitir que se copie un trabajo.</p>
CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] SE RECOMIENDA MOVER EL CONMUTADOR DE BANDEJA A ESTÁNDAR.	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño de soporte específicos que no está cargado en la bandeja y que ninguna otra bandeja puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cargue el soporte solicitado en la bandeja.</li> <li>2 Mueva el conmutador de bandeja a ESTÁNDAR.</li> <li>3 En el panel de control se le pedirá que seleccione el tamaño y el tipo de soporte que desee utilizar.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p> <p><b>Nota</b> Al tocar <b>IGNORAR</b> se retrasará temporalmente un trabajo de impresión para permitir que se copie un trabajo.</p>
BANDEJA INFERIOR IZQUIERDA LLENA RETIRE TODO EL PAPEL DE LA BANDEJA	La bandeja de salida especificada está llena.	Vacíe la bandeja para continuar con la impresión.
REALIZANDO COPIA [X] DE [Y] PÁGINA [A] DE [B]	La copia se está procesando. Copia X indica el número de copias realizadas y copia Y indica el número de copias del trabajo. Página A indica el número de páginas realizadas y página B indica el número de páginas de cada copia.	No se precisa ninguna acción.
ALIMENTACIÓN MANUAL [TIPO] [TAMAÑO]	El MFP está esperando a que se cargue el soporte en la bandeja 1 para la alimentación manual y ninguna otra bandeja dispone de soporte.	<p>Cargue el soporte solicitado en la bandeja 1.</p> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
ALIMENTACIÓN MANUAL [TIPO] [TAMAÑO] PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	El MFP está esperando a que se cargue el soporte en la bandeja 1 para la alimentación manual (el soporte está cargado en la bandeja).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo si el papel que se ha cargado en la bandeja es del tipo y tamaño correctos.</li> <li>2 Si el soporte que se ha cargado en la bandeja no es del tipo y tamaño correctos, cargue el soporte correcto.</li> <li>3 Para utilizar otra bandeja, quite el soporte, toque <b>ACEPTAR</b>, <b>SIGUIENTE</b> y, a continuación, desplácese por los tamaños y tipos de soportes cargados.</li> <li>4 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee en el panel de control.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p>
ALIM. MANUAL [TIPO] [TAMAÑO] PARA USAR CUALQUIER OTRA BANDEJA, TOQUE ACEPTAR	El MFP está esperando a que se cargue el soporte en la bandeja 1 para la alimentación manual y por lo menos otra bandeja dispone de soporte utilizable.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cargue el soporte solicitado en la bandeja.</li> <li>2 Para usar otra bandeja, toque <b>ACEPTAR</b>, <b>SIGUIENTE</b> y, a continuación, desplácese hasta la bandeja que desee utilizar.</li> <li>3 Toque <b>ACEPTAR</b> cuando aparezcan el tamaño y el tipo que desee.</li> </ol> <p>Para cancelar un trabajo, pulse el botón <b>DETENER</b>.</p>
MOVIENDO SOLENOIDE PARA SALIR PULSE DETENER	Se está realizando una prueba de componentes que está moviendo un solenoide.	No se precisa ninguna acción.
MOVIENDO SOLENOIDE Y MOTOR PARA SALIR PULSE DETENER	Se está realizando una prueba de componentes que está moviendo un solenoide y un motor.	No se precisa ninguna acción.
MODO DE EXPLORACIÓN DE VARIAS PÁGINAS	Se ha seleccionado LIBRO o MODO TRABAJO en el menú <b>Describir Original</b> .	Continúa copiando LIBRO o MODO TRABAJO. Siga las indicaciones del panel de control. Consulte <b>"Instrucciones para copiar" en la página 39</b> en el capítulo 2 para obtener más información.
SE REQUIERE CONEXIÓN DE RED PARA ENVÍO DIGITAL. CONTACTE CON ADMINISTRADOR.	No se ha detectado una conexión de red.	Compruebe la conexión de red.
CONSUMIBLE NO HP EN USO	Se está utilizando un consumible que no es de HP. Cualquier reparación del MFP debida a la utilización de un consumible que no sea de HP no está cubierta por la garantía. HP no puede asegurar la precisión ni la disponibilidad de ciertas características.	Utilice consumibles originales de HP para mayor seguridad y para obtener la mejor calidad de impresión. Si creía que el cartucho de impresión adquirido era de HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
NO HAY TRABAJOS ALMACENADOS	No existen trabajos que se puedan recuperar en el menú <b>Recuperar trabajo</b> .	No se precisa ninguna acción.
INICIO DE SESIÓN NOVELL OBLIGATORIA	Se ha activado la autenticación Novell para este destino.	Introduzca las credenciales de red Novell.
PIDA KIT DE LIMPIEZA QUEDAN XXX PÁGINAS	El kit de limpieza está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el kit de limpieza se haya agotado del todo. Se debe pedir un kit de limpieza nuevo.
PIDA CARTUCHO NEGRO	El cartucho negro está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el cartucho negro se haya agotado del todo. Se debe pedir un cartucho de impresión nuevo.
PIDA CARTUCHO CIAN	El cartucho cian está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el cartucho cian se haya agotado del todo. Se debe pedir un cartucho de impresión nuevo.
PIDA CARTUCHO MAGENTA	El cartucho magenta está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el cartucho magenta se haya agotado del todo. Se debe pedir un cartucho de impresión nuevo.
PIDA CARTUCHO AMARILLO	El cartucho amarillo está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el cartucho amarillo se haya agotado del todo. Se debe pedir un cartucho de impresión nuevo.
PIDA TAMBOR NEGRO QUEDAN XXXX PÁGINAS	El tambor de imágenes negro está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el tambor de imágenes negro se haya agotado del todo. Se debe pedir un tambor de imágenes nuevo.
PIDA TAMBOR CIAN QUEDAN XXXX PÁGINAS	El tambor de imágenes cian está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el tambor de imágenes cian se haya agotado del todo. Se debe pedir un tambor de imágenes nuevo.
PIDA TAMBOR MAGENTA QUEDAN XXXX PÁGINAS	El tambor de imágenes magenta está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el tambor de imágenes magenta se haya agotado del todo. Se debe pedir un tambor de imágenes nuevo.
PIDA TAMBOR AMARILLO QUEDAN XXXX PÁGINAS	El tambor de imágenes amarillo está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el tambor de imágenes amarillo se haya agotado del todo. Se debe pedir un tambor de imágenes nuevo.
PEDIR KIT DE FUSORES QUEDAN XXXX PÁGINAS	El kit de fusores está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el kit de fusores se haya agotado del todo. Se debe pedir un kit de fusores nuevo.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
PIDA KIT DE TRANSF. QUEDAN XXXX PAGINAS	El kit de transferencia está a punto de agotarse.	La impresión continuará con normalidad hasta que el kit de transferencia se haya agotado del todo. Se debe pedir un kit de transferencia nuevo.
BANDEJAS DE SALIDA 1-8 LLENAS RETIRE TODO EL PAPEL DE LA BANDEJA	La bandeja de salida especificada está llena.	Vacíe la bandeja y continúe con la impresión.
BANDEJAS DE SALIDA 2-8 LLENAS RETIRE TODO EL PAPEL DE LA BANDEJA	La bandeja de salida especificada está llena.	Vacíe la bandeja y continúe con la impresión.
BANDEJA DE SALIDA X LLENA RETIRE TODO EL PAPEL DE LA BANDEJA	La bandeja de salida especificada está llena.	Vacíe la bandeja y continúe con la impresión.
RUTA DE SALIDA DEL PAPEL ABIERTA	La ruta del papel entre el MFP y el dispositivo de acabado está abierta.	Introduzca el dispositivo de acabado de forma segura en el MFP para cerrar la ruta del papel.
CONTRASEÑA O NOMBRE INCORRECTOS INTRODÚZCALOS DE NUEVO	La contraseña o nombre introducidos son incorrectos.	Asegúrese de que la contraseña y el nombre introducidos son correctos. Si el mensaje aparece de nuevo, póngase en contacto con el administrador de la red.
EN PAUSA	El MFP está en pausa.	Pulse el botón <b>MENÚ</b> y, a continuación, toque <b>REANUDAR</b> para continuar.
REALIZANDO... PRUEBA BANDAS COLOR	Se está realizando una prueba de bandas de colores.	No se precisa ninguna acción.
REALIZANDO... PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL	Se está realizando una prueba de la ruta del papel.	No se precisa ninguna acción.
REALIZANDO ACTUALIZACIÓN	El MFP está realizando una actualización del firmware.	No interrumpa el proceso de actualización apagando o desconectando el MFP. El MFP se reiniciará automáticamente cuando se complete la actualización.
LA LIBRETA DE TELÉFONOS ESTÁ LLENA. PARA AÑADIR UN TELÉFONO, ELIMINE OTRO PRIMERO.	La libreta de teléfonos está llena.	Borre los números de fax que no necesite.
PIN NO VÁLIDO. VUELVA A INTRODUCIRLO.	El pin introducido no es correcto.	Asegúrese de que la contraseña es correcta. Si el mensaje aparece de nuevo, póngase en contacto con el administrador de la red.
PIN NO VÁLIDO INTRODUZCA UN NÚMERO DE 4 DÍGITOS.	El pin introducido no es correcto.	Asegúrese de que la contraseña es correcta. Si el mensaje aparece de nuevo, póngase en contacto con el administrador de la red.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
COLOQUE EL SIGUIENTE ORIGINAL EN EL CRISTAL Y PULSE INICIAR PARA EXPLORAR LA PÁGINA O FINALIZADO PARA IMPRIMIR AHORA.	El MFP está realizando un trabajo en el modo trabajo. Modo trabajo le permite agrupar varias exploraciones, desde el cristal del escáner, en un solo trabajo de impresión.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Coloque la siguiente copia original del trabajo en el cristal del escáner.</li> <li>2 Pulse el botón <b>INICIAR</b>.</li> <li>3 Toque <b>TERMINADO</b> cuando se haya explorado la última página del trabajo.</li> </ol>
APAGUE EL DISPOSITIVO E INSTALE EL DISCO DURO	La tarjeta del disco duro EIO puede estar suelta o desconectada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Retire y vuelva a colocar la tarjeta del disco duro EIO.</li> <li>3 Encienda el MFP.</li> </ol>
ESPERE	El MFP se va a quedar fuera de línea.	No se precisa ninguna acción.
IMPRESIÓN DETENIDA PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	Tiempo agotado durante una prueba imprimir/detener.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar.
IMPRIMIENDO... MUESTRAS CMYK	Se están generando las páginas de muestras de color CMYK. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... CONFIGURACIÓN	Se está generando una página de configuración.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... PÁGINA DE DEMOSTRACIÓN	Se está generando una página de demostración.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... PRUEBA MOTOR	Se está generando una página de prueba del motor.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... REGISTRO DE EVENTOS	Se está generando una página de registro de eventos. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... DIRECTORIO DE ARCHIVOS	El directorio de archivos del disco interno está lleno.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... LISTA DE FUENTES	Se está generando una lista de fuentes interna. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... MAPA DE MENÚS	Se está generando un mapa de menús. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... SOLUC. PROBLEMAS CAL. IMPR.	Se están generando páginas de solución de problemas con la calidad de impresión. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... PÁGINA DE REGISTRO	Se están generando las páginas de registro. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... MUESTRAS RGB	Se están generando las páginas de muestras de color RGB. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
IMPRIMIENDO... ESTADO DE CONSUMIBLES	Se están generando las páginas de estado de consumibles. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
IMPRIMIENDO... PÁGINA DE USO	Se está generando la página de uso. El MFP vuelve a Preparado cuando se completa el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
PROCESANDO...	El MFP está procesando un trabajo.	No se precisa ninguna acción.
PROCESANDO TRABAJO DE ENVÍO DIGITAL	Se está procesando un trabajo de envío digital.	No se precisa ninguna acción.
PROCESANDO... DESDE BANDEJA [X]	Se está generando un trabajo de impresión desde la bandeja indicada.	No se precisa ninguna acción.
AVERÍA EN EL DISCO RAM	El disco RAM contiene algún error y ya no se puede utilizar más.	Apague y encienda el MFP para borrar el mensaje.
FALLO EN OPERACIÓN DE ARCHIVO RAM	No se ha podido realizar la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación no válida como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.	Inténtelo de nuevo con otro archivo o directorio.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO RAM LLENO	El disco RAM ha alcanzado su capacidad máxima.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda el MFP para eliminar todos los archivos del dispositivo. (Elimine los archivos a través de HP Web Jetadmin u otra utilidad de software. Consulte la ayuda en línea para obtener más información.)</li> <li>2 Si el mensaje continúa, aumente el tamaño del disco RAM y cambie su tamaño desde el menú <b>Configuración</b> en el panel de control del MFP. (Consulte <b>"Submenú Configuración del sistema" en la página 155</b>).</li> </ol>
DISCO RAM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.	El disco RAM está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se precisa ninguna acción.
DISCO RAM NO INICIALIZADO	No se ha inicializado el sistema de archivos del disco.	Inicialice el sistema de archivos del disco utilizando HP Web Jetadmin.
QUITE TODOS LOS TAMBORES DE IMÁGENES PARA SALIR PULSE DETENER	Se está realizando una prueba de componentes de una cinta.	Para continuar la prueba de componentes, retire todos los tambores de imágenes y cierre la puerta frontal. Pulse el botón <b>DETENER</b> para salir de la prueba.
RETIRE TODOS LOS CARTUCHOS DE IMPRESIÓN PARA SALIR PULSE DETENER	Se está realizando una prueba de componentes de una cinta.	Para continuar la prueba de componentes, retire todos los cartuchos de impresión y cierre la puerta frontal. Pulse el botón <b>DETENER</b> para salir de la prueba.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
QUITE AL MENOS UN TAMBOR DE IMÁGENES PARA SALIR PULSE DETENER	Se está realizando una prueba de componentes de un tambor de imágenes.	Para continuar la prueba de componentes, quite por lo menos un tambor de imágenes y cierre la puerta frontal. Pulse el botón <b>DETENER</b> para salir de la prueba.
QUITE AL MENOS UN TAMBOR DE IMÁGENES PARA SALIR PULSE DETENER	Se está realizando una prueba de componentes para verificar un motor de cartucho o un cartucho desactivado.	Para continuar la prueba de componentes, quite por lo menos un cartucho de impresión y cierre la puerta frontal. Pulse el botón <b>DETENER</b> para salir de la prueba.
QUITE O INSTALE PARES CARTUCHO/TAMBOR PARA SALIR PULSE DETENER	Se está realizando la comprobación de un cartucho desactivado y no se han quitado ni un cartucho de impresión ni un tambor de imágenes del mismo color.	Para continuar la prueba de componentes, quite por lo menos un cartucho de impresión y un tambor de imágenes del mismo color y cierre la puerta frontal. Pulse el botón <b>DETENER</b> para salir de la prueba.
SUST. KIT DE LIMPIEZA O REINSTALE BOTELLA	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el kit de limpieza ha rebasado el umbral bajo o es necesario reinstalar la botella de recogida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra la puerta frontal izquierda.</li> <li>2 Retire la botella de recogida del tóner y la hoja limpiadora de imágenes.</li> <li>3 Instale de nuevo la botella de recogida del tóner y la hoja limpiadora de imágenes.</li> </ol> <p><b>Nota</b> Asegúrese de que introduce completamente la hoja limpiadora de imágenes, y de levantar y girar el asa azul hasta que encaje en su sitio de forma audible.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4 Cierre la puerta frontal izquierda.</li> </ol>
SUSTITUYA CARTUCHO NEGRO PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el cartucho de impresión negro ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un cartucho de impresión negro nuevo.
SUSTITUYA TAMBOR NEGRO PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el tambor de imágenes negro ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un tambor de imágenes negro.
SUSTITUYA CARTUCHO CIAN PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el cartucho de impresión cian ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un cartucho de impresión cian nuevo.
SUSTITUYA EL TAMBOR CIAN PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el tambor de imágenes cian ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un tambor de imágenes cian.
SUSTITUYA EL KIT DE FUSOR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el fusor ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un kit de fusor nuevo.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
SUSTITUYA CARTUCHO MAGENTA PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el cartucho de impresión magenta ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un cartucho de impresión magenta nuevo.
SUSTITUYA EL TAMBOR MAGENTA PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el tambor de imágenes magenta ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un tambor de imágenes magenta.
SUSTITUYA EL CARTUCHO DE GRAPAS PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El cartucho de grapas del dispositivo de acabado se ha quedado sin grapas.	Instale un nuevo cartucho de grapas para continuar grapando o toque <b>ACEPTAR</b> para continuar el trabajo sin grapas.
SUSTITUYA LAS GRAPAS PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El dispositivo de acabado se ha quedado sin grapas.	Cargue más grapas para continuar grapando o toque <b>ACEPTAR</b> para continuar el trabajo sin grapas.
SUSTITUYA CONSUMIBLES PARA VER ESTADO; TOQUE ACEPTAR	Sustituya el consumible o los consumibles indicados.	<p>Sustituya los consumibles indicados en la página de estado de los consumibles con consumibles HP originales nuevos. Utilice el siguiente procedimiento para imprimir una página de estado de consumibles.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Toque <b>MENÚ</b>.</li> <li>2 Toque <b>INFORMACIÓN</b>.</li> <li>3 Toque <b>IMPRIMIR PÁG. DE ESTADO CONSUMIBL</b>.</li> </ol> <p>Siga las instrucciones que aparecen en el panel de control para indicarle al MFP que los consumibles son nuevos.</p>
SUSTITUYA CONSUMIBLES PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y más de un consumible ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo, toque el botón <b>ESTADO</b> para ver el estado de los consumibles y, si es necesario, pida consumibles nuevos.
SUSTITUYA CONSUMIBLES USANDO NEGRO; PULSE ESTADO.	Se ha agotado un consumible (o consumibles) de color y en el elemento de menú <b>CONSUMIBLE DE COLOR VACÍO</b> se ha establecido <b>CONTIN. AUT. NEGRO</b> .	<p>No se precisa ninguna acción para imprimir en negro.</p> <p>Para imprimir en color, sustituya el consumible o los consumibles. Pulse el botón <b>ESTADO</b> para ver qué consumibles se han agotado.</p>
SUST. KIT DE TRANSFERENCIA	Los rodillos se deslizan pero el kit de fusores está a punto de agotarse.	Sustituya el kit de transferencia por un kit nuevo original de HP. Siga las instrucciones que aparecen en el panel de control para indicarle al MFP que el kit de transferencia es nuevo. Consulte <b>"Sustitución del kit de transferencia de imágenes" en la página 245</b> .
SUSTITUYA EL KIT DE TRANSFERENCIA PARA CONTINUAR; PULSE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el kit de transferencia ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un kit de transferencia nuevo.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
SUSTITUYA EL CARTUCHO AMARILLO PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el cartucho de impresión amarillo ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un cartucho de impresión amarillo nuevo.
SUSTITUYA EL TAMBOR AMARILLO PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El menú <b>Consumibles bajos</b> está establecido en Detener y el tambor de imágenes amarillo ha rebasado el umbral bajo.	Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo y, si es necesario, pida un tambor de imágenes amarillo.
RESTABLECIENDO RECUENTO KIT	El usuario seleccionó <b>Sí</b> en el menú <b>Restablecer consumibles</b> para restablecer el recuento de cualquiera de los consumibles que no se hayan detectado como nuevos.	No se precisa ninguna acción.
RESTAURANDO VALORES PREDET. DE FABRICA	Se está realizando un RESTABL. VALORES DE FABRICA y REST. EN FRÍO.	No se precisa ninguna acción.
RESTAURANDO...	Se está intentando RESTAURAR ÚLTIMO ESTADO GUARDADO; RESTAURAR MODOS DE IMPRESIÓN; RESTAURAR OPTIMIZACIÓN; RESTAURAR VALORES DE COLOR.	No se precisa ninguna acción.
RESTAURANDO... [ACCESORIO #]	Se están restaurando los datos del accesorio del papel externo.	No se precisa ninguna acción.
AVERÍA EN EL DISCO ROM	El disco ROM contiene algún error grave y ya no se puede utilizar.	Apague y encienda el MFP para borrar el mensaje.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO ROM	No se ha podido realizar la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación no válida como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.	No se precisa ninguna acción.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO ROM LLENO	El disco ROM ha alcanzado su capacidad máxima.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda el MFP para eliminar todos los archivos del dispositivo. (Elimine los archivos a través de HP Web Jetadmin u otra utilidad de software. Consulte la ayuda en línea para obtener más información).</li> <li>2 Si el mensaje continúa, aumente el tamaño del disco ROM y cambie su tamaño desde el menú <b>Configuración</b> del panel de control de la impresora (consulte <b>"Submenú Configuración del sistema"</b> en la <b>página 155</b>).</li> </ol>
DISCO ROM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.	El disco ROM está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	Intente utilizar un disco nuevo que no esté protegido contra escritura.
ERROR DE DESINFECCIÓN DISCO	La desinfección del disco duro o del disco de memoria flash no ha funcionado.	Apague el MFP y vuelva a encenderlo.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
CARRO DEL ESCÁNER BLOQUEADO COMPRUEBE INTERRUPTOR, APAGUE Y ENCIENDA	El carro del escáner plano está bloqueado para el transporte.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Desbloquee el carro del escáner. Consulte <b>"Antes de mover el MFP"</b> en la página 277 para ver un gráfico sobre este paso.</li> <li>3 Encienda el MFP.</li> </ol>
EXPLORANDO	El MFP está explorando un trabajo.	No se precisa ninguna acción.
EXPLORANDO IMAGEN	El MFP está explorando una imagen.	No se precisa ninguna acción.
EXPLORANDO PÁGINA [X]	El MFP está explorando un trabajo.	No se precisa ninguna acción.
EXPLORANDO PÁGINA DESDE EL CRISTAL	El MFP está explorando una página desde el cristal.	No se precisa ninguna acción.
TAMAÑO DISTINTO EN BANDEJA XX	La bandeja X se ha cargado con un soporte cuya dirección de alimentación es mayor o menor que el tamaño configurado de la bandeja.	Vuelva a configurar la bandeja o mueva el soporte a una bandeja configurada para dicho tamaño.
MODO DE REPOSO ACTIVADO	El MFP está en el modo de ahorro de energía.	Pulse cualquier botón para salir del modo de ahorro de energía.
SMTP	La puerta de enlace de correo electrónico ha finalizado el tiempo de espera.	Verifique la dirección de correo electrónico del servidor.
LA OPCIÓN DE GRAPADO YA NO ESTÁ DISPONIBLE.	Se seleccionó un comando de grapado, además de otro comando que no es compatible con el comando de grapado.	<p>No se requiere ninguna acción si el grapado no es necesario.</p> <p>Si desea grapar, seleccione otra opción de grapado o desactive el comando incompatible con un comando de grapado.</p>
GRAPADORA BAJA EN GRAPAS	Se están agotando las grapas.	La impresión continuará hasta que el cartucho de grapas esté vacío. Pida un cartucho de grapas nuevo.
LA GRAPADORA NO TIENE GRAPAS PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	Se han agotado las grapas y deben recargarse.	<p>Sustituya el cartucho de la grapadora.</p> <p>Toque <b>ACEPTAR</b> para continuar imprimiendo sin grapado.</p>
PROBANDO... POR FAVOR, ESPERE	El MFP está realizando una prueba.	No se precisa ninguna acción.
EL ACCESORIO DE FOLLETOS ESTÁ LIMITADO A LOS TAMAÑOS DE PAPEL SIGUIENTES: CARTA-R, LEGAL, LEDGER, A4-R, A3, B4 (JIS)	El MFP sólo puede hacer folletos que contengan páginas de los tamaños de soportes indicados.	Utilice un tamaño de soporte de impresión aceptado para hacer folletos.
ENVÍO DIGITAL ESTÁ PROCESANDO EL MÁXIMO NÚMERO DE TRABAJOS ACTIVOS PERMITIDOS. INTENTE ENVIAR EL TRABAJO MÁS TARDE.	El envío digital está procesando el número máximo de trabajos.	Espere e intente enviar el trabajo más tarde.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
EL SERVICIO DE ENVÍO DIGITAL EN <DIRECCIÓN IP> NO DA SERVICIO A ESTE MFP. PÓNGASE EN CONTACTO CON EL ADMINISTRADOR.	El MFP no está atendido por el servidor DSS correcto.	Póngase en contacto con el administrador de la red.
DEBERÁ ACTUALIZAR EL SERVICIO DE ENVÍO DIGITAL PARA QUE ACEPTE ESTA VERSIÓN DEL FIRMWARE DE MFP. PÓNGASE EN CONTACTO CON EL ADMINISTRADOR.	El firmware del MFP está actualizado.	Póngase en contacto con el administrador de la red.
LA CARPETA ESPECIFICADA NO ES VÁLIDA.	Un usuario autenticado ha introducido una dirección de carpeta de red.	Verifique la dirección de carpeta o los permisos.
NÚMERO NO VÁLIDO DE SEGURIDAD SOCIAL. INTRODUZCA OTRO.	El número introducido no es válido.	Introduzca el número de la seguridad social válido.
DEMASIADAS PÁG. EN TRAB. PARA GRAP.	El dispositivo de acabado ha recibido demasiadas páginas para grapar.	No se precisa ninguna acción.
DEMASIADAS PÁGINAS EN TRABAJO PARA FIN.	El dispositivo de acabado ha recibido demasiadas páginas para finalizar el trabajo.	No se precisa ninguna acción.
DEMASIADAS PÁGINAS PARA ENCUADERNAR	Se han enviado demasiadas páginas para encuadernar.	No se precisa ninguna acción.
DEMASIADAS PÁG. PARA HACER FOLLETO	Se han enviado demasiadas páginas para hacer un folleto.	No se precisa ninguna acción.
BANDEJA X VACÍA <TIPO> <TAMAÑO>	Se está agotando el soporte de la bandeja.	Cargue la bandeja vacía (X) para que desaparezca el mensaje. Si no carga la bandeja especificada, el MFP continuará imprimiendo desde la siguiente bandeja disponible y el mensaje seguirá apareciendo.  <b>Nota</b> En el panel de control se le pedirá que seleccione el tamaño y el tipo de soporte que desee utilizar cuando se haya cargado el soporte y cerrado la puerta.
BANDEJA X ABIERTA	La bandeja especificada está abierta o no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja especificada.
BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] PARA CAMBIAR EL TAMAÑO O TIPO, TOQUE ACEPTAR. PARA ACEPTAR LA CONFIGURACIÓN, TOQUE SALIR.	La bandeja está cerrada y en el panel de control aparece la configuración.	Toque <b>SALIR</b> para aceptar la configuración o esperar a que el mensaje expire. Toque <b>ACEPTAR</b> para cambiar el tamaño o tipo.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
TIPO DISTINTO EN BANDEJA XX	El MFP ha detectado un tipo de soporte distinto del especificado para la bandeja en uso.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asegúrese de que se ha cargado el soporte correcto en la bandeja.</li> <li>2 Compruebe los valores del controlador para asegurarse de que ha seleccionado el tipo de soporte correcto.</li> <li>3 Compruebe la configuración del tipo de soporte en el panel de control para asegurarse de que el MFP está establecido para el tipo de soporte cargado en la bandeja.</li> <li>4 Consulte la ayuda en línea del software del MFP para obtener más información.</li> </ol>
NO SE PUEDE ENVIAR EL FAX COMPRUEBE LA CONFIGURACIÓN DEL FAX	El MFP no puede enviar un fax.	Consulte <b>"Envío de faxes"</b> en la <b>página 55</b> .
DATOS INCOMPAT. EN DIMM FLASH EN RANURA X PARA BORRAR, TOQUE ACEPTAR.	Los datos del DIMM no son compatibles.	Pulse el botón <b>SELECCIONAR</b> para continuar.
DATOS INCOMPAT. EN DIMM ROM EN RANURA X PARA BORRAR, TOQUE ACEPTAR.	Los datos del DIMM no son compatibles.	Pulse el botón <b>SELECCIONAR</b> para continuar.
BANDEJA SUPERIOR IZQUIERDA LLENA RETIRE TODO EL PAPEL DE LA BANDEJA	La bandeja especificada está llena.	Vacíe la bandeja y continúe con la impresión.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO DE DISPOS. USB X	No se puede realizar la operación solicitada.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
SISTEMA DE ARCHIVOS DISPOS. USB X LLENO	El dispositivo de almacenamiento del puerto USB está lleno.	Elimine algunos archivos del dispositivo de almacenamiento del puerto USB e inténtelo de nuevo. HP Web Jetadmin se puede utilizar para eliminar archivos y fuentes. Utilice el panel de control para eliminar los trabajos almacenados que ya no sean necesarios.
DISPOS. USB X ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.	El dispositivo de almacenamiento del puerto USB está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el dispositivo de almacenamiento del puerto USB cuando el disco se encuentra protegido contra escritura. Utilice la utilidad HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.
DISPOSITIVO USB X NO INICIALIZADO	El dispositivo de almacenamiento del puerto USB no está inicializado.	Inicialice el sistema de archivos del disco utilizando HP Web Jetadmin.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
USAR BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] PARA CAMBIAR, TOQUE SIGUIENTE. PARA USAR, TOQUE ACEPTAR.	Se tocó la opción ACEPTAR cuando en el panel de control apareció el mensaje CARGUE BANDEJA.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Toque <b>ACEPTAR</b>.</li> <li>2 Toque <b>SIGUIENTE</b> para desplazarse al tamaño y tipo de soporte que desea utilizar para imprimir desde una bandeja diferente.</li> <li>3 Toque <b>ACEPTAR</b>.</li> <li>4 Toque <b>SALIR</b> para volver al mensaje.</li> </ol>
FALTA EL NOMBRE DE USUARIO O DE TRABAJO	Falta la información requerida.	Compruebe el nombre de usuario y de trabajo e inténtelo de nuevo.
NOMBRE USUARIO O CONTRASEÑA INCORRECTOS. VUELVA A ESCRIB.	La contraseña o nombre introducidos son incorrectos.	Compruebe el nombre de usuario y la contraseña e inténtelo de nuevo. Si el problema continúa, consulte al administrador de la red.
ESPERE A QUE SE REINICIE LA IMPRES.	Ha cambiado la configuración del disco RAM antes de que se reinicie automáticamente el MFP. Este cambio no tendrá ningún efecto hasta que el MFP se vuelva a iniciar.	Si cambia el modo del dispositivo externo, apague el MFP, vuelva a encenderlo y, a continuación, espere a que se reinicie.
ESPERE A QUE LA BANDEJA XX SE ELEVE	La bandeja X está elevando el soporte hasta la parte superior de la bandeja para que se pueda introducir en el MFP.	No se precisa ninguna acción.
PRECALENTAMIENTO	El MFP está saliendo del modo de reposo.	No se precisa ninguna acción.
[X] DESTINOS HAN RECIBIDO UNA COPIA	Se ha enviado una copia de cada documento explorado a un número específico de una dirección de correo electrónico.	No se precisa ninguna acción.
10.XX.YY ERROR DE MEMORIA CONSUMIBLE	<p>Se ha producido un error en uno o más de los consumibles del MFP. Estos son los valores de XX e YY:</p> <p>XX 00 = memoria defectuosa 01 = falta memoria</p> <p>YY 00 = cartucho de impresión negro 01 = cartucho de impresión cian 02 = cartucho de impresión magenta 03 = cartucho de impresión amarillo 05 = tambor de imágenes negro 06 = tambor de imágenes cian 07 = tambor de imágenes magenta 08 = tambor de imágenes amarillo</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Retire y sustituya el consumible indicado, o bien instale o sustituya la memoria.</li> <li>3 Encienda el MFP.</li> <li>4 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte <b>"Información del MFP"</b> en la <a href="#">página 401</a> o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>).</li> </ol>
10.90.XY SUSTITUYA CARTUCHO NEGRO	Se ha producido un error con el cartucho de impresión negro.	Sustituya el cartucho de impresión negro.
10.90.XY SUSTITUYA CARTUCHO CIAN	Se ha producido un error con el cartucho de impresión cian.	Sustituya el cartucho de impresión cian.
10.90.XY SUSTITUYA CARTUCHO MAGENTA	Se ha producido un error con el cartucho de impresión magenta.	Sustituya el cartucho de impresión magenta.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
10.90.XY SUSTITUYA CARTUCHO AMARILLO	Se ha producido un error con el cartucho de impresión amarillo.	Sustituya el cartucho de impresión amarillo.
13 ATASCO EN [UBICACIÓN]	Se ha producido un atasco en la ubicación especificada.	Extraiga el soporte atascado de la ubicación especificada (consulte <a href="#">“Eliminación de atascos” en la página 283</a> ).
20 MEMORIA INSUFICIENTE PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	El MFP ha recibido más datos de los que podía almacenar en la memoria disponible. Tal vez se hayan intentado transferir demasiadas macros, fuentes en disco o gráficos complejos.	Pulse el botón <b>INICIAR</b> para imprimir los datos transferidos (puede que se pierdan algunos datos) y, a continuación, simplifique el trabajo de impresión o instale memoria adicional. (Consulte <a href="#">“Uso de la memoria del MFP” en la página 222</a> .)
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER E/S EN SERIE PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	Se han enviado demasiados datos a la tarjeta EIO en la ranura especificada (X). Puede que se haya utilizado un protocolo de comunicación incorrecto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pulse el botón <b>INICIAR</b> para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos.)</li> <li>2 Verifique la configuración del host. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte <a href="#">“Información del MFP” en la página 401</a> o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER E/S EN SERIE PARA CONTINUAR; TOQUE ACEPTAR	Ha surgido un problema en el flujo de datos al puerto paralelo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Compruebe la presencia de un cable flojo y asegúrese de utilizar un cable de buena calidad. (A algunos cables paralelos no fabricados por HP le podrían faltar conexiones de pines o podrían no ser compatibles con la especificación IEEE-1284.)</li> <li>2 Este error se puede producir si el controlador de impresora que esta utilizando no cumple con las especificaciones IEEE-1284. Para obtener los mejores resultados, utilice el controlador de impresora de HP incluido con el MFP (consulte <a href="#">“Uso del controlador de impresora” en la página 102</a>) o descargue la última versión del controlador de HP para este MFP en <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.</li> <li>3 Pulse el botón <b>INICIAR</b> para borrar el mensaje de error. (Se perderá información.)</li> <li>4 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte <a href="#">“Información del MFP” en la página 401</a>, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
22 DESBORDAMIENTO DE DE BÚFER E/S EN SERIE PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	El búfer en serie del MFP se ha desbordado mientras estaba en estado de ocupado.	Pulse el botón <b>INICIAR</b> para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos.)
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER DE E/S USB PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	El búfer USB del MFP se ha desbordado mientras estaba en estado de ocupado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Compruebe el puerto USB en el MFP.</li> <li>2 Compruebe que los cables de conexión del equipo host no estén sueltos. Asegúrese de que se está utilizando un cable de alta calidad.</li> <li>3 Pulse el botón <b>INICIAR</b> para borrar el mensaje.</li> <li>4 Si el problema persiste, puede que sea necesario apagar y encender el MFP.</li> </ol>
30.00.YY ERROR DE E/S EN ESCÁNER	La tarjeta de conexión EIO de copia puede estar suelta o desconectada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Retire y vuelva a colocar la tarjeta de conexión EIO de copia.</li> <li>3 Compruebe la conexión de cable a la conexión de copia de la tarjeta EIO y en la parte trasera del escáner.</li> <li>4 Encienda el MFP.</li> </ol>
30.00.00 ERROR DE E/S EN ESCÁNER COMPRUEBE TARJETA DE CONEXIÓN DE COPIA	No se ha detectado la tarjeta de conexión de copia de alta velocidad. La tarjeta de conexión de copia no está instalada o ha fallado la inicialización.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Retire y vuelva a colocar la tarjeta de conexión EIO de copia.</li> <li>3 Compruebe la conexión de cable a la conexión de copia de la tarjeta EIO y en la parte trasera del escáner.</li> <li>4 Encienda el MFP.</li> </ol>
30.1.06 ERROR DE EXPLORACIÓN	Se ha producido un fallo en el ventilador plano.	Apague y encienda el MFP.
30.1.07 ERROR DE EXPLORACIÓN	Se ha producido un error de comunicación.	Apague y encienda el MFP.
40 EIO X PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	Se ha interrumpido la conexión entre el MFP y la tarjeta EIO en la ranura especificada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Pulse <b>CONTINUAR</b> para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos.)</li> <li>2 Si el mensaje persiste, apague el MFP, retire y coloque de nuevo la tarjeta EIO indicada y encienda el MFP.</li> </ol>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
41.3 TAMAÑO INESPER. EN BANDEJA XX CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO]	Se ha cargado la bandeja (X) con un soporte que no tiene el tamaño configurado para esa bandeja. Se ha cargado como mínimo otra bandeja con el soporte aceptado.	Para continuar con el trabajo, cargue en la bandeja el soporte con el tamaño y tipo especificados.  Para imprimir desde una bandeja diferente: 1 Toque <b>ACEPTAR</b> . 2 Toque <b>SIGUIENTE</b> para desplazarse al tamaño y tipo de soporte que desea utilizar para imprimir desde una bandeja diferente. 3 Toque <b>ACEPTAR</b> .
41.5 TIPO INESPERADO EN BANDEJA XX CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO]	La bandeja (X) está cargada con soporte que no es del mismo tipo que el configurado para la bandeja y ninguna otra bandeja está cargada con el soporte aceptado.	Para continuar con el trabajo, cargue en la bandeja el soporte con el tamaño y tipo especificados.
41.5 TIPO INESPERADO EN BANDEJA XX CARGUE BANDEJA XX [TIPO] [TAMAÑO] PARA USAR CUALQUIER OTRA BANDEJA, TOQUE ACEPTAR	La bandeja (X) está cargada con soporte que no es del mismo tipo que el configurado para la bandeja. Se ha cargado como mínimo otra bandeja con el soporte aceptado.	Para continuar con el trabajo, cargue en la bandeja el soporte con el tamaño y tipo especificados.  Para imprimir desde una bandeja diferente: 1 Toque <b>ACEPTAR</b> . 2 Toque <b>SIGUIENTE</b> para desplazarse al tamaño y tipo de soporte que desea utilizar para imprimir desde una bandeja diferente. 3 Toque <b>ACEPTAR</b> .
49 PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de firmware importante.	1 Apague el MFP y déjelo apagado durante 20 minutos y, a continuación, enciéndalo. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la <a href="#">página 401</a> , o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a> .)
51 PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de impresión temporal.	1 Apague y encienda el MFP. Compruebe si ha desaparecido el mensaje. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la <a href="#">página 401</a> , o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a> .)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
52 PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y encienda el MFP. Compruebe si ha desaparecido el mensaje.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
53.XY.ZZ PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	<p>Hay un problema con la memoria del MFP. Se prescindirá del módulo DIMM que originó el error. Éstos son los valores de X, Y y ZZ:</p> <p>X = tipo de módulo DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>Y = Ubicación del dispositivo 0 = Memoria interna (ROM o RAM) 1 a 4 = Ranura del módulo DIMM 1, 2, 3 o 4</p> <p>ZZ = Número de error</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Puede que necesite volver a colocar o sustituir el módulo DIMM especificado.</li> <li>2 Apague el MFP y sustituya el módulo DIMM que originó el error.</li> <li>3 Intente utilizar un controlador de impresora diferente o imprimir un archivo más pequeño.</li> <li>4 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
53.XY.ZZ COMPROBAR RANURA DIMM RAM X	Se ha producido un error en la memoria del MFP.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Compruebe el módulo DIMM en la ranura indicada para asegurarse de que está colocado correctamente.</li> <li>3 Vuelva a instalar la placa del formateador.</li> <li>4 Encienda el MFP.</li> <li>5 Si el mensaje persiste, sustituya el DIMM indicado.</li> </ol>
54 PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de impresión temporal (irregularidad en el sensor).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Para continuar, toque <b>CONTINUAR</b>.</li> <li>2 Si no desaparece el error, apague el MFP y vuelva a encenderlo.</li> <li>3 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401 o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
57.XY PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y encienda el MFP. Compruebe si ha desaparecido el mensaje.</li> <li>2 Compruebe posibles obstrucciones en los ventiladores.</li> <li>3 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la <a href="#">página 401</a> o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
58.X PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y encienda el MFP. Compruebe si ha desaparecido el mensaje.</li> <li>2 Vuelva a colocar los cartuchos de impresión y los tambores de imágenes.</li> <li>3 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de-HP. (Consulte "Información del MFP" en la <a href="#">página 401</a>, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
59.X PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de impresión temporal (motor).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y encienda el MFP. Compruebe si ha desaparecido el mensaje.</li> <li>2 Si apaga el MFP y no se resuelve el error 59.00 o 59.A0, retire y vuelva a instalar el limpiador de transferencia de imágenes.</li> <li>3 Vuelva a colocar los cartuchos de impresión y los tambores de imágenes.</li> <li>4 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de-HP. (Consulte "Información del MFP" en la <a href="#">página 401</a>, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
60.X	Una obstrucción hace que la bandeja especificada X no pueda levantar el soporte correctamente para la alimentación.	Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la <a href="#">página 401</a> , o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
62 PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	No se ha encontrado ningún sistema.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Retire y vuelva a colocar la tarjeta del disco duro EIO.</li> <li>3 Encienda el MFP.</li> <li>4 Se ha realizado una actualización de firmware recientemente, descargue el firmware de nuevo y vuelva a actualizarlo.</li> </ol> <p><b>Nota</b> No interrumpa el proceso de actualización apagando o desconectando el MFP.</p>
64 PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error en el MFP, el formateador o el firmware.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y encienda el MFP.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
66.XX.YY	Se ha producido un error en el dispositivo de manejo del papel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y encienda el MFP.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
68 ERROR DE ALMACENAMIENTO PERMANENTE PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	Se ha producido un error en la memoria no volátil (NVRAM) del MFP. Puede que se hayan restaurado uno o más valores predeterminados. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Toque CONTINUAR para borrar el mensaje.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
68 ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	La memoria NVRAM del MFP está llena. Algunos valores guardados en la memoria NVRAM pueden haberse establecido de nuevo en los valores predeterminados. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Toque CONTINUAR para borrar el mensaje.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
68 ERROR AL ESCR. ALMAC. PERMANENTE PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	Se ha producido un error al escribir en la memoria NVRAM del MFP. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Toque <b>CONTINUAR</b> para borrar el mensaje.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
68.X ERROR DE ALMAC. CAMBIOS EN CONFIG. PARA CONTINUAR, TOQUE ACEPTAR	Se ha producido un error de impresión temporal (unidad dúplex).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Toque <b>CONTINUAR</b> para borrar el mensaje.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
69 ERROR PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error de impresión temporal (unidad dúplex).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP, coloque la unidad dúplex y vuelva a encender el MFP.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>
79.XXXX ERROR PARA CONTINUAR, APAGUE Y VUELVA A ENCENDER	Se ha producido un error crítico de hardware.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague y encienda el MFP.</li> <li>2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a>.)</li> </ol>

## Solución de problemas de calidad de salida

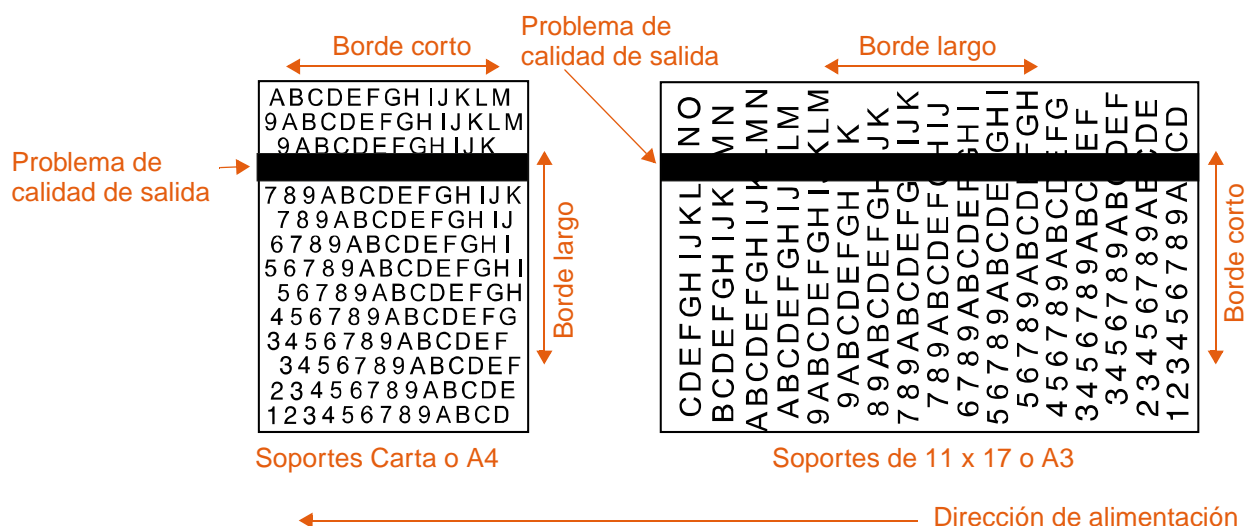
El primer paso a la hora de enfrentarse a los problemas de calidad de salida consiste en determinar si el problema se produce al copiar páginas o al imprimir. Los problemas que aparecen en las páginas impresas también suelen afectar a las páginas copiadas, pero los problemas que aparecen en las páginas copiadas no siempre aparecen en las páginas impresas. Cuando se produce un problema de calidad al copiar, determinar si se ha producido el mismo problema durante la impresión puede servir de ayuda. El MFP cuenta con varias páginas incorporadas que se pueden imprimir como ayuda para resolver este problema. Para obtener más información, consulte [“Procedimientos para solucionar los problemas de calidad de salida” en la página 348](#).

Si el problema sólo aparece en páginas copiadas, se podrá solucionar normalmente limpiando las piezas copiadoras del MFP y las piezas del ADF (consulte [“Procedimientos de limpieza” en la página 257](#) en el capítulo 9), comprobando la calidad de las copias originales o cambiando la configuración de mejora de copias.

Si el problema aparece tanto en páginas impresas como copiadas, utilice los siguientes procedimientos.

Los problemas de calidad de salida se repiten o se producen en paralelo a la dirección en la que se mueve el soporte en el MFP (dirección de alimentación). La siguiente figura muestra un problema de calidad de salida en una página de tamaño Carta o A4 y el mismo defecto en una página de 11 x 17 pulgadas o A3 (o cualquier otro tamaño de soporte).

Los soportes de tamaño Carta o A4 están orientados normalmente en las bandejas de forma que el borde largo se introduzca en primer lugar en el MFP, los soportes de tamaño A3 o de 11 x 17 pulgadas están orientados normalmente en las bandejas de forma que el borde corto se introduzca en primer lugar en el MFP.



## Procedimientos para solucionar los problemas de calidad de salida

Para todos los defectos y problemas de calidad de salida, realice los siguientes procedimientos.

- Reemplace los consumibles del MFP que se hayan acabado. Cuando se agote un consumible, aparecerá el mensaje SUSTITUYA <CONSUMIBLES> en el panel de control y el indicador muestra una barra vacía con un contorno parpadeante para el consumible que se ha acabado. La impresión se detiene y aparece el mensaje SUSTITUYA <CONSUMIBLES> en el panel de control hasta que se reemplaza el consumible. Para obtener más información, consulte [“Interpretación de los mensajes del panel de control” en la página 318.](#)

Toque **AYUDA** para obtener instrucciones paso a paso para reemplazar el consumible. Para obtener más información sobre cómo reemplazar los consumibles, consulte [“Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 238](#), [“Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241](#), [“Sustitución del kit de transferencia de imágenes” en la página 245](#), [“Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 251](#) o [“Sustitución del kit de fusor de imágenes” en la página 255.](#)

Para pedir consumibles, consulte [“Pedido de consumibles” en la página 235.](#)

- Imprima 10 páginas más de su trabajo de impresión o de otro trabajo. El MFP puede compensar automáticamente algunos problemas de calidad de salida.

Si estos procedimientos no solucionan el problema, consulte [“Solución de problemas persistentes de calidad de salida” en la página 350.](#)

## Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión

Las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión ayudan a diagnosticar muchos problemas de este tipo relacionados con una parte defectuosa o dañada. Siga el procedimiento de diagnóstico de la primera página. Para obtener más información sobre las soluciones que aparecen en las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión, consulte “Sustitución de los tambores de imágenes” en la página 241 y “Sustitución del kit de fusor de imágenes” en la página 255.

**Procedimiento**

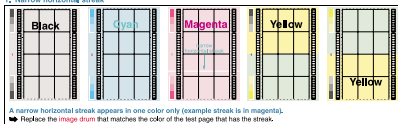
**Print quality troubleshooting for the HP CLJ9500**  
As related to in the user reference guide.

**Diagnostic procedure**

1. If the control panel displays a message recommending that you order or replace supplies, replace the indicated supply.
2. Print a sample before you follow the corresponding instructions. Use the user reference guide for single instructions.
3. Some print quality issues might be remedied by calibrating the printer. Calibrate the printer from the control panel. For more information, see the HP website.
4. If the print quality issue is not resolved after completing steps 1 through 3, or if you do not find a sample that looks similar to your print quality issue, go to the next step.

**Note:** Green is indicated on the yellow pages to make yellow streaks and marks easier to see. Both yellow and cyan streaks and marks might appear in the green areas.

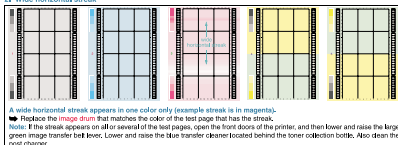
**1. Narrow horizontal streak**



A narrow horizontal streak appears in one color only (example streak is in magenta).

➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the streak.

**2. Wide horizontal streak**

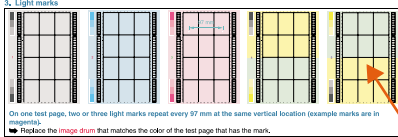


A wide horizontal streak appears in one color only (example streak is in magenta).

➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the streak.

**Note:** If the streak appears on all or several of the test pages, open the front doors of the printer, and then lower and raise the large green image transfer belt lever. Lower and raise the blue transfer drawer located behind the lower collection bottle. Also clean the print chamber.

**3. Light marks**



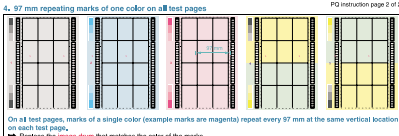
On one test page, two or three light marks repeat every 97 mm at the same vertical location (example marks are in magenta).

➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the marks.

**Descripción de la página**

PQ instruction page 1 of 2

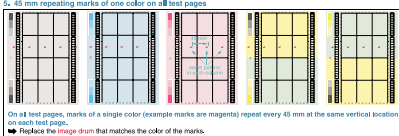
**4. 97 mm repeating marks of one color on all test pages**



On all test pages, marks of a single color (example marks are magenta) repeat every 97 mm at the same vertical location on each test page.

➤ Replace the **image drum** that matches the color of the marks.

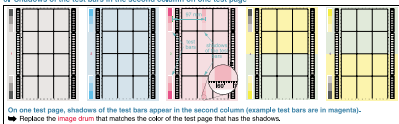
**5. 45 mm repeating marks of one color on all test pages**



On all test pages, marks of a single color (example marks are magenta) repeat every 45 mm at the same vertical location on each test page.

➤ Replace the **image drum** that matches the color of the marks.

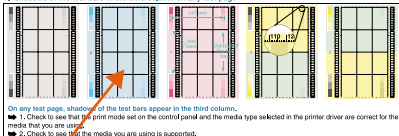
**6. Shadows of the test bars in the second column on one test page**



On one test page, shadows of the test bars appear in the second column (example test bars are in magenta).

➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the shadows.

**7. Shadows of the test bars in the third column on one test page**



On any test page, shadows of the test bars appear in the third column.

➤ 1. Check to see that the print mode set on the control panel and the media type selected in the printer driver are correct for the media that you are using.

➤ 2. Check to see that the media you are using is supported.

➤ 3. Replace the **image drum**.

**Miniaturas de las páginas de prueba**

## Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión

1. Pulse el botón **MENÚ**.
2. Utilice las flechas Arriba y Abajo para desplazarse y toque **DIAGNÓSTICOS**.
3. Utilice las flechas Arriba y Abajo para desplazarse y toque **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CI**.

## Solución de problemas persistentes de calidad de salida

### Nota

Los atascos frecuentes están causados a menudo por la utilización de soportes no admitidos. Consulte [“Tipos de soportes admitidos” en la página 192](#) para obtener más información.

Si ha realizado todos los pasos indicados en [“Procedimientos para solucionar los problemas de calidad de salida” en la página 348](#) y el problema de calidad de salida persiste, siga estos pasos:

- 1 Utilice el siguiente diagrama de defectos de calidad de salida para identificar el defecto.
- 2 Vaya a la página indicada debajo del defecto que identifique y utilice las soluciones que se enumeran para solucionar el problema de calidad de salida.
- 3 Si los procedimientos no solucionan el problema, imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.
- 4 Si el problema persiste o el defecto no aparece en el diagrama de defectos de calidad de salida, póngase en contacto con el centro de servicio y asistencia técnica local autorizado de HP. Consulte [“Información del MFP” en la página 401](#) para obtener más información.


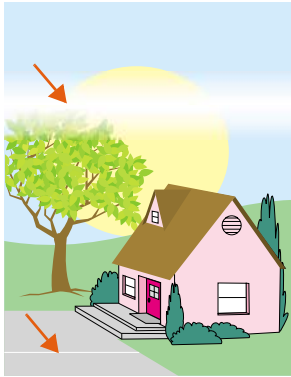

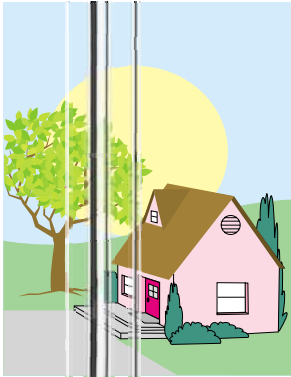


El diagrama de defectos de calidad de salida presupone que se ha utilizado soporte de tamaño Carta o A4 y que se ha introducido en el MFP con el borde largo en primer lugar. Consulte [“Solución de problemas de calidad de salida” en la página 347](#).





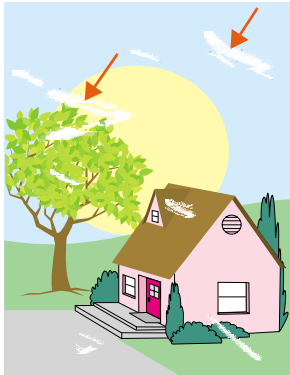




Diagrama de defectos de calidad de salida

Utilice los ejemplos del diagrama de defectos de calidad de salida para determinar el problema que ha encontrado y, a continuación, consulte las páginas correspondientes para buscar información que pueda ayudar a solucionar el problema.

Nota

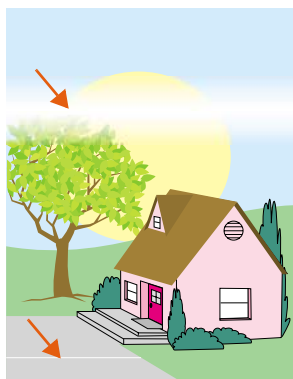
El diagrama de defectos de calidad de salida presupone que se ha utilizado soporte de tamaño Carta o A4 y que se ha introducido en el MFP con el borde largo en primer lugar. Consulte “Solución de problemas de calidad de salida” en la página 347.

		
Imagen sin defectos	Consulte “Líneas o rayas horizontales” en la página 353	Consulte “Líneas horizontales discontinuas” en la página 354
		
Consulte “Líneas verticales” en la página 354	Consulte “Defectos repetitivos” en la página 355	Consulte “Difuminado en todos los colores” en la página 355

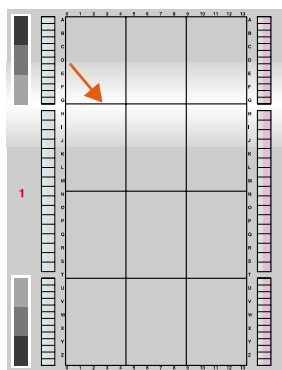
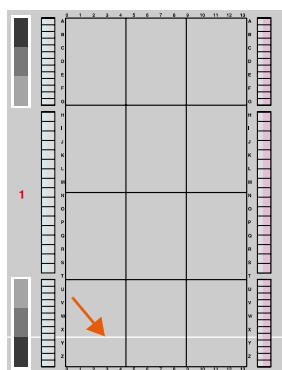
 <p>Consulte “Difuminado en un color” en la página 356</p>	 <p>Consulte “Huellas y hendiduras del soporte” en la página 357</p>	 <p>Consulte “Desprendimiento de tóner” en la página 358</p>
 <p>Consulte “Tóner manchado” en la página 359</p>	 <p>Consulte “Áreas blancas (omisiones)” en la página 360</p>	 <p>Consulte “Daños en el soporte (arrugas, abarquillado, pliegues, rasgaduras)” en la página 361</p>
 <p>Consulte “Manchas o tóner disperso” en la página 362</p>	 <p>Consulte “Página inclinada, estirada o descentrada” en la página 363</p>	 <p>Consulte “Colores mal alineados” en la página 363</p>



## Líneas o rayas horizontales



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte “Entorno operativo y de almacenamiento” en la página 399.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.

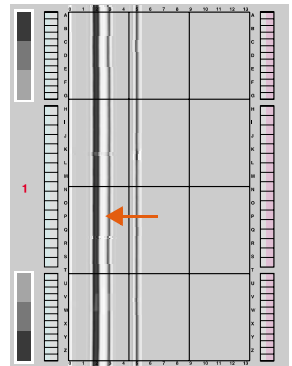
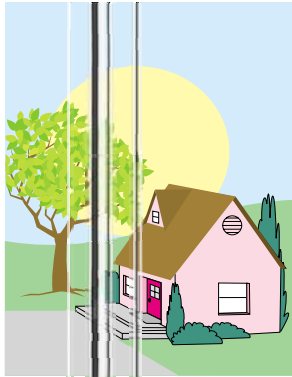


## Líneas horizontales discontinuas



- Limpie la entrada del fusor. Consulte “[Limpieza de la entrada del fusor](#)” en la página 263.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Líneas verticales



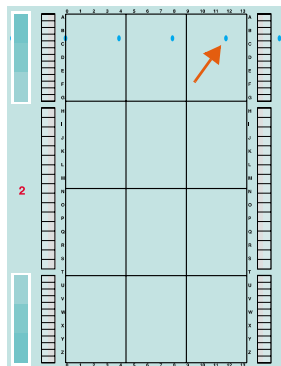
- Asegúrese de que los tambores de imágenes están colocados correctamente. Para ello, abra las puertas frontales, baje la palanca verde y la puerta del tambor de imágenes. Extraiga ligeramente cada tambor de imágenes y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “[Sustitución de los tambores de imágenes](#)” en la página 241, del paso 2 al 4 y el paso 9 (los tambores de imágenes instalados no tienen una cubierta de color gris).
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el limpiador de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y retire la botella de recogida del tóner. Extraiga ligeramente el limpiador de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “[Sustitución del kit de limpieza de imágenes](#)” en la página 251, del paso 7 al 13.
- Asegúrese de que el rodillo de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje la palanca verde. Extraiga ligeramente el rodillo de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP. Para obtener más información, consulte “[Sustitución del kit de transferencia de imágenes](#)” en la página 245, los pasos 3 y 10.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “[Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión](#)” en la página 349) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Defectos repetitivos



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte **"Entorno operativo y de almacenamiento"** en la página 399.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte **"Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión"** en la página 349) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

Consulte también **"Huellas y hendiduras del soporte"** en la página 357.

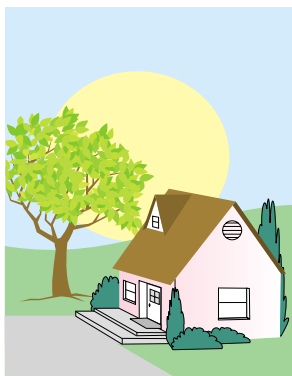


## Difuminado en todos los colores

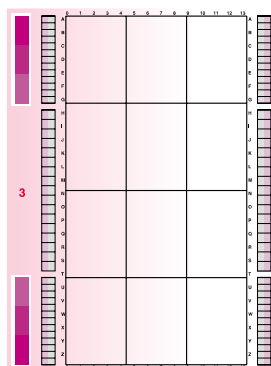


- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte **"Entorno operativo y de almacenamiento"** en la página 399.
- Limpie el cargador posterior. Consulte **"Limpieza del cargador posterior"** en la página 261.
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el rodillo de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje la palanca verde. Extraiga ligeramente el rodillo de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP. Para obtener más información, consulte **"Sustitución del kit de transferencia de imágenes"** en la página 245, los pasos 3 y 10.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Difuminado en un color



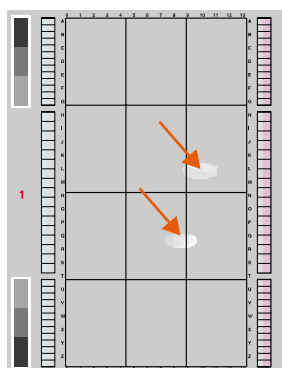
- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte “Entorno operativo y de almacenamiento” en la página 399.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 349) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).



## Huellas y hendiduras del soporte



- Utilice soportes admitidos. Consulte “Tipos de soportes admitidos” en la página 192. Utilice diferentes tipos de soportes o soportes admitidos de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el soporte que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras por el manejo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 349) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).



## Desprendimiento de tóner



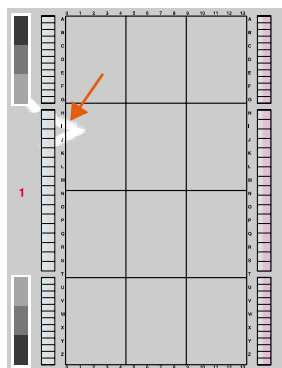
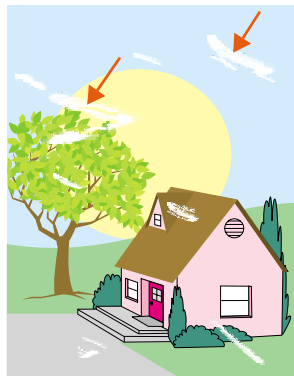
- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte “Entorno operativo y de almacenamiento” en la página 399.
- Utilice soportes admitidos. Consulte “Tipos de soportes admitidos” en la página 192. Utilice diferentes tipos de soportes o soportes admitidos de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del soporte que se está utilizando para la bandeja se ha establecido correctamente en el panel de control. Consulte “Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185.
- Asegúrese de que el soporte se ha cargado correctamente, las guías de tamaño tocan los bordes de la pila de soportes y la palanca de soportes personalizados se ha establecido adecuadamente. Consulte “Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21 y “Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185.
- Asegúrese de que el soporte que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras tras el manejo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Tóner manchado



- Utilice soportes admitidos. Consulte “[Tipos de soportes admitidos](#)” en la [página 192](#). Utilice diferentes tipos de soportes o soportes admitidos de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que los tambores de imágenes están colocados correctamente. Para ello, abra las puertas frontales, baje la palanca verde y la puerta del tambor de imágenes. Extraiga ligeramente cada tambor de imágenes y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “[Sustitución de los tambores de imágenes](#)” en la [página 241](#), del paso 2 al 4 y el paso 9 (los tambores de imágenes instalados no tienen una cubierta de color gris).
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el limpiador de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y retire la botella de recogida del tóner. Extraiga ligeramente el limpiador de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “[Sustitución del kit de limpieza de imágenes](#)” en la [página 251](#), del paso 7 al 13.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Áreas blancas (omisiones)



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte **"Entorno operativo y de almacenamiento"** en la página 399.
- Utilice soportes admitidos. Consulte **"Tipos de soportes admitidos"** en la página 192. Utilice diferentes tipos de soportes o soportes admitidos de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el soporte que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras por el manejo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del soporte que se está utilizando para la bandeja se ha establecido correctamente en el panel de control. Consulte **"Configuración del tamaño y tipo de soporte"** en la página 185.
- Limpie el cargador posterior. Consulte **"Limpieza del cargador posterior"** en la página 261.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte **"Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión"** en la página 349) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).
- Limpie la entrada del fusor. Consulte **"Limpieza de la entrada del fusor"** en la página 263.

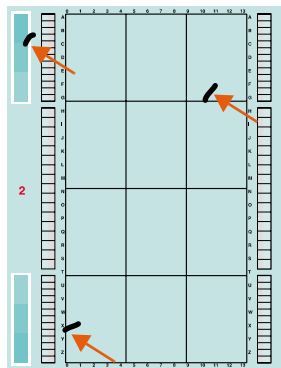
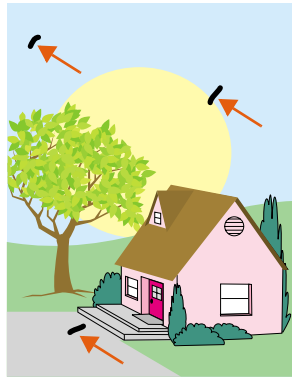


## Daños en el soporte (arrugas, abarquillado, pliegues, rasgaduras)



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte “Entorno operativo y de almacenamiento” en la página 399.
- Utilice soportes admitidos. Consulte “Tipos de soportes admitidos” en la página 192. Utilice diferentes tipos de soportes o soportes admitidos de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el soporte se ha cargado correctamente, las guías de tamaño tocan los bordes de la pila de soportes y el conmutador personalizado/estándar se ha establecido adecuadamente. Consulte “Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21 y “Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185. Si tiene problemas con la inclinación de la página, dé la vuelta a la pila de soportes y gírela 180 grados.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del soporte que se está utilizando para la bandeja se ha establecido correctamente en el panel de control. Consulte “Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185.
- Asegúrese de que el soporte que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras tras el manejo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Para el soporte pesado, imprima desde la bandeja 1 en la bandeja de salida izquierda (boca arriba). Consulte “Cómo personalizar el funcionamiento de la bandeja 1” en la página 117 y “Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)” en la página 104.
- Asegúrese de que el rodillo de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje la palanca verde. Extraiga ligeramente el rodillo de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP. Para obtener más información, consulte “Sustitución del kit de transferencia de imágenes” en la página 245, los pasos 3 y 10.
- Inspeccione las áreas del atasco y extraiga cualquier soporte atascado o roto que no se haya detectado. Consulte “Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada” en la página 285 y “Eliminación de atascos en la unidad dúplex” en la página 295.
- Asegúrese de que el fusor se ha colocado correctamente. Para ello, *apague el MFP y deje que se enfríe durante 30 minutos*. Abra la puerta inferior izquierda y extraiga la unidad dúplex (si está instalada). Extraiga ligeramente el fusor y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP. A continuación, gire las palancas azules hacia afuera hasta que encajen en su sitio. Para obtener más información, consulte “Sustitución del kit de fusor de imágenes” en la página 255, del paso 1 al 5 y del 7 al 9.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Manchas o tóner disperso



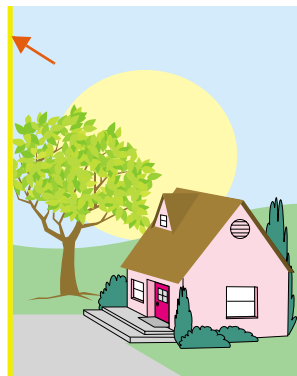
- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte “Entorno operativo y de almacenamiento” en la página 399.
- Utilice soportes admitidos. Consulte “Tipos de soportes admitidos” en la página 192. Utilice diferentes tipos de soportes o soportes admitidos de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del soporte que está utilizando para la bandeja se ha establecido correctamente en el panel de control. Consulte “Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185.
- Asegúrese de que el limpiador de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y retire la botella de recogida del tóner. Extraiga ligeramente el limpiador de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 251, del paso 7 al 13.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 349) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Página inclinada, estirada o descentrada



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación del MFP. Consulte **"Entorno operativo y de almacenamiento"** en la página 399.
- Utilice soportes admitidos. Consulte **"Tipos de soportes admitidos"** en la página 192. Utilice diferentes tipos de soportes o soportes admitidos de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el soporte se ha cargado correctamente, las guías de tamaño tocan los bordes de la pila de soportes y la palanca de soportes personalizados se ha establecido adecuadamente. Consulte **"Cómo cargar las bandejas de entrada"** en la página 21 y **"Configuración del tamaño y tipo de soporte"** en la página 185.
- Si tiene problemas con la inclinación de la página, dé la vuelta a la pila de soportes y gírela 180 grados.
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el fusor se ha colocado correctamente. Para ello, *apague el MFP y deje que se enfríe durante 30 minutos*. Abra la puerta inferior izquierda y extraiga la unidad dúplex (si está instalada). Extraiga ligeramente el fusor y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en el MFP. A continuación, gire las palancas azules hacia afuera hasta que encajen en su sitio. Para obtener más información, consulte **"Sustitución del kit de fusor de imágenes"** en la página 255, del paso 1 al 5 y del 7 al 9.
- Elimine cualquier soporte atascado o roto que no se haya detectado. Consulte **"Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada"** en la página 285 y **"Eliminación de atascos en la unidad dúplex"** en la página 295.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

## Colores mal alineados



- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp).

# Solución de problemas con el MFP

## Problemas del hardware del MFP

Problema	Solución
Una puerta del MFP no se cierra.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe que todas las palancas y asas (de color azul y verde) están en la posición correcta.</li><li>● Cierre las puertas del MFP con firmeza.</li></ul>
El visor del panel de control está en blanco y los ventiladores internos no funcionan.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe que el MFP esté encendido.</li><li>● Asegúrese de que el MFP está conectado a una toma de corriente alterna (CA).</li><li>● Pulse todos los botones individualmente para comprobar si alguno está atascado. Póngase en contacto con el representante de servicio técnico autorizado de HP si sigue sin funcionar.</li></ul>
El MFP está encendido, pero los ventiladores internos no funcionan.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Verifique que la tensión de línea sea la correcta para el MFP. (Consulte la placa situada junto al receptáculo de alimentación en la parte posterior del MFP para comprobar los requisitos de voltaje.)</li><li>● Si utiliza una regleta de alimentación eléctrica y no está especificado su voltaje, conecte el MFP directamente en una toma de CA en funcionamiento.</li></ul>
La palanca verde del interior de las puertas frontales no gira.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Asegúrese de que los tambores de imágenes están insertados completamente en el MFP y que la puerta del tambor de imágenes está bien cerrada.</li><li>● Asegúrese de que el limpiador de transferencia está insertado completamente en el MFP y bien sujeto en su sitio.</li><li>● Asegúrese de que el rodillo de transferencia está insertado completamente en el MFP.</li><li>● Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes está insertada completamente en el MFP.</li></ul>
El MFP no imprime desde la bandeja 2, la bandeja 3 o la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).	<ul style="list-style-type: none"><li>● Asegúrese de que las guías de la bandeja de soporte se han ajustado correctamente para el tamaño de soporte que está utilizando. (Consulte <a href="#">"Configuración del tamaño y tipo de soporte" en la página 185.</a>)</li><li>● Seleccione el tamaño correcto en el controlador de impresora.</li><li>● Asegúrese de que las bandejas están configuradas correctamente en la ficha <b>Configuración del dispositivo</b> o en la ficha <b>Configuración</b> en el controlador de impresora.</li></ul>
La bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>● Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica está firmemente conectado al MFP y al receptáculo de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación y vuelva a conectarlo.</li><li>● Si el problema persiste, puede que necesite reemplazar el cable que conecta la bandeja al MFP.</li><li>● Consulte <a href="#">El MFP no imprime desde la bandeja 2, la bandeja 3 o la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).</a></li></ul>

Problema	Solución
El MFP no se inicia.	Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica del MFP está conectado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. Si un MFP de 110 V está conectado a una toma de 220 V, puede que necesite reemplazar la fuente de alimentación. Póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Información del MFP" en la página 401, o <a href="http://www.hp.com/go/clj9500mfp">www.hp.com/go/clj9500mfp</a> .)

## Problemas del panel de control del MFP

Problema	Solución
El idioma del visor del panel de control no es el correcto o muestra caracteres desconocidos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vuelva a configurar el idioma del visor del panel de control.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Apague el MFP.</li> <li>2 Pulse el botón <b>MENÚ</b>.</li> <li>3 Toque <b>CONFIGURAR DISPOSITIVO</b>.</li> <li>4 Toque <b>CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA</b>.</li> <li>5 Toque <b>IDIOMA</b>.</li> <li>6 Toque su idioma y, a continuación, toque <b>SALIR</b>.</li> </ol> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el nuevo idioma no aparece en la pantalla, puede que no haya tocado <b>ACEPTAR</b> para guardar la nueva selección.</li> </ul>
El mensaje ALIMENTACIÓN MANUAL [TIPO] [TAMAÑO] no se puede borrar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Toque <b>CONTINUAR</b> para borrar el mensaje.</li> <li>• Puede que un trabajo de impresión anterior siga en el búfer del MFP.</li> <li>• Asegúrese de que la bandeja 1 tiene cargado el tamaño de soporte adecuado.</li> </ul>
Los valores del panel de control, como RESOLUCIÓN u ORIENTACIÓN no funcionan o se omiten.	Los comandos del programa de software anulan la configuración del panel de control. (Consulte <b>"Panel de control"</b> en la <a href="#">página 4</a> para obtener más información sobre el funcionamiento del programa de software con la configuración del panel de control.)
El disco no se ha inicializado. ( Aparece el mensaje DISCO X NO INICIALIZADO)	Utilice HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para inicializar el disco.
El disco está protegido contra escritura. ((Aparece el mensaje DISCO X ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.))	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura.
El MFP está en pausa.	Pulse <b>RESTABLECER</b> . El mensaje PREPARADO del panel de control del MFP debe aparecer y la luz Preparado encenderse. Reanude la impresión.

## Problemas de manejo de soportes

Problema	Solución
Los atascos en la unidad dúplex se producen continuamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que está utilizando los pesos y tamaños de soportes admitidos.</li> <li>● Retire la unidad dúplex y asegúrese de que no queda ningún soporte en el MFP.</li> </ul>
Los atascos de grapas se producen continuamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que el trabajo que se va a grapar tiene menos de 5 mm (0,2 pulgadas) de grosor.</li> <li>● La grapadora puede contener grapas atascadas que provocan alguna obstrucción en el intercambiador. Retire cualquier grapa suelta o parte de soporte del interior de la grapadora. (Consulte “Atasco de grapas en la grapadora/apiladora” en la página 309 y “Atasco de grapas en el dispositivo de acabado multifunción” en la página 311.)</li> </ul>
El trabajo no se ha grapado.	<p>Puede que los trabajos que se envían a la grapadora o al dispositivo de acabado multifunción no se grapen por uno o varios de los siguientes motivos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Los trabajos de una página no se grapan.</li> <li>● La grapadora está sin grapas y CONTINUACIÓN AUTOMÁTICA está establecida en ACTIV.</li> <li>● Se ha utilizado un tamaño o tipo de papel incorrecto para el trabajo.</li> <li>● Se han enviado más de 50 páginas a la grapadora, lo que excede su capacidad.</li> <li>● La grapadora tiene grapas dobladas o rotas en el cabezal de la grapadora.</li> <li>● Se ha eliminado recientemente un atasco de grapas (podrían no haberse grapado hasta dos trabajos consecutivos).</li> <li>● El trabajo se ha enviado a una bandeja que no es la de la grapadora porque se ha utilizado un tipo o tamaño incorrecto de soporte para el trabajo.</li> <li>● El cable de interfaz conectado a la grapadora puede estar defectuoso o no estar conectado correctamente.</li> </ul>
La última página no se ha imprimido y la luz Datos está encendida.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de estar usando el controlador de impresora correcto.</li> <li>● Puede que se esté procesando un trabajo de impresión complejo.</li> <li>● Puede que el MFP esté esperando a que termine algún comando de archivo no incluido en el trabajo. Pulse INICIAR para enviarlo.</li> <li>● Asegúrese de que el MFP no esté en pausa y de que el mensaje PROCESANDO TRAB. aparece en el panel de control.</li> <li>● Compruebe si aparece el mensaje CARGAR PAPEL en el panel de control del MFP. (Consulte “Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21.)</li> </ul>

Problema	Solución
Problemas en el MFP conectado en red o compartido.	Compruebe si hay problemas en el MFP conectado en red o compartido conectando el equipo directamente al MFP e imprimiendo desde un programa de software que funcione correctamente. Si cree que tiene problemas de red, compruébelo con el administrador de la red o consulte la documentación que acompaña a las tarjetas de red del MFP.
Hay soporte cargado en la bandeja 1 y el mensaje de carga o alimentación manual aparece en el panel de control.	Coloque el soporte correcto en la bandeja. (Consulte <a href="#">“Cómo cargar las bandejas de entrada” en la página 21.</a> ) Si el soporte correcto ya está cargado, pulse <b>INICIAR</b> .
El soporte no se dirige a la ubicación de salida correcta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que se ha seleccionado la bandeja de salida correcta en el controlador de impresora. Para obtener más información sobre cómo cambiar la configuración del controlador de impresora, consulte la ayuda en línea del controlador de impresora.</li> <li>● El soporte no cumple con las especificaciones de la bandeja de salida. (Consulte <a href="#">“Selección y uso de los soportes” en la página 183.</a>)</li> <li>● Los comandos del programa de software anulan la configuración del panel de control. (Consulte <a href="#">“Panel de control” en la página 4</a> para obtener más información sobre el funcionamiento del programa de software con la configuración del panel de control.)</li> </ul>
Se producen problemas de atascos y de alimentación de soportes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Consulte <a href="#">“Eliminación de atascos” en la página 283.</a></li> <li>● Asegúrese de que el soporte cumple con las especificaciones recomendadas. (Consulte <a href="#">“Selección y uso de los soportes” en la página 183.</a>)</li> <li>● Asegúrese de que las guías del soporte están ajustadas correctamente y que no están inclinadas. (Consulte <a href="#">“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185.</a>)</li> <li>● Asegúrese de que las condiciones ambientales están dentro de los límites permitidos. (Consulte <a href="#">“Entorno operativo y de almacenamiento” en la página 399.</a>)</li> </ul> <p><b>Nota</b> Si se producen problemas durante la alimentación desde la bandeja 1, asegúrese de que el soporte cumple las especificaciones admitidas, que está en buen estado y que se ha cargado en la bandeja correctamente. Si el problema persiste, alimente el soporte desde las bandejas 2 o 3.</p>



Problema	Solución
El MFP extrae el soporte de impresión desde la bandeja errónea.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que el programa de software selecciona el tipo y tamaño de soporte correctos.</li> <li>● Asegúrese de que el controlador del programa de software está instalado y configurado correctamente y que puede solicitar el tamaño y tipo de papel que desee.</li> <li>● El tamaño de soporte de impresión requerido no se carga en la bandeja solicitada. El MFP extrae el soporte de impresión de la siguiente bandeja predeterminada que contiene el tamaño correcto. Cargue el soporte correcto en la bandeja y asegúrese de que ésta ajustada correctamente. Cargue la bandeja con soporte de impresión suficiente para que finalice el trabajo de impresión. (Consulte <a href="#">“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185.</a>)</li> <li>● Asegúrese de que el tipo de soporte para cada bandeja se ha configurado correctamente en el panel de control del MFP. (Consulte <a href="#">“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185.</a>)</li> </ul>
El MFP indica que se ha cargado un tamaño de soporte incorrecto para el trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que el tamaño de soporte personalizado definido en el panel de control y el tamaño de soporte personalizado definido en el controlador de impresora o en el programa de software son los mismos. (Consulte <a href="#">“Configuración del tamaño y tipo de soporte” en la página 185</a> para obtener instrucciones sobre cómo configurar las bandejas para soporte personalizado.)</li> <li>● Asegúrese de que las guías tocan los bordes de la pila de soporte.</li> </ul>

## Problemas de salida del MFP

Problema	Solución
Se imprime una página con los márgenes cortados.	Si se cortan los márgenes de la página, puede que tenga que imprimirla con una resolución más baja o instalar memoria adicional. (Consulte <a href="#">“Para instalar tarjetas de memoria flash” en la página 223.</a> ) Compruebe la alineación de la bandeja y asegúrese de que las lengüetas frontal y posterior están alineadas. Compruebe el programa de software para asegurarse de que no se extiende ningún dato hasta el área no imprimible de la página.
El MFP ha utilizado una fuente distinta a la fuente del disco que se ha solicitado.	Si utiliza PCL, imprima la página de fuentes PCL y verifique que el tipo de fuente se encuentre en el disco. Si utiliza PS, imprima la página de fuentes PS y asegúrese de que el tipo de fuente se encuentre en el disco. Si la fuente no está en el disco, utilice HP Web Jetadmin o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para descargar la fuente. (Consulte <a href="#">“Lista de fuentes PCL o PS” en la página 389.</a> )
Faltan datos, pero no aparece ningún mensaje en el MFP.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe el programa de software para asegurarse de que el archivo de impresión no contiene ningún error.</li> <li>● Compruebe que el cable está conectado correctamente tanto al MFP como al equipo.</li> <li>● Puede que el cable paralelo del MFP esté defectuoso. Utilice un cable de gran calidad.</li> <li>● Compruebe la conexión de red.</li> </ul>
La primera página tarda mucho más en imprimirse que las páginas siguientes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que el mensaje <b>PREPARADO</b> aparece en el panel de control.</li> <li>● Establezca la función <b>PowerSave</b> durante un periodo de tiempo más largo (consulte <a href="#">“Página de configuración” en la página 382.</a> Si una página que tiene formato complejo tarda más en imprimirse, el cambio del valor <b>PowerSave</b> puede que no mejore la velocidad de impresión. Deberá simplificar la página.</li> <li>● Asegúrese de que el modo Auto-OHT no está establecido o de que la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) tiene una capacidad inferior al 5%.</li> </ul>
Se imprimen páginas con caracteres extraños, sobrepresiones o sólo se imprime una parte de la página.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que el programa de software está configurado para el controlador de impresora correcto.</li> <li>● Puede que el cable de la interfaz de E/S o el cable paralelo del MFP esté defectuoso. Sustituya el cable por otro de alta calidad que sepa que funciona correctamente para determinar si alguno de los cables está defectuoso.</li> <li>● Establezca el elemento <b>LENGUAJE</b> del menú <b>Configuración</b> en <b>AUTOMÁTICO</b> (consulte <a href="#">“Submenú Configuración del sistema” en la página 155.</a> El MFP debe haber estado configurado en PCL cuando se envió un trabajo PS al MFP o viceversa.</li> <li>● Puede que los datos enviados al MFP estén corruptos. Intente enviar otro archivo para ver si se imprime.</li> <li>● Apague el MFP y vuelva a encenderlo.</li> </ul>

Problema	Solución
El trabajo se imprime con las fuentes incorrectas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si está imprimiendo un archivo .EPS, transfiera las fuentes que éste contiene antes de imprimir. Utilice la utilidad HP LaserJet (consulte <a href="#">“Controladores de impresora y software para equipos Macintosh” en la página 14</a>).</li> <li>● Si el documento no se imprime con las fuentes New York, Geneva o Monaco, vaya al cuadro de diálogo <b>Configuración de la página</b> y seleccione <b>Opciones</b> para desactivar las fuentes sustituidas.</li> </ul>
El trabajo no se ha enviado al MFP correcto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Para sistemas Macintosh:</b> puede que otro MFP con el mismo nombre o uno parecido haya recibido el trabajo de impresión. Asegúrese de que el nombre del MFP coincide con el seleccionado en el <b>Selector</b> (consulte <a href="#">“Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)” en la página 378</a>).</li> <li>● Para PC: asegúrese de que ha seleccionado el MFP correcto en el cuadro de diálogo Imprimir del programa de software.</li> </ul>
El trabajo se imprime en Courier (la fuente predeterminada del MFP) en vez de en la fuente solicitada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El tipo de letra solicitado no está disponible en el MFP o no se encuentra en el disco. Utilice la utilidad de descarga de fuentes para descargar la fuente que desee.</li> <li>● Las fuentes transferidas a la memoria se pierden al apagar el MFP. También se pierden si no se utiliza la función Conservación de recursos y se realiza un cambio de lenguaje para imprimir un trabajo PCL. Las fuentes residentes en el disco no se ven afectadas por los trabajos PCL o al apagar el MFP.</li> <li>● Imprima una página de fuentes PS para verificar que la fuente está disponible. Si una fuente no está presente en el disco, es posible que se haya eliminado con una utilidad de software, que se haya reiniciado el disco o que éste no se haya instalado correctamente. Imprima una página de configuración para verificar que la unidad de disco está instalada y funciona correctamente.</li> <li>● Imprima un directorio del disco para que le ayude a identificar las fuentes disponibles.</li> </ul>
El trabajo se imprime en la cara del soporte equivocada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que ha cargado el soporte correctamente (consulte <a href="#">“Orientación de los soportes” en la página 188</a>).</li> <li>● Si imprime copias por una cara, cargue el soporte en la bandeja 1 y en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) con la cara que se va a imprimir hacia arriba. Cargue el soporte en las bandejas 2 y 3 con la cara que se desea imprimir hacia abajo.</li> </ul>
El MFP sólo imprime parte de una página o de un documento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se ha interrumpido la conexión durante la transmisión. Si mueve el dispositivo portátil durante la transmisión, se interrumpe la conexión. Los dispositivos compatibles con IRDA están diseñados para recuperarse de interrupciones temporales. Tiene un máximo de 40 segundos para restablecer la conexión (según el dispositivo portátil que se utilice).</li> <li>● Puede que necesite añadir más memoria al MFP.</li> </ul>

Problema	Solución
El MFP imprime fuentes o formatos incorrectos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fuente no está disponible en el MFP y se debe descargar en el programa de software o se debe instalar el módulo DIMM de fuentes adecuado. Compruebe el programa para asegurarse de que se ha instalado y configurado el controlador de impresora correcto. Para comprobar si la fuente deseada está disponible, imprima una lista de fuentes PCL o PS (consulte <a href="#">"Menú Información" en la página 139</a>).</li> <li>El programa de software ha seleccionado una fuente que sustituye a otra fuente no disponible en el MFP. (Consulte el manual del programa de software para obtener más información sobre la selección de fuentes.)</li> </ul>
La impresión se detiene en mitad de un trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe el visor del panel de control para ver si hay algún mensaje de error.</li> <li>Si está trabajando en red, asegúrese de que el equipo está configurado correctamente y que no hay ningún problema de red (consulte con el administrador de la red).</li> <li>Compruebe que el voltaje de la línea es estable y cumple con las especificaciones del MFP. Apague el MFP y vuelva a encenderlo.</li> <li>Consulte el valor de tiempo de espera del programa de red. Puede que necesite aumentarlo.</li> <li>Si va a copiar un archivo en el MFP desde el indicador de MS-DOS, utilice el comando de copia COPY [nombre del archivo] LPTn /B puerto de MFP como, por ejemplo, LPT1 (donde n es el número de puerto).</li> </ul> <p><b>Nota</b> Para enviar la página a la bandeja de salida, puede que tenga que enviar un comando de alimentación de-papel desde el equipo.</p>
EL MFP imprime en una sola cara del soporte en lugar de en ambas caras.	Asegúrese de que la opción de impresión en ambas caras del soporte (impresión dúplex) está configurada en el controlador de impresora.

## Problemas de PostScript

Problema	Solución
No se imprime un trabajo PostScript (PS).	Establezca IMPRESIÓN DE ERRORES PS=ACTIVADO y luego vuelva a enviar el trabajo para imprimir una página de errores PS. Si no consigue identificar el problema, pruebe a instalar memoria adicional (consulte <a href="#">“Para instalar tarjetas de memoria flash” en la página 223</a> ).
Se imprime una página de errores PS (PostScript).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el trabajo de impresión es un trabajo PS.</li><li>• Revise la configuración del MFP en el programa de software para asegurarse de que el MFP esté seleccionado.</li><li>• Compruebe que el cable está conectado correctamente.</li><li>• Reduzca la complejidad del gráfico.</li></ul>
Se imprime una página que contiene los comandos PS (PostScript) en vez del trabajo de impresión PS.	El valor del panel de control LENGUAJE=AUTOMÁTICO puede haber sido confundido por un código PS no estándar. Compruebe el valor LENGUAJE para saber si está establecido en PS o en PCL. Si está establecido en PCL, defínalo en LENGUAJE=AUTOMÁTICO. Si está establecido en AUTOMÁTICO, cámbielo a PS sólo para este trabajo de impresión. Cuando se termine el trabajo, devuelva el valor a AUTOMÁTICO.

## Problemas de software

Problema	Solución
Se ha producido un problema de software.	<p>Asegúrese de que el equipo funciona correctamente. Imprima desde un programa de software que sepa que funcione bien o imprima un archivo de texto simple para ver si el problema reside en el programa de software o en el controlador de impresora. (Por ejemplo, C:\dir&gt;LPTn; n es el número del puerto del sistema al que está conectado el MFP, por ejemplo, LPT1.) Para imprimir la página, puede que tenga que enviar un comando de alimentación de papel desde el equipo.</p> <p>Siga estos pasos para imprimir una página de prueba desde el controlador de impresora.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1 Consulte <a href="#">“Configuración de los valores predeterminados del dispositivo MFP” en la página 10</a> para obtener instrucciones sobre cómo abrir el controlador de impresora.</li><li>1 En la ficha General, haga clic en <b>Imprimir página de prueba</b> y, a continuación, toque <b>ACEPTAR</b>.</li></ol>
En un equipo Macintosh, el icono del controlador de impresora no aparece en el <b>Selector</b> .	Asegúrese de que la extensión del <b>Selector</b> de Apple LaserWriter 8 se encuentra en la carpeta Extensiones. Si no está en el sistema, puede obtener el controlador de impresora del CD del software del sistema operativo Macintosh OS, disponible en Apple Computer, Inc.

Problema	Solución
La configuración automática no ha instalado automáticamente el MFP.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Configure el MFP manualmente seleccionando la ficha <b>Configuración del dispositivo</b> o <b>Configurar</b> en el controlador de impresora.</li> <li>Seleccione un PPD alternativo (consulte “<a href="#">Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)</a>” en la <a href="#">página 378</a>).</li> <li>Quizá se haya cambiado el nombre del PPD. En caso afirmativo, seleccione el PPD con el nuevo nombre (consulte “<a href="#">Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)</a>” en la <a href="#">página 378</a>).</li> </ul>

## Problemas de comunicación

Problema	Solución
Los datos de un trabajo de impresión anterior siguen en el búfer del MFP.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de estar usando el controlador de impresora correcto.</li> <li>Puede que se esté procesando un trabajo de impresión complejo.</li> <li>Asegúrese de que el MFP no esté en pausa y de que el mensaje PROCESANDO TRABAJO aparece en el panel de control.</li> <li>Compruebe si aparece el mensaje CARGAR PAPEL en el panel de control del MFP (consulte “<a href="#">Cómo cargar las bandejas de entrada</a>” en la <a href="#">página 21</a>).</li> </ul>
La luz de datos está parpadeando, pero no se imprime nada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de estar usando el controlador de impresora correcto.</li> <li>Puede que se esté procesando un trabajo de impresión complejo.</li> <li>Asegúrese de que el MFP no esté en pausa y de que el mensaje PROCESANDO TRABAJO aparece en el panel de control.</li> </ul>
El MFP no reconoce la unidad dúplex.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Imprima una página de configuración para asegurarse de que la unidad dúplex está instalada correctamente (consulte “<a href="#">Página de configuración</a>” en la <a href="#">página 382</a>).</li> <li>Apague el MFP. Desinstale la unidad dúplex e instálela de nuevo. Encienda el MFP.</li> <li>Asegúrese de que la unidad dúplex se ha configurado en el controlador de impresora.</li> </ul>
El MFP no reconoce el disco duro.	Apague el MFP y compruebe que el disco duro esté debidamente insertado y asegurado. Encienda el MFP.
El MFP no reconoce la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4); la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas no aparece en la Página de Configuración.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el cable de alimentación de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) y el cable JetLink están conectados a la base.</li> <li>Asegúrese de que el cable de datos de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) está conectado a la base.</li> <li>Apague el MFP y vuelva a encenderlo.</li> </ul>

Problema	Solución
El MFP no reconoce la apiladora, la grapadora/apiladora, el dispositivo de acabado multifunción o el buzón de 8 bandejas (el dispositivo de acabado no aparece en la Página de configuración).	Compruebe el cable y la conexión de alimentación Jetlink al dispositivo de acabado. Asegúrese de que está conectado correctamente a ambos extremos.
El MFP está preparado, pero no recibe datos (la luz Datos no parpadea).	<p>Compruebe que las conexiones del cable de E/S no estén sueltas en el MFP y en el sistema o en el puerto de red. Pruebe los cables de E/S en un sistema que sepa que funciona correctamente.</p> <p>Asegúrese de que ha seleccionado el cable de interfaz correcto y que esté conectado firmemente tanto al MFP como al equipo. Si el cable no está configurado correctamente, consulte la guía de instalación inicial de <i>HP color LaserJet serie 9500mfp</i> para obtener información de configuración. Si el MFP está conectado en red, imprima una página de configuración Jetdirect para buscar los posibles problemas de interfaz o de red (consulte “Página de configuración” en la <a href="#">página 382</a>).</p>
El MFP tarda demasiado tiempo en responder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La velocidad del MFP depende de la configuración del programa de software, del controlador de impresora que se utiliza y del tráfico de la red. Consulte la guía de instalación inicial de <i>HP Color LaserJet serie 9500mfp</i> para obtener información de configuración.</li> </ul>
Se ha producido un problema en el puerto del MFP.	Compruebe que el puerto de la impresora esté configurado y que funcione correctamente. Un modo de comprobarlo es conectando otro MFP a ese puerto del sistema e imprimiendo desde un programa de software que funcione.

Problema	Solución
El equipo Macintosh no se está comunicando con el MFP.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Asegúrese de que el mensaje <b>PREPARADO</b> aparece en el panel de control del MFP.</li> <li>● Asegúrese de haber seleccionado el controlador de impresora correcto en la parte izquierda del <b>Selector</b>. Luego, asegúrese de que el nombre del MFP deseado esté seleccionado (resaltado) en la parte derecha del <b>Selector</b>. Aparecerá un icono junto al nombre del MFP después de instalar y configurar el controlador con el PPD.</li> <li>● Si el MFP reside en una red con varias zonas, asegúrese de haber seleccionado la zona correcta en el cuadro <b>Zonas AppleTalk</b> del <b>Selector</b>.</li> <li>● Asegúrese de que ha seleccionado el MFP correcto en el <b>Selector</b>; para ello, imprima una página de configuración (consulte <b>"Página de configuración" en la página 382</b>). Y compruebe que el nombre del MFP que aparece en la página de configuración coincide con el MFP del <b>Selector</b>.</li> <li>● Asegúrese de que <b>AppleTalk</b> está activado. (Seleccione esta opción en el <b>Selector</b> en el panel de control de AppleTalk, cuando sea adecuado para la versión del sistema operativo.)</li> <li>● Asegúrese de que el equipo y el MFP se encuentren en la misma red. Desde <b>Paneles de control</b> en el menú <b>Apple</b>, seleccione el panel de control de la <b>Red</b> (o AppleTalk) y luego elija la red correspondiente (por ejemplo, LocalTalk o EtherTalk).</li> </ul>



## Problemas de la unidad dúplex

Problema	Solución
El trabajo de impresión no se imprime en ambas caras.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Asegúrese de que la opción de imprimir en ambas caras del soporte se ha seleccionado en el controlador de impresora (consulte <a href="#">"Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)"</a> en la página 104).</li><li>● Imprima una página de configuración para asegurarse de que la unidad dúplex está instalada correctamente (consulte <a href="#">"Página de configuración"</a> en la página 382).</li><li>● Asegúrese de que la unidad dúplex se ha configurado en el controlador de impresora (consulte <a href="#">"Configuración de los valores predeterminados del dispositivo MFP"</a> en la página 10).</li><li>● Asegúrese de que el programa de software no anula la configuración del controlador de impresora.</li></ul>
No se puede seleccionar la opción "Imprimir en ambas caras".	<ul style="list-style-type: none"><li>● Asegúrese de que la unidad dúplex está instalada.</li><li>● Asegúrese de que se pueden imprimir ambas caras del tipo de soporte seleccionado (consulte <a href="#">"Selección y uso de los soportes"</a> en la página 183). Utilice un tipo de soporte en el que se pueda imprimir en ambas caras.</li><li>● Imprima una página de configuración para asegurarse de que la unidad dúplex está instalada correctamente (consulte <a href="#">"Página de configuración"</a> en la página 382).</li><li>● Asegúrese de que la unidad dúplex se ha configurado en el controlador de impresora (consulte <a href="#">"Configuración de los valores predeterminados del dispositivo MFP"</a> en la página 10).</li></ul>

## Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)

En esta sección, que sólo se aplica a Mac OS 9 y versiones anteriores, se explica cómo seleccionar un PPD alternativo.

### Para seleccionar un PPD alternativo

- 1 Abra el **Selector** en el menú **Apple**.
- 2 Haga clic en el icono **LaserWriter 8**.
- 3 Si la red en la que trabaja tiene varias zonas, seleccione la zona en la que esté el MFP en el cuadro **Zonas AppleTalk**.
- 4 Haga clic en el nombre del MFP que desee utilizar en el cuadro **Seleccionar una impresora PostScript**. (Si hace doble clic, inmediatamente se generarán los siguientes pasos.)
- 5 Haga clic en **Configurar**. (Este botón puede denominarse **Crear** si se trata de la primera configuración.)
- 6 Seleccione **Seleccionar PPD**.
- 7 Busque el PPD que desee en la lista y haga clic en **Seleccionar**. Si el archivo PPD que desea no aparece en la lista, utilice una de las siguientes opciones:
  - Seleccione un PPD para un MFP con características similares.
  - Seleccione un PPD de otra carpeta.
  - Seleccione el archivo PPD genérico, haciendo clic en **Usar genérico**. Puede utilizar el archivo PPD genérico para imprimir, pero tendrá acceso limitado a las funciones del MFP.
- 8 En el cuadro de diálogo **Configurar**, haga clic en **Seleccionar** y, a continuación, toque **ACEPTAR** para volver al **Selector**.

#### Nota

Si selecciona el archivo PPD manualmente, puede que no aparezca un icono al lado del MFP seleccionado en el cuadro **Seleccionar una impresora PostScript**. En el **Selector**, seleccione **Configurar**, **Información de la impresora** y, a continuación, **Actualizar información** para invocar el icono.

- 9 Cierre el **Selector**.

### Cambio de nombre del MFP

Si le va a cambiar el nombre al MFP, hágalo antes de seleccionarlo en el **Selector**. Si le cambia el nombre al MFP tras seleccionarlo en el **Selector**, deberá regresar al **Selector** y volver a seleccionarlo.

Utilice la función **Nombre de la impresora** de los valores de la utilidad **HP LaserJet** para cambiarle el nombre al MFP.

## Comunicación con un servidor de impresión HP Jetdirect

Si no se puede comunicar con el MFP a través de la red, compruebe el funcionamiento del servidor de impresión. Compruebe si el mensaje TARJETA E/S PREPARADA aparece en la página de configuración de Jetdirect. (Para imprimir una página de configuración, consulte [“Para imprimir las páginas de información” en la página 380.](#))

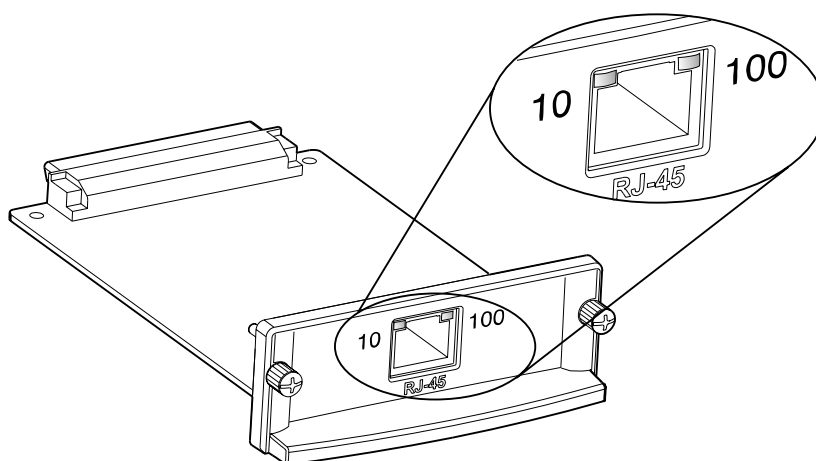
### Nota

Para obtener información sobre la solución de problemas, consulte la guía del administrador de HP Jetdirect en el CD-ROM del software del MFP.

### Servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX

Compruebe si el servidor de impresión ha podido conectarse a la red. (Si tiene un servidor de impresión que no sea HP Jetdirect, consulte la guía que lo acompaña.)

Observe los indicadores de la velocidad de vínculo (10 ó 100) en el servidor de impresión. Si los dos están apagados, el servidor del MFP no se ha podido conectar a la red.



- Revise la página de configuración de HP Jetdirect. El mensaje ERROR POR PÉRDIDA DE PORTADORA indica que el servidor de impresión no se ha podido conectar a la red.

El servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX puede tardar hasta 10 segundos en establecer una conexión con la red. Si éste es el caso, compruebe que todos los cables estén correctamente conectados. Si todos los cables están debidamente conectados, pero el servidor de impresión sigue sin poderse conectarse, vuelva a configurar el servidor de impresión.

- 1 Utilice el menú **EIO** para definir manualmente la velocidad del enlace (10 ó 100 Mbps) y el modo de comunicación (dúplex o semidúplex) para que coincida con la red. (Consulte [“Submenú EIO” en la página 162.](#)) Por ejemplo, si el puerto del conmutador de red está definido para el funcionamiento tipo dúplex 100TX, el funcionamiento del servidor de impresión debe establecerse en el mismo tipo.
- 2 Apague y vuelva a encender el MFP y revise el funcionamiento del servidor de impresión. Si el servidor de impresión no se conecta, inténtelo con otro cable de red.

### Nota

Consulte las instrucciones básicas para imprimir en red en [“Configuración básica para imprimir en red” en la página 132.](#)

## Comprobación de la configuración del MFP

En el panel de control es posible imprimir páginas que contienen información detallada sobre el MFP y su configuración actual. A continuación, se describen las páginas informativas siguientes:

### En el menú Información:

- Mapa de menús
- Página de configuración

### Nota

Si tiene instalado el servidor de impresión Jetdirect, se imprimirá una página de Jetdirect junto con la página de configuración.

- Página de estado de consumibles
- Página de uso
- Lista de fuentes PCL o PS
- Página de directorio de archivos

### En el menú Diagnósticos:

- Registro de eventos
- Páginas de diagnóstico de solución de problemas
- Prueba de ruta del papel
- Prueba band color

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir estas páginas de información. A continuación, consulte las siguientes secciones para obtener más información sobre cada página.

### Para imprimir las páginas de información

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Desplácese y toque la página de información que desee.

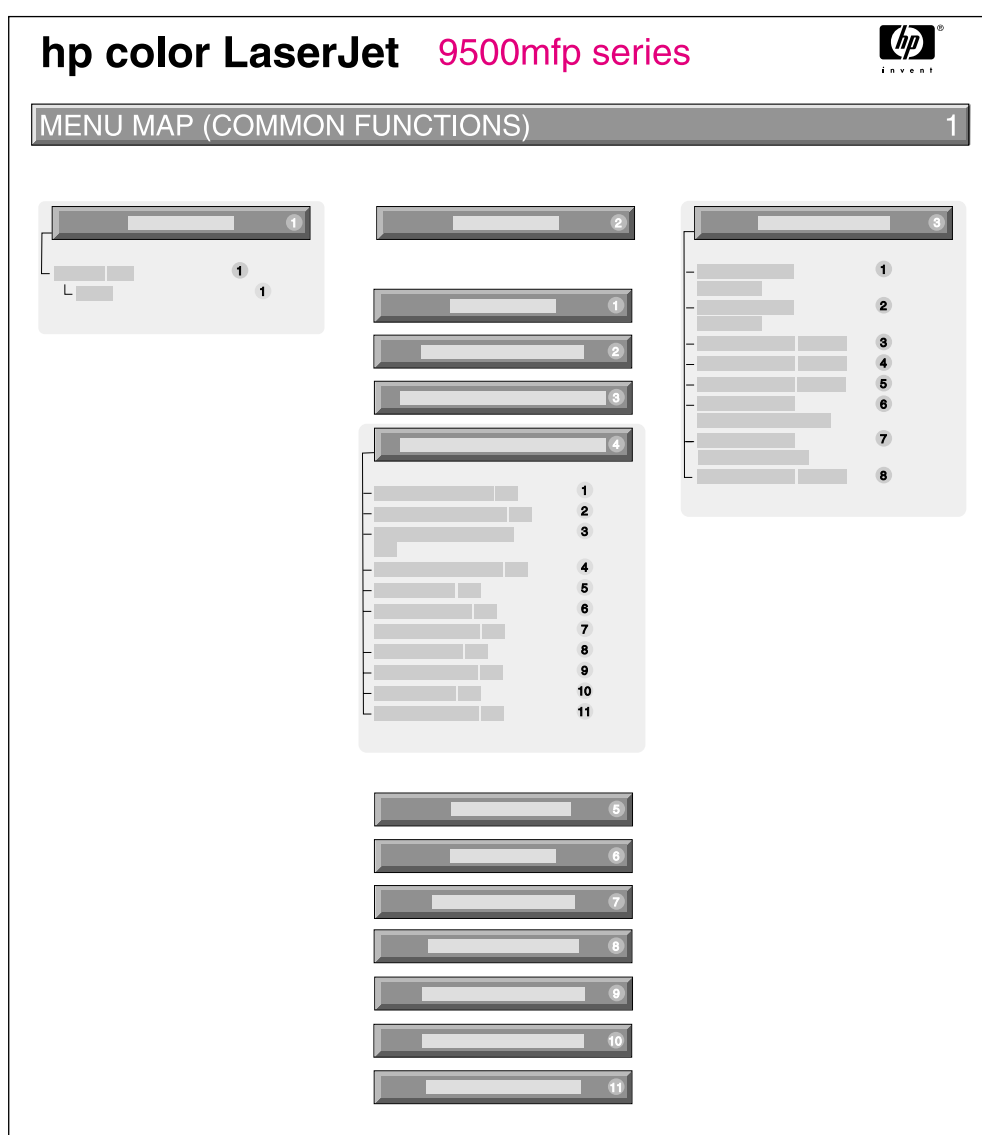
## Mapa de menús

Para consultar la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un mapa de menús del panel de control. Mantenga el mapa de menús cerca del MFP para fines de consulta.

El contenido de este mapa depende de las opciones instaladas en el MFP en el momento de imprimirlo. Para obtener una lista completa de las opciones del panel de control y los posibles valores, y para cambiar la configuración del panel de control, consulte [“Menús del panel de control” en la página 135](#).

### Para imprimir un mapa de menús

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR MAPA DE MENÚS**.



## Página de configuración

Utilice la página de configuración para ver la configuración actual del MFP, conseguir ayuda para resolver problemas con el MFP o verificar la instalación de accesorios opcionales, tales como módulos de memoria DIMM y lenguajes de impresora.

### Nota

Si tiene instalado un servidor de impresión HP Jetdirect, se imprimirá una página de configuración de HP Jetdirect junto con la página de configuración.

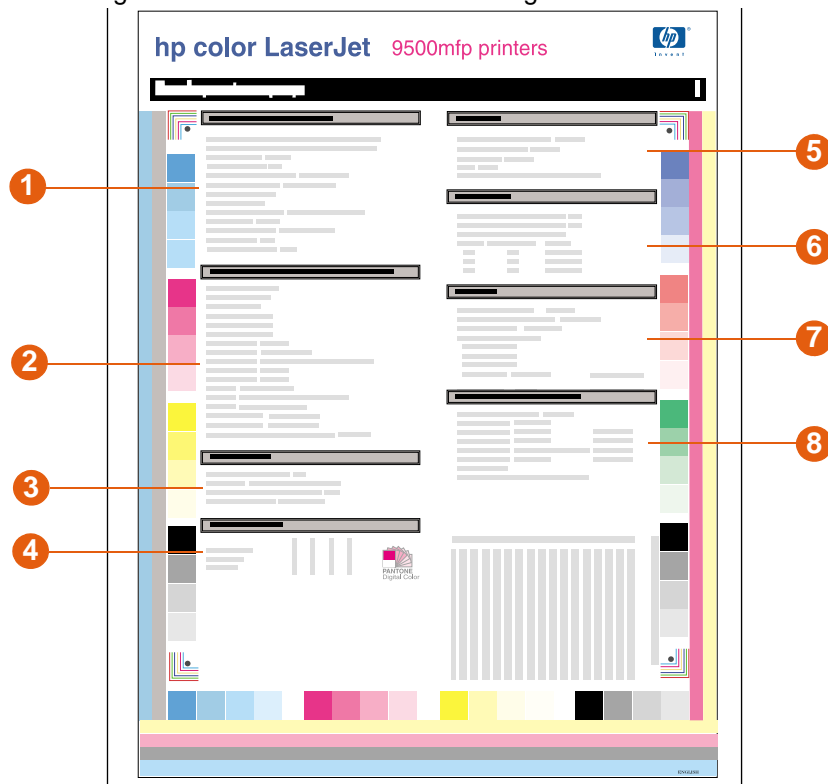
### Nota

El contenido de la página de configuración depende de las opciones instaladas en el MFP.

## Para imprimir una página de configuración

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.

La página de configuración contiene la información siguiente:



- 1 **Información sobre el dispositivo** muestra el número de serie, las direcciones IP de HP JetSend, el recuento de páginas y otra información sobre el MFP.
- 2 **Lenguajes y opciones instalados** indica todos los lenguajes de impresora instalados, tales como PCL y PS, y enumera las opciones instaladas en cada ranura para módulo DIMM y ranura EIO.
- 3 **Información sobre calibración** muestra el recuento de páginas CPR más reciente, el CPR más reciente, el recuento de páginas DMax/DHalf más reciente y el Dmax/Dhalf más reciente.

- 4 **Densidad del color** indica los valores CMYK para las zonas luminosas, los tonos medios y las sombras.
- 5 **Memoria** indica información sobre la memoria, el área de trabajo del controlador PCL (DWS) y configuración del búfer de E/S y conservación de recursos.
- 6 **Registro de eventos** muestra el número de entradas del registro, el número máximo de entradas que se pueden ver y las tres entradas más recientes.
- 7 **Seguridad** indica el estado de las opciones Bloqueo del panel de control, Contraseña del panel de control y Protección contra escritura.
- 8 **Bandejas de papel y opciones** indica el tamaño y el tipo de soporte especificado para cada bandeja del MFP y si se instala una unidad dúplex o cualquier dispositivo accesorio para el manejo del papel en el MFP, también mostrará información sobre dichos accesorios.

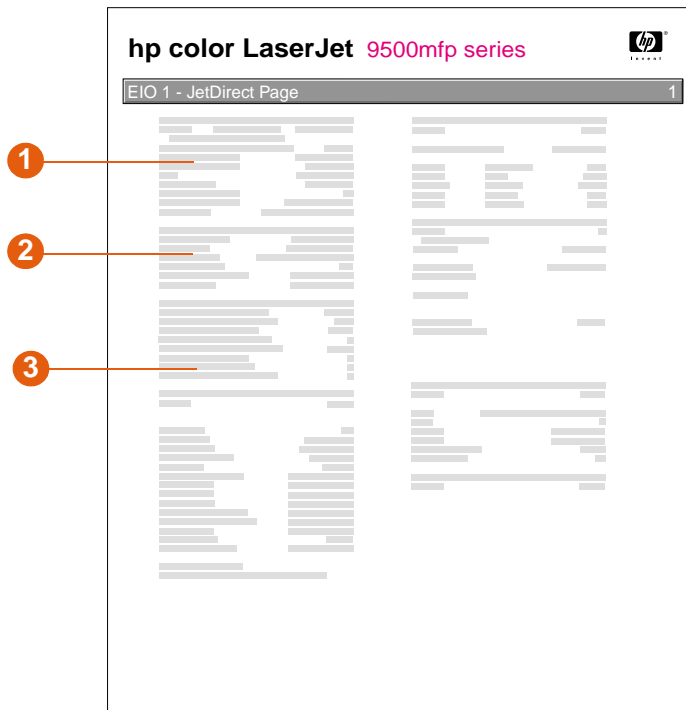
## Página de Jetdirect

Si tiene instalado un servidor de impresión HP Jetdirect, se imprimirá una página de configuración de HP Jetdirect junto con la página de configuración.

### Para imprimir una página Jetdirect

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.

La página Jetdirect se imprime después de la página de configuración y contiene la siguiente información:



- 1 **Configuración de HP Jetdirect** indica el estado del servidor de impresión Jetdirect, el número de modelo, la versión del firmware del hardware, la selección y configuración de puerto, la negociación automática, la identificación de fábrica y la fecha de fabricación.
- 2 **Estado de la red** muestra el total de paquetes recibidos, los paquetes de destinatario único recibidos, los errores de trama recibidos, el total de paquetes transmitidos, los paquetes que no se pueden enviar, las colisiones en transmisión y las colisiones tardías en transmisión.
- 3 **Información sobre el protocolo** indica el estado de los protocolos TCP/IP, IPX/SPX, Novell/NetWare, AppleTalk y DLC/LLC.



## Páginas de estado de consumibles

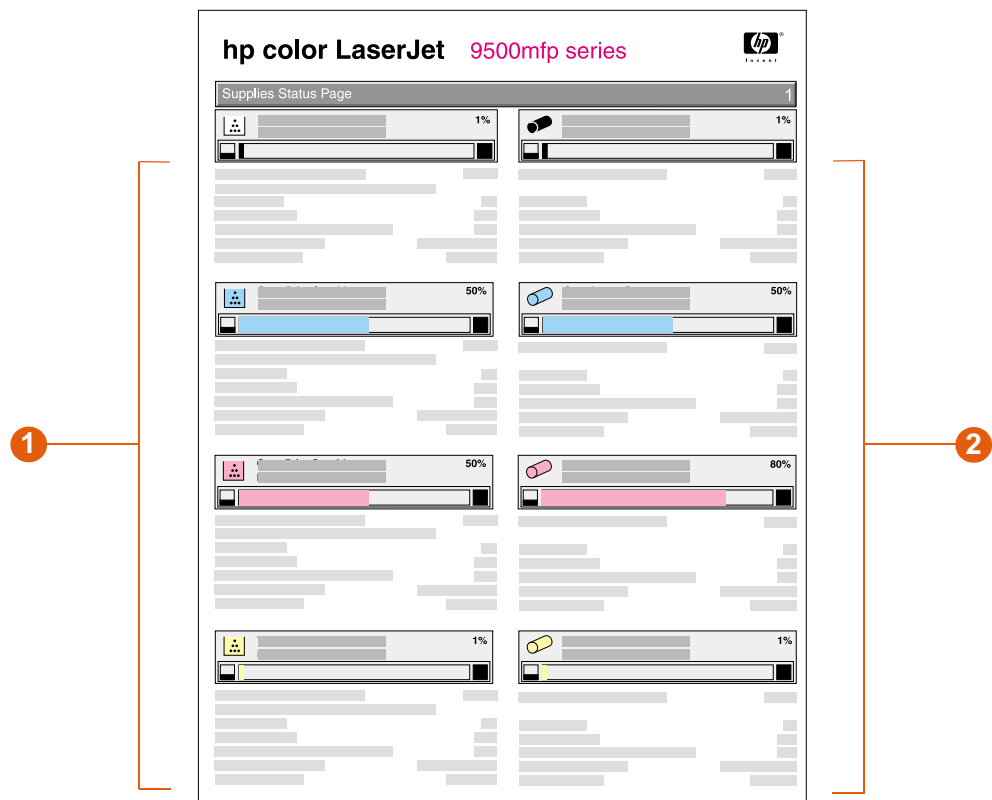
Utilice las páginas de estado de consumibles para obtener información sobre los consumibles instalados en el MFP, el número estimado de páginas que quedan para cada consumible y el número de páginas que se han imprimido con cada consumible instalado actualmente. La página también incluye la información de pedido y reciclaje de consumibles.

Si el MFP detecta un consumible que no es de HP, no aparecerá la información de ese consumible. En su lugar aparecerá un mensaje de advertencia en la sección del consumible especificado y una advertencia de garantía en la segunda página de estado de consumibles.

### Para imprimir una página de estado de consumibles

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR PÁG. DE ESTADO CONSUMIBL**.

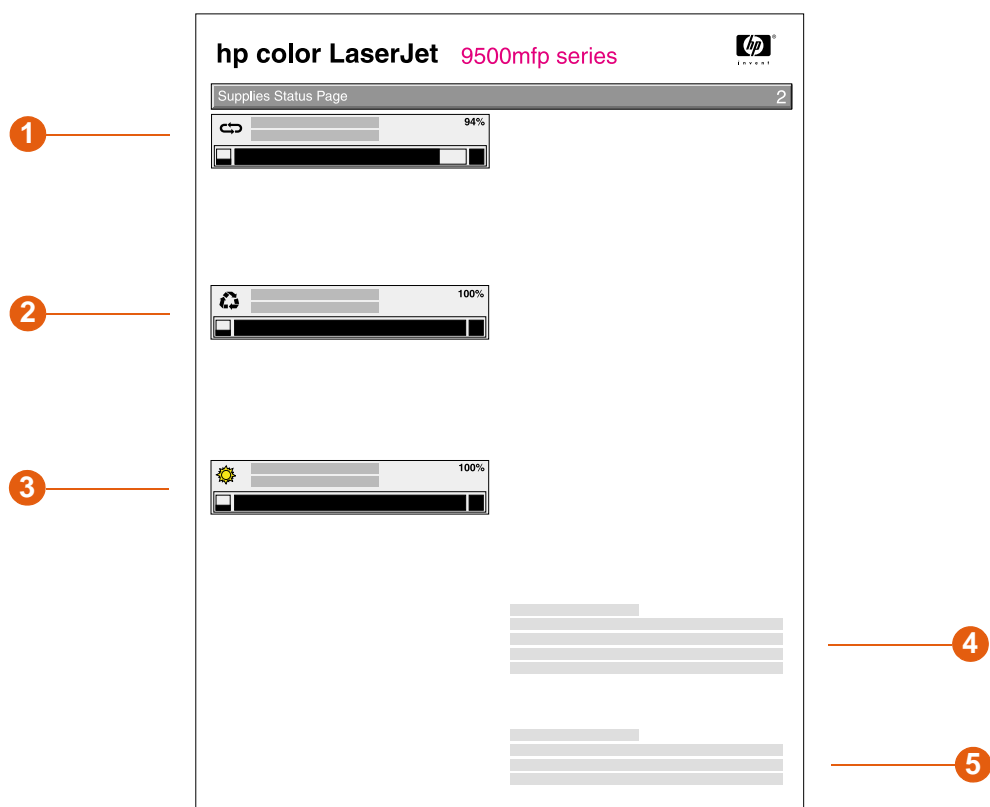
La página de estado de consumibles 1 contiene la siguiente información:



- 1 **Información sobre el cartucho** muestra la cantidad de tóner disponible en cada uno de los cuatro cartuchos de impresión, el icono del panel de control, el número estimado de páginas restantes antes de que se agote el cartucho, el número total de páginas que se han procesado con cada cartucho, el número de serie del cartucho de impresión y el número de referencia de HP, así como una indicación de cuándo han alcanzado los cartuchos el estado de bajo en el ciclo de duración de los mismos.

- 2 **Información sobre el tambor de imágenes** muestra la duración restante de cada uno de los cuatro tambores de imágenes, el icono del panel de control, el número estimado de páginas restantes antes de que se agote el tambor de imágenes, el número total de páginas que se han procesado con cada tambor de imágenes, el número de serie del tambor de imágenes, el número de serie de HP y una indicación de cuándo ha alcanzado el tambor de imágenes el estado de bajo en el ciclo de duración del mismo.

La página de estado de consumibles 2 contiene la siguiente información:



- 1 **Información sobre el kit de transferencia de imágenes** muestra la duración restante del kit de transferencia de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de transferencia de imágenes, el icono del panel de control y el número de referencia de HP.
- 2 **Información sobre el kit de limpieza de imágenes** muestra la duración restante del kit de limpieza de imágenes y el número de referencia de HP.
- 3 **Información sobre el kit de fusor de imágenes** muestra la duración restante del kit de fusor de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de fusor de imágenes y el número de referencia de HP.
- 4 **Información sobre pedidos** muestra el sitio web de HP para pedir consumibles.
- 5 **Información sobre reciclaje** muestra el sitio web de HP que proporciona información sobre reciclaje.

#### Nota

Nota sobre garantía aparece si el MFP detecta un cartucho de impresión que no esté fabricado por HP.

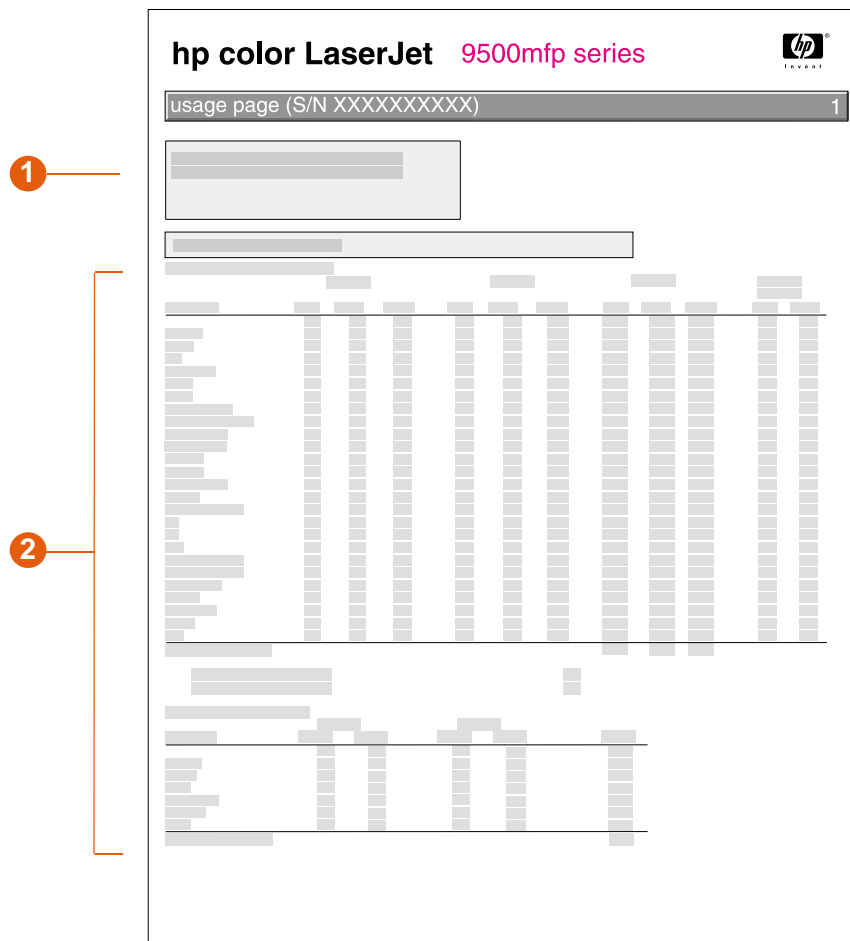
## Página de uso

Utilice la página de uso para obtener información sobre el tamaño y el número de páginas impresas y para obtener información sobre el porcentaje de cobertura de página que se ha utilizado para cada color de tóner durante la vida útil del MFP.

### Para imprimir una página de uso

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR PÁGINA DE USO**.

La página de uso contiene la siguiente información:



- 1 **Nombre del producto y Nombre de la impresora** muestran los MFP HP LaserJet que están en uso.
- 2 **Totales de uso** muestra los tipos de páginas que se han impreso o explorado, el número de páginas simplex impresas o exploradas, el número de páginas dúplex impresas o exploradas y el número total de páginas impresas o exploradas.

## Lista de fuentes PCL o PS

Utilice las listas para averiguar las fuentes que se encuentran instaladas en el MFP. (La lista contiene además las fuentes residentes en el disco duro o módulo DIMM de memoria flash.)

Además de las fuentes instaladas, la lista PS contiene una muestra de cada fuente.

A continuación se describe la información contenida en la lista de fuentes PCL:

- **Fuente** proporciona los nombres y muestras de los tipos de fuentes.
- **Paso/Tamaño** describe el paso y el tamaño en puntos de la fuente.
- **Secuencia de escape** (comando de programación PCL 5c) se utiliza para seleccionar la fuente designada. (Consulte la leyenda en la parte inferior de la página de la lista de fuentes.)
- **Fuente n°** es la cifra utilizada para seleccionar las fuentes desde el panel de control del MFP (no se aplica al programa de software). No confunda el número de fuente con su identificador, que se describe a continuación. El número indica la ranura del módulo DIMM en la que se almacena la fuente.
  - EN DISCO: fuentes transferidas por vía electrónica que permanecen en el MFP hasta que se sustituyen por otras o se apague el MFP.
  - INTERNA: fuentes que residen permanentemente en el MFP.
- **Id fuente** es el número que se asigna a las fuentes transferibles al descargarlas de la impresora mediante la utilidad de descarga de fuentes.

### Para imprimir una página de lista de fuentes PCL o PS

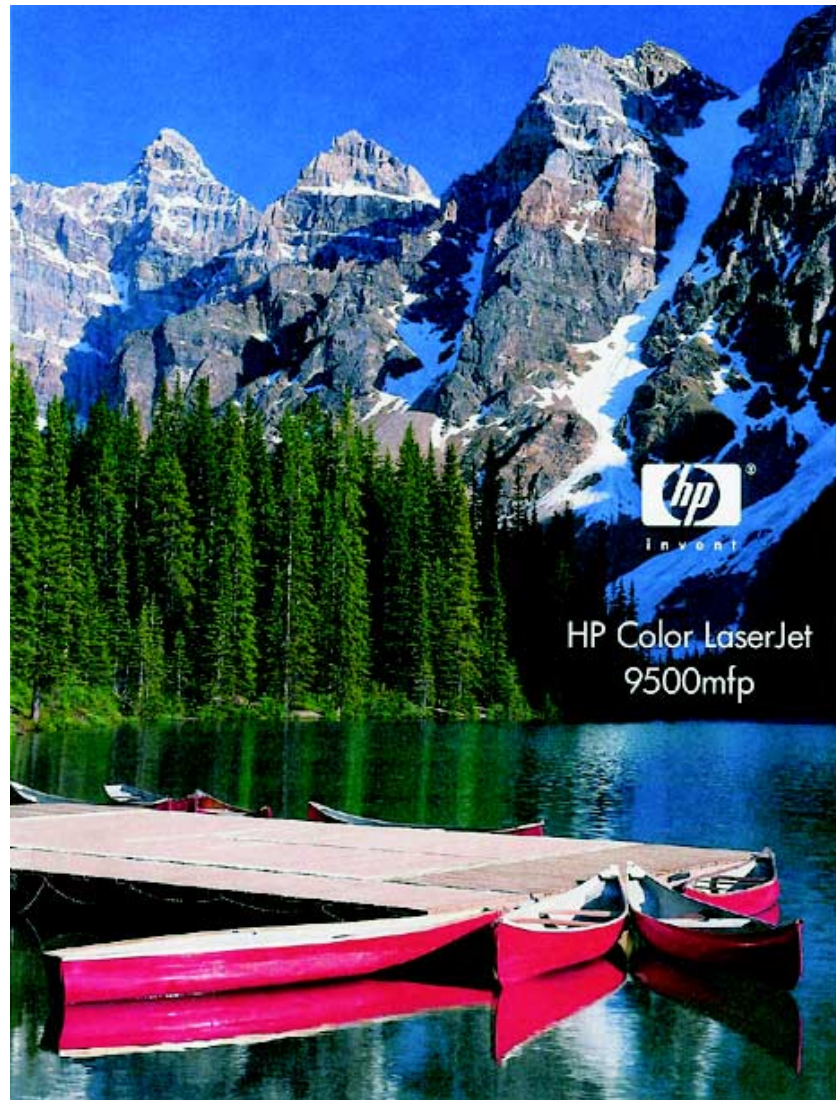
- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PCL** o **IMPRIMIR LISTA DE FUENTES PS**.

## Imprimir una página de demostración

### Para imprimir una página de demostración de impresión

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR DEMO**.

La página de demostración contiene la siguiente información:



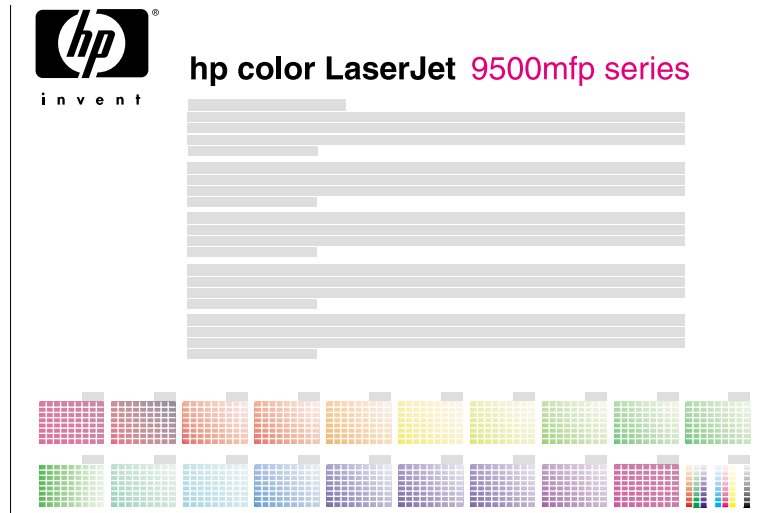
## Impresión de muestras RGB

Estas muestras se pueden utilizar para especificar la salida en color en algunos programas de software.

### Para imprimir muestras RGB

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR MUESTRAS RGB**.

La página de impresión de muestras RGB contiene la siguiente información:



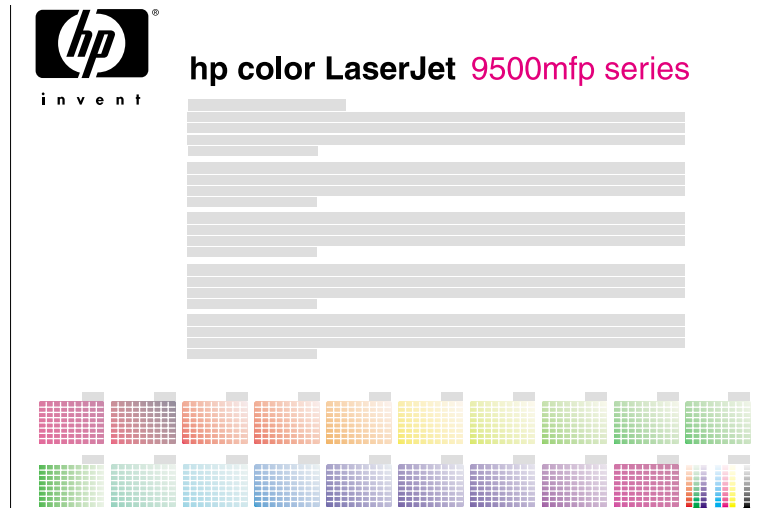
## Impresión de muestras CMYK

Estas muestras se pueden utilizar para especificar la salida en color en algunos programas de software.

### Para imprimir muestras CMYK

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR MUESTRAS CMYK**.

La página de impresión de muestras CMYK contiene la siguiente información:





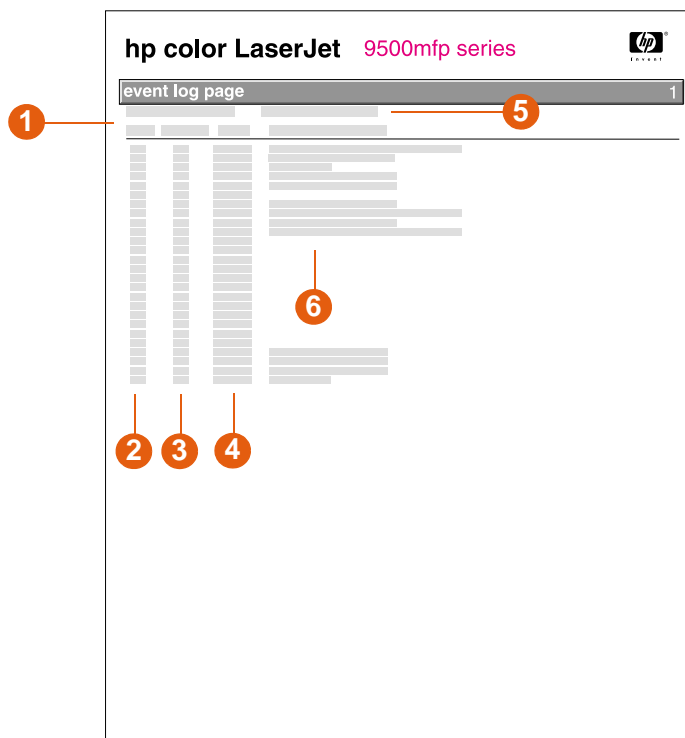


## Página de registro de eventos

### Para imprimir un registro de eventos

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Toque **INFORMACIÓN**.
- 3 Toque **IMPRIMIR DIAGNÓSTICOS**.

El registro de eventos contiene la siguiente información:



- 1 **Número de páginas impresas** muestra el número de páginas que se han imprimido desde el MFP.
- 2 **Número** muestra el orden en el que se produjeron los errores. El último error producido tiene el número más alto.
- 3 **Número de páginas** muestra el número de páginas que se han imprimido en el MFP cuando se produjo el error.
- 4 **Evento** muestra el código de error interno de cada error.
- 5 **Número de serie** muestra el número de serie del MFP.
- 6 **Descripción o lenguaje** indica si el error se ha producido debido a un problema de lenguaje del MFP o como resultado de un atasco en el MFP.

## Impresión de una prueba de ruta del papel

La prueba de ruta del papel se puede utilizar para verificar que las rutas del papel estén funcionando correctamente o para resolver un problema relacionado con la configuración de una bandeja.

### Para imprimir una prueba de ruta del papel

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque la opción **DIAGNÓSTICO**.
- 3 Desplácese y toque **ESTABLECER PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL**.
- 4 Desplácese para seleccionar la bandeja de entrada que desea probar, la bandeja de salida, la impresión dúplex y el número de copias, tocando **ACEPTAR** después de establecer el valor de cada opción. Después de seleccionar la última opción, la prueba de ruta del papel se iniciará automáticamente.

## Establecimiento del registro

Utilice la función de registro para centrar la imagen en una página y alinear las imágenes delanteras y posteriores. Puesto que la colocación de la imagen varía ligeramente en cada bandeja de entrada, es necesario realizar el siguiente procedimiento de alineación para cada una de ellas.

La página de prueba se imprime en papel de tamaño A4 o Carta. Puede establecer el registro para cualquier tamaño de papel imprimiendo en ese tamaño y siguiendo las instrucciones de la página de prueba.

### Para establecer el valor de registro

- 1 Pulse el botón **MENÚ**.
- 2 Desplácese y toque la opción **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Desplácese y toque la opción **CALIDAD DE IMPRESIÓN**.
- 4 Desplácese y toque la opción **DEFINIR REGISTRO**.
- 5 Toque **ORIGEN** y, a continuación, seleccione la bandeja que desea ajustar (**BANDEJA 1**, **BANDEJA 2**, **BANDEJA 3** o **TODAS LAS BANDEJAS**).
- 6 Toque **IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA**.
- 7 Una página imprimirá desde cada bandeja seleccionada en el paso 5. Siga las instrucciones impresas en la página o páginas de prueba para completar los ajustes.

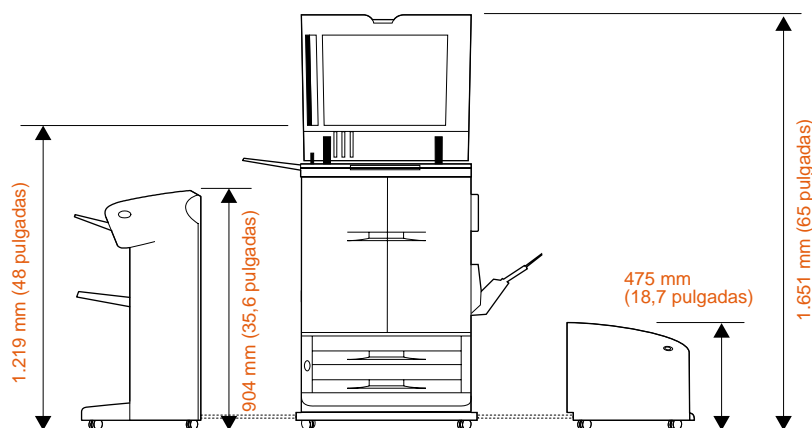
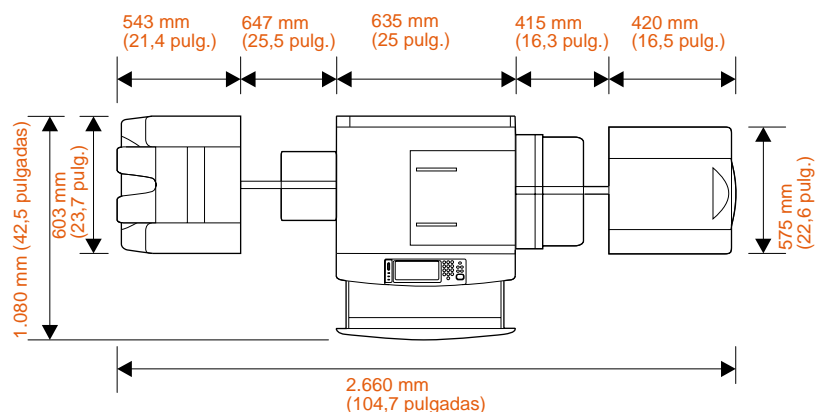


# A Especificaciones

## Especificaciones físicas

HP Color LaserJet 9500mfp	
Altura	1.219 mm (48 pulgadas)
Anchura	2.660 mm (104,7 pulgadas)
Profundidad (física)	603 mm (23,7 pulgadas)
Peso (sin cartuchos de impresión ni tambores de imágenes)	194,18 kg (427,1 libras)

La ubicación para el MFP debería cumplir los siguientes requisitos físicos y medioambientales.



Dimensiones de la impresora HP Color LaserJet 9500mfp (vista superior y frontal)

# Requisitos de alimentación eléctrica y capacidad de circuitos

	Modelos de 110 voltios	Modelos de 230 voltios
Requisitos de alimentación eléctrica	De 100 a 127 voltios (+/- 10%) De 50 a 60 Hz (+/- 2 Hz)	De 220 a 240 voltios (+/- 10%) De 50 a 60 Hz (+/- 2 Hz)
Corriente a corto plazo determinada	12 amperios	7 amperios

Valores sujetos a cambio, consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener la información más reciente.

## ADVERTENCIA

Los requisitos de alimentación eléctrica se basan en el país/región de venta del MFP. No convierta los voltajes en funcionamiento: puede dañar el MFP e invalidar la garantía del producto.

## Consumo de energía

## PRECAUCIÓN

Los requisitos de alimentación eléctrica se basan en el país/región de venta del MFP. No convierta los voltajes en funcionamiento: podría dañar el MFP e invalidar la garantía del producto.

La siguiente tabla indica el consumo medio de energía del MFP en vatios<sup>1</sup>:

Modelo de producto	Imprimiendo (24 ppm) <sup>2</sup>	Copiando (24 ppm) <sup>2</sup>	Preparada	Poca energía (Reposo 1)	PowerSave (Reposo 2)	Desactivada
HP Color LaserJet 9500mfp	820 vatios	910 vatios	275 vatios	125 vatios	55 vatios	1,4 vatios

- Valores actuales a día de 10/7/04. Valores sujetos a cambio.  
Consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener la información más reciente.
- La energía indicada consiste en los valores más altos medidos para la impresión y la copia en color y monocromo mediante todos los voltajes estándar.
  - Tiempo predeterminado desde el modo Preparado a Reposo 1 = 15 minutos y a Reposo 2 = 45 minutos.
  - Tiempo de recuperación desde Reposo 1 hasta el inicio de la impresión = 30 segundos y desde Reposo 2 hasta el inicio de la impresión = 140 segundos.
  - Disipación de calor en el modo PREPARADO = 939 BTU/hora.

Cuando el MFP esté apagado, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica para evitar el consumo de energía. No desconecte el cable de alimentación eléctrica hasta que el fusor haya finalizado la descompresión.

## Especificaciones acústicas<sup>1</sup>

Nivel de potencia sonora	Declarado por la norma ISO 9296
Imprimiendo/copiando (24 ppm)	$L_{WAd} = 7,3$ Bels (A) [73 dB (A)]
Preparado	$L_{WAd} = 5,6$ Bels (A) [56 dB (A)]
Nivel de presión sonora (posición del observador)	Declarado por la norma ISO 9296
Imprimiendo/copiando (24 ppm)	$L_{pAm} = 55$ dB (A)
Preparado	$L_{pAm} = 37$ dB (A)

- Valores actuales a día 24 de marzo de 2004. Valores sujetos a cambio.  
Consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para obtener la información más reciente.
- Configuración probada: Copiar/imprimir a una cara desde una bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) hasta la apiladora de 3.000 hojas mediante soportes de tamaño A4 en un archivo monocromo de 24 ppm.

## Entorno operativo y de almacenamiento

	Condición permitida	Condición recomendada
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	De 15 a 30 °C (de 59 a 86 °F)	De 20°C a 26 °C (de 68 °F a 79 °F)
<b>Humedad relativa</b>	De 10 a 80%	De 20 a 50%
<b>Temperatura de almacenamiento</b>	De 0 °C a 35 °C (de 32 °F a 95 °F)	De 0 a 35 °C (de 32 a 95 °F)
<b>Humedad de almacenamiento</b>	De 10 a 95%	De 10 a 95%

Para optimizar la calidad de impresión y la alimentación del soporte, utilice y almacene la impresora dentro de los parámetros de estado recomendados.





# B Información sobre asistencia técnica

## Información del MFP

Antes de visitar el sitio web de asistencia técnica del MFP o de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, recopile la siguiente información e imprima las páginas de diagnóstico especificadas.

Información	Cómo obtenerla
Modelo de MFP <input type="text"/>	Esquina-superior derecha de las puertas frontales del MFP
Número de serie <input type="text"/>	En el interior de la impresora, en la esquina inferior derecha
Marca y modelo del equipo <input type="text"/>	Consulte la documentación que acompaña al equipo.
Sistema operativo del equipo <input type="text"/>	Consulte la documentación que acompaña al equipo.
Versión del controlador de impresora <input type="text"/>	Haga clic en <b>Imprimir, Propiedades</b> y, a continuación, en <b>Acerca de</b> en la ficha <b>Conceptos básicos</b> .
Página de configuración y registro de eventos <input type="text"/>	Consulte <b>"Comprobación de la configuración del MFP"</b> en la página 380

## Servicio de atención al cliente y asistencia para reparaciones del MFP

### World Wide Web

Puede encontrar soluciones a los principales problemas del MFP en [www.hp.com/go/clj9500/mfp](http://www.hp.com/go/clj9500/mfp). En el sitio web también encontrará respuestas a las preguntas frecuentes (FAQ), ayuda para solución de problemas, información sobre uso y mantenimiento del MFP, manuales, un foro de comunidad y actualizaciones para los controladores de impresora y el software del MFP.

### Correo electrónico

Para obtener una respuesta más rápida, visite [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) y haga clic en el enlace de **servicio de asistencia**. La asistencia técnica mediante correo electrónico se proporciona en inglés.

## Garantías y licencia

### Garantía ampliada

HP SupportPack proporciona cobertura para el producto de hardware de HP y todos los componentes internos suministrados por HP. El mantenimiento del hardware abarca un período de tres años a partir de la fecha de compra del producto de HP. El cliente debe contratar el servicio HP SupportPack dentro de los 90 días siguientes a la compra del producto de HP. Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de servicio y asistencia al cliente de HP. Consulte **“Información del MFP” en la página 401**.

### Disponibilidad de piezas de recambio y consumibles

Las piezas de recambio y los consumibles para este producto estarán disponibles durante un mínimo de cinco años desde el momento en que el producto deje de fabricarse.

### Garantía de los cartuchos de impresión en color y los tambores de imágenes

Se garantiza que este producto de HP no presentará defectos en los materiales ni en la mano de obra.

Esta garantía no cubre productos (a) recargados, restaurados, refabricados o manipulados de manera alguna, (b) que hayan sufrido un mal uso, almacenamiento incorrecto o que no cumplan las especificaciones medioambientales publicadas para el producto o (c) que exhiban un uso distinto del común.

Para obtener el servicio de garantía, devuelva el producto al lugar donde lo adquirió (con una descripción por escrito del problema y muestras de impresión) o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de HP. HP tendrá la opción de sustituir los productos que resulten ser defectuosos o de reembolsar el precio de compra.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITE LA LEGISLACIÓN LOCAL, LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, YA SEA DE FORMA ESCRITA O VERBAL. HP RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITE LA LEGISLACIÓN LOCAL, HP O SUS PROVEEDORES NO SERÁN RESPONSABLES, EN NINGÚN CASO, DE DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTES, INDIRECTOS (INCLUIDOS EL LUCRO CESANTE O LA PÉRDIDA DE DATOS) U OTROS, YA SEAN DE TIPO CONTRACTUAL, EXTRA CONTRACTUAL O DE OTRO TIPO.

LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA QUE CONTIENE ESTA DECLARACIÓN, EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITE LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN SINO QUE SE AGREGAN A LOS DERECHOS OBLIGATORIOS QUE ESTABLECE LA LEY PARA LA VENTA DE ESTE PRODUCTO A USTED.

## **Términos de la licencia de software de HP**

**ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE DE HP QUE SE ESTABLECEN A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO. SI EL SOFTWARE SE SUMINISTRA JUNTO CON OTRO PRODUCTO, PUEDE DEVOLVER LA TOTALIDAD DEL PRODUCTO NO UTILIZADO, PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO.**

A menos que el usuario final disponga de un acuerdo firmado aparte con HP, los siguientes términos de licencia establecerán las condiciones de uso del software al que acompañan.

### **Concesión de la licencia**

HP le otorga una licencia para utilizar una copia del software. Por “uso” se entiende almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el Software. No tiene derecho a modificar el Software ni a inhabilitar ninguna de sus características de licencia o control. Si la licencia del software permite el “uso simultáneo”, no deberá permitir que el software sea utilizado simultáneamente por más usuarios que el número máximo autorizado.

### **Propiedad**

El software pertenece a HP o a terceros proveedores, a quienes corresponden los derechos de autor. La licencia no le confiere ningún tipo de título ni propiedad sobre el Software y no representa la venta de ningún derecho sobre el mismo. Los terceros proveedores de HP podrán proteger sus derechos en el caso de violaciones de los términos de la licencia.

### **Copias y adaptaciones**

Podrá realizar copias o adaptaciones del Software sólo con fines de archivo o cuando realizar una copia o una adaptación represente un aspecto esencial del Uso autorizado del Software. En todas las copias o adaptaciones autorizadas del software deben constar todos los avisos de derechos de autor que aparecen en el original. El Software no se puede copiar en ninguna red pública.

### **Prohibido desensamblar o decodificar**

El Software no se debe desensamblar ni descompilar, a menos que se haya obtenido la autorización previa por escrito de HP. Es posible que en algunas jurisdicciones no sea necesario obtener la autorización de HP para desensamblar o descompilar el software de forma limitada. Si HP se lo solicita, el usuario final deberá facilitar información razonablemente detallada acerca de cualquier desensamblaje o descompilación que haya realizado. No debe decodificar el Software a menos que sea un aspecto necesario para su funcionamiento.

### **Transferencia**

La licencia se terminará automáticamente cuando se produzca cualquier transferencia del Software. Si transfiere el Software, deberá entregarlo al beneficiario junto con todas las copias que haya realizado y la documentación correspondiente. El beneficiario deberá aceptar los términos de la licencia como condición de la transferencia.

### **Rescisión**

En caso de incumplimiento de cualquiera de los términos de esta licencia, HP podrá rescindir la licencia, previa notificación al respecto. En caso de rescisión, tendrá que destruir inmediatamente el Software junto con todas las copias, adaptaciones y partes combinadas con otro software.

### **Requisitos de exportación**

No puede exportar ni reexportar el Software, ni ninguna copia o adaptación, si con ello incumple alguna ley o normativa vigente.

### **Derechos restringidos del gobierno de Estados Unidos**

El Software y la documentación adjunta se han desarrollado únicamente con capital privado. Se entregan y se otorga licencia para ellos como "software informático comercial" de acuerdo con la definición de DFARS 252.227-7013 (Octubre 1988), DFARS 252.211-7015 (Mayo 1991) o DFARS 252.227-7014 (Junio 1995), como "artículo comercial" tal como se define en FAR 2.101 (a), o como "software restringido informático" tal como se define en FAR 52.227-19 (Junio 1987) (o cualquier cláusula de contrato o normativa de agencia equivalente), según lo aplicable. Se le otorgan solamente los derechos que la cláusula FAR o DFARS correspondiente, o el contrato de licencia estándar de HP, establecen para el tipo de software y la documentación que acompaña al producto en cuestión.

## Programa de administración medioambiental de productos

### Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a proporcionar productos de alta calidad de forma segura para el medio ambiente. En el diseño de este MFP se han incorporado varios atributos destinados a minimizar las repercusiones en nuestro medio ambiente.

<b>Generación de ozono</b>	Este MFP incluye un filtro de ozono para proteger la calidad del aire. Consulte <a href="#">"Kit de transferencia de imágenes"</a> en la <a href="#">página 244</a> para obtener los intervalos de sustitución.
<b>Consumo de energía</b>	El consumo de energía disminuye notablemente cuando la impresora se encuentra en modo de reposo, lo que permite proteger los recursos naturales y ahorrar dinero sin que se vea afectado el alto rendimiento de la impresora. Esta impresora reúne las condiciones necesarias de <a href="#">ENERGY STAR®</a> versión 1.0, un programa voluntario establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina que utilicen la energía de forma eficaz.
<b>Consumo de papel</b>	La característica automática de impresión dúplex (impresión a doble cara, consulte <a href="#">"Impresión en ambas caras del papel (impresión dúplex)"</a> en la <a href="#">página 104</a> ) y las posibilidades de impresión de n páginas por minuto (impresión de varias páginas por hoja) del MFP permiten reducir el consumo de papel y, por lo tanto, la demanda de recursos naturales.
<b>Plásticos</b>	Los componentes de plástico que pesan más de 25 gramos están marcados de acuerdo con los estándares internacionales que mejoran la capacidad de identificar los plásticos con fines de reciclaje al final de la vida útil del MFP.
<b>Consumibles de impresión de HP LaserJet</b>	En muchos países/regiones, los consumibles de impresión de esta impresora (por ejemplo, cartuchos de impresión y tambores de imágenes) se pueden devolver a HP a través del Programa de reciclaje y devolución de consumibles de impresión de HP. Existe un programa de devolución gratuito y fácil de usar disponible en más de 30 países/regiones. En cada cartucho de impresión y paquete de consumibles nuevo de HP LaserJet se incluyen instrucciones del programa e información en varios idiomas.

**Información del Programa de reciclaje y devolución de consumibles de impresión de HP LaserJet**

Desde 1992, HP ha permitido la devolución y el reciclaje de consumibles HP LaserJet de forma gratuita en el 86% del mercado mundial donde se venden consumibles HP LaserJet. Se incluyen etiquetas prepagadas y con la dirección ya impresa con la guía de instrucciones en la mayoría de las cajas de los cartuchos de impresión de HP LaserJet. Las etiquetas y las cajas de devolución también están disponibles en [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

En el año 2002, se reciclaron más de 10 millones de cartuchos de impresión HP LaserJet en todo el mundo a través del programa de reciclaje de consumibles HP Planet Partners. Este número de registro representa 12 millones de kilogramos de materiales de cartuchos de impresión desviados desde vertederos. HP recicló en todo el mundo una media del 80% del cartucho de impresión por peso compuesto principalmente de plástico y metales. Los plásticos y los metales se utilizan para crear nuevos productos, como productos, bandejas de plástico y colas de impresión de HP. Los materiales restantes se desechan de una forma respetuosa con el medio ambiente.

**Devoluciones en EE.UU.**

Para una devolución más respetuosa con el medio ambiente de los cartuchos y consumibles usados, HP fomenta las devoluciones en masa. Para ello, basta con empaquetar dos o más cartuchos y utilizar la etiqueta de UPS de franqueo prepagado que se incluye en el paquete. Para obtener más información, visite el sitio web de consumibles HP LaserJet en [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle).

**Devoluciones fuera de EE.UU.**

Los clientes fuera de los EE.UU. deben contactar con la oficina de ventas y servicio técnico local de HP o visitar el sitio web [www.hp.com/recycle](http://www.hp.com/recycle) para obtener información adicional sobre la disponibilidad del Programa de reciclaje y devolución de consumibles de impresión de HP.

**Papel reciclado**

El MFP puede utilizar papel reciclado sólo si reúne los criterios especificados en la *Guía de sustratos de impresión*. Consulte [www.hp.com/go/clj9500mfp](http://www.hp.com/go/clj9500mfp) para solicitar información. El MFP permite utilizar papel reciclado que cumpla la norma EN12281:2002.

**Restricciones de material**



- El MFP de HP contiene una batería de litio en la placa del formateador que requiere un manejo especial al final de su ciclo de vida útil.
- El MFP de HP contiene mercurio en la lámpara fluorescente de la pantalla de cristal líquido del panel de control que requiere un manejo especial al final de su ciclo de vida útil.
- Para obtener información sobre reciclaje, visite <http://www.hp.com/recycle> o póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance (Alianza de industrias electrónicas) en [www.eiae.com](http://www.eiae.com).



廢電池請回收

**Hojas de datos sobre seguridad de materiales**

Las hojas de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) se pueden obtener en el sitio web de HP [www.hp.com/go/msds](http://www.hp.com/go/msds).

**Si desea obtener más información**

Para obtener más información sobre los programas medioambientales de HP, vaya a [www.hp.com/go/environment](http://www.hp.com/go/environment) o [www.hp.com/hpinfo/community/environment](http://www.hp.com/hpinfo/community/environment), donde puede encontrar la siguiente información:

- Hoja de perfiles medioambientales del producto para éste y otros productos HP.
- Compromiso de HP con el medio ambiente.
- Sistema de administración medioambiental de HP.
- Programa de reciclaje y devolución de productos agotados de HP.
- Hojas de datos sobre seguridad de materiales (MSDS).

## Declaración de la FCC

Durante la verificación de este equipo se ha comprobado que cumple los límites para dispositivos digitales de la Clase **A**, acorde con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar un grado razonable de protección contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se encuentra en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencia de radio y puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio, si no se instala ni se utiliza según se indica en el manual de instrucciones. El funcionamiento del equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir la causa de la interferencia por su cuenta. El usuario final de esta impresora debe saber que cualquier cambio o alteración en el equipo sin la aprobación de Hewlett-Packard podría provocar que la impresora no cumpla los límites de la Clase A, en cuyo caso la FCC podría anular el derecho del usuario a utilizarla.

## Declaraciones sobre normativas

Declaración de conformidad	
conforme con ISO/IEC Guía 22 y EN 45014	
<b>Nombre del fabricante:</b>	Hewlett-Packard Company
<b>Dirección del fabricante:</b>	11311 Chinden Boulevard Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.
<b>declara que el producto</b>	
<b>Nombre del producto:</b>	HP Color LaserJet 9500MFP
<b>Número de producto:</b>	C8549A
<b>Número de modelo de normativa<sup>3</sup></b>	BOISB-0205-02, incluido Q1891A
<b>Opciones de producto:</b>	TODAS
<b>cumple las siguientes especificaciones de producto:</b>	
SEGURIDAD:	IEC 60950:1999 / EN 60950: 2000  IEC 60825-1:1993 + A1:1996 +A2:2001 / EN 60825-1:1994 + A11:1996 + A2:2001 (Producto láser/LED Clase 1) GB4943-2001
EMC:	CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 - Clase A <sup>1</sup>  EN 61000-2-3:2000  EN 61000-3-3:1995 / A1  EN 55024:1998  FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase A <sup>2</sup> / ICES-003, Edición 3  GB9254-1998
TELECOM	TBR-21:1998; EG 201 121:1998
<b>Información adicional:</b>	
<p>El producto aquí incluido cumple con los requisitos de la directiva EMC 89/336/EEC, la directiva de baja tensión 73/23/EEC y la directiva R&amp;TTE 1999/5/EC (apéndice II) y cuenta con la certificación CE correspondiente.</p> <p>1) El producto se ha probado en configuraciones típicas de sistemas informáticos personales Hewlett-Packard. Las pruebas del producto cumplen el estándar a excepción de la cláusula 9.5, que aún no está en vigor.</p> <p>2) Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento inesperado.</p> <p>3) Con fines formativos, este producto lleva asignado un número de modelo de normativa. No se debe confundir este número con el nombre comercial (HP Color LaserJet 9500MFP) o el número de producto (C8549A).</p> <p><u>Sólo para temas sobre normativas:</u></p> <p>Contacto en Australia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia.</p> <p>Contacto en Europa: La oficina de ventas o servicio técnico local de Hewlett-Packard o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)</p> <p>Contacto en EE.UU.: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Teléfono: 208-396-6000)</p>	



## Declaración de la UE sobre el funcionamiento de las telecomunicaciones

Este dispositivo está destinado a una conexión a las redes públicas conmutadas de telecomunicaciones analógicas (PSTN) de los países/regiones del área económica europea (EEA). Cumple con los requisitos de la directiva R&TTE 1999/5/EC (apéndice II) de la UE y cuenta con la aprobación CE correspondiente. Para obtener información más detallada, consulte **"Declaración de conformidad" en la página 408** emitida por el fabricante.

Sin embargo, debido a las diferencias entre las redes PSTN individuales nacionales, puede que el dispositivo no garantice el buen funcionamiento de modo incondicional en el punto de rescisión de cada PSTN. La compatibilidad de red depende de la configuración correcta seleccionada por el cliente en la preparación de su conexión a la red PSTN. Siga las instrucciones proporcionadas en el manual del usuario. Si detecta problemas de compatibilidad de red, póngase en contacto con el proveedor del equipo o con el centro de asistencia de Hewlett-Packard del país/región de funcionamiento.

La conexión a un punto de rescisión de la red PSTN puede estar sujeta a requisitos adicionales establecidos por el operador de la PSTN local.

## Normas DOC de Canadá

Cumple con los requisitos EMC Clase A de Canadá.

Conforme à la classe A des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

## Declaración VCCI (Japón)

Producto VCCI clase A

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づき、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Traducción

Éste es un equipo de tecnología de la información de clase **A** de acuerdo con las normas de la VCCI (Voluntary Control Council For Interference by Information Technology). Cuando se utiliza en un área residencial, puede generar interferencias de radio. En este caso, es posible que el usuario deba realizar las acciones apropiadas para solucionar el problema.

## Declaración EMI de Corea

### 사용시 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애감정을 받은  
기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입  
한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

## Declaración láser para Finlandia

### Luokan 1 laserlaite

#### Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 9500MFP

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakoteloointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### HUOLTO

HP LaserJet 9500MFP

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

#### Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

#### Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

## Declaración de clase A de Taiwán

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Declaración sobre baterías de Taiwán



廢電池請回收

## Hoja de información del producto

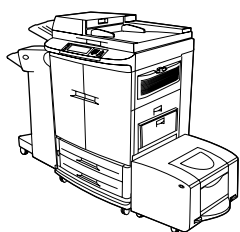
La hoja de información del tóner se puede obtener llamando en EE.UU. a HP FIRST (Fax Information Retrieval Support Technology) al (1) (800) 333-1917. Los clientes internacionales deben consultar el principio de este manual para obtener la información y números de teléfono adecuados.



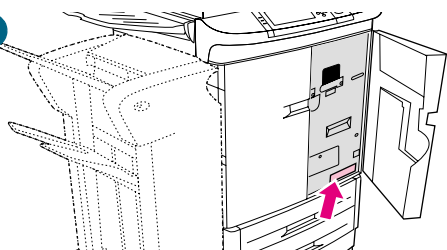
# D Configuración del MFP

Utilice esta sección para configurar el HP Color LaserJet 9500mfp. La siguiente información también está disponible en la *Guía de inicio* de HP Color LaserJet 9500mfp.

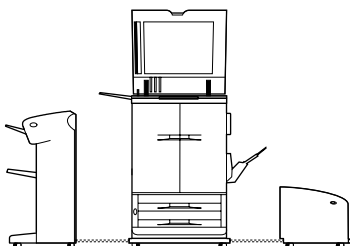
1



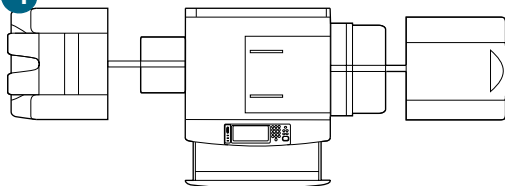
2



3



4

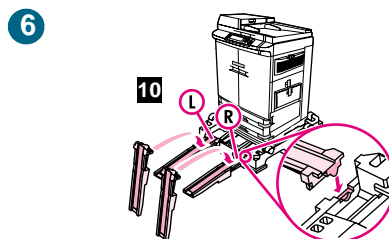
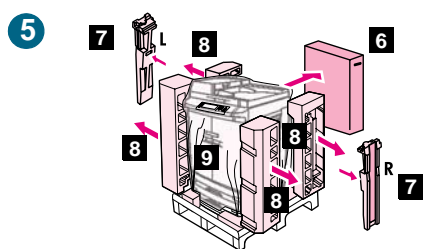
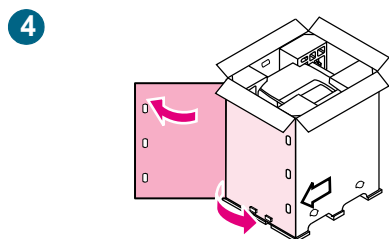
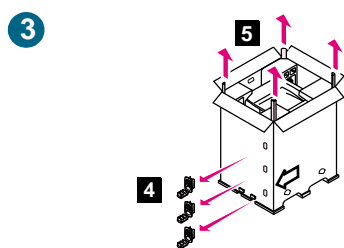
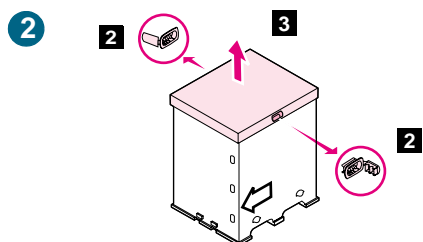
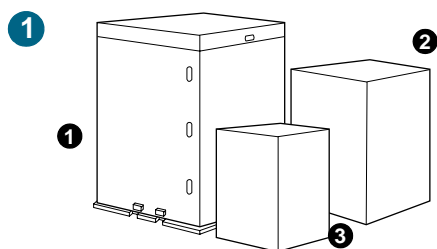


## Preparación de una ubicación para el MFP

- 1 Coloque la impresora multifunción (MFP) en un área bien ventilada, evitando el contacto con productos químicos, como el amoníaco y la luz solar directa. Hewlett-Packard recomienda mantener el entorno del MFP a una temperatura que oscile entre 20 °C y 26 °C (entre 68 °F y 79 °F) y un rango de humedad relativa de entre el 20 % y el 50 %.
- 2 Consulte el voltaje adecuado (que aparece en una etiqueta en la puerta frontal derecha del MFP) para determinar el voltaje correcto del MFP. El MFP requiere un circuito voltaico exclusivo de 100 a 127 y 15 Amp o bien uno de 220 a 240 y 10 Amp.
- 3 Coloque el MFP, el dispositivo de acabado y una bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) sobre una superficie sólida y nivelada (vista lateral mostrada). Asegúrese de que hay suficiente espacio alrededor del MFP para que no se bloqueen las rejillas de ventilación de las partes derecha, izquierda y posterior.
- 4 Asegúrese de que hay suficiente espacio en el lado izquierdo del dispositivo de acabado y en el lado derecho de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) para poder eliminar los atascos (vista superior mostrada).

### Nota

La altura máxima del MFP es 1.651 mm (65 pulgadas), la anchura máxima es 1.080 mm (42,5 pulgadas) y la longitud máxima es 2.660 mm (104,7 pulgadas).



## Desembalaje e instalación del MFP

- 1 El HP Color LaserJet 9500mfp se distribuye en tres cajas. Estas cajas contienen **(1)** el MFP, **(2)** el dispositivo de acabado (apiladora de 3.000 hojas, grapadora/apiladora de 3.000 hojas, dispositivo de acabado multifunción o buzón de 8 bandejas, **(3)** la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).

### Nota

La caja del MFP también contiene la caja de consumibles.

- 2 Retire el celofán **(1)** que envuelve la caja del MFP, abra los dos clips **(2)** situados en el lado de la caja de cartón que aloja el MFP, levante la caja y **(3)** retírela.

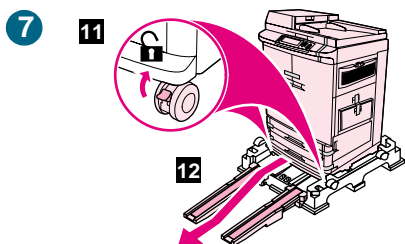
### Nota

No olvide conservar todo el material de embalaje.

- 3 Retire los tres toques de plástico blancos **(4)** del lateral de la caja de cartón y, a continuación, retire los cuatro soportes de las esquinas **(5)**.
- 4 Abra las dos solapas laterales de la caja de cartón.
- 5 Retire la caja de consumibles **(6)**, retire las dos rampas de descarga **(7)**, retire los materiales de protección externos **(8)** y retire la bolsa de plástico **(9)** que cubre el MFP.
- 6 Coloque las rampas de descarga **(10)** como se indica en el gráfico.

### Nota

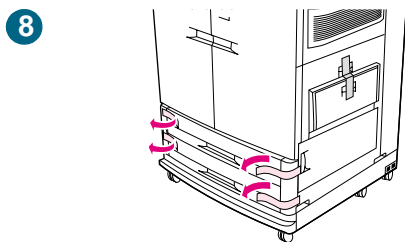
Las rampas llevan las etiquetas "L" y "R" para indicar "Left" (Izquierda) y "Right" (Derecha).



- 7 Asegúrese de que las ruedas **(11)** están bloqueadas y desplace el MFP por las rampas de descarga hasta sacarlo fuera de la plataforma **(12)**.

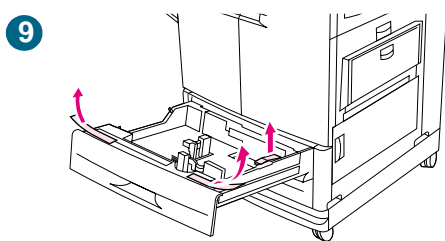
### PRECAUCIÓN

El MFP pesa mucho. Hewlett-Packard aconseja que dos personas desplacen el MFP fuera de la plataforma.



- 8 Retire la cinta naranja de las bandejas 2 y 3.

- 9 Retire los bloqueos y la cinta naranja de las bandejas 2 y 3.

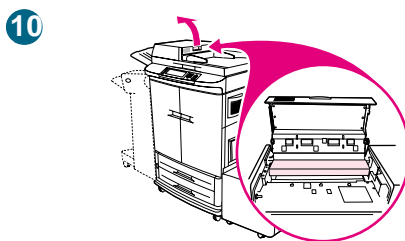


- 10 Abra la puerta de acceso del alimentador automático de documentos (ADF), extraiga la almohadilla de espuma y la cinta naranja y, a continuación, cierre la puerta del ADF.

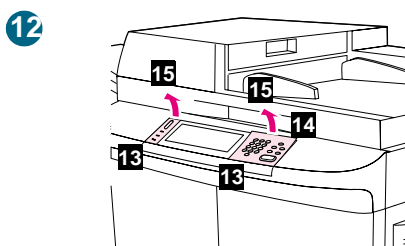
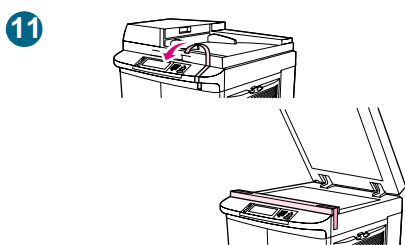
- 11 Retire la cinta naranja del ADF, ábralo y retire la espuma y la cinta naranja del interior del ADF.

### Nota

Si desea cambiar el idioma de la plantilla del panel de control, realice los pasos siguientes. Si las plantillas del panel de control no están instaladas, empiece por el paso 13.

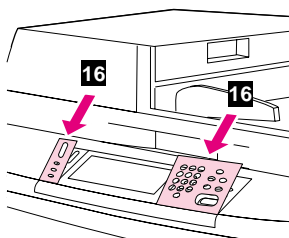


- 12 Busque las dos plantillas del panel de control **(13)**. Inserte un destornillador pequeño de punta plana u otro dispositivo delgado y estrecho en la ranura situada en el borde superior de una de las plantillas **(14)**. Levante la plantilla y tire de ella hacia atrás para retirarla del MFP **(15)**. Repita los pasos 14 y 15 para retirar la segunda plantilla.

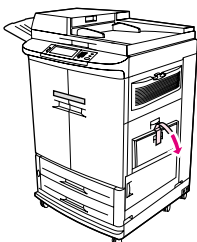




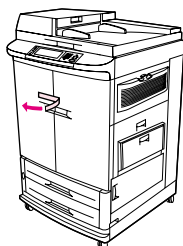
13



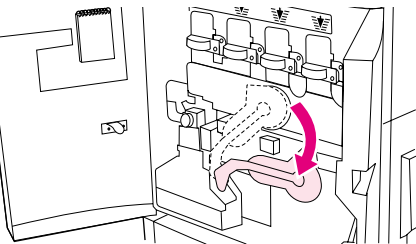
14



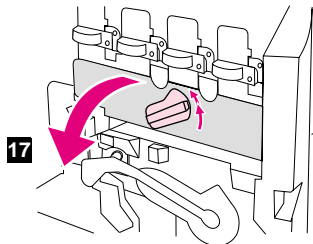
15



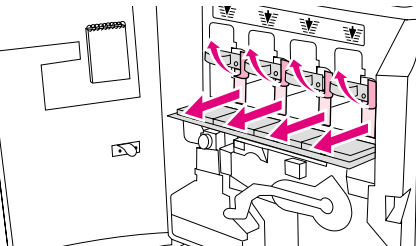
16



17

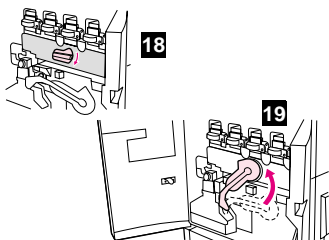


18

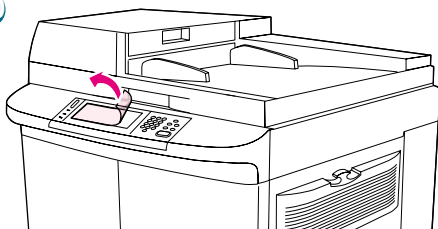


- 13 Coloque la nueva plantilla sobre el panel de control (16). Alinee los extremos de la plantilla con los agujeros del panel de control y coloque la platilla deslizándola. Encaje la plantilla firmemente en el panel de control. Asegúrese de que la plantilla quede bien ajustada en el panel de control. Repita este paso para cambiar la segunda plantilla.
- 14 Retire la cinta naranja de la bandeja 1.
- 15 Retire la cinta naranja de las puertas frontales.
- 16 Abra las puertas frontales y baje la palanca verde grande.
- 17 Gire el marcador azul hacia arriba hasta que haga clic y se abrirá la puerta donde se encuentra el tambor de imágenes y, a continuación, ábrala (17) completamente.
- 18 Extraiga las cuatro piezas de espuma y la cinta naranja. Cierre la puerta del tambor de imágenes presionando las lengüetas que se encuentran en la parte superior de la puerta hasta que hagan clic.

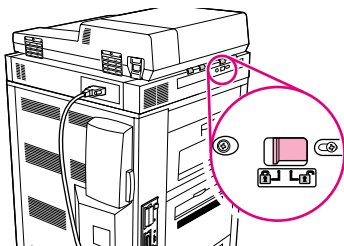
19



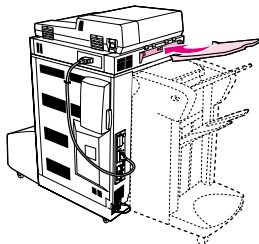
20



21



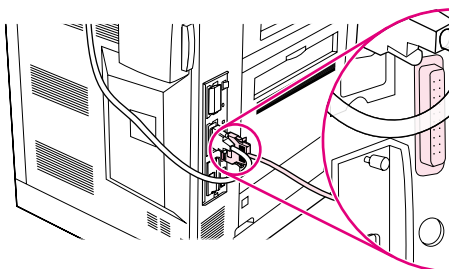
22



23



24



**19** Gire el marcador azul hacia abajo hasta que se detenga **(18)** y levante la palanca verde grande **(19)**. Cierre las puertas frontales.

**20** Retire la película protectora del panel de control.

**21** Desplace el bloqueo de transporte del carro del escáner hacia la derecha para que se desbloquee.

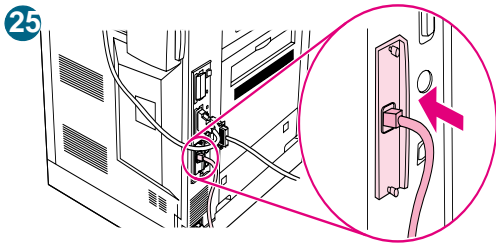
**22** Instale la bandeja de salida del ADF en la parte izquierda del MFP.

**23** Coloque el MFP en su ubicación permanente.

**24** Si su HP Color LaserJet 9500mfp se conecta a un solo equipo, conecte el cable paralelo al conector de cable paralelo de la parte izquierda del MFP o conecte un cable USB al puerto USB.

#### Nota

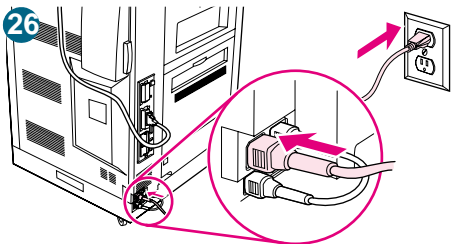
Si utiliza un cable paralelo, necesita un cable paralelo con un conector tipo C.



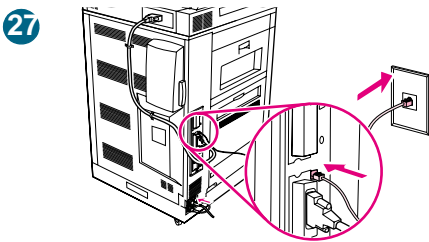
- 25** Si su MFP está conectado a una red, conecte el cable de red al conector RJ-45 del servidor de impresión HP Jetdirect, situado en la parte posterior del MFP.

**Nota**

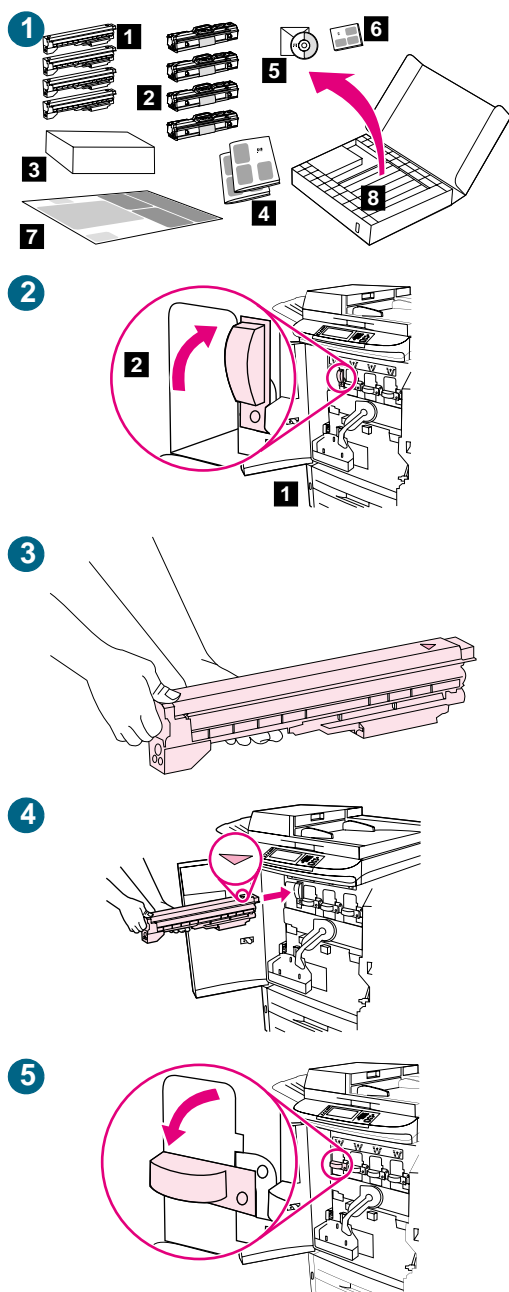
El cable paralelo y el cable de red *no* se incluyen.



- 26** Enchufe el cable de alimentación eléctrica en el conector de alimentación del lado izquierdo del MFP y, a continuación, enchufe el otro extremo del cable a una toma de corriente alterna (ca).



- 27** Enchufe el cable del fax en el conector RJ11 (para el fax externo) del lado izquierdo del MFP y, a continuación, conecte el otro extremo del cable del fax en un enchufe para teléfono analógico de la pared.



## Cómo retirar y cargar los consumibles

- 1 Esta caja, que se encuentra en la caja del MFP, contiene lo siguiente: cuatro cartuchos de impresión (amarillo [Y], magenta [M], cian [C] y negro [K]) (1), cuatro tambores de imágenes (amarillo [Y], magenta [M], cian [C] y negro [K]) (2), una caja con el limpiador de transferencia (3), la *Guía de instalación inicial* y el folleto de la garantía (4), la *Guía de referencia del usuario* en un CD-ROM (5), la *Guía del usuario* (6), el póster para la pared (7) y una caja con la botella de recogida de tóner (8).

### Instale los cuatro cartuchos de impresión

#### Nota

Antes de empezar, es conveniente que se quite cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas del MFP.

- 2 Abra las puertas frontales del MFP (1), busque la palanca azul (2) que corresponde al cartucho de impresión amarillo y gire la palanca hacia la derecha.
- 3 Retire el embalaje del cartucho amarillo.

#### Nota

Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua fría.

- 4 Alinee la etiqueta de la flecha que se encuentra en la parte superior del cartucho con la etiqueta de la flecha que se encuentra sobre la ranura vacía. Introduzca el cartucho en el MFP hasta que haga clic.

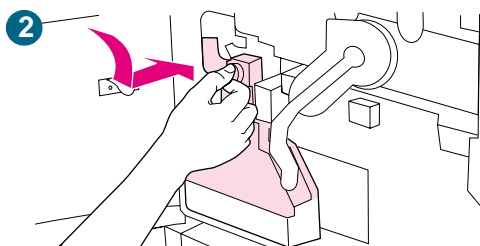
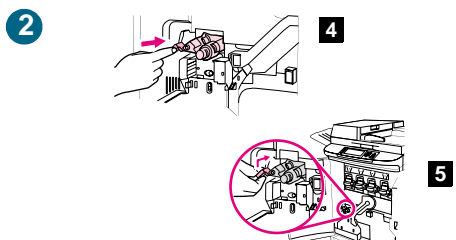
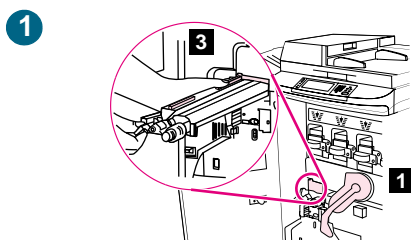
#### Nota

Si el cartucho no encaja, asegúrese de que esté instalando el cartucho de color correcto en la ranura correcta.

- 5 Gire la palanca azul hacia la izquierda hasta que quede bien encajada.

#### Nota

Repita los pasos del 2 al 4, utilizando los colores adecuados, para instalar los tres cartuchos de impresión restantes.



## Instale el limpiador de transferencia

- 1 Asegúrese de que la palanca verde grande (1) está en posición vertical. Retire el embalaje del limpiador de transferencia. Alinee la guía de la parte superior del limpiador de transferencia (2) con la muesca del MFP.
- 2 Utilice el asa azul del limpiador de transferencia para insertarlo firmemente (3) en el MFP hasta que haga clic. Gire el asa azul (4) hacia arriba y empuje firmemente hacia la derecha hasta que *encaje en su sitio*.

### Nota

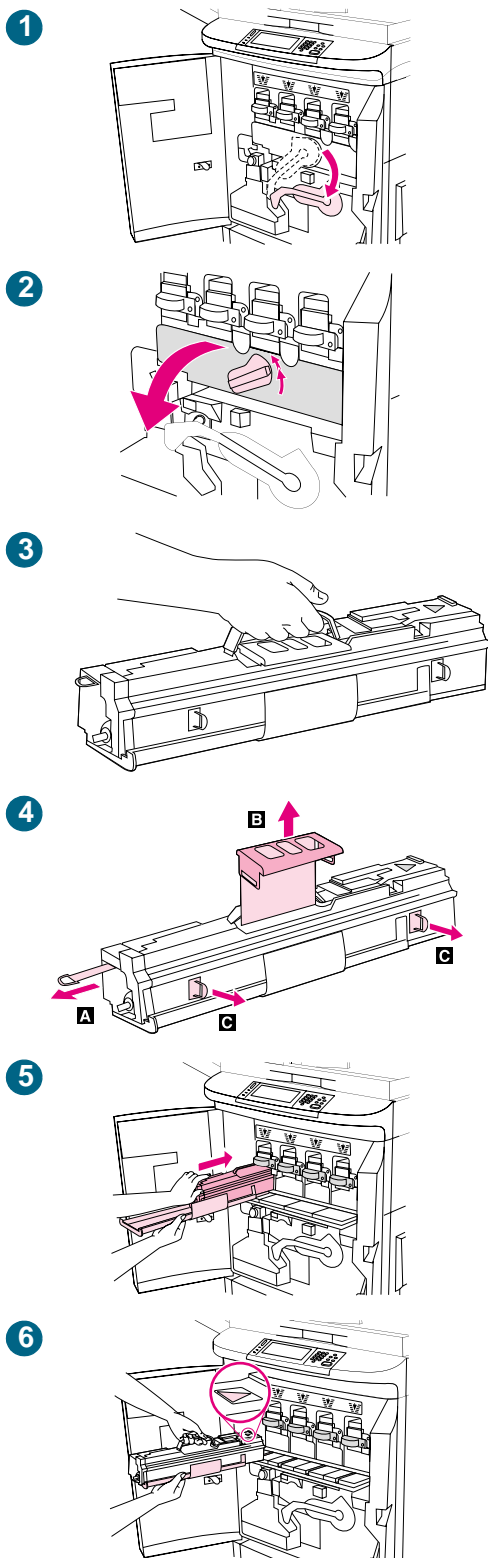
Si el asa no queda encajada, asegúrese de que el limpiador de transferencia está correctamente instalado y totalmente girado a la derecha.

## Instale la botella de recogida del tóner

- 1 Retire el embalaje de la botella de recogida del tóner.
- 2 Deslice la botella de recogida del tóner hacia abajo hasta que encaje en su sitio en el MFP.

### Nota

Si la botella no encaja, asegúrese de que el asa del limpiador de transferencia azul y la palanca verde grande están en posición vertical.



## Instale los cuatro tambores de imágenes

- 1 Baje la palanca verde grande.
- 2 Gire el marcador azul hacia arriba hasta que haga clic para abrir la puerta donde se encuentra el tambor de imágenes. Abra la puerta del tambor de imágenes completamente.
- 3 Retire el tambor de imágenes amarillo del embalaje.

### Nota

No retire la cubierta protectora de la parte inferior de la unidad del tambor hasta llegar al paso 6. No toque el componente verde que se encuentra dentro del cartucho del tambor. Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua *fría*.

- 4 Coloque el tambor sobre una superficie nivelada. **4a)** Tire totalmente de la anilla naranja del extremo del tambor para quitar el precinto del interior de éste. **4b)** Tire del asa naranja de la parte superior del tambor para retirar la hoja protectora, el paquete de gel de sílice y la cinta naranja; a continuación, deshágase de su embalaje. **4c)** Tire de las dos anillas naranjas a ambos lados del tambor.

### Nota

No agite el tambor.

- 5 Asegúrese de que las cuatro palancas azules que se encuentran encima de la puerta del tambor de imágenes estén en posición horizontal. Alinee el tambor amarillo con la ranura correcta, primero el extremo de la flecha. Apoye el extremo del tambor plano sobre la puerta del tambor de imágenes.

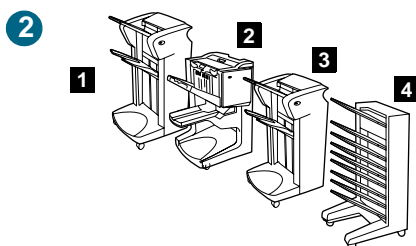
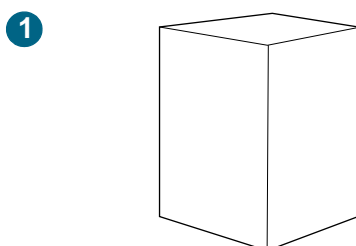
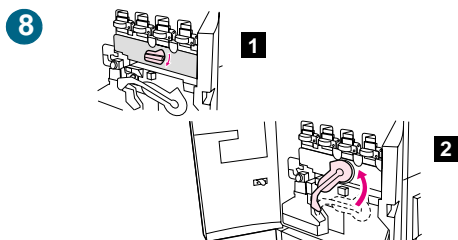
### Nota

Las cuatro palancas azules deben estar en posición horizontal para poder instalar los tambores de imágenes.

- 6 Sujete la cubierta protectora gris firmemente con una mano y utilice la palma de la otra mano para deslizar el tambor completamente en el MFP.

### Nota

Si el tambor no entra en la ranura, asegúrese de que está instalando el tambor de color correcto en la ranura correcta y que tiene el tambor alineado correctamente.



- 7 Repita los pasos del 3 al 6, utilizando los colores adecuados, para instalar los tres tambores de imágenes restantes. Cierre la puerta del tambor de imágenes presionando las lengüetas que se encuentran en la parte superior de la puerta hasta que hagan clic.
- 8 Gire el marcador azul hacia abajo **(1)** hasta que se detenga y levante la palanca verde grande **(2)**.
- 9 Cierre las puertas frontales.

## Instalación del dispositivo de acabado

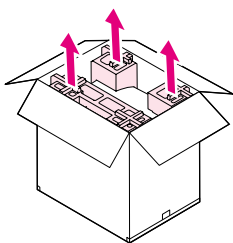
- 1 Retire el dispositivo de acabado del embalaje.

### ADVERTENCIA

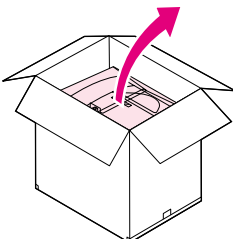
El dispositivo de acabado pesa bastante. Son necesarias dos personas para poder retirar este dispositivo de la caja.

- 2 Instale el dispositivo que ha adquirido. Utilice las instrucciones de instalación incluidas en el embalaje del dispositivo de acabado. Existen cuatro tipos de dispositivos de acabado: la apiladora de 3.000 hojas **(1)**, el dispositivo de acabado multifunción **(2)**, la grapadora/apiladora de 3.000 hojas **(3)** y el buzón de 8 bandejas **(4)**.

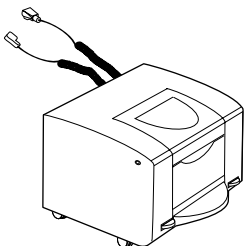
1



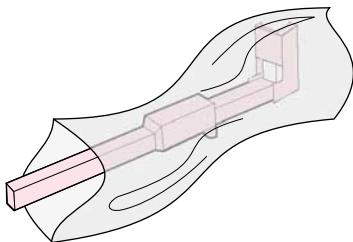
2



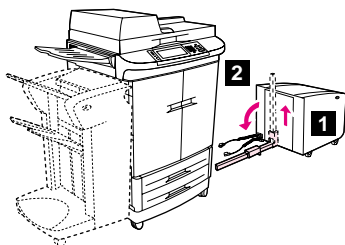
3



6



7



## Desembalaje e instalación de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)

### ADVERTENCIA

Esta bandeja lateral (bandeja 4) pesa bastante. Son necesarias dos personas para sacar la bandeja lateral (bandeja 4) de la caja.

- 1 Extraiga los materiales de protección externos de la caja de cartón.
- 2 Extraiga la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) de la caja de cartón.

### Nota

Consulte las ilustraciones que aparecen en la caja para obtener más información sobre la forma de extraer la bandeja lateral (bandeja 4) del embalaje.

- 3 Colóquela con las ruedas sobre el suelo.
- 4 Retire la espuma y la cinta naranja de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).
- 5 Quite las bolsas de plástico de los cables.
- 6 Quite la bolsa de plástico de la pieza de sujeción y la pieza naranja del interior de la bandeja.

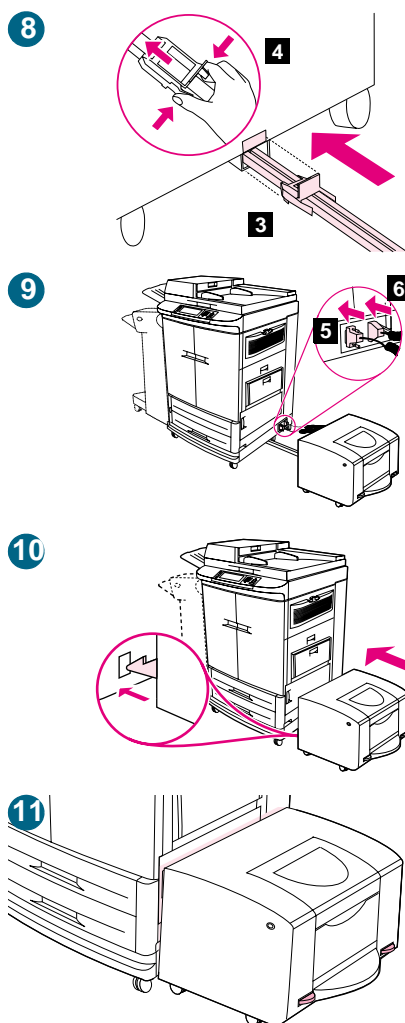
### Nota

Asegúrese de que el MFP esté apagado mientras instala la bandeja 4.

- 7 Coloque la bandeja de entrada lateral (bandeja 4) a la derecha del MFP (1) y mueva hacia arriba la pieza de sujeción azul para desbloquear la varilla. **PRECAUCIÓN:** La pieza de sujeción azul se podría romper si no la desplaza hacia arriba antes de bajar la varilla de conexión.

Baje la varilla de conexión hasta una posición horizontal (2).



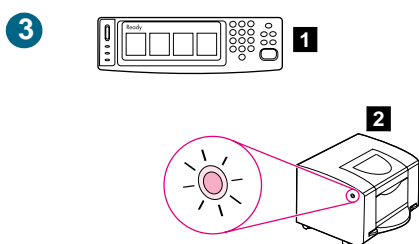
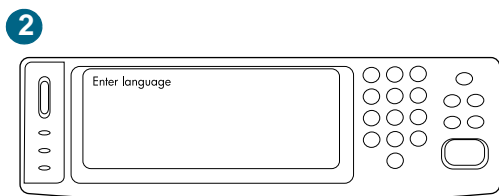
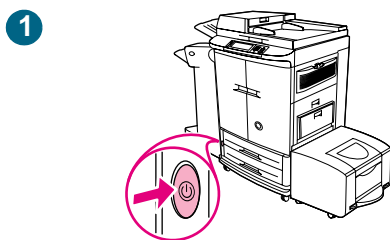


- 8 Introduzca el extremo de la varilla de conexión en la ranura metálica en forma de U de la base (3). Apriete las lengüetas laterales de la pieza azul de plástico (4) e introdúzcala en la ranura metálica hasta que encaje en su sitio.
- 9 Conecte el cable de datos de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) al puerto de datos de la base del MFP (5). Conecte el cable de alimentación de la bandeja lateral (bandeja 4) a la conexión de alimentación de la base del MFP (6).
- 10 Acerque la bandeja lateral (bandeja 4) al MFP. Los dos ganchos de plástico de la bandeja lateral (bandeja 4) se encajan en la base.

### PRECAUCIÓN

Retire cualquier obstáculo cercano a la bandeja lateral (bandeja 4) antes de colocarla en el MFP y asegúrese de que los dos cables estén colocados correctamente en la parte posterior de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4).

- 11 Si existe algún hueco entre el MFP y la bandeja lateral (bandeja 4), ya sea en la parte superior o en la inferior, ajuste los niveladores azules situados por encima de las ruedas de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) hasta cerrar el hueco.



## Configuración del idioma del MFP

- 1 Pulse el botón de encendido para encenderlo.

### Nota

El MFP se iniciará en el idioma configurado de forma predeterminada o podría pedir que se seleccione un idioma predeterminado. Si aparece un mensaje, consulte el paso siguiente.

- 2 En el visor gráfico aparece ENTER LANGUAGE después de encender la impresora. Desplácese por las opciones de idioma, seleccione el que desee y toque **SELECT**.

### Nota

Si no se selecciona un idioma en menos de 60 segundos después de salir ENTER LANGUAGE en el visor gráfico, se establece el inglés de manera predeterminada y el mensaje ENTER LANGUAGE aparecerá cada vez que se encienda la impresora hasta que se seleccione un idioma.

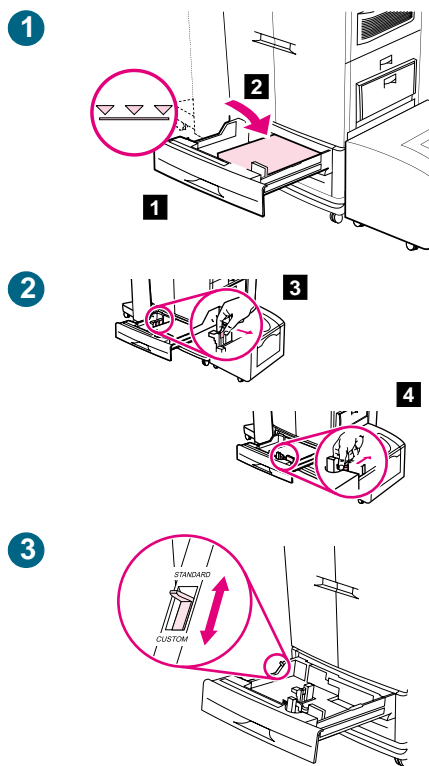
- 3 Espere a que aparezca el mensaje PREPARADO en el visor gráfico (1). Asegúrese de que la luz de la parte frontal de la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) esté en verde, de forma fija o parpadeante (2). Si la luz verde parpadea, significa que la bandeja está levantada. Si la luz es naranja y está fija, significa que la bandeja lateral no tiene papel. Si la luz es naranja o no hay luz, consulte "Interpretación de las luces del panel de control" en la página 5 o visite la página [www.hp.com/cposupport](http://www.hp.com/cposupport) para obtener más información o ayuda.
- 4 Debe establecer la siguiente configuración antes de utilizar la opción de fax. La siguiente información se utiliza en el encabezado impreso de todos los faxes salientes.
  - Encabezado del fax (número de teléfono y nombre de la empresa).
  - Fecha y hora.
  - Ubicación (país/región).

### Nota

En EE.UU. y otros países/regiones, es un requisito legal configurar la fecha, hora, ubicación, número de teléfono y nombre de la empresa.

Realice los pasos siguientes para introducir los elementos necesarios, para verificar o cambiar la configuración de la fecha o la hora:

1. Pulse el botón **MENÚ**.
2. Desplácese y toque **FAX**.
3. Desplácese y toque **CONFIGURACIÓN DE FAX OBLIGATORIA**.
4. Desplácese y toque **ENCABEZADO FAX**.
5. Desplácese y toque **NÚMERO DE TELÉFONO**.
6. Introduzca el número de teléfono que desee y, a continuación, toque **INTRO**.
7. Repita estos pasos para realizar las configuraciones restantes.



## Carga de soportes en las bandejas 2 y 3

- 1 Tire de la bandeja hasta que se detenga **(1)**. Cargue el papel de tamaño estándar de forma que la cara imprimible esté boca abajo y el borde superior esté orientado hacia la parte posterior de la bandeja **(2)**. No cargue más papel del máximo indicado por los triángulos de la parte posterior de la bandeja.

### Nota

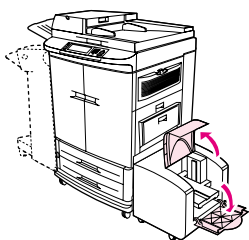
Nunca airee el papel antes de cargarlo.

- 2 Mueva la guía del soporte izquierda para que coincida con el tamaño de soporte que se está cargando **(3)**. Mueva la guía del soporte frontal para que coincida con el tamaño de soporte que se está cargando **(4)**.
- 3 Cambie el conmutador de personalizado/estándar a la posición STANDARD para un soporte de tamaño estándar. Introduzca la bandeja en el MFP.

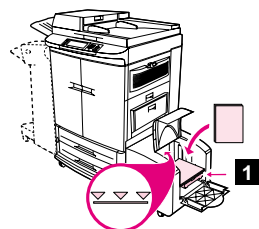
### Nota

Consulte la *Guía del usuario* (situada en el bolsillo de la puerta frontal del MFP) para obtener instrucciones sobre la carga de la bandeja 1.

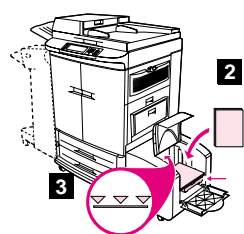
1



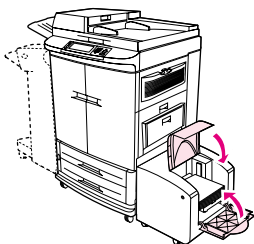
2



3



4



## Cómo cargar soportes en la bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4)

- 1 Abra la puerta superior y, a continuación, la puerta inferior.
- 2 Mueva la guía del papel para ajustarla al tamaño del papel que ha cargado **(1)**.

### Nota

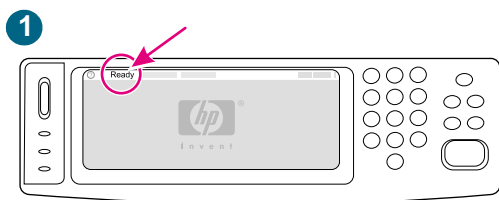
La bandeja de entrada lateral para 2.000 hojas (bandeja 4) admite los soportes Carta, A4, LTR-R y A4-R.

- 3 Cargue el soporte **(2)** de forma que la cara imprimible esté hacia arriba y el borde largo quede orientado hacia el MFP. No cargue más soporte del máximo indicado por los triángulos **(3)** de la parte posterior de la bandeja lateral (bandeja 4).

### Nota

Asegúrese de que las esquinas del papel no estén dobladas.

- 4 Cierre la puerta inferior y, a continuación, la superior.

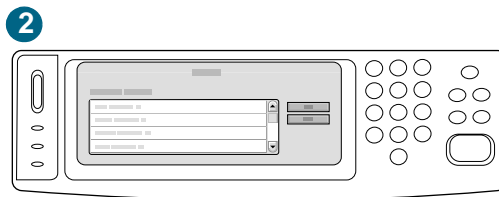


## Uso del panel de control

- 1 Cuando el MFP está preparado, se enciende la luz verde Preparado, aparece el mensaje **PREPARADO** en el visor gráfico del panel de control y los indicadores de estado de consumibles reflejan que todos los consumibles son nuevos.

### Nota

Puede que el mensaje **PREPARADO** se alterne con otros mensajes.



- 2 Para comprobar que el MFP funciona correctamente y que los accesorios están bien instalados, pulse el botón **MENÚ**, toque **INFORMACIÓN** y, a continuación, toque **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN**.

### Nota

Si no se imprime la página, compruebe si hay mensajes de error en el panel de control y siga las instrucciones del visor gráfico para corregir cualquier error. Consulte "**Interpretación de los mensajes del panel de control**" en la **página 318** para obtener información sobre la solución de problemas.

## Configuración del correo electrónico

Para configurar la función Enviar a c. electrónico incorporada, debe conocer la dirección de protocolo de Internet (IP) o el nombre del host del servidor SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) o utilizar la opción de menú Buscar servidores para intentar localizar el servidor. El MFP utiliza SMTP para enviar mensajes de correo electrónico con documentos adjuntos que contienen la imagen explorada en el MFP.

Opcionalmente, puede configurar el MFP para utilizar el protocolo LDAP (Lighweight Directory Access Protocol) para conectarlo a un servidor del directorio y así poder enviar un correo electrónico fácilmente desde el MFP. Los servidores del directorio contienen nombres de destinatarios (por ejemplo, "Carlos Pérez" y direcciones de correo electrónico asociadas (cperez@hp.com).

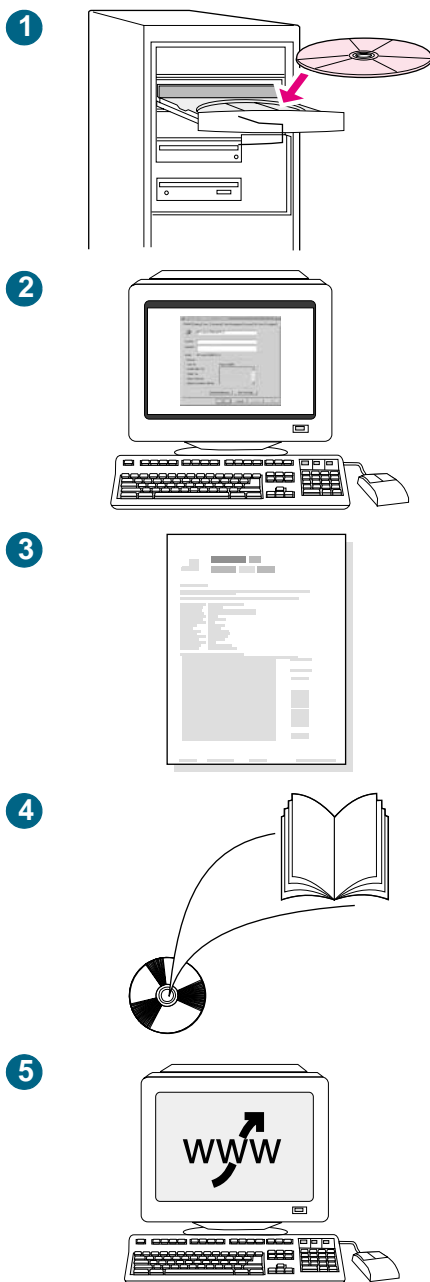
Cuando el MFP esté configurado para utilizar el LDAP, los usuarios sólo tienen que introducir los primeros caracteres del nombre del destinatario. El MFP busca nombres que coincidan en el servidor del directorio y utiliza el nombre más parecido. En la mayoría de los entornos, se debe utilizar el servidor web incorporado para configurar correctamente el LDAP.

---

### Nota

Si desconoce la dirección IP o el nombre del host de los servidores SMTP o LDAP de la red, consulte al administrador de la red o del correo electrónico.


- 1 Toque **MENÚ**.
- 2 Toque **CONFIGURAR DISPOSITIVO**.
- 3 Toque **ENVÍO**.
- 4 Toque **CORREO ELECTRÓNICO**.
- 5 Puede tocar **BUSCAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO** para permitir al MFP buscar la red local para los servidores LDAP y SMTP. Si lo consigue, vaya al paso 8. De lo contrario, vaya al paso 6.
- 6 Toque **PUERTA DE ENLACE DE SMTP** y, a continuación, introduzca la dirección IP o el nombre del host del servidor SMTP. Si está disponible un servidor LDAP, toque **PUERTA DE ENLACE DE LDAP** e introduzca la dirección IP o el nombre del host del servidor LDAP.
- 7 Toque **ACEPTAR**.
- 8 Toque **PROBAR PUERTAS DE ENLACE DE ENVÍO** para probar la configuración.



## Instalación del software de impresión

### Nota

Los procedimientos para instalar el software varían en función del sistema operativo y el entorno de red.

- 1 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM. Cuando se inicie el asistente de instalación, siga las instrucciones.
- 2 Imprima una página de prueba desde el controlador de impresora para comprobar la instalación del software. En equipos que ejecuten Windows®, siga estas instrucciones para acceder al controlador de impresora: Desde el escritorio del equipo, haga clic en **Inicio**, seleccione **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras** (en Windows XP, haga clic en **Impresoras y faxes**).
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del HP LaserJet 9500mfp y, a continuación, haga clic en **Propiedades**.
- 4 En la ficha **General**, haga clic en **Imprimir página de prueba**. Si se imprime la página de prueba, el software de la impresora se ha instalado correctamente. Si no se imprime, se ha producido un fallo en la instalación del software y debe volver a instalarlo.
- 5 Si la segunda instalación del software sigue sin ser correcta, consulte las notas de instalación incluidas en el CD-ROM, consulte el prospecto de asistencia incluido en la caja del MFP o visite la página [www.hp.com/support/callcenters](http://www.hp.com/support/callcenters). Haga clic en  junto a su país/región para obtener una lista de los centros de atención al cliente del área correspondiente.
- 6 Puede registrar el MFP en [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com). Es la forma más rápida y sencilla de formar parte del selecto grupo de propietarios de impresoras HP que recibe asistencia técnica y opciones de atención al cliente mejoradas, así como ideas y formas de utilizar el nuevo MFP o noticias sobre las últimas tecnologías.



# Índice

## Símbolos

? botón, panel de control 317

¿Qué es esto? Ayuda 19

## A

A4 ancho, configuración 150

abarquillado, solución de problemas 218, 361

acabado mate 199

actualización de firmware

descarga 265

Macintosh 269

mensajes recibidos durante 273

solución de problemas 274

UNIX 268

Windows, comandos LPR 271

Windows, FTP 268

Windows, puerto local 266

Windows, red 267

actualizaciones de firmware

acerca de 20

Macintosh 269

mensajes recibidos durante 273

solución de problemas 274

UNIX 268

Windows, comandos LPR 271

Windows, FTP 268

Windows, puerto local 266

Windows, red 267

actualizaciones remotas de firmware

descarga 265

Macintosh 269

mensajes recibidos durante 273

solución de problemas 274

UNIX 268

Windows, comandos LPR 271

Windows, FTP 268

Windows, red 267

actualizar firmware

acerca de 20

advertencias suprimibles, configuración 158

ajuste de tamaño de las copias 38, 45

alertas, correo electrónico 230

alimentación eléctrica

requisitos 398

solución de problemas 364

alimentación manual

mensajes de error 327

panel de control, configuración 150

selección 117

solución de problemas 366, 368

alimentador automático de documentos (ADF)

atacos frecuentes 316

atacos, eliminación 284

capacidad 7

copia de documentos 43

copia desde 43

fallos de alimentación 260

limpieza 257

mensajes de error 318

papel admitido 200

ubicación 2

alineación

registro de delante hacia atrás 395

solución de problemas 363

almacenamiento

cartuchos de impresión 236

kit de transferencia de imágenes 236

producto, especificaciones medioambientales 399

sobres 105, 205

soportes 216

tambores de imágenes 236

trabajos 138

trabajos de impresión 120

almacenar

copia de trabajos 44

ambas caras

copia 42

imprimir en 104

ampliación de copias 38, 45

ampollas, solución de problemas 218

apiladora

atacos de papel, eliminación 300

bandejas 128

capacidad 8

no reconocida 375

papel admitido 201

selección 130

ubicación 2

apiladora para 3.000 hojas

atacos de papel, eliminación 300

bandejas 128

capacidad 8

no reconocida 375

papel admitido 201

selección 130

ubicación 2

áreas blancas, solución de problemas 360

arnés de interfaz exterior 9

asistencia

enlaces del servidor web incorporado 231

problemas de fax 98

sitios web 402

asistencia de reparación 402

atacos

áreas 283

bandeja 1 285

bandeja 2 o 3 286

bandeja 4 288

bandeja boca arriba del buzón de 8 bandejas 302

bandejas boca abajo del buzón de 8 bandejas 303

cinta del buzón de 8 bandejas 304

eliminación 283

entrada giratoria del buzón de 8 bandejas 305

frecuentes, solución de problemas 316

grapas 309, 311, 314

puerta superior izquierda 299

recuperación, configuración 159

salida 297

- salida giratoria del buzón de 8 bandejas 306
- soportes, solución de problemas 219
- unidad dúplex 295
- atacos de grapas
  - continuos 367
  - dispositivo de acabado multifunción 311, 314
  - grapadora/apiladora 309
- atacos de papel
  - áreas 283
  - bandeja 1 285
  - bandeja 2 o 3 286
  - bandeja 4 288
  - bandeja boca arriba del buzón de 8 bandejas 302
  - bandejas boca abajo del buzón de 8 bandejas 303
  - cinta del buzón de 8 bandejas 304
  - eliminación 283
  - entrada giratoria del buzón de 8 bandejas 305
  - frecuentes, solución de problemas 316
  - puerta superior izquierda 299
  - salida 297
  - salida giratoria del buzón de 8 bandejas 306
  - unidad dúplex 295
- atacos en la cinta, eliminación 304
- atacos en la entrada giratoria, eliminación 305
- atacos en la puerta inferior izquierda, eliminación 297
- atacos en la puerta izquierda, eliminación 297
- atacos en la puerta superior derecha, eliminación 290, 292
- atacos en la puerta superior izquierda, eliminación 299
- atacos en la salida giratoria, eliminación 306
- atención al cliente
  - problemas de fax 98
  - sitios web 402
- autenticación de cartuchos de impresión 237
- autenticación, correo electrónico 51
- auto completar, función 51
- AUX (arnés de interfaz exterior) 9
- ayuda
  - controladores de impresora 14
  - panel de control 317
  - producto 19
- ayuda Mostrar cómo... 19

## B

- bandeja 1
  - atacos, eliminación 285
  - capacidad 7, 200
  - carga 188
  - cargar 21
  - configuración de tamaño 32, 141
  - configuración de tipo de soporte 33, 142
  - especificaciones de soportes 207
  - etiquetas, carga 191
  - etiquetas, impresión 108
  - mensajes de error 337
  - modo de alimentación manual 117
  - modos 156
  - modos de alimentación, configuración 117
  - papel pesado, impresión 110
  - papel preperforado, carga 108
  - sobres, carga 191
  - sobres, impresión 107
  - solución de problemas 368, 369
  - soporte personalizado, impresión 185, 209
  - soportes admitidos 200
  - tipo de papel, configuración 187
  - ubicación 2

- bandeja 2
  - atacos, eliminación 286
  - capacidad 7, 200
  - carga 189
  - cargar 25, 27
  - configuración de tamaño 32, 141
  - configuración de tipo de soporte 33, 142
  - especificaciones de soportes 207
  - mensajes de error 337
  - modos 156
  - papel admitido 200
  - papel pesado, carga 110
  - solución de problemas 364, 369
  - soporte personalizado, carga 29
  - soporte personalizado, impresión 185, 209
  - tipo de papel, configuración 187
  - ubicación 2
- bandeja 3
  - atacos, eliminación 286
  - capacidad 7, 200
  - carga 189
  - cargar 25, 27
  - configuración de tamaño 32, 141
  - configuración de tipo de soporte 33, 142
  - especificaciones de soportes 207
  - mensajes de error 337
  - papel admitido 200
  - papel pesado, carga 110
  - solución de problemas 364, 369
  - soporte personalizado, carga 29
  - soporte personalizado, impresión 185, 209
  - tipo de papel, configuración 187
  - ubicación 2
- bandeja 4
  - atacos, eliminación 288
  - capacidad 7, 200
  - cargar 31
  - configuración de tamaño 32, 141
  - configuración de tipo de soporte 33, 142
  - especificaciones de soportes 207
  - instalación 424
  - mensajes de error 337
  - modos 156
  - no reconocida 374
  - papel admitido 201
  - papel pesado, carga 110
  - solución de problemas 364, 369
  - soporte personalizado, impresión 185, 209
  - tipo de papel, configuración 187
  - ubicación 2
- bandeja de entrada de gran capacidad. *Consulte* bandeja 4
- bandeja de entrada para 2.000 hojas. *Consulte* bandeja 4
- Bandeja de folletos, dispositivo de acabado multifunción 129
- bandejas
  - atacos, eliminación 297
  - buzón de 8 bandejas 130
  - capacidades 8, 128
  - destino predeterminado, configuración 149
  - dispositivo de acabado multifunción 129
  - fax, selección 80
  - prueba de ruta del papel, impresión 395
  - selección 127, 130
  - solución de problemas 368
- bandejas de entrada de papel *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4

bandejas de entrada. *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4

bandejas de salida. *Consulte* bandejas

barra de mensajes de estado, fax 61

bloquear carro 166

bloqueo de carro 166

bloqueo de faxes 80, 88

bloqueo para disco EIO 20

boletines, soporte recomendado 198

BOOTP 132

borde de encuadernación, configuración 149

botella de recogida del tóner, instalación 421

botón de grupo 53

botón Detener del panel de control 4

botón Iniciar del panel de control 4

botón Reiniciar del panel de control 4

botones del panel de control 4

búfer, datos restantes en 374

buzón

- atascos, bandeja boca arriba 302
- atascos, bandejas boca abajo 303
- atascos, cinta 304
- atascos, entrada giratoria 305
- atascos, salida giratoria 306
- bandejas 130
- capacidad 8
- papel admitido 203
- selección 130
- ubicación 2

buzón de 8 bandejas

- atascos, bandeja boca arriba 302
- atascos, bandejas boca abajo 303
- atascos, cinta 304
- atascos, entrada giratoria 305
- atascos, salida giratoria 306
- bandejas 130
- capacidad 8
- papel admitido 203
- selección 130
- ubicación 2

## C

cables, solución de problemas 375

Caja de herramientas de HP 226

Caja de herramientas, HP 226

calibración

- configuración 154
- registro bandeja 395

calidad

- configuración 153
- ejemplos de defectos 351
- Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión 349
- solución de problemas 347, 348
- soportes, solución de problemas 217

calidad de impresión

- solución de problemas 347, 348

calidad de la imagen. *Consulte* calidad de impresión

calidad de salida

- solución de problemas 347, 348

cambio de nombre de la impresora desde el Selector de Macintosh 378

cambios de escala de copias 38, 45

cancelación

- impresión 4

cancelar

- copia 38
- faxes 65

capacidades

- bandejas 7, 128, 200

capturas, color 173

cara errónea, páginas impresas en 371

caracteres especiales 178

carga de papel

- mensajes de error 325
- orientación 188

carga de varias hojas, solución de problemas 219, 260

cargador posterior, limpiar 261

cargar grapas

- dispositivo de acabado multifunción 34
- grapadora/apiladora 36

cargar papel

- bandeja 1 21
- bandeja 2 o 3 25, 27
- bandeja 4 31
- personalizado 29

cartucho de grapas, cargar

- dispositivo de acabado multifunción 34
- grapadora/apiladora 36

cartuchos de impresión

- almacenamiento 236
- autenticación 237
- bajos 159
- diagnóstico 167
- duración esperada 234
- estado 236, 385
- funciones 8
- garantía 402
- instalación 420
- instalación, mensaje de error 323
- no fabricados por HP 237
- página de estado de consumibles, impresión 139
- páginas de muestra, impresión 139
- reciclaje 405, 406
- sustitución 238

cartuchos de tóner. *Consulte* cartuchos de impresión

cartuchos. *Consulte* cartuchos de impresión

cartulina

- especificaciones 206
- impresión 110
- modos de impresión 153, 210

catálogos, soporte recomendado 197

CMYK

- emulación 175
- página de muestra 139, 392

códigos de barras 181

códigos de barras UPC 181

códigos de facturación, fax

- configuración 78
- informe, impresión 87

coincidencia, color 170, 174

COLOR

- ajuste 153

color

- ajuste Manual 171
- alineación incorrecta 363
- capturas 173
- CMYK 175
- coincidencia 170, 174
- control de bordes 173
- difuminado, solución de problemas 355, 356

- grises neutrales 173
- HP ImageREt 4800 169
- imprimir en escala de grises 171
- muestras, impresión 175
- opción Automática 170, 171
- prueba de banda 168
- RGB estándar 173
- semitonos 171
- semitonos adaptables 173
- sistema de coincidencia PANTONE 174
- solución de problemas 217
- sRGB estándar 170
- valores de gris 173
- color difuminado, solución de problemas 355, 356
- color sRGB estándar 170
- colores mal alineados 363
- comandos LPR, actualizaciones de firmware 271
- componentes
  - vista frontal 2
  - vista posterior 3
- comunicaciones
  - servidores de impresión HP Jetdirect 379
  - solución de problemas 374
- conector de cable de alimentación eléctrica, ubicación 3
- conector HP JetLink 3
- conector JetLink 3
- conector RJ11, ubicación 3
- conectores, ubicación 3
- conexiones, solución de problemas 375
- configuración
  - anulación 102
  - configuración desde el servidor web incorporado 230
  - controlador de impresora 102
  - correo electrónico 50
  - encabezado, fax 60, 75
  - envío digital 49
  - exploración 50
  - fax 58, 73
  - fecha y hora 59
  - impresión, calidad 153
  - modos de impresión 212
  - panel de control, solución de problemas 366
  - restablecimiento de fábrica 4
  - valores predeterminados 10
  - ver en la página de configuración 382
- configuración Ajustar a página, fax 79
- configuración automática, solución de problemas 374
- configuración de claro/oscuro, fax 69
- configuración de clasificación 42
- Configuración de copia avanzada 41
- Configuración de copia de foto 41
- Configuración de copia de fotografía satinada 41
- Configuración de copia de texto 41
- Configuración de eToolbox 10
- Configuración de exploración 50
- configuración de fax remoto 70
- configuración de rellamada, fax 76
- configuración de tipo, bandejas 33, 142
- configuración de tonos para contestar, fax 78
- configuración del MFP 414
- configuración predeterminada 4
  - configuración 10
  - controladores de impresora 102
  - copia 39, 46
  - envío digital 49
  - fuentes 177
  - número de copias 148
  - restablecimiento 166
- configuración predeterminada de fábrica 4
- configuración predeterminada de fábrica, restablecimiento 166
- Configurar dispositivo, menú 143
- conjuntos de caracteres 152, 178
- conmutador de encendido, ubicación 2
- conmutador de encendido/apagado, ubicación 2
- conmutar lenguaje de impresora 13
- consumibles
  - disponibilidad 402
  - duración esperada 234
  - estado, comprobar 230
  - números de referencia 235
  - pedir desde el servidor web incorporado 231, 235
  - reciclaje 405
  - restablecimiento 166
- consumibles. *Consulte* consumibles
- consumo de energía 398
- contestadores 90
- continuación automática, configuración 159
- continuación de un trabajo interrumpido 4
- contraseña, configuración 230
- contraste, copias 45
- control de bordes para impresión en color 173
- control de nitidez, copia 46
- controlador de impresora Apple LaserWriter 14
- controlador de impresora LaserWriter 14
- controladores de impresora
  - ayuda 14
  - configuración 275
  - configuración predeterminada 11, 102
  - descargar 18
  - funciones 13
  - Linux 18
  - Macintosh 14
  - Macintosh, falta del Selector 373
  - número de versión, ubicación 401
  - sitio web 18
  - UNIX 18
  - uso 102
  - utilidad de personalización 276
  - Windows, disponible 13
- controladores de impresora de Linux 18
- controladores de impresora IBM OS/2 18
- controladores de impresora OS/2 18
- Controladores de impresora PCL 13
- Controladores de impresora PostScript 13
- Controladores de impresora PS 13
- controladotes. *Consulte* controladores de impresora
- copia
  - ajuste de contraste 45
  - ajuste de nitidez 46
  - almacenamiento de trabajos 44
  - calidad, solución de problemas 347
  - color o blanco y negro 45
  - con el ADF 43
  - con el cristal del escáner 43
  - con la configuración definida por el usuario 41
  - con la configuración predeterminada 39
  - configuración del sistema 157
  - configuración predeterminada 46
  - detección de tamaño 39
  - eliminación de fondo 146
  - eliminar fondo 45
  - funciones 37

- libros 44
- Modo trabajo 43
- Originales, submenú 143
- papel coloreado 45
- reducción o ampliación 38, 45
- copia a doble cara 42
- copia por ambas caras 42
- copia rápida 39
- Copiado, submenú 144
- copias en blanco y negro 45
- copias en color 45
- copias, número de 148
- correo electrónico
  - alertas 230
  - asistencia técnica 402
  - atención al cliente, problemas de fax 98
  - auto completar, función 51
  - configuración 50
  - envío de documentos a 49
  - funciones de envío digital 48
  - mensajes de error 322
  - seguridad 51
  - servidores, ubicación 47
- Correo electrónico, submenú 147
- crystal del escáner, copia desde 43

## D

- declaración de conformidad 408
- Declaración de la FCC 407
- Declaración de la UE sobre el funcionamiento de las telecomunicaciones 409
- Declaración de seguridad sobre láser de Finlandia 410
- Declaración EMI de Corea 410
- Declaración VCCI 409
- Declaración VCCI de Japón 409
- declaraciones sobre normativas 408
- Declaraciones sobre normativas de Taiwán 411
- defectos en imágenes
  - ejemplos 351
  - repetitivos 355
- desembalaje del MFP 415
- desprendimiento de tóner, solución de problemas 358
- detección de tonos de marcado 77
- detención de prueba 168
- detención de trabajos 4
- DHCP 132
- Diagnóstico, menú 167
- dirección de correos electrónicos, función auto completar 51
- dirección IP
  - dispositivos JetSend 382
  - Mostrar dirección, configuración 155
  - servidores SMTP 47
- direcciones IP de HP JetSend 382
- direcciones IP de JetSend 382
- directorio de archivos 393
- directorio, archivo 139
- disco
  - directorio de archivos, impresión 139
  - funciones de retención de trabajos 119
  - límite de retención de trabajos, configuración 155
  - mensajes de error 321, 322
- disco duro
  - directorio de archivos 393
  - directorio de archivos, impresión 139
  - funciones 20
  - funciones de retención de trabajos 119

- instalación 225
- instalación de fuentes 180
- límite de retención de trabajos, configuración 155
- mensajes de error 321, 322
- no reconocido 374
- protegido contra escritura 366
- seguridad 20
- ubicación 3
- disco EIO
  - directorio de archivos 393
  - funciones 20
  - funciones de retención de trabajos 119
  - instalación de fuentes 180
  - mensajes de error 321, 322
  - no reconocido 374
  - protegido contra escritura 366
  - seguridad 20
  - ubicación 3
- disco protegido contra escritura 366
- dispositivo de acabado multifunción
  - atacos de grapas, eliminación 311, 314
  - atacos, eliminación 307
  - bandejas 129
  - capacidad 8
  - cartucho de grapas, cargar 34
  - grapado de documentos 131
  - mensajes de error 336
  - papel admitido 202
  - selección 130
  - ubicación 2
- dispositivos
  - configuración desde el servidor web incorporado 230
  - estado 230
- DLC/LLC
  - configuración 162
  - estado 384
- documentos resistentes a las roturas, soporte recomendado 198
- documentos resistentes al agua, soporte recomendado 198
- duración esperada, consumibles 234

## E

- EIO, disco
  - directorio de archivos, impresión 139
  - límite de retención de trabajos, configuración 155
- eliminación de fondo
  - copia 45
  - copiar 146
  - fax 68
- eliminación de trabajos
  - almacenados 121
  - copia rápida 122
  - impresión de prueba 124
- eliminar trabajos
  - privados 119
- encabezado de la plantilla, fax 75
- encabezado, fax 60, 75
- encuadernación por el borde corto, configuración 149
- encuadernación por el borde largo, configuración 149
- encuadernado de folletos 125
- enlace Asistencia instantánea de HP 231
- enlaces, servidor web incorporado 230, 231
- entorno operativo 399
- envío de faxes
  - cancelación 65
  - configuración 73
  - marcado manual 62

- reenvío 83
- solución de problemas 96
- uso de marcado rápido 63
- envío digital
  - auto completar, función 51
  - configuración del sistema 157
  - configuración predeterminada 49
  - Correo electrónico, submenú 147
  - Envío, submenú 146
  - funciones 48
  - libreta de direcciones 52
  - lista de destinatarios, creación 53
  - Originales, submenú 143
  - resolución 147
  - seguridad 51
- Envío, submenú 146
- envío. *Consulte* envío digital
- error, mensajes
  - configuración 158
- errores de la memoria no volátil 345
- errores de NVRAM 345
- especificaciones
  - acústicas 399
  - alimentación eléctrica 398
  - almacenamiento de soportes 216
  - ambientales 399
  - etiquetas 206
  - fax 99
  - físicos 397
  - papel 184
  - sobres 205
  - tarjeta 206
- especificaciones acústicas 399
- especificaciones ambientales
  - almacenamiento de soportes 216
- impresora 399
- especificaciones de ruido 399
- especificaciones de sonido 399
- especificaciones eléctricas 398
- especificaciones físicas 397
- especificar impresora
  - desde el Selector de Macintosh 378
  - desde el servidor web incorporado 230
- estado
  - alertas de correo electrónico 230
  - bloqueo y contraseña del panel de control 383
  - consumibles 232
  - dispositivos 230
  - luces 5
  - páginas de información 385
  - red 384
- Ethernet
  - configuración de tipo de trama 162
  - solución de problemas 379
  - tarjeta, ubicación 3
- etiquetas
  - carga 191
  - especificaciones 206
  - impresión 21, 108
  - modos de impresión 153, 210
- etiquetas adhesivas
  - carga 191
  - especificaciones 206
  - impresión 21, 108
  - modos de impresión 210

## F

- fallos de alimentación en el ADF 260
- faltan datos en impresión 370
- fax
  - Ajustar a página 79
  - atención al cliente 98
  - bandeja de salida, selección 80
  - bandeja, selección 80
  - barra de mensajes de estado 61
  - bloqueo 80
  - cancelación de envío 65
  - claro/oscuras 69
  - códigos de error 97
  - códigos de facturación, configuración 78
  - compresión JBIG 74
  - conector, ubicación 3
  - conexión a línea telefónica 57
  - configuración 58
  - configuración de servicios 98
  - configuración remota 70
  - detección de tonos de marcado 77
  - encabezado 60
  - encabezado de la plantilla 75
  - envío 62
  - envío, solución de problemas 96
  - especificaciones 99
  - fecha y hora, configuración 59
  - fondo 68
  - funciones 55
  - informe de códigos de facturación, impresión 87
  - informe de llamadas 85
  - lista bloqueada, impresión 88
  - lista de marcados rápidos, impresión 88
  - marcado rápido, creación 67
  - marcado rápido, uso 63
  - marcados rápidos, eliminación 67
  - memoria, bloqueo 83
  - modo de corrección de errores 73
  - modo de marcado 75
  - nitidez 68
  - notificación 66
  - página de accesorios, impresión 90
  - pantalla de la función 61
  - PIN 82
  - prefijo de marcado 76
  - recepción 69
  - recepción, solución de problemas 94
  - reenvío 83
  - registro de actividades 87
  - rellamada 76
  - resolución 74
  - seguridad 82
  - sellar recibidos 79
  - solución de problemas 89
  - sondeo 85
  - tonos para contestar 78
  - ubicación 60
  - volumen 73
- fecha, configuración
  - fax 59
  - MFP 155
- ficha Configuración en el servidor web incorporado 230
- ficha Estado, Caja de herramientas de HP 227
- ficha Información del servidor web incorporado 230
- ficha Redes en el servidor web incorporado 231
- FIH (arnés de interfaz exterior) 3



- filigranas, impresión 111
- filtro de aire, ubicación 3
- filtros
  - aire 3
  - ozono 2
- FIRST, HP 411
- folletos, impresión 125
- folletos, soporte recomendado 196
- fotografías, soporte recomendado 195
- FTP, actualizaciones de firmware
  - Macintosh 270
  - Windows 268
- fuelle Courier
  - configuración 150
  - solución de problemas 371
- fuentes
  - caracteres especiales 178
  - configuración de Courier 150
  - efectos especiales 180
  - instalación en disco duro 180
  - instalación en el equipo 180
  - instalación en la impresora 177
  - instalación en memoria flash 180
  - instalar en disco duro 20
  - lista de disponibles 179, 389
  - listas, impresión 140
  - Macintosh 17
  - PCL, configuración 151
  - PostScript (PS) 179
  - predeterminadas 177
  - red 179
  - secuencias de escape 389
  - selección 178
  - solución de problemas 370, 371
  - TrueType 177
- fuentes PCL
  - lista, impresión 140, 389
  - selección en el panel de control 178
- fuentes personalizadas 181
- fuentes PostScript. *Consulte* fuentes PS (PostScript)
- fuentes PS (PostScript)
  - lista, impresión 140, 389
  - Macintosh 17
  - uso 179
- fuentes TrueType 177
- función IESO (Pedido de consumibles por Internet activado) 235
- funciones
  - color 169
  - conectividad 9
  - controladores de impresora 13
  - copia 37
  - envío digital 48
  - fax 55
  - producto 6
- funciones de conectividad 9
- fusor
  - atacos, eliminación 297
  - entrada, limpieza 263
  - modos 210, 213
  - temperatura 192

## G

- garantía 402
- garantía ampliada 402
- generación de ozono 405

- grapado
  - documentos 131
  - folletos 125
- grapadora/apiladora
  - atacos de grapas, eliminación 309
  - atacos de papel, eliminación 300
  - bandejas 128
  - capacidad 8
  - cargar grapas 36
  - grapado de documentos 131
  - mensajes de error 336
  - no reconocida 375
  - papel admitido 202
  - selección 130
  - solución de problemas 367
  - ubicación 2
- grapadora/apiladora para 3.000 hojas
  - atacos de grapas, eliminación 309
  - atacos de papel, eliminación 300
  - bandejas 128
  - capacidad 8
  - cargar grapas 36
  - grapado de documentos 131
  - mensajes de error 336
  - no reconocida 375
  - papel admitido 202
  - selección 130
  - solución de problemas 367
  - ubicación 2

## H

- hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 406
- Hoja de información del tóner 411
- hora, configuración
  - fax 59
  - MFP 155
- HP FIRST 411
- HP ImageREt 4800 169
- HP MFP Digital Sending Software Configuration Utility 72
- HP Security Print Solutions Data Sheet 20
- HP SupportPack 402
- HP Web Jetadmin
  - actualizaciones de firmware 20, 265, 272
  - administración de controladores 275
  - configuración de fax 71
  - configuración predeterminada 10
  - estado de consumibles, ver 232
- huellas, solución de problemas 357
- humedad
  - almacenamiento de soportes 216
  - Especificaciones del entorno operativo 399

## I

- idioma
  - panel de control 160, 366, 426
  - servidor web incorporado 231
- imagen inclinada 363
- imágenes descentradas 363
- imágenes estiradas 363
- ImageREt 4800 169
- impresión a doble cara 104
- impresión detenida, solución de problemas 372
- impresión en blanco y negro (escala de grises) 171
- impresión en escala de grises 171
- impresión lenta, solución de problemas 370, 375

- impresión parcial de páginas 370, 371
- impresión, calidad
  - configuración 153
  - ejemplos de defectos 351
  - soportes, solución de problemas 217
- impresora en pausa 366
- impresora fuera de línea 366
- impresoras compartidas, solución de problemas 368
- imprimir n páginas por hoja 116
- imprimir/detener prueba 168
- Información, menú 139
- informe de llamadas, fax 85
- informe T.30 98
- informe Transmitir pérdida de señal 98
- informes
  - directorío de archivos 393
  - listas de fuentes 389
  - mapa de menús 381
  - página de configuración 382
  - página de estado de consumibles 385
  - página de HP Jetdirect 384
  - página de uso 388
  - registro de eventos 394
  - soporte recomendado 196
- inicialización de discos 366
- inicio de trabajos 4
- instalación
  - bandeja 4 424
  - botella de recogida del tóner 421
  - cartuchos de impresión 238, 420
  - configuración del MFP 414
  - fuentes en disco duro 180
  - fuentes en el equipo 180
  - fuentes en la impresora 177
  - fuentes en memoria flash 180
  - kit de fusor de imágenes 255
  - kit de limpieza de imágenes 251
  - kit de transferencia de imágenes 245
  - limpiador de transferencia 421
  - software 432
  - tambores de imágenes 422
  - tarjetas de memoria flash 223
  - tarjetas EIO 225
- instalar
  - controladores de impresora, Macintosh 15
- interlineado vertical, configuración 151
- interlineado, configuración 151
- IPX/SPX
  - configuración 162
  - estado 384

## J

- Jetadmin
  - actualizaciones de firmware 20, 265, 272
  - administración de controladores 275
  - configuración de fax 71
  - configuración predeterminada 10
  - estado de consumibles, ver 232

## K

- kit de fusor de imágenes
  - descripción 254
  - información de uso 387
  - sustitución 255

- kit de limpieza de imágenes
  - descripción 250
  - duración esperada 234
  - información de uso 387
  - sustitución 251
- kit de limpieza para la impresora 234
- kit de transferencia de imágenes
  - almacenamiento 236
  - descripción 244
  - duración esperada 234
  - información de uso 387
  - sustitución 245

## L

- LDAP, ubicación de servidores 47
- lenguajes
  - conmutación automática 13
  - mensajes de error 320
  - selección 158
- lenguajes, impresora
  - conmutación automática 13
  - mensajes de error 320
  - selección 158
- libreta de direcciones
  - borrado 166
  - envío digital 52
  - mensaje de error completo 318
- libro de muestras de coincidencia de colores 174
- libros, copia desde 44
- limpiador de transferencia, instalación 421
- limpieza
  - ADF, rodillos 260
  - cargador posterior 261
  - cristal del ADF 257
  - entrada del fusor 263
  - sistema de suministro del ADF 258
  - tira de cristal superior del ADF 259
- línea de HP especializada en fraudes 237
- línea especializada en fraudes 237
- línea telefónica, conexión del fax a 57
- líneas blancas, solución de problemas 219
- líneas en imágenes
  - blancas 219
  - horizontal 353, 354
  - horizontal discontinua 354
  - vertical 354
- líneas horizontales discontinuas, solución de problemas 354
- líneas horizontales, solución de problemas 353, 354
- líneas por página, configuración 151
- líneas rotativas 89
- líneas telefónicas, solución de problemas 89
- líneas verticales en imágenes 354
- lista de destinatarios, envío digital 53
- lista de distribución para envíos digitales 53
- luces del panel de control 4, 5
- luz Atención del panel de control 4, 5
- luz Datos del panel de control
  - descripción 4
  - estado, interpretación 5
  - no parpadea 375
- luz Preparado del panel de control 4, 5



## M

### Macintosh

- actualizaciones de firmware 269
- cambio de nombre de la impresora 378
- comunicaciones, solución de problemas 376
- configuración predeterminada del controlador 12
- controladores de impresora y software incluidos 14
- fuentes incluidas 17
- PPD alternativo, seleccionar 378
- sistemas operativos admitidos 13
- sitios web, software 20
- utilidad HP LaserJet 17

manchas de tóner 359

manchas, solución de problemas 362

Manejo del papel, menú 141

mapa de menús, impresión 139

mapa, menú 139

mapas, soporte recomendado 197

marcados rápidos, fax

- creación 67
- eliminación 67
- envío de faxes 63
- informe, impresión 88

marcas de recorte, impresión 111

márgenes

- ajuste 153
- cortados 370
- sobres 106, 205

Mejora, submenú 146

mejoras, copia 45

membrete

- imprimir en 108
- modos de impresión 153
- soporte recomendado 196

memoria

- errores de NVRAM 345
- funciones de retención de trabajos 119
- mensajes de error 339
- página de configuración 383
- verificación de la instalación 224

memoria de fax, bloqueo 83

mensajes

- configuración 158
- lista alfabética 318
- registro de eventos 167
- solución de problemas 317

mensajes de error

- lista alfabética 318
- registro de eventos 167
- solución de problemas 317

mensajes de error de desbordamiento de búfer 340

mensajes de error de disco RAM 332

mensajes de error de disco ROM 335

mensajes de error de firmware 321

mensajes de error de la autenticación 318

mensajes de error de la instalación 323

mensajes de error del bloqueo de escáner 319

mensajes de error E/S 340

mensajes de estado

- lista alfabética 318
- solución de problemas 317

menú Optimizar 213

menús

- Calidad de impresión 153
- Configuración del sistema 155
- Configurar dispositivo 143

- Copiado 144
- Correo electrónico 147
- Diagnóstico 167
- E/S 161
- EIO 162
- Envío 146
- Impresión 148
- Información 139
- Manejo del papel 141
- Mejora 146
- navegación 136
- Originales 143
- PCL 151
- Recuperar trabajo 138
- Restablecimientos 166

Mezcla, configuración de copia 41

modo AMPOLLAS 212

modo Casete 32

modo de compresión JBIG 74

modo de corrección de errores, fax 73

modo de marcado 75

Modo de reposo

- configuración 156, 166
- consumo de energía 398

modo detección automática 210

modo ligero 210

modo Normal 210

modo PERSONALIZADO 209

modo Primera 32

modo TODOS PERSON. 209

Modo trabajo, uso 43

modos

- bandeja 117
- impresión 153, 210, 212
- Trabajo, copiar 43

modos de alimentación, bandejas 117

modos de impresión 153, 210, 212

modos de impresión óptima 211

modos de transferencia 213

monitor, coincidencia de colores 170, 174

mostrar, coincidencia de colores 170, 174

mover la impresora 277

MSDS (hoja de datos sobre seguridad de materiales) 406

multifunción. *Consulte* bandeja 1

## N

NetWare 162, 384

nitidez, fax 68

nivel bajo en cartuchos de impresión 159

no fabricados por HP

- cartuchos de impresión 237
- soporte 183

no se imprimen los bordes 370

Normas DOC de Canadá 409

Novell NetWare 162, 384

número de activo, asignación desde el servidor web incorporado 230

número de copias, configuración predeterminada 148

número de modelo 401

número de páginas impresas 394

número de serie

- cartucho de impresión 385
- disco 393
- producto 382, 401
- tambor de imágenes 386

números de referencia 235

números de teléfono  
HP FIRST 411  
línea de HP especializada en fraudes 237

## O

omitidos, solución de problemas 360  
ondulación, solución de problemas 218, 361  
opción optimizar 154  
orientación de página  
carga de papel 188  
predeterminada 151  
orientación horizontal  
establecer como predeterminada 151  
opciones de impresión dúplex 104  
orientación vertical  
establecer como predeterminada 151  
opciones de impresión dúplex 104  
Originales, submenú 143

## P

página de configuración  
descripción 382  
impresión 139  
ver con el servidor web incorporado 230  
página de demostración, impresión 139, 390  
página de directorio del archivo  
impresión 139  
página de estado de consumibles  
descripción 385  
impresión 139  
página de estado, imprimir 139  
página de Jetdirect 384  
página de uso  
descripción 388  
impresión 139  
visualización desde el servidor web incorporado 230  
página del directorio de archivos  
descripción 393  
página posterior, en blanco 114  
páginas  
en blanco 114  
parcialmente impreso, solución de problemas 370, 371  
sin impresión 373  
última página sin imprimir 367  
páginas con caracteres extraños 370  
páginas cortadas 370  
páginas de errores PDF 150  
páginas de errores PostScript. *Consulte* páginas de errores PS (PostScript)  
Páginas de errores PS (PostScript) 373  
páginas de errores PS (PostScript) 150  
páginas de información  
configuración 382  
directorio de archivos 393  
estado de consumibles 385  
HP Jetdirect 384  
impresión 380  
listas de fuentes 389  
mapa de menús 381  
registro de eventos 394  
uso 388  
Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión 349

páginas en blanco  
añadir al final de un trabajo de impresión 114  
PCL, configuración 152  
Páginas por hoja  
copia 42  
impresión 116  
palanca verde, solución de problemas 364  
panel de control  
botones 4  
configuración predeterminada 10  
configuración, anulación 102  
Configurar dispositivo, menú 143  
Copiado, submenú 144  
Correo electrónico, submenú 147  
Diagnóstico, menú 167  
en blanco 364  
Envío, submenú 146  
fecha y hora, configuración 155  
idioma, configuración 160, 426  
Información, menú 139  
Manejo del papel, menú 141  
Mejora, submenú 146  
mensajes 317  
menús 135  
navegación por menús 136  
Originales, submenú 143  
PCL, submenú 151  
plantillas, instalación 416  
prueba 168  
Recuperar trabajo, menú 138  
sistema de ayuda 317  
Submenú Calidad de impresión 153  
Submenú Configuración del sistema 155  
Submenú E/S 161  
Submenú EIO 162  
Submenú Impresión 148  
submenú Restablecimiento 166  
visualización con el servidor web incorporado 230  
panfleto, soporte recomendado 196  
pantalla de copia, funciones 38  
pantalla, coincidencia de colores 170, 174  
papel  
A4, configuración 149, 150  
almacenamiento 216  
bandeja, selección 209, 369  
bandejas, solución de problemas 368  
carga 188  
cargar 21  
coloreada, copia 45  
configuración de la bandeja 1 117  
configuración de tipo, bandejas 33, 142, 187  
configuración del menú Optimizar 213  
configuración, bandejas 32, 141  
detección de tamaño, copia 39  
especificaciones de las cartulinas 206  
HP 192  
membrete 108  
modos de impresión 153, 210  
personalizado 142, 185  
peso 199  
pesos, tabla de equivalencias 204  
preperforado 108, 190  
primera página, diferente 112  
reciclado 406  
recomendado 192, 195  
satinado 199, 208

- selección 183
- solución de problemas 217, 361
- tamaño predeterminado 148
- tamaños estándar 185
- tamaños y pesos admitidos 200
- tipos compatibles 192
- papel A4
  - A4 ancho, configuración 150
  - sustitución, configuración 149
- papel coloreado
  - configuración de fax 68
  - copia 45
  - requisitos 192
- papel pesado
  - detección 144
  - especificaciones 206
  - impresión 110
  - modos de impresión 153, 210
- papel preimpreso
  - carga 190
  - impresión en 108
  - requisitos 192
- papel preperforado
  - carga 190
  - impresión 108
- papel reciclado
  - especificaciones 406
- PAPEL RESISTENTE
  - HP 194
- papel resistente
  - modos de impresión 211
- PCL, submenú 151
- pedir
  - consumibles, sitios web 235
  - desde el servidor web incorporado 231, 235
  - mensajes de error 329
  - soporte 195
- peso, producto 397
- peso, soporte
  - admitidos 200
  - tabla de equivalencias 204
  - tipos 199
- piezas
  - disponibilidad 402
  - pedir 235
- PIN (número de identificación personal)
  - fax 82
  - impresión de trabajos privados 119
- plantillas, panel de control 416
- plataformas admitidas 13
- pliegues, solución de problemas 361
- postales
  - impresión 110
  - soporte recomendado 197
- PPD (archivos de descripción de impresora PostScript)
  - descripción 14
  - selección alternativa 378
- PPD alternativo, selección 378
- prefijo de marcado 76
- prefijo, marcado 76
- primera página diferente, impresión 112
- primera página, diferente 112
- problemas de alimentación en el ADF 260
- programa de administración medioambiental de productos 405
- Programa de reciclaje y devolución de consumibles de impresión de HP 405

- Programa medioambiental de consumibles de impresión 405
- programas de reciclaje 405
- programas de reciclaje de plásticos 405
- protectores contra sobretensiones 89
- protocolo
  - configuración 162
  - estado 384
- prueba de ruta del papel 167, 395
- prueba de sensor 167
- prueba manual del sensor 167
- pruebas de componentes 168
- pruebas de escáner 168
- puerta de enlace, configuración 147, 161
- puerta derecha
  - atacos, eliminación 290, 292
  - ubicación 2
- puerta frontal
  - atacos, eliminación 292
  - ubicación 2
- puertas
  - atacos en la puerta inferior izquierda, eliminación 297
  - frontal, eliminación de atascos 292
  - mensajes de error de cierre 320
  - superior derecha, eliminación de atascos 290, 292
  - superior izquierda, eliminación de atascos 299
  - ubicación 2
- puerto paralelo, ubicación 3
- puerto USB, ubicación 3
- puertos
  - solución de problemas 375
  - tipos admitidos 9
  - ubicación 3
- puntos, solución de problemas 362

## R

- ranuras
  - lenguajes y opciones instalados 382
  - tarjetas admitidas 9
- ranuras EIO
  - lenguajes y opciones instalados 382
  - tarjetas admitidas 9
- rayas, solución de problemas 353
- recepción de faxes
  - acerca de 69
  - bandeja, seleccionar 80
  - bloqueo 80
  - configuración 73, 78
  - memoria, bloqueo 83
  - solución de problemas 94
  - sondeo 85
- reciclado, papel
  - marca HP 194
- recuentos de páginas
  - cartuchos de impresión 236
  - kit de fusor de imágenes 254, 387
  - kit de limpieza de imágenes 387
  - kit de transferencia de imágenes 244, 387
  - tambores de imágenes 240, 386
  - ver en la página de configuración 382
  - visualización del registro de eventos 394
- recuperación de atascos, configuración 159
- Recuperar trabajo, menú 138
- redes
  - configuración con servidor web incorporado 231
  - configuración de alertas 230
  - configuración del controlador de impresora 275

- configuración EIO 162
- fuentes, descargar 179
- impresión, configuración 132
- información de estado 230
- página de configuración HP Jetdirect 384
- servidores de impresión HP Jetdirect 379
- solución de problemas 368
- utilidad de personalización 276
- reducción de copias 38, 45
- Reducir/Ampliar, botón 38, 45
- reenvío de faxes 83
- registro
  - configuración 153
  - de delante hacia atrás 395
- registro de actividades, fax 87, 97
- registro de delante hacia atrás 395
- registro de eventos
  - descripción 383, 394
  - impresión 167
  - ver desde el servidor web incorporado 230
- requisitos de capacidad de circuitos 398
- requisitos de espacio 397, 414
- requisitos del sitio 414
- resolución
  - envío de faxes 74
  - envío digital 147
- restablecimiento de configuración predeterminada de fábrica 4
- restablecimiento de consumibles 166
- restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica 166
- retención de trabajos
  - copia rápida 121
  - funciones, acceso 118
  - impresión de prueba 123
  - límite, configuración 155
  - Recuperar trabajo, menú 138
  - tiempo de espera, configuración 155
  - trabajos almacenados 120
  - trabajos privados 119
- retorno de carro, configuración 152
- reubicar la impresora 277
- revisar copias, impresión 123
- RGB
  - configuración del color 173
  - muestra 139
  - página de muestra 391
- rodillos
  - ADF, limpieza 260
  - duración esperada 234
  - incluidos en el kit de transferencia de imágenes 244

## S

- salida, calidad
  - configuración 153
  - ejemplos de defectos 351
  - Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión 349
  - soportes, solución de problemas 217
- salto de línea, configuración 152
- sangrías, impresión 111
- secuencia de escape para fuentes 389
- seguridad
  - autenticación 51
  - bloqueo para disco EIO 20
  - configuración de fax 82

- configuración de una contraseña para las funciones del servidor web incorporado 230
- información sobre una página de configuración 383
- Selector, Macintosh
  - cambio de nombre de la impresora 378
  - falta el icono del controlador de impresora 373
  - PPD alternativo, selección 378
- sellado de faxes recibidos 79
- semitonos adaptables 173
- señales, soporte recomendado 197
- separador de páginas, añadir 114
- separadores 89
- separadores en T 89
- servicio 402
- servicio de atención al cliente
  - enlaces del servidor web incorporado 231
- servicio de mensajes de voz 90
- servidor web incorporado
  - abrir 229
  - comprobación de los niveles de consumibles 232
  - configuración de fax 70
  - descripción 229
  - ficha Configuración 230
  - ficha Información 230
  - ficha Redes 231
  - pedir consumibles 235
- servidores 10/100Base-TX, solución de problemas 379
- servidores de impresión
  - página de Jetdirect 384
  - solución de problemas 379
- servidores de impresión HP Jetdirect
  - página de configuración 384
  - solución de problemas 379
- servidores SMTP 47
- servidores, correo electrónico 47
- sistemas de coincidencia de colores PANTONE 174
- sistemas operativos admitidos 13
- sistemas PBX 89
- sitios web
  - actualizaciones de firmware 20
  - asistencia 402
  - controladores de impresora 18
  - enlaces del servidor web incorporado 230, 231
  - especificaciones del papel 184
  - firmware 265
  - hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 406
  - información sobre reciclaje 406
  - pedir consumibles desde IESO 235
  - programas medioambientales 407
  - software para Windows 20
  - soporte HP 192
  - soporte para problemas de fax 98
  - soportes de la marca HP 184
  - utilidades de software 13
- sobreimpresiones 370
- sobres
  - almacenamiento 105, 205
  - bandeja, configuración 141
  - carga 105, 191
  - especificaciones 205
  - impresión 21, 107
  - márgenes 106, 205
  - modos de impresión 153, 210
  - tamaño predeterminado 148
  - tamaños admitidos 200

- software
  - configuración 102
  - HP Web Jetadmin 275
  - instalación 432
  - licencia 403
  - sistemas operativos admitidos 13
  - solución de problemas 373
  - utilidad de personalización 276
- solución de problemas
  - abarquillado 218, 361
  - accesorios 374
  - actualizaciones de firmware 274
  - ADF, fallos de alimentación 260
  - alimentación eléctrica 364
  - atascos 316
  - atascos de grapas 309, 311, 314
  - atascos de papel 283
  - bandejas 364, 368
  - calidad 347
  - carga de varias hojas 219
  - color 217, 355, 356, 363
  - comunicaciones 374
  - defectos repetitivos 355
  - Diagnóstico, menú 167
  - envío de faxes 89, 96
  - fuentes 370, 371
  - grapado 367
  - huellas 357
  - impresión 364
  - impresión dúplex 372, 377
  - impresión, calidad 349
  - inclinación 363
  - líneas 353, 354
  - manchas 362
  - márgenes 370
  - mensajes de error 317, 318
  - omitidos 360
  - páginas parciales 371
  - palanca verde 364
  - panel de control 364
  - PostScript 373
  - problemas de Macintosh 373, 376
  - prueba de ruta del papel 395
  - recepción de faxes 94
  - servidores de impresión HP Jetdirect 379
  - software 373
  - soportes 217
  - tóner 358, 359
  - velocidad 370
- sondeo de faxes 85
- soporte
  - cargar 21
  - coloreada, copia 45
  - configuración de la bandeja 1 117
  - configuración de tipo, bandejas 33, 187
  - configuración, bandejas 32
  - detección de tamaño, copia 39
  - especial 105
  - etiquetas 108, 191
  - HP 192
  - membrete 108
  - personalizado 142, 185
  - preperfora. 108
  - preperforado 190
  - primera página, diferente 112
  - reciclado 406
  - recomendado 192, 195
  - selección 183
  - sobres 105
  - tamaño predeterminado 148
  - tamaños estándar 185
  - tipos admitidos 192
  - transparencias 109, 191
- soporte arrugado, solución de problemas 361
- soporte especial, impresión 105
- soporte especial, imprimir 21
- soporte HP 192
- soporte personalizado
  - bandeja, configuración 185
  - bandeja, selección 209
  - cargar 29
  - tamaños, configuración 32
- soporte satinado
  - HP 195
  - impresión en 208
  - modos de impresión 210
  - o acabado mate 199
- soportes
  - almacenamiento 216
  - bandeja, selección 209
  - carga 188
  - configuración de tipo, bandejas 142
  - configuración del menú Optimizar 213
  - configuración, bandejas 141
  - especificaciones de las cartulinas 206
  - etiquetas 206
  - modos de impresión 153, 210
  - papel A4, configuración 149, 150
  - peso 199
  - pesos, tabla de equivalencias 204
  - satinado 199, 208
  - solución de problemas 217
  - tamaños y pesos admitidos 200
- soportes de impresión
  - bandeja, selección 369
  - bandejas, solución de problemas 368
  - solución de problemas 361
- soportes de impresión personalizados
  - carga 188
- soportes personalizados
  - configuración 142
  - tamaños predeterminados 148
- Submenú Calidad de impresión 153
- Submenú Configuración del sistema 155
- Submenú E/S 161
- submenú EIO 162
- Submenú Impresión 148
- submenú Restablecimiento 166
- SupportPack, HP 402
- sustitución
  - cartuchos de impresión 238
  - kit de fusor de imágenes 255
  - kit de limpieza de imágenes 251
  - kit de transferencia de imágenes 245
- sustitución A4/carta 149

**T**

- tabla de equivalencias, papel 204
- tamaño, copia
  - detección, automática 39
  - Reducir/Ampliar 38, 45
- tamaño, producto 397

tamaños de papel estándar, configurar bandejas 32  
 tamaños, soporte  
   admitidos 200  
   bandeja, configuración 141  
   bandeja, selección 209  
   estándar 185  
   personalizado 185  
   predeterminado 148  
   valores de bandeja 32  
 tambores de imágenes  
   almacenamiento 236  
   duración esperada 234  
   estado 240  
   garantía 402  
   información de uso 386  
   instalación 422  
 tambores. *Consulte* tambores de imágenes  
 tapas  
   folletos 125  
   impresión 112  
   Papel HP 193  
   soporte recomendado 196  
 tarjeta de conexión EIO para copias, ubicación 3  
 tarjeta de red, ubicación 3  
 tarjetas de memoria flash  
   carga de fuentes 180  
   instalación 223  
   verificación de la instalación 224  
 tarjetas EIO  
   instalación 225  
   tipos admitidos 9  
   ubicación 3  
 TCP/IP  
   configuración 163  
   estado 384  
   impresión en red, configuración 132  
 teclas del panel de control 4  
 tecnología RIP ONCE 20  
 temperatura  
   almacenamiento de los cartuchos de impresión 236  
   almacenamiento de los tambores de imágenes 236  
   almacenamiento de soportes 216  
   Especificaciones del entorno operativo 399  
   fusión 192  
 tiempo de espera, configuración  
   copiar 157  
   E/S 161  
   retención de trabajos 155  
 tipos de letra. *Consulte* fuentes  
 tipos, soporte  
   admitidos 192  
   bandeja, configuración 187  
   bandeja, selección 209  
   modos de impresión 210  
   satinado 199  
 tóner  
   desprendimiento, solución de problemas 358  
   información de uso 385  
   manchado 359  
   manchas, solución de problemas 362  
   modos 212, 213  
   solución de problemas 217  
 trabajos  
   continuación de interrumpidos 4  
   detenidos 372

  no enviado a la impresora correcta 371  
   valores 102  
 trabajos almacenados 120, 138  
 Trabajos de copia rápida 121, 138  
 trabajos de impresión de prueba 123, 138  
 trabajos privados 119, 138  
 transparencias  
   carga 191  
   HP 194  
   impresión 109  
   modos de impresión 153, 210  
   soporte recomendado 196  
 transparencias de retroproyector  
   carga 191  
   HP 194  
   impresión 109  
   modos de impresión 153

## U

ubicación, fax 60  
 última página  
   en blanco 114  
   sin imprimir 367  
 unidad dúplex  
   ambas caras, imprimir en 104  
   atascos frecuentes 367  
   atascos, eliminación 295  
   capacidad 7  
   carga de papel 188  
   configuración 149  
   mensajes de error 318, 322  
   no reconocida 374  
   papel admitido 201  
   registro, de delante hacia atrás 395  
   solución de problemas 372, 377  
 UNIX  
   actualizaciones de firmware 268  
   descargar controladores de impresora 18  
 utilidad de personalización 276  
 utilidad HP LaserJet 17, 270  
 Utilidad LaserJet 17

## V

valor Grises neutrales 173  
 valores  
   copia 38, 41  
   copia, valores predeterminados 46  
   tamaño de papel 32  
   trabajos 102  
 valores de color gris 173  
 valores de semitonos 171, 173  
 varias páginas por hoja  
   copia 42  
   impresión 116  
 velocidad de conexión en paralelo, configuración 161  
 velocidad, solución de problemas 370, 375  
 ventilador y filtro de ozono 2  
 volumen de llamada, fax 73  
 volumen del módem, fax 73  
 volumen, fax 73

## W

### Web Jetadmin

- actualizaciones de firmware 20, 265, 272
- administración de controladores 275
- configuración de fax 71
- configuración predeterminada 10
- estado de consumibles, ver 232

### Windows

- comando LPR, actualizaciones de firmware 271
- configuración predeterminada del controlador 11
- FTP, actualizaciones de firmware 268
- fuentes 180
- puerto local, actualizaciones de firmware 266
- red, actualizaciones de firmware 267
- sistemas operativos admitidos 13
- sitios web, software 20









© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

<http://www.hp.com>